



Volume 2

PRO

610 689- E



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE METTRE VOTRE ZODIAC EN SERVICE

TOME 2

DESCRIPTION – FLOTTEUR

SYSTEME DE PROPULSION

INSTALLATION ET CIRCUITS

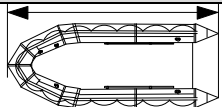
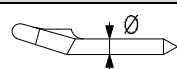
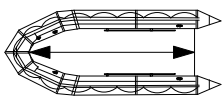
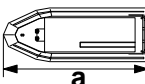
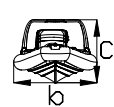
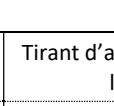
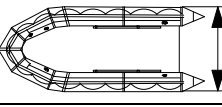
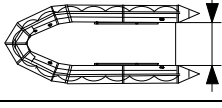
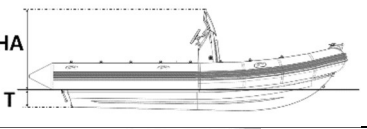
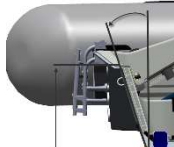
SOMMAIRE

I -1-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES du PRO 5.5.....	4
I -2-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES du PRO 6.5.....	6
I -3-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES du PRO 7.....	8
I -4-INVENTAIRE ET LOCALISATION	12
I -5-MANUTENTION	16
I -5-1-Transport:	16
I -5-2-Stockage:.....	17
I -5-3-Levage :	20
II - FLOTTEUR	22
II -1-ENTRETIEN DU FLOTTEUR.....	22
II -2-MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE	22
II -3-FIXATION DE LA BAVETTE.....	23
II -4-GONFLAGE DU FLOTTEUR.....	24
II -5-PRESSION	26
III - Système de propulsion.....	28
IV -Comment conduire votre embarcation	29
V -1-INSTALLATION de CARBURANT.....	30
V -1-1-Localisation des éléments :	30
V -1-2-Réservoir :	33
V -1-3-Filtre séparateur eau/essence :	35
V -1-4-Utilisation des vannes de fermeture du circuit essence :	36
V -1-5-Recommandations :	37
V -2- ELECTRICITE	38
V -2-1- Schéma du faisceau général :	38
V -2-2-Plan du faisceau général:.....	40
V -2-3-Localisation des éléments :	41
V -2-4-Coupe-circuit :	42
V -2-5-Batterie (non fournie):.....	43

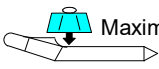
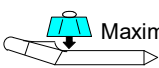
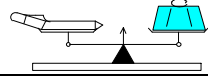
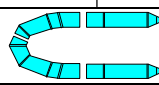
V -2-6-Câblage d'un accessoire:	45
V -2-7-Branchements d'options:	46
V -3-INSTALLATION D'ASSECHEMENTS	49
V-3-1-Description des éléments fonctionnels :.....	49
V-3-2-Manche Vide-Vite et bouchons passe coque :	51
V-3-3-Pompe de cale :	53
V 3-4-Nable de coque:.....	54
V -4-DIRECTION	55
V -5-INCENDIE.....	55
V -6-MOULLAGE / AMARRAGE	56
V -7-REMONTÉE À BORD	57
V-7-1-Installation de l'échelle (sans plateforme arrière)	57
V-7-1-1 PRO 5.5	57
V-7-1-2 PRO 6.5	59
V-7-1-3 PRO 7	61
V-7-2-Usage	63
VI -1- MONTAGE DES CÂBLES SOUS LE PONT	64
VI -2- MONTAGE CONSOLES et BOLSTER	67
VI -2-1-Consoles PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:	67
VI -2-2-Bolster :.....	69
VI -2-3-Jockey :	69
VI -3-ROLL BAR ET BALCON BITTE	70
VII -1-POSITION DES AUTOCOLLANTS	71
VII -2-DESCRIPTIF DES AUTOCOLLANTS.....	72

DESCRIPTION – Caractéristiques techniques

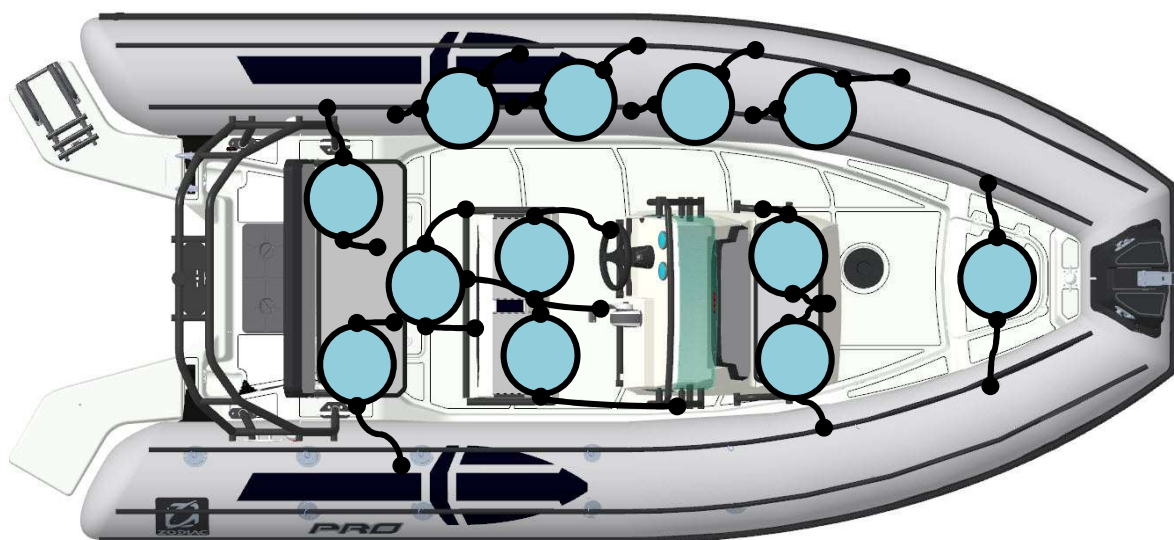
I -1-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES du PRO 5.5

Dimensions						
Tolérances sur les dimensions +/- 3%						
	m	5.4	 Diamètre du flotteur	m	0.575	
	ft	17' 9"		ft	1'11"	
	m	4.25	Sans le flotteur  a  b  c	a	m	4.55
	ft	13' 12"		ft	14'11"	
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"		ft	5' 7"	
	m	1.39		c	m	1.03
	ft	4' 7"		ft	3' 5"	
	HA (mm)	1920	Tirant d'air max. (en prenant compte de la console la plus haute proposé en option)			
	T (mm)	490	Tirant d'eau max.			
	°	17	Angle du tableau arrière			
	mm	507	Hauteur du tableau arrière			

Catégorie de conception	
 (Directive 2013/53/EU)	C

Capacité				
Tolérances sur les poids +/- 5%				
 (ISO)			C	
			12	
 Maximum	ISO 14946	kg	1380	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+3+5), données figurant sur la plaque constructeur. Masse des personnes Effets personnels Liste de toutes les options proposées Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable...) Masse du ou des moteurs
		lb	3042	
 Maximum	ISO 14945	kg	1540	
		lb	3395	
		kg	465	Poids indiqués hors accessoires
		lb	1025	
Nombre de compartiments			5	

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques



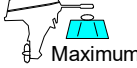
Assise avec prises de main

**AVERTISSEMENT !!!**

Ne pas dépasser le nombre maximal de personnes recommandé.

Quel que soit le nombre de personnes à bord, la masse totale des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée.

Toujours utiliser les sièges ou places assises prévues.

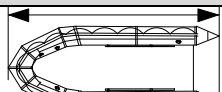
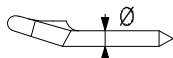
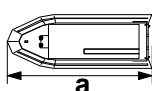
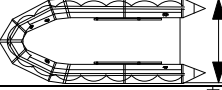
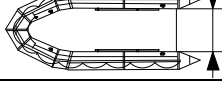
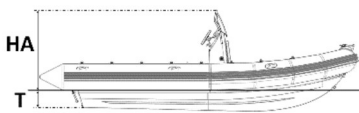
Motorisation du PRO 5.5				
 Long	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	
			L	
	Puissance MINI recommandée	CV	70	
		kW	51.5	
	Puissance MAXI recommandée	CV	115	
		kW	84	
	Puissance MAXI autorisée	CV	130	
		kW	95.7	
 Maximum	Poids MAXI moteur	kg	225	
		lb	496	

Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.

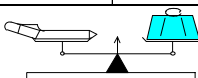
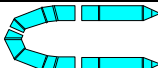
NOTE : La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.). Voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation".

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

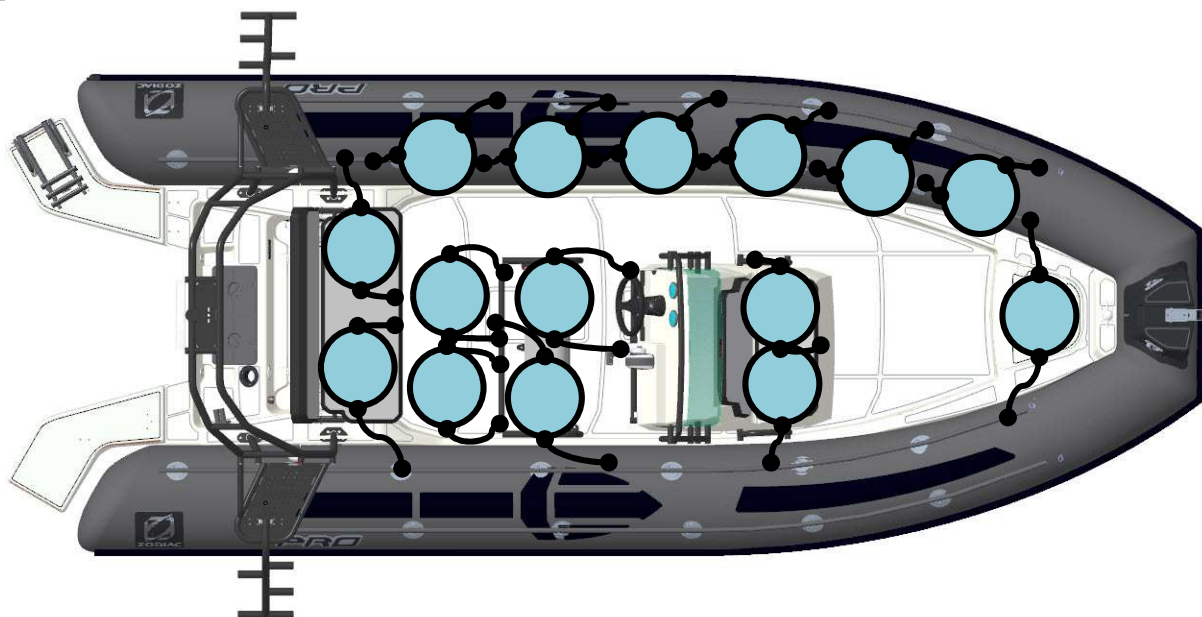
I -2-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES du PRO 6.5

Dimensions						
Tolerances sur les dimensions +/- 3%						
	m	6.1	 Diamètre du flotteur	m	0.575	
	ft	20'		ft	1'11"	
	m	4.94	Sans le flotteur  a  b  c	a	m	6.06
	ft	16' 2"		ft	19'11"	
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"	
	m	1.39		c	m	1.21
	ft	4' 7"		ft	4'	
		HA (mm)	1914	Tirant d'air max. (en prenant compte de la console la plus haute proposé en option)		
		T (mm)	571	Tirant d'eau max.		
		°	19.5	Angle du tableau arrière		
		mm	653.5	Hauteur du tableau arrière		

Catégorie de conception	
CE (Directive 2013/53/EU)	C

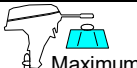
Capacité				
Tolérances sur les poids +/- 5%				
 (ISO)			C	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+3+5), données figurant sur la plaque constructeur. Masse des personnes Effets personnels Liste de toutes les options proposées Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable...) Masse du ou des moteurs
			15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1790	
		lb	3946	
 Maximum	ISO 14945	kg	2050	
		lb	4520	
		kg	610	
		lb	1345	
Nombre de compartiments 			5	

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques



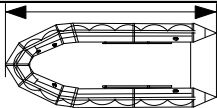
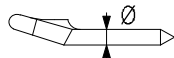
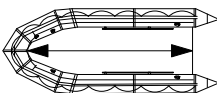
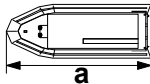
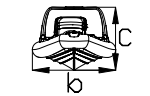
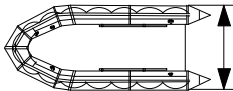
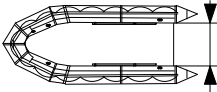
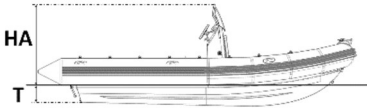
Assise avec prises de main

**AVERTISSEMENT !!!****Ne pas dépasser le nombre maximal de personnes recommandé.****Quel que soit le nombre de personnes à bord, la masse totale des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée.****Toujours utiliser les sièges ou places assises prévues.**

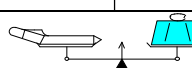
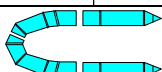
Motorisation du PRO 6.5					
 Long	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	BI-MOTORISATION	Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.
			XL	L	
	Puissance MINI recommandée	CV	115	2 x 70	
		kW	84.6	2 x 51.5	
	Puissance MAXI recommandée	CV	150	2 x 80	
		kW	110	2 x 59	
	Puissance MAXI autorisée	CV	175	2 x 90	
		kW	131	2 x 66	
 Maximum	Poids MAXI moteur	kg	282	2 x 200	
		lb	622	2 x 440	

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

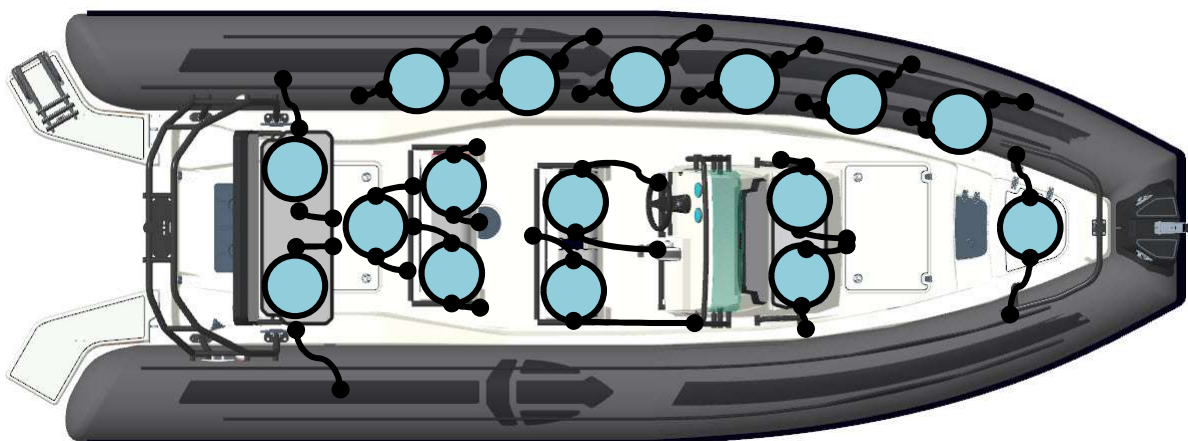
I -3-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES du PRO 7

Dimensions du PRO 7						
Tolérances sur les dimensions +/- 3%						
	m	6.75	 Diamètre du flotteur	m	0.575	
	ft	22' 2"		ft	1'11"	
	m	5.71	 Sans le flotteur 	a	m	6.06
	ft	18' 9"			ft	19'11"
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"			ft	5' 11"
	m	1.39		c	m	1.21
	ft	4' 7"			ft	4'
 HA T	HA (mm)		2005	Tirant d'air max. (en prenant compte de la console la plus haute proposé en option)		
	T (mm)		700	Tirant d'eau max.		
	°		18.3	Angle du tableau arrière		
	mm		642	Hauteur du tableau arrière		

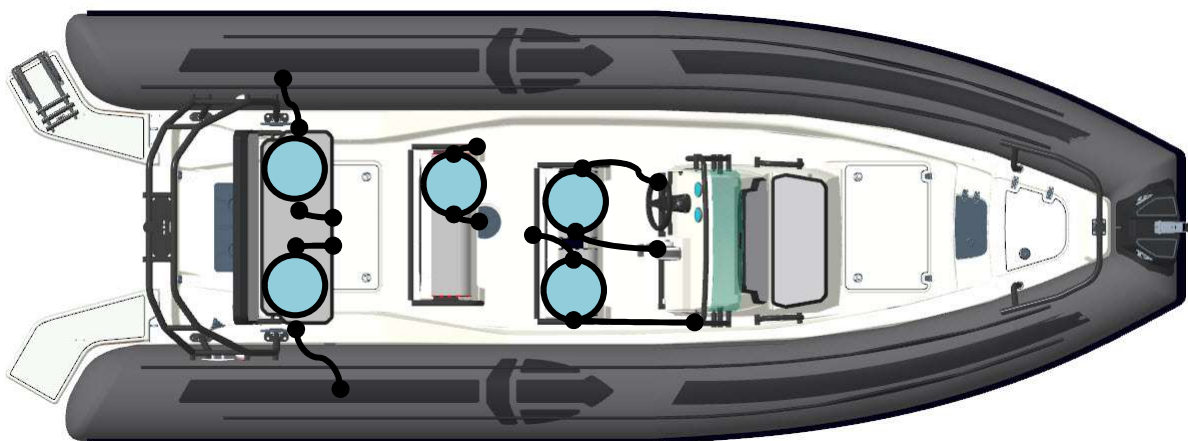
Catégorie de conception	
CE (Directive 2013/53/EU)	B / C

Capacité du PRO 7					
Tolerances sur les poids +/- 5%					
 (ISO)			B	C	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+3+5), données figurant sur la plaque constructeur. Masse des personnes Effets personnels Liste de toutes les options proposées Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable...) Masse du ou des moteurs
			5*	16	
 Maximum	ISO 14946	kg	920	1720	
		lb	2028	3792	
 Maximum	ISO 14945	kg	1160	1960	
		lb	2557	4321	
		kg	820		
		lb	1808		
Nombre de compartiments 			5		

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques



Assise avec prises de main (catégorie C)



Assise avec prises de main (catégorie B)



*** AVERTISSEMENT**

Le nombre de personnes pour la catégorie B dépend du nombre de places assises à l'arrière (moitié du bateau).

Les personnes doivent également pouvoir se maintenir au moyen d'une poignée.



AVERTISSEMENT !!!

Ne pas dépasser le nombre maximal de personnes recommandé.

Quel que soit le nombre de personnes à bord, la masse totale des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée.

Toujours utiliser les sièges ou places assises prévues.

Motorisation du PRO 7					
	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	BI-MOTORISATION	
			XL	L	
	Puissance MINI recommandée	CV	115	2 x 80	Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.
		KW	84.6	2 x 58.9	
	Puissance MAXI recommandée	CV	200	2 x 100	
		KW	147.2	2 x 73.6	
	Puissance MAXI autorisée	CV	250	2 x 125	
		KW	184	2 x 92	
	Poids MAXI moteur	Kg	307	2 x 244	
		Lbs	677	2 x 538	

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

NOTE : La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.). Voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation".

**AVERTISSEMENT !!!**

Lors du chargement du bateau, ne jamais dépasser la charge maximale recommandée. Toujours charger le bateau avec soin et répartir les charges de manière appropriée pour conserver l'assiette théorique (approximativement horizontale). Eviter de placer des charges lourdes dans les hauts.

**AVERTISSEMENT !!!**

La charge maximum indiquée sur la plaque constructeur ne doit pas être dépassée.

Il est recommandé lorsque le bateau est chargé au maximum :

- De naviguer avec précaution
- De répartir les charges
- De conserver une assiette du bateau appropriée.

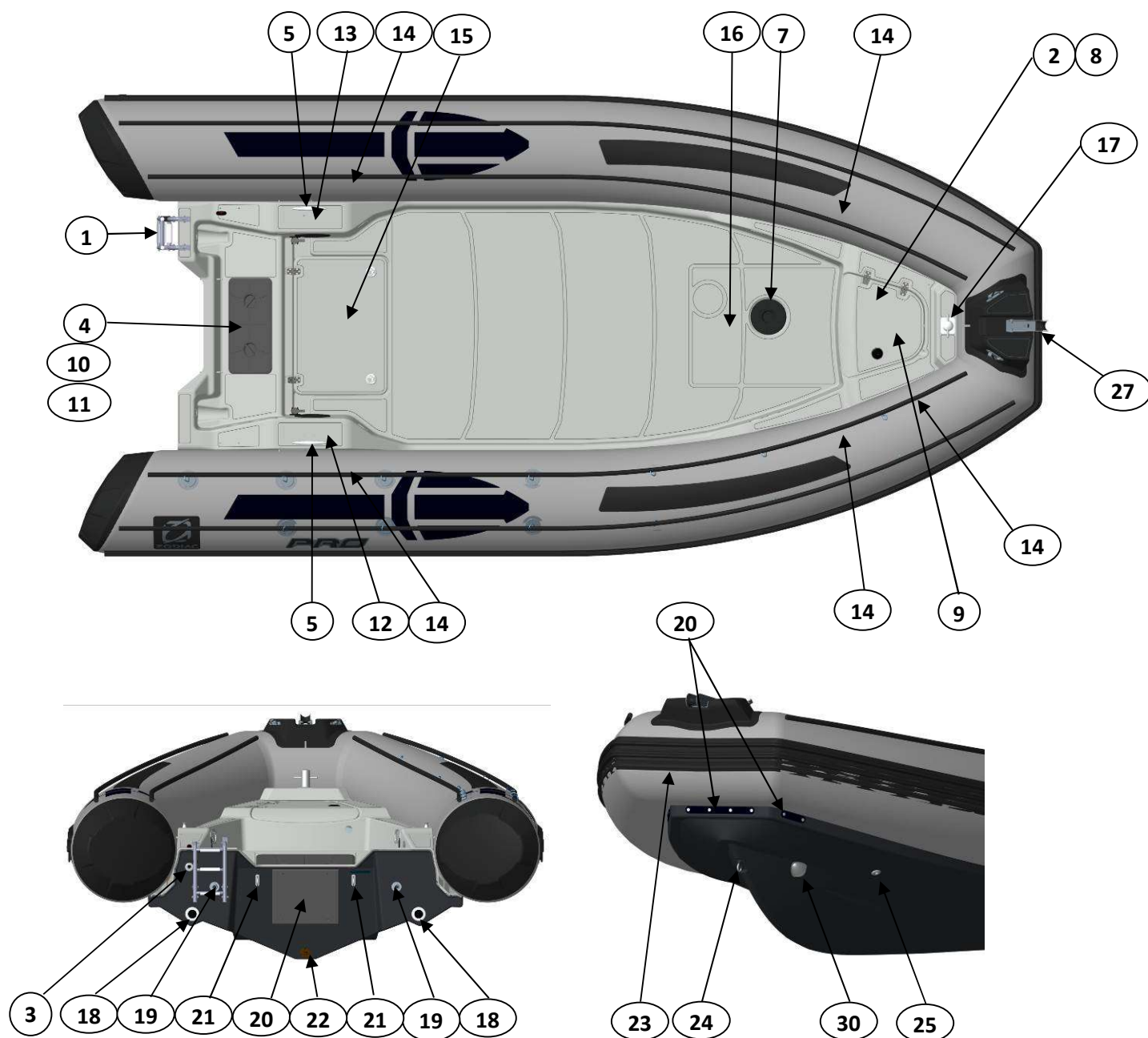
**ATTENTION !!!**

Ne pas stocker de produits inflammables dans le compartiment arrière.

Le stockage d'un réservoir d'appoint est formellement interdit.

I -4-INVENTAIRE ET LOCALISATION

PRO 5.5

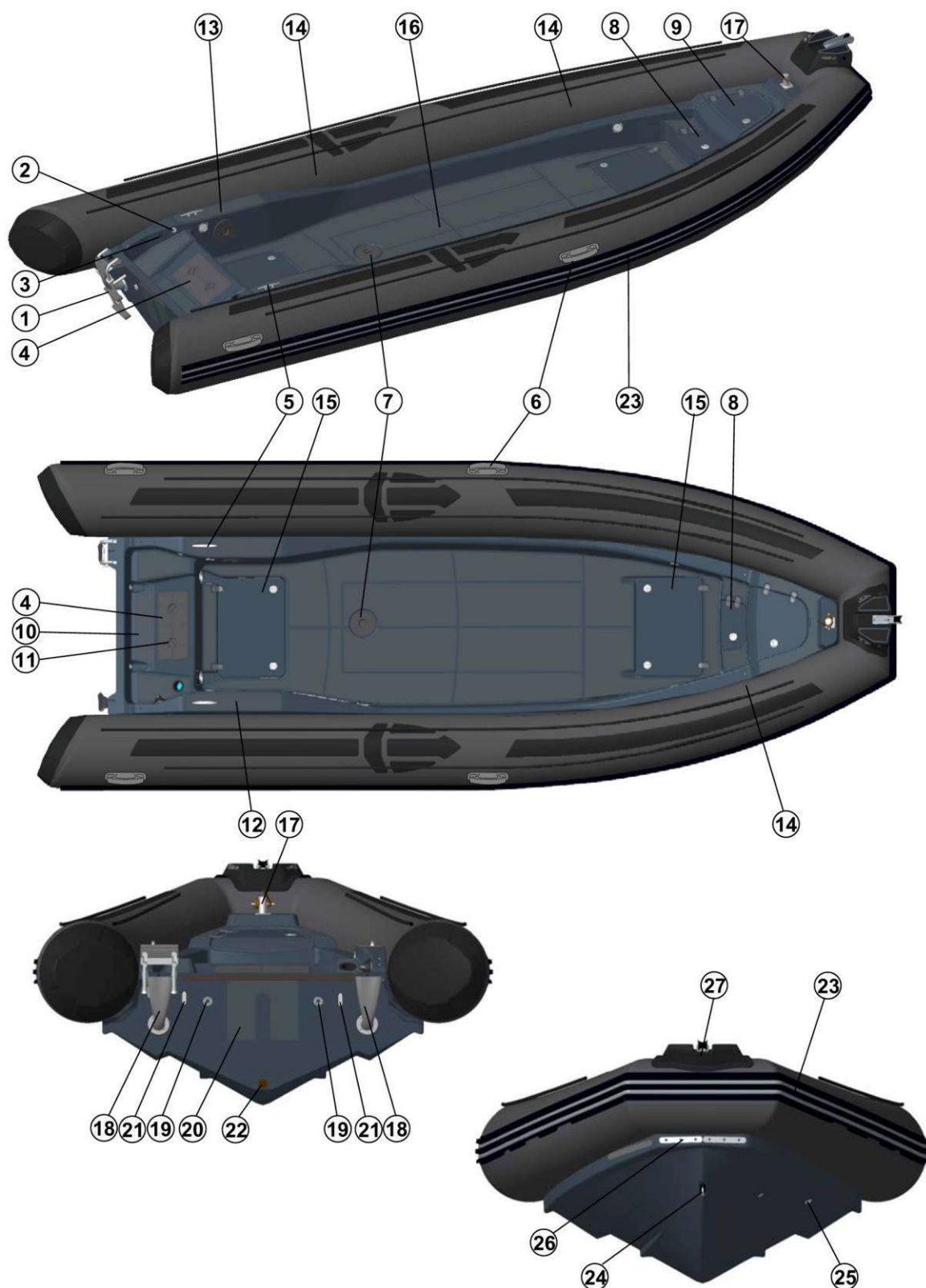


DESCRIPTION – INVENTAIRE et Localisation

PRO 6.5



PRO 7



DESCRIPTION – INVENTAIRE et Localisation				
Repère	DESIGNATION	PRO 5.5	PRO 6.5	PRO 7
	Coque polyester avec pont contre moulé et antidérapant			
	2 vide-vite gros débit			
1	Echelle de bain	X	X	X
2	Event réservoir	X	X	X
3	Evacuation pompe de cale	X	X	X
4	Compartiment arrière	X	X	X
5	Taquets d'amarrage	X	X	X
6	Poignées de portage	X	X	X
7	Trappe d'accès réservoir	X	X	X
8	Remplissage réservoir	X	X	X
9	Coffre à mouillage	X	X	X
10	Pompe de cale A l'intérieur du coffre arrière	X	X	X
11	Batterie (bac)	X	X	X
12	Filtre à essence	X	X	X
13	Coupe batterie	X	X	X
14	Valves de gonflement/dégonflement	X	X	X
15	Trappes de pont	X	X	X
16	Réservoir intégré	X	X	X
17	Bitte d'amarrage	X	X	X
18	Manches vide-vite de pont	X	X	X
19	Evacuation auge moteur	X	X	X
20	Plaque martyre	X	X	X
21	Cadènes de remorquage	X	X	X
22	Nable de coque	X	X	X
23	Bande anti-ragage	X	X	X
24	Cadène d'étrave	X	X	X
25	Evacuation trop plein d'essence	X	X	X
26	Fixation bavette flotteur	X	X	X
27	Davier + réa	X	X	X
	Flotteur amovible avec une bande anti-ragage à profil large, des saisines et des cônes longs.	X	X	X
EQUIPEMENT STANDARD				
	2 pagaies télescopiques, 1 gonfleur à pied, 1 mallette de réparation, 1 manuel de propriétaire (2 tomes), 1 manomètre.			
EQUIPEMENTS EN OPTION				
	Bolster PRO	1	1	1
	Siege Jockey PRO 1 place	2	4	4
	Bolster Tube Double	1	1	1
	Bolster Tube Mono	1	1	1
	Banquette 3 places	1	1	1
	Console PRO HL	1	1	1
	Console siège PRO HLS	1	1	1
	Console PRO HLX	1	1	1
	Console PRO HXLS	1	1	1
	Rehausse console HL	1	1	1
	Rehausse console HXL	1	1	1
	Autres options disponibles, voir votre revendeur ZODIAC			

I -5-MANUTENTION

I -5-1-Transport

Les conseils pour la mise sur remorque sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.

Utilisez une remorque adaptée à votre embarcation.

Le bateau est au gabarit routier et prévu pour être transporté gonflé.

La masse en condition de transport pour une remorque comprend :

PRO 5.5

Poids du bateau à vide :	465 kg	<i>Tolérance +/- 5 %</i>
Poids moteur(s) :	225 kg	
Réserve consommable :	76 kg	<i>Réservoir essence</i>
Options :	286 kg	<i>Modèle toutes options</i>
Equipement de sécurité :	26 kg	<i>Equipements</i>
Σ :	1 078 kg	

PRO 6.5

Poids du bateau à vide :	610 kg	<i>Tolérance +/- 5 %</i>
Poids moteur(s) :	400 kg	<i>En bi-moteur</i>
Réserve consommable :	146 kg	<i>Réservoir essence</i>
Options :	371 kg	<i>Modèle toutes options</i>
Equipement de sécurité :	26 kg	<i>Equipements</i>
Σ :	1 553 kg	

PRO 7

Poids du bateau à vide :	819 kg	<i>Tolérance +/- 5 %</i>
Poids moteur(s) :	488 kg	<i>En bi-moteur</i>
Réserve consommable :	152 kg	<i>Réservoir essence</i>
Options :	371 kg	<i>Modèle toutes options</i>
Equipement de sécurité :	130 kg	<i>Equipements et radeau de survie</i>
Σ :	1 960 kg	



ARRIMAGE SUR REMORQUE OU SUR BER :

Utilisez l'anneau d'étrave et les cadènes arrière sur la face extérieure du tableau arrière.



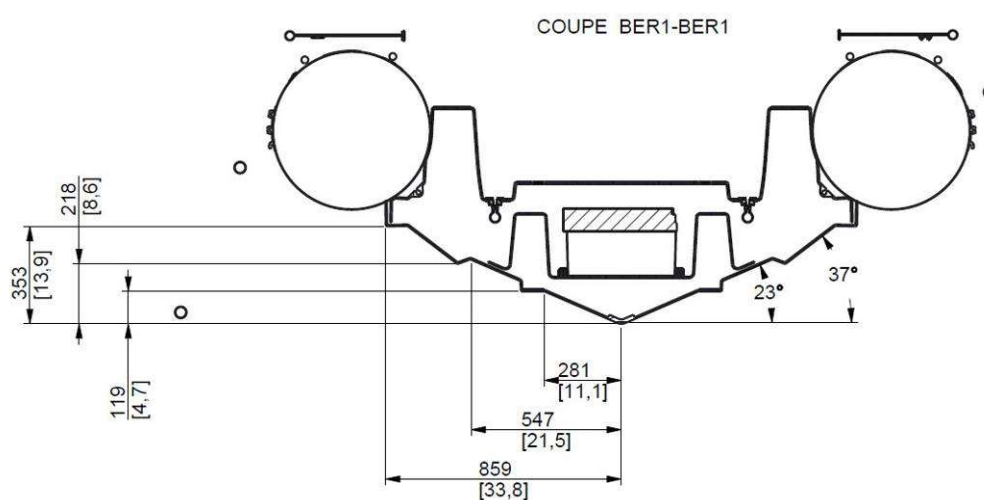
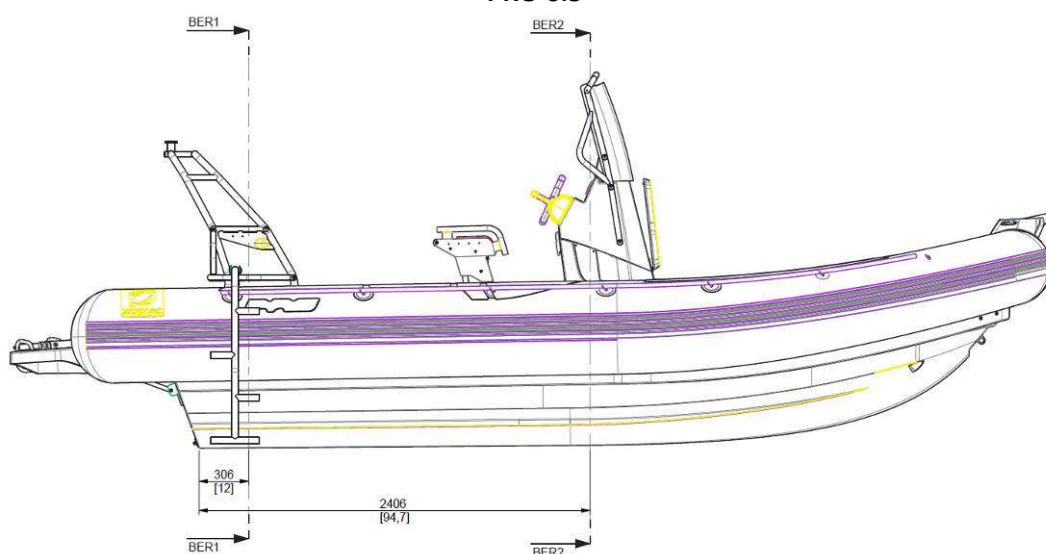
PRECONISATION : EN CAS DE TRANSPORT FLOTTEUR DEGONFLE !

Afin d'éviter d'endommager les cônes arrière, il est préconisé de se munir du kit de sangle de transport (équipement en option).

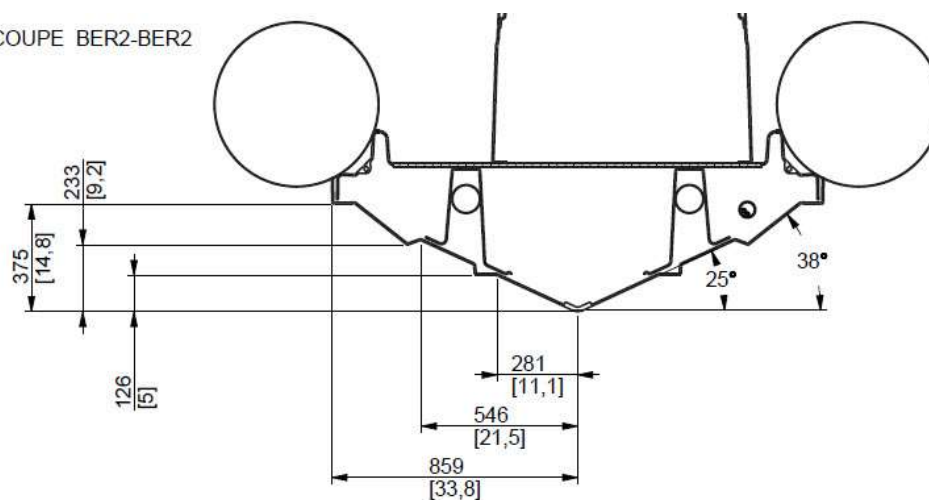
**Le bateau doit impérativement reposer sur la ligne d'étrave.
Voir croquis ci-dessous.**



PRO 6.5

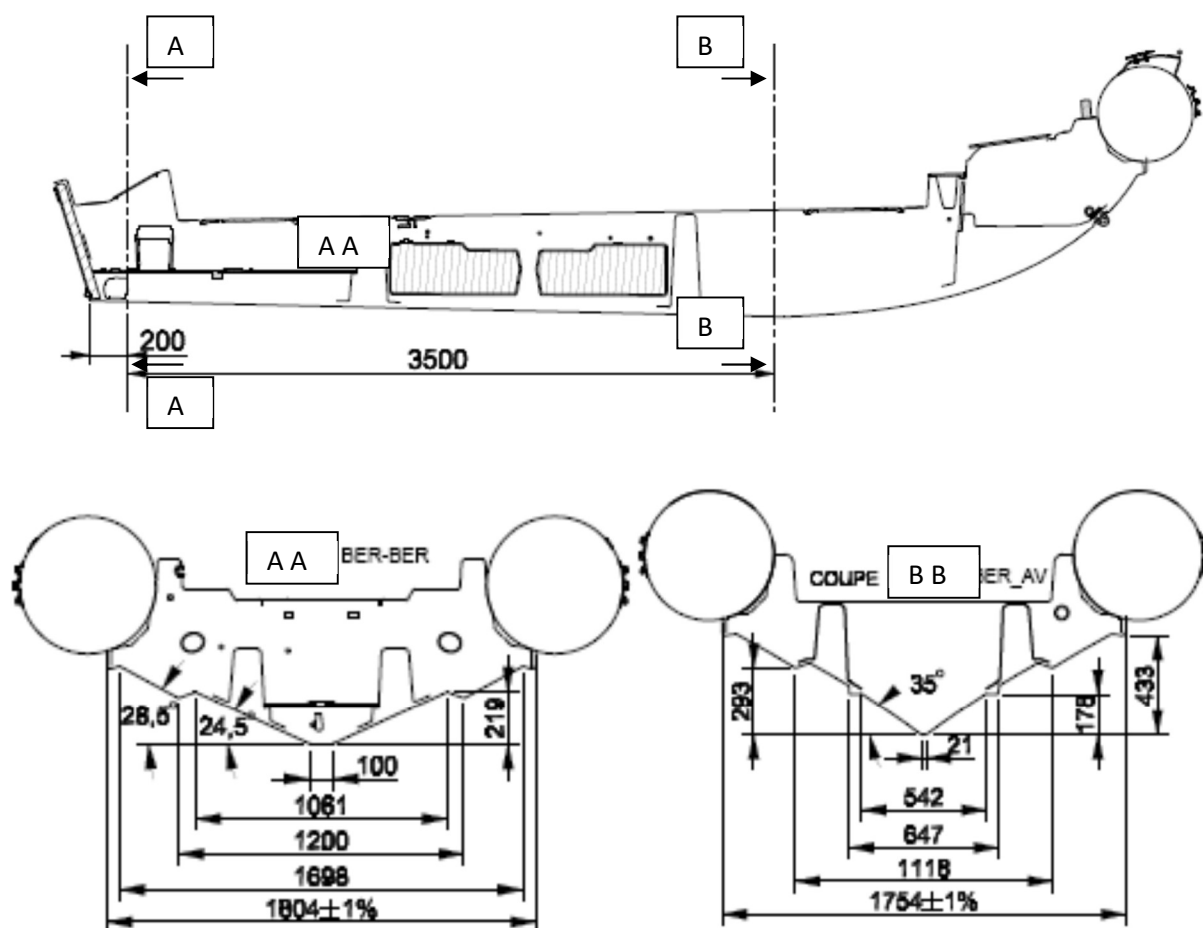


COUPE BER2-BER2



DESCRIPTION - Manutention

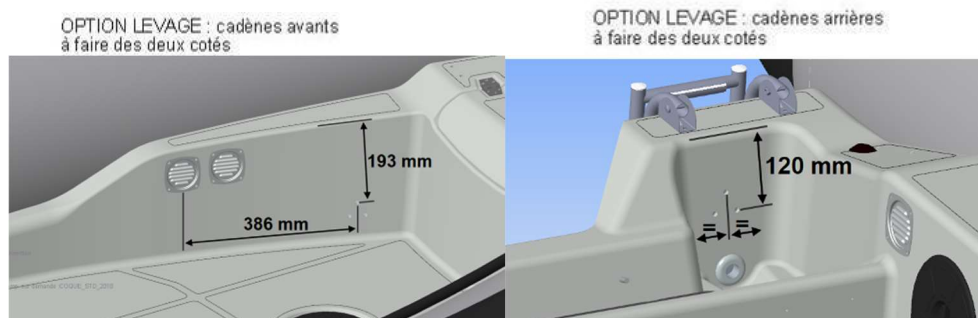
PRO 7



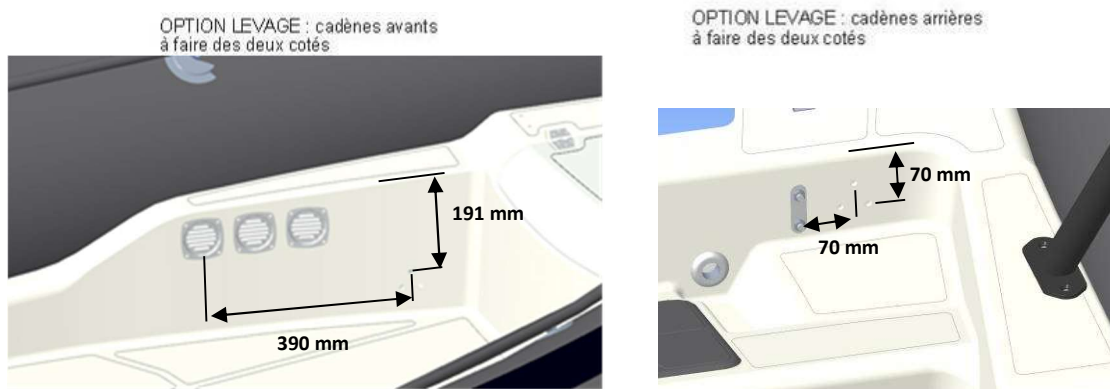
I -5-3-Levage

Le bateau peut être équipé de cadènes arrière et avant (équipement en option) placées comme ci-dessous :

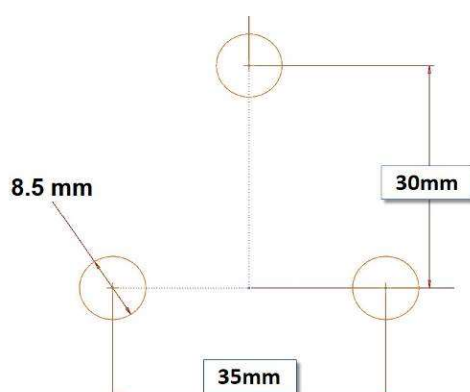
PRO5.5



PRO6.5



Perçages cadène



DESCRIPTION - Manutention**AVERTISSEMENT**

Pour l'opération de levage s'adresser à des spécialistes du levage.

DANGER !!!

Aucun passager à bord lors du grutage

ATTENTION !!!

Le bateau doit être déchargé de tout matériel lors du grutage ou de la mise sous bossoirs.

Ouvrir le nable arrière de la coque avant la mise à l'eau du bateau afin d'assurer l'évacuation éventuelle d'eau de pluie en fond de cale (refermer le nable avant la mise à l'eau).

II - FLOTTEUR

II -1-ENTRETIEN DU FLOTTEUR

PRO 5.5 / PRO 6.5

Le flotteur de votre bateau est en tissu STRONGAN DUOTEX® **1100** décitex, 1300 gr/m² ou en NEOPRNE CSM-CR **1100** décitex, 1300 gr/m².

PRO 7

Le flotteur de votre bateau est en tissu NEOPRENE CSM-CR **1670** décitex, 1500 gr/m².

Les conseils d'entretien sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.

II -2-MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE

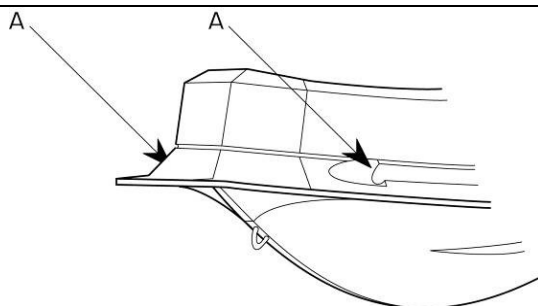


Si le flotteur a été stocké à une température inférieure à 0° C, laissez-le 12 h dans un lieu tempéré (20° C) avant de le déplier.

Vous pouvez effectuer un gonflage du flotteur non monté (pression 240 mb) et le laisser stabiliser environ une heure. Le dégonfler ensuite.

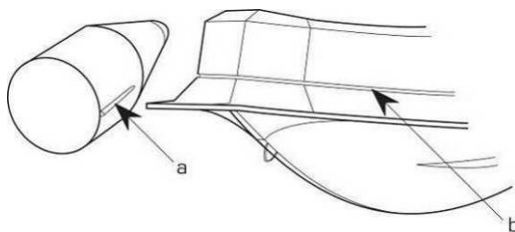
NOTE : le montage du flotteur sur la coque s'effectue flotteur dégonflé

1



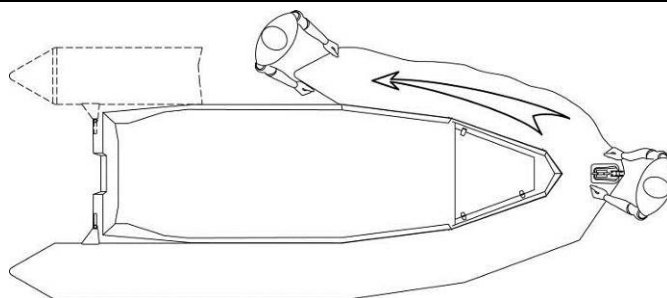
Pour faciliter la mise en place du flotteur, mettez du savon liquide dans les rails (A) de la coque.

2



Positionnez la ralingue (a) du flotteur dans le rail de la coque (b) en commençant par l'avant de la coque. Tirez le flotteur jusqu'à amener le pare-eau au niveau du tableau arrière.

3



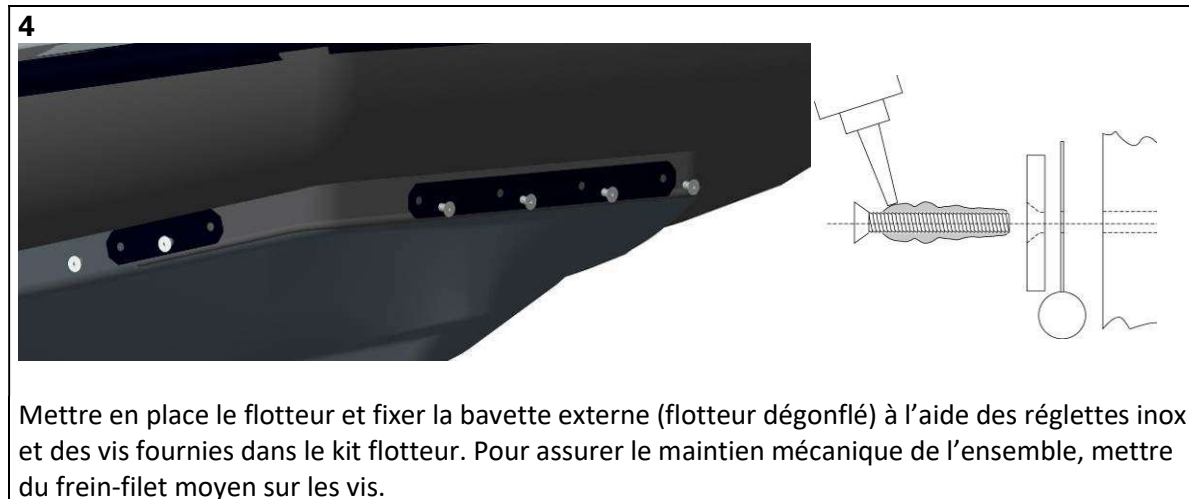
Procéder de la même façon pour l'autre côté du flotteur.

Les 2 bavettes (étanchéité et extérieure) doivent passer par-dessus le nez de la coque.

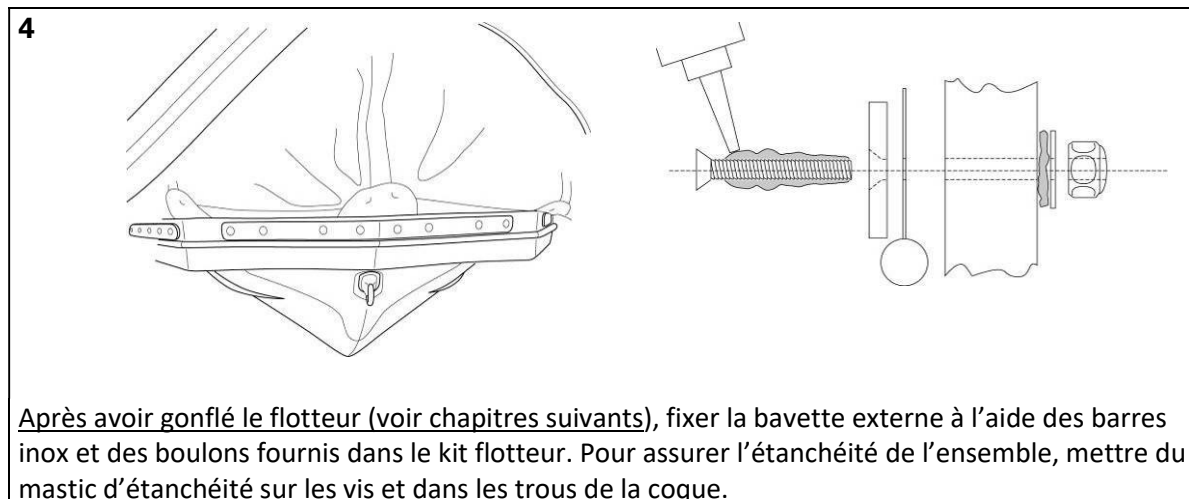
FLOTTEUR – GONFLAGE DU FLOTTEUR

II -3-FIXATION DE LA BAVETTE

Fixation avec inserts :



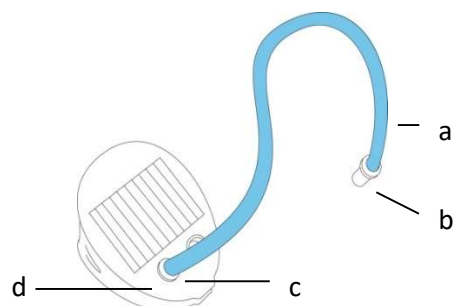
Fixation avec boulons traversant :



II -4-GONFLAGE DU FLOTTEUR

LE GONFLEUR

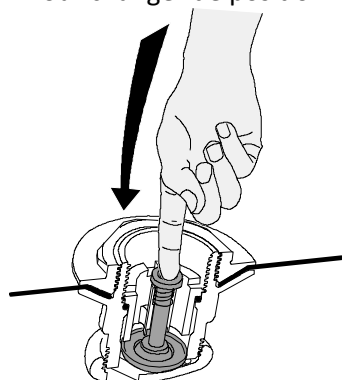
- a. embout du tuyau
- b. adaptateur
- c. embase du tuyau
- d. orifice de gonflage



NOTE : Un gonfleur électrique (12 V) gros débit est disponible en option (Contacter votre revendeur).

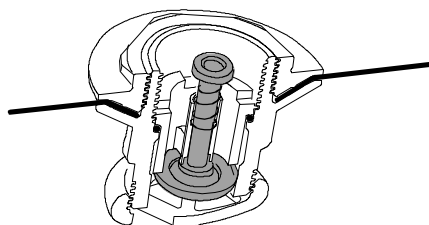
LES VALVES "EASY-PUSH"

Pour changer de position



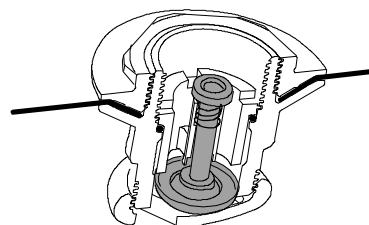
Poussez

En position de gonflage



La membrane est fermée,
le poussoir en position haute

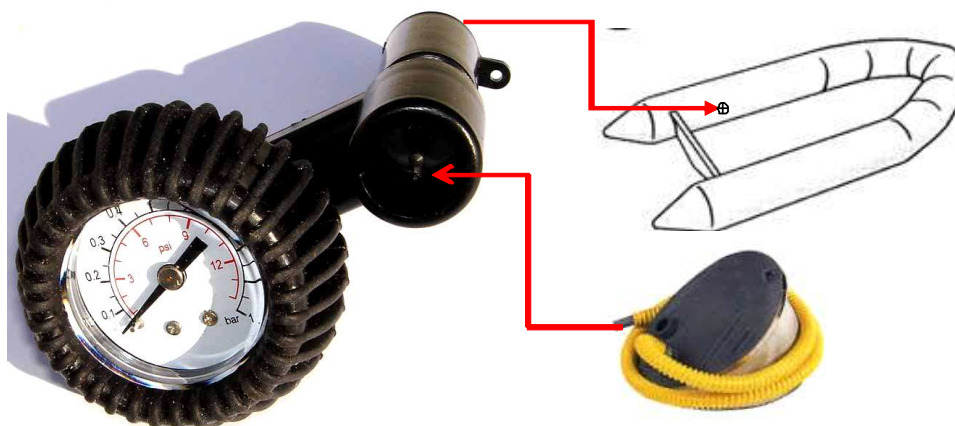
En position de dégonflage



La membrane est ouverte,
le poussoir en position basse

FLOTTEUR – GONFLAGE DU FLOTTEUR

LE MANOMÈTRE



ATTENTION !!!

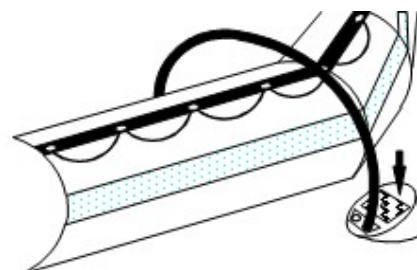
Ne pas utiliser de compresseur ou de bouteille à air comprimé.

GONFLAGE

1º/ Activez toutes les valves en position gonflage.

2º/ Ajoutez l'adaptateur correspondant au diamètre de la valve "easy-push" à l'embout du tuyau du gonfleur.

3º/ Fixez l'embase du tuyau à l'orifice de gonflage du gonfleur. Pour bien gonfler votre flotteur, il faut que le gonfleur ait une bonne assise sur le sol. Le flotteur se gonfle rapidement si le gonfleur est actionné en souplesse et sans précipitation.



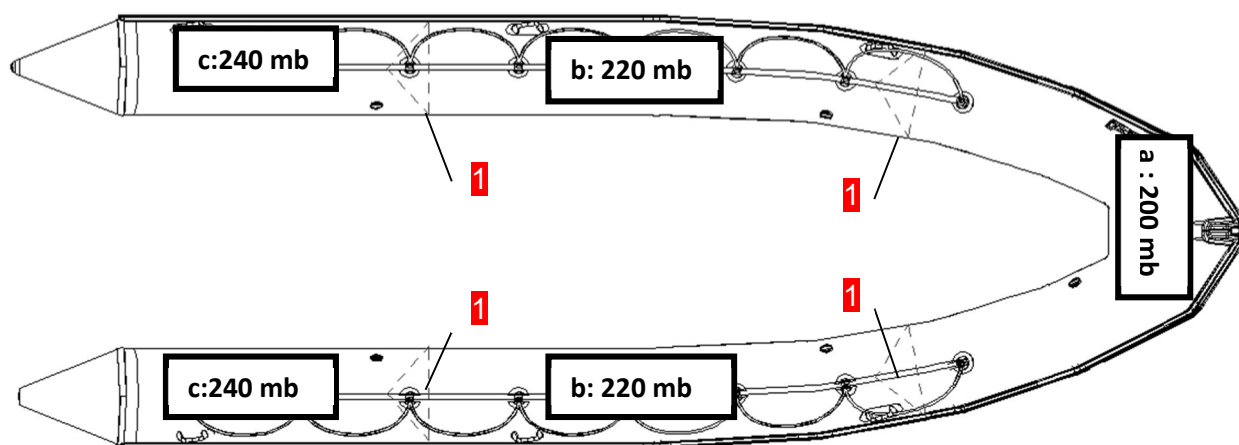
4º/ Procédez au gonflage du flotteur en commençant par le premier compartiment (a) à l'avant, jusqu'à atteindre la pression de 200 mb.

5º/ Gonfler ensuite les compartiments (b) au milieu, jusqu'à atteindre la pression de 220 mb, lue sur le manomètre laissé sur le premier compartiment.

6º/ Gonfler ensuite les compartiments arrière (c) à la pression de 240 mb, toujours avec le manomètre au même endroit. Les cloisons (1) permettent d'équilibrer la pression dans chaque compartiment.

7º/ Le gonflage est terminé : vissez les bouchons des valves de gonflement.

FLOTTEUR – PRESSION



NOTE : Il est normal de constater une légère fuite d'air avant le vissage du bouchon de valve.
Seuls les bouchons assurent l'étanchéité finale.

II -5-PRESSION

Le flotteur possède **5** compartiments. Chacun doit avoir une pression de **240 mb / 3.4 PSI**.
C'est la pression d'utilisation du flotteur.

La température ambiante de l'air ou de l'eau influe proportionnellement sur le niveau de la pression interne du flotteur.	Température ambiante	Pression interne du flotteur
	+ 1°C	+ 4 mb / 0,06 PSI
	- 1°C	- 4 mb / 0,06 PSI

Il est donc important de savoir anticiper.

Vérifiez et ajustez la pression des compartiments gonflables (en regonflant ou en dégonflant selon le cas) en fonction des variations de température (surtout lorsque les écarts de température sont importants entre le matin et le soir dans les zones particulièrement chaudes et que le flotteur ne touche pas l'eau) et assurez-vous que la pression ne s'écarte pas de la zone de pression recommandée (de 220 à 270 mb).

RISQUE de SOUS-PRESSION

Exemple :

Votre bateau est exposé sur la plage en plein soleil (température = 50° C) à la pression recommandée (240 mb/3,4 PSI). Lorsque vous le mettez à l'eau (température = 20° C), la température et la pression interne des compartiments gonflables vont conjointement baisser (jusqu'à 120 mb) et **IL VOUS FAUDRA ALORS REGONFLER** jusqu'à regagner les millibars perdus à cause de l'écart de température entre l'air ambiant et l'eau.

Ainsi, il est normal de constater une diminution de pression en fin de journée lorsque la température extérieure baisse.

FLOTTEUR – PRESSION**RISQUE de SURPRESSION**Exemple :

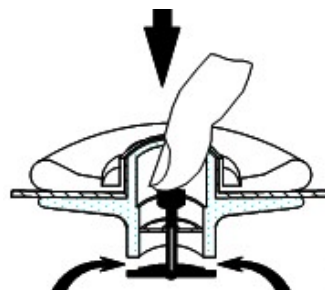
Votre bateau est gonflé à sa pression recommandée (240 mb/3,4 PSI) en début ou fin de journée (température extérieure basse = 10° C). Dans la journée, votre bateau est exposé en plein soleil sur la plage ou sur le pont d'un yacht (température = 50° C). La température intérieure des compartiments gonflables peut alors s'élever et atteindre jusqu'à 70° C (flotteurs de couleur foncée notamment) entraînant un doublement de la pression de départ (480 mb). **IL VOUS FAUDRA ALORS DEGONFLER** afin de revenir à la pression recommandée.

**ATTENTION !!!**

Si votre bateau est trop gonflé, la pression sollicite de façon anormale la structure gonflable pouvant entraîner une rupture d'assemblage.

EN CAS DE SURPRESSION

Libérez de l'air en appuyant sur le poussoir de la valve.

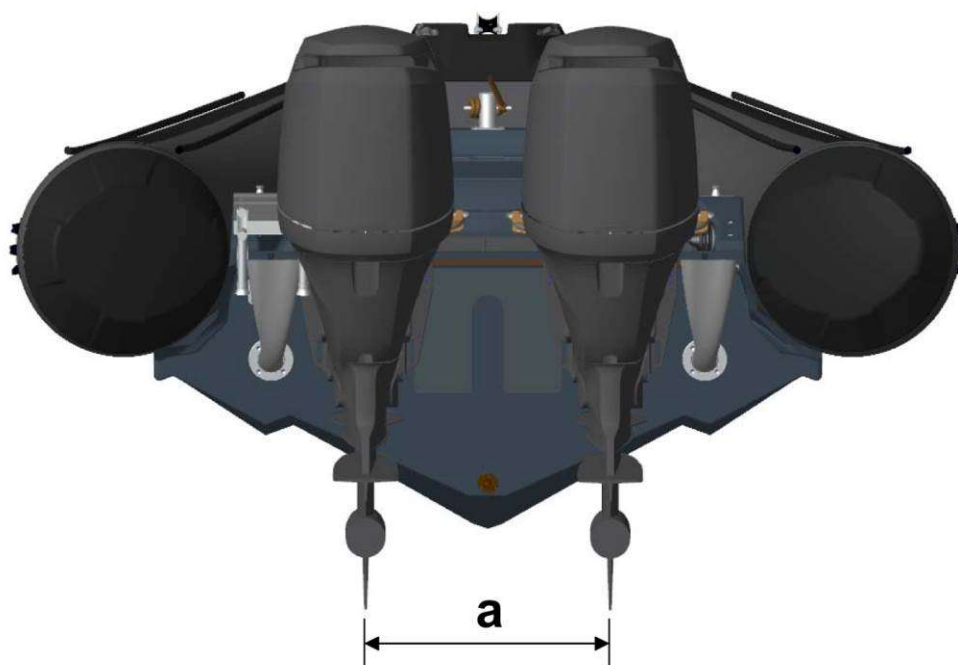


III - Système de propulsion

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du constructeur de moteur pour le montage du moteur.

Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.
Le montage des boulons moteur à travers le tableau arrière doit être réalisé suivant une procédure d'étanchéité du trou de passage des vis (montage au Sikaflex par exemple).

Dans le cas d'un montage en bi-moteur, rapprocher autant que possible les deux moteurs. Veuillez consulter la notice du moteur afin de déterminer l'entraxe minimum (a) défini par le constructeur.

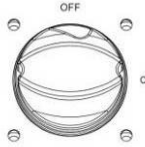
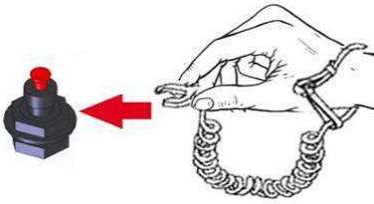
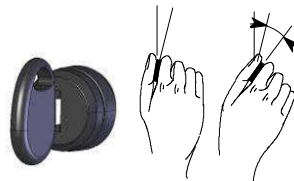


COMMENT CONDUIRE VOTRE EMBARCATION

IV -Comment conduire votre embarcation

Avant de démarrer, se référer au manuel du propriétaire Tome I.

NOTE : Vérifier que le flotteur est correctement gonflé.

1  Coupe-batterie sur «ON», en tension	2  Robinet d'essence sur «ON».	
3  Enfilez et branchez le coupe-circuit*	4  Poignée de commande au point mort.	5  Actionnez le démarreur.

* Si le pilote venait à tomber à l'eau, l'arrêt immédiat du moteur réduit considérablement les risques de blessures graves, voire mortelles, causées par le passage du bateau. Reliez toujours correctement les deux extrémités du coupe-circuit d'urgence.

**DANGER !!!**

Coupez immédiatement le moteur dès qu'un baigneur se trouve à proximité du bateau. Il risque d'être gravement blessé par une hélice en rotation.

**ATTENTION!!!**

- En navigation, maintenir tous les coffres, trappe de pont ainsi que la trappe d'accès réservoir fermés.

Les vagues déferlantes constituent des dangers importants pour la stabilité et l'envahissement.

- Au cas où le joint des trappes de pont serait endommagé, veuillez consulter votre revendeur pour le remplacer au plus vite.

- Eviter les manœuvres brusques à pleine vitesse. Réduire la vitesse dans les vagues pour le confort et la sécurité des occupants.

V -1-INSTALLATION de CARBURANT

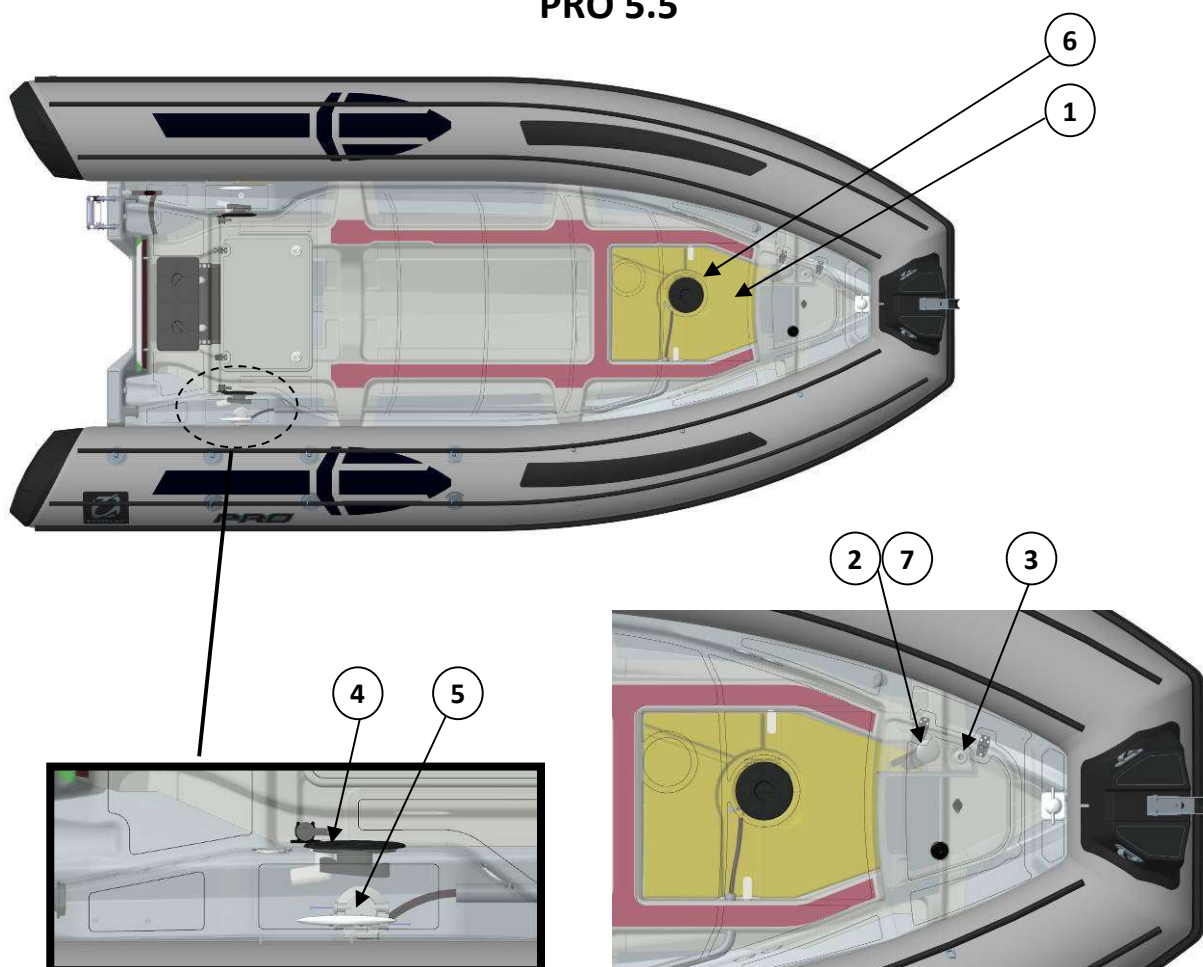


ATTENTION !!!

N'utilisez pas de biocarburants type e10, e85...

V -1-1-Localisation des éléments

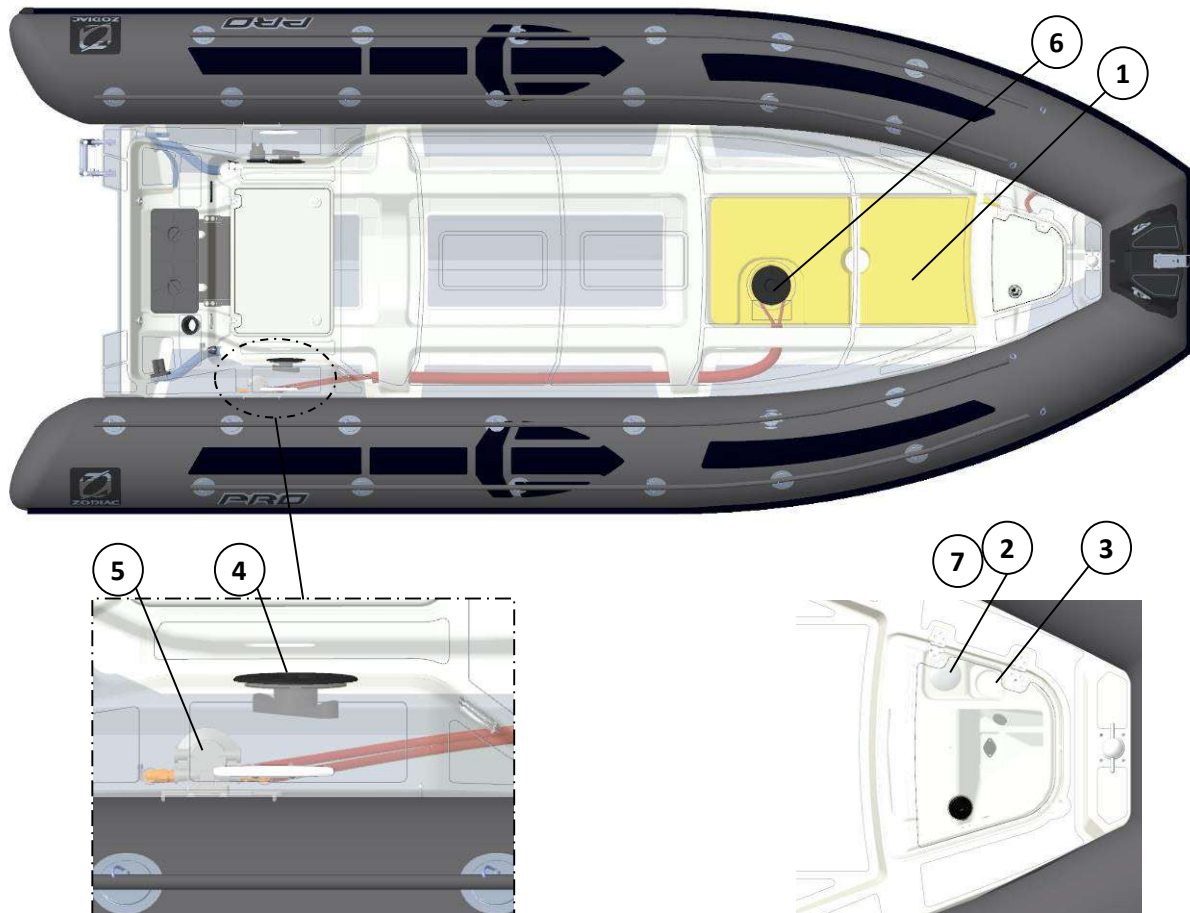
PRO 5.5



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir d'essence
2	Orifice de remplissage avec bouchon
3	Evacuation trop plein d'essence
4	Trappe d'accès filtre
5	Filtre séparateur eau/essence
6	Trappe d'accès vanne essence
7	Event réservoir

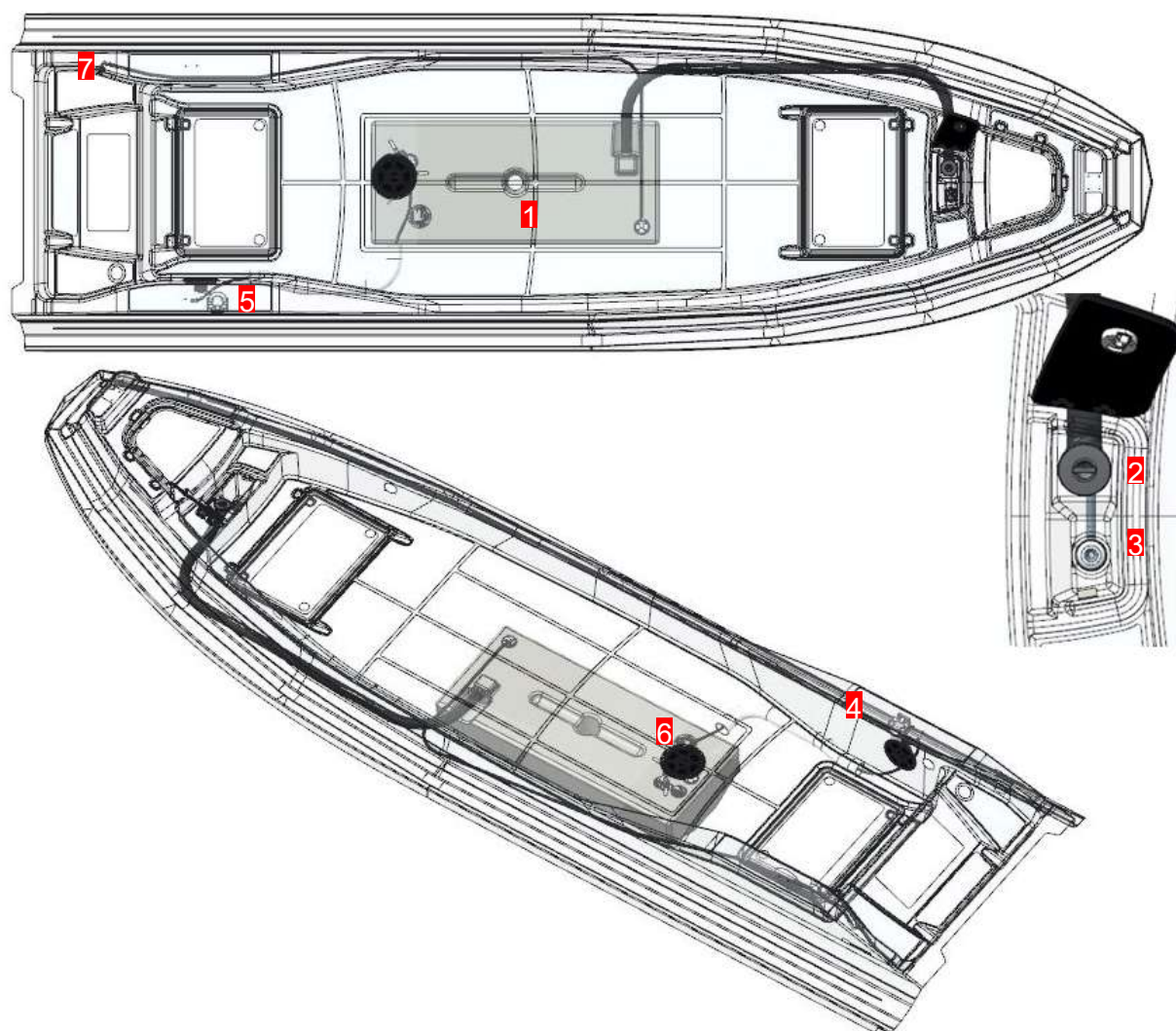
INSTALLATION ET CIRCUIT – CARBURANT

PRO 6.5



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir d'essence
2	Orifice de remplissage avec bouchon
3	Evacuation trop plein d'essence
4	Trappe d'accès filtre
5	Filtre séparateur eau/essence
6	Trappe d'accès vanne essence
7	Event réservoir

PRO 7



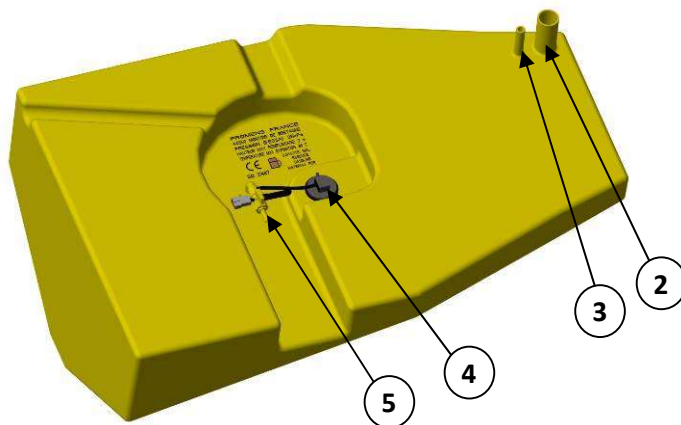
Repère	DESIGNATION
1	Réservoir d'essence
2	Orifice de remplissage avec bouchon
3	Evacuation trop-plein d'essence
4	Trappe d'accès filtre
5	Filtre séparateur eau/essence
6	Trappe d'accès vanne essence
7	Event réservoir

INSTALLATION ET CIRCUIT – CARBURANT

V -1-2-Réservoir

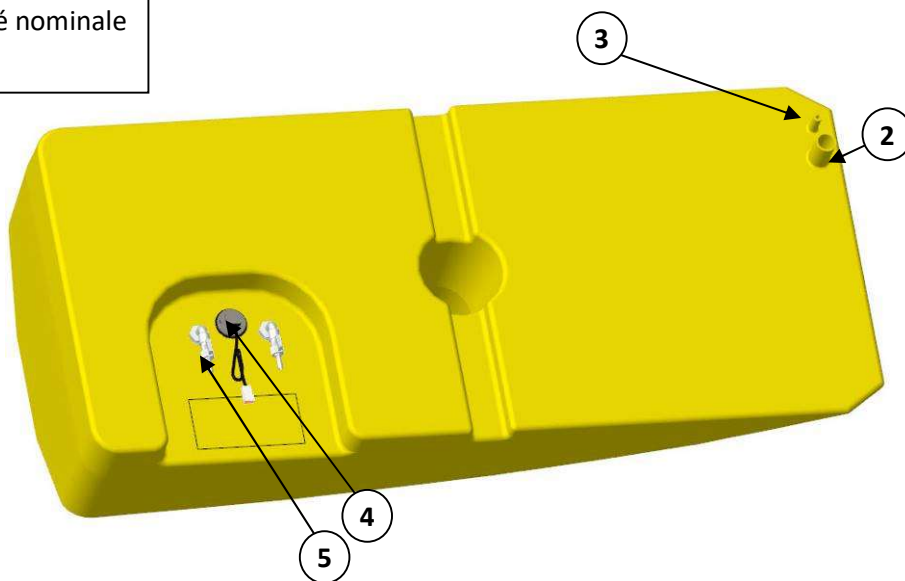
PRO 5.5

Capacité nominale
= 100 l

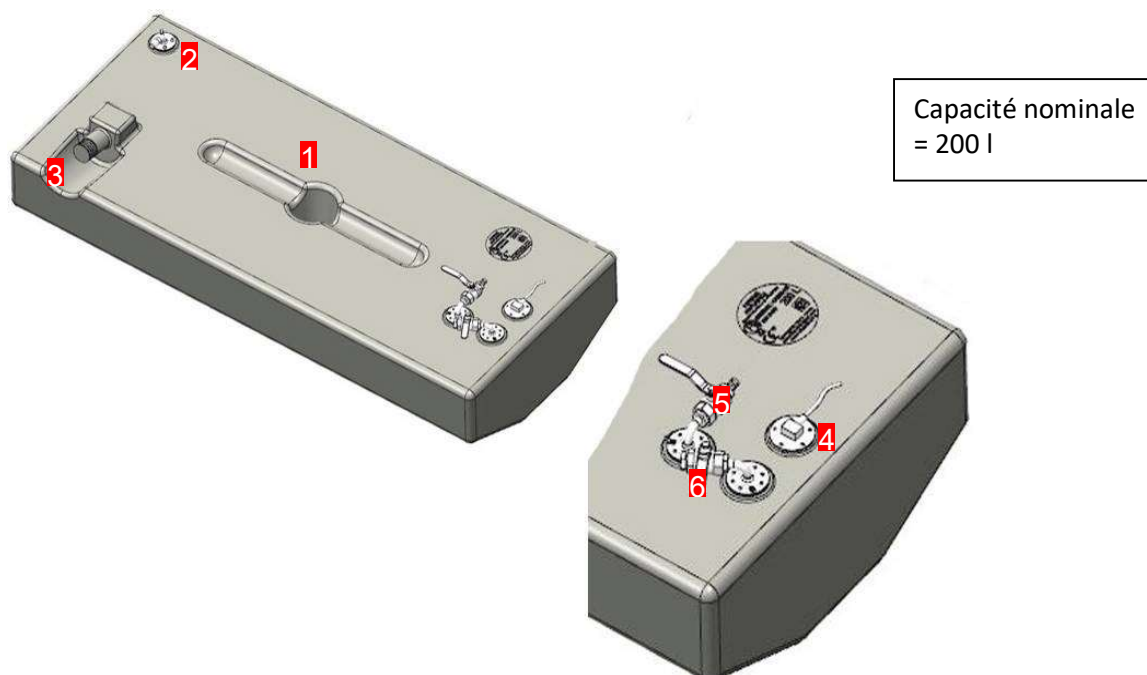


PRO 6.5

Capacité nominale
= 200 l



PRO 7



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir*
2	Sortie Event
3	Entrée Remplissage réservoir
4	Transmetteur de jauge
5	Vanne de fermeture essence
6	Deuxième Vanne de fermeture essence : à utiliser pour un montage en bi-motorisation

**La capacité nominale du réservoir peut ne pas être totalement utilisable en fonction de l'assiette et du chargement. Il est recommandé de conserver une réserve de 20 %.*

INSTALLATION ET CIRCUIT – CARBURANT

**ATTENTION !!!**

La présence du cadran de jauge est obligatoire. Celui-ci est fourni avec le moteur. En cas d'absence vous devez vous rapprocher de votre agent.

La sonde est du type standard américain soit :

Impédance (position réservoir vide) 30 Ohm

Impédance (position réservoir plein) 240 Ohm

Tous les cadrans du marché sont compatibles, sauf à de très rares exceptions.

Pour le branchement, reportez-vous au schéma électrique page 38.

V -1-3-Filtre séparateur eau/essence

Afin de protéger le moteur, un filtre séparateur d'eau /essence est placé sur le circuit d'alimentation essence du moteur.



Repère	DESIGNATION
1	Filtre séparateur eau/essence
2	Élément de filtration interchangeable

Vérifiez, à chaque utilisation, l'absence d'eau dans le bol métallique :

- Dévissez légèrement le bouchon de vidange (ne pas l'enlever complètement) ;
- Vidangez l'eau ;
- Revissez le bouchon s'il n'y a que de l'essence dans le bol.

Renouvelez l'opération plus souvent si votre moteur ne fonctionne pas correctement.



ATTENTION !!!

Il est indispensable de remplacer la cartouche toutes les 50 heures d'utilisation.

Contactez le réseau pour l'achat d'une cartouche de remplacement.

CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE DU FILTRE

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du constructeur du filtre. Suivre le manuel ou les instructions du fabricant du moteur.

Placer un entonnoir de vidange sous l'endroit où la cartouche sera remplacée.

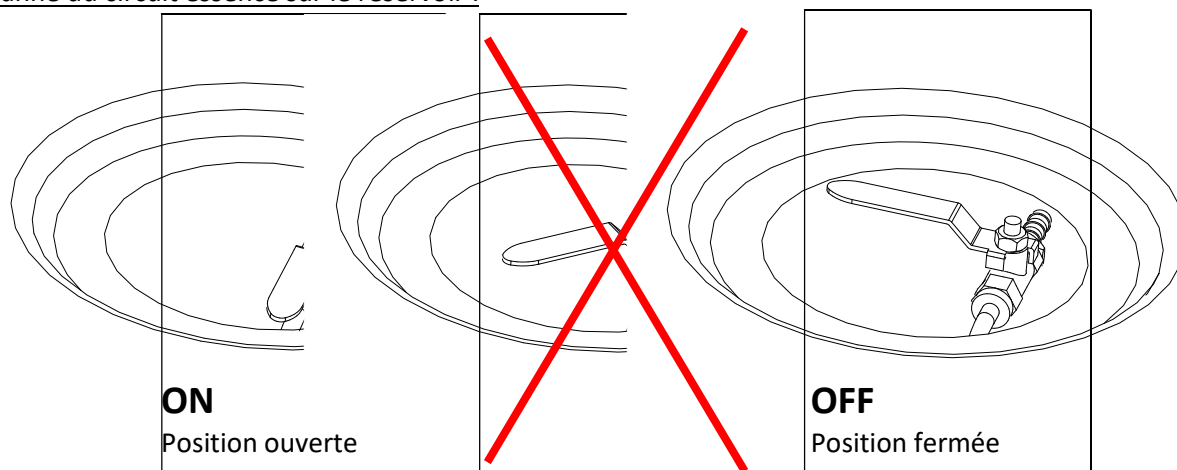
Avant d'effectuer le remplacement du filtre, la pression du système d'alimentation d'essence doit être libérée.



V -1-4-Utilisation des vannes de fermeture du circuit essence

Lorsque vous n'utilisez plus votre bateau, fermez la vanne du circuit essence.

Vanne du circuit essence sur le réservoir :



AVERTISSEMENT :

En cas d'incendie à bord, couper le moteur et les vannes du circuit d'essence.

INSTALLATION ET CIRCUIT – CARBURANT**V -1-5-Recommandations****AVERTISSEMENT :**

- En cas de fuite d'essence, ou d'incendie, la vanne de fermeture du circuit essence, située sur le réservoir, permet d'isoler le réservoir du circuit essence et doit rester fermée.
- Un réservoir plein évite la condensation à chaque sortie.
- Faites nettoyer le réservoir tous les 5 ans.
- Vérifiez le serrage des colliers sur toutes les durites.
- Lorsque vous purgez le filtre, ne videz pas l'eau dans le bateau. Utilisez un bac de récupération sous le filtre.
- Coupez le contact avant de démonter la cartouche du filtre.
- Lire attentivement les instructions sur la notice du filtre.
- L'essence est extrêmement inflammable. Lorsque vous devez intervenir sur le système de carburant, assurez-vous que les moteurs soient arrêtés.
- Ne pas fumer ; éloigner toute flamme ou corps incandescent de la zone de travail.
- Ne jamais percer dans la zone réservoir avec un foret dépassant de plus de 50 mm du mandrin de la perceuse (repère sur le pont par la trappe) et ne pas utiliser des vis de plus de 20 mm de longueur.

**DANGER !!!**

Ne pas stocker de produits inflammables dans le compartiment arrière. Le stockage d'un réservoir d'appoint est formellement interdit.

**ATTENTION !!!**

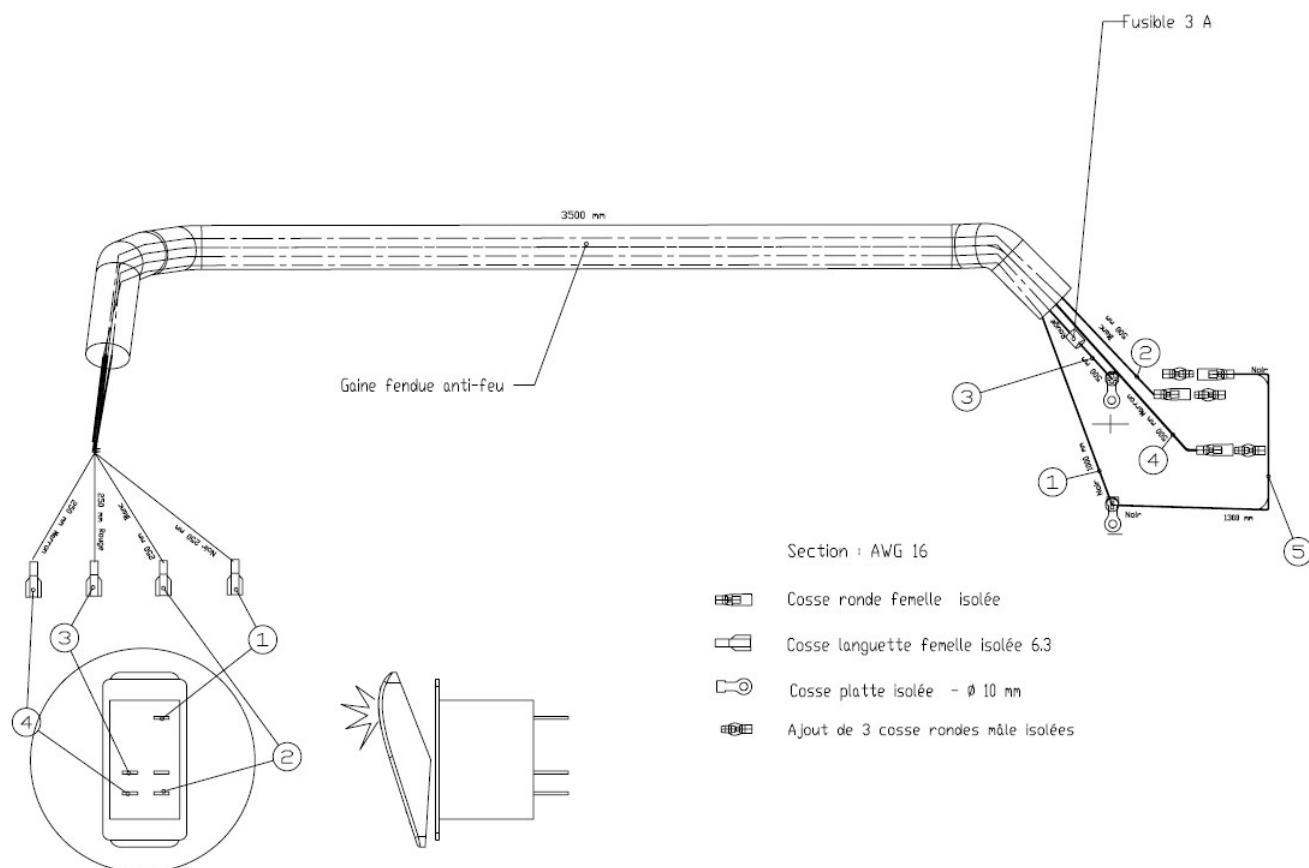
Ne modifiez en aucune raison les installations de carburant, ou ne laissez pas une personne non qualifiée procéder à la modification de ces installations.

V -2- ELECTRICITE

V -2-1- Schéma du faisceau général

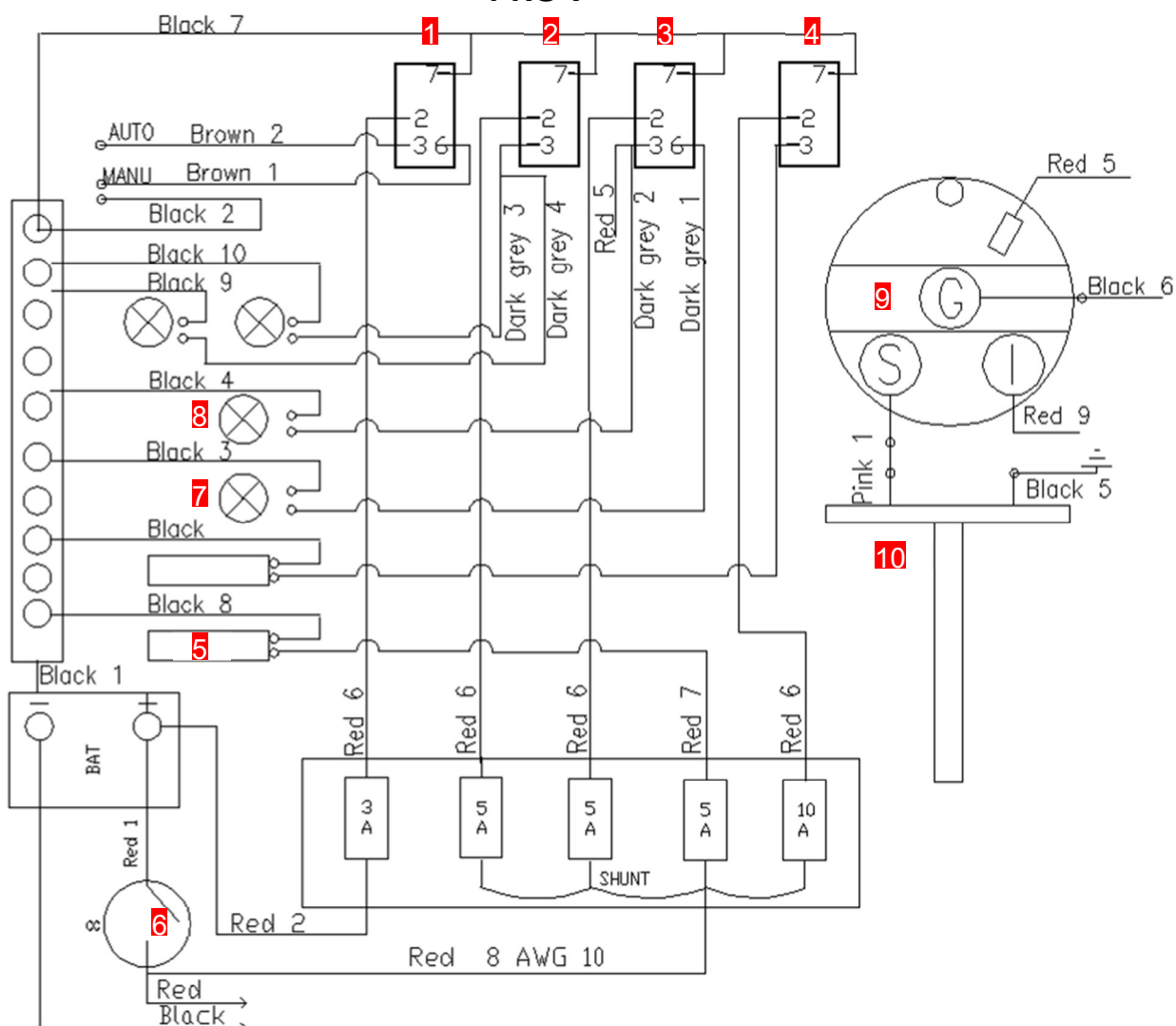
PRO 5.5 / PRO 6.5

FAISCEAU POMPE DE CALE DE SERIE



INSTALLATION ET CIRCUIT – Electricité

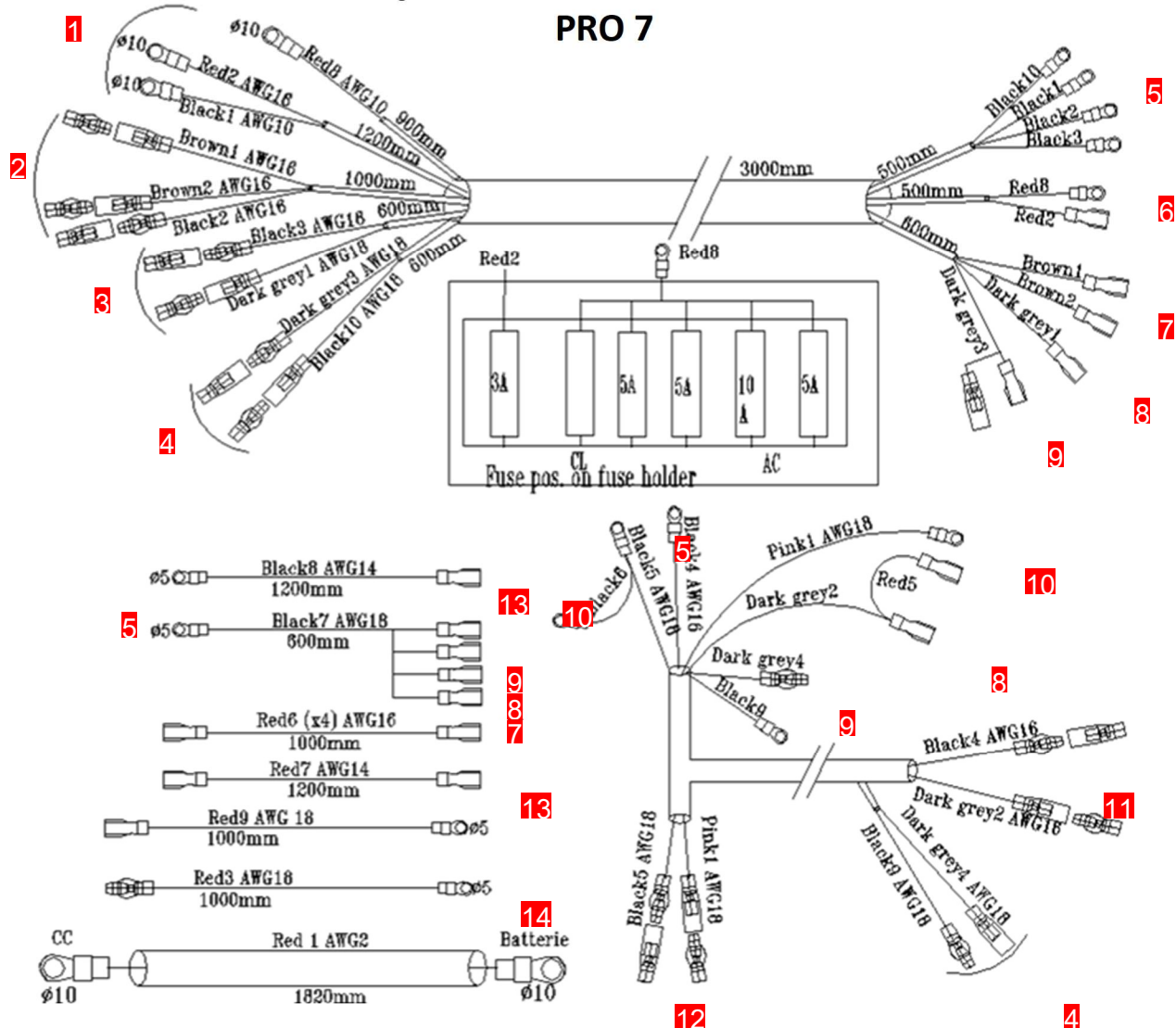
PRO 7



Repère	DESIGNATION
1	Interrupteur pompe de cale
2	Interrupteur feu de courtoisie (option)
3	Interrupteur feu de navigation (option)
4	Interrupteur pompe de douche (option)
5	Allume-cigare (option)
6	Coupe-circuit
7	Feu rouge vert (option)
8	Feu blanc (option)
9	Cadran de jauge essence
10	Transmetteur de jauge essence

V -2-2-Plan du faisceau général

PRO 7

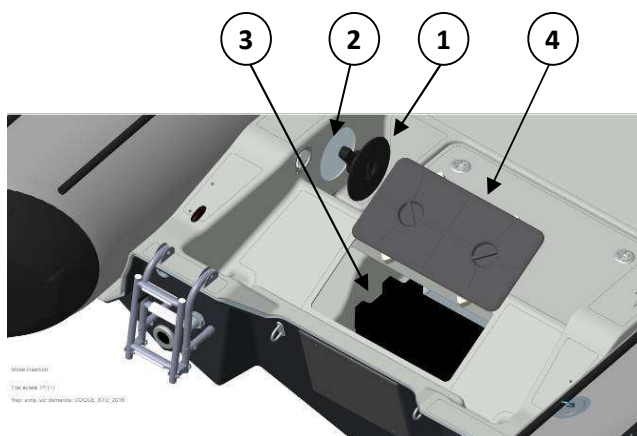


Repère	DESIGNATION
1	Branchement batterie
2	Branchement pompe de cale
3	Branchement feu blanc
4	Branchement feu de courtoisie
5	Branchement bus bar
6	Branchement porte fusible
7	Branchement interrupteur pompe de cale
8	Branchement interrupteur feu de navigation
9	Branchement interrupteur feu de courtoisie
10	Branchement cadran de jauge essence
11	Branchement feu rouge/vert
12	Branchement transmetteur de jauge essence
13	Branchement Allume-cigare
14	Branchement Boitier de gaz

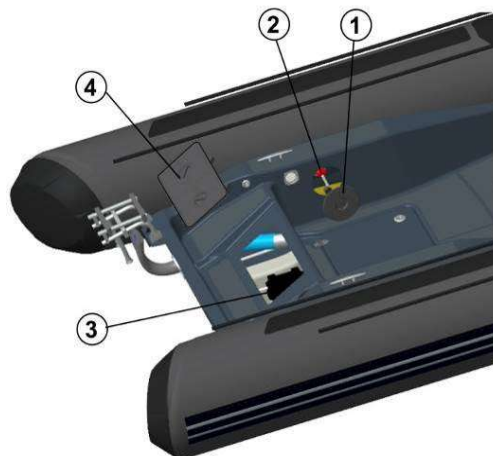
INSTALLATION ET CIRCUIT – Electricité

V -2-3-Localisation des éléments

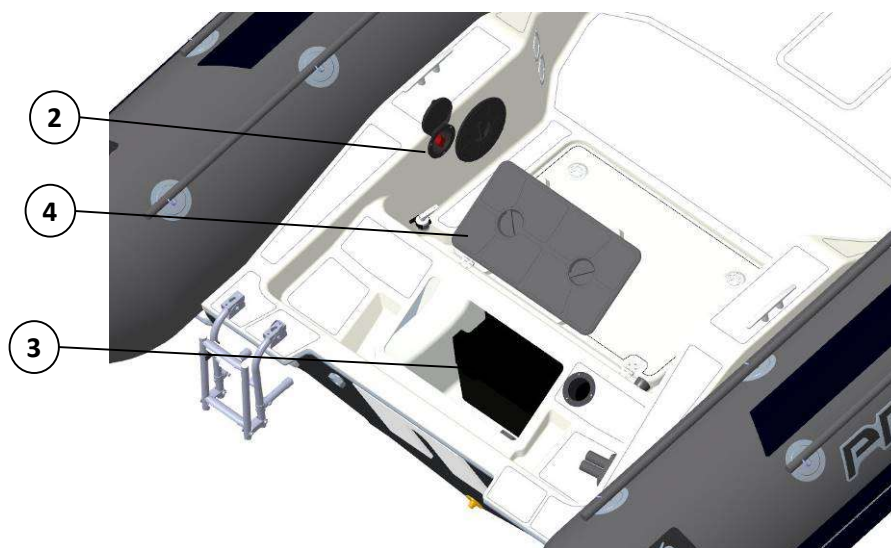
PRO 5.5



PRO 7



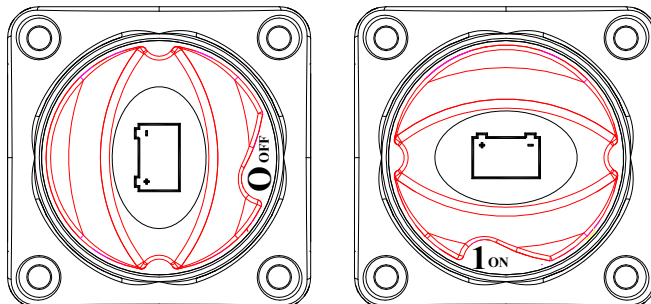
PRO 6.5



Repère	DESIGNATION
1	Trappe accès coupe-circuit
2	Coupe-circuit
3	Bac batterie
4	Trappe d'accès maintenance batterie

V -2-4-Coupe-circuit

Lorsque vous n'utilisez plus votre bateau, mettez le coupe-circuit en position OFF.



AVERTISSEMENT

Coupez le moteur, avant de mettre le coupe-circuit en position « off »

V -2-5-Batterie (non fournie)

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du fabricant de batteries pour l'entretien courant.

**ENTRETENEZ VOTRE BATTERIE :**

- Maintenez la batterie propre et sèche afin d'éviter une usure prématurée.
- Resserrez et entretenez les cosses sur borne en les graissant régulièrement.

**ATTENTION !!!**

L'eau provenant du système d'adduction d'eau contient des minéraux qui endommagent les batteries.

Faites donc toujours l'appoint avec de l'eau distillée.

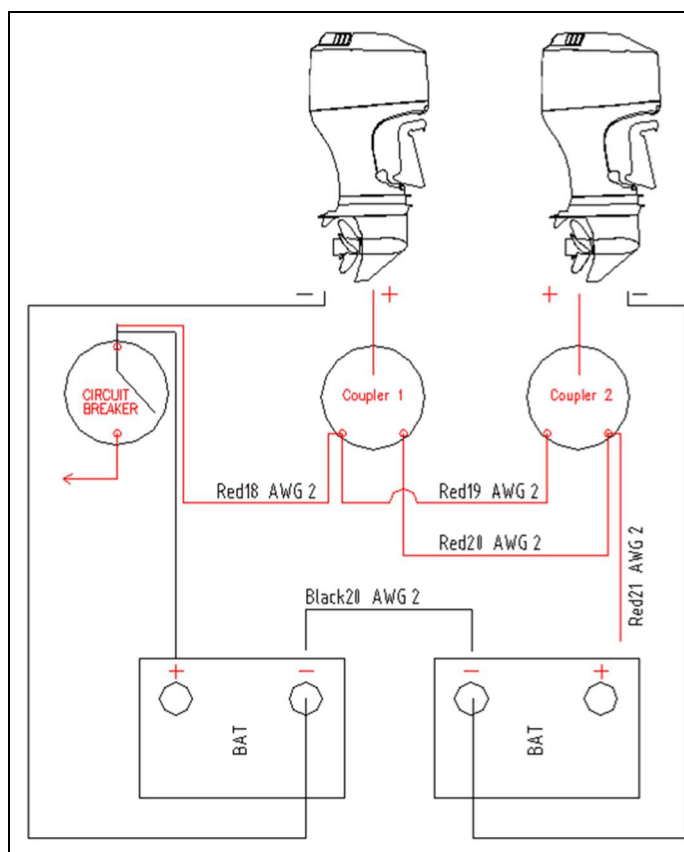
Assurez-vous d'installer la batterie de sorte qu'aucun réservoir de carburant, filtre d'essence ou raccord de ligne de carburant ne soit présent à moins de 12 pouces (305 mm) de la surface de la batterie.

**AVERTISSEMENT**

- Maintenir les batteries et l'électrolyte hors de portée des enfants.
- Ne couchez jamais la batterie.
- Lorsque vous rajoutez de l'électrolyte ou que vous rechargez la batterie, retirez-la toujours du compartiment moteur.
- L'électrolyte de batterie est un liquide toxique et dangereux. Il contient de l'acide sulfurique, qui peut provoquer de graves brûlures. Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements.
- Les batteries peuvent dégager des gaz explosifs. Eloignez les sources d'étincelles, les flammes nues, les cigarettes, etc.
- Lorsque vous chargez ou utilisez une batterie, opérez en un endroit bien ventilé. Protégez toujours vos yeux lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie.

NOTE :

- Lorsque vous n'utilisez pas votre bateau pendant un mois ou plus, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit frais, sombre et sec. Rechargez complètement la batterie avant de la réutiliser.
- Si la batterie doit être remise pendant une période plus longue, vérifiez la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et rechargez la batterie dès que la densité est trop basse.
- Densité de l'électrolyte : 1,28 à 20°C.



En bi-motorisation, une deuxième batterie est nécessaire. Un répartiteur de charge est majoritairement intégré au moteur, il permet ainsi de recharger les batteries lorsque le moteur fonctionne.

Un kit vous est proposé en option avec un système de deux coupleurs. Ce système permet de démarrer les moteurs soit avec une batterie ou l'autre, soit en couplant les batteries (parallèles), ou bien de les démarrer avec une seule batterie si l'une des deux est défectueuse.

INSTALLATION ET CIRCUIT – Electricité

V -2-6-Câblage d'un accessoire

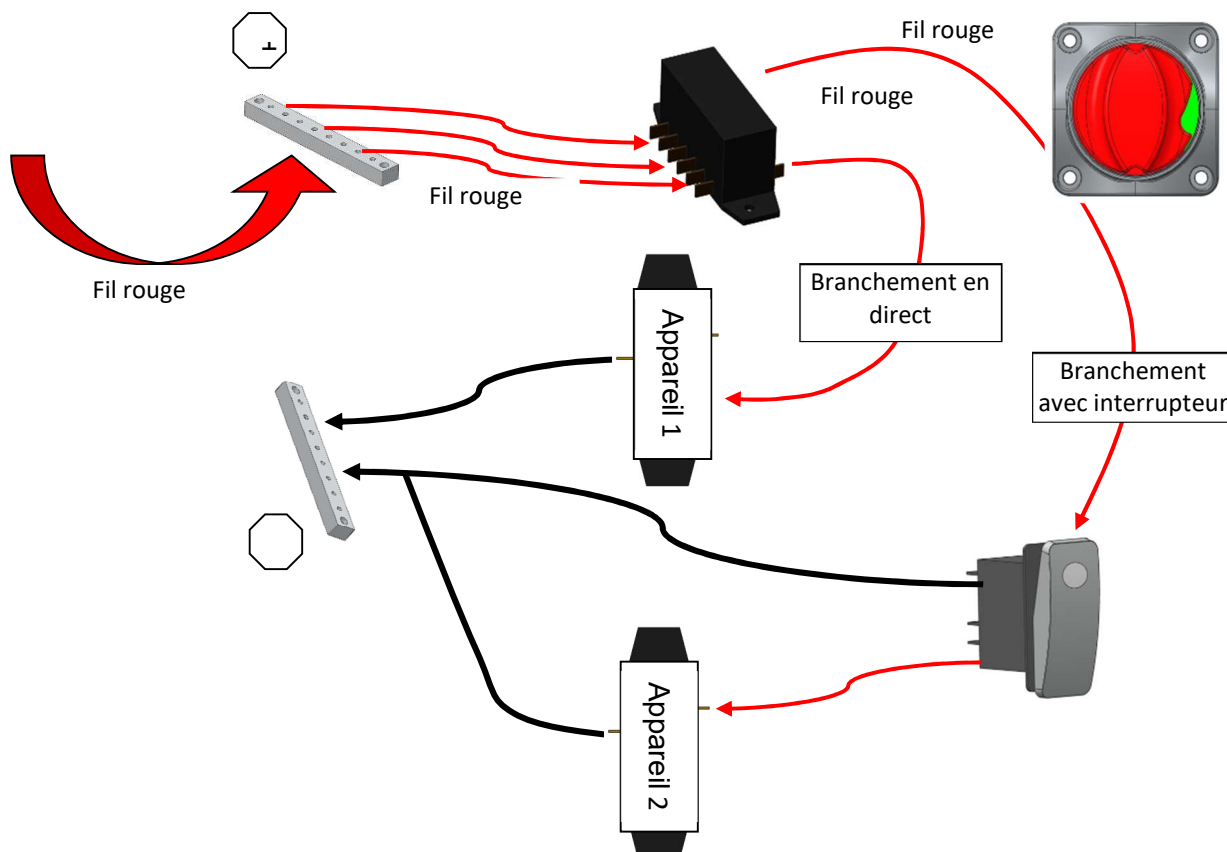
1º/ Choisir un emplacement de fusible libre.

2º/ Connecter le câble d'alimentation de votre accessoire sur la borne correspondante à cet emplacement avec une «cosse languette» femelle de 6 mm.

3º/ Si vous devez rajouter du câble pour le branchement, utiliser du câble de section mini 1.5 mm² en respectant les recommandations en matière de câble « marine » (UL1426 ou SAE J378 ou SAE J1127 ou SAE J1128 ou d'une manière générale répondant aux recommandations ABYC et/ou CE).

4º/ Connecter le câble de masse de votre accessoire sur le bornier de masse avec une «cosse à œil» Ø5 (même remarque que précédemment pour le câble).

5º/ Insérer un fusible de type ATO d'intensité maxi de 15 A et supérieure à l'intensité d'utilisation de votre appareil.



V -2-7-Branchements d'options

Le bateau est équipé de série d'une pompe de cale. Cependant, il est possible d'ajouter des accessoires supplémentaires sous certaines conditions :

- ① Les accessoires que vous voulez rajouter devront être branchés au niveau de la console.
- ② Les accessoires se partagent en deux catégories :
 - A** → les accessoires qui sont utilisés ou qui sont susceptibles d'être utilisés en continu lors d'une utilisation normale du bateau,
 - B** → les accessoires qui sont utilisés de façon intermittente.

A	
Ventilateur de cale	
Radio	
Sondeur	
GPS	
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	
Σ	180 W maxi

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	60 W maxi



AVERTISSEMENT

Vous devez impérativement vous assurer que la somme des puissances des accessoires de la colonne A que vous rajoutez est inférieure ou égale à 180 W (15 A) ET que la puissance maxi d'un accessoire de la colonne B est inférieure ou égale à 60 W (5 A).
Les sections des différents câbles du faisceau ont été calculées avec ces valeurs ; le non-respect de cette règle peut engendrer des dysfonctionnements électriques et causer des courts-circuits.

Vous pouvez connecter les options directement sur les bus bar positif et négatif de la console (dans la limite de puissance maxi), en insérant un porte-fusible homologué.

NOTE : Si vous faites installer de nombreux équipements électriques, la consommation instantanée totale pourra éventuellement dépasser la capacité de charge de votre moteur hors-bord. Par exemple, le faisceau électrique peut accepter une consommation instantanée de 285 W (feux de navigation et pompe de cale compris), soit un peu moins de 24 A en débit de courant. Les alternateurs des moteurs actuels fournissent en général une intensité de 15 A, à plein régime. A vérifier dans la documentation technique de votre moteur. Vous devez donc éviter une utilisation prolongée de ces appareils, au risque de vider votre batterie et ne pas pouvoir redémarrer votre moteur.

INSTALLATION ET CIRCUIT – BRANCHEMENT d'OPTIONS

Exemple 1

Vous voulez rajouter :

- Une VHF de 72 W,
- Un GPS de 36 W,
- Une radio de 60 W,
- Une montre de 20 W.

A	
Ventilateur de cale	
Radio	60 W
Sondeur	
GPS	36 W
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	72 W
Σ	168W < 180W 👍

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	20 W (montre)
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	60 W (< ou = 60 W)

CONCLUSION

**Exemple 2**

Vous voulez rajouter :

- Une VHF de 60 W,
- Un GPS de 36 W,
- Une radio de 48 W,
- Un projecteur de 120 W.

A	
Ventilateur de cale	
Radio	48 W
Sondeur	
GPS	36 W
Projecteur	120 W
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	60 W
Σ	264 W > 180 W 👎

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	0 W (< ou = 60 W) 👎

CONCLUSION



Exemple 3

Vous voulez rajouter :

- Un GPS de 60 W,
- Une radio de 60 W,
- Un avertisseur sonore de 120 W.

A	
Ventilateur de cale	
Radio	60 W
Sondeur	
GPS	60 W
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	
Σ	120 W < 180 W 👍

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	120 W
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	120 W (>60 W) 🤔

CONCLUSION



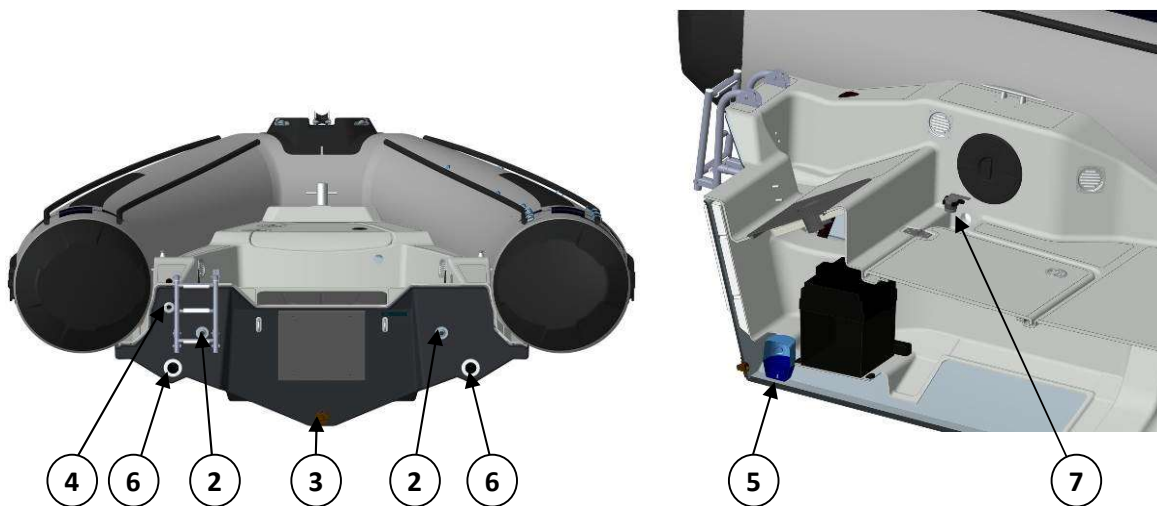
NOTE : Certains fabricants vous donneront l'ampérage au lieu de la puissance absorbée. En courant continu avec une batterie de 12 V (c'est le cas ici), il suffit de multiplier par 12 pour obtenir la puissance.

INSTALLATION ET CIRCUIT – ASSECHEMENT

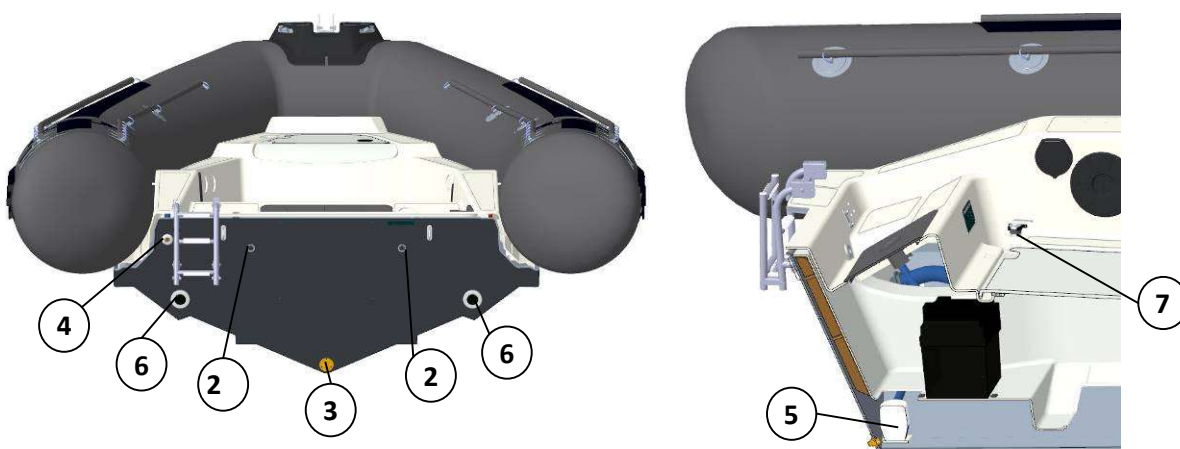
V -3-INSTALLATION D'ASSECHEMENTS

V-3-1-Description des éléments fonctionnels

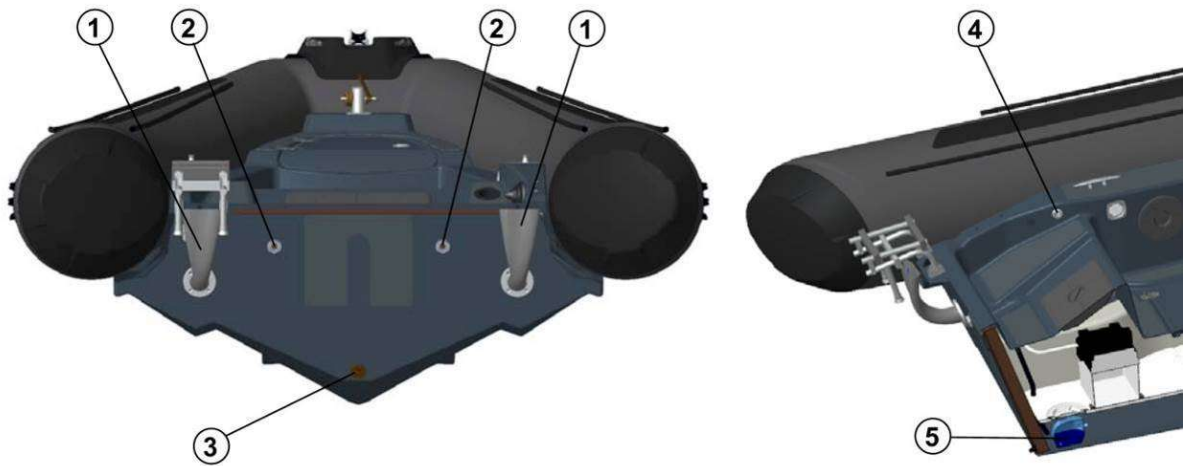
PRO 5.5



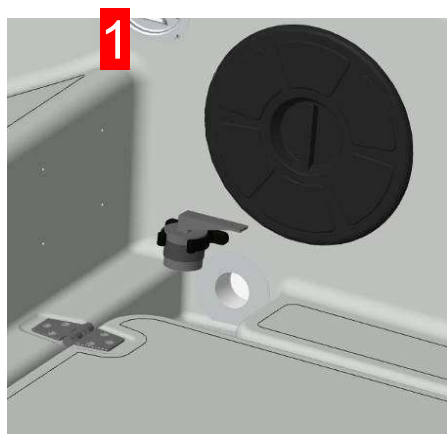
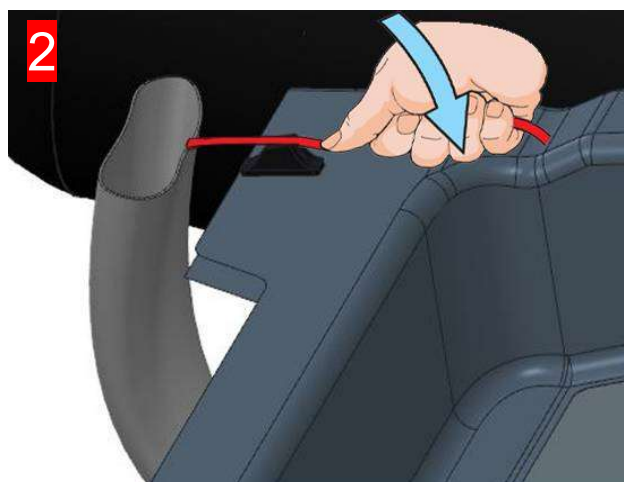
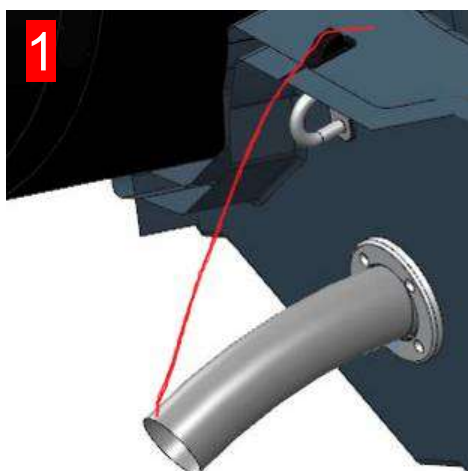
PRO 6.5



PRO 7



Repère	DESIGNATION
1	Manches vite-vite
2	Evacuation auge moteur
3	Nable de coque
4	Evacuation pompe de cale
5	Pompe de cale
6	Passe-coque avec membrane
7	Bouchon de passe coque

INSTALLATION ET CIRCUIT – ASSECHEMENT**V-3-2-Manche Vide-Vite et bouchons passe coque****Bateau hors de l'eau (remorque, sur bers, ...)**

Manches vide-vite et bouchons en position (1)

Bateau à l'eau



- En navigation, manche vide-vite position relevée (2) et bouchon inséré dans le passe-coque (2)
- Procédure de vidange de l'eau embarquée
 - A l'arrêt : manche vide-vite ou bouchon en position (1) , puis naviguez en position déjaugée (> 6 nœuds). Remettre les éléments en position (2) une fois l'eau évacuée.
 - Au mouillage :
 - Mouillage temporaire ou autres situations pour lesquelles le bateau ne risque pas de recevoir de l'eau en quantité importante (pluie abondante, vagues déferlantes), placer les éléments en position (1) ou (2), au choix.
 - Mouillage prolongé ou à risque : manche vide-vite position abaissée (1) ou bouchons retirés (1).



AVERTISSEMENT

Dans le cas où, simultanément, le bateau reçoit une quantité importante d'eau provenant de l'extérieur (fortes pluies, sillage, ...), et les manches vide-vite sont relevées ou les passe-coque bouchés, le bateau risque d'être submergé (effet baignoire). L'eau embarquée peut alors atteindre la cale et alourdir considérablement le bateau, pouvant entraîner son immersion, endommageant gravement certains organes comme le moteur ou les circuits électriques.

INSTALLATION ET CIRCUIT – ASSECHEMENT

V-3-3-Pompe de cale

Le fonctionnement de la pompe de cale est indépendant de la position du coupe-batterie ; l'interrupteur de commande  est toujours sous tension.

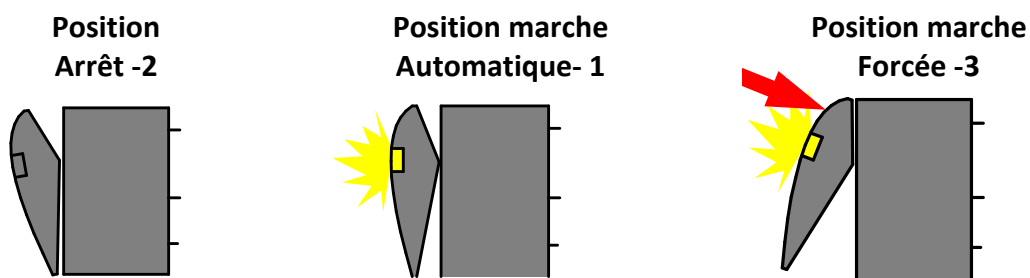
① Marche automatique (position fixe) : dans cette position, le fonctionnement de la pompe de cale est automatique. Le voyant est allumé.

Au mouillage, même pour plusieurs mois, il est normal de constater que le voyant de la pompe de cale est allumé. Ce n'est pas le voyant qui déchargera votre batterie.

② Arrêt : dans cette position (position fixe), la pompe de cale est arrêtée. Le voyant est éteint.

Cette position ne devrait pratiquement jamais être enclenchée, excepté quand le bateau est à sec et à l'abri.

③ Marche forcée : il faut maintenir l'interrupteur appuyé pour obtenir un fonctionnement en marche forcée. Dès que vous relâchez le doigt, l'interrupteur revient en position automatique (1).



ZODIAC recommande l'usage d'une bâche ou d'un taud de mouillage afin de prévenir les entrées d'eau en cas de pluie.

Assurez-vous que votre dispositif soit en ordre de marche (tuyauteries non obstruées, bouchon retiré, position de marche de la pompe en mode automatique, batterie chargée).

**AVERTISSEMENT**

Au mouillage, mettre l'interrupteur de pompe de cale sur la position marche automatique.



ATTENTION !!!

Le système de pompe de cale n'est pas conçu pour le contrôle de l'eau provenant d'une brèche dans la coque, il est de la responsabilité du propriétaire d'avoir au moins une écope à bord munie d'un moyen pour éviter sa perte accidentelle.



ATTENTION !!!

Vérifiez à intervalle régulier le fonctionnement de la pompe de cale (voir notice) et nettoyez les points de crépines d'aspiration des débris qui pourraient les obstruer.

Le débit de votre pompe est d'environ 45 litres par minute. Elle est accessible par le coffre arrière.

V 3-4-Nable de coque:



Bateau hors de l'eau (remorque, sur bers, ...)



Position ouvert, bouchon de nable retiré.

Bateau à l'eau



**Position fermé, bouchon de nable en place.
(Bien s'assurer que le bouchon de nable est correctement fermé/serré)**

INSTALLATION ET CIRCUIT – DIRECTION**V -4-DIRECTION**

Conformez-vous aux recommandations du constructeur de la direction (installation, utilisation et maintenance).

Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.

V -5-INCENDIE**AVERTISSEMENT**

- **Nous vous recommandons d'avoir un extincteur à bord, conformez-vous aux lois en vigueur dans votre pays.**
- **Ne pas disposer de matière inflammable à proximité ou au-dessus d'appareils de cuisson.**

Le bateau est livré sans extincteur, l'application du règlement national du pavillon de votre bateau est sous votre responsabilité. Le bateau doit être équipé, lorsqu'il est en service, d'extincteurs portatifs.

L'emplacement conseillé pour l'extincteur est dans le coffre arrière ou dans la console.

- Veillez à la propreté des cales et vérifiez à intervalles réguliers l'absence de vapeurs ou de fuites de carburant.
- Ne pas laisser le bateau sans surveillance lorsque des appareils de cuisson et/ou de chauffage fonctionnent.
- Ne pas fumer en manipulant du carburant ou du gaz.
- Ne pas obstruer les commandes de sécurité, par exemple : robinets d'arrêt de carburant, interrupteurs du système électrique.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne ou lorsque des appareils de cuisson fonctionnent.

V -6-MOULLAGE / AMARRAGE



Repère	DESIGNATION
1	Coffre à mouillage
2	Davier polyester + Réa
3	Taquets
4	Cadène d'étrave
5	Bitte d'amarrage
6	Chaumards

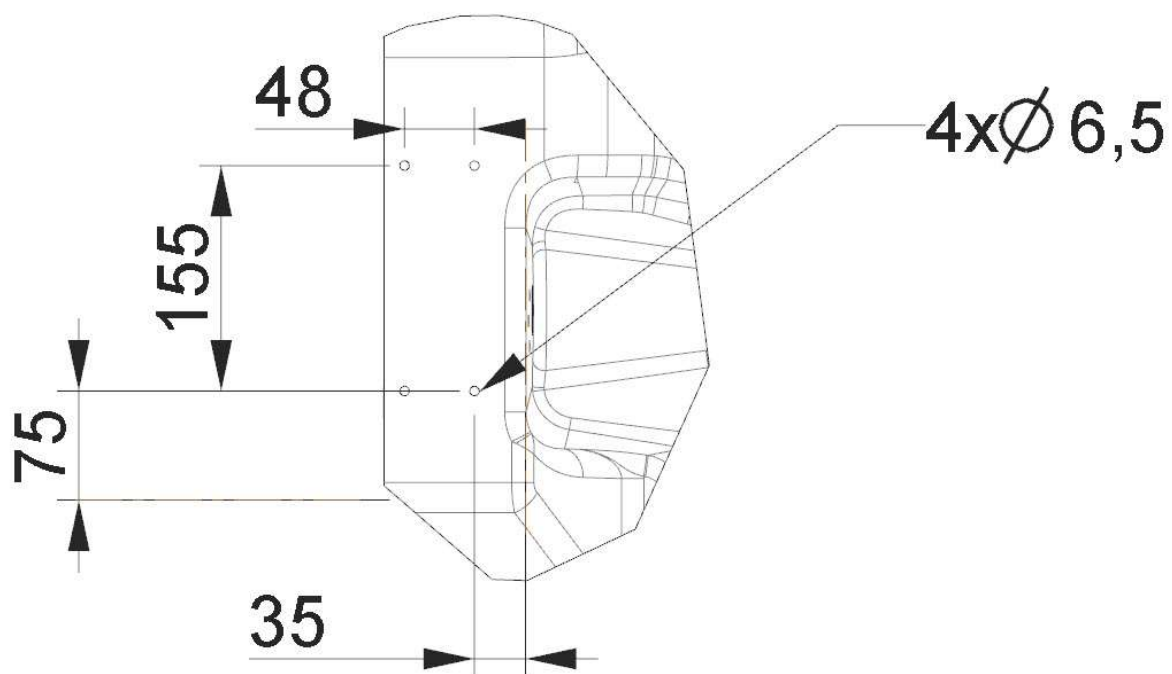


AVERTISSEMENT

- Les taquets permettent uniquement un amarrage occasionnel du bateau.
- L'amarrage permanent doit se faire à l'aide de la cadène d'étrave ou la bitte d'amarrage situées à l'avant du bateau.
- Choisissez votre ligne de mouillage en fonction de la longueur et du poids de votre embarcation (Demandez conseil à votre agent).

INSTALLATION ET CIRCUIT – Remontée à bord**V -7-REMONTÉE À BORD****V-7-1-Installation de l'échelle (sans plateforme arrière)****V-7-1-1 PRO 5.5****1. Première étape :**

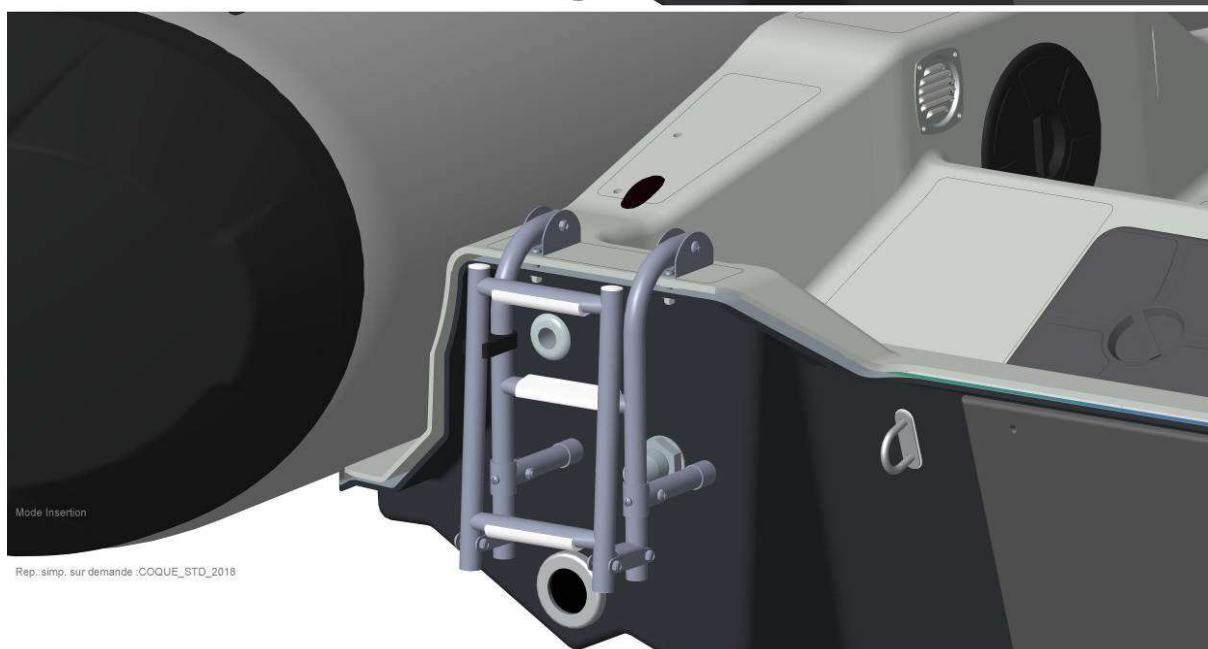
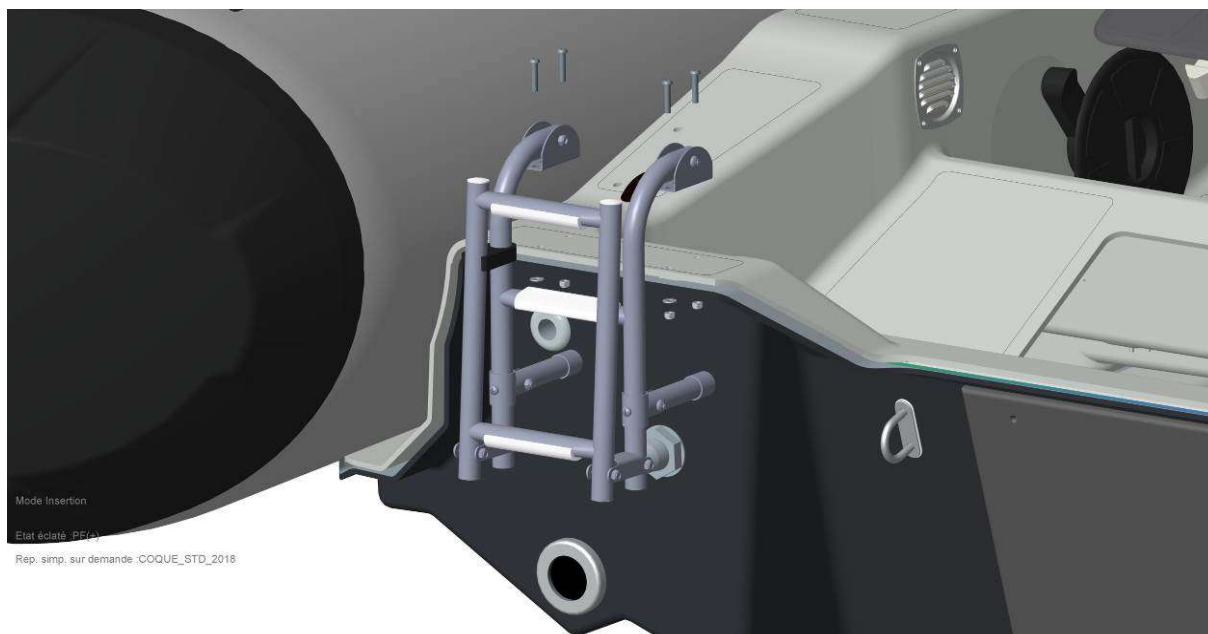
Tracer et percer l'emplacement des supports avec un foret de 6,5 mm + Y ajouter un chanfrein de 45° sur 3 mm.



2. Deuxième étape

Visser l'ensemble avec le kit fourni :

Fixer les équerres au pont au moyen des vis M6 X 30, écrous rondelles + SIKA

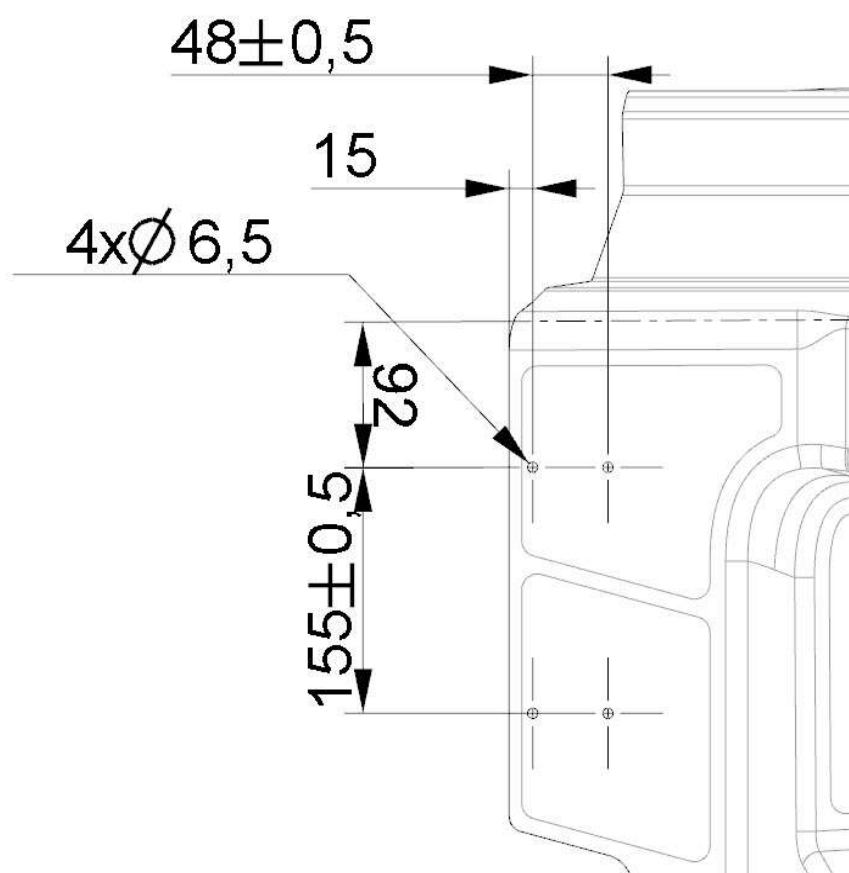


INSTALLATION ET CIRCUIT – Remontée à bord

V-7-1-2 PRO 6.5

1. Première étape :

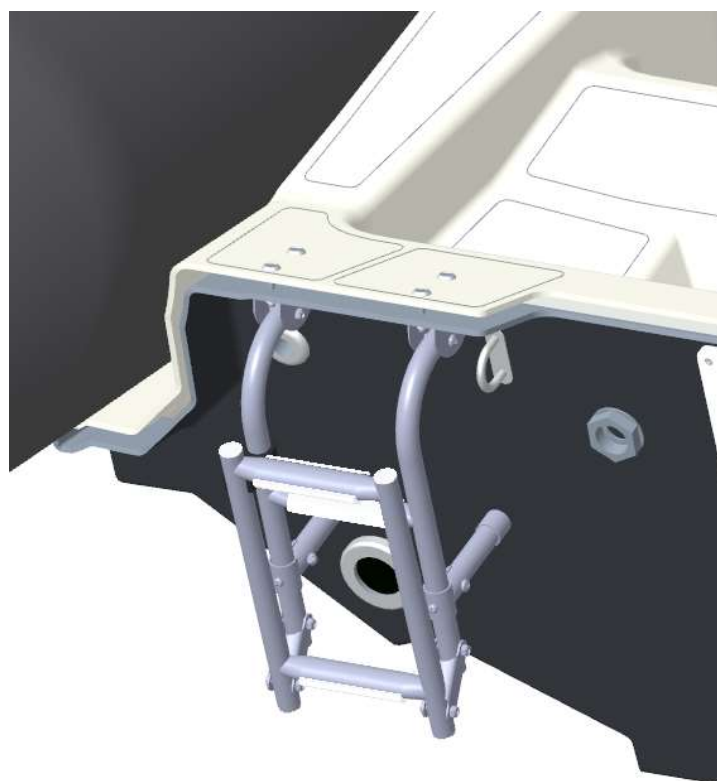
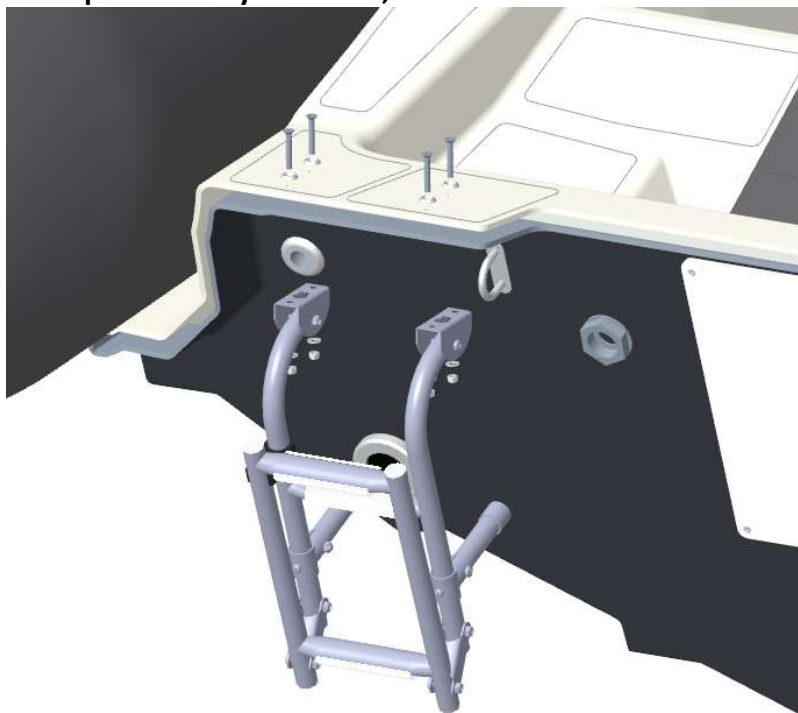
Tracer et percer l'emplacement des supports avec un foret de 6,5 mm + Y ajouter un chanfrein de 45° sur 3 mm.



2. Deuxième étape

Visser l'ensemble avec le kit fourni :

Fixer les équerres au pont au moyen des vis, écrous et rondelles + SIKA

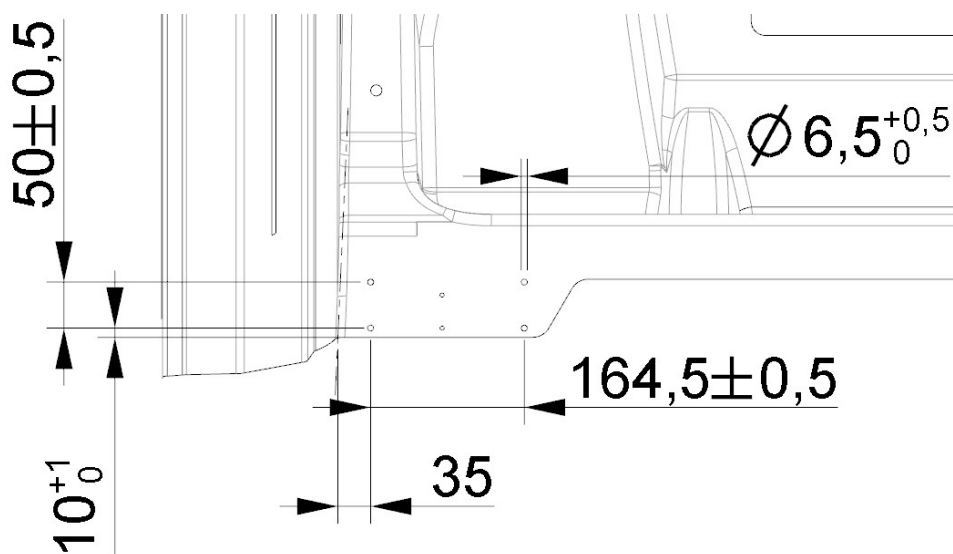
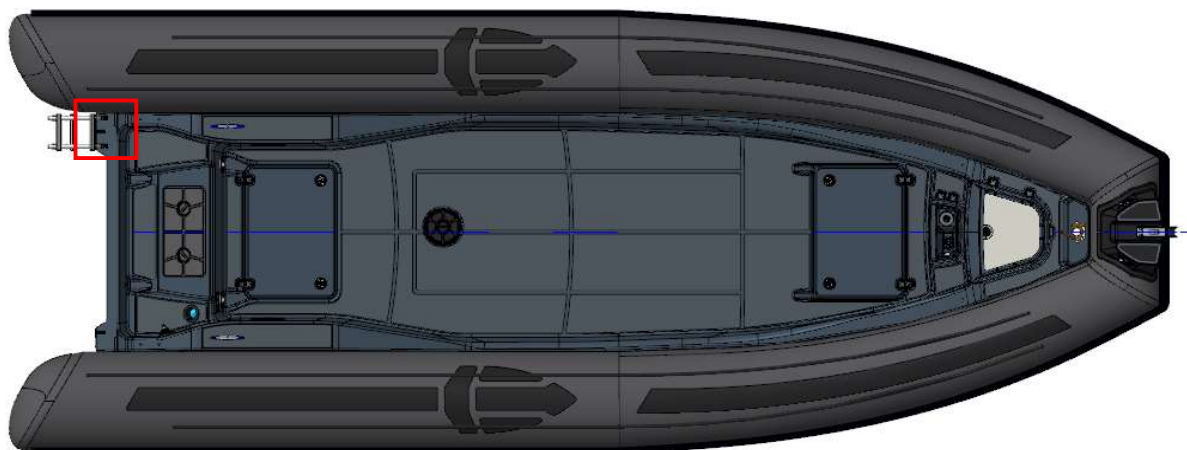


INSTALLATION ET CIRCUIT – Remontée à bord

V-7-1-3 PRO 7

1. Première étape :

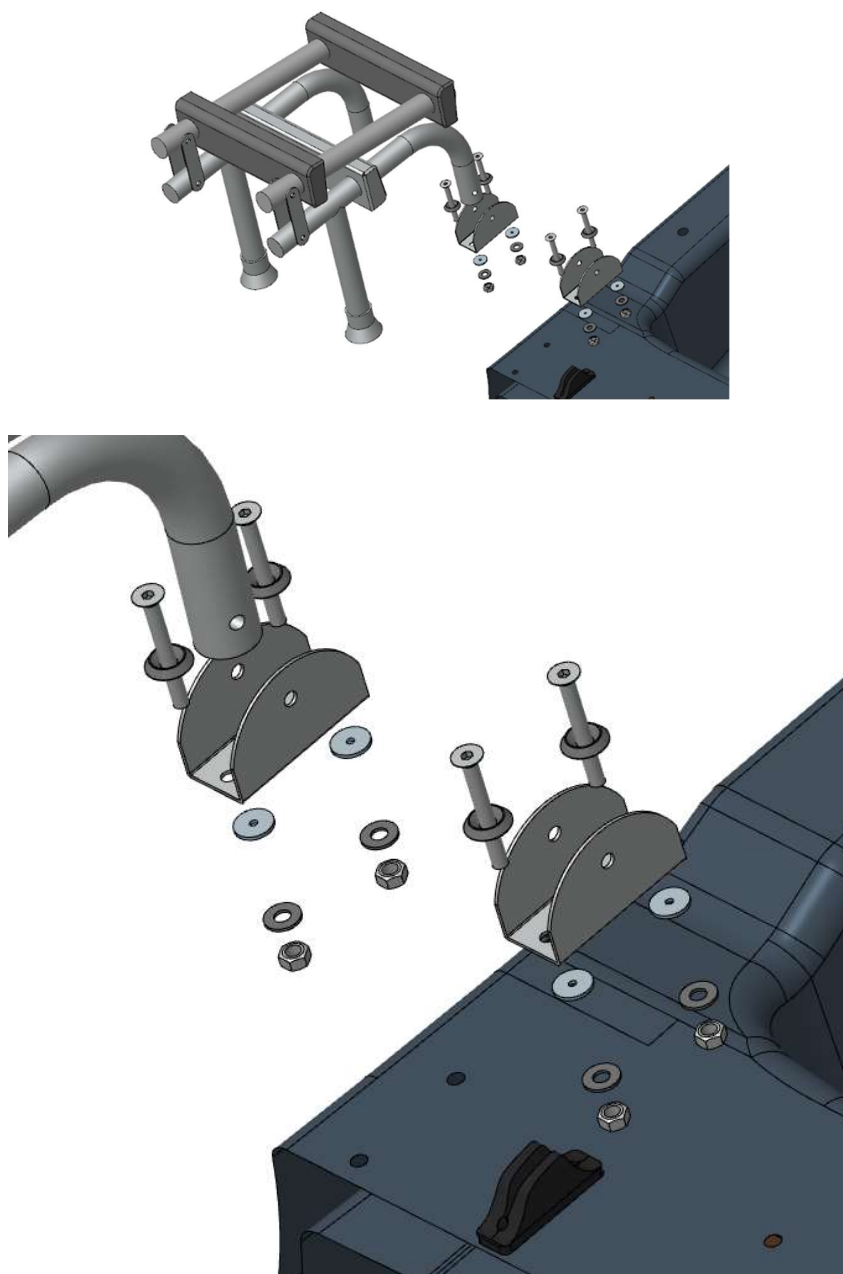
Tracer et percer l'emplacement des supports avec un foret de 6,5 mm.

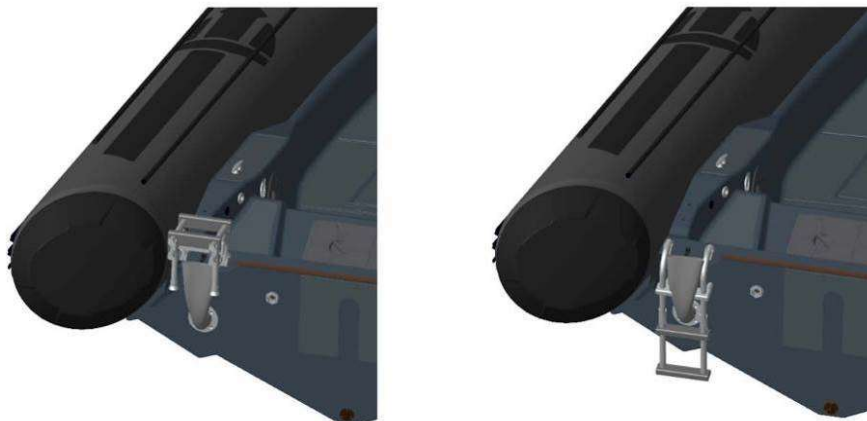


2. Deuxième étape

Visser l'ensemble avec le kit fourni :

Fixer les équerres au pont au moyen des vis M6 X 50, écrous rondelles + SIKA



INSTALLATION ET CIRCUIT – Remontée à bord**V-7-2-Usage****DANGER !!!**

Assurez-vous que le moteur soit éteint avant qu'une quelconque personne monte à bord par l'échelle arrière.

Dans le cas d'un montage en bi-moteur, vous devrez installer une échelle latérale. Contactez votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**

Quand le bateau est utilisé en solitaire, lorsque le moyen de remontée à bord n'est pas déployable à partir de l'eau, le moyen de remontée doit être installé en permanence.

EMPLACEMENT ACCESSOIRES

VI -1- MONTAGE DES CÂBLES SOUS LE PONT

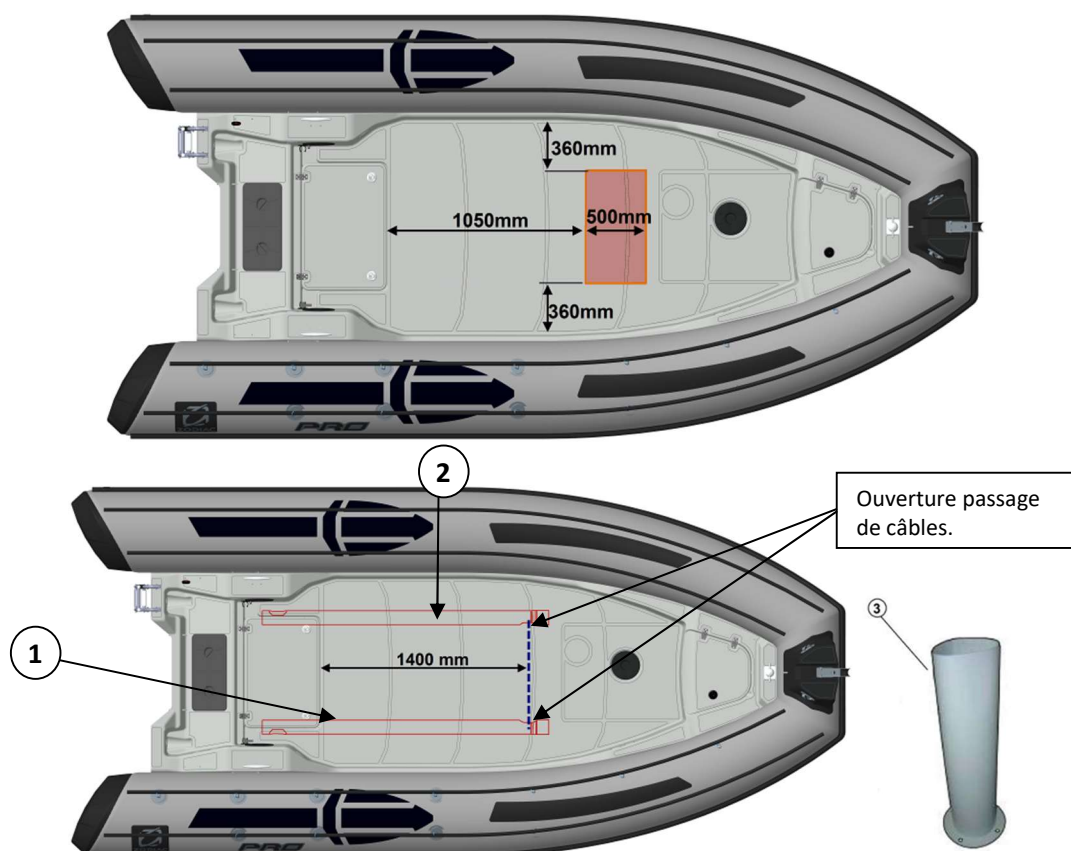
Le passage des câbles de commande moteur est prévu sous le pont du bateau, par des gaines préinstallées et un tire-fil. La sortie des câbles sur le pont se fait à l'aide d'un passe-câble.



AVERTISSEMENT

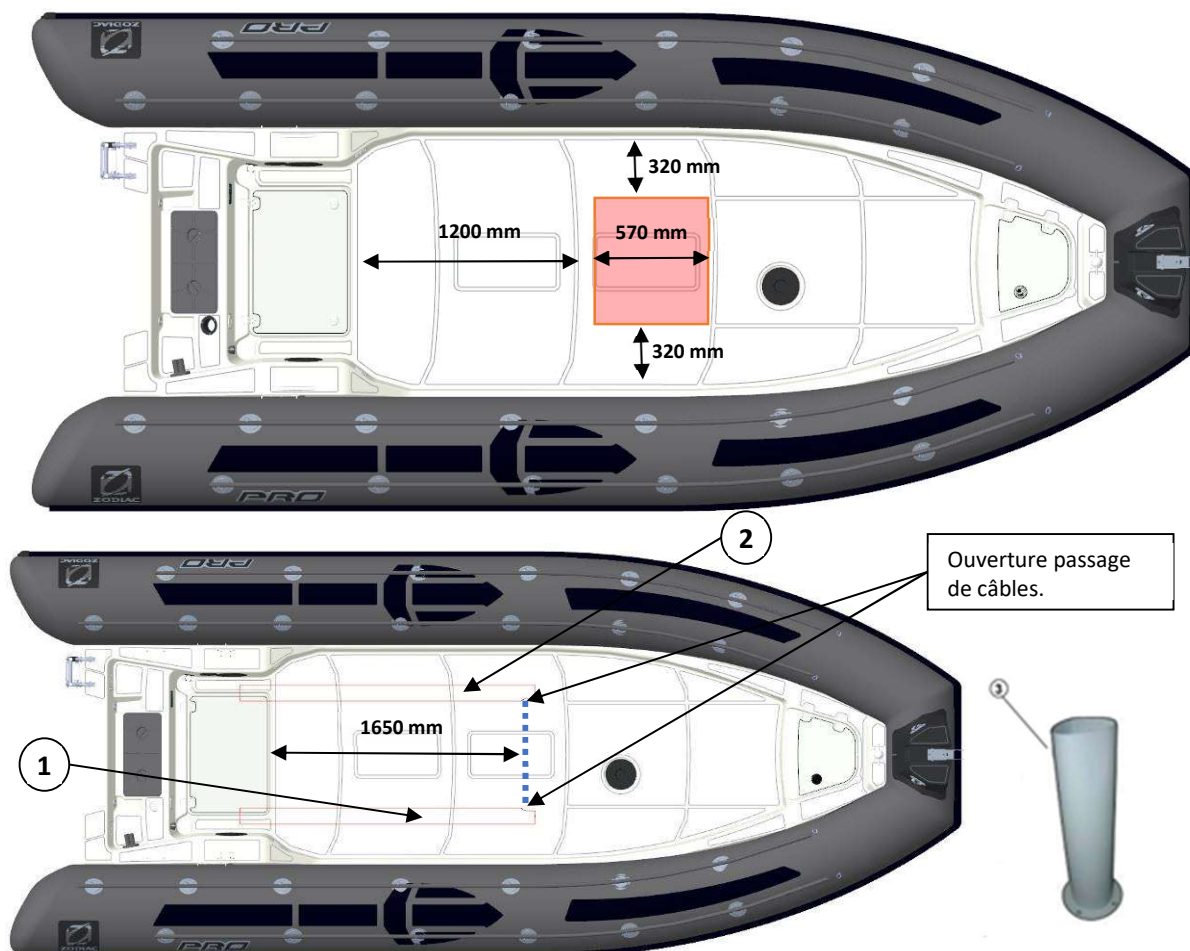
Pour bénéficier du passage des câbles sous le pont et afin de ne pas détériorer la structure du bateau, le passe-câbles (non fourni) doit impérativement être placé sur la zone indiquée ci-dessous.

PRO 5.5



EMPLACEMENT ACCESSOIRES

PRO 6.5

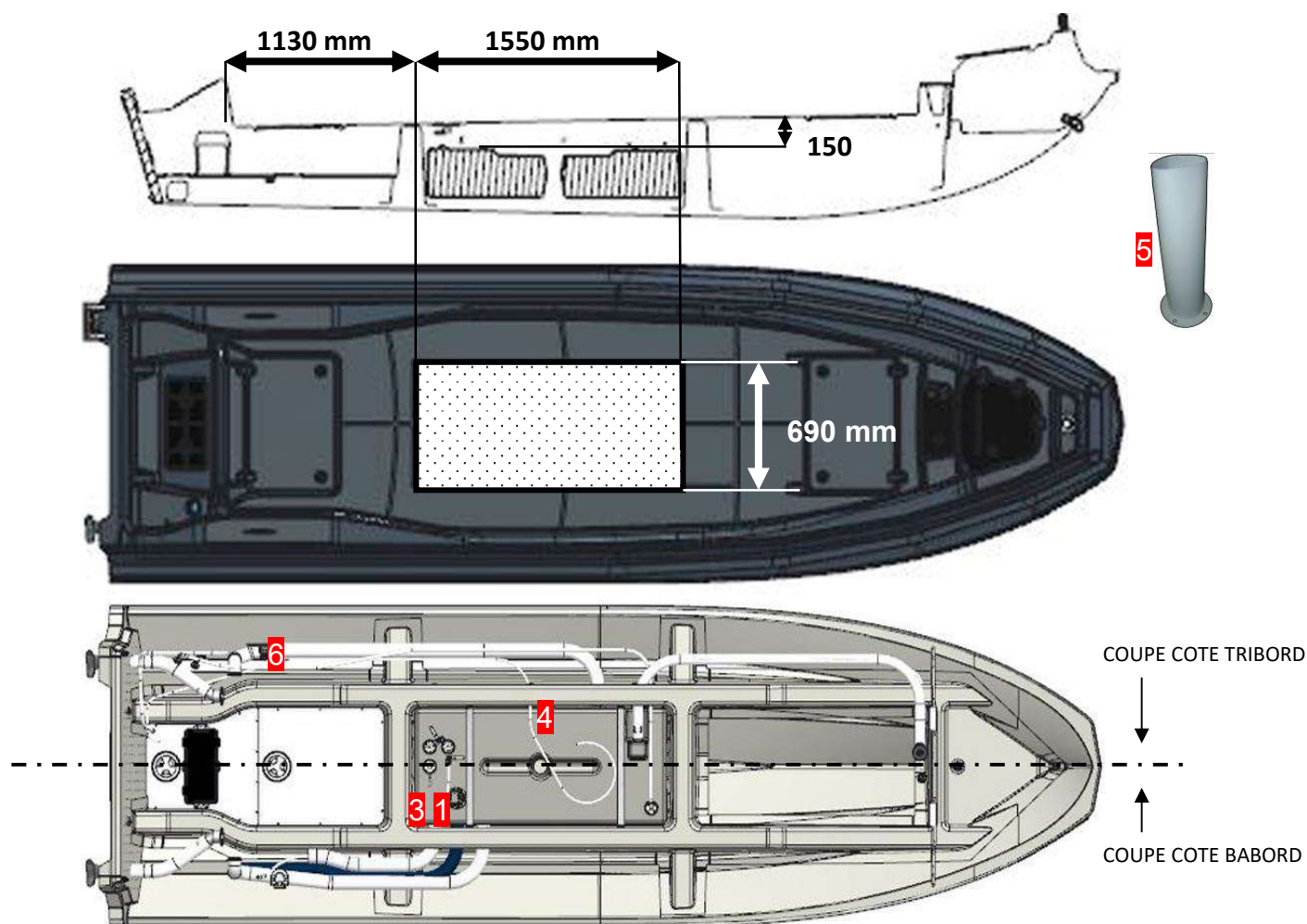


Percez le pont pour le passage des câbles à l'endroit désiré selon les accessoires choisis, dans la zone grisée. Faites passer les câbles de commande moteurs par la gaine (1) au moyen du tire-fil. Récupérer les câbles moteurs par le trou préalablement percé. Nous vous conseillons d'utiliser un deuxième passe-câble (3) pour le passage de faisceau d'appareils électroniques (2) vers la console.

Repère	DESIGNATION
1	Tire-fil gaine passage câbles moteur
2	Passage faisceau à bâbord
3	Passe-câble

EMPLACEMENT ACCESSOIRES

PRO 7



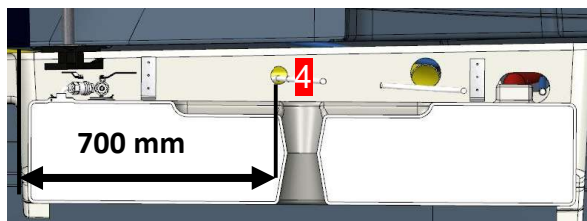
Percez le pont pour le passage des câbles à l'endroit désiré selon les accessoires choisis, dans la zone grisée.

Faites passer les câbles moteurs par la gaine (2) au moyen du tire-fil.

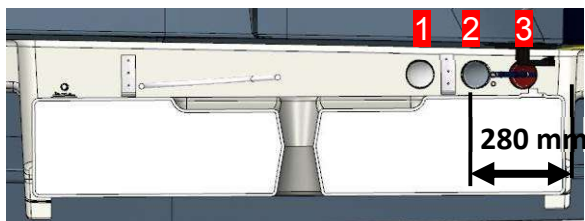
Récupérer les câbles moteurs par le trou préalablement percé. Nous vous conseillons d'utiliser un passe-câble (5) pour le passage du faisceau (3) vers la console.

EMPLACEMENT ACCESSOIRES

COUPE CÔTÉ BABORD



COUPE CÔTÉ TRIBORD



Repère	DESIGNATION
1	Gaine ventilation
2	Tire-fil gaine passage câbles moteur
3	Gaine passage durite essence
4	Passage faisceau à bâbord
5	Passe-câble
6	Coupe-circuit

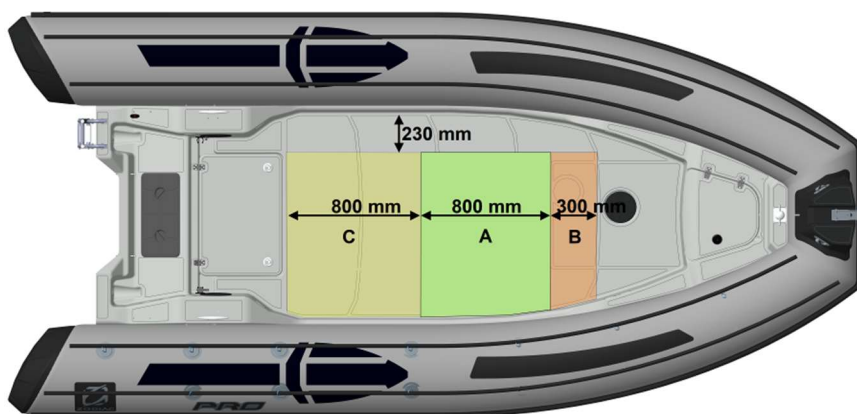
VI -2- MONTAGE CONSOLES et BOLSTER

VI -2-1-Consoles PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:

La console peut être positionnée dans les zones A et B. Toutes fois, une partie de la console peut dépasser dans la zone B. Il faudra alors faire très attention lors des perçages et il vous faudra ajuster la longueur des vis pour que celles-ci n'endommagent pas le réservoir.

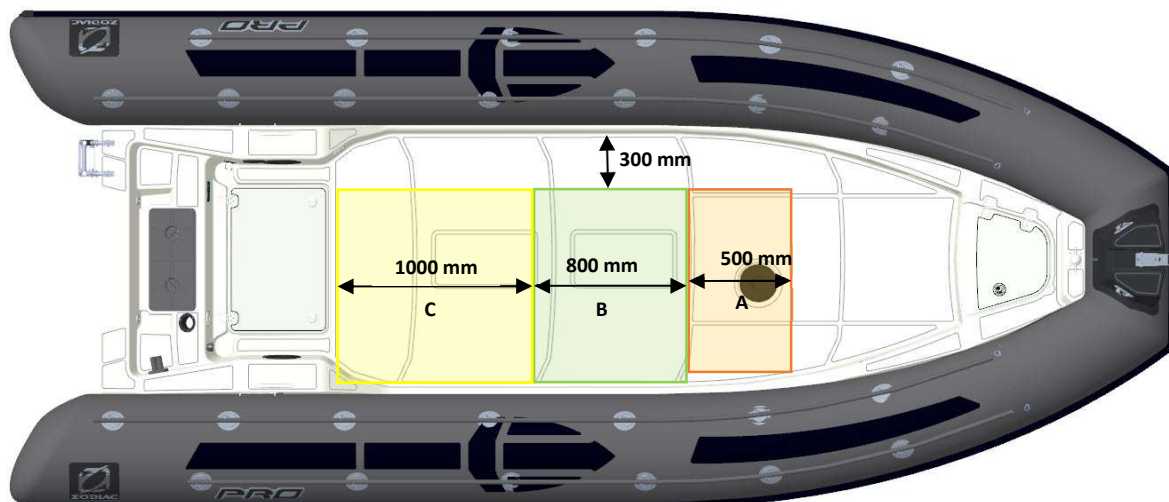
Pour un montage dans la zone C, il faudra faire passer les câbles en dehors des passages initialement prévus (en passant dans le coffre arrière par exemple).

PRO 5.5

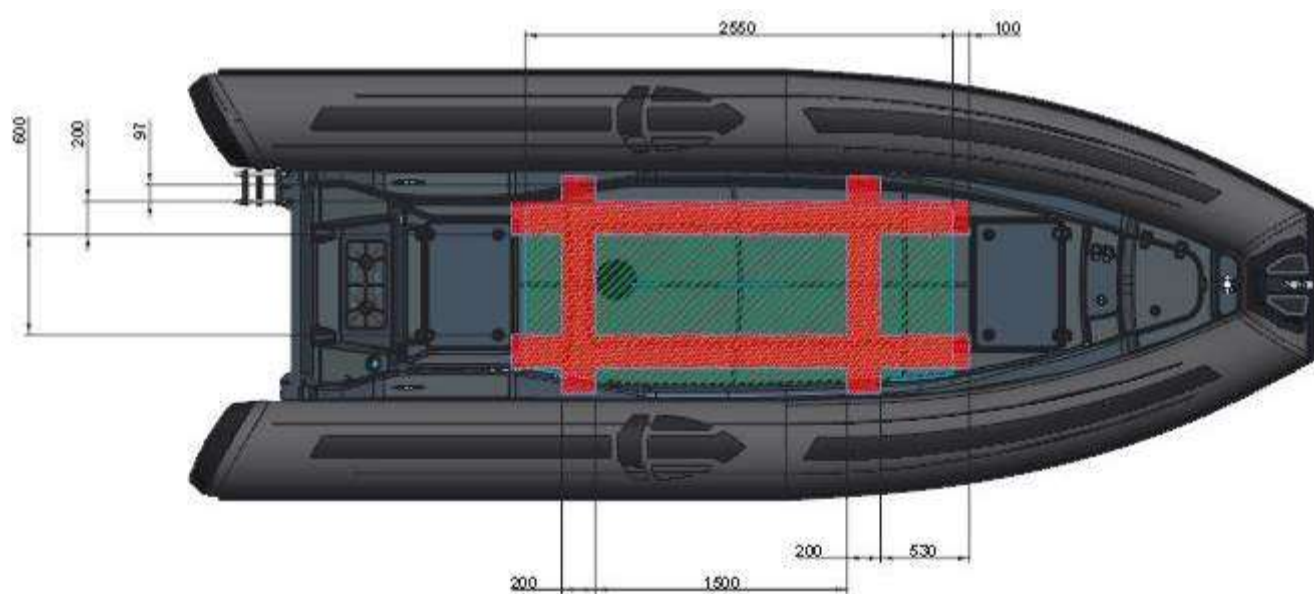


EMPLACEMENT ACCESSOIRES

PRO 6.5



PRO 7

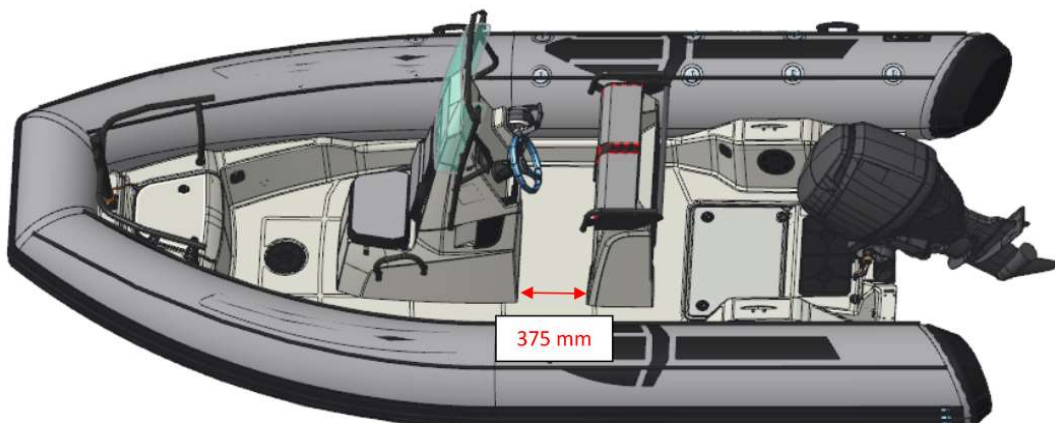


ATTENTION !!!

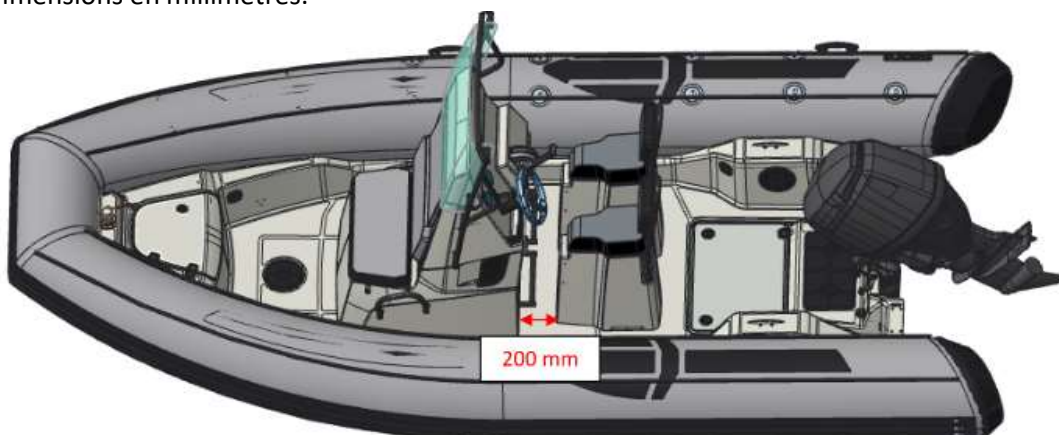
Ne jamais percer dans la zone réservoir avec un foret dépassant de plus de 50 mm du mandrin de la perceuse et ne pas utiliser des vis de plus de 20 mm de longueur.

EMPLACEMENT ACCESSOIRES**VI -2-2-Bolster :**

Nous vous recommandons de fixer le bolster comme indiqué ci-dessous.
Dimensions en millimètres.

**VI -2-3-Jockey :**

Nous vous recommandons de fixer le siège jockey comme indiqué ci-dessous.
Dimensions en millimètres.

**ATTENTION !!!**

Pour des raisons de sécurité, l'ouverture de la trappe accès réservoir doit rester accessible et ne doit pas être gênée par la position d'un accessoire. Elle peut cependant se trouver entièrement recouverte par la console, mais rester accessible par le coffre de cette dernière.

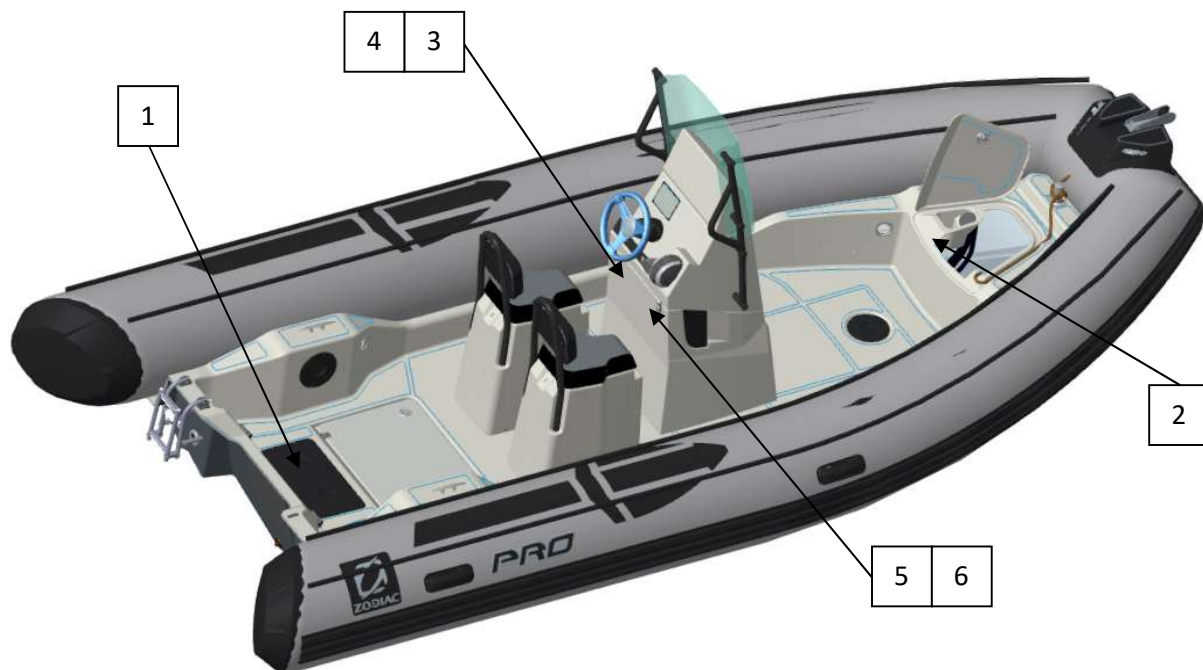
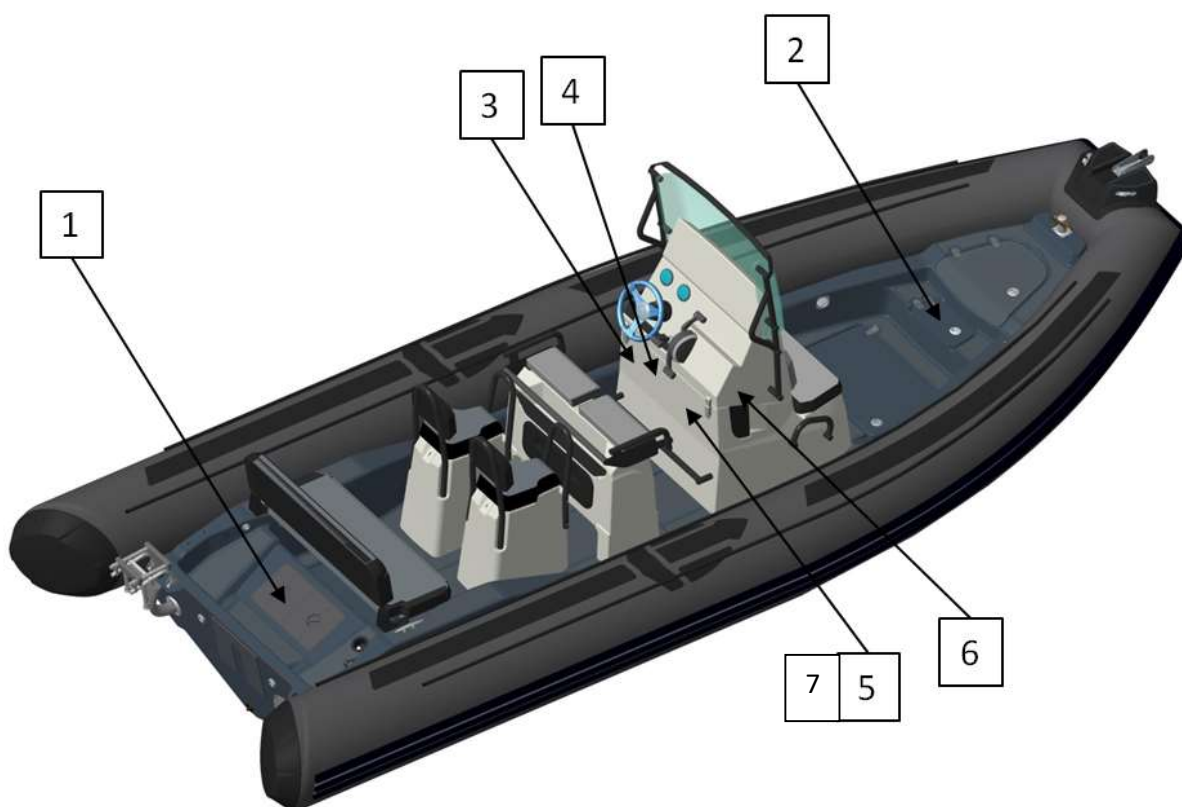
VI -3-ROLL BAR ET BALCON BITTE



AVERTISSEMENT

L'attention est attirée sur le processus de finition dans lequel des éléments structurels, tels que par exemple les consoles de direction, des sièges et superstructures, sont installés par d'autres parties que le fabricant du bateau. Il convient que ces éléments soient installés de manière à être conformes aux exigences pertinentes de l'ISO 6185-3 afin de garantir que toutes ces installations n'invalident pas l'évaluation initiale.

Assurez-vous également que l'installation postérieure de consoles et autres éléments de structure non initialement fournis avec le bateau soit effectuée conformément aux conseils d'installation fournis par le constructeur et aux préconisations de ZODIAC.

SIGNALETIQUE**VII -1-POSITION DES AUTOCOLLANTS****PRO 5.5 / 6.5****PRO 7****SIGNALETIQUE**

VII -2-DESCRIPTIF DES AUTOCOLLANTS



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE. • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE. • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE. • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

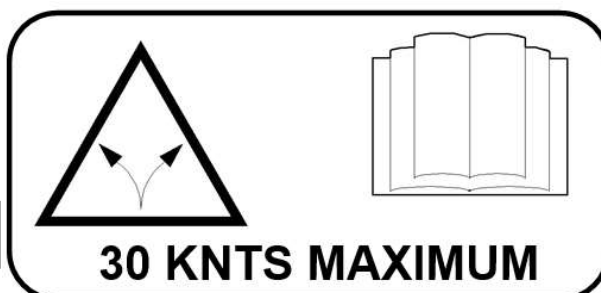
⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6

7



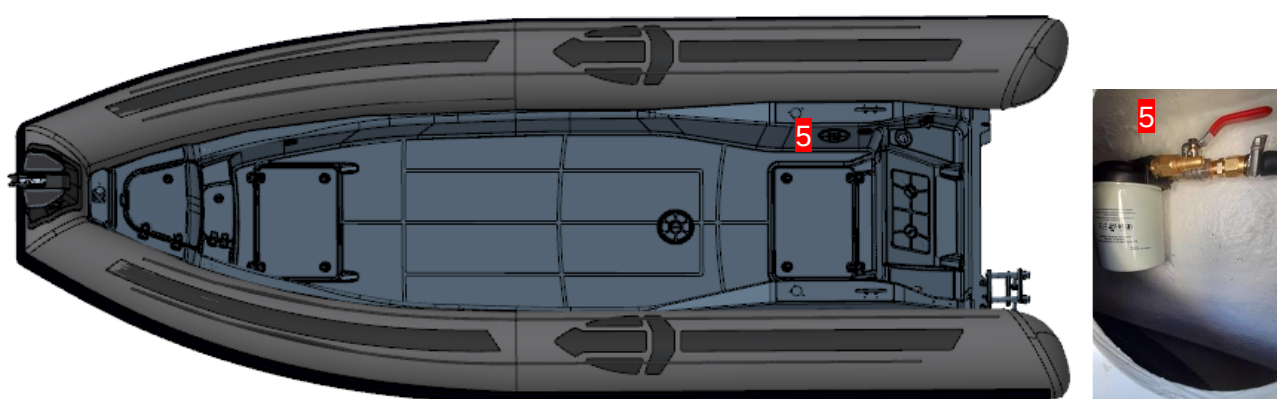


ERRATUM PRO 7
MOTORISATION/ESSENCE

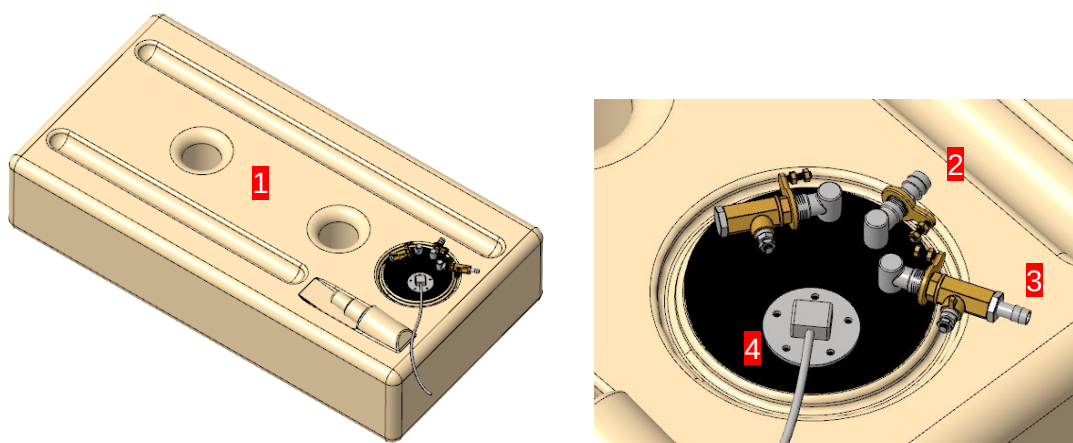
Zodiac vous informe que les produits de la liste ci-dessous sont disponibles uniquement en version **MONO motorisation**.

- Z14625 XDC24B93C222 PRO7
- Z14625 XDC25B49C222 PRO7
- Z14625 XDC25B08C222 PRO7
- Z14622G XDC26B10C222 PRO7 ANT
- Z14622F XDC26B26C222 PRO7 GC
- Z14622G XDC26B01C222 PRO7 ANT
- Z14622G XDC26B16C222 PRO7 ANT

Veuillez noter également que la vanne de fermeture essence (5) est accessible depuis la trappe d'accès coté tribord.



La capacité nominale du réservoir est de **188 L**



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir
2	Sortie Event
3	Arrivée d'essence
4	Transmetteur de jauge
5	Vanne de fermeture essence



46 Avenue Gustave Eiffel
33600 PESSAC



Volume 2

PRO

611 475 A



CAREFULLY READ THIS MANUAL BEFORE PUTTING YOUR ZODIAC INTO SERVICE.

VOLUME 2

DESCRIPTION - BUOYANCY TUBE PROPULSION SYSTEM INSTALLATION AND CIRCUITS

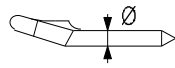
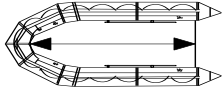
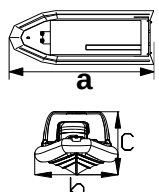
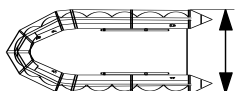
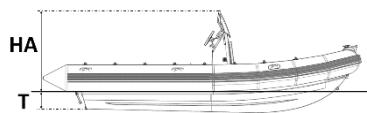
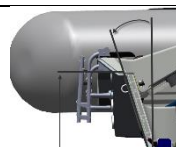
CONTENTS

I -1-TECHNICAL CHARACTERISTICS of the PRO 5.5.....	4
I -2- TECHNICAL CHARACTERISTICS of the PRO 6.5	6
I -3- TECHNICAL CHARACTERISTICS of the PRO 7	8
I -4-INVENTORY AND LOCATION	12
I-5-HANDLING.....	16
I-5-1 Transport.....	16
I -5-2-Storage.....	17
I -5-3-Lifting	20
II - BUOYANCY TUBE	22
II -1-MAINTENANCE OF THE BUOYANCY TUBE	22
II-2 INSTALLING THE BUOYANCY TUBE ON THE HULL	22
II -3-SECURING THE PROTECTIVE FLAP	23
II-4 INFLATING THE BUOYANCY TUBE	24
II -5-PRESSURE	26
III - Propulsion system	28
IV - How to drive your boat	29
V-1-FUEL CIRCUIT	30
V -1-1-Location of items	30
V -1-2-Tank	33
V -1-3-Fuel/water separator filter	35
V-1-4-Using the fuel circuit cut-off valves.....	36
V -1-5-Recommendations.....	37
V-2-ELECTRICITY	38
V -2-1- General wiring diagram	38
V -2-2-General wiring plan	40
V -2-3-Location of items	41
V -2-4-Circuit-breaker.....	42
V-2-5-Battery (not supplied):	43

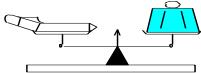
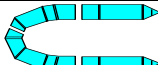
V -2-6-Wiring an accessory:.....	45
V -2-7-Wiring options:	46
V-3 INSTALLATION OF THE DRAINING SYSTEMS	49
V-3-1-Description of the essential functional elements	49
V-3-2-Bailer sleeve and through-hull caps:	51
V-3-3-Bilge pump.....	53
V 3-4-Hull drain hole:	54
V-4 STEERING.....	55
V-5 FIRE	55
V-6- ANCHORING/MOORING	56
V -7-BOARDING	57
V-7-1-Ladder installation (Without rear platform)	57
V-7-1-1 PRO 5.5	57
V-7-1-2 PRO 6.5	59
V-7-1-3 PRO 7	61
V-7-2- Use	63
VI-1-INSTALLATION OF CABLES UNDER THE DECK.....	64
VI -2- FITTING OF CONSOLES and BOLSTERS.....	67
VI -2-1-PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS consoles:.....	67
VI -2-2-Bolster:	69
VI -2-3-Jockey:	69
VI -3-ROLL BAR and PULPIT CLEAT	70
VII-1-POSITION OF STICKERS	71
VII -2-DESCRIPTION OF LABELS.....	72

DESCRIPTION – Technical characteristics

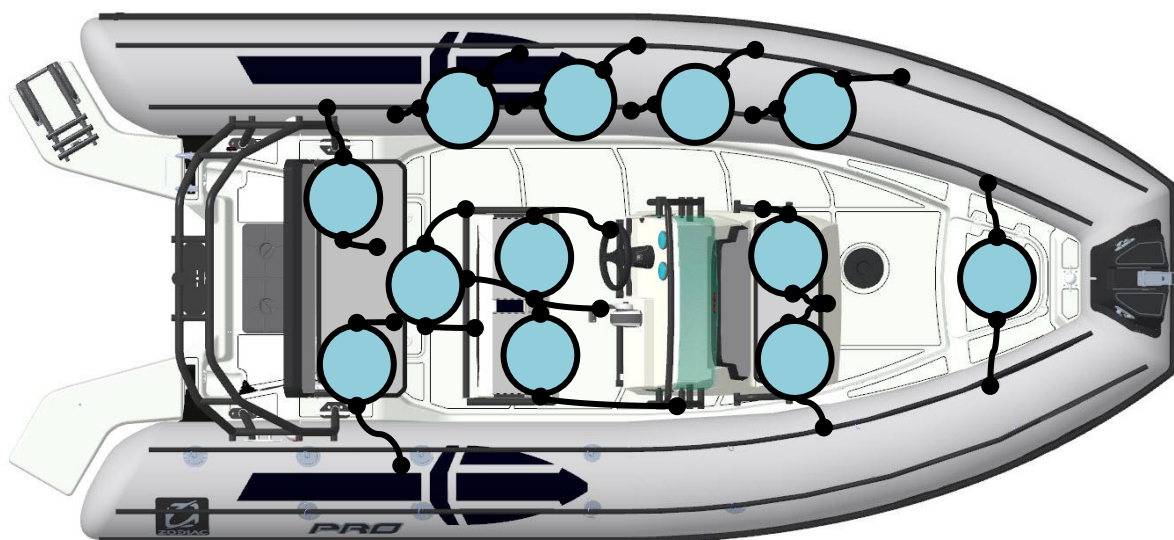
I -1-TECHNICAL CHARACTERISTICS of the PRO 5.5

Dimensions						
Dimension tolerance +/- 3%						
	m	5.4	 Buoyancy tube diameter	m	0.575	
	ft	17' 9"		ft	1'11"	
	m	4.25	Without the buoyancy tube 	a	m	4.55
	ft	13' 12"			ft	14'11"
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1.39		c	m	1.03
	ft	4' 7"			ft	3' 5"
		HA (mm)	1920	Max. air draught (taking into account the highest console available as an option)		
		T (mm)	490	Max. draught		
		°	17	Transom angle		
		mm	507	Transom height		

Design category	
 (Directive 2013/53/EU)	C

Capacity				
Weight tolerance +/- 5%				
 (ISO)			C	Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the ICNN certificate. Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer plate. Weight of people Personal property List of all options proposed Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...) Weight of the engine or engines
			12	
 Maximum	ISO 14946	kg	1380	
		lb	3042	
 Maximum	ISO 14945	kg	1540	
		lb	3395	
		kg	465	
		lb	1025	
Number of compartments 		5		

DESCRIPTION - Technical characteristics

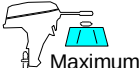


Seat with handles



WARNING!

Do not exceed the maximum number of people recommended.
No matter how many people are on board, the total weight of passengers and equipment must never exceed the maximum recommended load.
Always use the designated seats or seating areas.

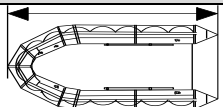
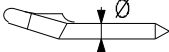
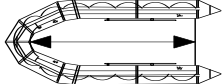
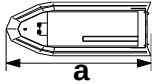
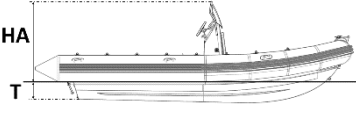
Engine configuration of the PRO 5.5				
 Long	Shaft length		SINGLE ENGINE	
			L	
	Minimum recommended power	HP	70	
		kW	51.5	
	Maximum recommended power	HP	115	
		kW	84	
	Maximum allowed power	HP	130	
		kW	95.7	
 Maximum	Maximum engine weight	kg	225	
		lb	496	

The recommended power corresponds to optimal use of the boat's capacities for an average load.

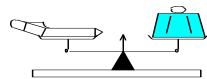
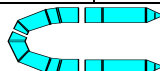
NOTE: The maximum authorized power, when greater than the maximum recommended power, must be used with extreme caution. It is intended for experienced users, using their boat under very specific conditions (transport of heavy loads, etc.). See the "Sailing advice" chapter in Volume 1 of the manual.

DESCRIPTION - Technical characteristics

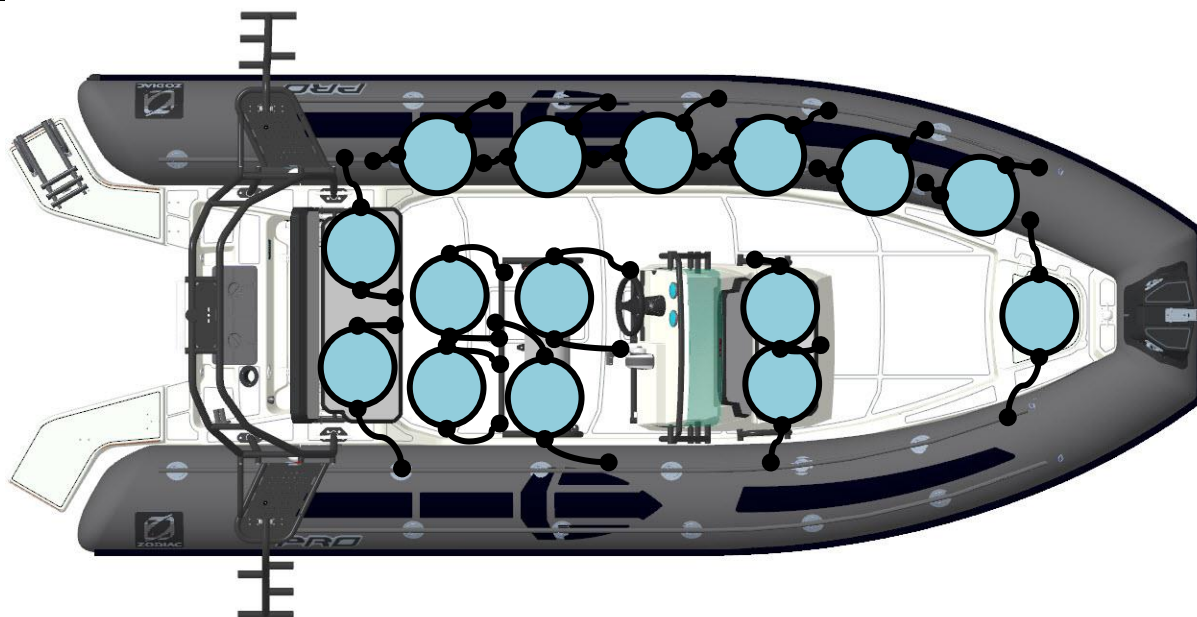
I -2- TECHNICAL CHARACTERISTICS of the PRO 6.5

Dimensions					
<i>Dimension tolerance +/- 3%</i>					
	m	6.1	 Buoyancy tube diameter	m	0.575
	ft	20'		ft	1'11"
	m	4.94	Without the buoyancy tube  a  b  c	m	6.06
	ft	16' 2"		ft	19'11"
	m	2.54		m	1.805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"
	m	1.39		m	1.21
	ft	4' 7"		ft	4'
		HA (mm)	1914	Max. air draught (taking into account the highest console available as an option)	
		T (mm)	571	Max. draught	
		°	19.5	Transom angle	
		mm	653.5	Transom height	

Design category	
CE (Directive 2013/53/EU)	C

Capacity				
Weight tolerance +/- 5%				
 (ISO)			C	Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the ICNN certificate. Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer plate. Weight of people Personal property List of all options proposed Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...) Weight of the engine or engines The weights indicated do not include any accessories
			15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1790	
		lb	3946	
 Maximum	ISO 14945	kg	2050	
		lb	4520	
		kg	610	
		lb	1345	
Number of compartments 		5		

DESCRIPTION - Technical characteristics



Seat with handles

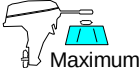


WARNING!

Do not exceed the maximum number of people recommended.

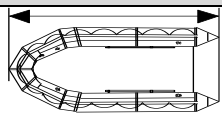
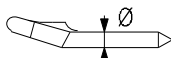
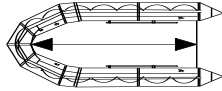
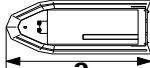
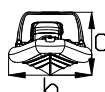
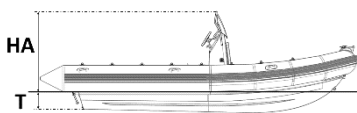
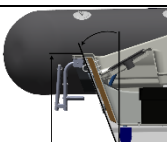
No matter how many people are on board, the total weight of passengers and equipment must never exceed the maximum recommended load.

Always use the designated seats or seating areas.

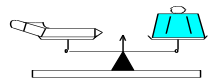
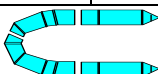
Engine configuration of the PRO 6.5					
 Long	Shaft length		SINGLE ENGINE	TWIN-ENGINE	The recommended power corresponds to optimal use of the boat's capacities for an average load.
			XL	L	
	Minimum recommended power	HP	115	2 x 70	
		kW	84.6	2 x 51.5	
	Maximum recommended power	HP	150	2 x 80	
		kW	110	2 x 59	
	Maximum allowed power	HP	175	2 x 90	
		kW	131	2 x 66	
 Maximum	Maximum engine weight	kg	282	2 x 200	
		lb	622	2 x 440	

DESCRIPTION - Technical characteristics

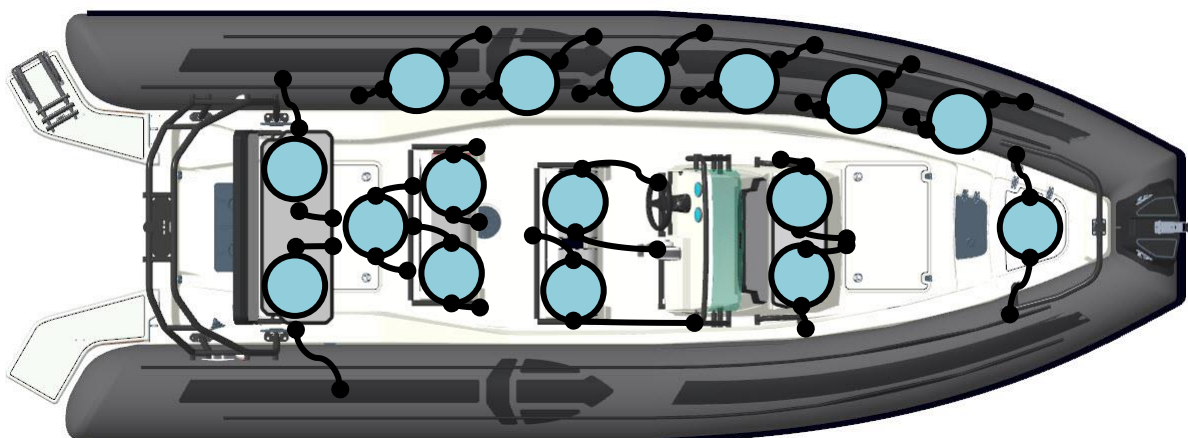
I -3- TECHNICAL CHARACTERISTICS of the PRO 7

Dimensions of the PRO 7						
Dimension tolerance +/- 3%						
	m	6.75	 Buoyancy tube diameter	m	0.575	
	ft	22' 2"		ft	1'11"	
	m	5.71	Without the buoyancy tube  a  b  c	a	m	6.06
	ft	18' 9"		ft	19'11"	
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"	
	m	1.39		c	m	1.21
	ft	4' 7"		ft	4'	
 HA T		HA (mm)		2005	Max. air draught (taking into account the highest console available as an option)	
		T (mm)		700	Max. draught	
		°	18.3	Transom angle		
		mm	642	Transom height		

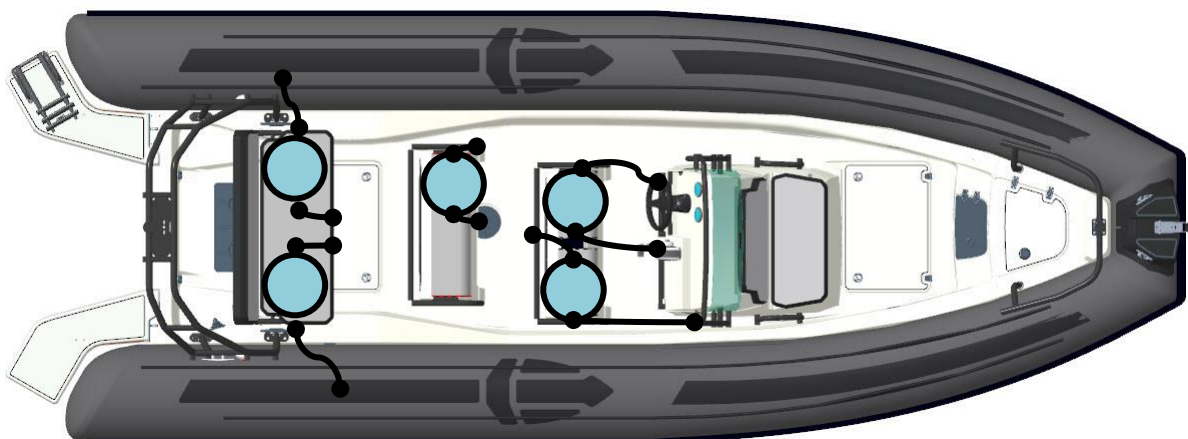
Design category	
 (Directive 2013/53/EU)	B / C

Capacity of the PRO 7					
Weight tolerance +/- 5%					
 (ISO)			B	C	Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the ICNN certificate. Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer plate. Weight of people Personal property List of all options proposed Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...) Weight of the engine or engines
			5*	16	
 Maximum	ISO 14946	kg	920	1720	
		lb	2028	3792	
 Maximum	ISO 14945	kg	1160	1960	
		lb	2557	4321	
		kg	820		
		lb	1808		
Number of compartments 			5		

DESCRIPTION - Technical characteristics



Seat with handles (Category C)



Seat with handles (Category B)



*** WARNING**

The number of people for category B depends on the number of seated places at the back (half of the boat).

Passengers should also be able to hold on to a handle.

WARNING!

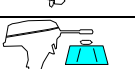
Do not exceed the maximum number of people recommended.

No matter how many people are on board, the total weight of passengers and equipment must never exceed the maximum recommended load.

Always use the designated seats or seating areas.

Engine configuration of the PRO 7

	Shaft length	SINGLE ENGINE	TWIN-ENGINE	

			XL	L	The recommended power corresponds to optimal use of the boat's capacities for an average load.
	Minimum recommended power	HP	115	2 x 80	
		kW	84.6	2 x 58.9	
	Maximum recommended power	HP	200	2 x 100	
		kW	147.2	2 x 73.6	
	Maximum allowed power	HP	250	2 x 125	
		kW	184	2 x 92	
	Maximum engine weight	kg	307	2 x 244	
		lbs	677	2 x 538	

DESCRIPTION - Technical characteristics

NOTE: The maximum authorized power, when greater than the maximum recommended power, must be used with extreme caution. It is intended for experienced users, using their boat under very specific conditions (transport of heavy loads, etc.). See the "Sailing advice" chapter in Volume 1 of the manual.

**WARNING!**

When loading the boat, never exceed the maximum recommended load. Always load the boat carefully and distribute the load appropriately, to maintain the theoretical trim (approximately horizontal). Avoid placing heavy loads high up.

**WARNING!**

The maximum load on the manufacturer's plate should not be exceeded.

We recommend, when the boat is at maximum capacity:

- Navigate cautiously
- Distribute the load evenly
- Maintain appropriate trim.

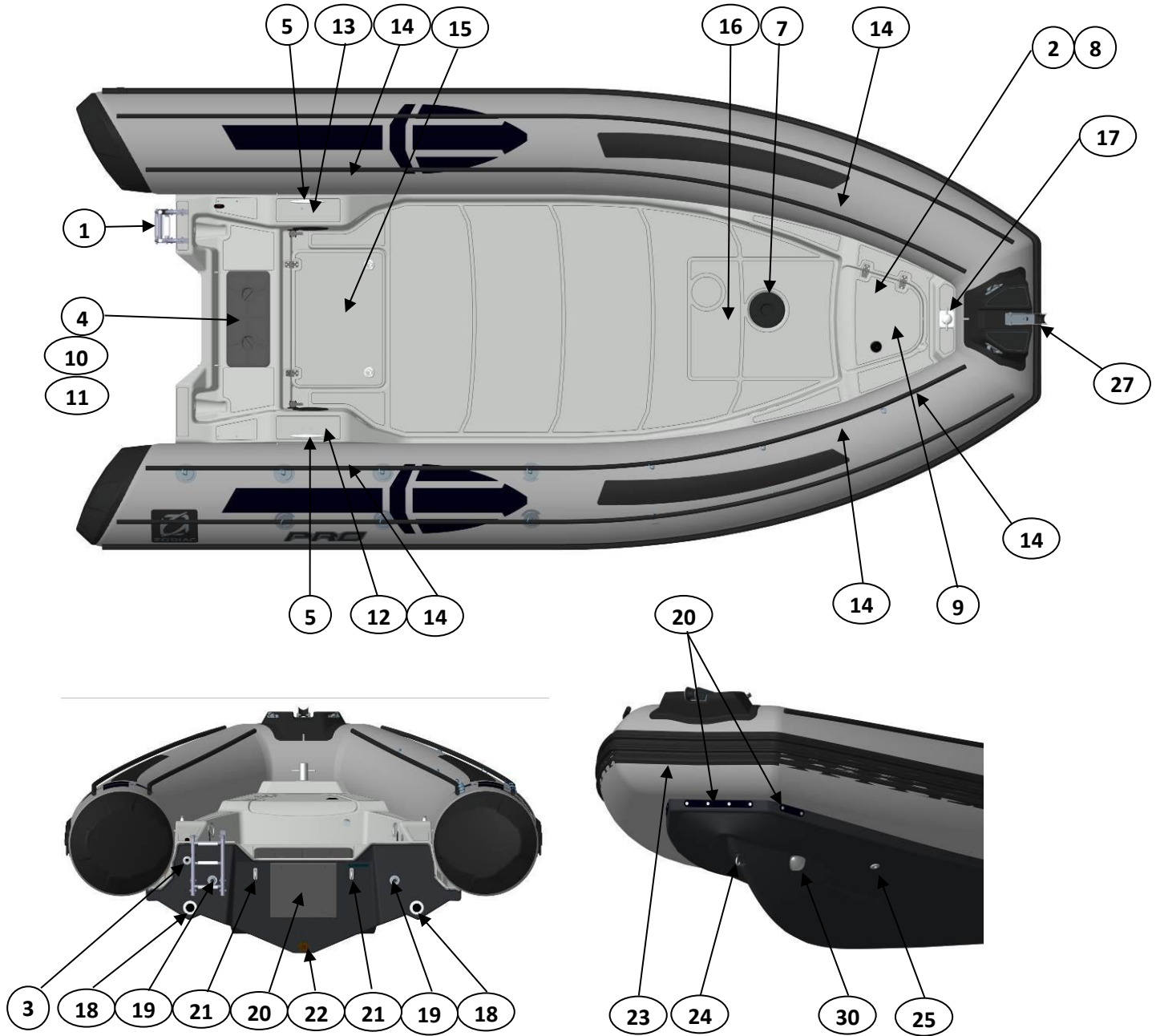
**WARNING!**

Do not store flammable products in the rear compartment.

It is strictly forbidden to store a spare fuel tank.

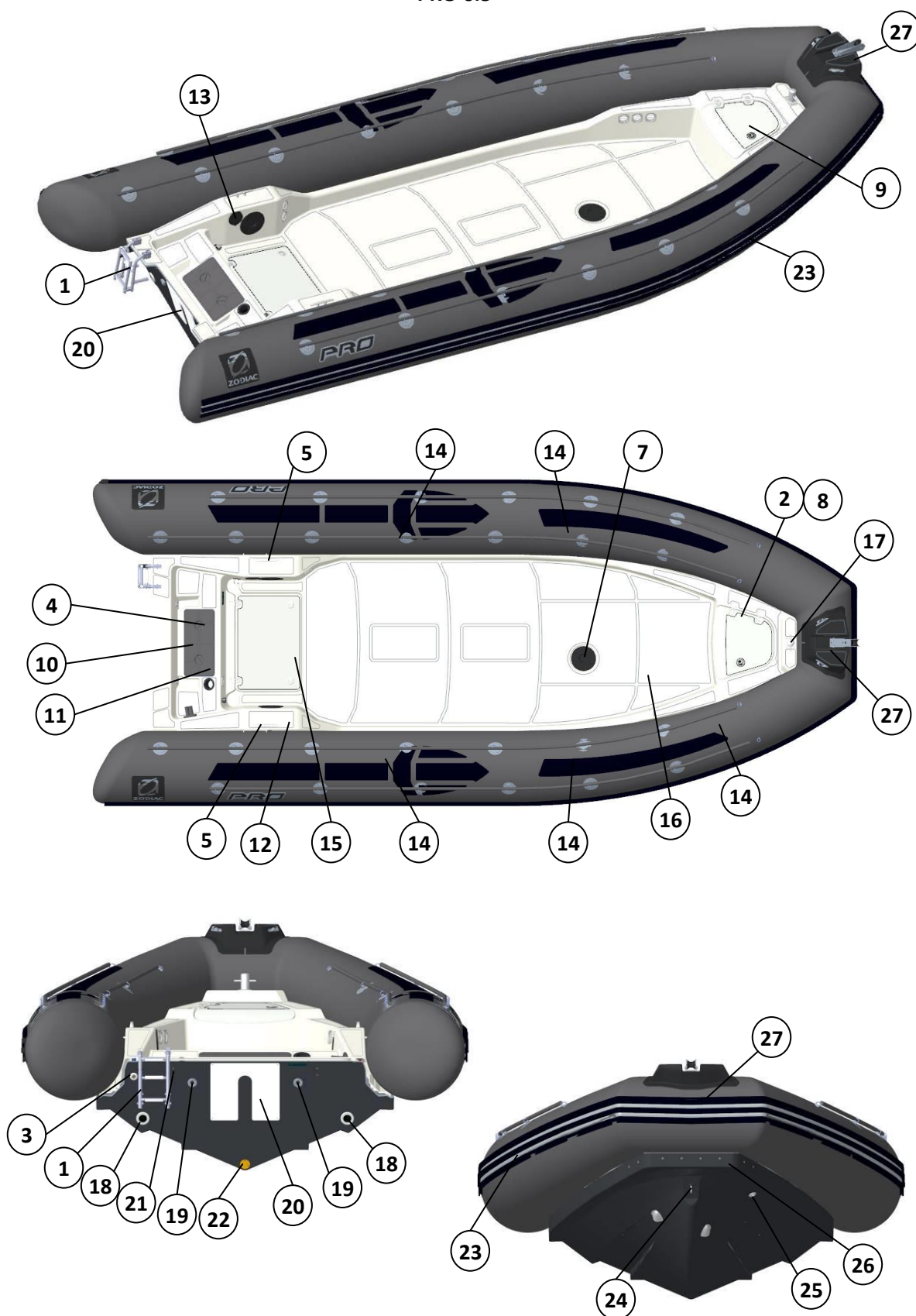
I -4-INVENTORY AND LOCATION

PRO 5.5

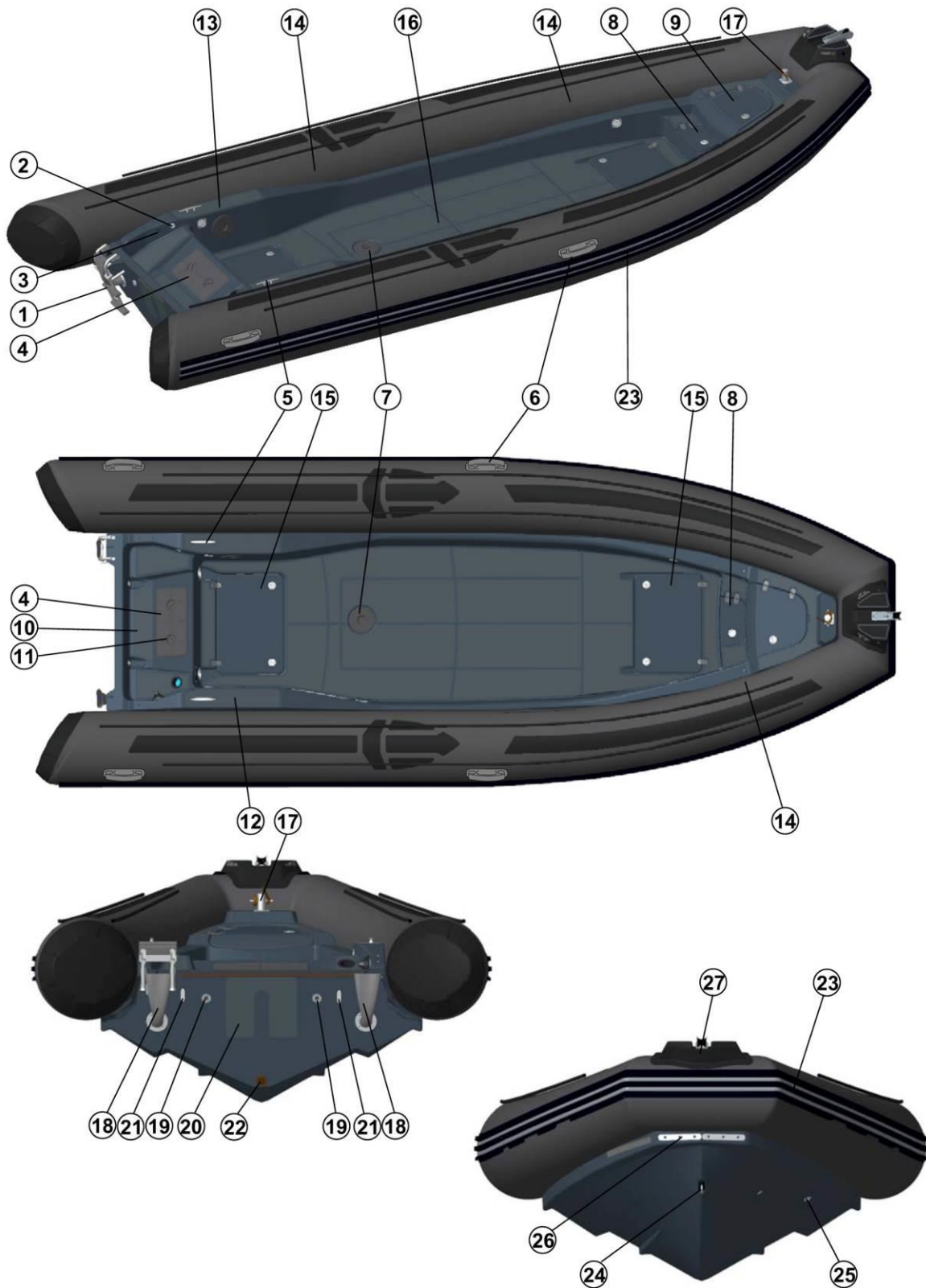


DESCRIPTION - INVENTORY and Location

PRO 6.5



PRO 7



DESCRIPTION - INVENTORY and Location				
Ref.	DESCRIPTION	PRO 5.5	PRO 6.5	PRO 7
	Polyester hull with counter-moulded and anti-slip deck			
	2 high flow rate self-bailers			
1	Boarding ladder	X	X	X
2	Tank vent	X	X	X
3	Bilge pump outlet	X	X	X
4	Rear compartment	X	X	X
5	Mooring bollards	X	X	X
6	Carrying handles	X	X	X
7	Tank access hatch	X	X	X
8	Tank filler	X	X	X
9	Anchor locker	X	X	X
10	Bilge pump <i>Inside the rear locker</i> }	X	X	X
11	Battery (box)	X	X	X
12	Fuel filter	X	X	X
13	Battery cut-off	X	X	X
14	Inflation/deflation valves	X	X	X
15	Deck hatches	X	X	X
16	Built-in fuel tank	X	X	X
17	Mooring cleat	X	X	X
18	Deck self-bailer sleeves	X	X	X
19	Engine recess drain	X	X	X
20	Martyr plate	X	X	X
21	Towing chain plates	X	X	X
22	Hull scupper	X	X	X
23	Rubbing strip	X	X	X
24	Bow chain plate	X	X	X
25	Fuel overflow outlet	X	X	X
26	Buoyancy tube flap fastening	X	X	X
27	Bow roller + Sheave	X	X	X
	Removable buoyancy tube with wide rubbing strip, grab lines and long cones.	X	X	X
	STANDARD EQUIPMENT			
	2 telescopic paddles, 1 foot inflator, 1 repair kit, 1 owner's manual (2 volumes), 1 pressure gauge.			
	OPTIONAL EQUIPMENT			
	Bolster PRO	1	1	1
	Jockey seat PRO 1 place	2	4	4
	Double Tube Bolster	1	1	1
	Single Tube Bolster	1	1	1
	3 place bench seat	1	1	1
	PRO HL console	1	1	1
	PRO HLS console seat	1	1	1
	PRO HLX Console	1	1	1
	PRO HXLS console	1	1	1
	HL console booster	1	1	1
	HXL console booster	1	1	1
	Other options available. See your ZODIAC dealer			

I-5-HANDLING

I-5-1 Transport

Trailer installation recommendations are specified in VOLUME I of the owner's manual.

Use a trailer adapted to your boat.

The boat is compatible with standard road gauge and can be transported inflated.

The weight in transport conditions for a trailer includes:

PRO 5.5

Unladen weight of the boat:	465 kg	<i>Tolerance +/- 5 %</i>
Weight of the engine(s):	225 kg	
Consumable quantity:	76 kg	<i>Fuel tank</i>
Options:	286 kg	<i>Model including all options</i>
Safety equipment:	26 kg	<i>Fittings</i>
Σ :	1078 kg	

PRO 6.5

Unladen weight of the boat:	610 kg	<i>Tolerance +/- 5 %</i>
Weight of the engine(s):	400 kg	<i>Twin engine configuration</i>
Consumable quantity:	146 kg	<i>Fuel tank</i>
Options:	371 kg	<i>Model including all options</i>
Safety equipment:	26 kg	<i>Fittings</i>
Σ :	1553 kg	

PRO 7

Unladen weight of the boat:	819 kg	<i>Tolerance +/- 5 %</i>
Weight of the engine(s):	488 kg	<i>Twin engine configuration</i>
Consumable quantity:	152 kg	<i>Fuel tank</i>
Options:	371 kg	<i>Model including all options</i>
Safety equipment:	130 kg	<i>Equipment and life raft</i>
Σ :	1960 kg	



STOWING ON A TRAILER OR CRADLE:

Use the bow ring and the rear chain plates on the outside of the transom.



RECOMMENDATION: IF TRANSPORTED WITH BUOYANCY TUBE DEFLATED!

TO AVOID DAMAGING THE CONE ENDS, WE RECOMMEND YOU USE THE TRANSPORT STRAP KIT (OPTIONAL EQUIPMENT)..

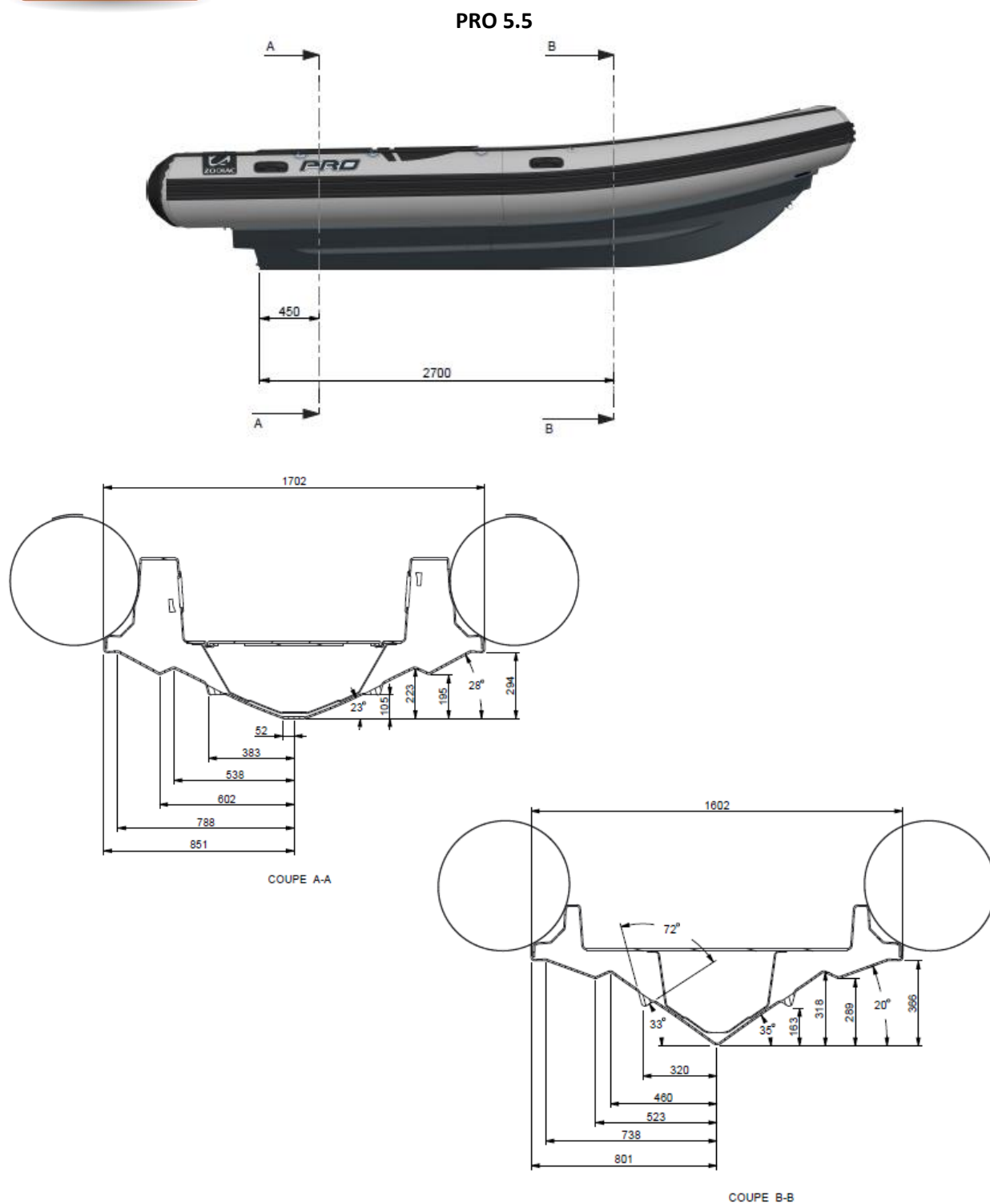
DESCRIPTION - Handling

I -5-2-Storage

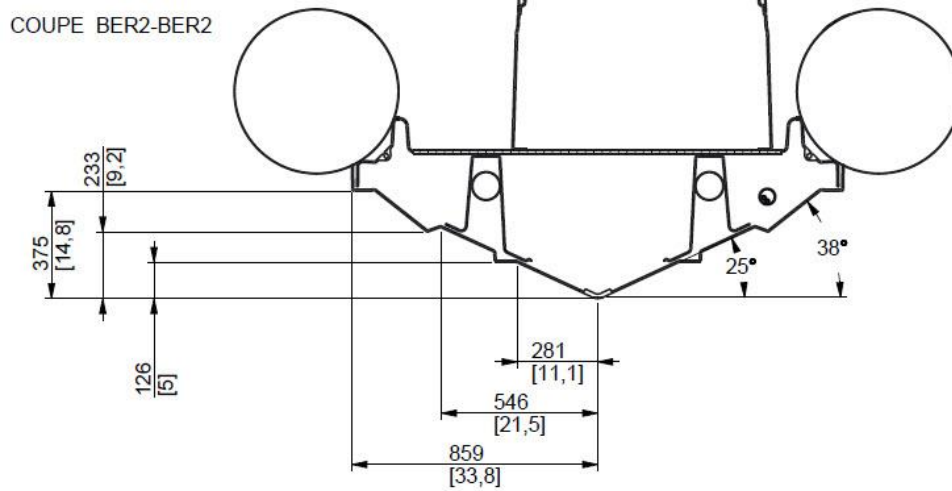
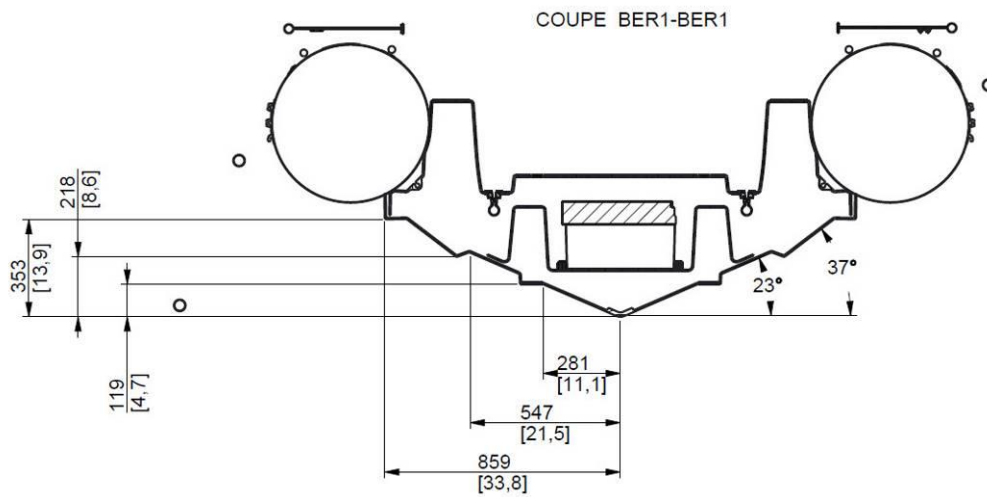
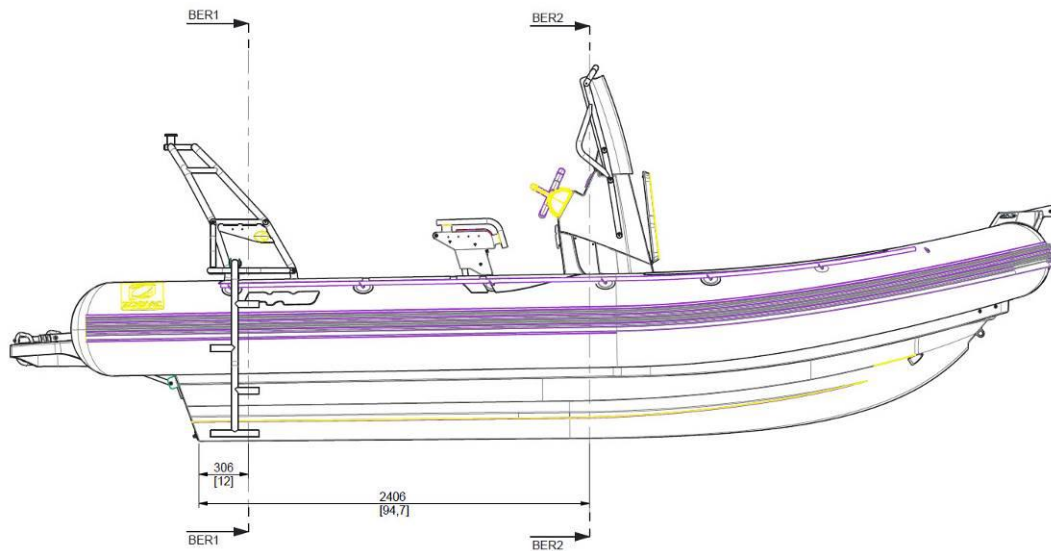


WARNING!

The boat must rest on the bow line.
See diagram below.

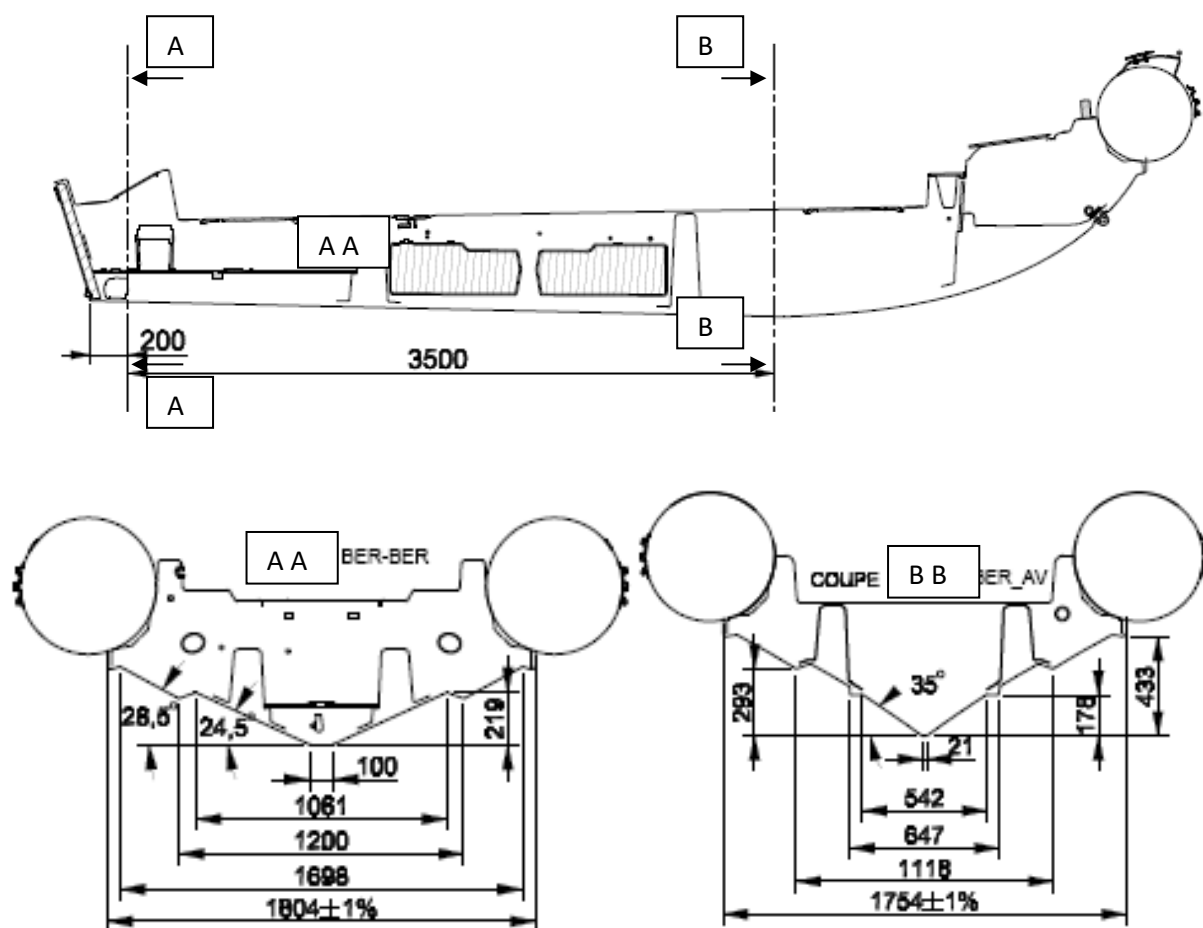


PRO 6.5



DESCRIPTION - Handling

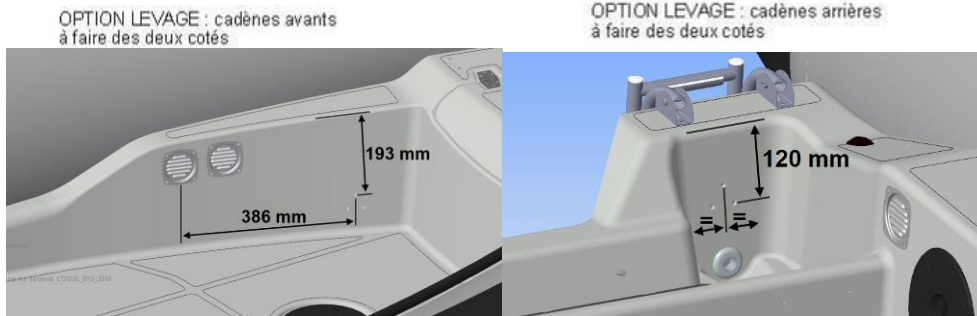
PRO 7



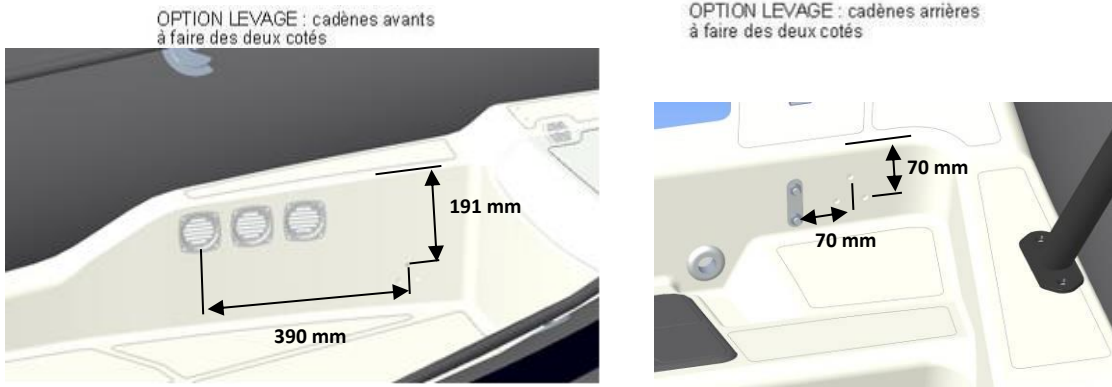
I -5-3-Lifting

The boat can be equipped with front and aft chain plates (optional equipment) and placed as follows:

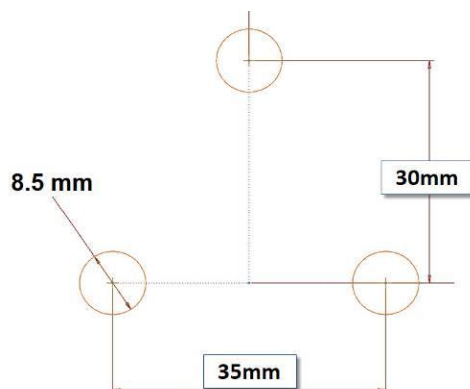
PRO5.5



PRO6.5



Chain plate drilling



DESCRIPTION - Handling**WARNING**

Lifting must be carried out by professionals.

DANGER!

No passengers on board while hoisting

WARNING!

All equipment must be unloaded from the boat for lifting or davit handling.

Before launching the boat, open the aft drain hole to drain any rainwater from the bottom of the bilge (close the drain hole before launching).

II - BUOYANCY TUBE

II -1-MAINTENANCE OF THE BUOYANCY TUBE

PRO 5.5 / PRO 6.5

Your boat's buoyancy tube is made from STRONGAN DUOTEX[®] **1100** Decitex, 1300 g/m² or NEOPRENE CSM-CR **1100** Decitex fabric, 1300 g/m².

PRO 7

Your boat's buoyancy tube is made of NEOPRENE CSM-CR **1670** Decitex fabric, 1500 g/m².
The maintenance recommendations are specified in VOLUME I of the owner's manual.

II-2 INSTALLING THE BUOYANCY TUBE ON THE HULL

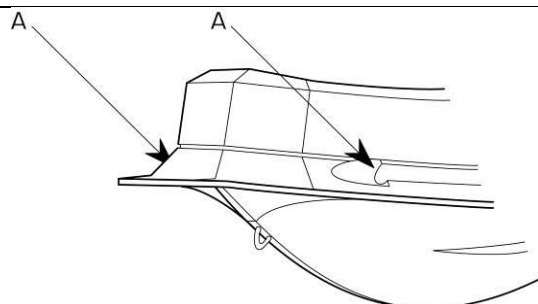


If the buoyancy tube has been stored at a temperature below 0°C, leave it for 12 hours at room temperature (20°C) before unfolding it.

You can inflate the non-installed buoyancy tube (pressure 240 mb) and let it stabilize for around one hour. Then deflate it.

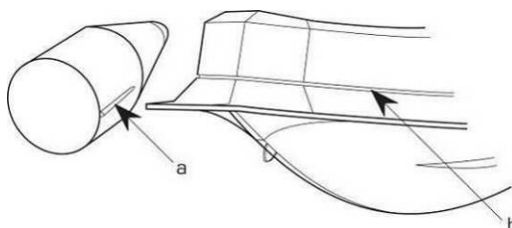
NOTE: the buoyancy tube is fitted to the hull with the buoyancy tube deflated

1



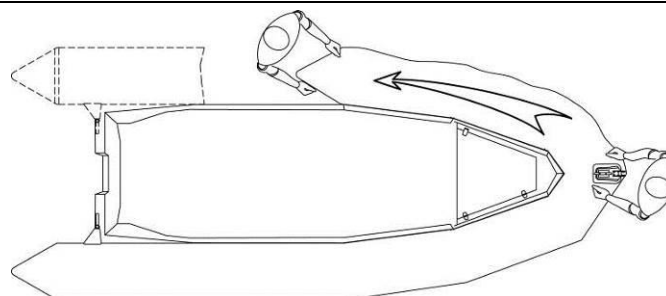
In order to facilitate the fitting of the buoyancy tube, apply liquid soap to the hull's rails (A).

2



Place the buoyancy tube bolt rope (a) in the hull rail (b) starting with the front of the hull. Pull the buoyancy tube to bring it to the water guard near the transom.

3



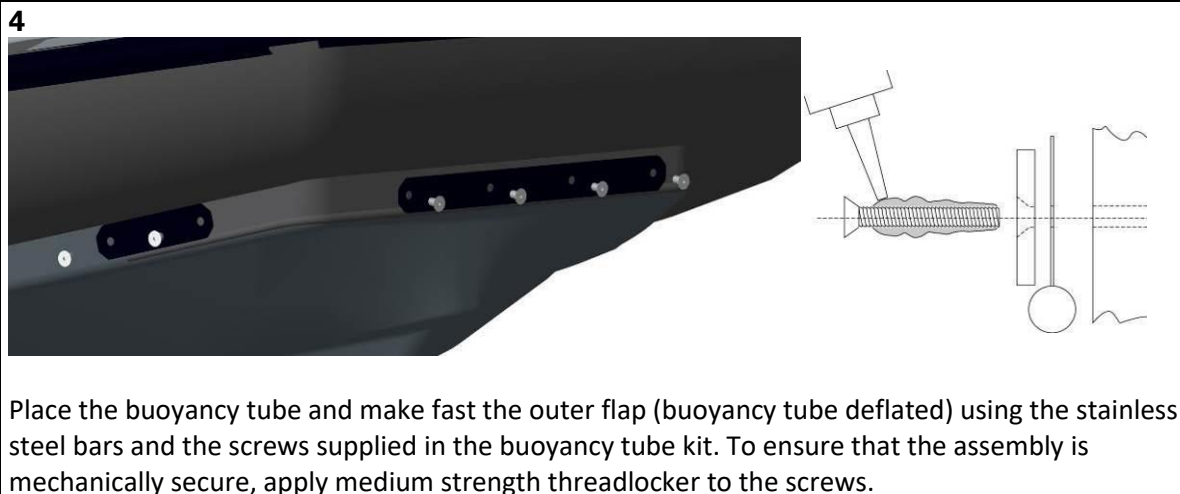
Repeat for the other side of the buoyancy tube.

The two protective flaps (sealing and exterior) should pass over the hull's nose.

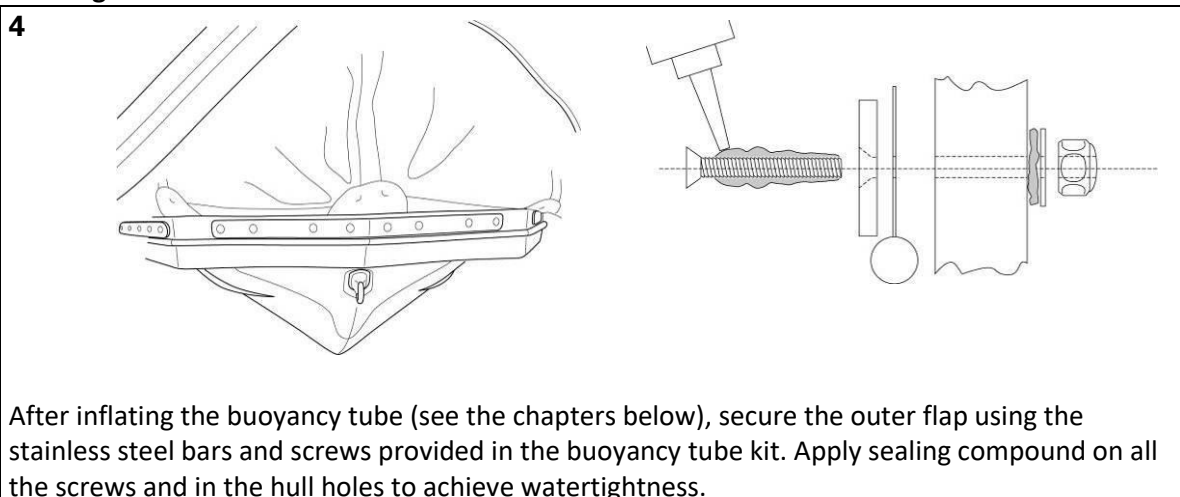
BUOYANCY TUBE - INFLATING THE BUOYANCY TUBE

II -3-SECURING THE PROTECTIVE FLAP

Fastening with inserts:



Fastening with bolts:

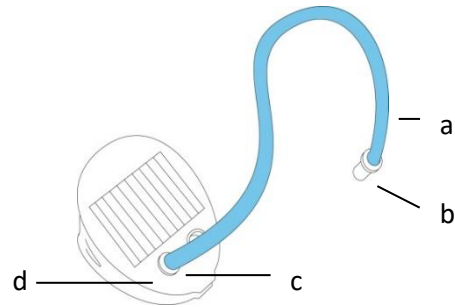


BUOYANCY TUBE - INFLATING THE BUOYANCY TUBE

II-4 INFLATING THE BUOYANCY TUBE

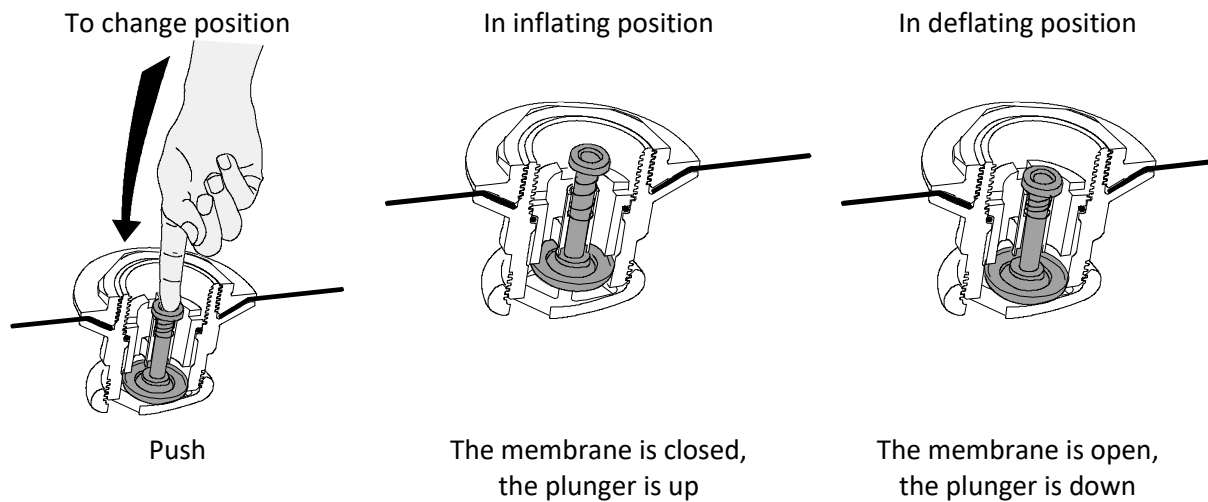
INFLATOR

- a. tube end
- b. adaptor
- c. tube base
- d. inflation valve



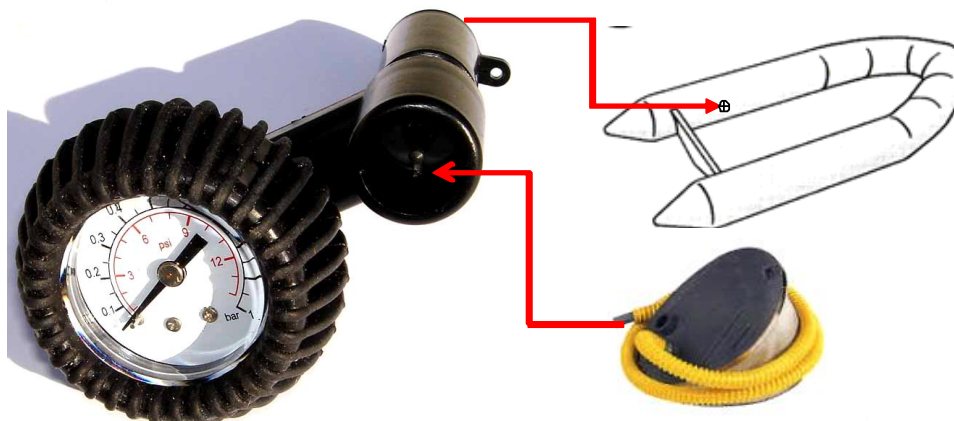
NOTE: An electrical (12 V) high output inflation pump is available as an option (contact your dealer).

"EASY - PUSH" VALVES



BUOYANCY TUBE - INFLATING THE BUOYANCY TUBE

PRESSURE GAUGE



WARNING!

Do not use a compressor or compressed air cylinder.

INFLATION

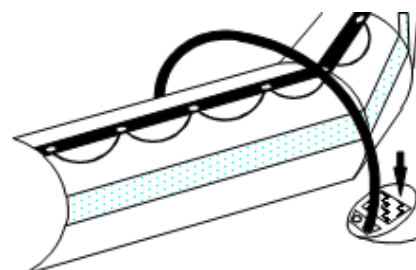
1/ Place all valves in inflation position.

2/ Fit the adaptor that matches the diameter of the "easy-push" valve to the inflation tube tip.

3/ Attach the hose connector to the inflation pump inflation valve.

To inflate your buoyancy tube properly, the inflation pump should be correctly placed on the ground.

The tube inflates rapidly if the inflation pump is used smoothly and without haste.



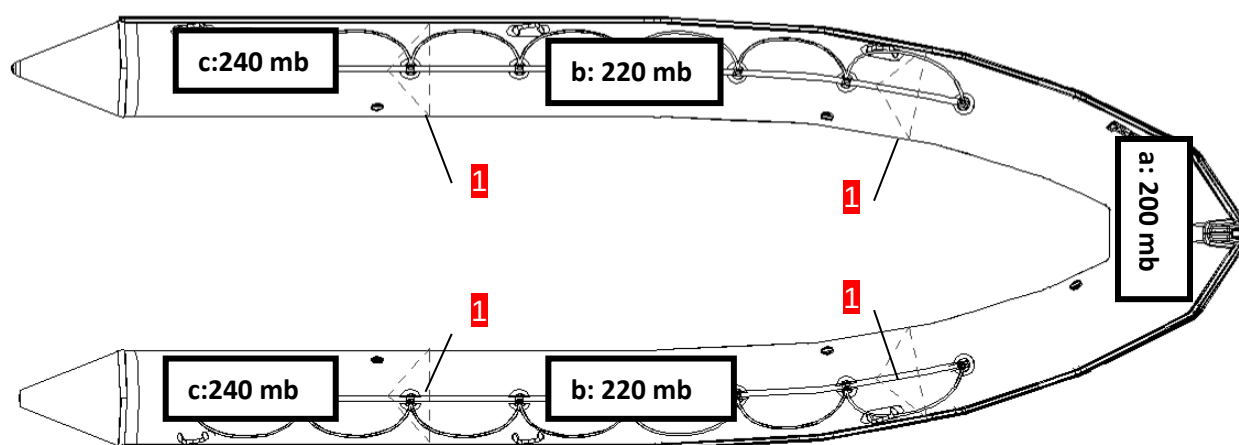
4/ Inflate the buoyancy tube, starting with the first compartment (a) at the bow, to 200 mb pressure.

5/ Then inflate the amidships tubes (b), to 220 mb read on the pressure gauge on the first compartment.

6/ Then inflate the stern compartments (c) to 240 mb, with the pressure gauge still on the first compartment. The partitions (1) enable the pressure between each tube to balance out.

7/ Inflation is completed: screw on the inflation valve plugs.

BUOYANCY TUBE - PRESSURE



NOTE: A slight loss of air is normal before the cap is screwed on.
Only the plugs provide final airtightness.

II -5-PRESSURE

The buoyancy tube has **5** compartments. Each must be inflated to a pressure of **240 mb / 3.4 PSI**.
 It is the buoyancy tube's correct pressure.

The ambient temperature of the air or the water proportionally influences the internal pressure of the buoyancy tube.	Ambient temperature	Pressure inside the buoyancy tube
	+ 1°C	+ 4 mb / 0.06 PSI
	- 1°C	- 4 mb / 0.06 PSI

It is therefore important to anticipate.

Check and adjust the pressure of inflatable compartments (by inflating or deflating) depending on the temperature (particularly when temperature variations are high between the morning and evening in particularly hot regions and the buoyancy tube is not in contact with water) and check that the pressure does not exceed the recommended pressure zone (from 220 to 270 mb).

RISK OF PRESSURE LOSS

Example:

Your boat is exposed to direct sunlight on the beach (temperature=50°C) at the recommended pressure (240 mb/3.4 PSI). When you launch the boat (temperature = 20°C), the temperature and pressure in the inflatable compartments will jointly drop (up to 120 mb) and **you must then re-inflate** them until the millibars lost due to the difference between air and water temperature are regained. It is normal to observe a drop in pressure at the end of the day when the outdoor temperature drops.

BUOYANCY TUBE - PRESSURE**RISK OF OVERPRESSURE**Example:

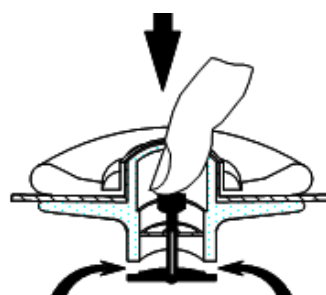
Your boat is inflated to its recommended pressure (240 mb/3.4 PSI) at the beginning or end of the day (low outside temperature = 10°C). Later in the day, your boat is left in the sun on the beach or on the deck of a boat (temperature = 50°C). The temperature inside the inflatable compartments may rise to 70°C (particularly for dark buoyancy tubes), doubling the initial pressure (480 mb). **You will then need to deflate** the boat to return to the recommended pressure.

**WARNING!**

If your boat is overinflated, the pressure will abnormally wear the inflatable structure which may lead to a breach of the assembly.

IN THE EVENT OF OVERPRESSURE

Release air by pressing the valve plunger.



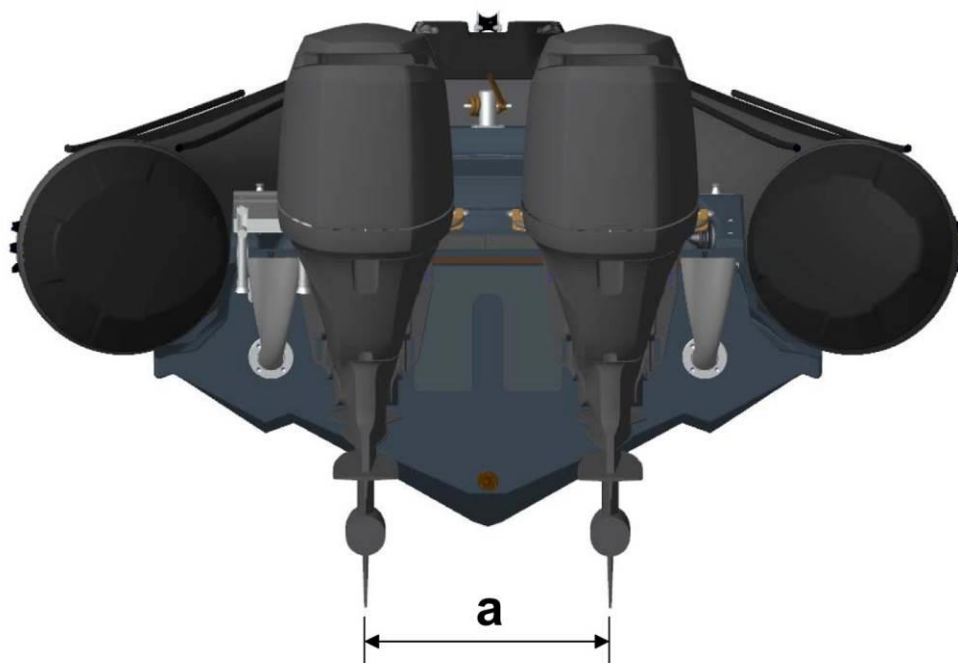
III - Propulsion system

Comply with ZODIAC's recommendations and the engine manufacturer's recommendations regarding engine fitting.

For optimal use of your boat, please consult your dealer.

The engine bolts must be fitted through the transom using a screw hole sealing procedure (e.g.: using Sikaflex sealant).

In twin engine systems, position the engines as close as possible together. Please consult the engine user manual to determine the minimum centre distance (a) given by the manufacturer.

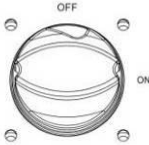
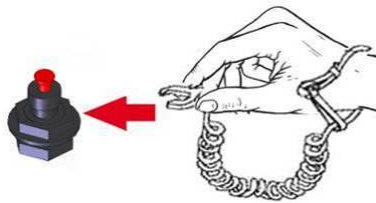
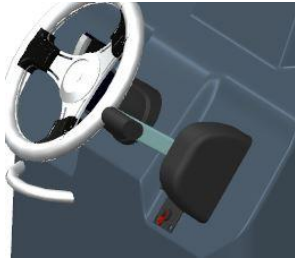
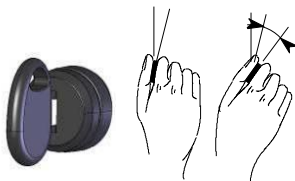


HOW TO DRIVE YOUR BOAT

IV - How to drive your boat

Before starting, refer to the Owner's Manual Volume I.

NOTE: Check that the buoyancy tube is correctly inflated.

1  Battery switch set to "ON"	2  Fuel valve to "ON".	
3  Slide on and connect the stop switch lanyard*	4  Throttle lever on neutral.	5  Operate the starter.

** If the pilot falls overboard, immediately stopping the engine considerably reduces the risks of serious or fatal injury caused by being run over by the boat. Always connect both ends of the stop switch lanyard correctly.*



DANGER!

Immediately turn off the engine as soon as a swimmer comes close to the boat. They risk being seriously injured by a rotating propeller.

WARNING!

When underway, keep all lockers, deck hatches and the tank access hatch closed.

BREAKING WAVES CAN BE A SIGNIFICANT DANGER FOR STABILITY AND CAUSE FLOODING.

- If a deck hatch seal is damaged, please contact your dealer to replace it as soon as possible.

- Avoid abrupt manoeuvres at full speed. Reduce speed in waves for the comfort and safety of passengers.



V-1-FUEL CIRCUIT

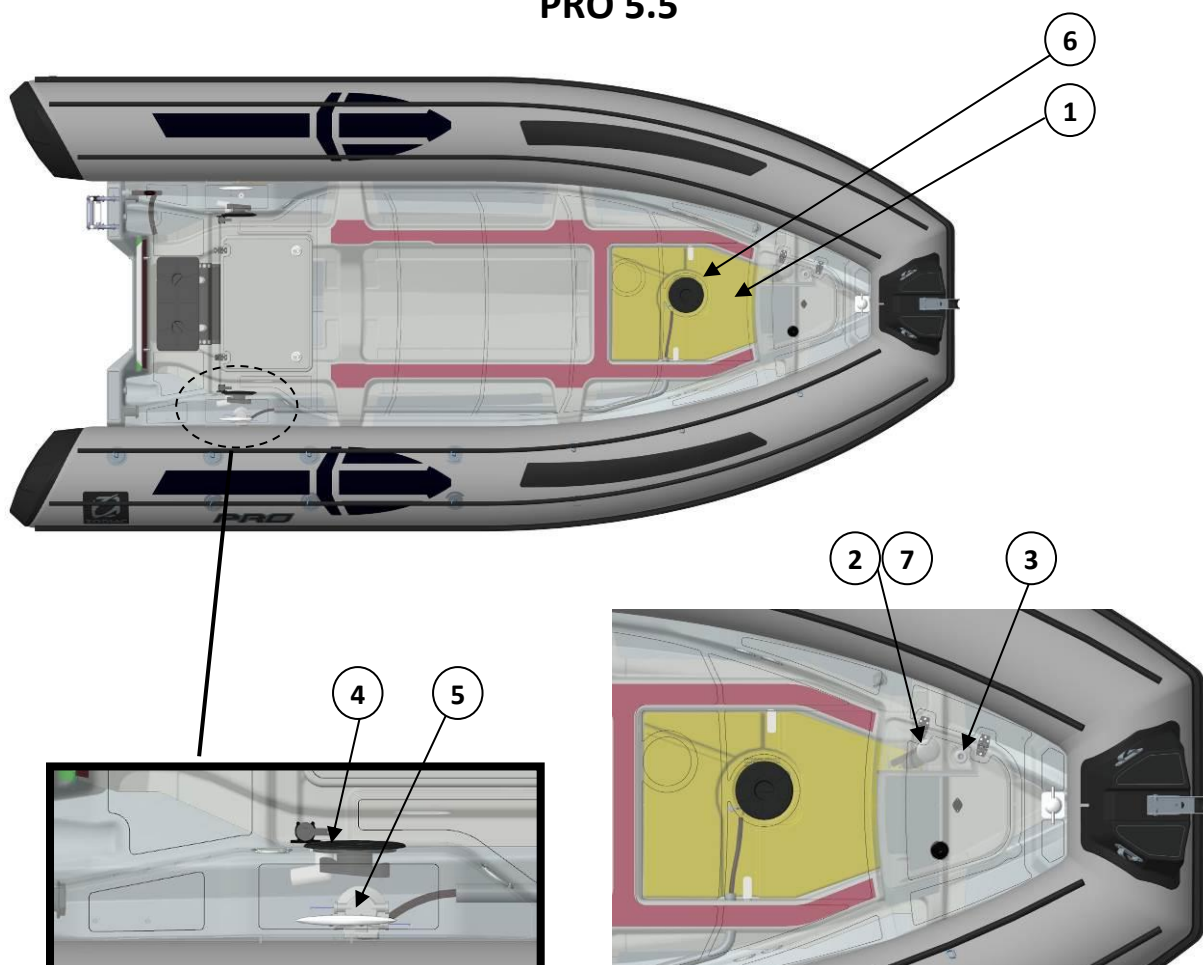


WARNING!

Do not use e10, e85 type biofuels, etc.

V -1-1-Location of items

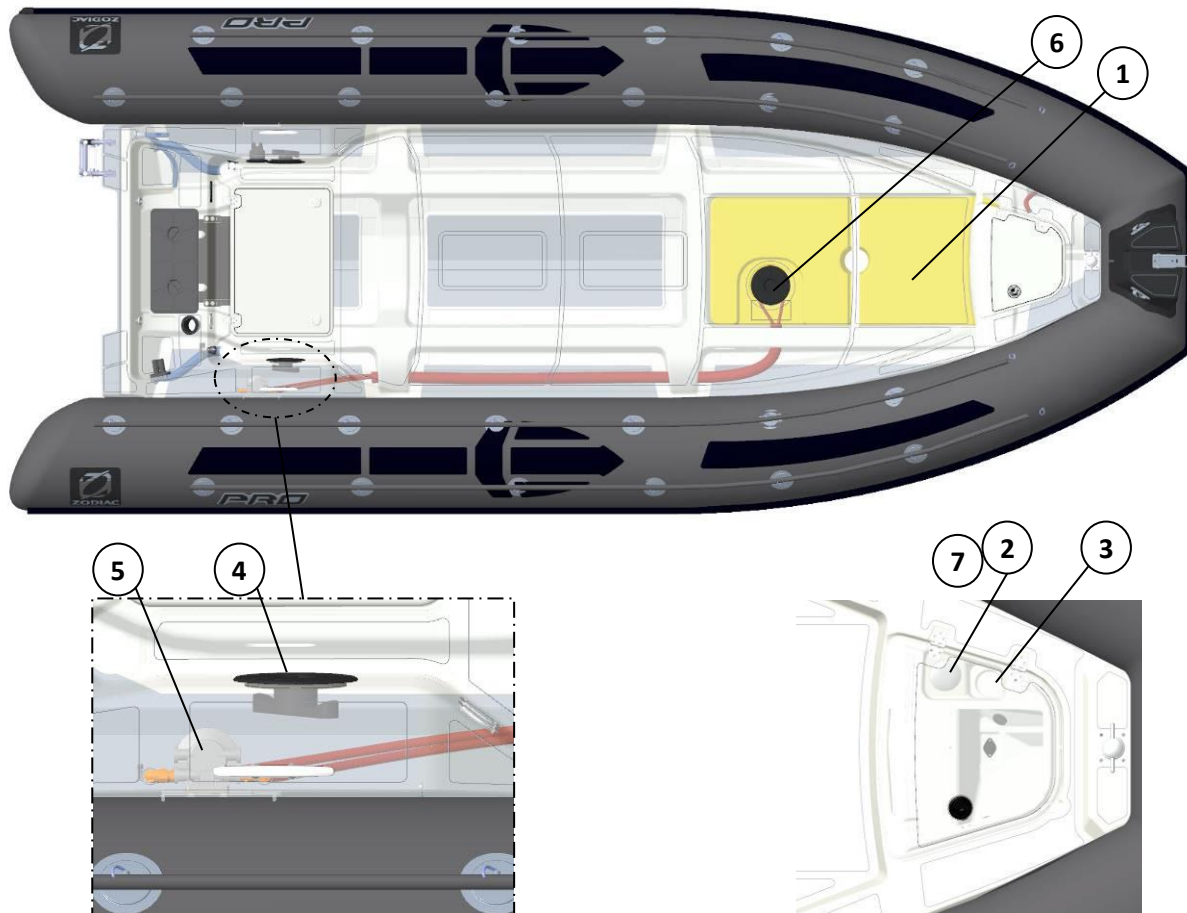
PRO 5.5



Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Filling hole with cap
3	Fuel overflow outlet
4	Filter access hatch
5	Water/fuel separator filter
6	Fuel circuit valve
7	Tank vent

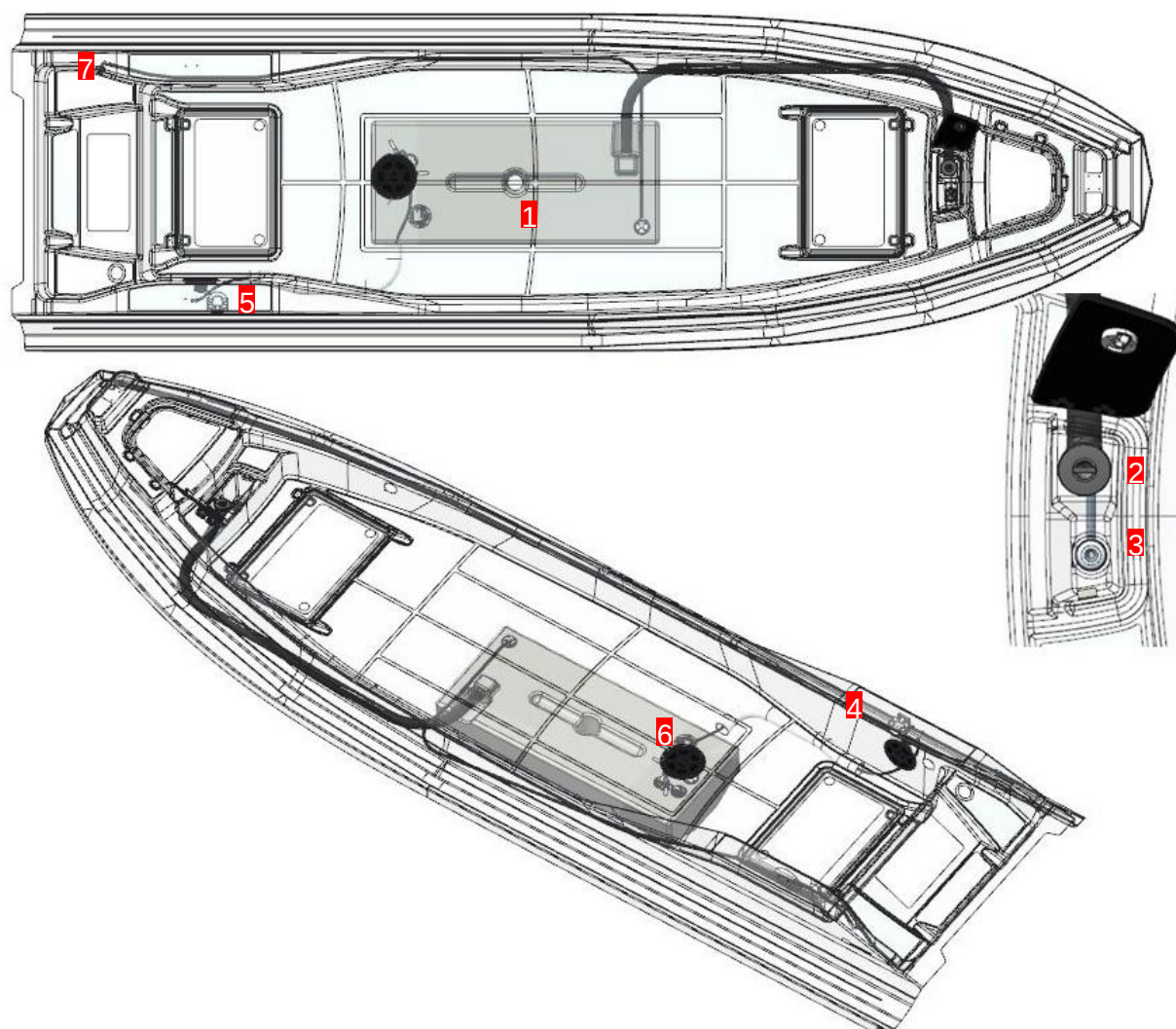
INSTALLATION AND CIRCUIT - FUEL

PRO 6.5



Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Filling hole with cap
3	Fuel overflow outlet
4	Filter access hatch
5	Water/fuel separator filter
6	Fuel circuit valve
7	Tank vent

PRO 7



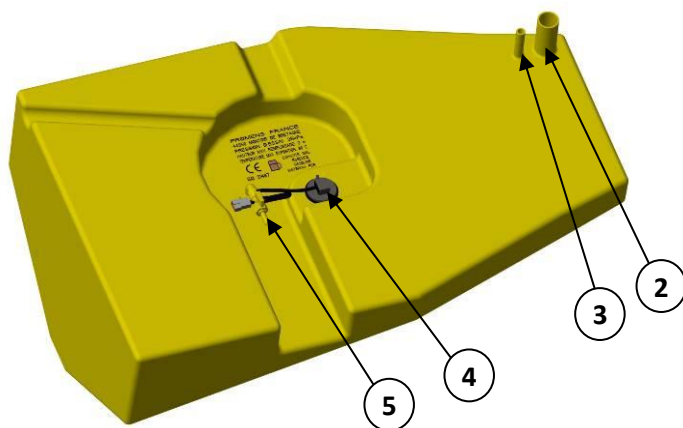
Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Filling hole with cap
3	Fuel overflow drainage
4	Filter access hatch
5	Water/fuel separator filter
6	Fuel circuit valve
7	Tank vent

INSTALLATION AND CIRCUIT - FUEL

V -1-2-Tank

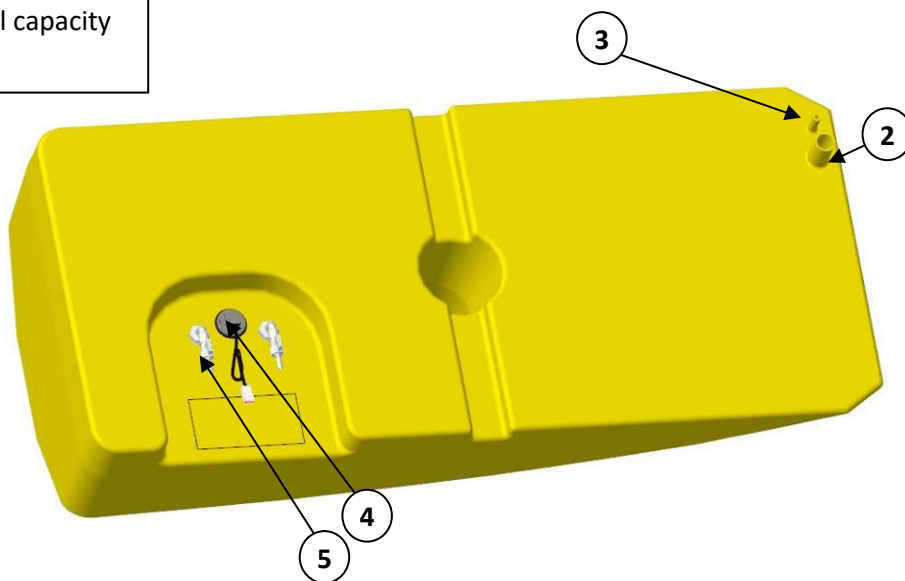
PRO 5.5

Nominal capacity
= 100 l

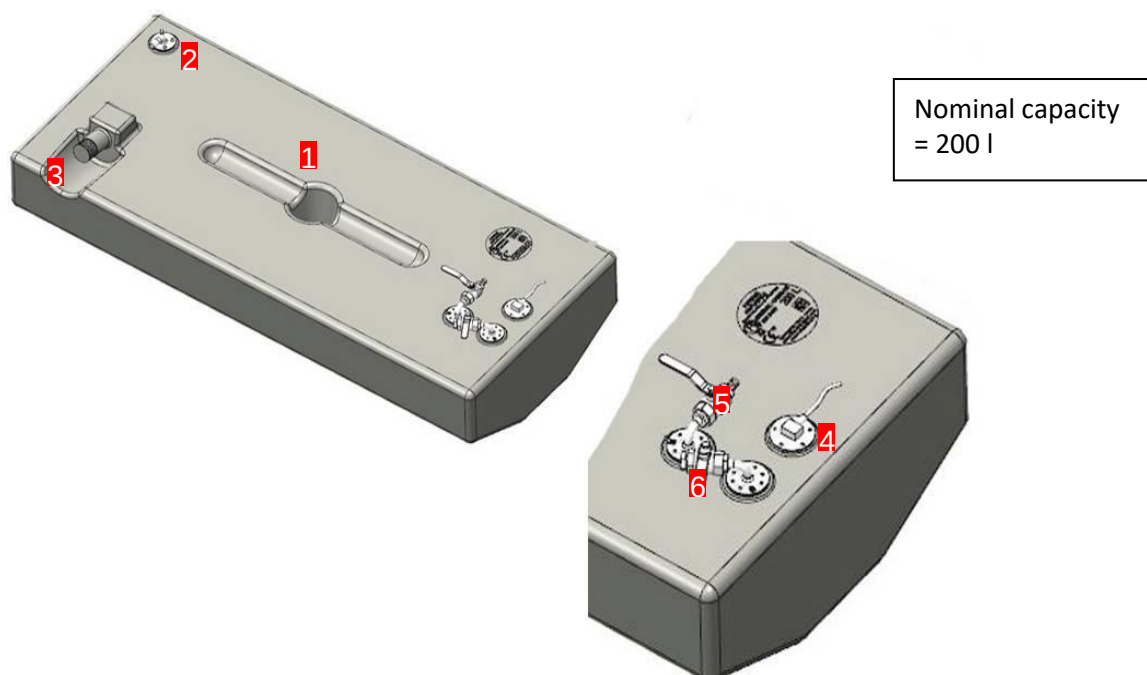


PRO 6.5

Nominal capacity
= 200 l



PRO 7



Ref.	DESCRIPTION
1	Tank*
2	Vent outlet
3	Tank filler inlet
4	Gauge transmitter
5	Fuel circuit shut-off valve
6	Second fuel circuit shut-off valve: to be used for a twin-engine configuration

*It may not be possible to use the full nominal capacity of the tank depending on the trim and the load.
A 20% reserve is recommended.*

INSTALLATION AND CIRCUIT - FUEL



WARNING!

It is vital to have a gauge dial. It is supplied with the engine. If your boat does not have one, contact your dealer.

The probe supplied is to American standard:

Impedance (tank empty position) 30 Ohms

Impedance (tank full position) 240 Ohms

All the dials on the market are compatible, with a few very rare exceptions.

To connect it, refer to the electrical diagram page 38.

V -1-3-Fuel/water separator filter

In order to protect the engine, a water / fuel separating filter is placed on the engine's fuel supply system.



Ref.	DESCRIPTION
1	Water/fuel separator filter
2	Replaceable filter cartridge

Make sure that there is no water in the metal bowl each time you use your boat:

- Slightly unscrew the drain cap (do not remove it completely);
- Drain the water;
- Screw the drain cap back on if only fuel remains in the bowl.

Do this more often if your engine is not functioning correctly.



WARNING!

It is essential to replace the cartridge every 50 operating hours. Contact the dealer network in order to purchase a replacement cartridge.

CHANGING THE FILTER CARTRIDGE

Follow ZODIAC's recommendations and those of the filter manufacturer. Follow the manual or the engine manufacturer's instructions.

Place a draining funnel under the cartridge to be replaced.

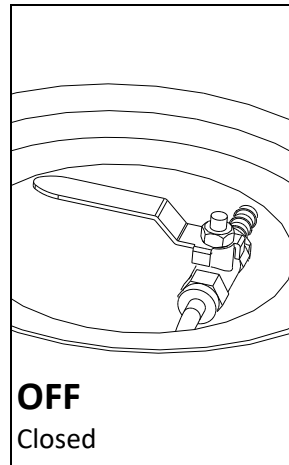
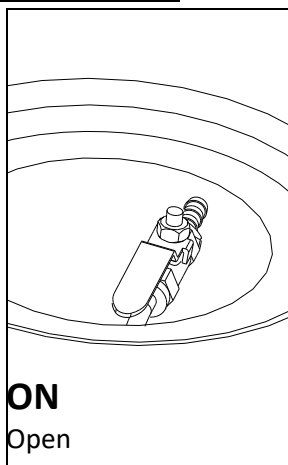
Before replacing the filter, the pressure in the fuel feed system must be released.



V-1-4-Using the fuel circuit cut-off valves

When not using your boat, close the fuel circuit valve.

Fuel circuit valve on the tank:



WARNING:

In the event of a fire on board, turn off the engine and shut-off the fuel circuit valves.

INSTALLATION AND CIRCUIT - FUEL**V -1-5-Recommendations****WARNING:**

- In the event of a petrol leak or a fire, the petrol circuit closing valve located on the tank enables the tank to be cut off from the petrol circuit and must remain closed.
- Ensuring that the fuel tank is full before each outing prevents condensation from forming.
- Have the tank cleaned every 5 years.
- Check that all hose clamps are tight.
- When you drain the filter, do not empty the water into the boat. Place a recovery tray under the filter.
- Shut off the power supply before removing the filter cartridge.
- Carefully read the information provided in the filter's instruction manual.
- Petrol is extremely flammable. Make sure that the engines are turned off before working on the fuel system.
- Do not smoke; keep all flames or incandescent material well away from the work area.
- Never drill the tank area with a drill bit protruding more than 50 mm from the drill head (mark on the deck by a hatch) and do not use screws over 20 mm long.

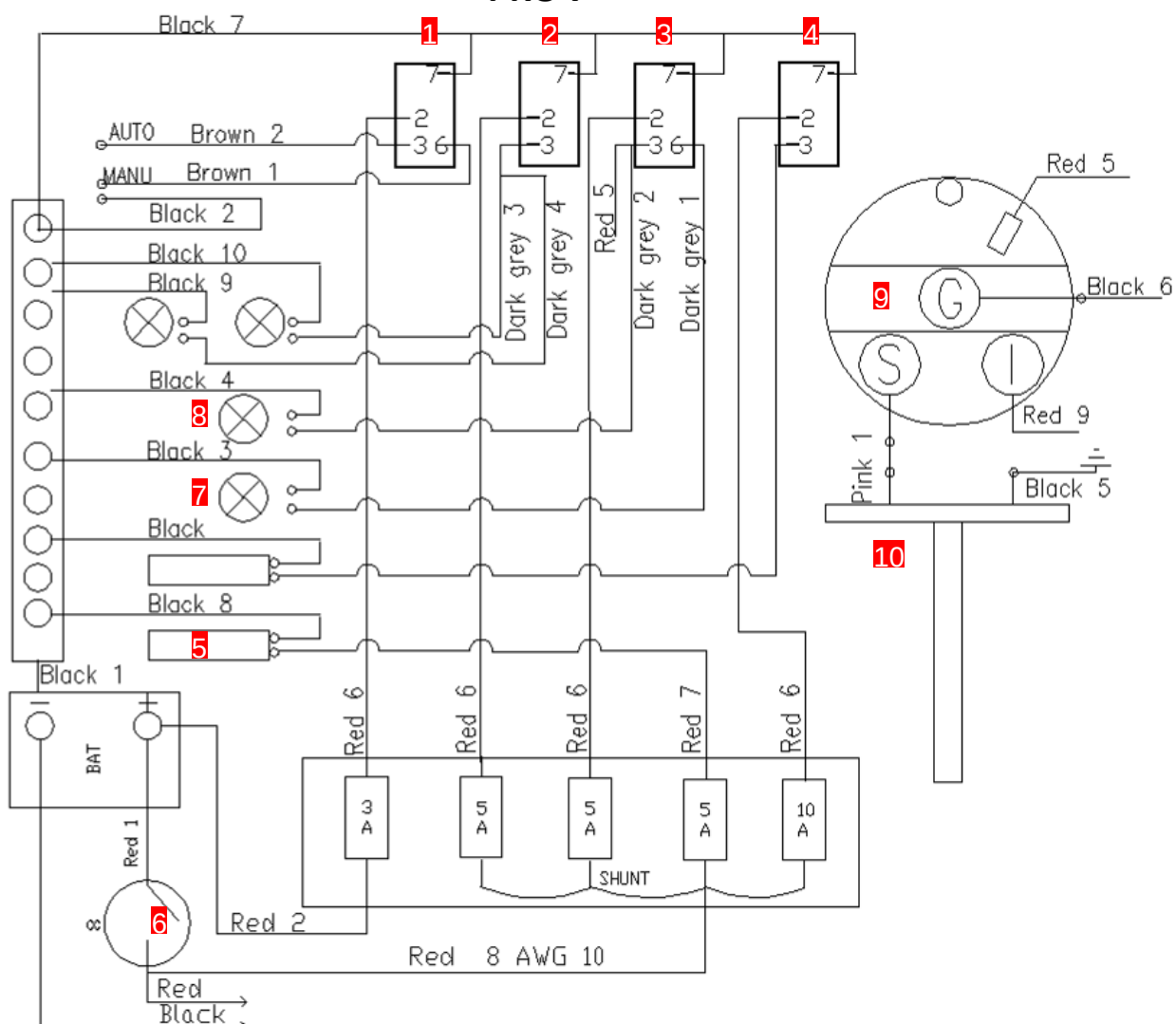
**DANGER!**

Do not store flammable products in the rear compartment. It is strictly forbidden to store a spare fuel tank.

**WARNING!**

Do not, under any circumstances, change the fuel installations, or allow unqualified people to carry out modifications to these installations.

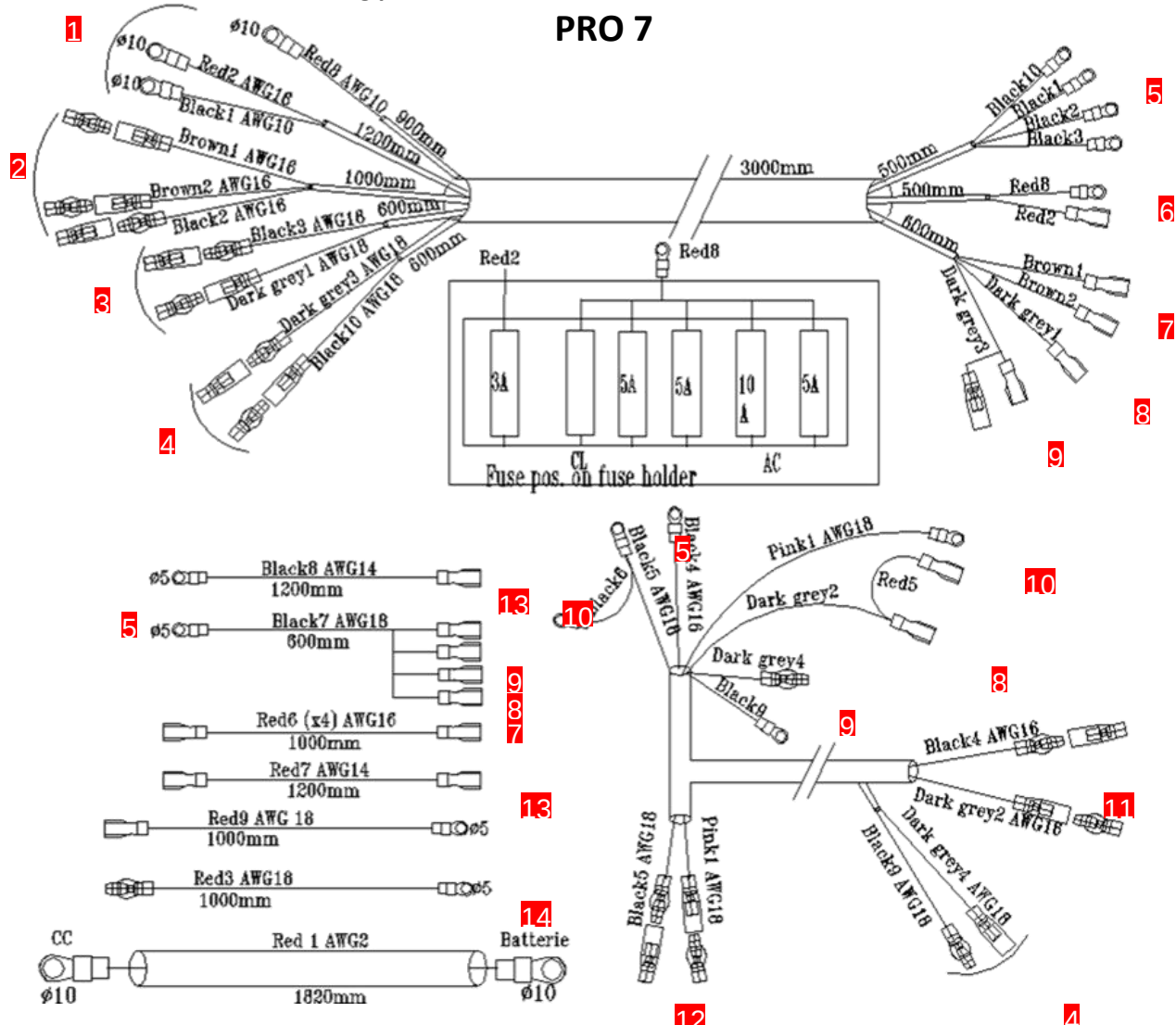
PRO 7



Ref.	DESCRIPTION
1	Bilge pump switch
2	Courtesy light switch (optional)
3	Navigation light switch (optional)
4	Shower pump switch (option)
5	Cigarette lighter (option)
6	Circuit-breaker
7	Red green light (optional)
8	White light (optional)
9	Fuel gauge dial
10	Fuel gauge transmitter

V -2-2-General wiring plan

PRO 7

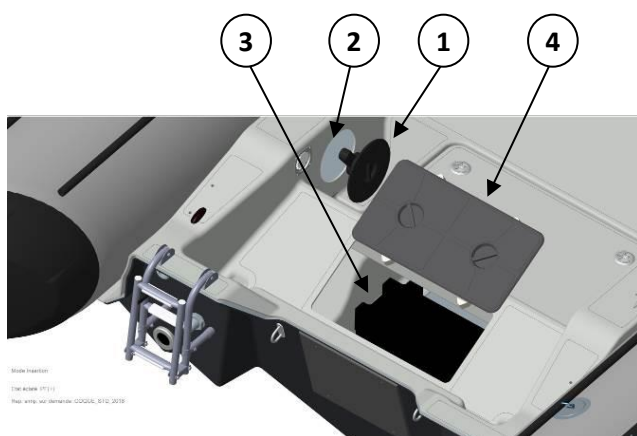


Ref.	DESCRIPTION
1	Battery connection
2	Bilge pump connection
3	White light connection
4	Courtesy light connection
5	Bus bar connection
6	Fuse holder connection
7	Bilge pump switch connection
8	Navigation light switch connection
9	Courtesy light switch connection
10	Fuel gauge dial connection
11	Red green light connection
12	Fuel gauge transmitter connection
13	Cigarette lighter connection
14	Gas unit connection

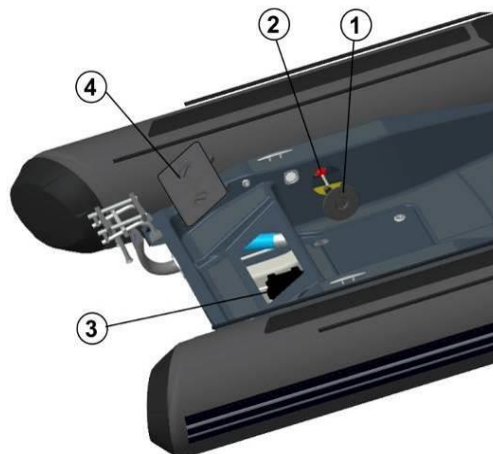
INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity

V -2-3-Location of items

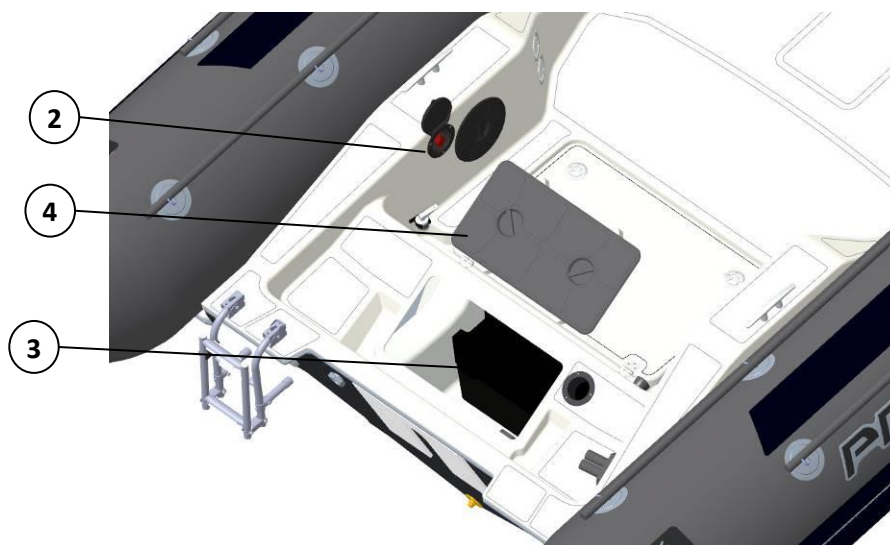
PRO 5.5



PRO 7



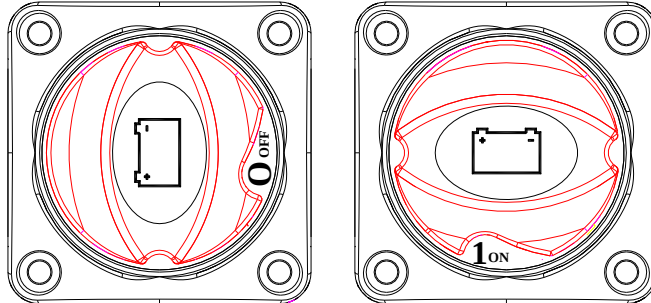
PRO 6.5



Ref.	DESCRIPTION
1	Circuit-breaker access hatch
2	Circuit-breaker
3	Battery box
4	Battery maintenance access hatch

V -2-4-Circuit-breaker

When you are no longer using your boat, set the circuit-breaker to the OFF position.



WARNING

Cut the engine before setting the circuit-breaker to the "OFF" position.

INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity**V-2-5-Battery (not supplied):**

Comply with ZODIAC's recommendations and with the recommendations of the battery manufacturer for standard maintenance.

**MAINTAIN YOUR BATTERY:**

- Keep the battery clean and dry in order to avoid premature wear.
- Tighten and maintain the terminal lugs by greasing them regularly.

**WARNING!**

The water from the water supply system contains mineral which damages batteries.

You should thus always top up with distilled water.

When you install the battery, make sure that no fuel tank, fuel filter or fuel line connector is within 12 inches (305 mm) of the surface of the battery.

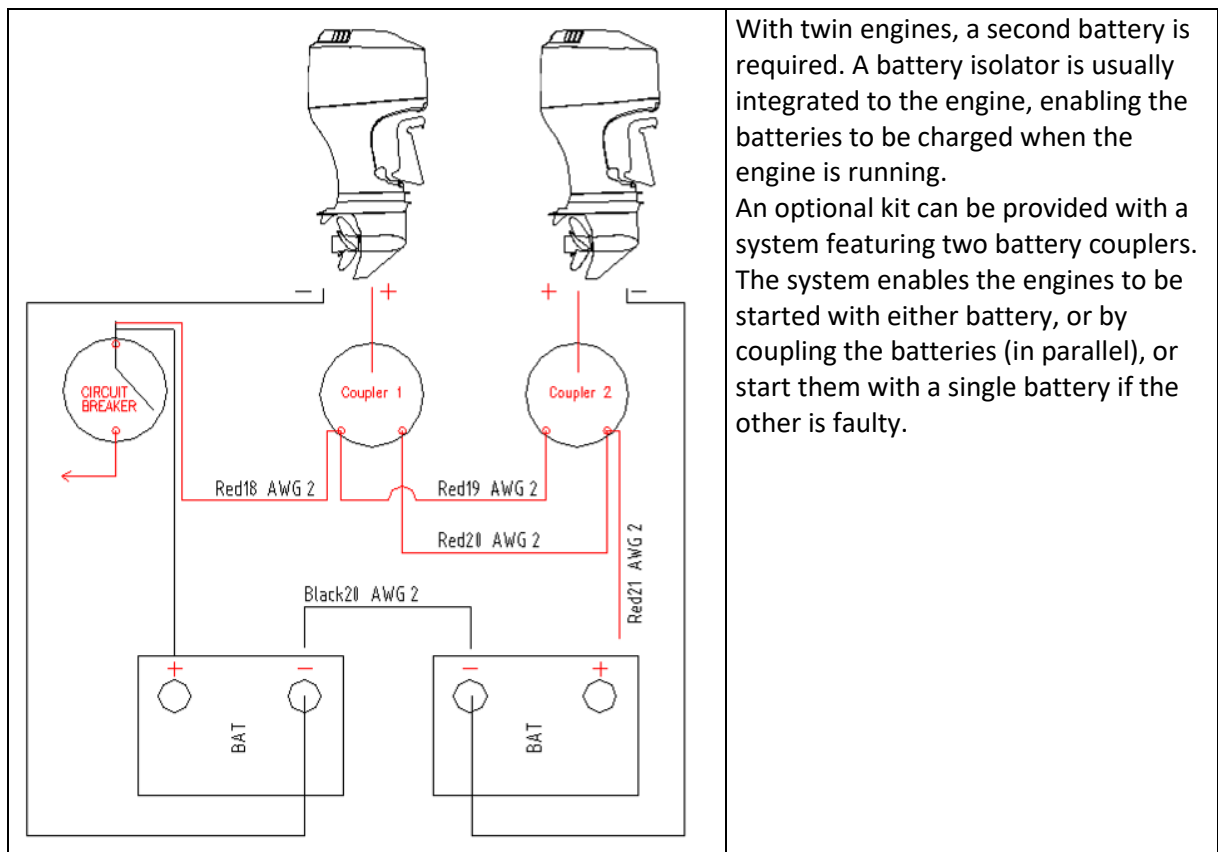
**WARNING**

- Keep the batteries and the electrolyte out of the reach of children.
- Always keep the battery upright, never on its side.
- When adding electrolyte or when recharging the battery, always remove it from the engine compartment.
- Battery electrolyte is a toxic and dangerous liquid. It contains sulphuric acid which can cause serious burns. Avoid contact with skin, eyes and clothes.
- Batteries can emit explosive gases. Keep them away from sparks, open flames, cigarettes, etc.
- When charging or using a battery, work in a well-ventilated environment. Always protect your eyes when working close to a battery.

NOTE:

- If you do not plan to use your boat for a month or more, remove the battery and store it in a cool, dark and dry place. Fully recharge the battery before reusing it.
- If the battery is being stored for a longer period, check electrolyte density at least once a month and recharge the battery as soon as the density is too low.
- Electrolyte density: 1.28 at 20°C.

INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity



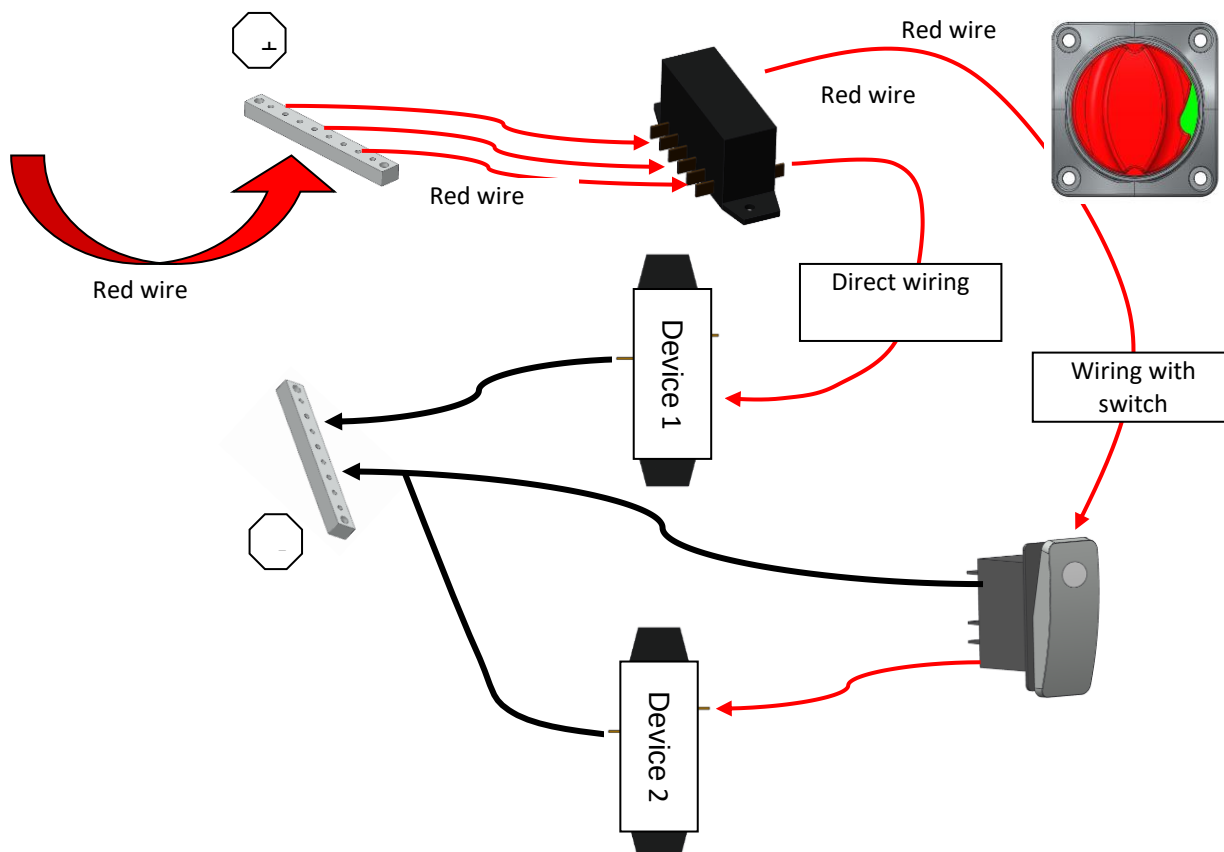
With twin engines, a second battery is required. A battery isolator is usually integrated to the engine, enabling the batteries to be charged when the engine is running.

An optional kit can be provided with a system featuring two battery couplers. The system enables the engines to be started with either battery, or by coupling the batteries (in parallel), or start them with a single battery if the other is faulty.

INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity

V -2-6-Wiring an accessory:

- 1/** Choose a free fuse location..
- 2/** Connect the power supply of your accessory to the terminal corresponding to this slot using a 6 mm female tab type terminal.
- 3/** If you have to add cable for the connection, use cable with a cross-section of at least 1.5 mm² that complies with "marine" standards (UL1426 or SAE J378 or SAE J1127 or SAE J1128 or more generally meeting ABYC and/or EC standards),
- 4/** Connect the earth cable of your accessory to the ground terminal strip using a Ø5 "ring terminal" (same remark as previously for the cable),
- 5/** Insert an ATO type fuse with a max current of 15 A and greater than the load current of your device.



INSTALLATION AND CIRCUIT – CONNECTION OF OPTIONS

V -2-7-Wiring options:

A bilge pump is fitted as standard to the boat. However, it is also possible to add extra accessories under certain conditions:

- ① The accessories you want to add must be connected to the console.
- ② Accessories are divided into two categories:
 - A** → Accessories that are used or which may be used continuously during normal use of the boat,
 - B** → Accessories that are used intermittently.

A		and	B	
Bilge fan			Cigarette lighter (standard)	
Radio			Miscellaneous lighting	
Depth sounder			Horn	
GPS			Miscellaneous electronic equipment	
Searchlight			Shower pump	
Alarm system			Max. power	60 W max.
Refrigerator				
VHF				
Σ	180 W max.			



WARNING

You must make sure that the total power of the accessories you add in column A is 180 W (15 A) or less AND that the max power of an accessory in column B is 60 W (5 A) or less.

The cross-sections of the different cables in the wiring circuit were calculated using these figures; not following this rule may lead to electrical faults and cause short circuits.

You may connect the options directly to the positive and negative console ground terminal (within the max. power limits), using an approved fuse-holder.

NOTE: If you are getting several pieces of electrical equipment installed, the total immediate consumption could potentially exceed your outboard engine's charge capacity.

For example, the electrical wiring harness can accept instant consumption of 285W (including navigation lights and bilge pump), which is a little less than a 24 A output current. The alternators in the current engines generally provide 15 A when at full throttle. Check your engine's technical documentation. You should therefore avoid using this equipment over a long period of time, as you run the risk of emptying the battery and not being able to restart the engine.

INSTALLATION AND CIRCUIT – CONNECTION OF OPTIONS

Example 1

You want to add:

- A 72 W VHF,
- A 36 W GPS,
- A 60 W radio,
- A 20 W clock.

A	
Bilge fan	
Radio	60 W
Depth sounder	
GPS	36 W
Searchlight	
Alarm system	
Refrigerator	
VHF	72 W
Σ	168 W < 180 W 👍

and

B	
Cigarette lighter (standard)	
Miscellaneous lighting	
Horn	
Miscellaneous electronic equipment	20 W (clock)
Shower pump	
Max. power	60 W (< or = 60 W)

CONCLUSION



Example 2

You want to add:

- A 60 W VHF,
- A 36 W GPS,
- A 48 W radio,
- A 120 W searchlight.

A	
Bilge fan	
Radio	48 W
Depth sounder	
GPS	36 W
Searchlight	120 W
Alarm system	
Refrigerator	
VHF	60 W
Σ	264 W > 180 W 👎

and

B	
Cigarette lighter (standard)	
Miscellaneous lighting	
Horn	
Miscellaneous electronic equipment	
Shower pump	
Max. power	0 W (< or = 60 W) 👍

CONCLUSION



INSTALLATION AND CIRCUIT – CONNECTION OF OPTIONS

Example 3

You want to add:

- A 60 W GPS,
- A 60 W radio,
- A 120 W horn.

A	
Bilge fan	
Radio	60 W
Depth sounder	
GPS	60 W
Searchlight	
Alarm system	
Refrigerator	
VHF	
Σ	120 W < 180 W 👍

and

B	
Cigarette lighter (standard)	
Miscellaneous lighting	
Horn	
Miscellaneous electronic equipment	120 W
Shower pump	
Max. power	120 W (>60 W) 🤔

CONCLUSION



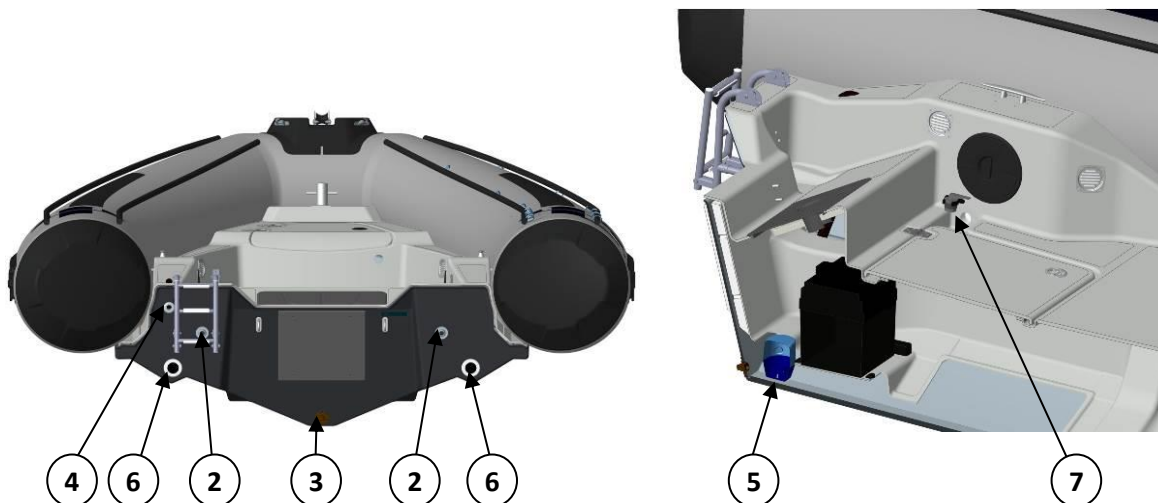
NOTE: Some manufacturers will indicate the amperage rather than the absorbed power. With direct current from a 12 V battery, as is the case here, simply multiply by 12 to obtain the power.

INSTALLATION AND CIRCUIT - DRAINING

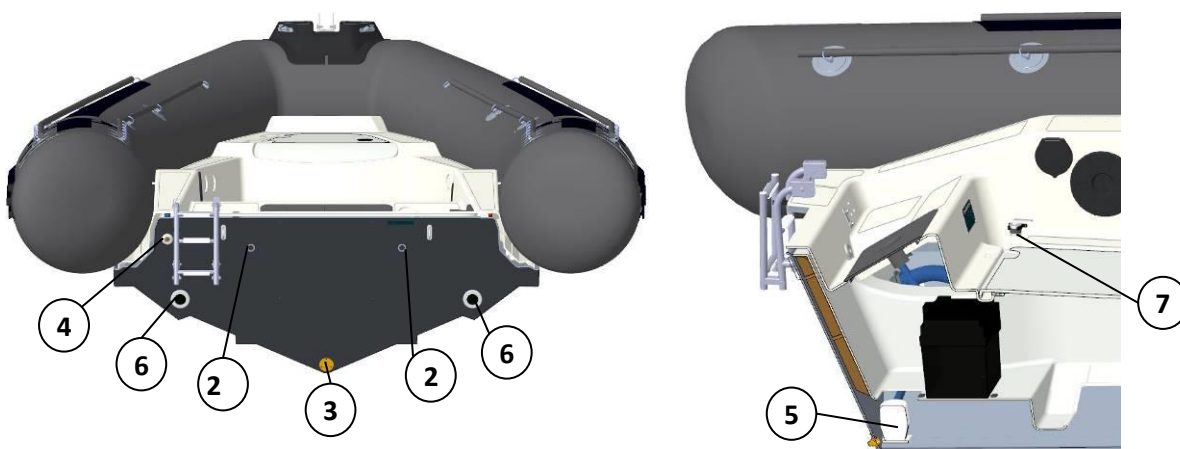
V-3 INSTALLATION OF THE DRAINING SYSTEMS

V-3-1-Description of the essential functional elements

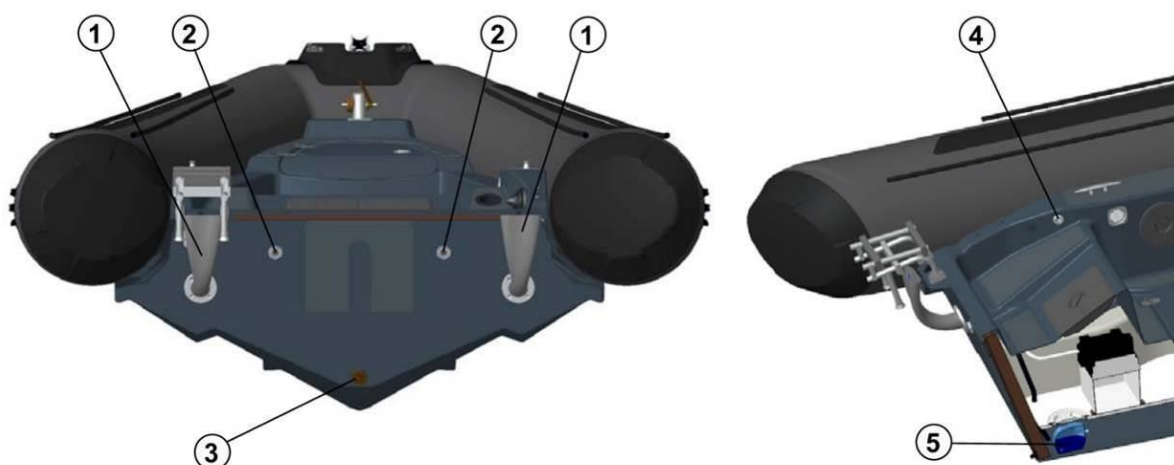
PRO 5.5



PRO 6.5



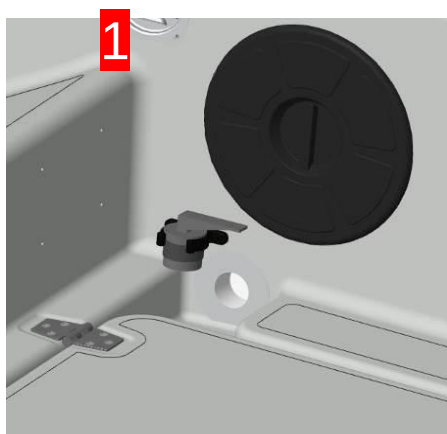
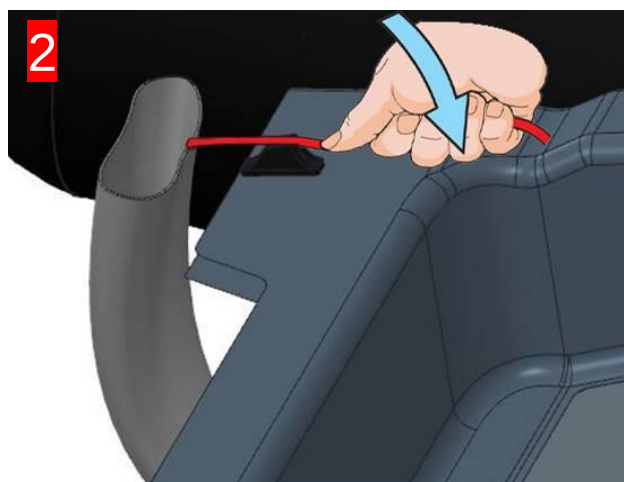
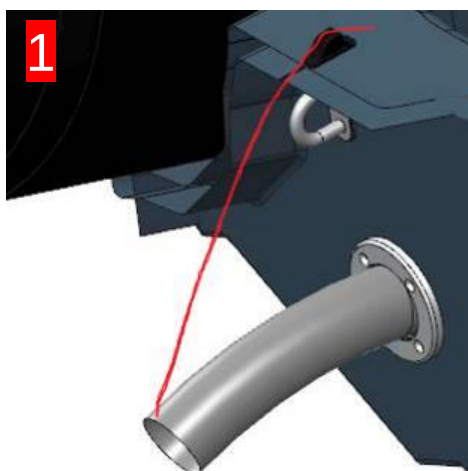
PRO 7



Ref.	DESCRIPTION
1	Self-bailer sleeves
2	Engine recess drain
3	Hull scupper
4	Bilge pump outlet
5	Bilge pump
6	Through-hull with membrane
7	Through-hull plug

INSTALLATION AND CIRCUIT - DRAINING

V-3-2-Bailer sleeve and through-hull caps:



Out of the water (on trailer, cradle, etc.)



Self bailer sleeves or caps in position (1)

In the water



- When underway, self-bailer sleeve in raised position (2) and plug inserted in the thru-hull (2)
- Water draining procedure
 - When stopped: self-bailer sleeve or plug in position (1), then navigate in planing position (> 6 knots). Place parts back in position (2) when the water is drained.
 - At anchor:
 - At a temporary mooring or in other situations where the boat is unlikely to take in large amounts of WATER (heavy rain, breaking waves), place the parts in position (1) or (2).
 - Long-term or risky anchoring: self-bailer sleeve lowered (1) or caps out (1).



WARNING

If the boat takes in large amounts of water from the outside (heavy rain, wake, etc.) and the self-bailer sleeves are raised, or through-hull plugged, the boat risks being submerged (swamped). The water taken on may then accumulate in the bilge and make the boat much heavier causing it to lie low in the water and cause serious damage to certain units such as the engine or the electrical circuits.

INSTALLATION AND CIRCUIT - DRAINING

V-3-3-Bilge pump

The bilge pump is not wired to the battery switch and operates independently; the control switch is always ON. 

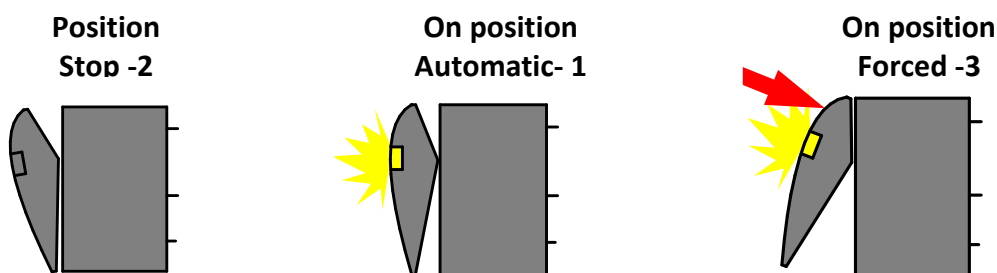
① Automatic operation (set position): in this position, the bilge pump operates automatically. The indicator light is on.

When at anchor, even for several months, it is normal that the bilge pump indicator is on. A pilot light will not empty your battery.

② Off: in this position (set position), the bilge pump is off. The indicator light is off.

This position should almost never be used, except when the boat is out of the water and sheltered.

③ Forced operation: the switch has to be held depressed to operate it. As soon as you release the switch, it returns to automatic position (1).



ZODIAC recommends the use of a tarpaulin or mooring cover in order to prevent water ingress in the event of rain.

Ensure that the system is in working order (unblocked pipes, plugs out, bilge pump switch on automatic mode, battery charged).



WARNING

At anchor, set the bilge pump switch to the automatic position.



WARNING!

The bilge pump system is not designed to keep in check water coming from a breach in the hull. It is the owner's responsibility to have at least one bailer on board with a system to prevent its accidental loss.

WARNING!

Regularly check that the bilge pump works (see instructions) and clean the intake strainers of any debris likely to cause a blockage.

The flow rate of your pump is about 45 litres per minute. It may be accessed via the rear locker.

V 3-4-Hull drain hole:



Out of the water (on trailer, cradle, etc.)



Open position, drain plug removed.

In the water



**Closed position, drain plug fitted.
(Make sure the drain plug is properly closed/tightened)**

INSTALLATION AND CIRCUIT - STEERING

V-4 STEERING

Comply with the steering manufacturer's recommendations (installation, use and maintenance).

For optimal use of your boat, please consult your dealer.

V-5 FIRE



WARNING

- **We recommend you keep an extinguisher on board, and comply with the laws applicable in your country.**
- **Do not place flammable material close to or above cooking equipment.**

The boat is supplied without a fire extinguisher; complying with the national regulations of the country in which your boat is registered is your responsibility. When in use, the boat must be fitted with portable extinguishers.

The recommended position for the extinguisher is inside the stern locker or console.

- Take care to keep the bilges clean and check at regular intervals that there are no fuel leaks or vapours.
- Never leave the boat unattended when cooking and/or heating equipment is in use.
- Do not smoke while handling gas or fuel.
- Do not obstruct the safety controls, e.g. fuel shut-off valves, electrical system switches.
- Do not fill the fuel tank when the engine is running or when cooking equipment is operating.

V-6- ANCHORING/MOORING



Ref.	DESCRIPTION
1	Anchor locker
2	Polyester bow roller + sheave
3	Cleats
4	Bow chain plate
5	Mooring cleat
6	Fairleads



WARNING

- The cleats can only be used for occasional mooring of the boat.
- For permanent mooring, use the bow chain plate or cleat.
- Choose your anchor chain according to the length and weight of your boat (Do not hesitate to contact your Dealer).

INSTALLATION AND CIRCUIT - Boarding

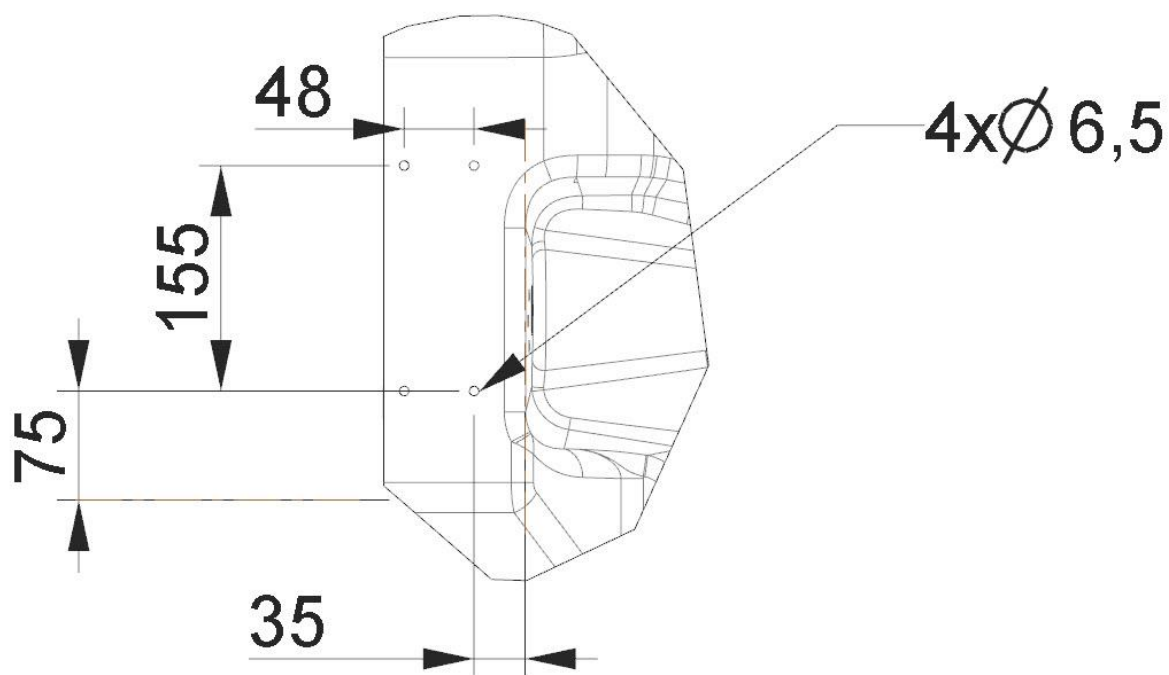
V -7-BOARDING

V-7-1-Ladder installation (Without rear platform)

V-7-1-1 PRO 5.5

1. First step:

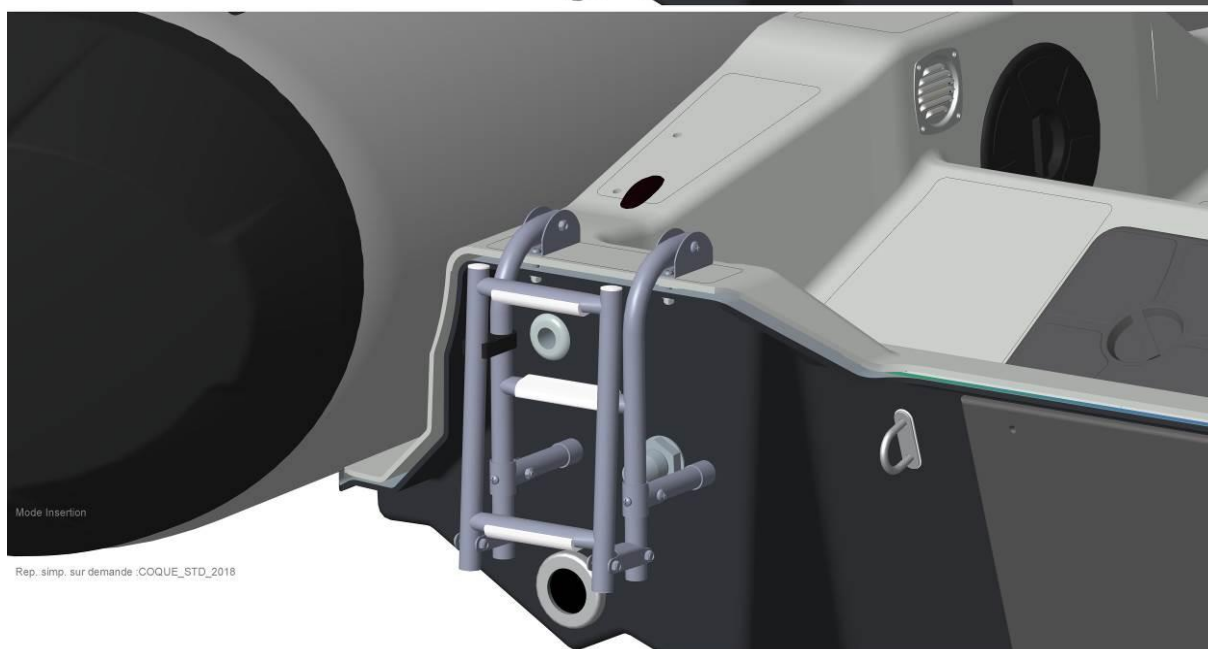
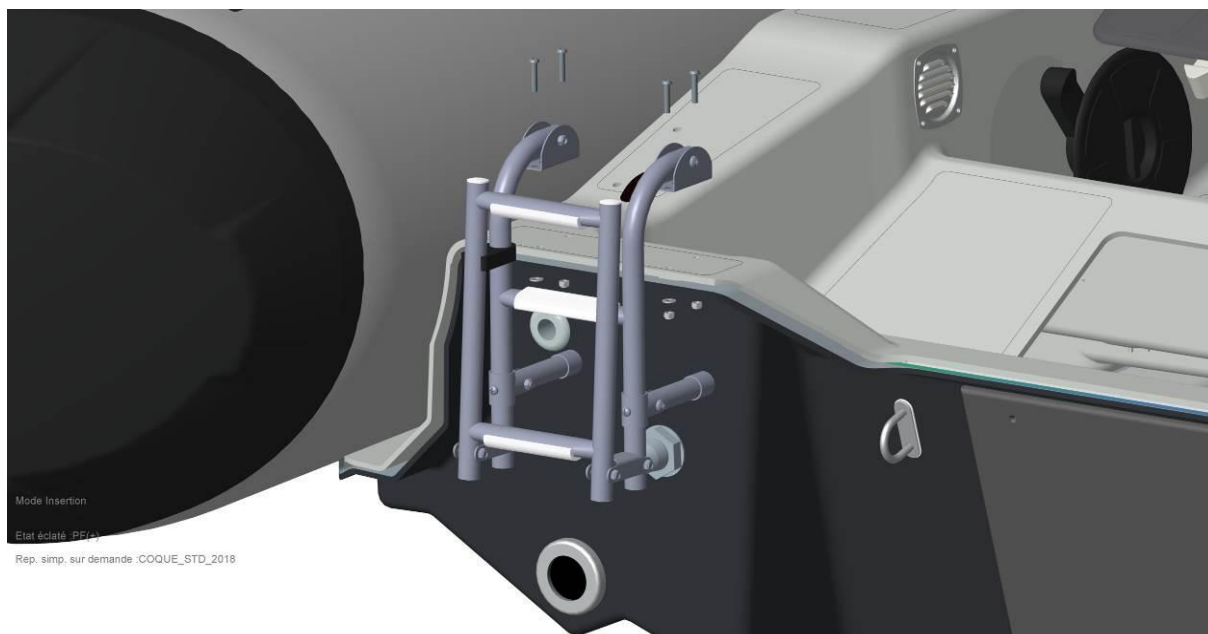
Trace and drill $\varnothing 6.5\text{mm}$ supports' holes, then add chamfer 45° on 3 mm.



2. Second step

Secure the assembly with the supplied kit:

Secure the brackets to the deck with M6 X 30 flange nuts + SIKA.

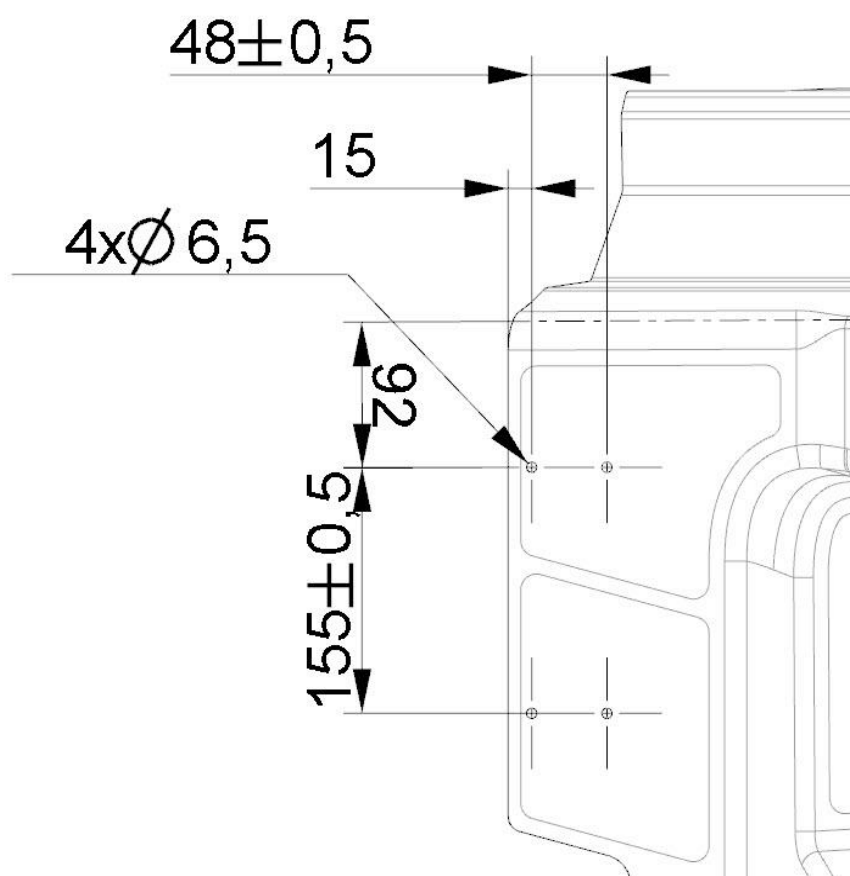


INSTALLATION AND CIRCUIT - Boarding

V-7-1-2 PRO 6.5

1. First step:

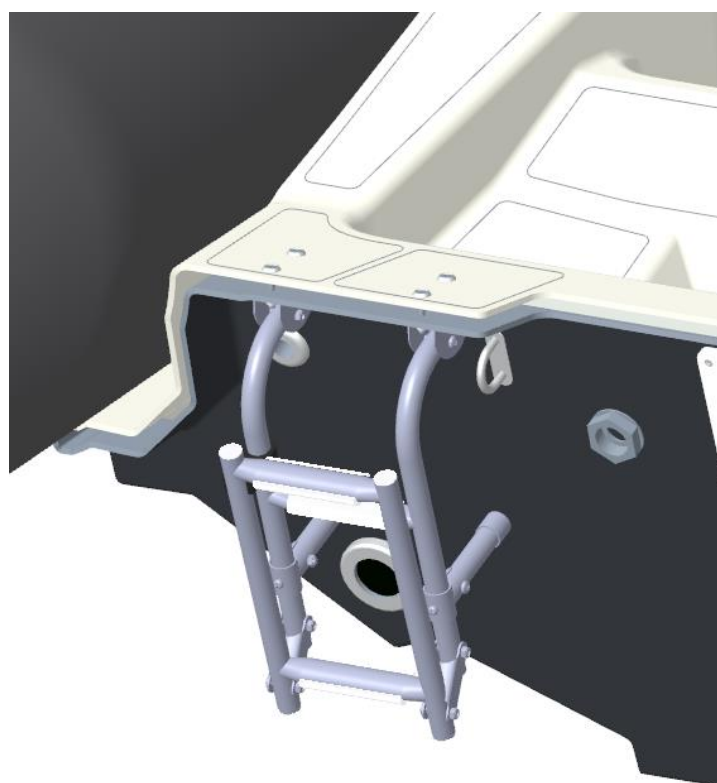
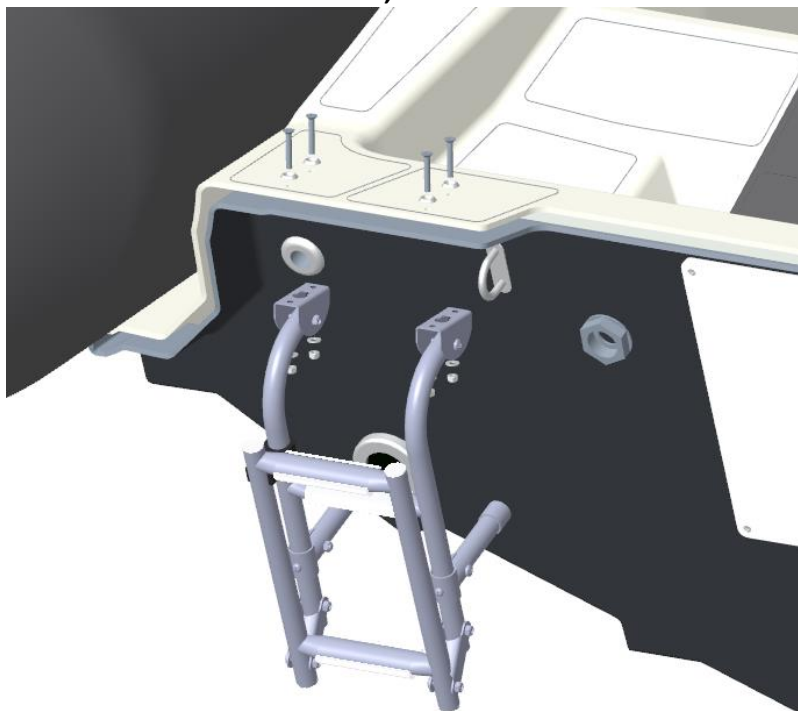
Trace and drill $\varnothing 6.5\text{mm}$ supports' holes, then add chamfer 45° on 3 mm.



2. Second step

Secure the assembly with the supplied kit:

Secure the brackets to the deck with screws, nuts and washers + SIKA.

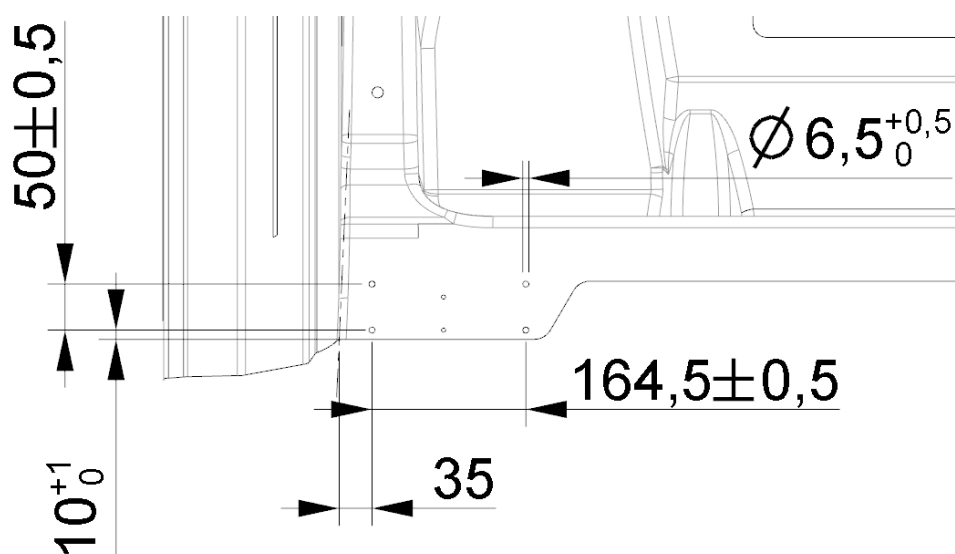
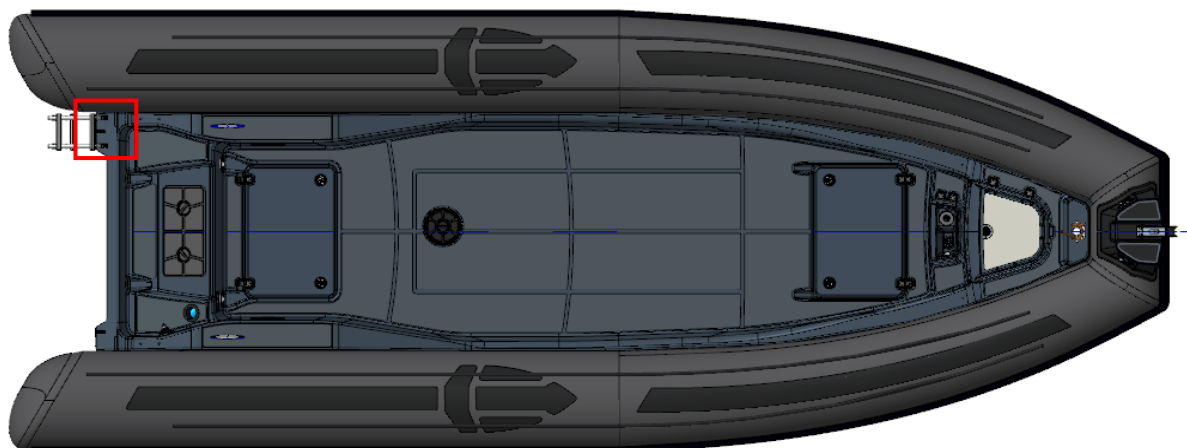


INSTALLATION AND CIRCUIT - Boarding

V-7-1-3 PRO 7

1. First step:

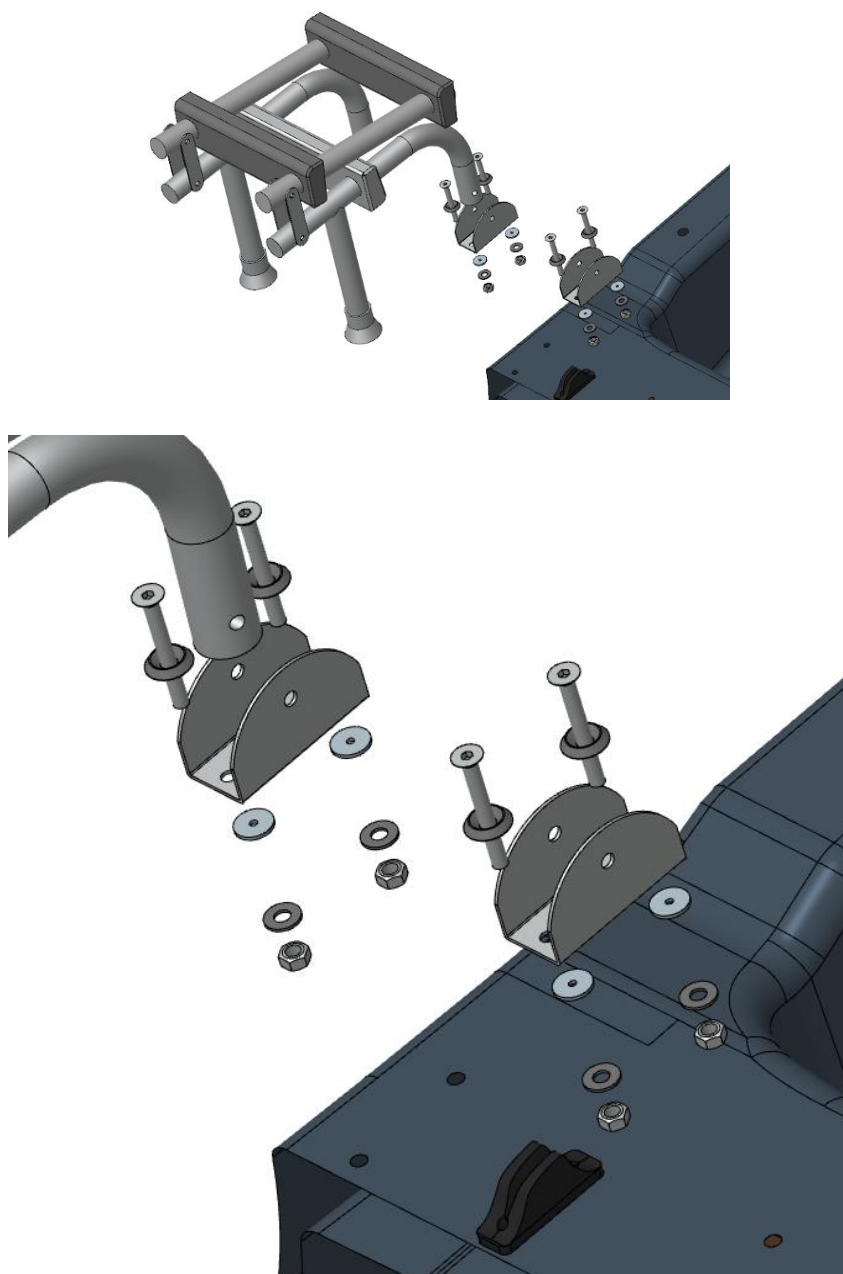
Trace and drill $\varnothing 6.5\text{mm}$ supports' holes



2. Second step

Secure the assembly with the supplied kit:

Secure the brackets to the deck with M6 X 50 flange nuts + SIKA.



INSTALLATION AND CIRCUIT - Boarding

V-7-2- Use

**DANGER!**

Check that the engine is switched off before anyone climbs back on board using the rear ladder.

If you have twin engines, you should fit a side ladder. Contact your dealer.

**WARNING**

When the boat is used solo, if the ladder cannot be deployed from the water, the ladder should be permanently deployed.

LOCATION OF ACCESSORIES

VI-1-INSTALLATION OF CABLES UNDER THE DECK

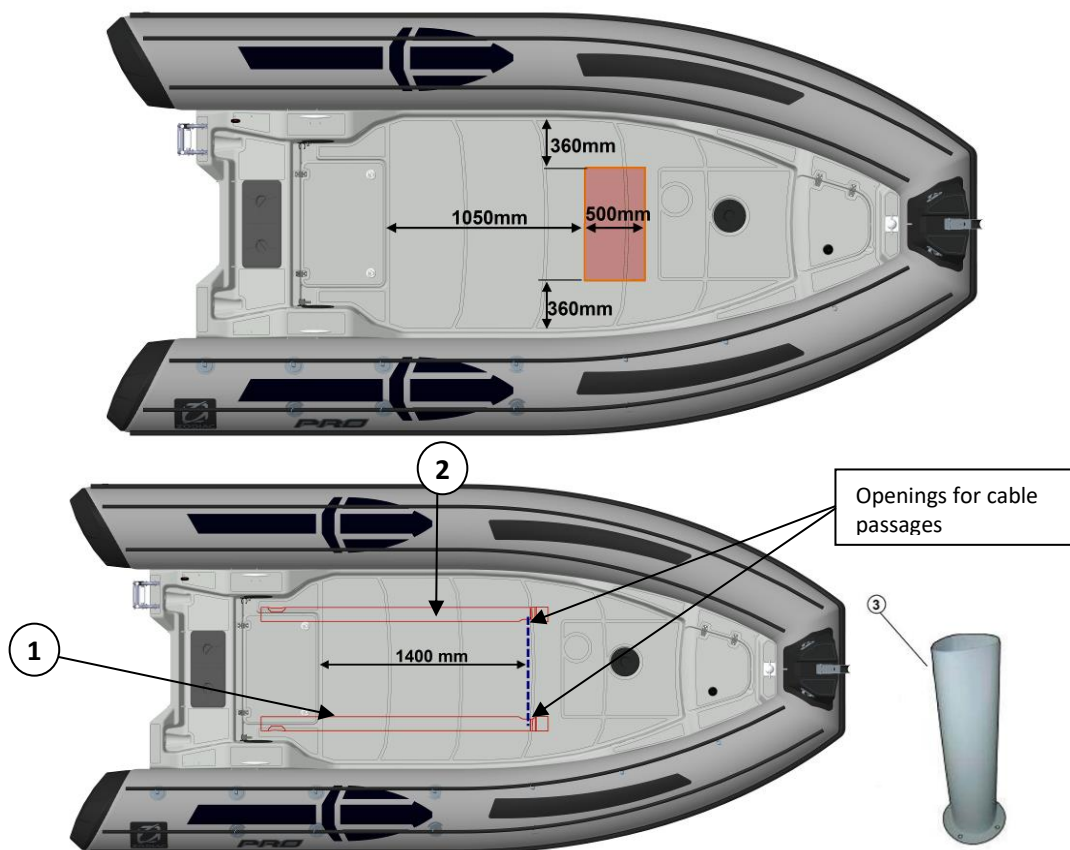
Engine command cables pass below the deck of the boat, in pre-fitted guides with a cable pull. The cable Exit on the deck is fitted with a deck seal.



WARNING

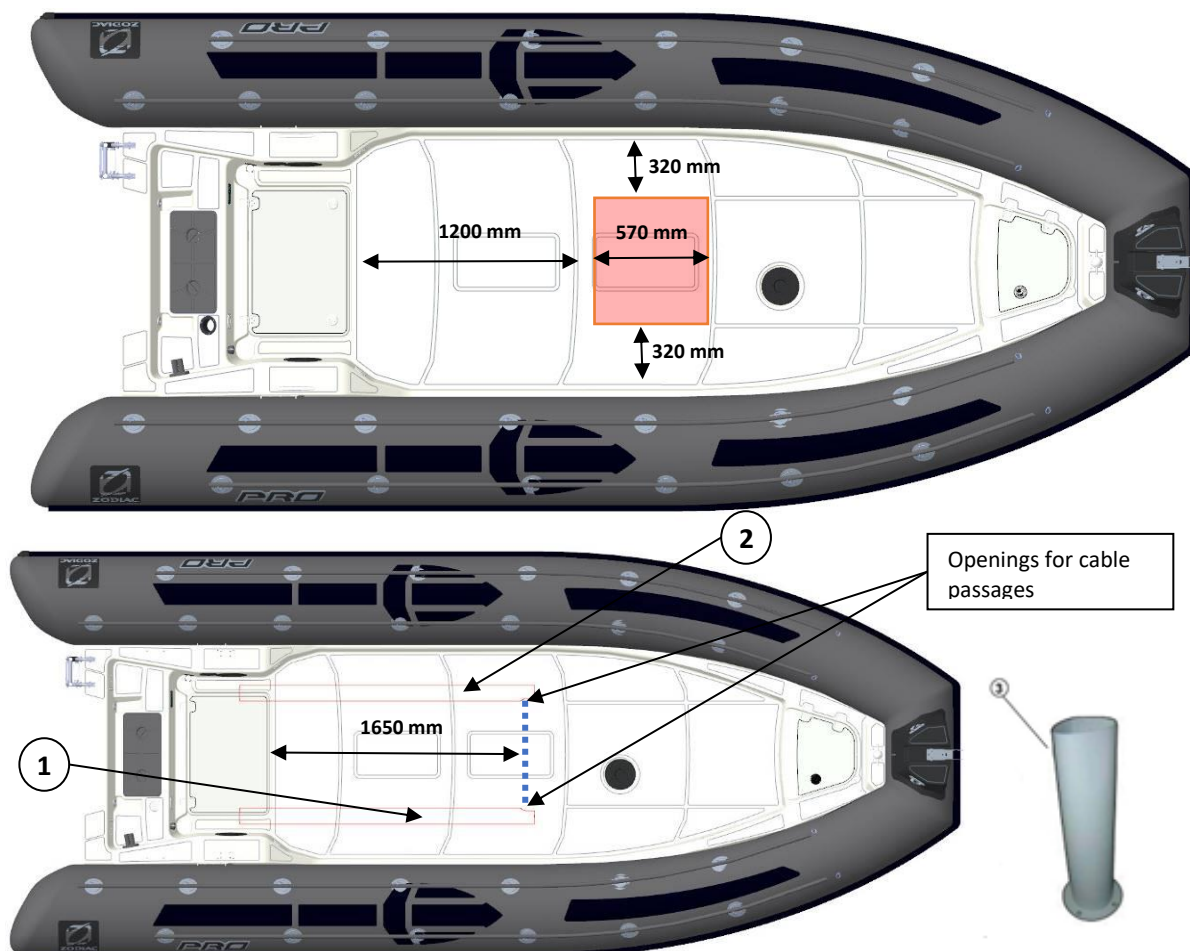
To pass the wires under the deck and to avoid damaging the structure of the boat, the deck seal (not provided with the boat) must be placed in the grey-shaded area shown below.

PRO 5.5



LOCATION OF ACCESSORIES

PRO 6.5

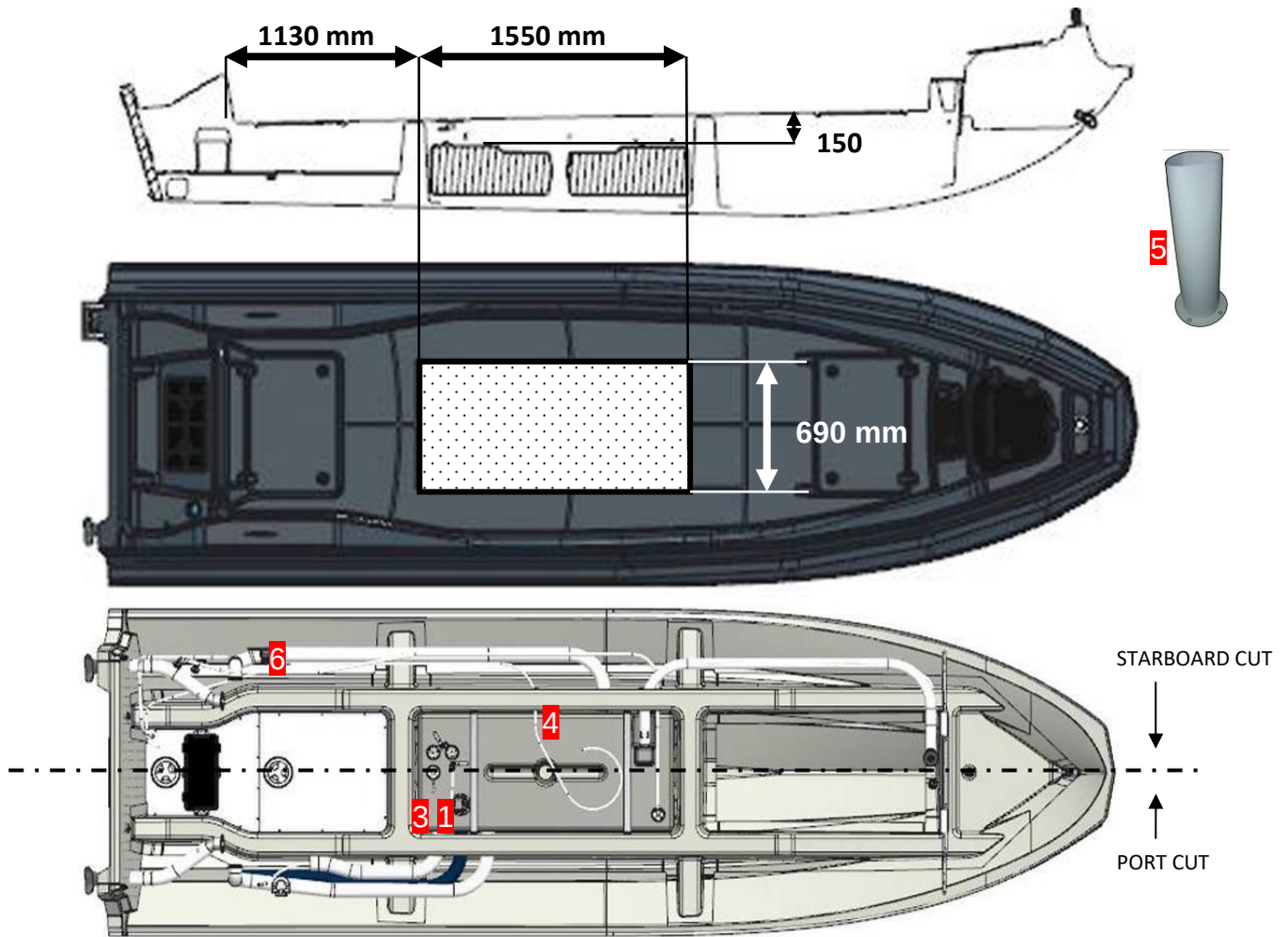


Drill the deck to pass cables where your chosen accessories will be placed, in the area shaded in grey. Thread the engine cables through the guide (1) using the cable pull. Retrieve cables by the pre-drilled hole. We recommend using a second cable guide (3) to thread the wiring (2) to the console.

Ref.	DESCRIPTION
1	Engine cable guide cable pull
2	Wiring guide to port
3	Cable pull

LOCATION OF ACCESSORIES

PRO 7

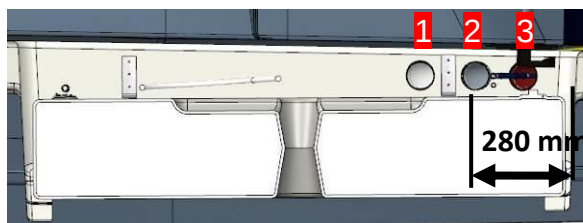
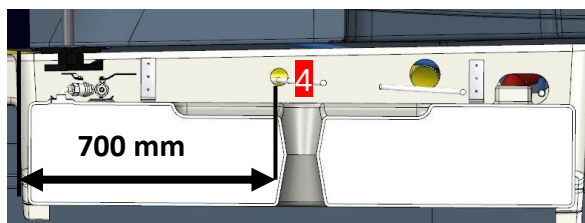


Drill the deck to pass cables where your chosen accessories will be placed, in the area shaded in grey. Thread the engine cables through the guide (2) using the cable pull. Retrieve cables by the pre-drilled hole. We recommend using a second cable guide (5) to thread the wiring (3) to the console.

LOCATION OF ACCESSORIES

PORT CUT

STARBOARD CUT



Ref.	DESCRIPTION
1	Ventilation hose
2	Engine cable guide cable pull
3	Fuel hose guide
4	Wiring guide to port
5	Cable pull
6	Circuit-breaker

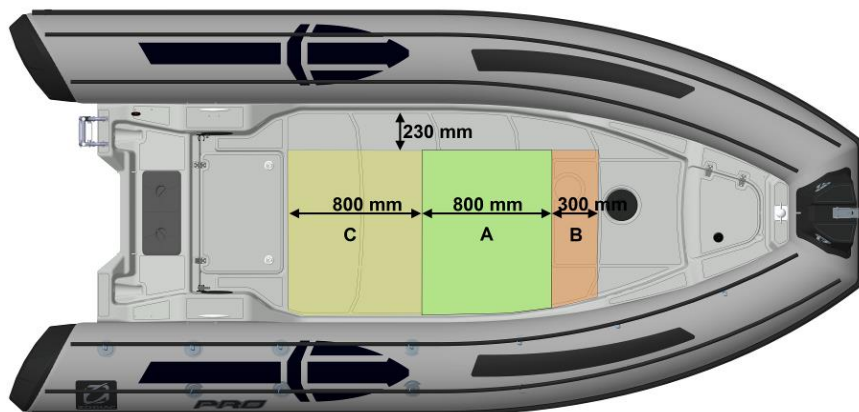
VI -2- FITTING OF CONSOLES and BOLSTERS

VI -2-1-PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS consoles:

The console can be positioned in the areas A and B. In this case, great care must be taken when drilling; you will have to adjust the length of the screws to avoid that they damage the tank.

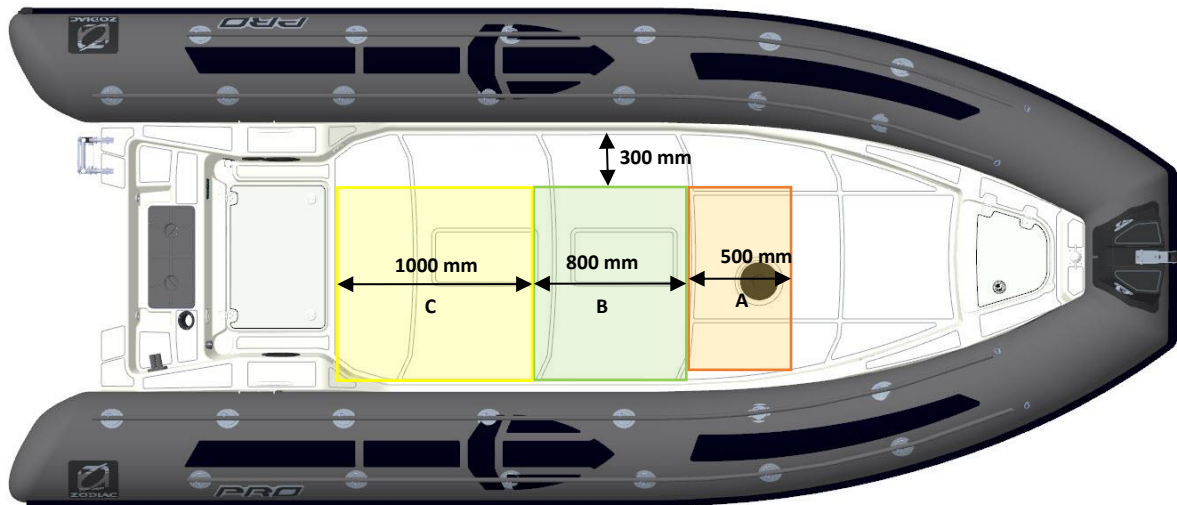
For an assembly in the area C, it will be necessary to draw the cables outside the initially planned passages (by going through the rear locker for example).

PRO 5.5

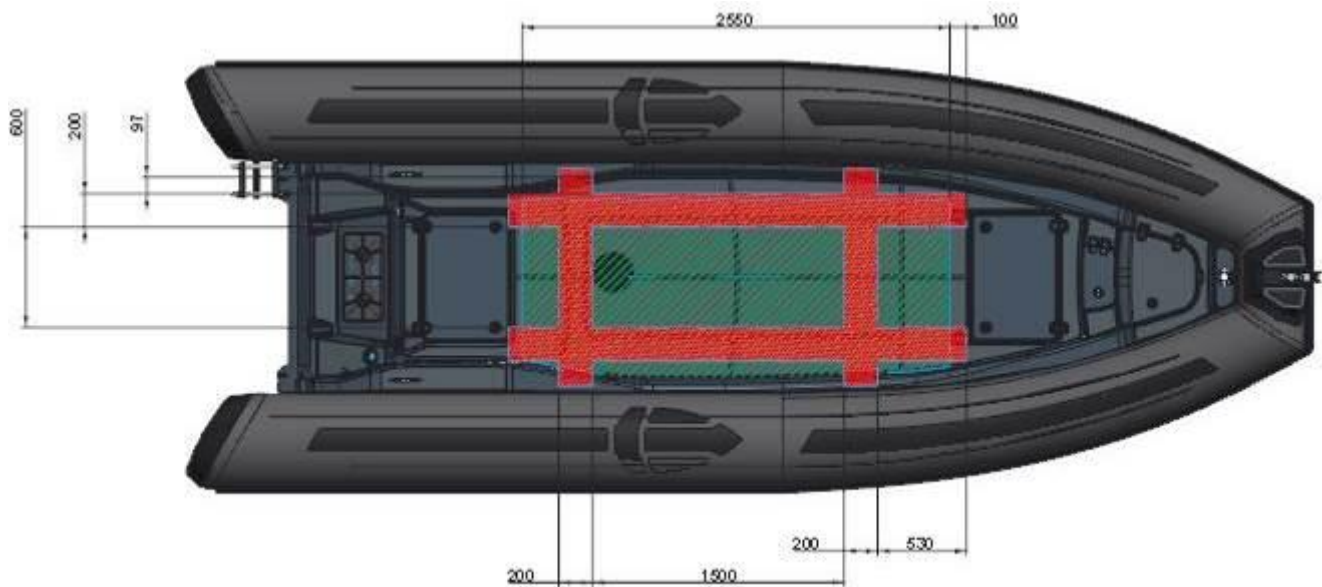


LOCATION OF ACCESSORIES

PRO 6.5



PRO 7



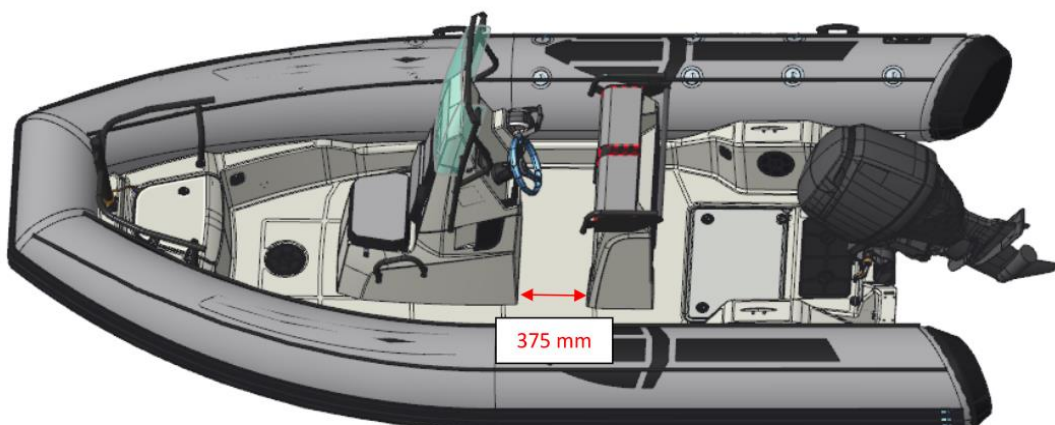
WARNING!

Never drill the tank area (B) with a drill bit protruding more than 50 mm from the drill head and do not use screws more than 20 mm long.

LOCATION OF ACCESSORIES

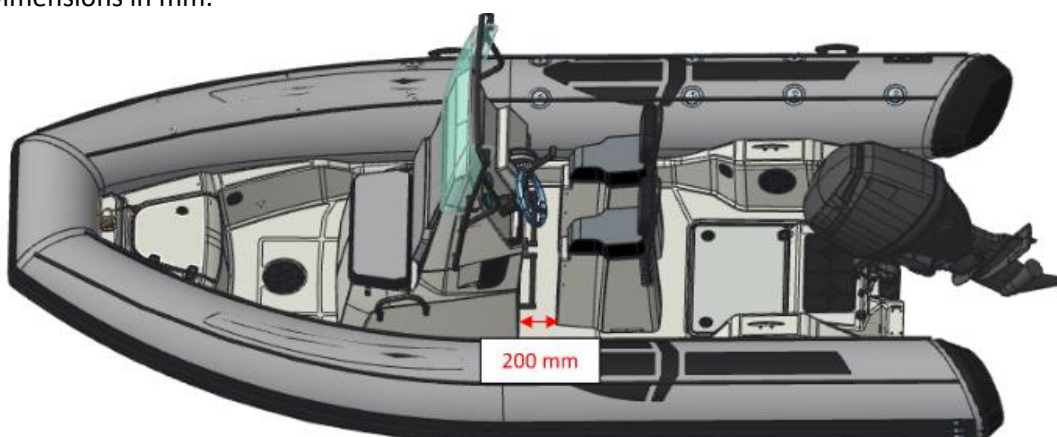
VI -2-2-Bolster:

We recommend fitting the bolster as shown below.
Dimensions in mm.



VI -2-3-Jockey:

We recommend fitting the bolster or T4 seat as shown below.
Dimensions in mm.



WARNING!

For safety reasons, the tank hatch must remain accessible and unencumbered by the position of accessories. It may however be entirely covered by the console, while remaining accessible through the console locker.

LOCATION OF ACCESSORIES

VI -3-ROLL BAR and PULPIT CLEAT



WARNING

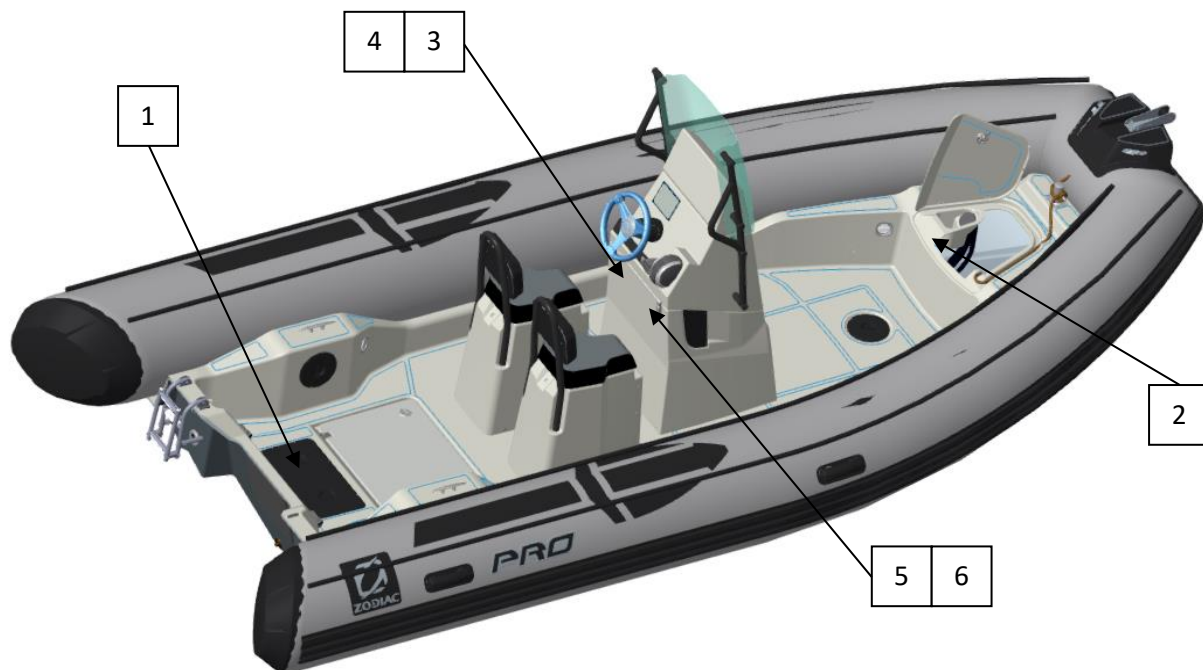
Your attention is drawn to the finishing process in which structural components such as steering consoles, seats and superstructure elements are installed by parties other than the manufacturer. These elements should be installed in compliance with the relevant requirements of ISO 6185-3 to ensure that all such installations do not invalidate the initial assessment.

Also ensure that the subsequent installation of consoles and other structural elements not initially supplied with the boat is performed in accordance with the installation recommendations provided by the manufacturer and ZODIAC's recommendations.

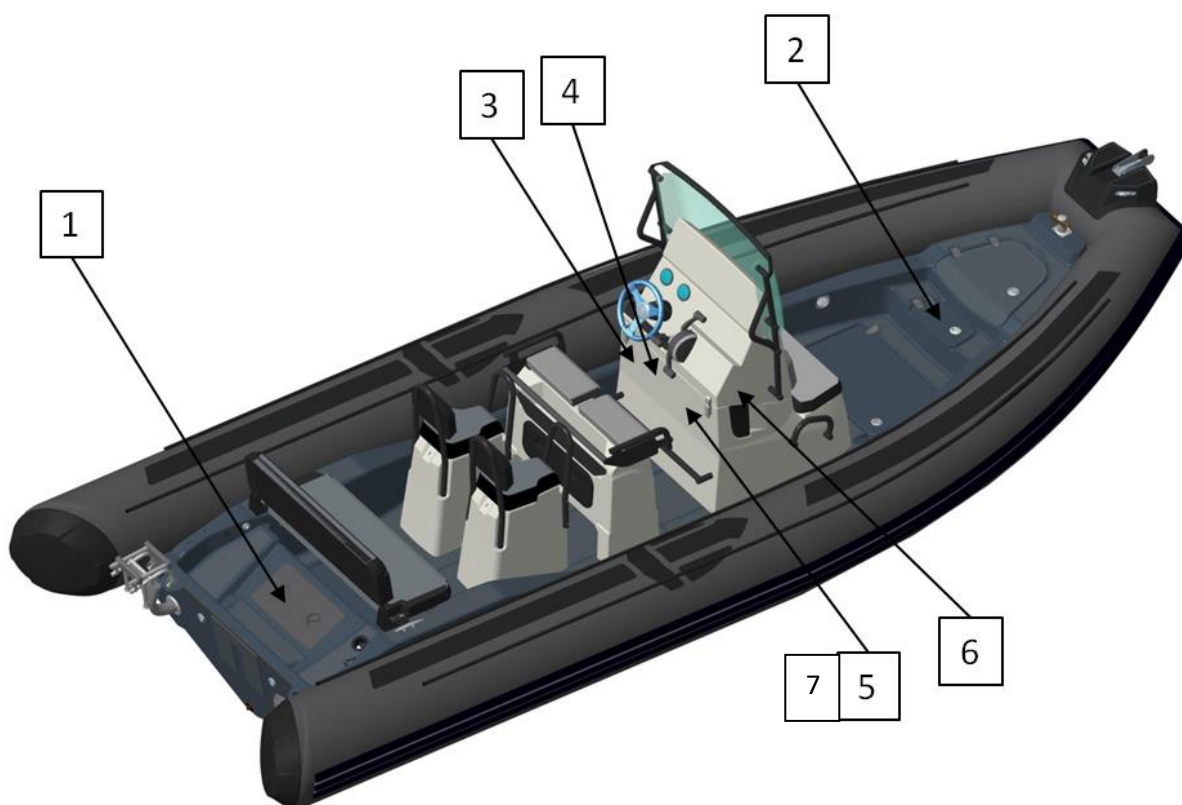
LABELLING

VII-1-POSITION OF STICKERS

PRO 5.5 / 6.5



PRO 7



LABELLING

VII -2-DESCRIPTION OF LABELS



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE. • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE. • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE. • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

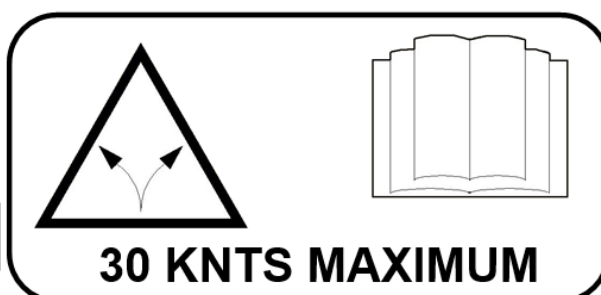
⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6

7





2 chemin de la Val Priout
31450 AYGUESVIVES
FRANCE

PRO RANGE

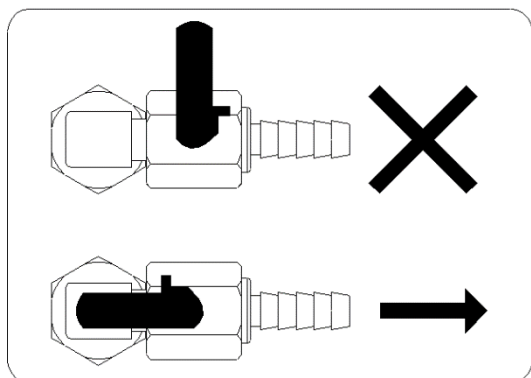
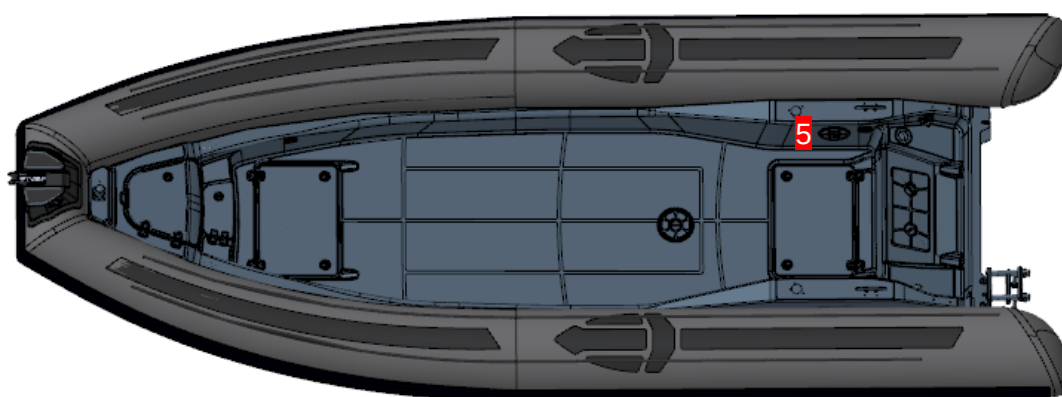


ERRATUM PRO 7
FUEL AND POWER CIRCUIT

Zodiac informs you that the products in the list below are only available in **SINGLE engine versions with the layouts specified below:**

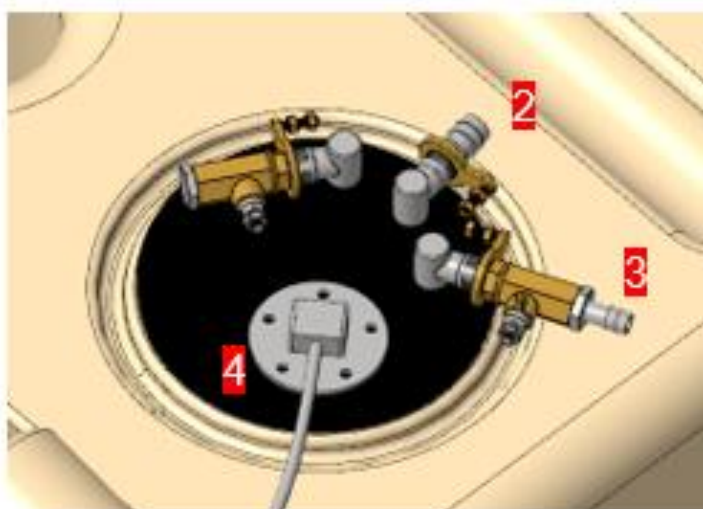
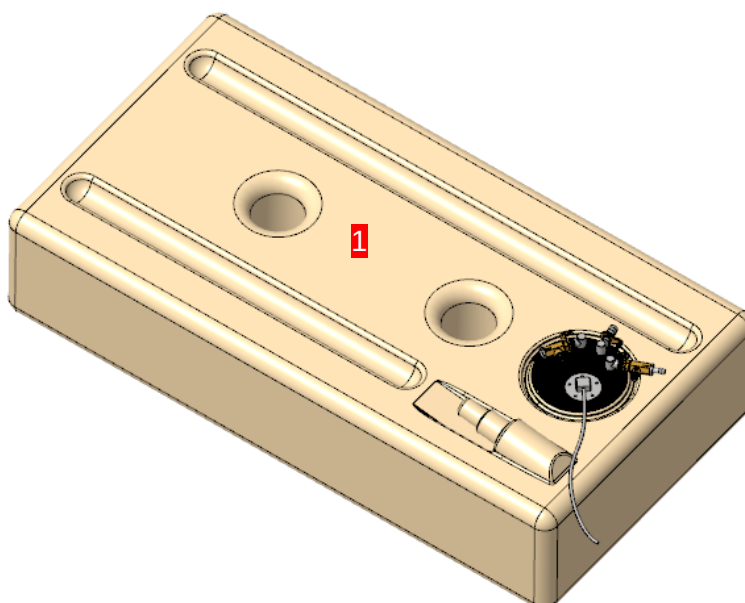
- Z14625 FR-XDC24B93C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B49C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B08C222 PRO7
- Z14622G FR-XDC26B10C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B26C222 PRO7 GC
- Z14622G FR-XDC26B01C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B16C222 PRO7 ANT

Please also note that the cut-off valve for your fuel circuit (5) is accessible from the access hatch on the starboard side.



CAUTION!
PLEASE ALWAYS ENSURE THAT THE FUEL CUT-OFF VALVE ALWAYS REMAINS ACCESSIBLE

The rated capacity of your fuel tank is **188 litres**.



Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Vent outlet
3	Fuel inlet
4	Fuel gauge transmitter
5	Fuel cut-off valve



**Z NAUTIC GROUP
Regent Park
2480 Voie L'Occitane
31670 LABEGE
FRANCE**



Tomo 2

PRO

611 475 -D



LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO DE SU ZODIAC.

TOMO 2

DESCRIPCIÓN - FLOTADOR

SISTEMA DE PROPULSIÓN

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS

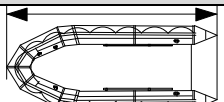
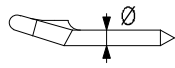
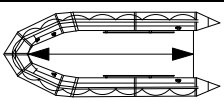
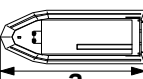
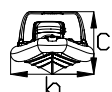
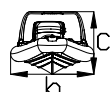
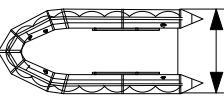
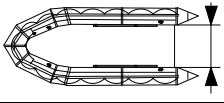
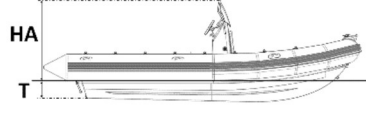
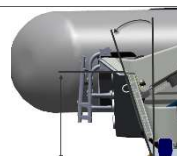
ÍNDICE

I -1-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del PRO 5.5	3
I -2-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del PRO 6.5	5
I -3-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del PRO 7	7
I -4-INVENTARIO Y UBICACIÓN	11
I -5-MANIPULACIÓN	15
I -5-1-Transporte	15
I -5-2-Almacenamiento.....	16
I -5-3-Izado.....	19
II - FLOTADOR	21
II -1-MANTENIMIENTO DEL FLOTADOR.....	21
II -2-MONTAJE DEL FLOTADOR EN EL CASCO	21
II -3-FIJACIÓN DE LA FALDILLA.....	22
II -4-INFLADO DEL FLOTADOR	23
II -5-PRESIÓN	25
III - Sistema de propulsión.....	27
IV -Cómo conducir su embarcación.....	28
V -1-INSTALACIÓN de COMBUSTIBLE	29
V -1-1-Ubicación de los elementos.....	29
V -1-2-Depósito	32
V -1-3-Filtro separador agua/gasolina.....	34
V -1-4-Utilización de las válvulas de cierre del circuito de gasolina.....	35
V -1-5-Recomendaciones:	36
V -2- ELECTRICIDAD	37
V -2-1- Esquema del haz general	37
V -2-2-Plano del haz general:	39
V -2-3-Ubicación de los elementos.....	40
V -2-4-Cortacircuitos	41
V -2-5-Batería (no incluida):	42

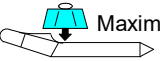
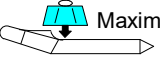
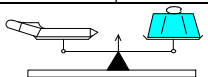
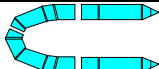
V -2-6-Cableado de un accesorio.....	44
V -2-7-Conexiones de opciones:.....	45
V -3-INSTALACIÓN DE ACHIQUES	48
V-3-1-Descripción de los elementos funcionales	48
V-3-2-Manguera de achique y tapones de pasacascos	50
V-3-3-Bomba de achique.....	52
V 3-4-Espicbe del casco:	53
V -4-DIRECCIÓN	54
V -5-INCENDIO	54
V -6-FONDEO / AMARRE	55
V -7- SUBIDA A BORDO	56
V-7-1- Instalación de la escalera (sin las plataformas traseras).....	56
V-7-1-1 PRO 5.5	56
V-7-1-2 PRO 6.5	58
V-7-1-3 PRO 7	60
V-7-2- ACCESO A BORDO	62
VI -1- MONTAJE DE CABLES BAJO LA CUBIERTA.....	63
VI -2- MONTAJE DE CONSOLAS y BOLSTER	66
VI -2-1-Consolas PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:	66
VI -2-2-Bolster:	68
VI -2-3-Jockey:	68
VI -3-BARRA DE SEGURIDAD Y PÚLPITO BITA.....	69
VII -1-POSICIÓN DE AUTOADHESIVOS.....	70
VII -2-DESCRIPCIÓN DE AUTOADHESIVOS.....	71

DESCRIPCIÓN - Características técnicas

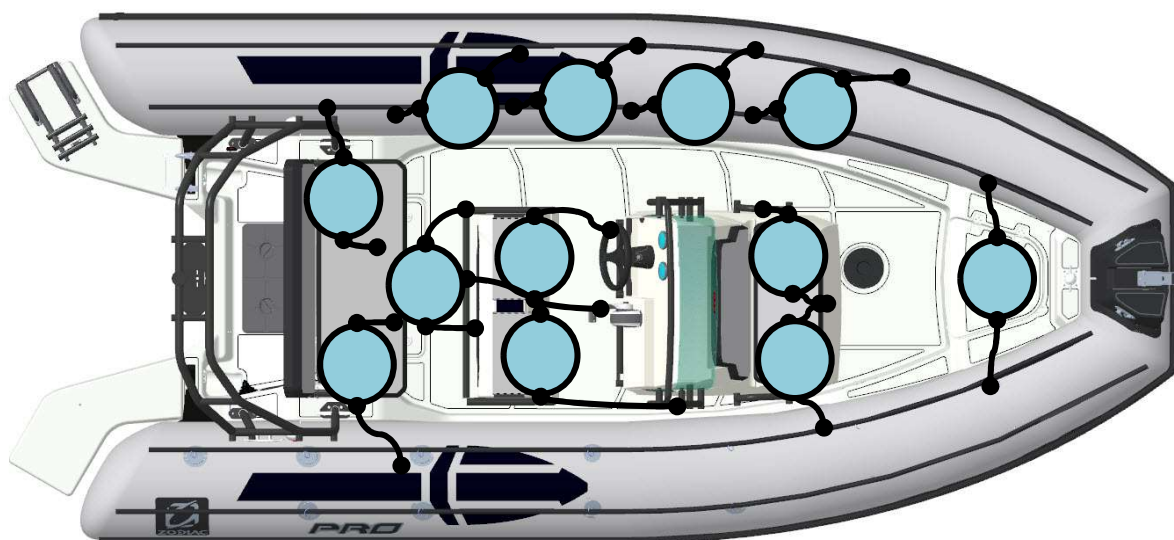
I -1-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del PRO 5.5

Dimensiones						
Tolerancias sobre las dimensiones +/- 3 %						
	m	5,4	 Diámetro del flotador	m	0,575	
	ft	17' 9"		ft	1' 11"	
	m	4,25	Sin el flotador   	a	m	4,55
	ft	13' 12"			ft	14' 11"
	m	2,54		b	m	1,7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1,39		c	m	1,03
	ft	4' 7"			ft	3' 5"
	HA (mm)		1.920	Calado aéreo máx. (considerando la consola más alta propuesta como opción)		
	T (mm)		490	Calado máx.		
	°		17	Ángulo del tablero de popa		
	mm		507	Altura del tablero de popa		

Categoría de diseño	
 (Directiva 2013/53/UE)	C

Capacidad				
Tolerancias sobre los pesos +/- 5 %				
 (ISO)			C	Carga máxima según ISO 14946 (1+2+3+4), datos que figuran en el certificado ICNN. Carga máxima según ISO 14945 (1+2+3+5), datos que figuran en la placa del fabricante. Masa de las personas Efectos personales Lista de todas las opciones propuestas Contenido de los depósitos de líquidos de consumo (gasolina, agua potable...) Masa de los motores
			12	
 Maximum	ISO 14946	kg	1.380	
		lb	3.042	
 Maximum	ISO 14945	kg	1.540	
		lb	3.395	
		kg	465	
		lb	1.025	
Número de compartimentos 			5	

DESCRIPCIÓN - Características técnicas



Asiento con asas de sujeción



!!!ADVERTENCIA!!!

No debe superarse el número máximo de personas recomendado. Independientemente del número de personas a bordo, la masa total de las personas y del equipo nunca debe superar la carga máxima recomendada. Utilice siempre los asientos o plazas sentadas previstos.

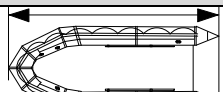
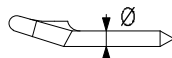
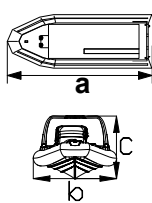
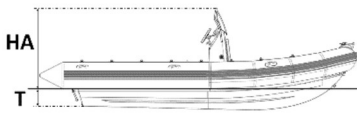
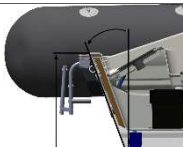
Motorización del PRO 5.5				
 Long	Longitud del eje		MONOMOTOR	
			L	
	Potencia MÍNIMA recomendada	CV	70	
		kW	51,5	
	Potencia MÁXIMA recomendada	CV	115	
		kW	84	
	Potencia MÁXIMA autorizada	CV	130	
		kW	95,7	
 Maximum	Peso MÁXIMO del motor	kg	225	
		lb	496	

Las potencias recomendadas corresponden a una explotación óptima de las capacidades de la embarcación para una carga media.

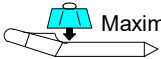
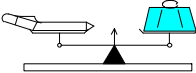
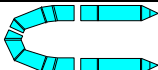
NOTA: Cuando la potencia máxima autorizada es superior a la potencia máxima recomendada, se debe utilizar con la máxima prudencia. Está destinada exclusivamente a usuarios con experiencia, que utilicen su embarcación en condiciones muy específicas (transporte de cargas pesadas, etc.). Véase el Tomo 1 del manual, capítulo "Consejos de navegación".

DESCRIPCIÓN - Características técnicas

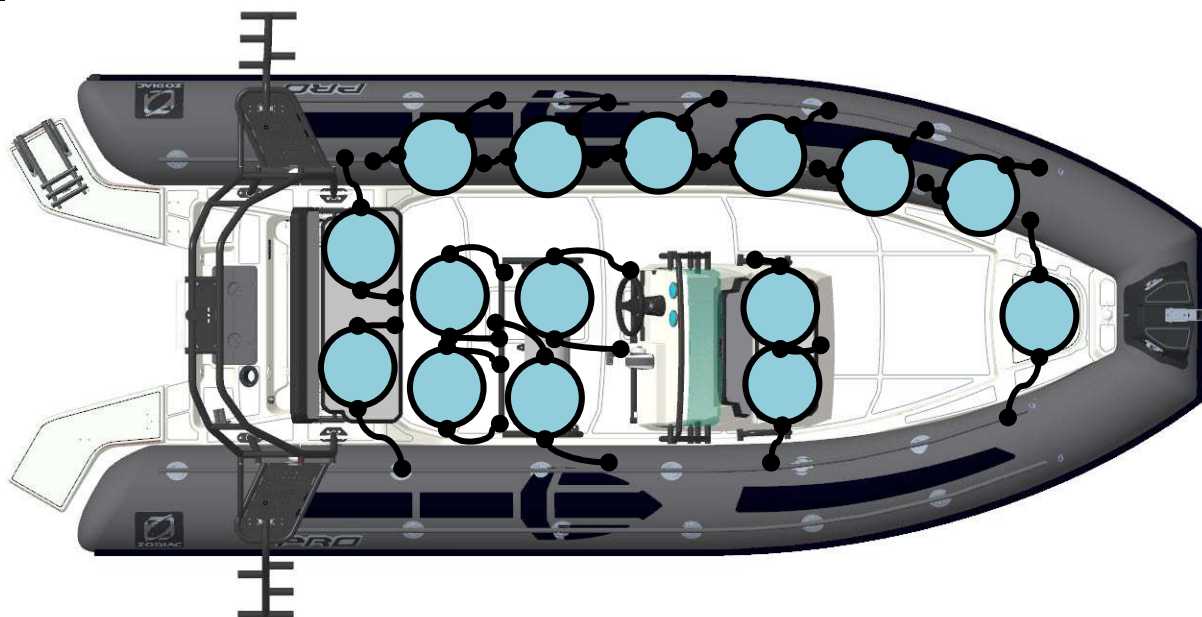
I -2-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del PRO 6.5

Dimensiones						
Tolerancias sobre las dimensiones +/- 3 %						
	m	6,1	 Diámetro del flotador	m	0,575	
	ft	20'		ft	1' 11"	
	m	4,94	Sin el flotador 	a	m	6,06
	ft	16' 2"			ft	19' 11"
	m	2,54		b	m	1,805
	ft	8' 4"			ft	5' 11"
	m	1,39		c	m	1,21
	ft	4' 7"			ft	4'
	HA (mm)		1.914	Calado aéreo máx. (considerando la consola más alta propuesta como opción)		
	T (mm)		571	Calado máx.		
	°		19,5	Ángulo del tablero de popa		
	mm		653,5	Altura del tablero de popa		

Categoría de diseño	
CE (Directiva 2013/53/UE)	C

Capacidad				
Tolerancias sobre los pesos +/- 5 %				
 (ISO)			C	
			15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1.790	Carga máxima según ISO 14946 (1+2+3+4), datos que figuran en el certificado ICNN. Carga máxima según ISO 14945 (1+2+3+5), datos que figuran en la placa del fabricante. Masa de las personas Efectos personales Lista de todas las opciones propuestas Contenido de los depósitos de líquidos de consumo (gasolina, agua potable...) Masa de los motores
		lb	3.946	
 Maximum	ISO 14945	kg	2.050	
		lb	4.520	
		kg	610	Pesos indicados sin accesorios
		lb	1.345	
Número de compartimentos 		5		

DESCRIPCIÓN - Características técnicas



Asiento con asas de sujeción



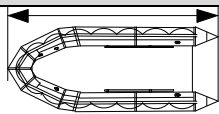
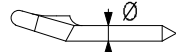
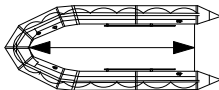
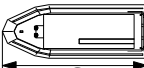
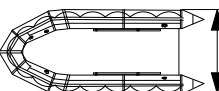
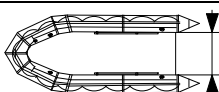
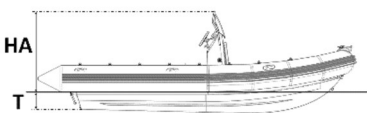
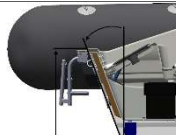
!!!ADVERTENCIA!!!

No debe superarse el número máximo de personas recomendado. Independientemente del número de personas a bordo, la masa total de las personas y del equipo nunca debe superar la carga máxima recomendada. Utilice siempre los asientos o plazas sentadas previstos.

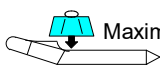
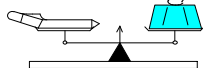
Motorización del PRO 6.5					
 Long	Longitud del eje		MONOMOTOR	BIMOTOR	Las potencias recomendadas corresponden a una explotación óptima de las capacidades de la embarcación para una carga media.
			XL	L	
	Potencia MÍNIMA recomendada	CV	115	2 x 70	
		kW	84,6	2 x 51,5	
	Potencia MÁXIMA recomendada	CV	150	2 x 80	
		kW	110	2 x 59	
	Potencia MÁXIMA autorizada	CV	175	2 x 90	
		kW	131	2 x 66	
 Maximum	Peso MÁXIMO del motor	kg	282	2 x 200	
		lb	622	2 x 440	

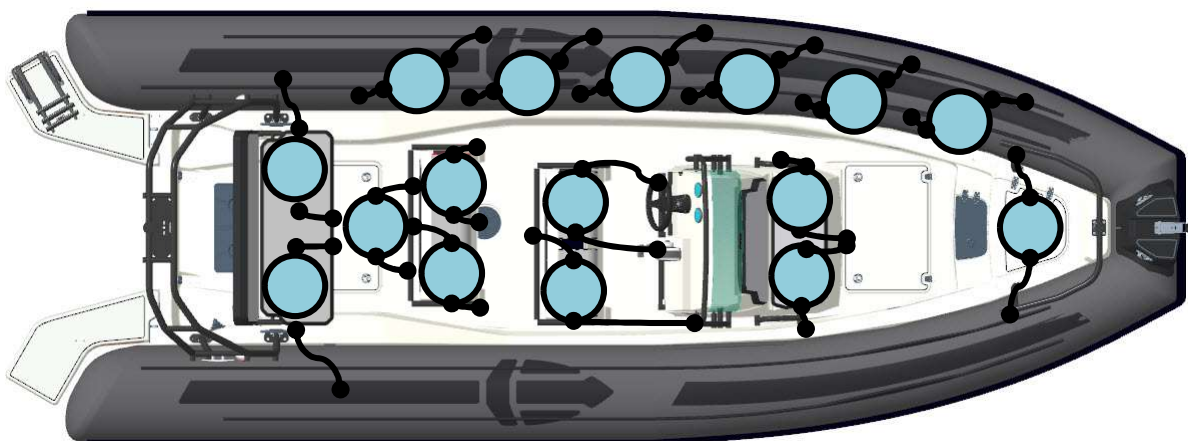
DESCRIPCIÓN - Características técnicas

I -3-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS del PRO 7

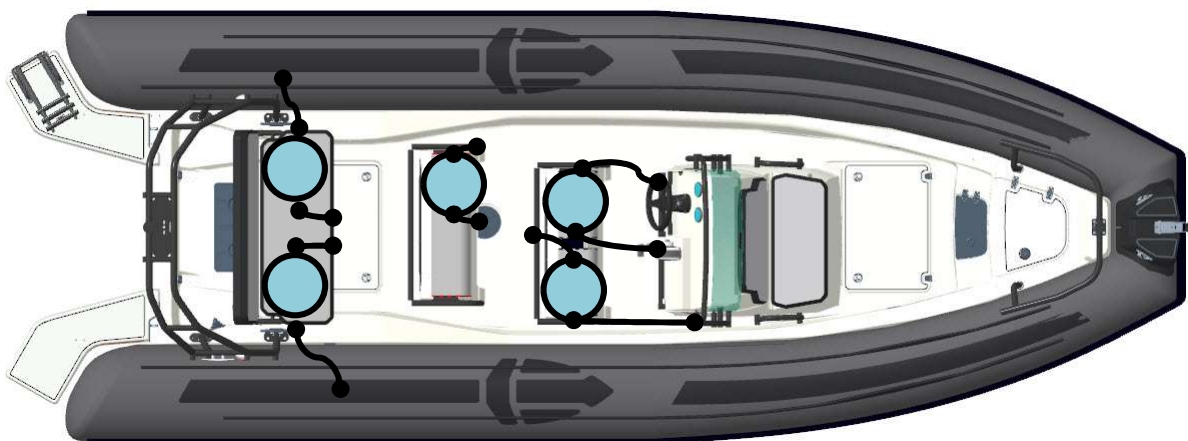
Dimensiones del PRO 7						
Tolerancias sobre las dimensiones +/- 3 %						
	m	6,75	 Diámetro del flotador	m	0,575	
	ft	22' 2"		ft	1' 11"	
	m	5,71	Sin el flotador  a  b  c	a	m	6,06
	ft	18' 9"		a	ft	19' 11"
	m	2,54		b	m	1,805
	ft	8' 4"		b	ft	5' 11"
	m	1,39		c	m	1,21
	ft	4' 7"		c	ft	4'
 HA T		HA (mm)	2.005	Calado aéreo máx. (considerando la consola más alta propuesta como opción)		
		T (mm)	700	Calado máx.		
		°	18,3	Ángulo del tablero de popa		
		mm	642	Altura del tablero de popa		

Categoría de diseño	
CE (Directiva 2013/53/UE)	B / C

Capacidad del PRO 7					
Tolerancias sobre los pesos +/- 5 %					
 (ISO)			B	C	
			5*	16	
 Maximun	ISO 14946	kg	920	1.720	Carga máxima según ISO 14946 (1+2+3+4), datos que figuran en el certificado ICNN. Carga máxima según ISO 14945 (1+2+3+5), datos que figuran en la placa del fabricante. Masa de las personas Efectos personales Lista de todas las opciones propuestas Contenido de los depósitos de líquidos de consumo (gasolina, agua potable...) Masa de los motores
		lb	2.028	3.792	
 Maximun	ISO 14945	kg	1.160	1.960	
		lb	2.557	4.321	
		kg	820		Pesos indicados sin accesorios
		lb	1.808		
Número de compartimentos			5		



Asiento con asas de sujeción (categoría C)



Asiento con asas de sujeción (categoría B)



*** ADVERTENCIA**

El número de personas para la categoría B depende del número de asientos en la parte trasera (mitad de la embarcación).

Las personas deben poder sujetarse también por medio de un asidero.

!!!ADVERTENCIA!!!

No debe superarse el número máximo de personas recomendado.

Independientemente del número de personas a bordo, la masa total de las personas y del equipo nunca debe superar la carga máxima recomendada.

Utilice siempre los asientos o plazas sentadas previstos.

Motorización del PRO 7					
	Longitud del eje		MONOMOTOR	BIMOTOR	
			XL	L	
	Potencia MÍNIMA recomendada	CV	115	2 x 80	Las potencias recomendadas corresponden a una explotación óptima de las capacidades de la embarcación para una carga media.
		kW	84,6	2 x 58,9	
	Potencia MÁXIMA recomendada	CV	200	2 x 100	
		kW	147,2	2 x 73,6	
	Potencia MÁXIMA autorizada	CV	250	2 x 125	
		kW	184	2 x 92	
	Peso MÁXIMO del motor	Kg	307	2 x 244	
		Lbs	677	2 x 538	

NOTA: Cuando la potencia máxima autorizada es superior a la potencia máxima recomendada, se debe utilizar con la máxima prudencia. Está destinada exclusivamente a usuarios con experiencia, que utilicen su embarcación en condiciones muy específicas (transporte de cargas pesadas, etc.). Véase el Tomo 1 del manual, capítulo "Consejos de navegación".



!!!ADVERTENCIA!!!

Durante la carga de la embarcación, nunca supere la carga máxima recomendada. Cargue siempre la embarcación con cuidado y reparta la carga de manera apropiada para conservar el asiento teórico (aproximadamente horizontal). Evite colocar cargas pesadas en zonas altas.



!!!ADVERTENCIA!!!

No sobrepase la carga máxima indicada en la placa del fabricante.

Cuando la embarcación está cargada al máximo, se recomienda:

- navegar con precaución
- repartir las cargas
- conservar un asiento adecuado de la embarcación.



!!ATENCIÓN!!

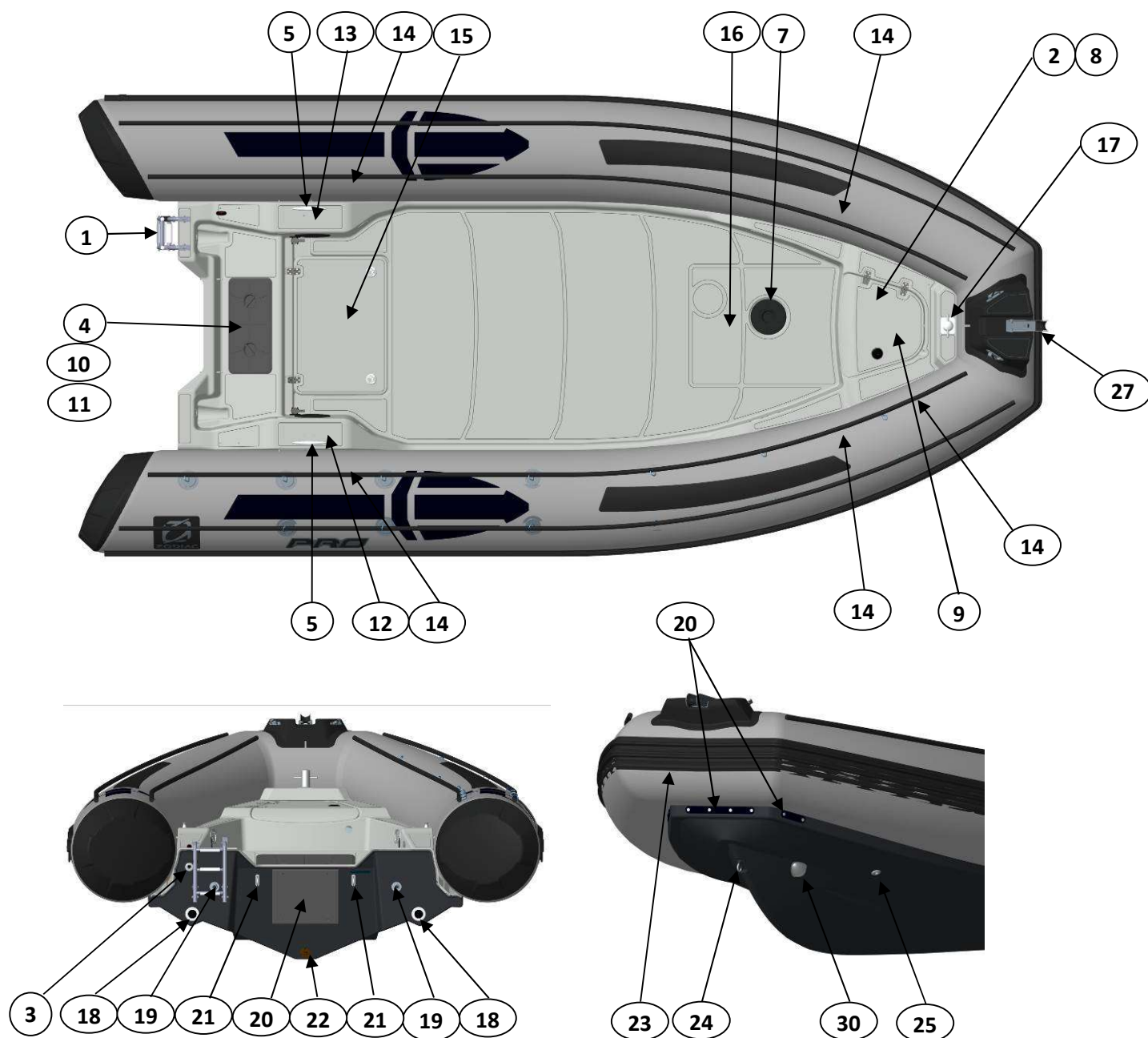
No almacene productos inflamables en el compartimento de popa.

Está terminantemente prohibido almacenar un depósito suplementario.

DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

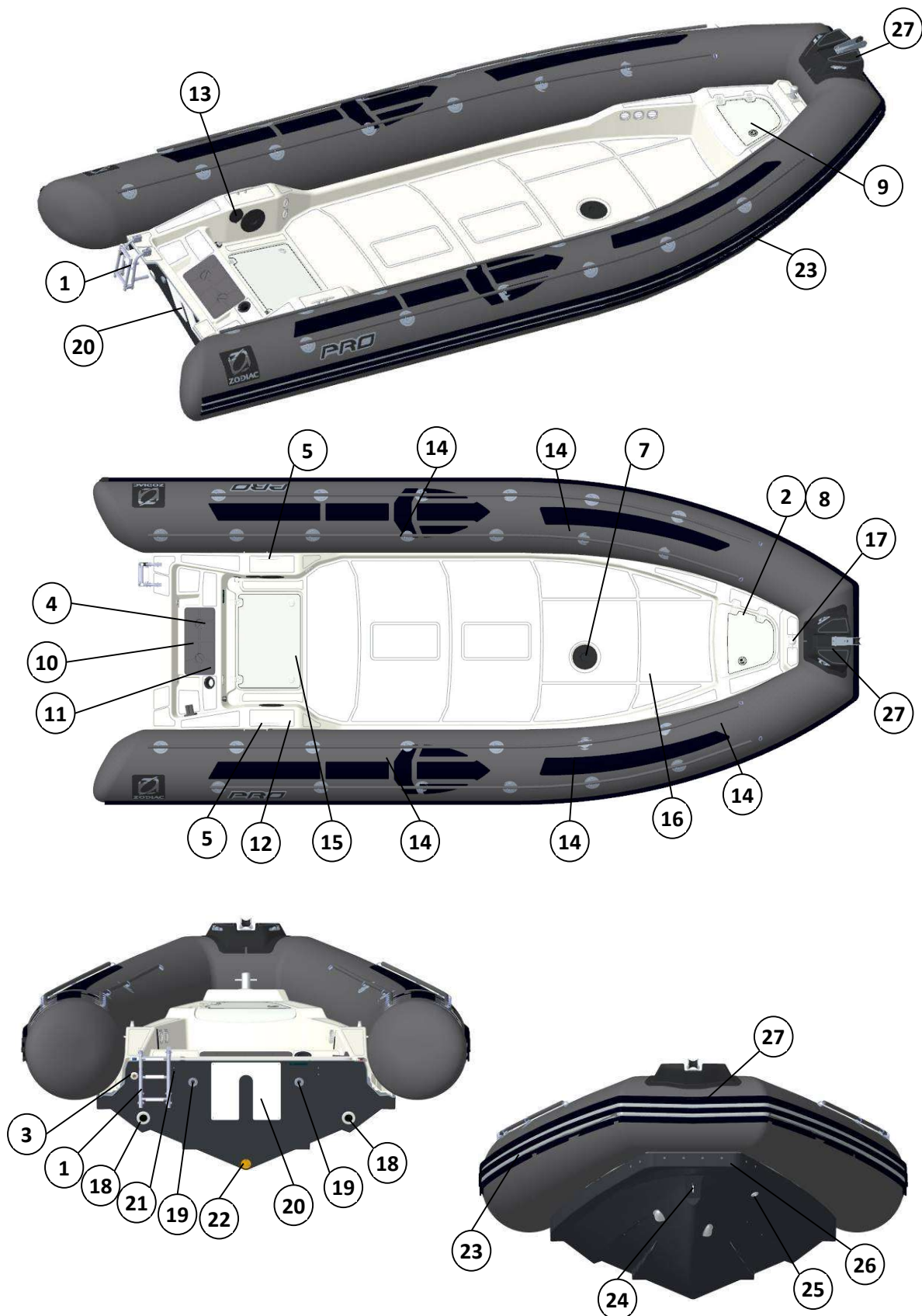
I -4-INVENTARIO Y UBICACIÓN

PRO 5.5



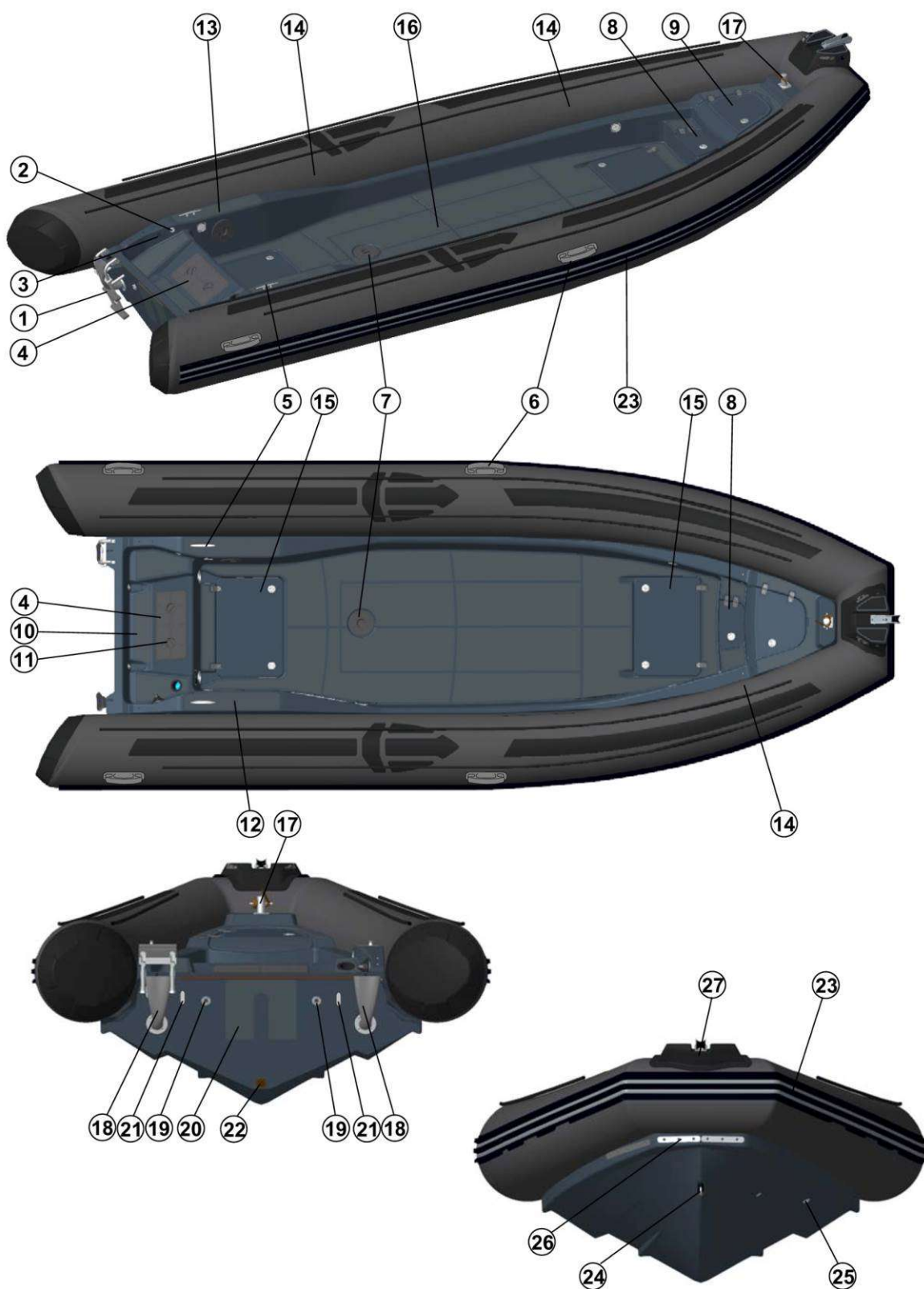
DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

PRO 6.5



DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

PRO 7



DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN				
Referencia	DESCRIPCIÓN	PRO 5.5	PRO 6.5	PRO 7
	Casco de poliéster con cubierta contramoldeada y antideslizante			
	2 achicadores de gran caudal			
1	Escala de baño	X	X	X
2	Respiradero de depósito	X	X	X
3	Evacuación de la bomba de achique	X	X	X
4	Compartimento de popa	X	X	X
5	Cornamusas de amarre	X	X	X
6	Empuñaduras de transporte	X	X	X
7	Trampilla de acceso al depósito	X	X	X
8	Llenado del depósito	X	X	X
9	Pozo de fondeo	X	X	X
10	Bomba de achique <i>En el interior del pañol de popa</i>	X	X	X
11	Batería (bandeja)	X	X	X
12	Filtro de gasolina	X	X	X
13	Interruptor de batería	X	X	X
14	Válvulas de inflado/desinflado	X	X	X
15	Trampillas de cubierta	X	X	X
16	Depósito integrado	X	X	X
17	Bitá de amarre	X	X	X
18	Mangueras de achique de cubierta	X	X	X
19	Evacuación de cuna de motor	X	X	X
20	Placa Martyr	X	X	X
21	Cáncamos de remolque	X	X	X
22	Espiche del casco	X	X	X
23	Banda antirrozamiento	X	X	X
24	Cáncamo de roda	X	X	X
25	Rebosadero de gasolina	X	X	X
26	Fijación de faldilla de flotador	X	X	X
27	Cojinete de proa + rea	X	X	X
	Flotador desmontable con una banda antirrozamiento de perfil ancho, guirlandas y conos largos.	X	X	X
EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR				
	2 pagayas telescópicas, 1 inflador de pie, 1 maletín de reparación, 1 manual de propietario (2 tomos) y 1 manómetro.			
EQUIPAMIENTO OPCIONAL				
	Bolster PRO	1	1	1
	Asiento Jockey PRO 1 plaza	2	4	4
	Bolster Tubo Doble	1	1	1
	Bolster Tubo Individual	1	1	1
	Asiento de 3 plazas	1	1	1
	Consola PRO HL	1	1	1
	Consola asiento PRO HLS	1	1	1
	Consola PRO HLX	1	1	1
	Consola PRO HXLS	1	1	1
	Realce consola HL	1	1	1
	Realce consola HXL	1	1	1
	Para otras opciones disponibles, consulte a su distribuidor ZODIAC.			

DESCRIPCIÓN - Manipulación

I -5-MANIPULACIÓN

I -5-1-Transporte

Los consejos para la puesta en remolque se especifican en el manual del propietario, en el TOMO I.

Utilice un remolque adaptado a su embarcación.

La embarcación tiene dimensiones normalizadas para el transporte por carretera y está diseñada para transportarse inflada.

La masa en condiciones de transporte para un remolque incluye:

PRO 5.5

Peso de la embarcación en vacío:	465 kg	<i>Tolerancia +/- 5 %</i>
Peso motor(es):	225 kg	
Reserva consumible:	76 kg	<i>Depósito de gasolina</i>
Opciones:	286 kg	<i>Modelo con todas las opciones</i>
Equipo de seguridad:	26 kg	<i>Equipos</i>
Σ:	1078 kg	

PRO 6.5

Peso de la embarcación en vacío:	610 kg	<i>Tolerancia +/- 5 %</i>
Peso motor(es):	400 kg	<i>En bimotores</i>
Reserva consumible:	146 kg	<i>Depósito de gasolina</i>
Opciones:	371 kg	<i>Modelo con todas las opciones</i>
Equipo de seguridad:	26 kg	<i>Equipos</i>
Σ:	1553 kg	

PRO 7

Peso de la embarcación en vacío:	819 kg	<i>Tolerancia +/- 5 %</i>
Peso motor(es):	488 kg	<i>En bimotores</i>
Reserva consumible:	152 kg	<i>Depósito de gasolina</i>
Opciones:	371 kg	<i>Modelo con todas las opciones</i>
Equipo de seguridad:	130 kg	<i>Equipos y balsa salvavidas</i>
Σ:	1960 kg	

**ESTIBA SOBRE REMOLQUE O SOBRE BASADA:**

Utilice el cáncamo de roda y los cáncamos de popa en la cara exterior del espejo de popa.

**RECOMENDACIÓN: ¡EN CASO DE TRANSPORTE, FLOTADOR DESINFLADO!**

PARA EVITAR DAÑAR LOS CONOS TRASEROS, SE RECOMIENDA EQUIPARSE CON EL KIT DE CORREA DE TRANSPORTE (EQUIPAMIENTO OPCIONAL).

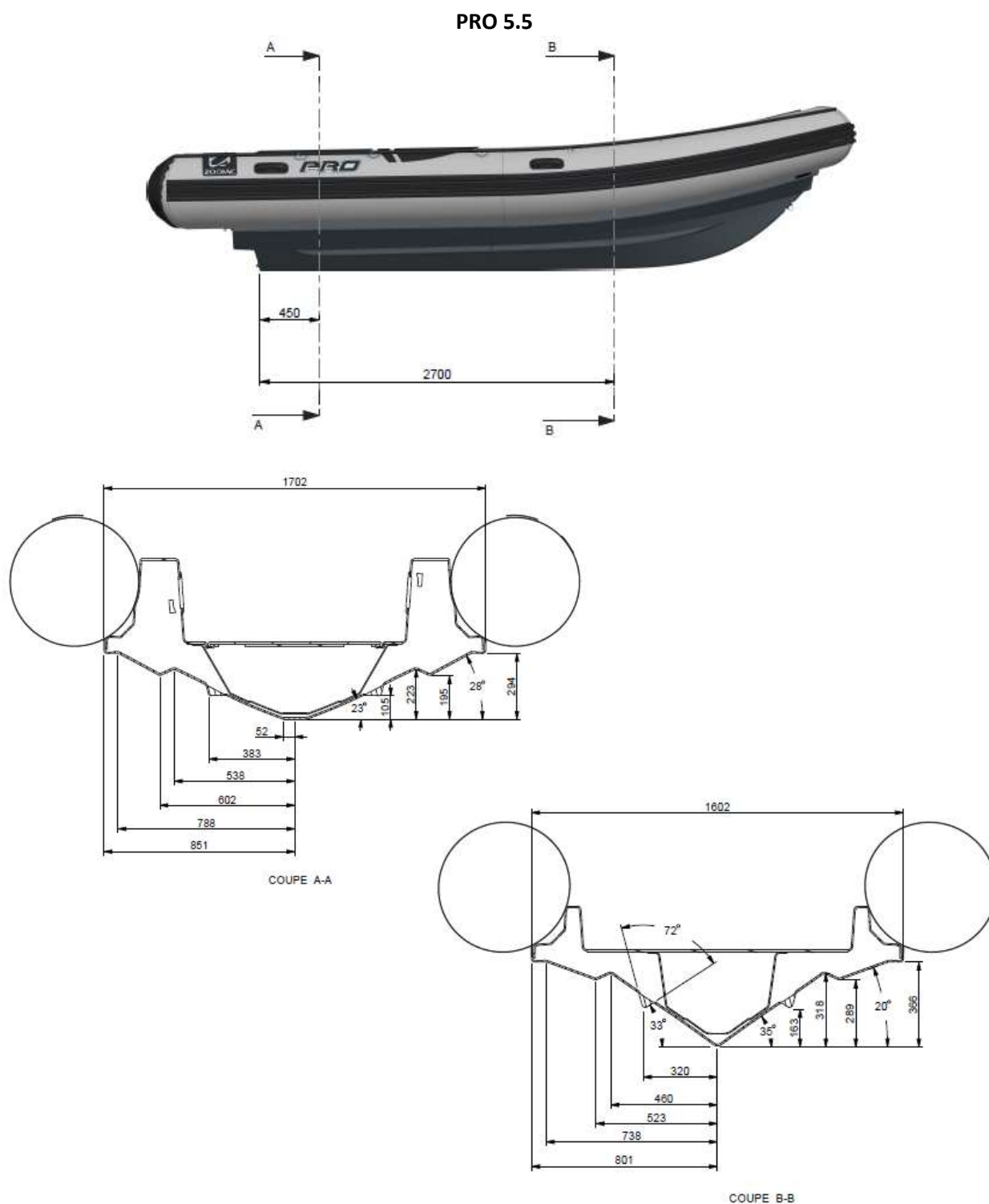
I -5-2-Almacenamiento



¡¡ATENCIÓN!!

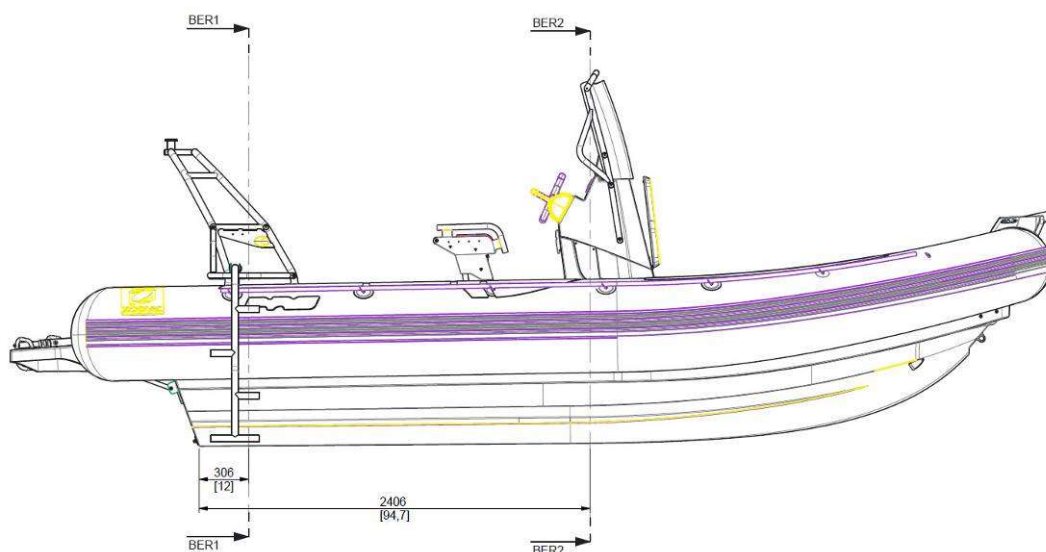
Es imprescindible que la embarcación tome apoyo sobre la línea de roda.

Véase el croquis siguiente.

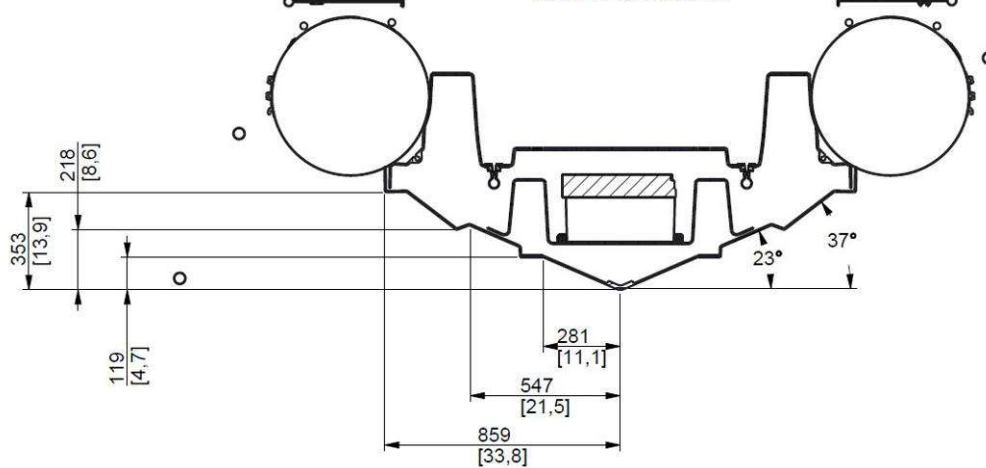


DESCRIPCIÓN - Manipulación

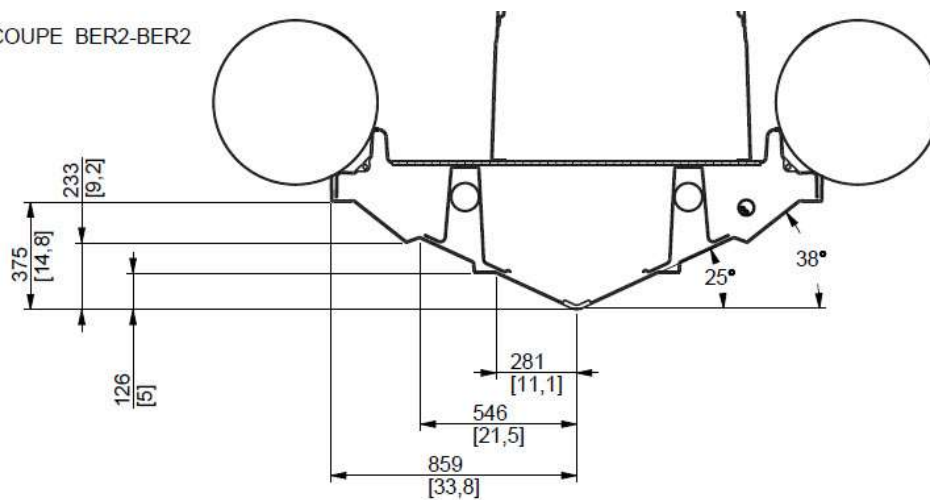
PRO 6.5



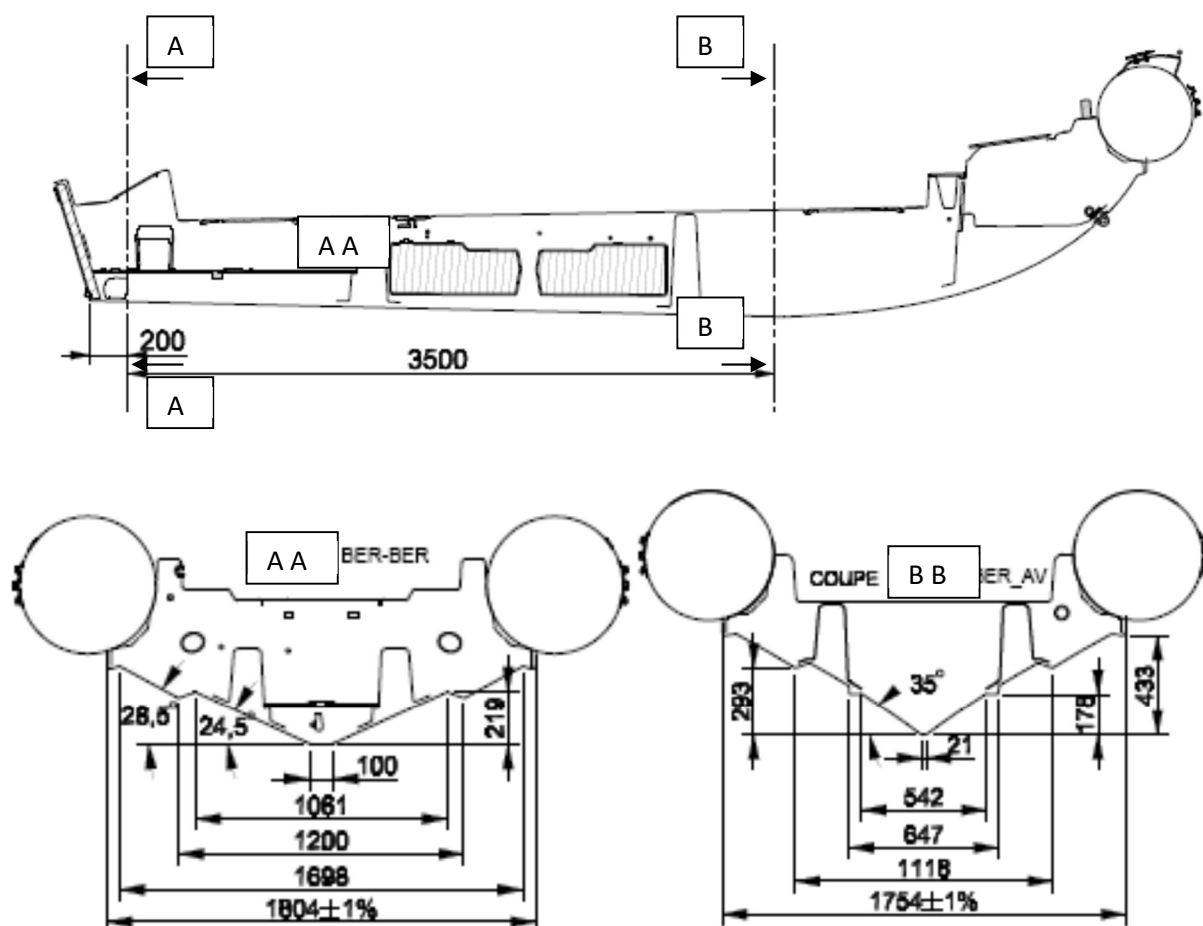
COUPE BER1-BER1



COUPE BER2-BER2



PRO 7

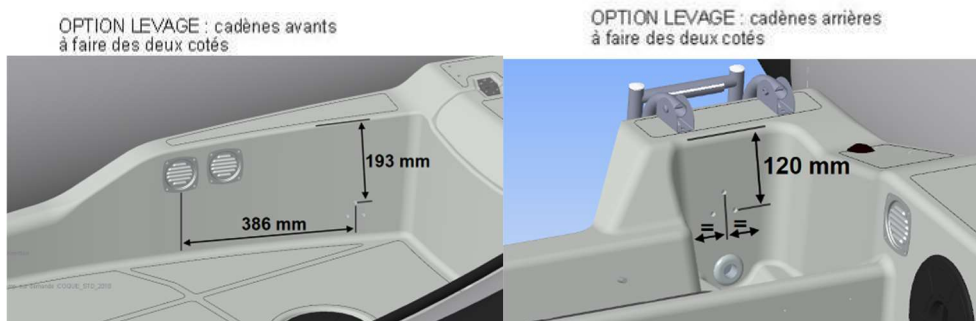


DESCRIPCIÓN - Manipulación

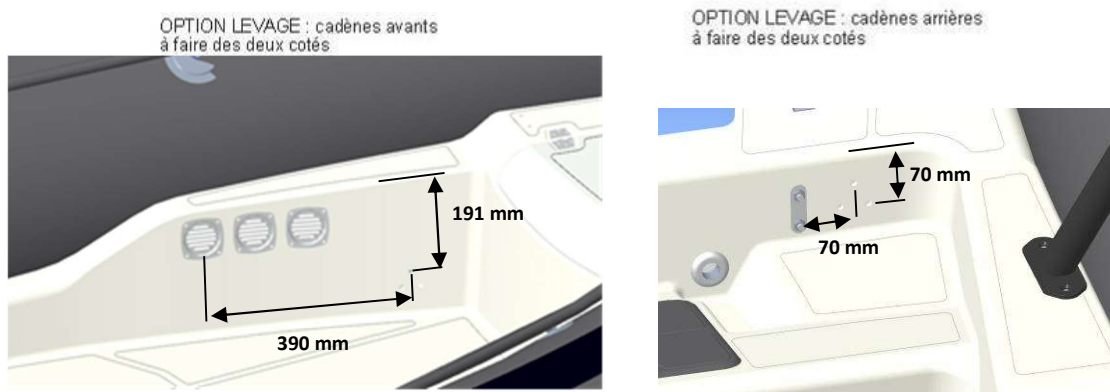
I -5-3-Izado

La embarcación puede estar equipada con cáncamos en proa y en popa (equipamiento opcional), colocados del siguiente modo:

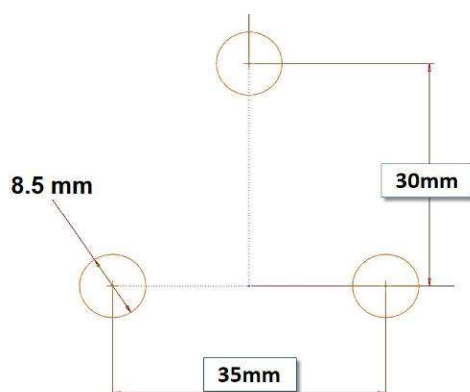
PRO5.5



PRO6.5



Perforación cáncamos





ADVERTENCIA

Para la operación de izado, recurra a especialistas.

¡¡PELIGRO!!

No debe haber nadie a bordo durante el izado con grúa

¡¡ATENCIÓN!!

La embarcación debe estar descargada de cualquier material durante el izado con grúa o la colocación de pescantes.

Abra el espiche trasero del casco antes de la botadura de la embarcación para asegurar la eventual evacuación de agua de lluvia en la sentina (cierre el espiche antes de la botadura).

FLOTADOR – Montaje del flotador en el casco

II - FLOTADOR

II -1-MANTENIMIENTO DEL FLOTADOR

PRO 5.5 / PRO 6.5

El flotador de su embarcación es de tejido STRONGAN DUOTEX® **1100** decitex, 1.300 gr/m² o de NEOPRENO CSM-CR **1100** decitex, 1.300 gr/m².

PRO 7

El flotador de su embarcación es de tejido de NEOPRENO CSM-CR **1670** decitex, 1.500 gr/m².
Los consejos de mantenimiento se especifican en el manual del propietario, TOMO I.

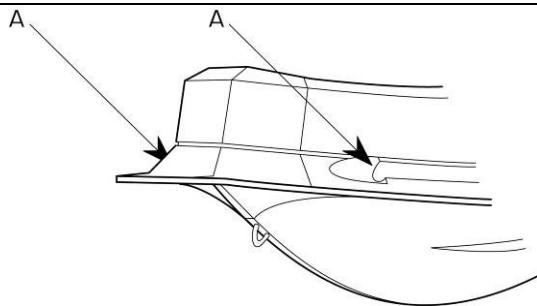
II -2-MONTAJE DEL FLOTADOR EN EL CASCO



Si el flotador ha estado almacenado a una temperatura inferior a 0 °C, déjelo 12 horas en un lugar templado (20 °C) antes de desplegarlo.
Puede inflar el flotador no montado (presión 240 mbar) y dejar que se estabilice durante una hora aproximadamente. A continuación, desínflelo.

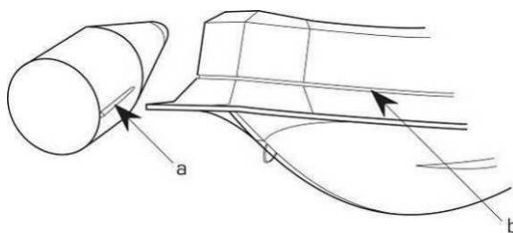
El montaje del flotador en el casco se realiza con el flotador desinflado.

1



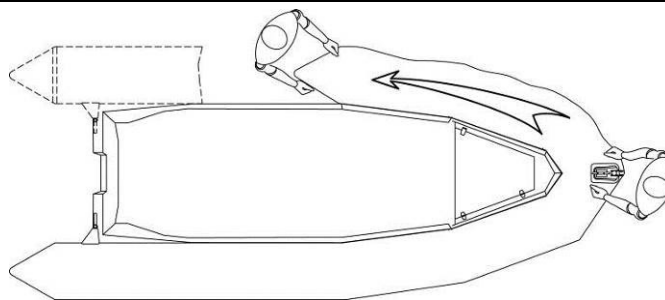
Para facilitar la colocación del flotador, ponga jabón líquido en las guías (A) del casco.

2



Coloque la relinga (a) del flotador en la guía del casco (b) comenzando por la parte delantera del casco. Tire del flotador hasta llevar la protección contra agua al nivel del tablero de popa.

3



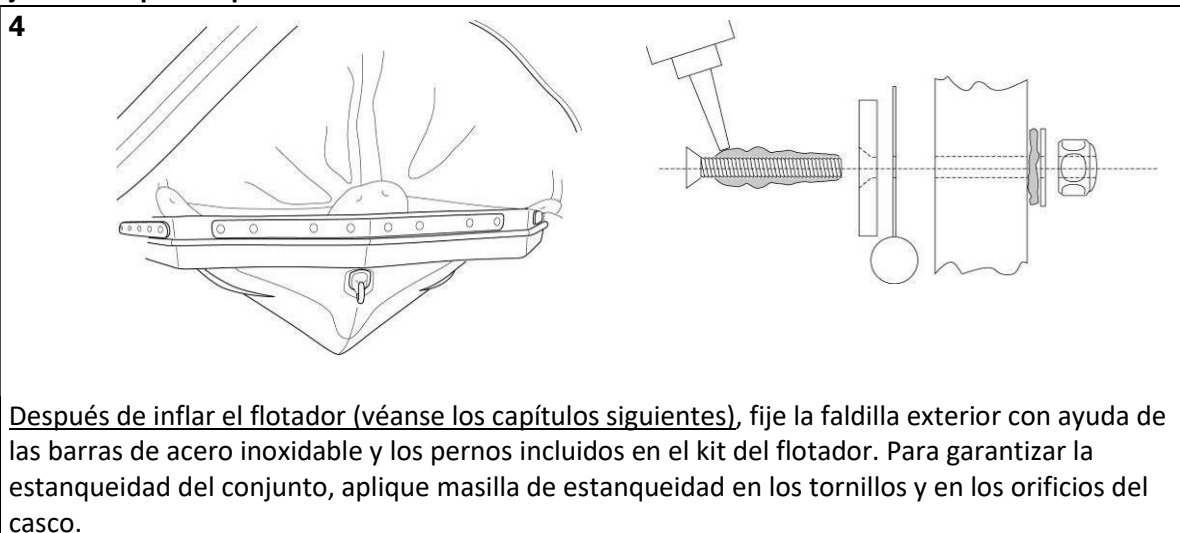
Proceda de la misma manera para el otro lado del flotador.
Las 2 faldillas (estanqueidad y exterior) deben pasar por encima de la punta del casco.

II -3-FIJACIÓN DE LA FALDILLA

Fijación con tacos de anclaje:



Fijación con pernos pasantes:

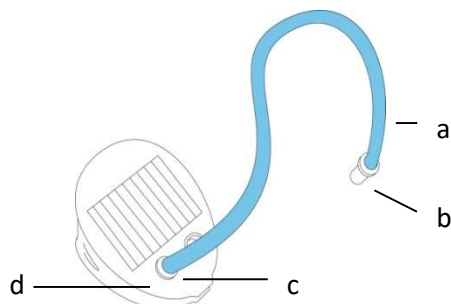


FLOTADOR – INFLADO DEL FLOTADOR

II -4-INFLADO DEL FLOTADOR

INFLADOR

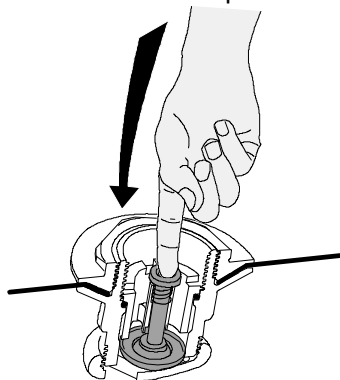
- a. extremo del tubo
- b. adaptador
- c. base del tubo
- d. orificio de inflado



NOTA: Está disponible como opción un inflador eléctrico (12 V) de alto caudal (contacte con su distribuidor).

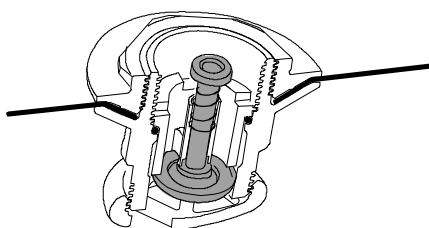
LAS VÁLVULAS "EASY-PUSH"

Para cambiar de posición



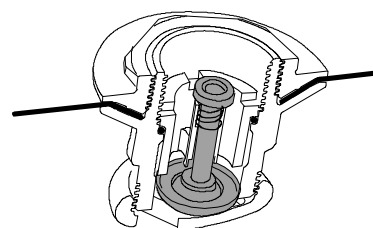
Empuje

En posición de inflado



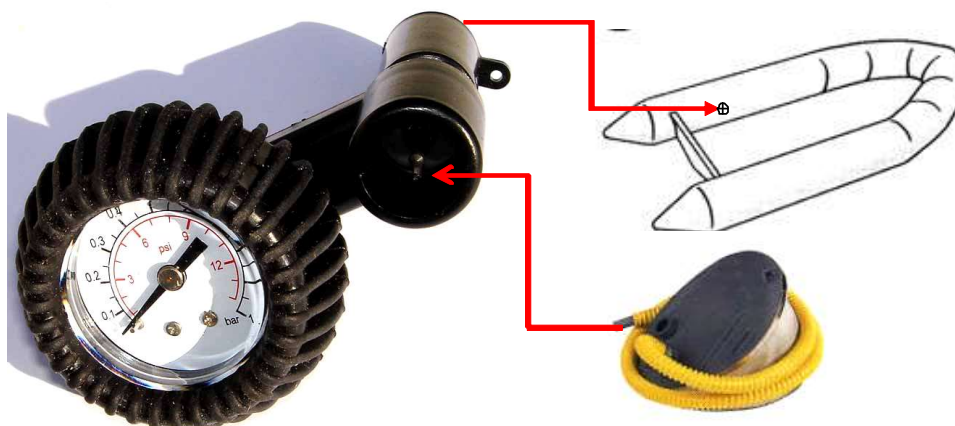
La membrana está cerrada,
con el pulsador en la posición alta

En posición de desinflado



La membrana está abierta,
con el pulsador en la posición
baja

MANÓMETRO



¡¡ATENCIÓN!!

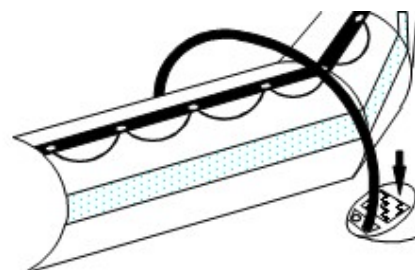
No utilice un compresor ni una bombona de aire comprimido.

INFLADO

1º/ Active todas las válvulas en la posición de inflado.

2º/ Añada el adaptador correspondiente al diámetro de la válvula "easy-push" en el extremo del tubo del inflador.

3º/ Fije la base del tubo en el orificio de inflado del inflador. Para inflar correctamente su flotador, es necesario que el inflador tenga un buen apoyo en el suelo. El flotador se infla rápidamente si el inflador se acciona con suavidad y sin precipitación.



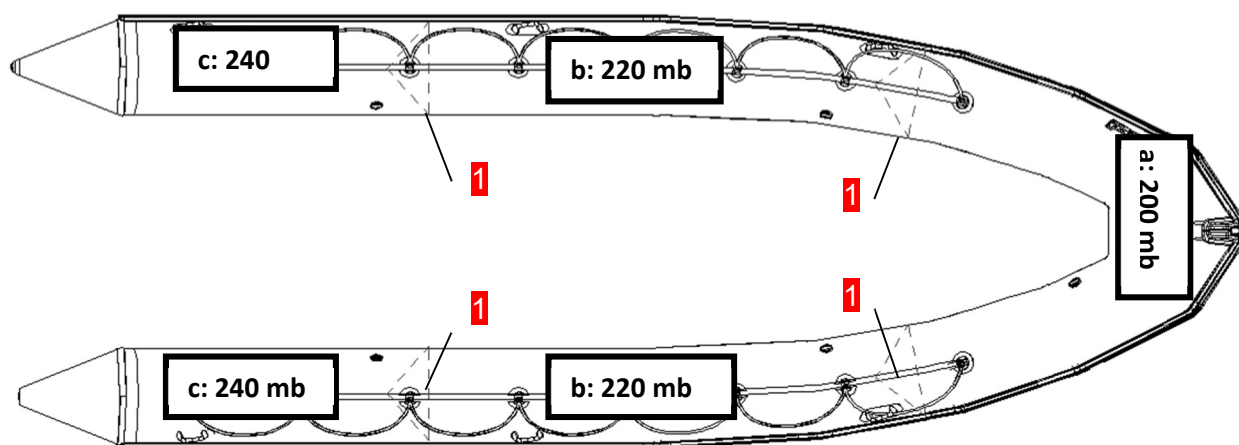
4º/ Infle el flotador comenzando por el primer compartimento (a) en la proa, hasta alcanzar una presión de 200 mb.

5º/ Infle a continuación los compartimentos (b) del centro, hasta alcanzar una presión de 220 mb, leída en el manómetro dejado en el primer compartimento.

6º/ Después, infle los compartimentos de popa (c) a una presión de 240 mb, con el manómetro siempre en el mismo lugar. Los tabiques (1) permiten equilibrar la presión en cada compartimento.

7º/ El inflado ha terminado: enrosque los tapones de las válvulas de inflado.

FLOTADOR - PRESIÓN



NOTA: Es normal detectar una ligera fuga de aire antes del roscado del tapón de la válvula. Los tapones garantizan la estanqueidad final.

II -5-PRESIÓN

El flotador tiene 5 compartimentos. Cada uno debe tener una presión de **240 mb / 3.4 PSI**. Es la presión de uso del flotador.

La temperatura ambiente del aire o del agua influyen proporcionalmente sobre el nivel de la presión interna del flotador.	Temperatura ambiente	Presión interna del flotador
	+ 1 °C	+ 4 mb / 0,06 PSI
	- 1 °C	- 4 mb / 0,06 PSI

Por tanto, es importante saber anticipar.

Compruebe y ajuste la presión de los compartimentos inflables (volviendo a inflar o desinflando según el caso) en función de las variaciones de temperatura (sobre todo cuando las diferencias de temperatura son importantes entre la mañana y la noche en zonas particularmente cálidas y cuando el flotador no toque el agua) y asegúrese de que la presión no quede fuera del intervalo de presión recomendada (de 220 a 270 mb).

RIESGO de BAJA PRESIÓN

Ejemplo:

La embarcación está expuesta en la playa a pleno sol (temperatura = 50 °C) con la presión recomendada (240 mb/3,4 PSI). Cuando la ponga en el agua (temperatura = 20 °C), la temperatura y la presión interna de los compartimentos inflables disminuirán conjuntamente (hasta 120 mb), por lo que será necesario volver a inflar hasta ganar los milibares perdidos a causa de la diferencia de temperatura entre el aire ambiente y el agua.

En consecuencia, es normal observar una disminución de presión al final del día cuando la temperatura exterior descende.

RIESGO de SOBREPRESIÓN

Ejemplo:

La embarcación está inflada con la presión recomendada (240 mb/3,4 PSI) al comienzo o al final del día (temperatura exterior baja = 10 °C). Durante el día, la embarcación está expuesta a pleno sol en la playa o en la cubierta de un yate (temperatura = 50 °C). La temperatura interior de los compartimientos inflables puede aumentar y alcanzar hasta 70 °C (flotadores de color oscuro sobre todo) provocando que la presión de inicio aumente el C doble (480 mb). **ASÍ PUES, SERÁ NECESARIO DESINFLAR** para volver a la presión recomendada.

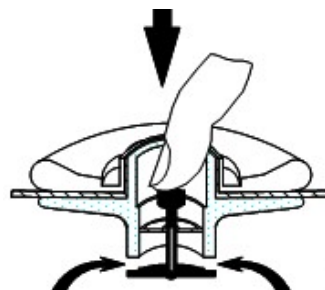


¡¡ATENCIÓN!!

Si su embarcación está demasiado inflada, la presión ejerce un esfuerzo anómalo sobre la estructura inflable, lo que puede provocar una rotura de ensamblaje.

EN CASO DE SOBREPRESIÓN

Libere el aire apretando el pulsador de la válvula



SISTEMA DE PROPULSIÓN

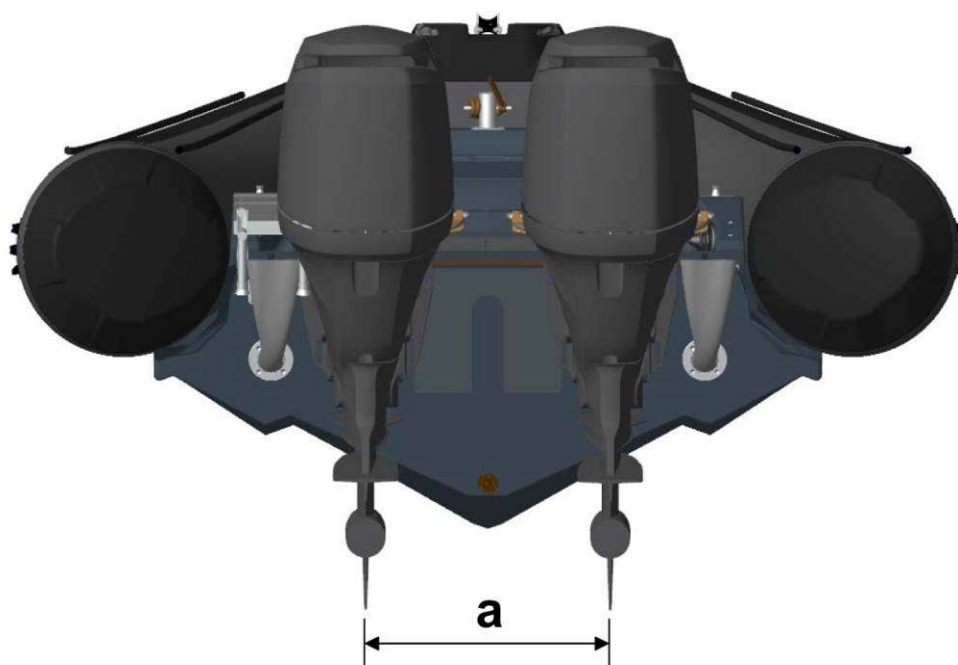
III - Sistema de propulsión

Respete las recomendaciones de ZODIAC y del fabricante del motor para el montaje del motor.

Para una utilización óptima de su embarcación, por favor, consulte a su concesionario.

El montaje de los pernos del motor a través del tablero de popa debe realizarse siguiendo un procedimiento de sellado del orificio de paso de los tornillos (montaje con Sikaflex, por ejemplo).

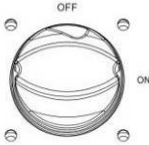
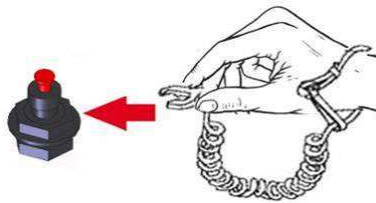
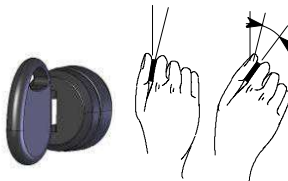
En caso de un montaje bimotores, acerque todo lo posible los dos motores. Consulte el manual del motor para determinar la distancia entre ejes mínima (a) definida por el fabricante.



IV -Cómo conducir su embarcación

Antes de la puesta en marcha, consulte el manual del propietario, Tomo I.

NOTA: Compruebe que el flotador esté inflado correctamente.

1  Interrupor de batería en "ON", en tensión	2  Llave de gasolina en "ON".	
3  Introduzca y conecte el interruptor de circuito.*	4  Empuñadura de mando en punto muerto.	5  Accione el motor de arranque.

* Si el piloto se cae al agua, la parada inmediata del motor reduce considerablemente los riesgos de heridas graves, incluso mortales, provocadas por el paso de la embarcación. Una siempre correctamente los dos extremos del cortacircuitos de emergencia.



¡¡PELIGRO!!

Cuando haya un bañista en las proximidades de la embarcación, apague inmediatamente el motor. Corre el riesgo de resultar gravemente herido por una hélice en rotación.



¡¡ATENCIÓN!!

- Durante la navegación, mantenga todos los pañoles, la trampilla de cubierta y la trampilla de acceso al depósito cerrados.

Las olas rompientes representan un gran peligro para la estabilidad y la entrada de agua.

- En caso de que la junta de las trampillas de cubierta esté dañada, consulte con su distribuidor para sustituirla lo antes posible.

- Evite las maniobras bruscas a alta velocidad. Reduzca la velocidad en las olas para garantizar el confort y la seguridad de los ocupantes.

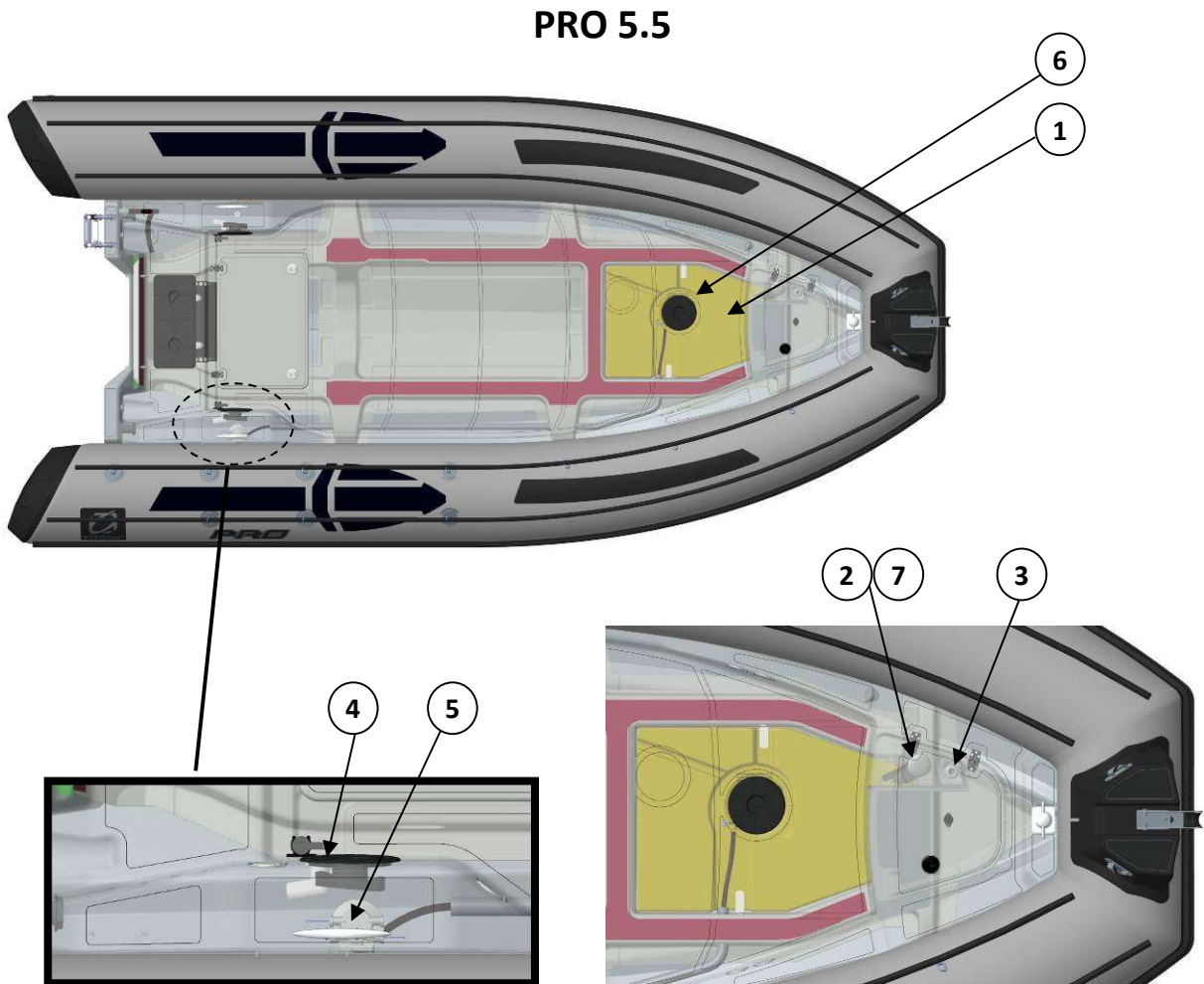
INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – COMBUSTIBLE

V -1-INSTALACIÓN de COMBUSTIBLE



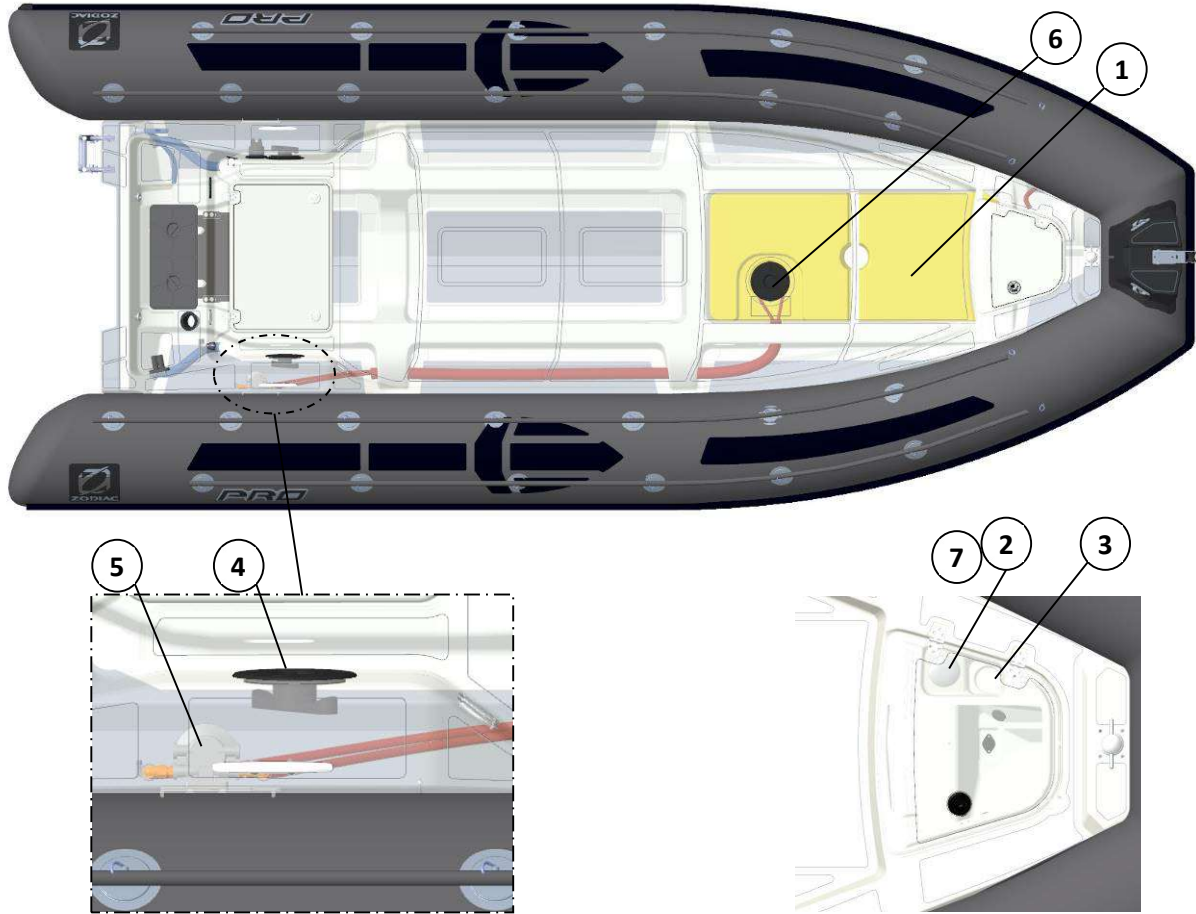
¡¡ATENCIÓN!!
No utilice biocombustibles de tipo e10, e85, ...

V -1-1-Ubicación de los elementos



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito de gasolina
2	Orificio de llenado con tapón
3	Rebosadero de gasolina
4	Trampilla de acceso filtro
5	Filtro separador de agua/gasolina
6	Trampilla de acceso válvula de gasolina
7	Respiradero de depósito

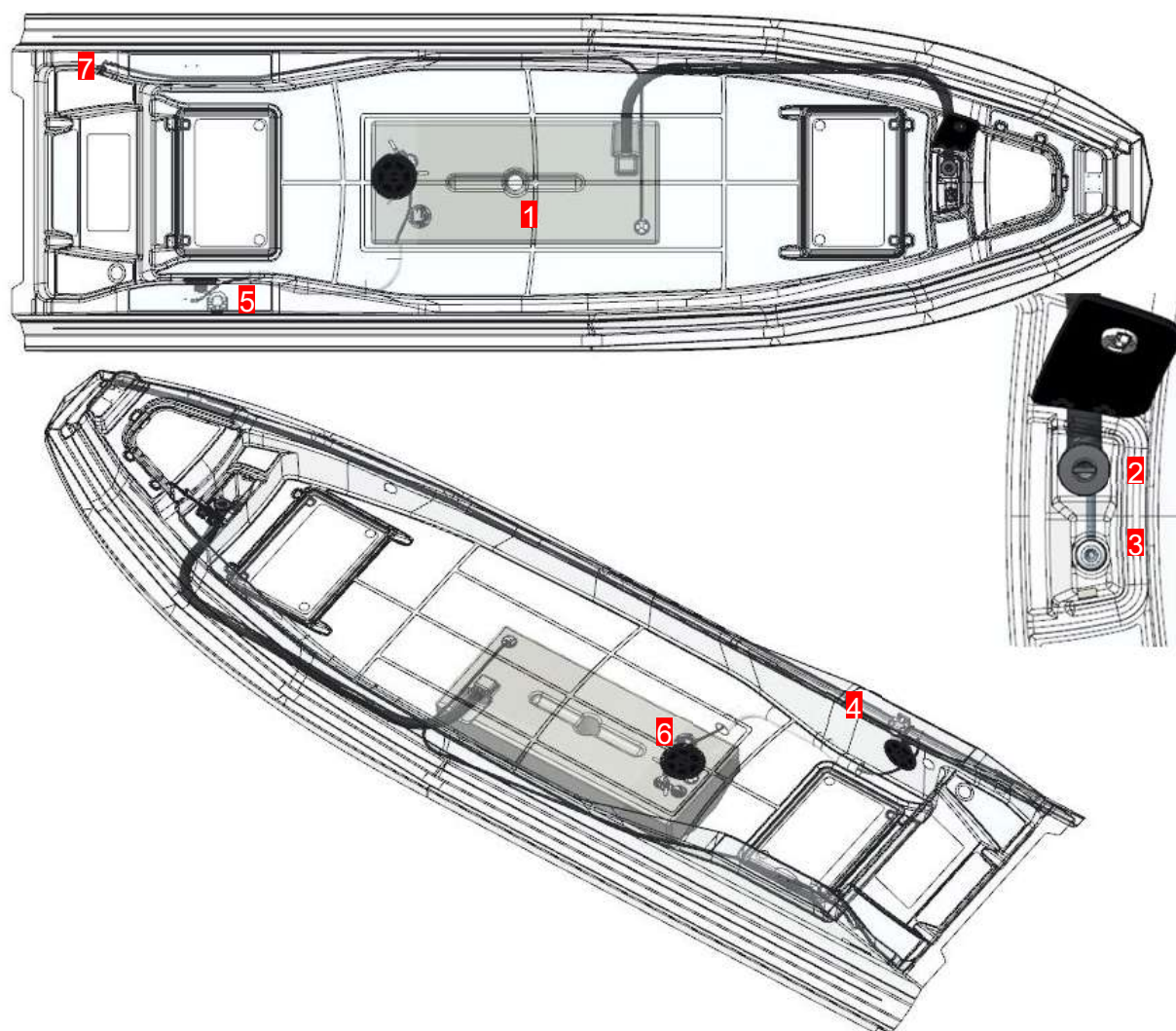
PRO 6.5



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito de gasolina
2	Orificio de llenado con tapón
3	Rebosadero de gasolina
4	Trampilla de acceso filtro
5	Filtro separador de agua/gasolina
6	Trampilla de acceso válvula de gasolina
7	Respiradero de depósito

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – COMBUSTIBLE

PRO 7

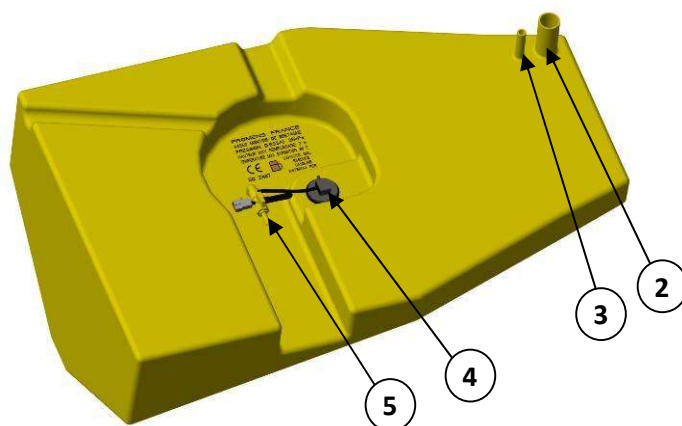


Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito de gasolina
2	Orificio de llenado con tapón
3	Rebosadero de gasolina
4	Trampilla de acceso filtro
5	Filtro separador de agua/gasolina
6	Trampilla de acceso válvula de gasolina
7	Respiradero de depósito

V -1-2-Depósito

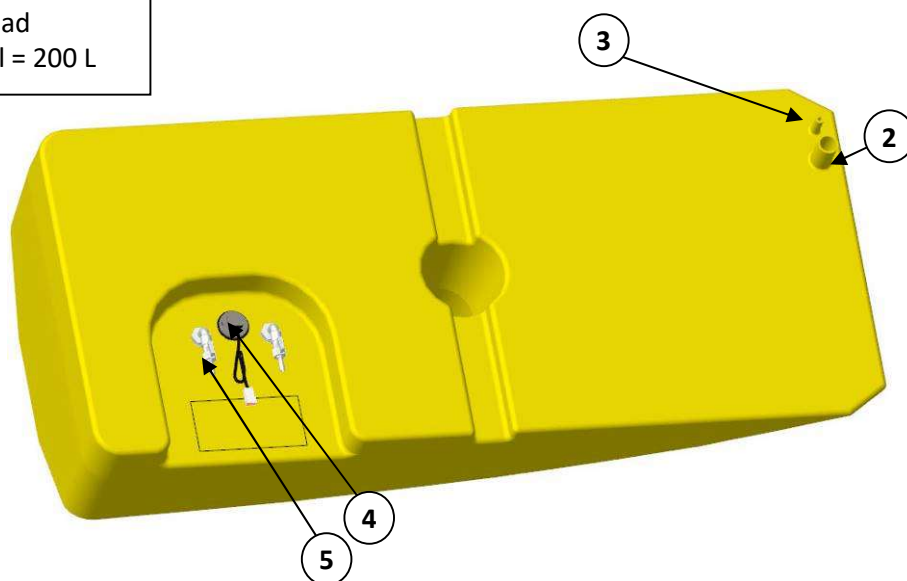
PRO 5.5

Capacidad
nominal = 100 L



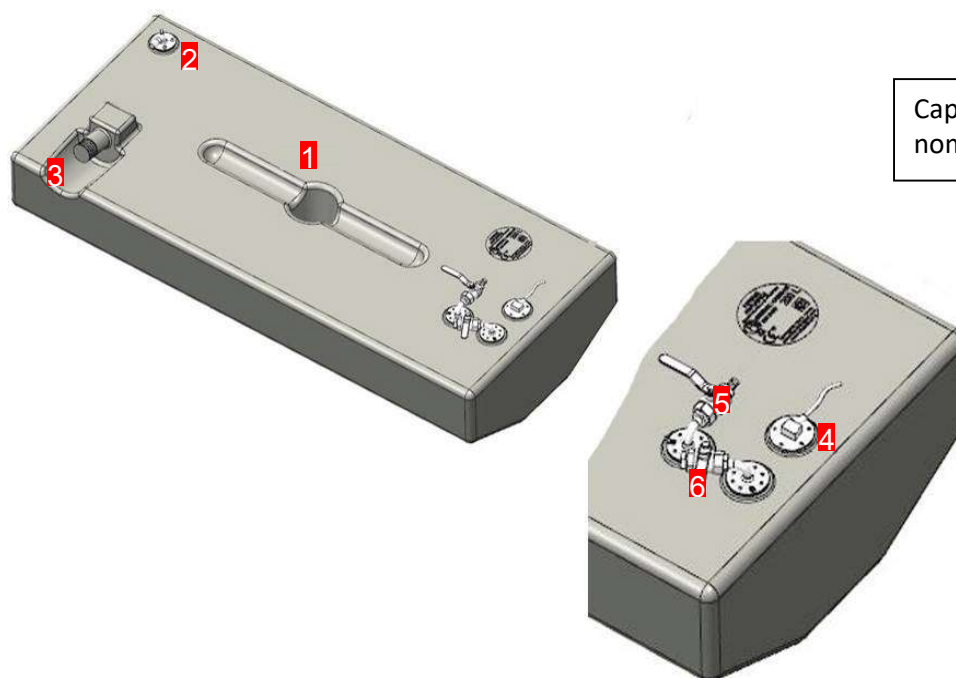
PRO 6.5

Capacidad
nominal = 200 L



INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – COMBUSTIBLE

PRO 7



Capacidad
nominal = 200 L

Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito*
2	Salida del respiradero
3	Entrada de llenado del depósito
4	Transmisor del indicador de nivel
5	Válvula de cierre de gasolina
6	Segunda válvula de cierre de gasolina: se debe utilizar para un montaje bimotor.

**Es posible que la capacidad del depósito no se pueda utilizar totalmente en función del asiento y de la carga. Es recomendable mantener una reserva del 20 %.*



¡¡ATENCIÓN!!

Es obligatoria la presencia del cuadrante de nivel. Se suministra con el motor. Si no lo tuviera, debe dirigirse a su agente.

La sonda es del tipo estándar americano:

Impedancia (posición de depósito vacío) 30 Ohm

Impedancia (posición de depósito lleno) 240 Ohm

Todos los cuadrantes del mercado son compatibles, salvo raras excepciones.

Para la conexión, consulte el esquema eléctrico de la página 38.

V -1-3-Filtro separador agua/gasolina

Para proteger el motor, hay instalado un filtro separador de agua/gasolina en el circuito de alimentación de gasolina del motor.



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Filtro separador de agua/gasolina
2	Elemento de filtración intercambiable

Compruebe, en cada uso, la ausencia de agua en el bol metálico:

- Desenrosque ligeramente el tapón de vaciado (no lo quite completamente);
- Vacíe el agua;
- Vuelva a enroscar el tapón si solo hay gasolina en el bol.

Repita la operación con más frecuencia si su motor no funciona correctamente.

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – COMBUSTIBLE**¡¡ATENCIÓN!!**

Es indispensable cambiar el cartucho cada 50 horas de uso.
Póngase en contacto con la red para comprar un cartucho de recambio.

CAMBIO DEL CARTUCHO DEL FILTRO

Respete las recomendaciones de ZODIAC y del fabricante del filtro. Siga las indicaciones recogidas en el manual o las instrucciones del fabricante del motor.

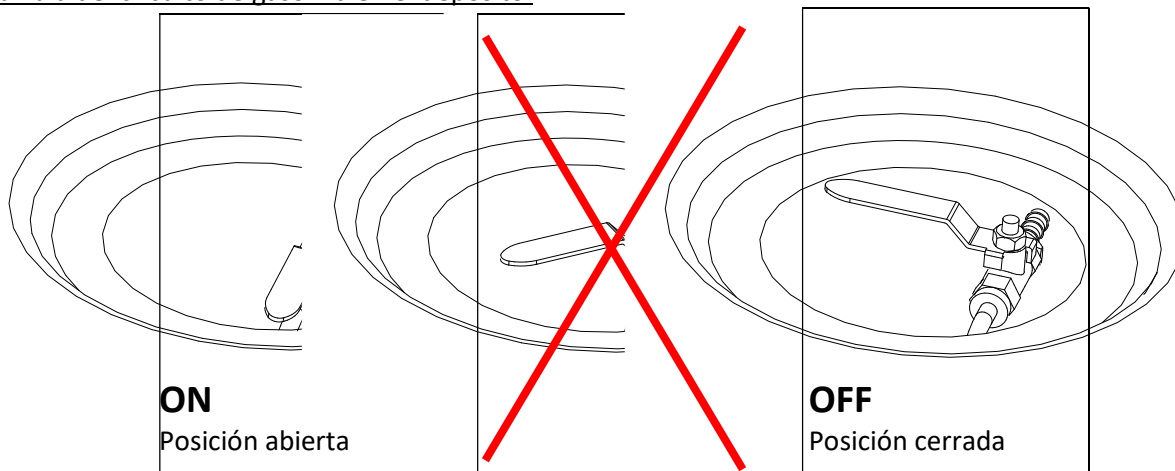
Coloque un embudo de vaciado bajo el lugar donde se sustituirá el cartucho.

Antes de cambiar el filtro, se debe liberar la presión del sistema de alimentación de gasolina.

**V -1-4-Utilización de las válvulas de cierre del circuito de gasolina**

Cuando no utilice su embarcación, cierre la válvula del circuito de gasolina.

Válvula del circuito de gasolina en el depósito:

**ADVERTENCIA:**

En caso de incendio a bordo, apague el motor y cierre las válvulas del circuito de gasolina.

V -1-5-Recomendaciones:



ADVERTENCIA:

- En caso de fuga de gasolina o de incendio, la válvula de cierre del circuito de gasolina, situada en el depósito, permite aislar el depósito del circuito de gasolina y debe permanecer cerrada.
- Un depósito lleno evita que se produzca condensación cada vez que se salga.
- Haga limpiar el depósito cada 5 años.
- Compruebe el apriete de las abrazaderas en todos los tubos flexibles.
- Al purgar el filtro, no vacíe el agua en la embarcación. Ponga un recipiente de recuperación debajo del filtro.
- Corte el contacto antes de desmontar el cartucho del filtro.
- Lea atentamente las instrucciones indicadas en el manual del filtro.
- La gasolina es extremadamente inflamable. Cuando tenga que intervenir en el sistema de combustible, asegúrese de que los motores estén parados.
- No fume; aleje cualquier llama o cuerpo incandescente de la zona de trabajo.
- No realice nunca perforaciones en la zona del depósito con una broca que sobresalga más de 50 mm del mandril de la perforadora (marcado en la bañera por la trampilla) y no utilice tornillos de más de 20 mm de longitud.



¡¡PELIGRO!!

No almacene productos inflamables en el compartimento de popa. Está terminantemente prohibido almacenar un depósito suplementario.



¡¡ATENCIÓN!!

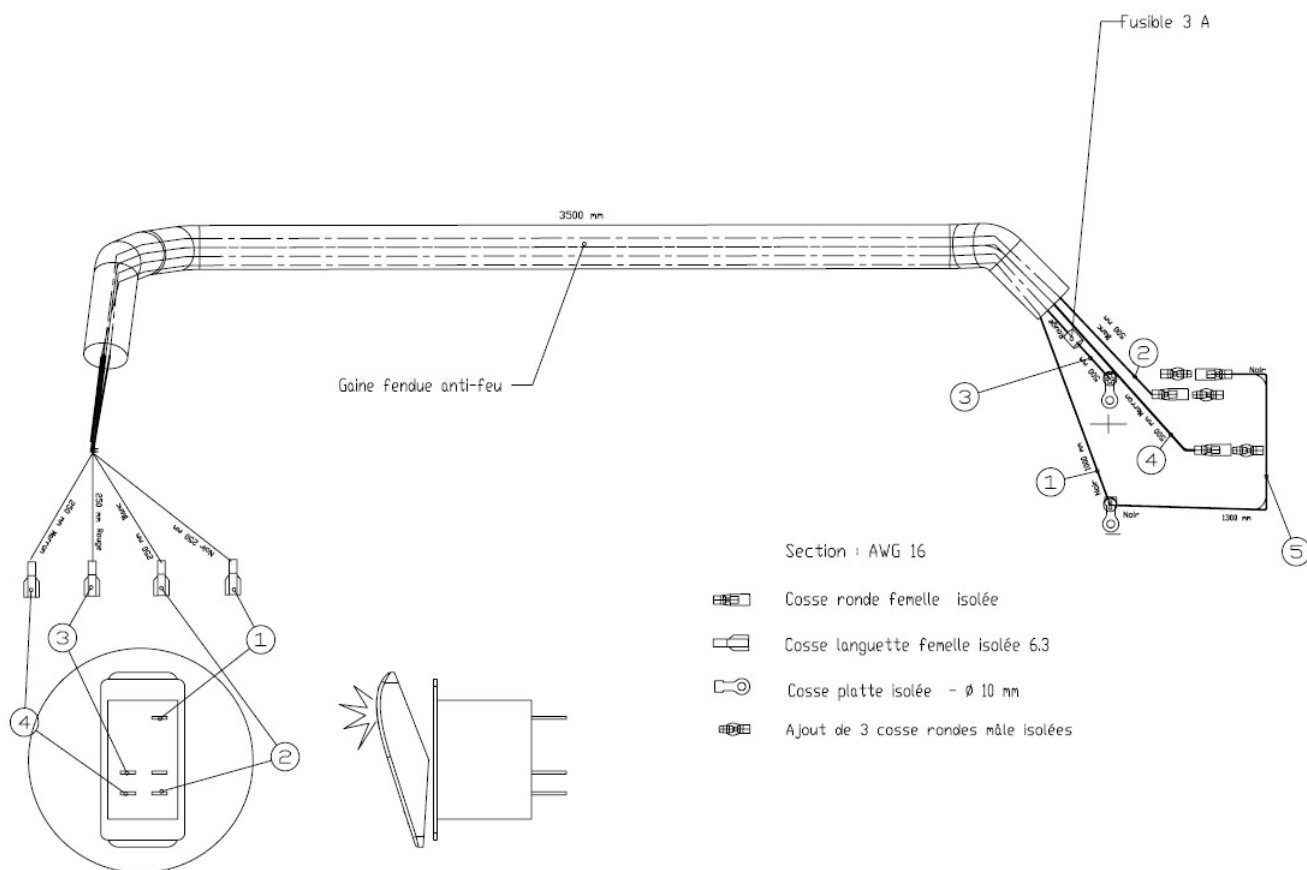
No modifique por ningún motivo las instalaciones de combustible, ni permita que personas no cualificadas realicen la modificación de estas instalaciones.

V -2- ELECTRICIDAD

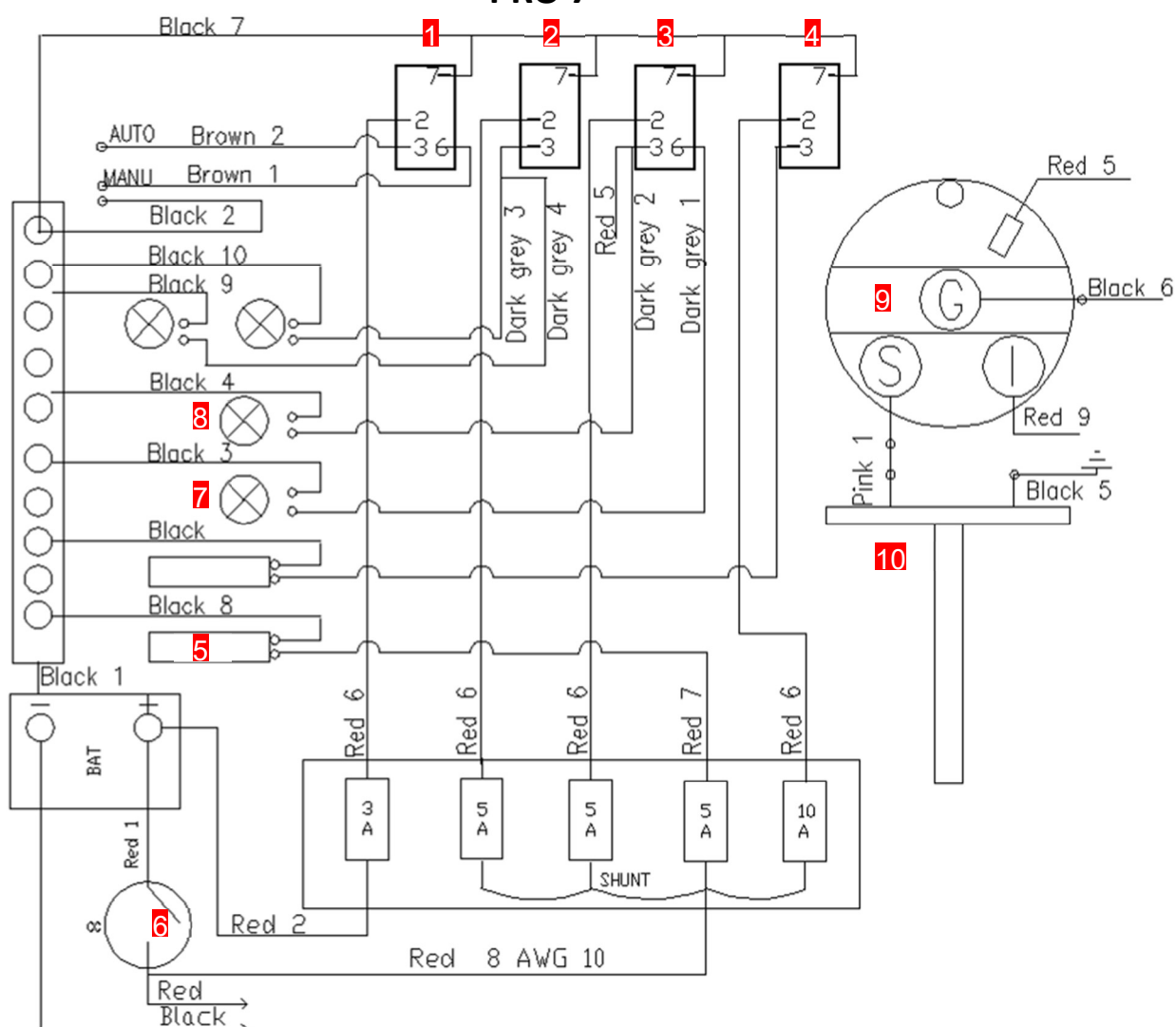
V -2-1- Esquema del haz general

PRO 5.5 / PRO 6.5

HAZ DE LA BOMBA DE ACHIQUE DE SERIE



PRO 7

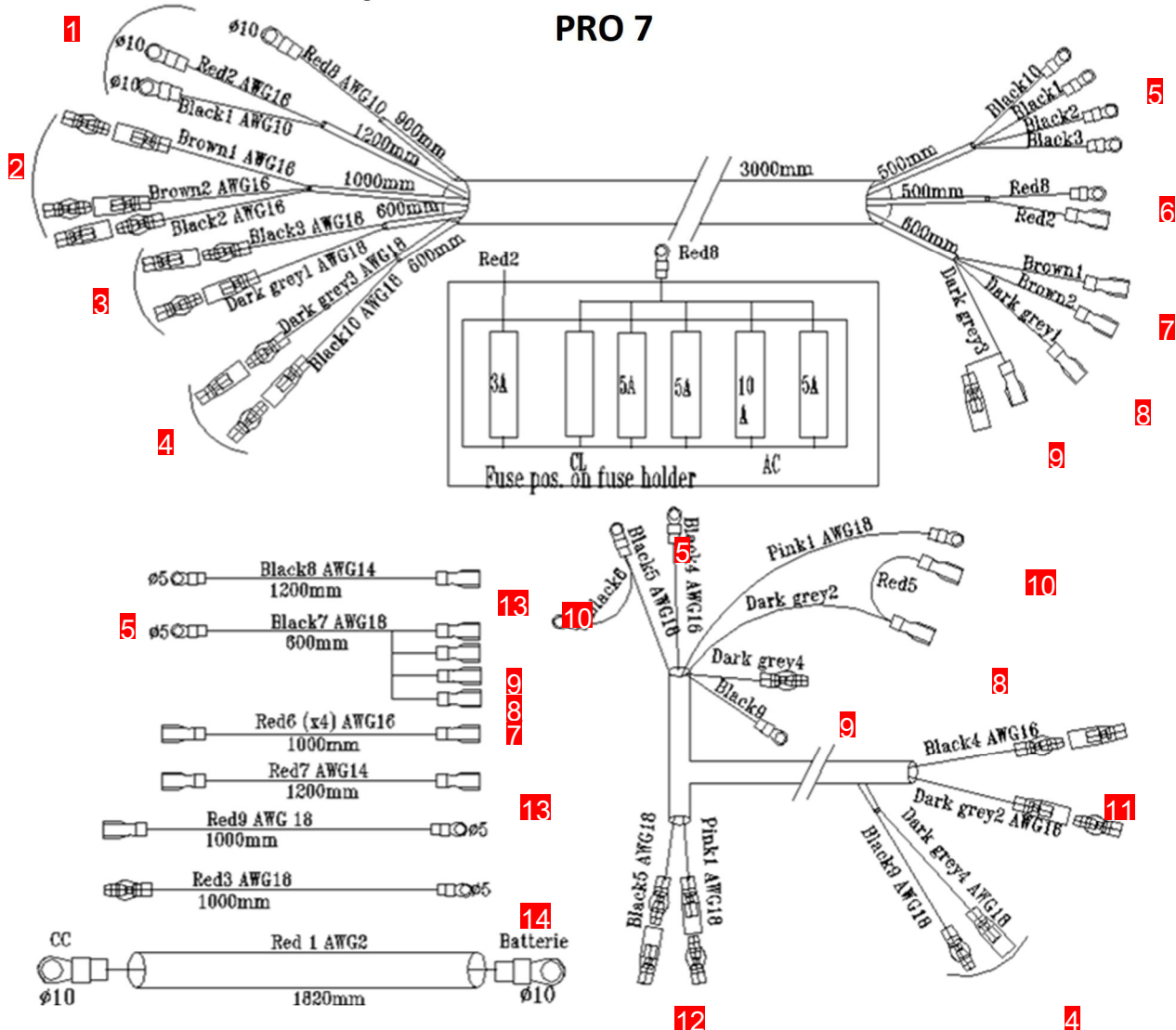


Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Interruptor de bomba de achique
2	Interruptor luz de cortesía (opción)
3	Interruptor luz de navegación (opción)
4	Interruptor bomba de ducha (opción)
5	Mechero (opción)
6	Cortacircuitos
7	Luz roja verde (opción)
8	Luz blanca (opción)
9	Cuadrante de nivel de gasolina
10	Transmisor de nivel de gasolina

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS - Electricidad

V -2-2-Plano del haz general:

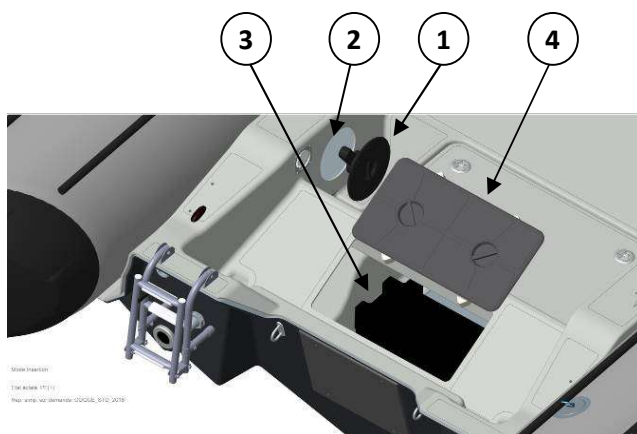
PRO 7



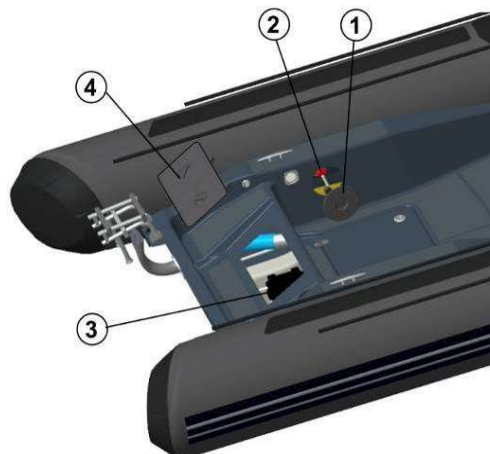
Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Conexión de la batería
2	Conexión de la bomba de achique
3	Conexión de la luz blanca
4	Conexión de la luz de cortesía
5	Conexión de la barra colectora
6	Conexión del portafusibles
7	Conexión del interruptor de la bomba de achique
8	Conexión del interruptor de la luz de navegación
9	Conexión del interruptor de la luz de cortesía
10	Conexión del cuadrante de nivel de gasolina
11	Conexión de la luz roja/verde
12	Conexión del transmisor de nivel de gasolina
13	Conexión del mechero
14	Conexión de caja de gas

V -2-3-Ubicación de los elementos

PRO 5.5



PRO 7



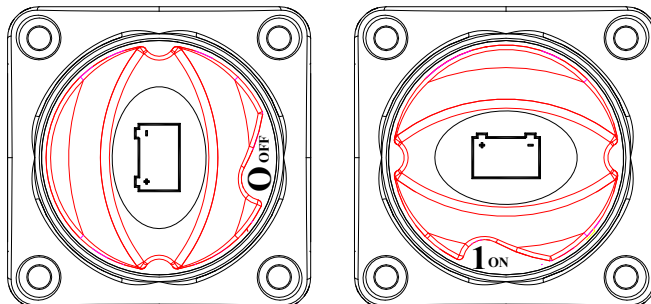
PRO 6.5



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Trampilla de acceso cortacircuitos
2	Cortacircuitos
3	Bandeja de batería
4	Trampilla de acceso mantenimiento batería

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS - Electricidad**V -2-4-Cortacircuitos**

Cuando no utilice su embarcación ponga el cortacircuitos en la posición OFF

**ADVERTENCIA**

Apague el motor antes de colocar el cortacircuitos en la posición "off"

V -2-5-Batería (no incluida):

Para el mantenimiento habitual, respete las recomendaciones de ZODIAC y las del fabricante de las baterías.



REALICE EL MANTENIMIENTO DE SU BATERÍA:

- Mantenga limpia y seca la batería para evitar un desgaste prematuro.
- Apriete y mantenga los terminales sobre el borne, engrasándolos regularmente.



¡¡ATENCIÓN!!

El agua procedente del sistema de suministro de agua contiene minerales que deterioran las baterías.

Por lo tanto, rellene el nivel siempre con agua destilada.

Asegúrese de instalar la batería de manera que ningún depósito de combustible, filtro de gasolina o racor de tubo de combustible queden dentro de un perímetro de 12 pulgadas (305 mm) de la superficie de la batería.



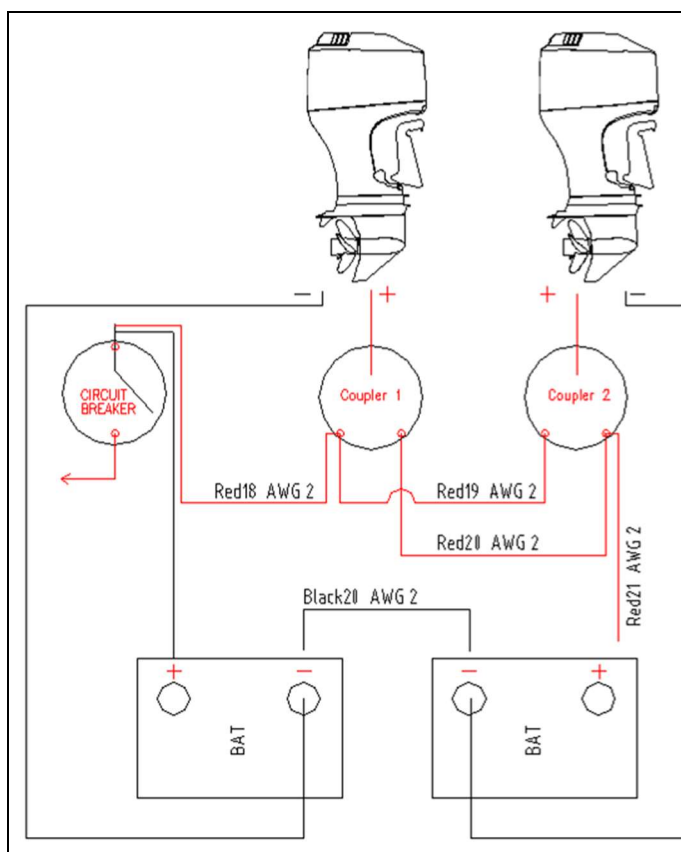
ADVERTENCIA

- Mantenga las baterías y el electrolito fuera del alcance de los niños.
- Nunca coloque la batería sobre un costado.
- Al añadir electrolito o al cargar la batería, retírela siempre del compartimento del motor.
- El electrolito de la batería es un líquido tóxico y peligroso. Contiene ácido sulfúrico, que puede provocar graves quemaduras. Evite cualquier contacto con la piel, los ojos y la ropa.
- Las baterías pueden liberar gases explosivos. Aleje las fuentes de chispas, las llamas abiertas, los cigarrillos, etc.
- Al cargar o utilizar una batería, trabaje en un lugar bien ventilado. Protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería.

NOTA:

- Cuando no utilice la embarcación durante un mes o más, retire la batería y guárdela en un lugar fresco, oscuro y seco. Cargue completamente la batería antes de volver a utilizarla.
- Si se debe guardar la batería durante un período más largo, compruebe la densidad del electrolito al menos una vez al mes y cargue la batería cuando la densidad sea demasiado baja.
- Densidad del electrolito: De 1,28 a 20 °C.

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS - Electricidad



En bimotozación, es necesaria una segunda batería. Hay un repartidor de carga integrado en su mayor parte en el motor, que permite cargar las baterías cuando el motor funciona. Tiene disponible un kit opcional con un sistema de dos acopladores. Este sistema permite arrancar los motores con una batería u otra, acoplando las baterías (en paralelo) o bien arrancarlos con una sola batería si una de las dos falla.

V -2-6-Cableado de un accesorio

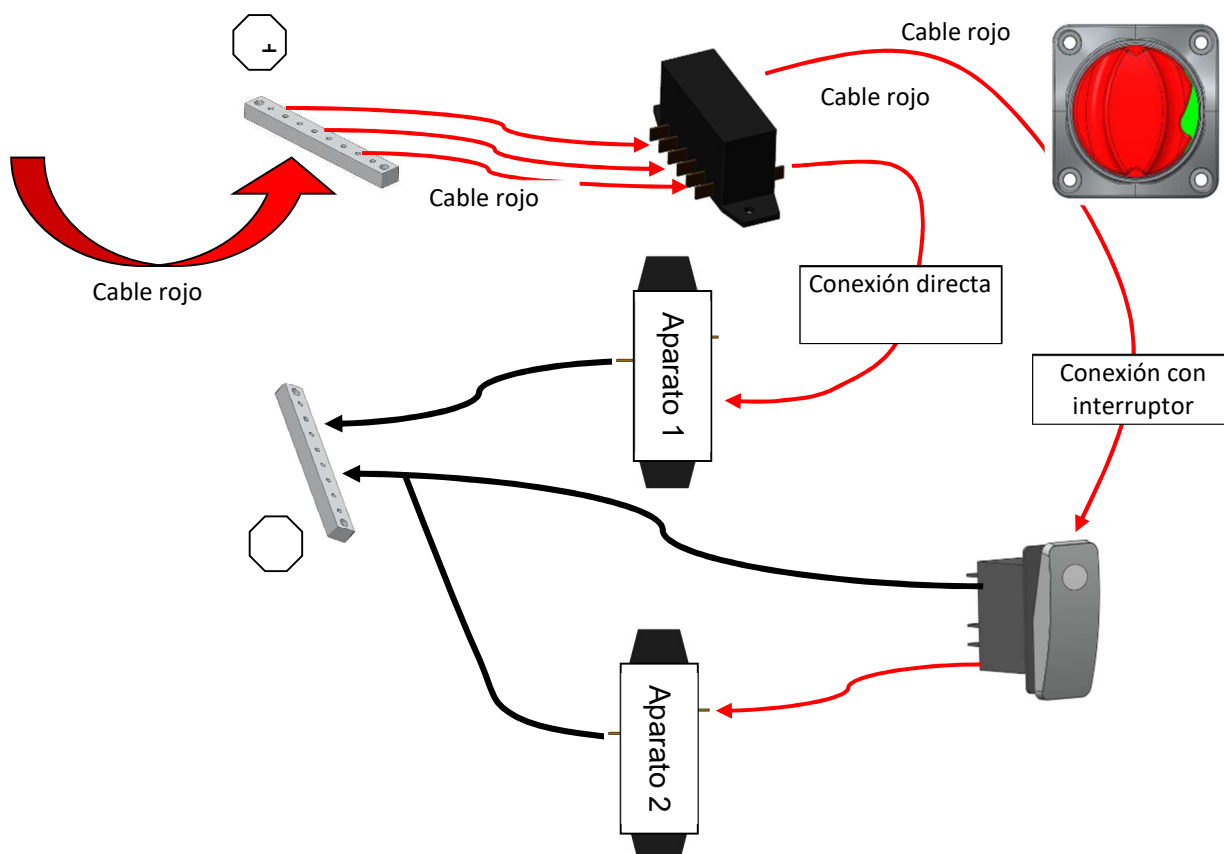
1º/ Elija un emplazamiento de fusible libre.

2º/ Conecte el cable de alimentación de su accesorio en el borne correspondiente a este emplazamiento con un "terminal lengüeta" hembra de 6 mm.

3º/ Si tiene que añadir un cable para la conexión, es necesario utilizar un cable con una sección mínima de 1,5 mm² y respetar las recomendaciones sobre cable "marino" (UL1426 o SAE J378 o SAE J1127 o SAE J1128 o que, de forma general, responda a las recomendaciones ABYC y/o CE).

4º/ Conecte el cable de masa de su accesorio a la placa de bornes de masa con un "terminal de ojo" de Ø5 (misma observación que anteriormente para el cable).

5º/ Inserte un fusible de tipo ATO de intensidad máxima de 15 A y superior a la intensidad de utilización de su aparato.



INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – CONEXIÓN DE OPCIONES

V -2-7-Conexiones de opciones:

La embarcación está equipada de serie con una bomba de achique. No obstante, puede añadir accesorios adicionales en determinadas condiciones:

- ① Los accesorios que se desee incluir deberán conectarse en la consola.
- ② Los accesorios se dividen en dos categorías:
 - A** → los que se utilizan o pueden utilizarse de manera continua durante el uso normal de la embarcación,
 - B** → los que se utilizan de forma intermitente.

A	
Ventilador de cala	
Radio	
Sonda	
GPS	
Foco	
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	
Σ	180 W máx.

y

B	
Toma de mechero (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipos electrónicos diversos	
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	60 W máx.



ADVERTENCIA

Es imprescindible confirmar que la suma de las potencias de los accesorios de la columna A que usted añada sea inferior o igual a 180 W (15 A) y que la potencia máxima de un accesorio de la columna B sea inferior o igual a 60 W (5 A).

Las secciones de los diferentes cables del haz han sido calculadas con estos valores; el incumplimiento de esta regla puede provocar problemas de funcionamiento eléctricos y cortocircuitos.

Es posible conectar las opciones directamente en las barras colectoras positiva y negativa de la consola (dentro del límite de la potencia máxima), insertando un portafusibles homologado.

NOTA: Si instala muchos equipos eléctricos, el consumo instantáneo total podría sobrepasar eventualmente la capacidad de carga total de su motor fueraborda.

Por ejemplo, el haz eléctrico puede aceptar un consumo instantáneo de 285 W (incluidas las luces de navegación y la bomba de achique), o sea, un poco menos de 24 A de intensidad de corriente. Los alternadores de los motores actuales suministran habitualmente una intensidad de 15 A, a plena potencia. Verificarlo en la documentación técnica del motor. Debe evitar usar esos aparatos prolongadamente, para evitar el riesgo de vaciar la batería y no poder volver a arrancar el motor.

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – CONEXIÓN DE OPCIONES

Ejemplo 1

Desea añadir:

- Una VHF de 72 W,
- Un GPS de 36 W,
- Una radio de 60 W,
- Un reloj de 20 W.

A	
Ventilador de cala	
Radio	60 W
Sonda	
GPS	36 W
Foco	
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	72 W
Σ	168 W < 180 W 👍

y

B	
Toma de mechero (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipos electrónicos diversos	20 W (reloj)
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	60 W (< o = 60 W)

CONCLUSIÓN



Ejemplo 2

Desea añadir:

- Una VHF de 60 W,
- Un GPS de 36 W,
- Una radio de 48 W,
- Un foco de 120 W.

A	
Ventilador de cala	
Radio	48 W
Sonda	
GPS	36 W
Foco	120 W
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	60 W
Σ	264 W > 180 W 👎

y

B	
Toma de mechero (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipos electrónicos diversos	
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	0 W (< o = 60 W) 👎

CONCLUSIÓN



INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – CONEXIÓN DE OPCIONES

Ejemplo 3

Desea añadir:

- Un GPS de 60 W,
- Una radio de 60 W,
- Una bocina de 120 W.

A	
Ventilador de cala	
Radio	60 W
Sonda	
GPS	60 W
Foco	
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	
Σ	120 W < 180 W 👍

y

B	
Toma de mechero (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipos electrónicos diversos	120 W
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	120 W (> 60 W) ?

CONCLUSIÓN

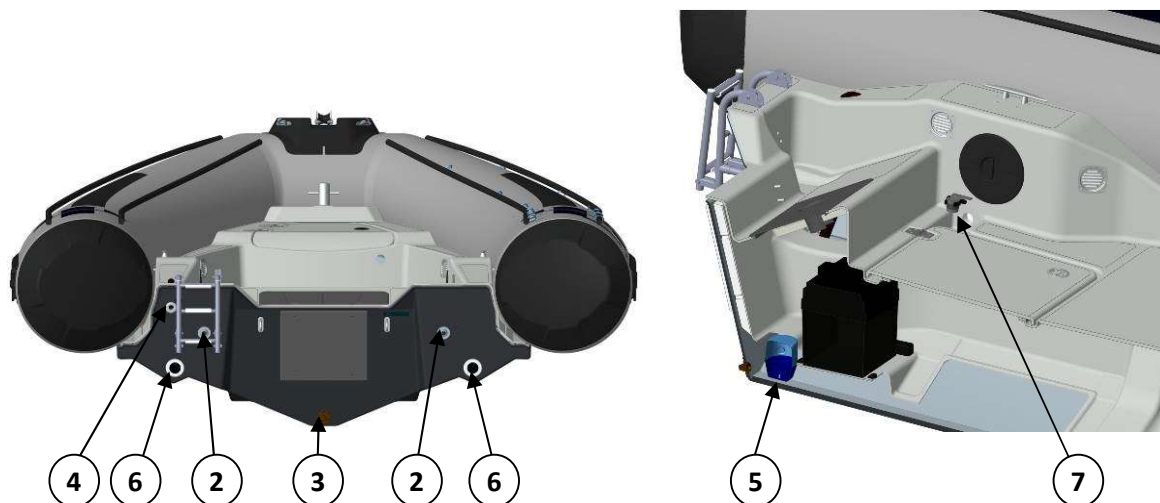


NOTA: Algunos fabricantes le indicarán el amperaje en lugar de la potencia absorbida. En corriente continua con una batería de 12 V (que es nuestro caso), basta con multiplicar por 12 para obtener la potencia.

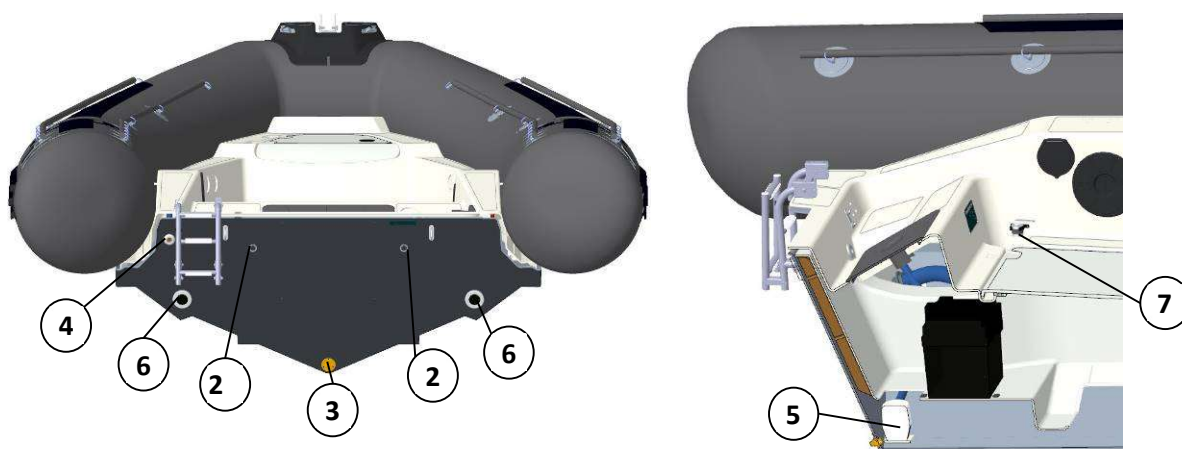
V -3-INSTALACIÓN DE ACHIQUES

V-3-1-Descripción de los elementos funcionales

PRO 5.5

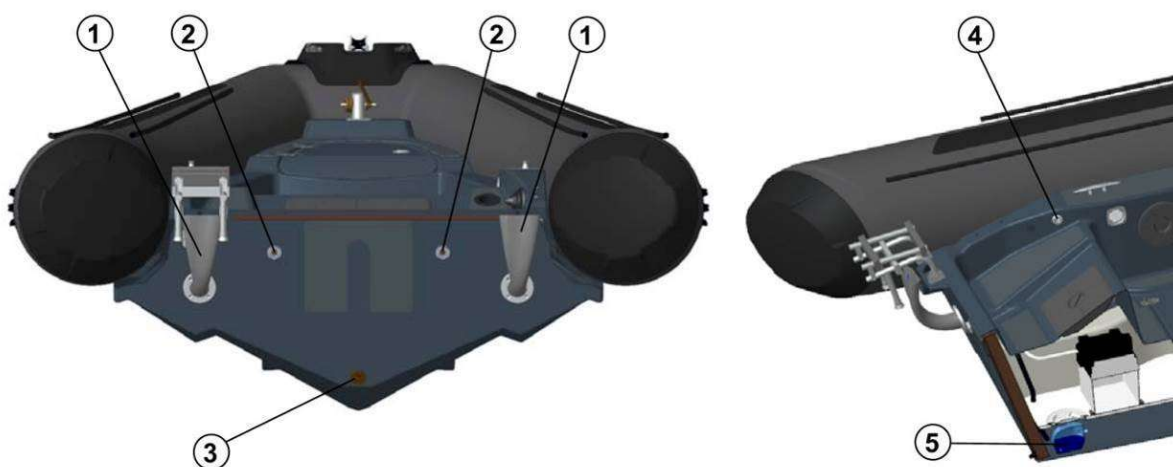


PRO 6.5



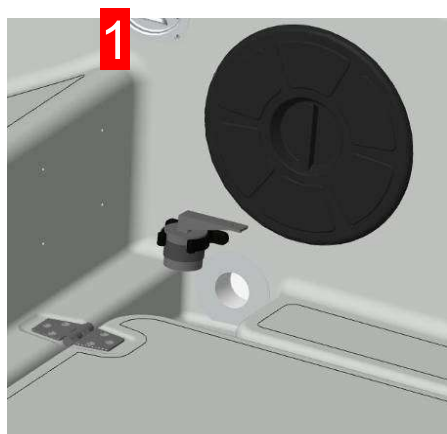
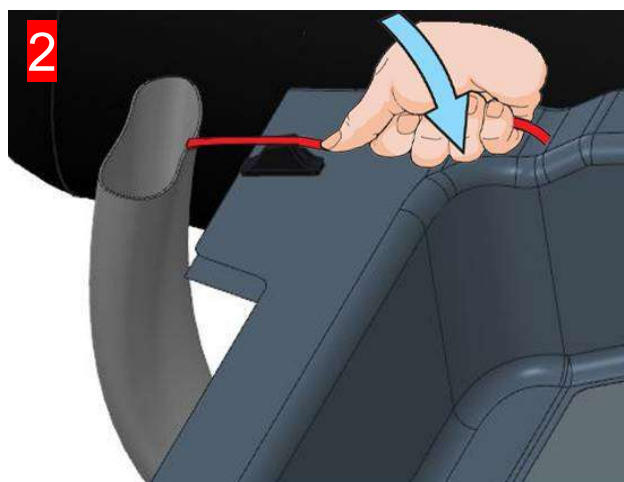
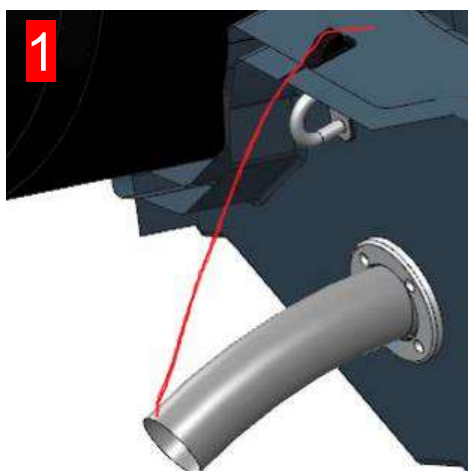
INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – ACHIQUE

PRO 7



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Mangueras de achique
2	Evacuación de cuna de motor
3	Espiche del casco
4	Evacuación de la bomba de achique
5	Bomba de achique
6	Pasacascos con membrana
7	Tapón de pasacascos

V-3-2-Manguera de achique y tapones de pasacascos



Embarcación fuera del agua (remolque, sobre basadas, etc.)



Mangueras de achique y tapones en posición (1)

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – ACHIQUE**Embarcación en el agua**

- Durante la navegación, ponga la manguera de achique en posición levantada (2) e introduzca el tapón en el pasacascos (2)
- **Procedimiento de vaciado del agua embarcada**
 - En parada: ponga la manguera de achique o el tapón en posición (1), y navegue en posición de planeo (> 6 nudos). Vuelva a poner los elementos en posición (2) una vez evacuada el agua.
 - En fondeo:
 - En caso de fondeo temporal u otras situaciones en las que la embarcación no corra el riesgo de recoger agua en cantidades importantes (lluvia abundante, olas rompientes), ponga los elementos en posición (1) o (2), según necesite.
 - Fondeo prolongado o con riesgo: ponga la manguera de achique en posición bajada (1) o retire los tapones (1).

**ADVERTENCIA**

En el caso de que la embarcación reciba una cantidad de agua importante procedente del exterior (lluvia abundante, seguimiento de una estela, etc.) con los pasacascos tapados, se corre el riesgo de inundar la embarcación (efecto bañera). El agua embarcada podría alcanzar la cala y aumentar considerablemente el peso de la embarcación, pudiendo hundirla y dañando gravemente determinados elementos como el motor o los circuitos eléctricos.

V-3-3-Bomba de achique

El funcionamiento de la bomba de achique es independiente de la posición del interruptor de la batería; el interruptor de mando  siempre está en tensión.

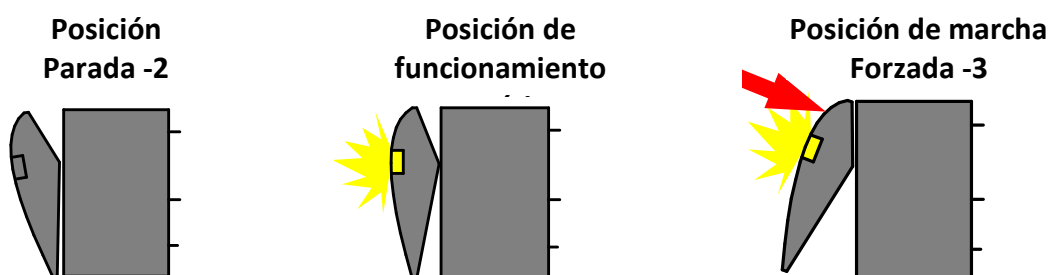
① Funcionamiento automático (posición fija): en esta posición, el funcionamiento de la bomba de achique es automático. El indicador luminoso está encendido.

En caso de fondeo, incluso durante varios meses, es normal que el piloto de la bomba de achique esté encendido. Este indicador no descargará la batería.

② Parada: en esta posición (posición fija), la bomba de achique está parada. El indicador luminoso está apagado.

Esta posición no debería activarse prácticamente nunca, excepto cuando la embarcación esté en seco y al abrigo.

③ Marcha forzada: hay que mantener pulsado el interruptor para obtener un funcionamiento en marcha forzada. Cuando se deja de pulsar, el interruptor vuelve a la posición automática (1).



ZODIAC recomienda utilizar un toldo o una lona de fondeo para impedir la entrada de agua en caso de lluvia.

Compruebe que el dispositivo esté en buenas condiciones (tubos no obstruidos, tapón quitado, bomba en posición de funcionamiento automático, batería cargada).



ADVERTENCIA

En el fondeo, ponga el interruptor de la bomba de achique en la posición de funcionamiento automático.

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – ACHIQUE**¡¡ATENCIÓN!!**

El sistema de bomba de achique no está diseñado para el control del agua procedente de una brecha en el casco; es responsabilidad del propietario tener como mínimo un achicador a bordo, dotado de un medio para evitar su pérdida accidental.

**¡¡ATENCIÓN!!**

Compruebe regularmente el funcionamiento de la bomba de achique (véanse las instrucciones) y limpie los puntos de alcachofas de aspiración de residuos que podrían obstruirlas.

El caudal de la bomba es de aproximadamente 45 litros por minuto. Se puede acceder a la misma desde el pañol de popa.

V 3-4-Espiche del casco:**Embarcación fuera del agua (remolque, sobre basadas, etc.)**

Posición abierta, tapón de espiche retirado.

Embarcación en el agua

Posición cerrada, tapón de espiche colocado.
(Compruebe que el tapón de espiche esté bien cerrado/apretado)

V -4-DIRECCIÓN

Respete las recomendaciones del fabricante de la dirección (instalación, utilización y mantenimiento).

Para una utilización óptima de su embarcación, por favor, consulte a su concesionario.

V -5-INCENDIO



ADVERTENCIA

- **Le recomendamos disponer de un extintor a bordo y cumpla las leyes vigentes en su país.**
- **No ponga material inflamable cerca ni sobre aparatos de cocina.**

La embarcación se entrega sin extintor; la aplicación del reglamento nacional de la bandera de su embarcación es su responsabilidad. Cuando esté en servicio, la embarcación debe estar equipada con extintores portátiles.

El emplazamiento recomendado para fijar el extintor es el pañol de popa o la consola.

- Mantenga la limpieza de las calas y revise regularmente la ausencia de vapores o de fugas de combustible.
- No deje la embarcación sin vigilancia cuando estén funcionando aparatos de cocina y/o de calefacción.
- No fume cuando se manipule combustible o gas.
- No obstruya los mandos de seguridad, por ejemplo: llaves de paso de combustible, interruptores del sistema eléctrico.
- No llene el depósito de combustible cuando el motor esté en funcionamiento o si se están utilizando aparatos de cocina.

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – Fondeo/Amarre

V -6-FONDEO / AMARRE



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Pozo de fondeo
2	Cojinete de proa de poliéster + Rea
3	Cornamusas
4	Cáncamo de roda
5	Bitá de amarre
6	Pasacabos



ADVERTENCIA

- Las cornamusas únicamente permiten un amarre ocasional de la embarcación.
- El amarre permanente debe realizarse con el cáncamo de roda o la bitá de amarre situada en la proa embarcación.
- Elija su línea de fondeo en función de la longitud y del peso de su embarcación (pídale consejo a su agente).

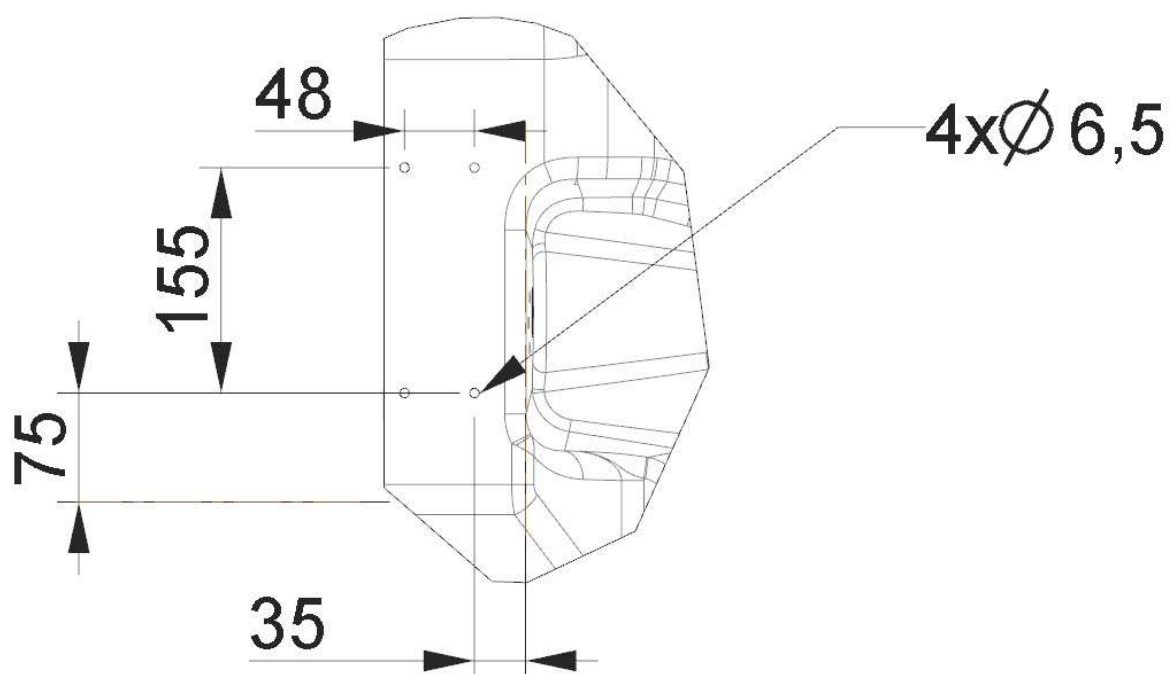
V -7- SUBIDA A BORDO

V-7-1- Instalación de la escalera (sin las plataformas traseras)

V-7-1-1 PRO 5.5

1. Primera etapa:

Dibuje y perforo la ubicación de los soportes con una broca de 6,5 mm y añada un bisel de 45° en 3 mm.

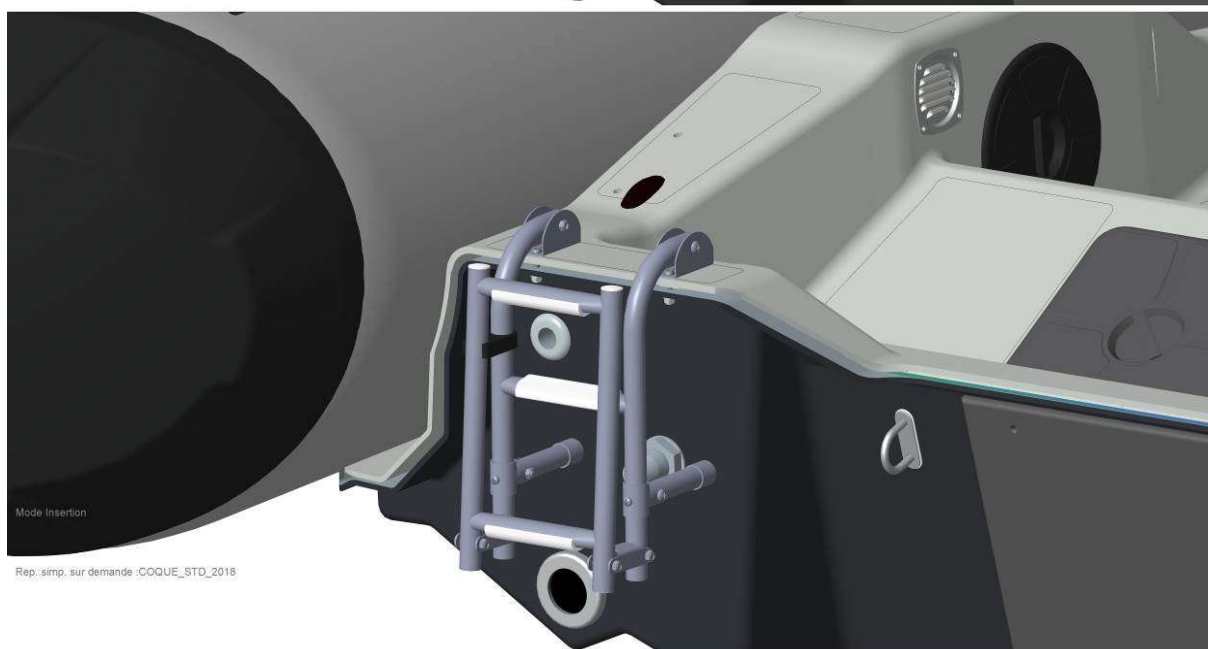
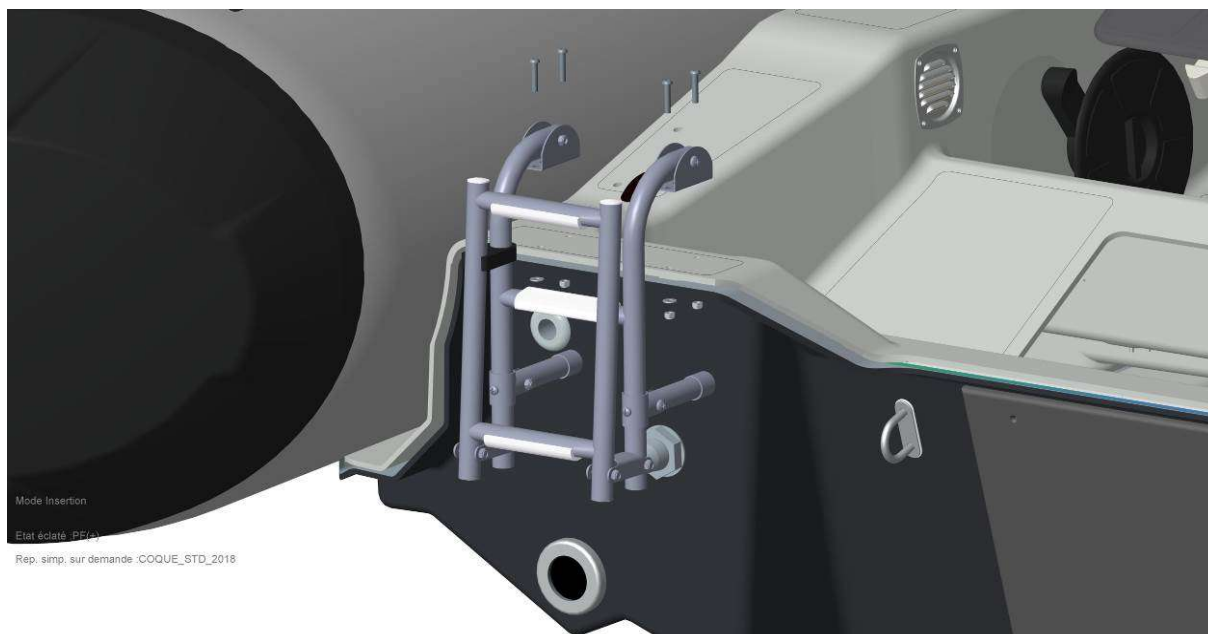


INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – Subida a bordo

2. Segunda etapa:

Atornille el conjunto con el kit suministrado:

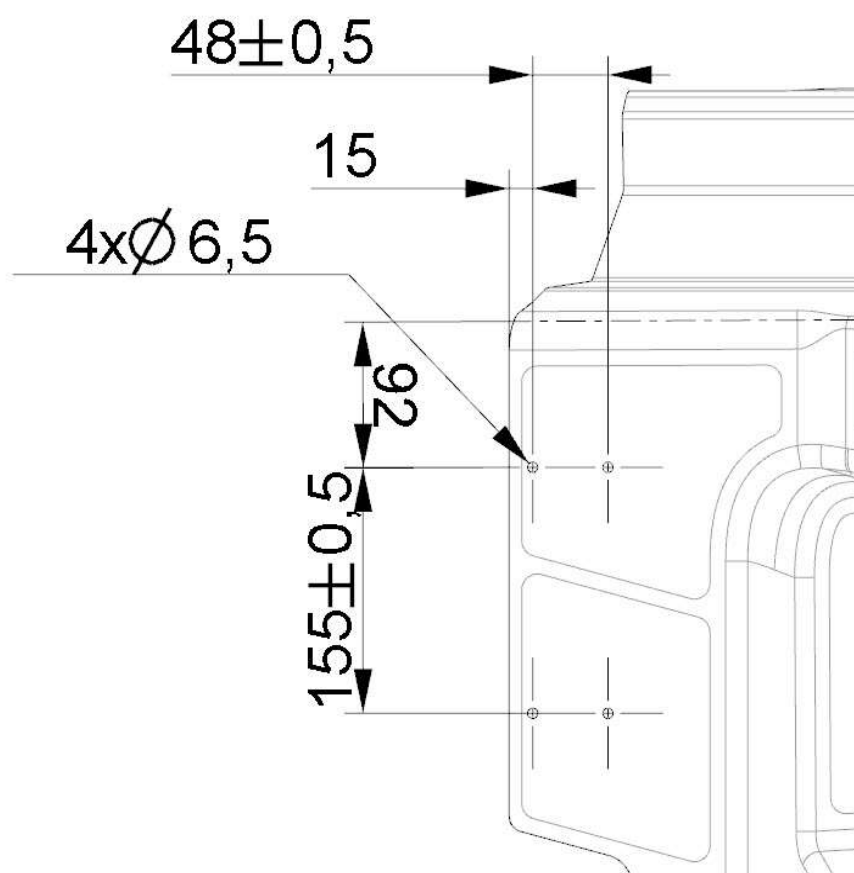
Fije las escuadras al puente con los tornillos M6 x 30, tuercas, arandelas + SIKA.



V-7-1-2 PRO 6.5

1. Primera etapa:

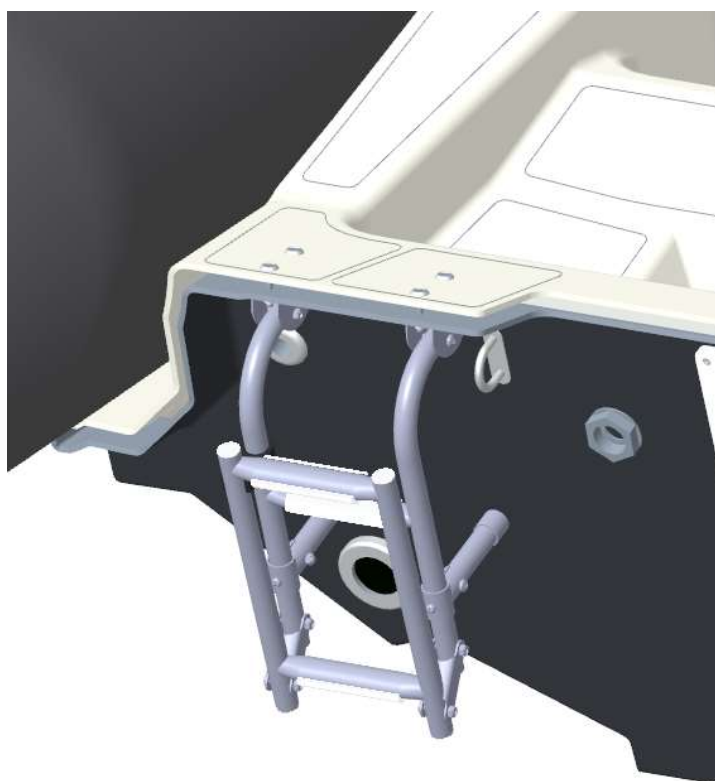
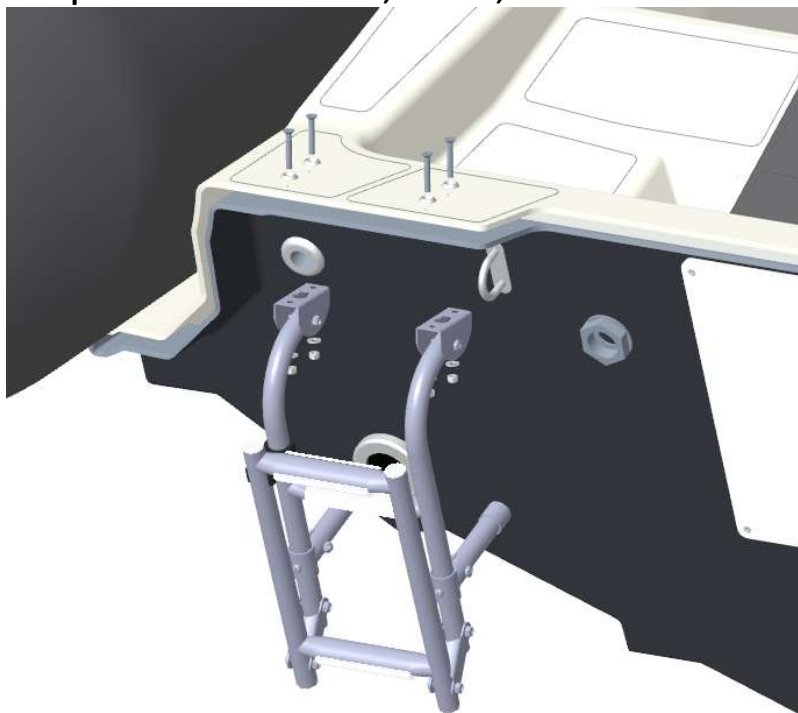
Dibuje y perforo la ubicación de los soportes con una broca de 6,5 mm y añada un bisel de 45° en 3 mm.



INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – Subida a bordo**2. Segunda etapa:**

Atornille el conjunto con el kit suministrado:

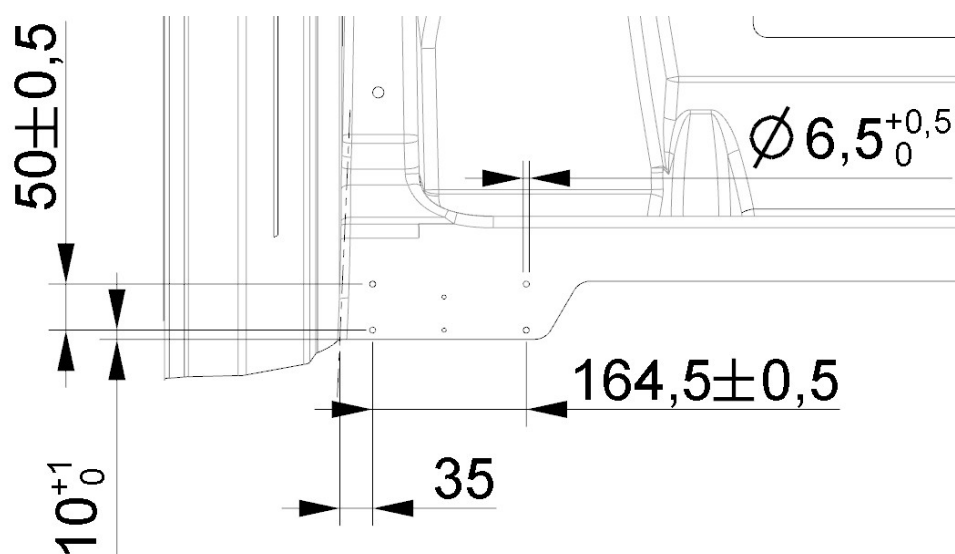
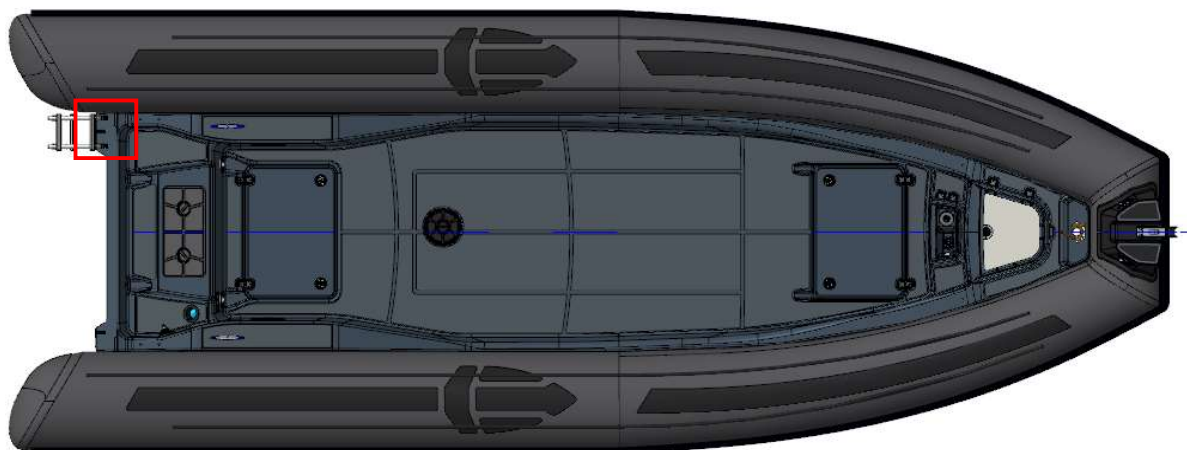
Fije las escuadras al puente con los tornillos, tuercas, arandelas + SIKA.



V-7-1-3 PRO 7

1. Primera etapa:

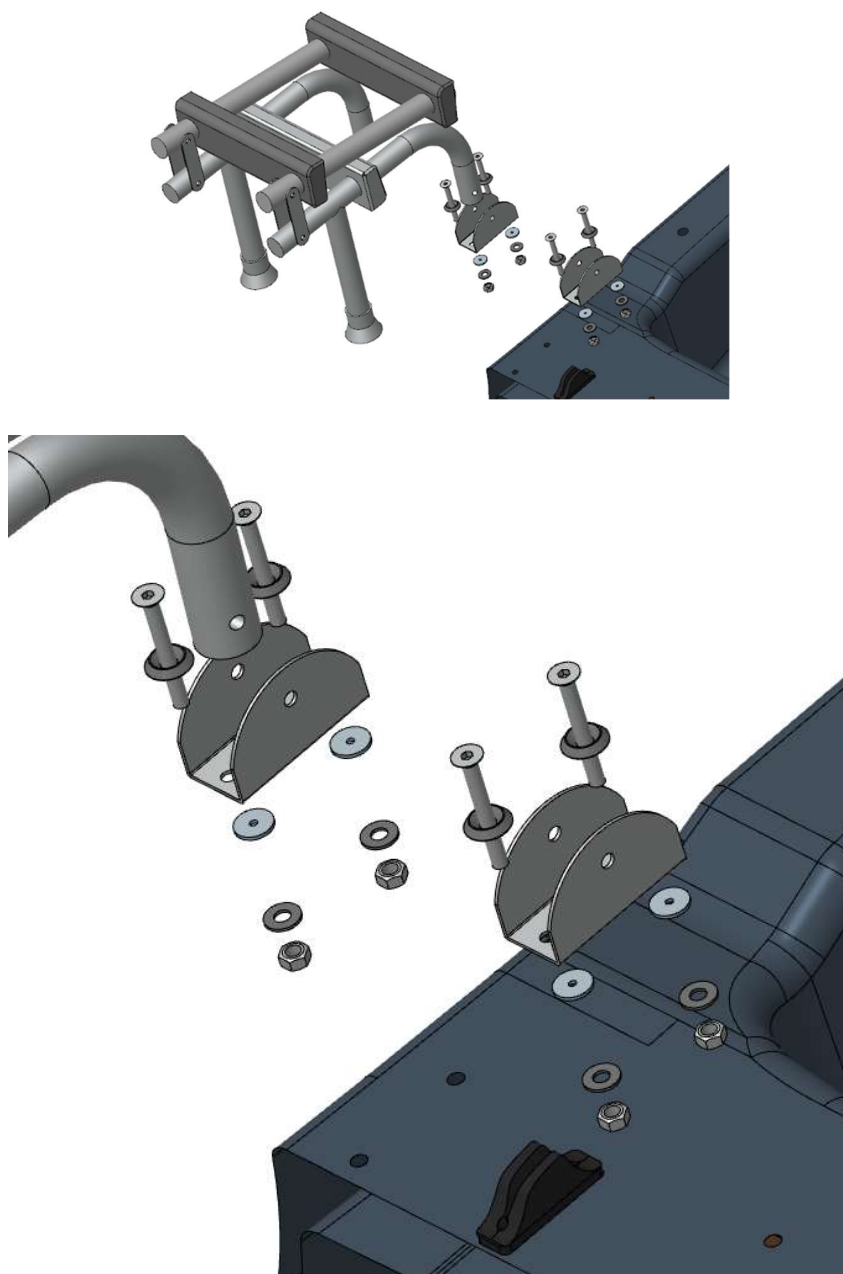
Dibuje y perforo la ubicación de los soportes con una broca de 6,5 mm.



INSTALACIÓN Y CIRCUITOS – Subida a bordo**2. Segunda etapa:**

Atornille el conjunto con el kit suministrado:

Fije las escuadras al puente con los tornillos M6 x 50, tuercas, arandelas + SIKA.



V-7-2- ACCESO A BORDO



¡¡PELIGRO!!

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de que cualquier persona suba a bordo por la escalera de popa.

En caso de un montaje bimotor, deberá instalar una escala lateral. Póngase en contacto con su distribuidor.



ADVERTENCIA

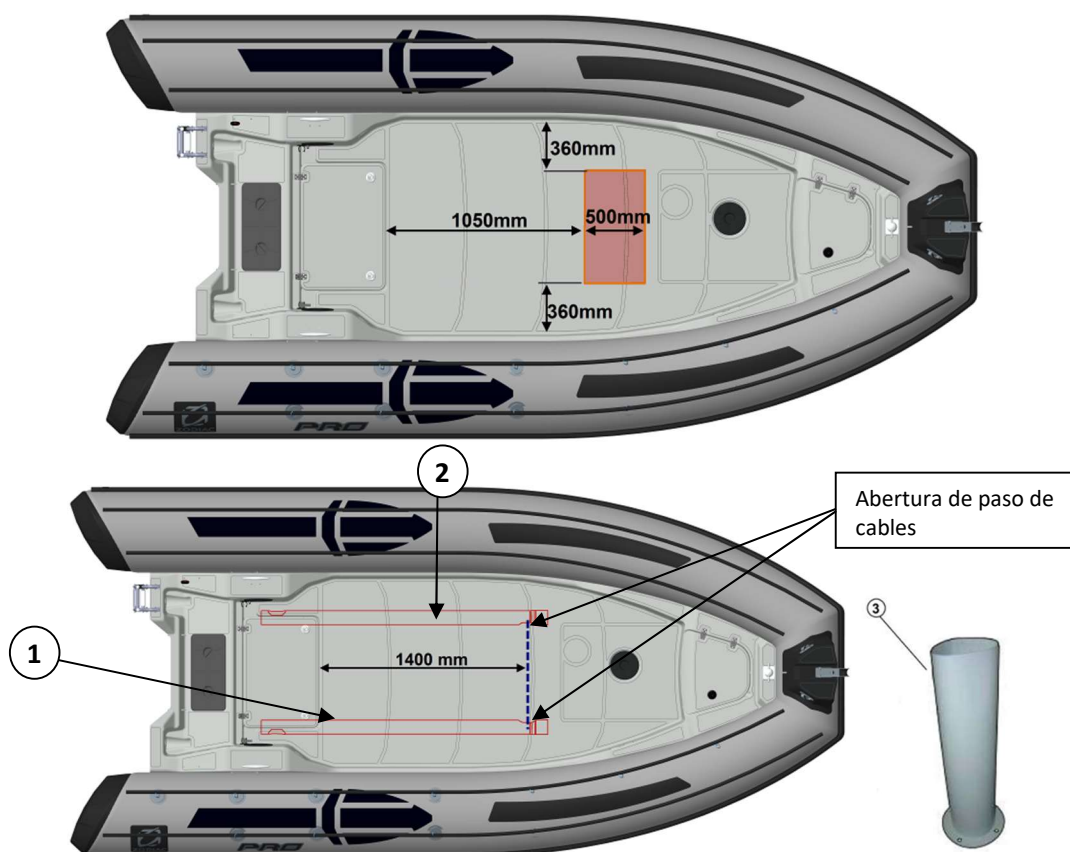
Cuando la embarcación se utiliza en solitario, si el medio de subida a bordo no se puede desplegar desde el agua, el medio de subida debe estar instalado de forma permanente.

UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS**VI -1- MONTAJE DE CABLES BAJO LA CUBIERTA**

El paso de los cables de mando del motor está previsto bajo la cubierta de la embarcación, mediante fundas preinstaladas y un tiracables. La salida de los cables sobre la cubierta se realiza con ayuda de un pasacables.

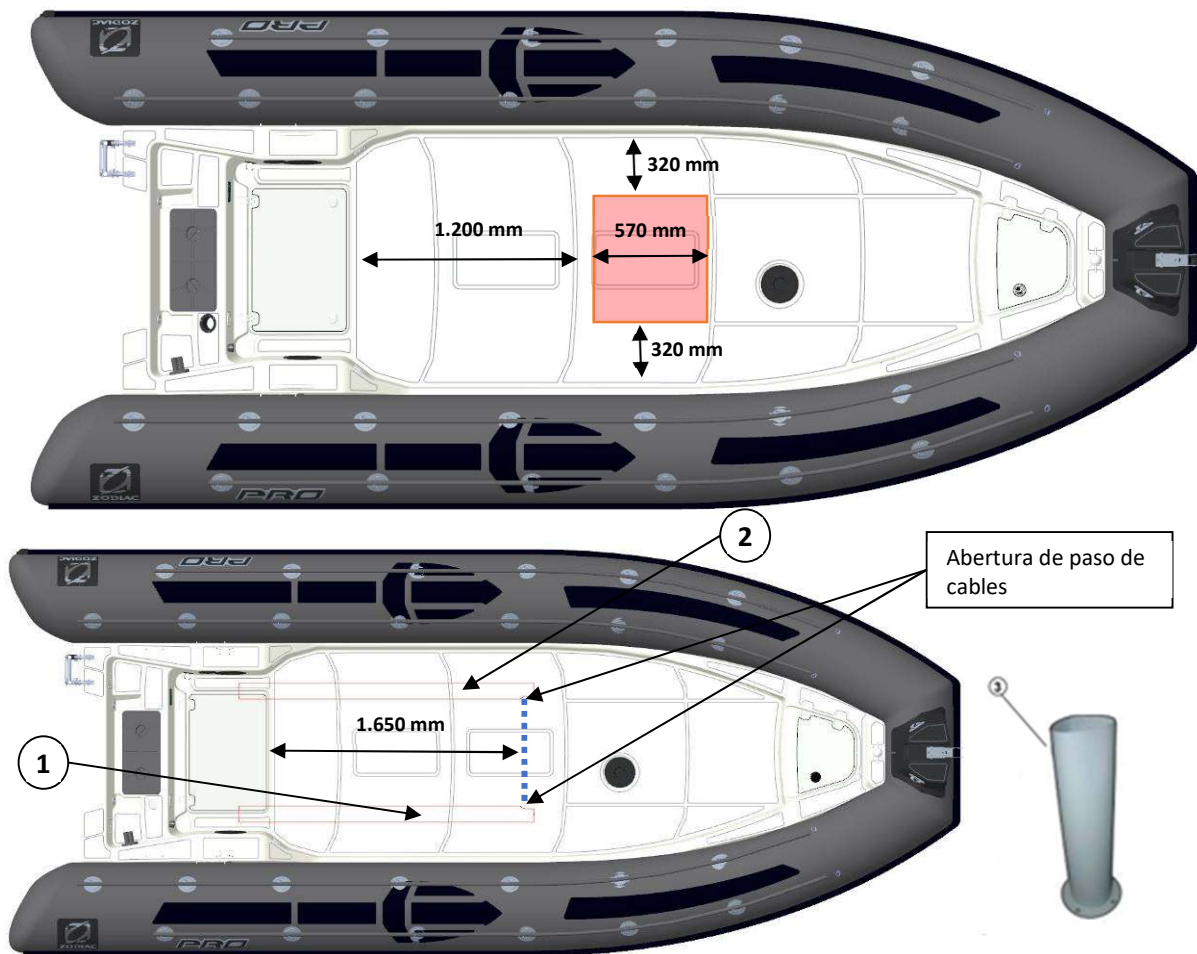
**ADVERTENCIA**

Para aprovechar el paso de los cables bajo la cubierta y para no deteriorar la estructura de la embarcación, el pasacables (no incluido) debe estar colocado obligatoriamente en la zona indicada a continuación.

PRO 5.5

UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS

PRO 6.5

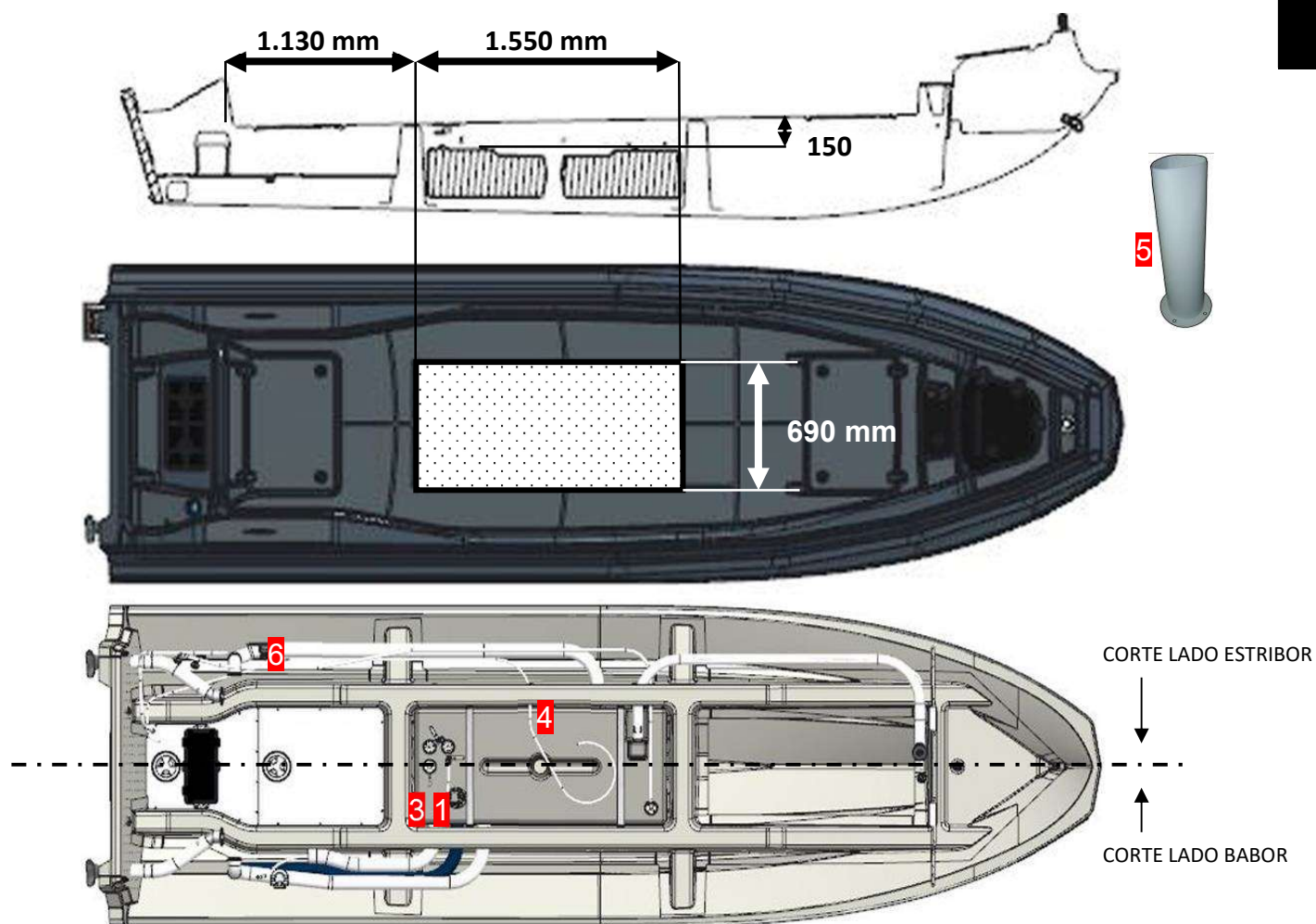


Perfore la cubierta para el paso de los cables en el lugar deseado según los accesorios elegidos en la zona sombreada. Pase los cables de los motores por la funda (1) por medio del tiracables. Recupere los cables de los motores por el orificio perforado previamente. Le recomendamos utilizar un segundo pasacables (3) para el paso de haces de dispositivos electrónicos (2) hacia la consola.

Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Tiracables de funda de paso de cables del motor
2	Paso de haz a babor
3	Pasacables

UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS

PRO 7



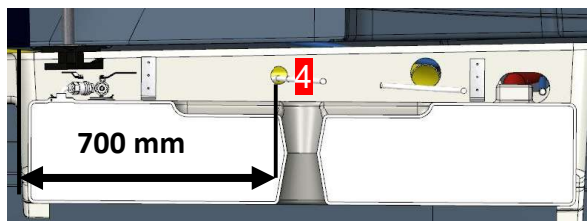
Perfore la cubierta para el paso de los cables en el lugar deseado según los accesorios elegidos en la zona sombreada.

Pase los cables de los motores por la funda (2) por medio del tiracables.

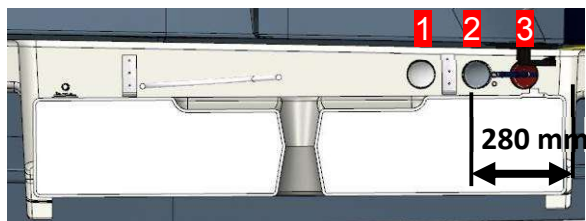
Recupere los cables de los motores por el orificio perforado previamente. Le recomendamos utilizar un pasacables (5) para el paso del haz (3) hacia la consola.

UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS

CORTE LADO BABOR



CORTE LADO ESTRIBOR



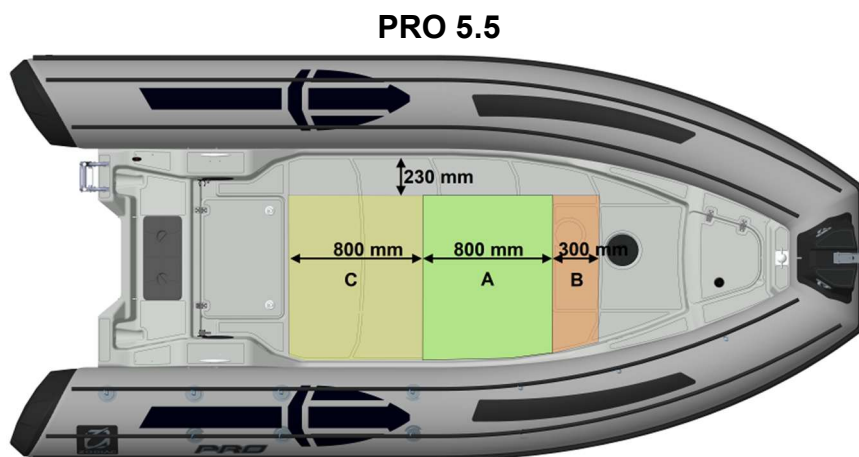
Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Funda de ventilación
2	Tiracables de funda de paso de cables del motor
3	Funda de paso de manguito de gasolina
4	Paso de haz a babor
5	Pasacables
6	Cortacircuitos

VI -2- MONTAJE DE CONSOLAS y BOLSTER

VI -2-1-Consolas PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:

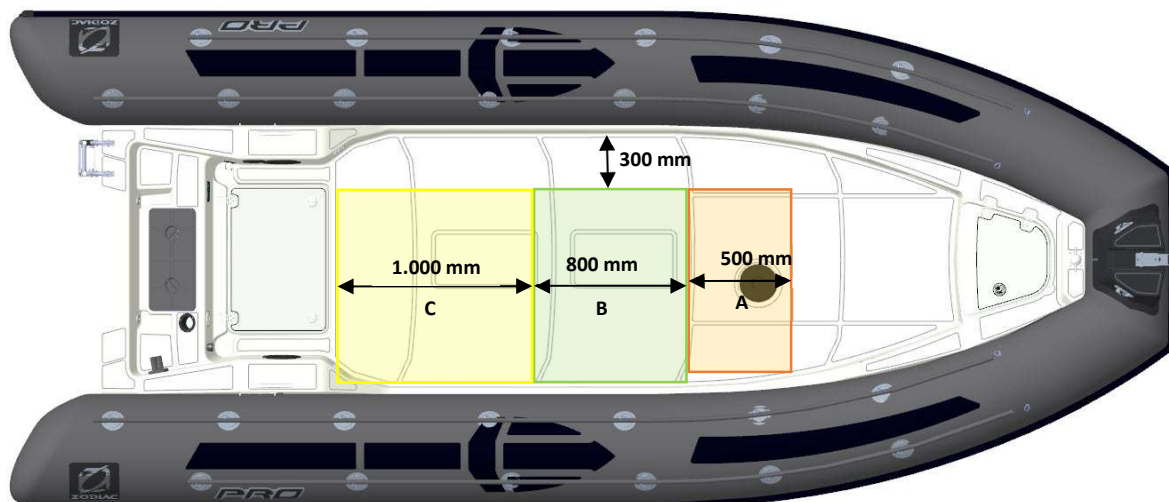
La consola puede colocarse en las zonas A y B. No obstante, una parte de la consola puede superar en la zona B. Hay que tener cuidado cuando se taladre y deberá ajustar la longitud de los tornillos para que no dañen el depósito.

Para un montaje en la zona C, se necesitará pasar los cables fuera de los pasos inicialmente previstos (pasando por el pañol de popa, por ejemplo).

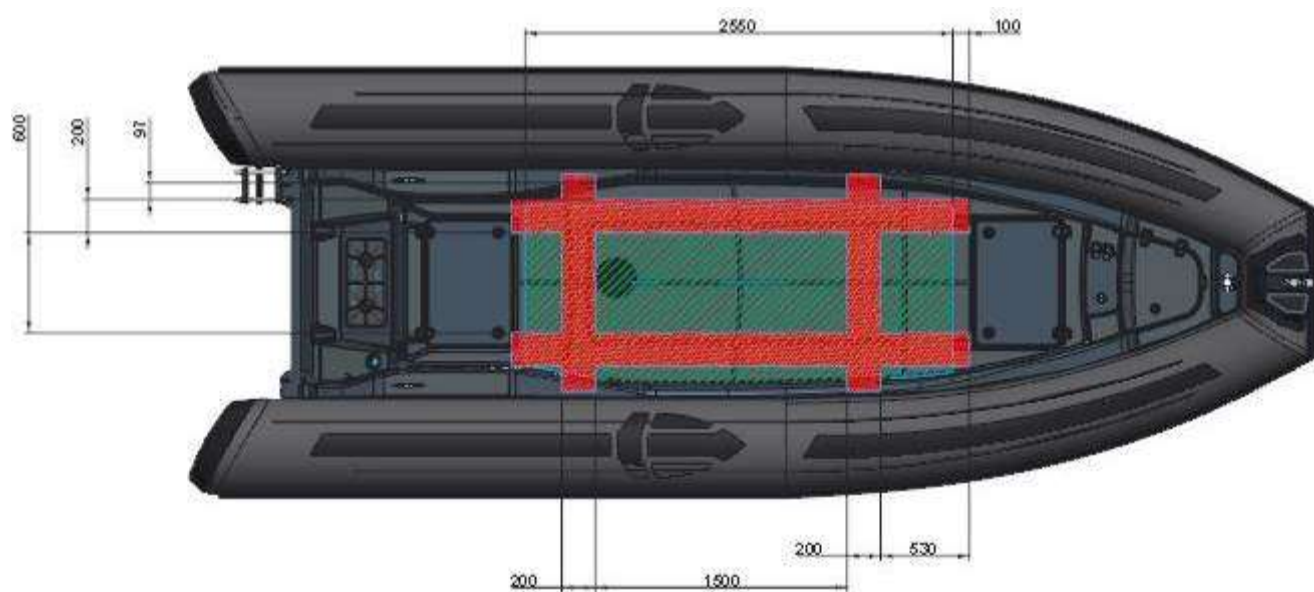


UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS

PRO 6.5



PRO 7

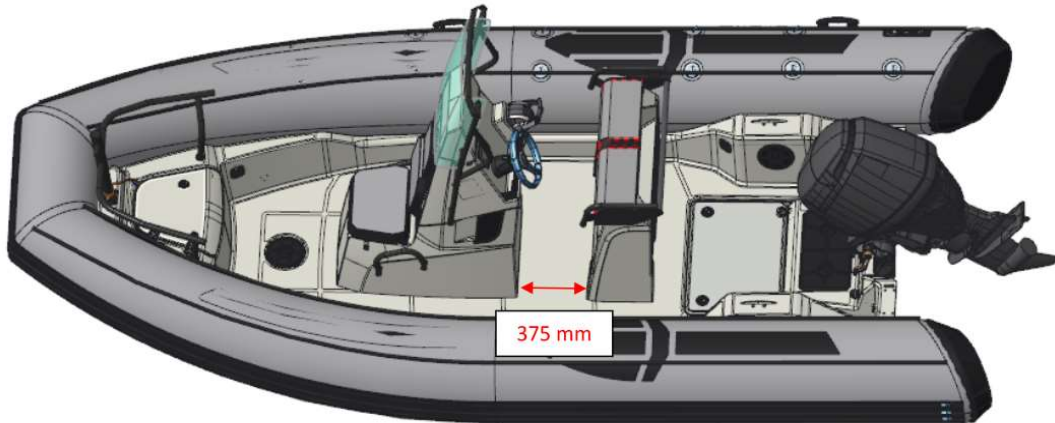
**¡¡ATENCIÓN!!**

Nunca taladre en la zona del depósito con una broca que sobresalga más de 50 mm del mandril del taladro y no utilice tornillos de más de 20 mm de longitud.

UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS

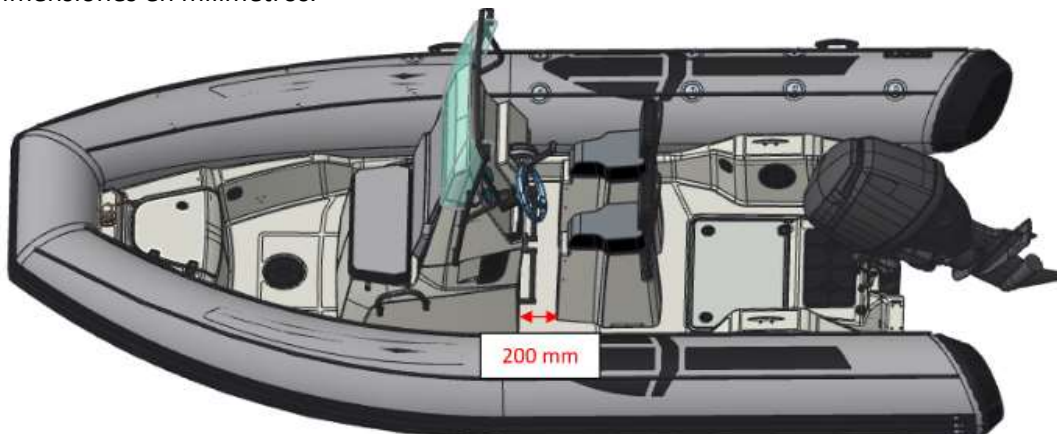
VI -2-2-Bolster:

Le recomendamos fijar el bolster como se indica a continuación.
Dimensiones en milímetros.



VI -2-3-Jockey:

Le recomendamos fijar el asiento jockey como se indica a continuación.
Dimensiones en milímetros.



¡¡ATENCIÓN!!

Por motivos de seguridad, la apertura de la trampilla de acceso al depósito debe permanecer accesible y no debe haber ningún accesorio que la obstruya. Sin embargo, puede estar cubierta completamente por la consola, pero permaneciendo accesible desde el pañol de la misma.

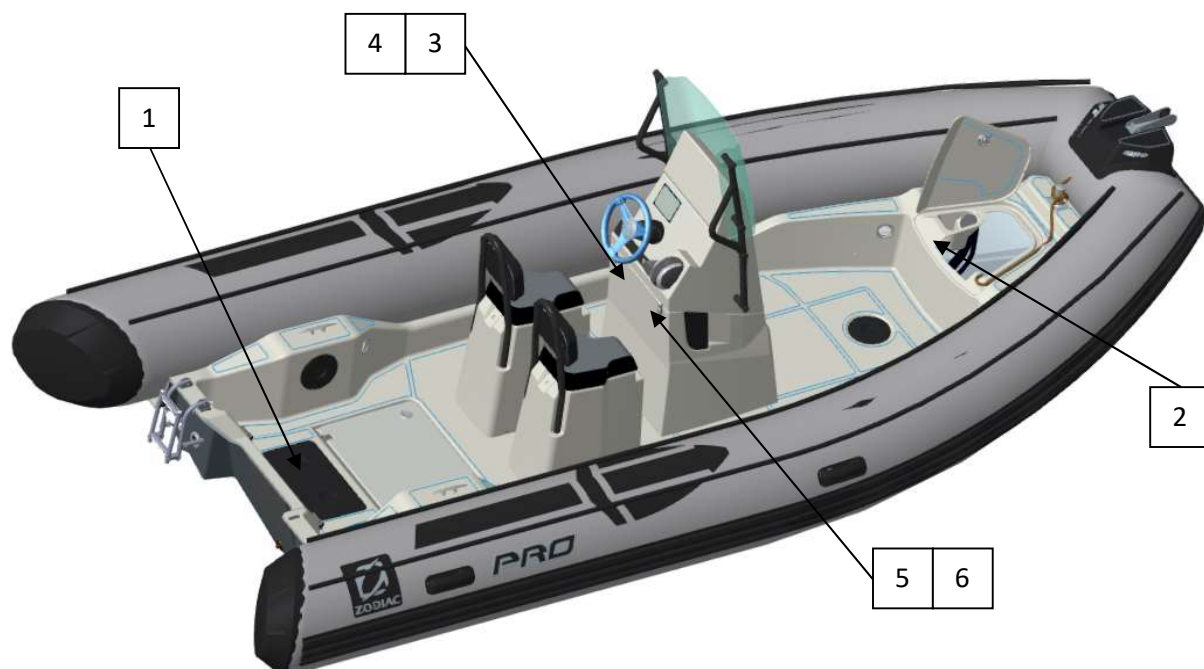
UBICACIÓN DE LOS ACCESORIOS**VI -3-BARRA DE SEGURIDAD Y PÚLPITO BITA****ADVERTENCIA**

Hay que hacer hincapié en los procesos de acabado en los que los elementos estructurales, como las consolas de dirección, los asientos o superestructuras, por ejemplo, sean instalados por terceras personas ajenas al fabricante de la embarcación. Es necesario que estos elementos se instalen de forma que cumplan las exigencias pertinentes de la ISO 6185-3, para garantizar que todas ellas no invaliden la evaluación inicial.

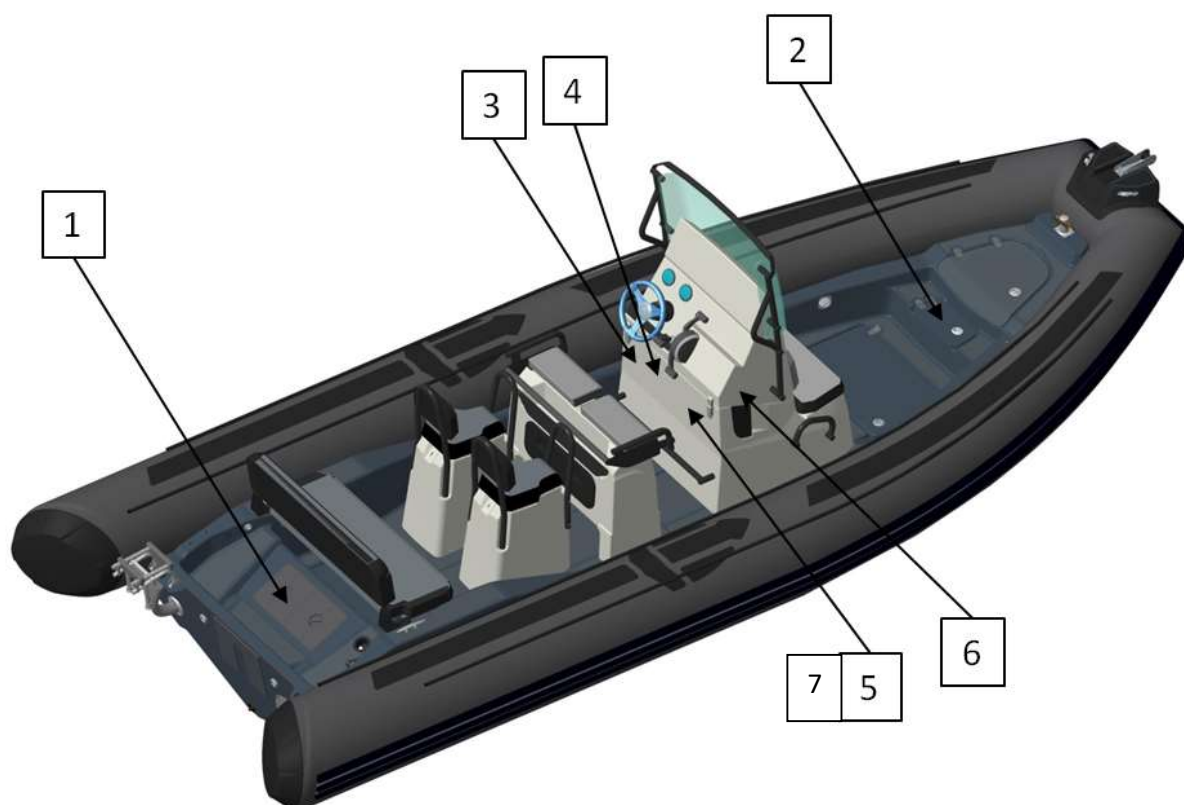
Asegúrese también de que la instalación posterior de consolas y demás elementos estructurales no incluidos inicialmente con la embarcación, se realice siguiendo los consejos de instalación facilitados por el fabricante y las recomendaciones de ZODIAC.

VII -1-POSICIÓN DE AUTOADHESIVOS

PRO 5.5 / 6.5



PRO 7



VII -2-DESCRIPCIÓN DE AUTOADHESIVOS



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE. • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE. • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE. • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

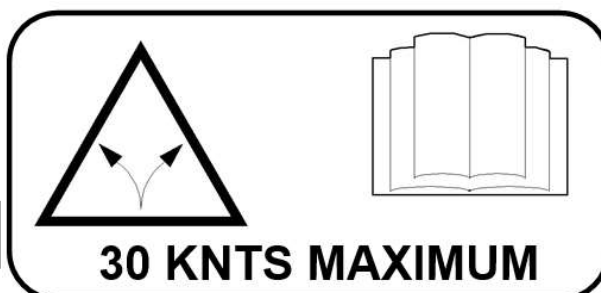
⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6

7





2 chemin de la Val Priout
31450 AYGUESVIVES
FRANCIA

GAMA PRO



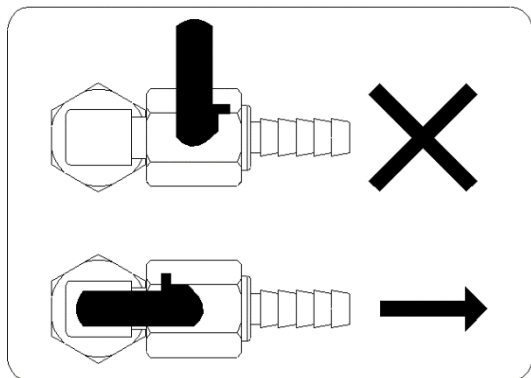
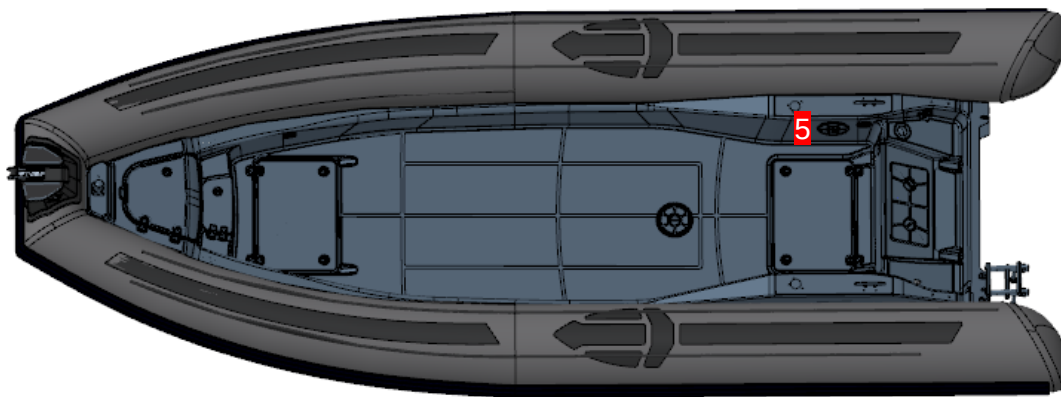
ERRATUM PRO 7

CIRCUITO DE COMBUSTIBLE Y MOTOR

Zodiac le informa de que los productos de la lista siguiente solo están disponibles en versión **monomotor con las disposiciones que se especifican a continuación:**

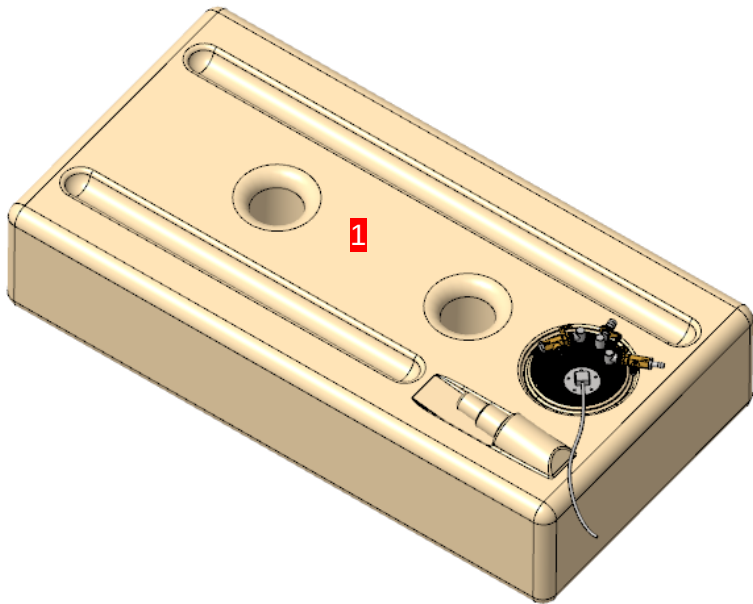
- Z14625 FR-XDC24B93C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B49C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B08C222 PRO7
- Z14622G FR-XDC26B10C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B26C222 PRO7 GC
- Z14622G FR-XDC26B01C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B16C222 PRO7 ANT

Tenga en cuenta también que se puede alcanzar la válvula de cierre del circuito de combustible (5) desde la escotilla de acceso a estribor.

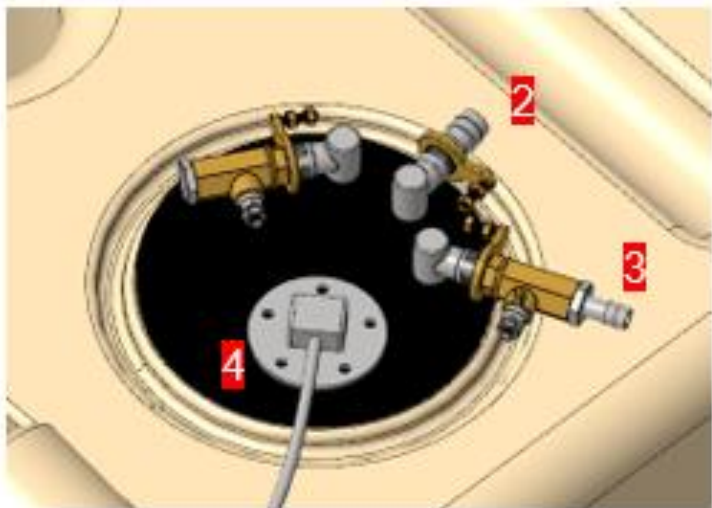


¡¡¡ATENCIÓN!!!
ASEGÚRESE DE QUE LA VÁLVULA DE CIERRE DEL COMBUSTIBLE ESTÉ SIEMPRE ACCESIBLE.

La capacidad nominal del depósito es de **188 l.**



F
S
/
E
N



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito
2	Salida respiradero
3	Llegada de combustible
4	Transmisor del indicador de nivel
5	Válvula de cierre de combustible



**Z NAUTIC GROUP
Regent Park
2480 Voie L'Occitane
31670 LABEGE
FRANCIA**



Volume 2

PRO

611 475 -D



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO DEL
PROPRIO ZODIAC

VOLUME 2

DESCRIZIONE - TUBOLARE

SISTEMA DI PROPULSIONE

IMPIANTI E CIRCUITI

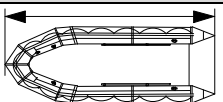
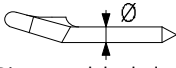
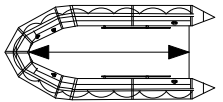
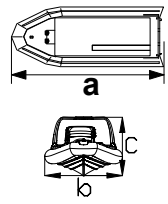
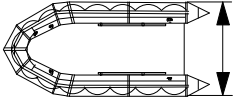
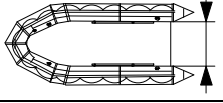
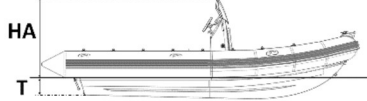
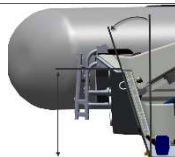
INDICE

I-1- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO 5.5	3
I-2- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO 6.5	5
I-3- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO 7.....	7
I-4- INVENTARIO E UBICAZIONE	11
I-5- MOVIMENTAZIONE	15
I-5-1- Trasporto:	15
I-5-2- Rimessaggio:	16
I -5-3-Sollevamento	19
II-TUBOLARE	21
II-1-MANUTENZIONE DEL TUBOLARE.....	21
II-2 MONTAGGIO DEL TUBOLARE SULLO SCAFO	21
II-3 FISSAGGIO DEL GREMBIULE	22
II-4 GONFIAGGIO DEL TUBOLARE	23
II-5 PRESSIONE.....	25
III - Sistema di propulsione	27
IV - Come comportarsi con l'imbarcazione	28
V-1- IMPIANTO DEL CARBURANTE	29
V-1-1-Ubicazione degli elementi:	29
V -1-2-Serbatoio	32
V -1-3-Filtro separatore/benzina.....	34
V-1-4- Uso delle valvole di chiusura del circuito benzina:.....	35
V -1-5-Raccomandazioni.....	36
V-2- IMPIANTO ELETTRICO	37
V -2-1- Schema del fascio generale	37
V-2-2- Schema del fascio generale	39
V-2-3-Ubicazione degli elementi:	40
V -2-4-Interruttore di sicurezza	41
V-2-5- Batteria (non fornita):	42

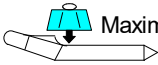
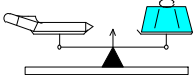
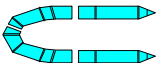
V-2-6- Cablaggio di un accessorio:	44
V-2-7- Allacciamento degli optional:	45
V-3 IMPIANTO DI SGOTTAMENTO.....	48
V-3-1-Descrizione degli elementi funzionali	48
V-3-2- Manicotto di scarico rapido e tappi passa-scafo:.....	50
V-3-3-Pompa di sentina.....	52
V 3-4 Foro di aleggio dello scafo:	53
V-4-STERZO.....	54
V-5-SISTEMA ANTINCENDIO	54
V-6- ANCORAGGIO / ORMEGGIO	55
V -7- SALITA A BORDO	56
V-7-1- Installazione della scaletta (senza piattaforma posteriore)	56
V-7-1-1 PRO 5.5	56
V-7-1-2 PRO 6.5	58
V-7-1-3 PRO 7	60
V-7-2-Uso.....	62
VI-1- MONTAGGIO DEI CAVI SOTTO COPERTA.....	63
VI-2- MONTAGGIO CONSOLLE E BOLSTER.....	66
VI-2-1- Console PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:	66
VI -2-2-Bolster:	68
VI -2-3-Jockey:	68
VI-3- ROLL BAR E PULPITO.....	69
VII-1- POSIZIONE DEGLI AUTOADESIVI	70
VII-2- DESCRIZIONE DEGLI AUTOADESIVI	71

DESCRIZIONE– Caratteristiche tecniche

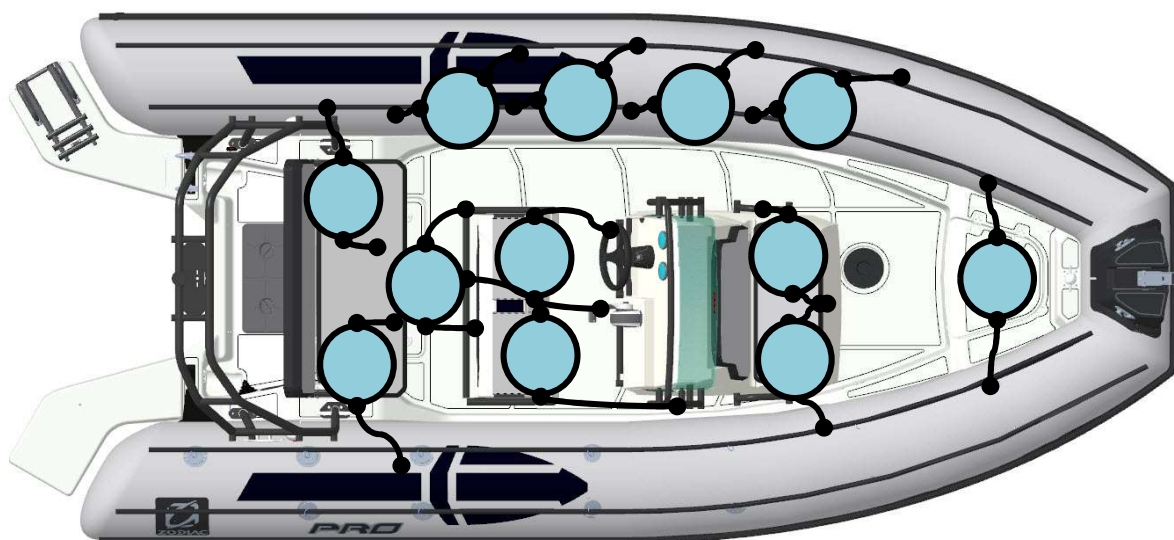
I-1- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO 5.5

Dimensioni					
Tolleranze sulle dimensioni +/- 3%					
	m	5,4	 Diametro del tubolare	m	0,575
	ft	17' 9"		ft	1' 11"
	m	4,25	 Senza tubolare a b c	m	4,55
	ft	13' 12"		ft	14' 11"
	m	2,54		m	1,7
	ft	8' 4"		ft	5' 7"
	m	1,39		m	1,03
	ft	4' 7"		ft	3' 5"
 HA T		HA (mm)	1920	Altezza max (tenendo conto della consolle più alta proposta come optional)	
		T (mm)	490	Pescaggio max	
		°	17	Angolo dello specchio di poppa	
		mm	507	Altezza dello specchio di poppa	

Categoria di progettazione	
CE (Direttiva 2013/53/UE)	C

Capacità				
Tolleranze sui pesi +/- 5%				
 (ISO)			C	Carico massimo a norma ISO 14946 (1+2+3+4), dati indicati sul certificato ICNN. Carico massimo a norma ISO 14945 (1+2+3+5), dati indicati sulla targa del costruttore. Massa delle persone Effetti personali Elenco di tutti gli optional proposti Contenuto dei serbatoi di liquidi di consumo (benzina, acqua potabile...) Massa del o dei motori
			12	
 Maximum	ISO 14946	kg	1380	
		lb	3042	
 Maximum	ISO 14945	kg	1540	
		lb	3395	
		kg	465	
		lb	1025	
Numero di compartimenti 		5		

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche



Sedile con impugnature



AVVERTENZA!!!

Non superare il numero massimo di persone raccomandato.

Indipendentemente dal numero di passeggeri a bordo, la massa totale delle persone e dell'equipaggiamento non deve mai superare il carico massimo raccomandato.

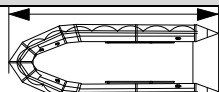
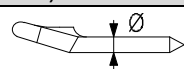
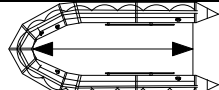
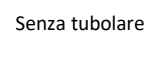
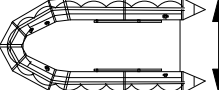
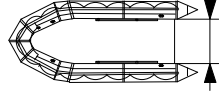
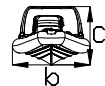
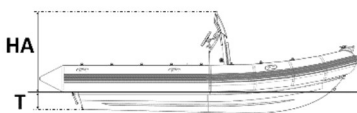
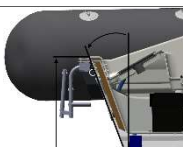
Utilizzare sempre i sedili o i posti a sedere previsti.

Motorizzazione del PRO 5.5					
 Long	Lunghezza dell'albero		MONOMOTORE		Le potenze raccomandate corrispondono a uno sfruttamento ottimale delle capacità dell'imbarcazione con carico medio.
			L		
	Potenza MIN raccomandata	CV	70		
		kW	51,5		
	Potenza MAX raccomandata	CV	115		
		kW	84		
	Potenza MAX consentita	CV	130		
		kW	95,7		
 Maximum	Peso MAX motore	kg	225		
		lb	496		

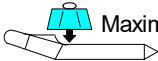
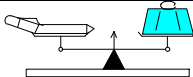
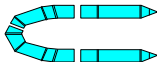
NOTA: Qualora la potenza massima consentita sia superiore alla potenza massima raccomandata, questa deve essere utilizzata con la massima prudenza. Si rivolge esclusivamente a utilizzatori sperimentati, che utilizzano l'imbarcazione in condizioni molto specifiche (trasporto di carichi pesanti ecc.). Vedere Volume 1 del manuale, capitolo "Consigli per la navigazione".

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

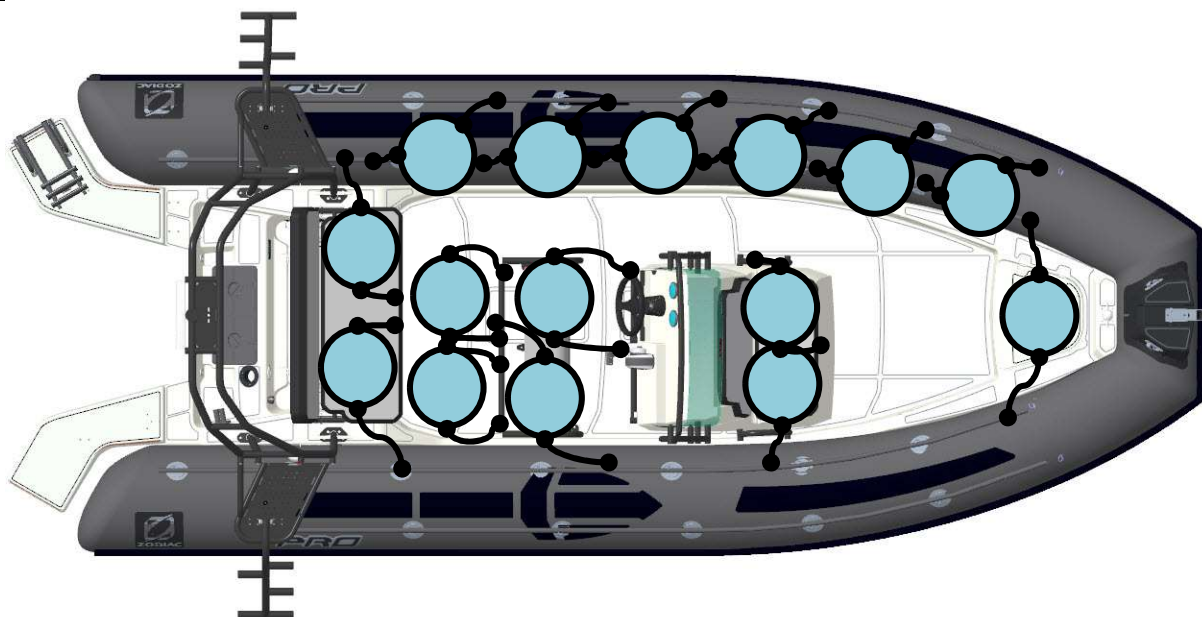
I-2- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO 6.5

Dimensioni							
Tolleranze sulle dimensioni +/- 3%							
	m	6,1	 Diametro del tubolare	m	0,575		
	ft	20'		ft	1'11"		
	m	4,94	 Senza tubolare	a	m	6,06	
	ft	16' 2"			ft	19'11"	
	m	2,54		b	m	1,805	
	ft	8' 4"			ft	5' 11"	
	m	1,39		 b c	c	m	1,21
	ft	4' 7"				ft	4'
 HA T	HA (mm)	1914	Altezza max (tenendo conto della consolle più alta proposta come optional)				
	T (mm)	571	Pescaggio max				
	°	19,5	Angolo dello specchio di poppa				
	mm	653,5	Altezza dello specchio di poppa				

Categoria di progettazione	
CE (Direttiva 2013/53/UE)	C

Capacità				
Tolleranze sui pesi +/- 5%				
 (ISO)			C	Carico massimo a norma ISO 14946 (1+2+3+4), dati indicati sul certificato ICNN. Carico massimo a norma ISO 14945 (1+2+3+5), dati indicati sulla targa del costruttore. Massa delle persone Effetti personali Elenco di tutti gli optional proposti Contenuto dei serbatoi di liquidi di consumo (benzina, acqua potabile...) Massa del o dei motori
			15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1790	
		lb	3946	
 Maximum	ISO 14945	kg	2050	
		lb	4520	
		kg	610	
		lb	1345	
Numero di compartimenti 		5		

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche



Sedile con impugnature



AVVERTENZA!!!

Non superare il numero massimo di persone raccomandato.

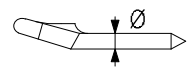
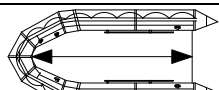
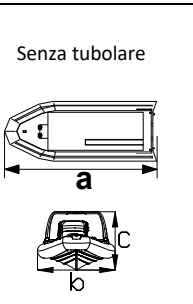
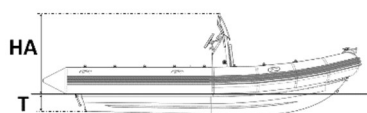
Indipendentemente dal numero di passeggeri a bordo, la massa totale delle persone e dell'equipaggiamento non deve mai superare il carico massimo raccomandato.

Utilizzare sempre i sedili o i posti a sedere previsti.

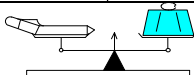
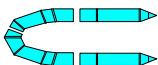
Motorizzazione del PRO 6.5					
	Lunghezza dell'albero		MONOTORE	BIMOTORE	Le potenze raccomandate corrispondono a uno sfruttamento ottimale delle capacità dell'imbarcazione con carico medio.
			XL	L	
	Potenza MIN raccomandata	CV	115	2 x 70	
		kW	84,6	2 x 51,5	
	Potenza MAX raccomandata	CV	150	2 x 80	
		kW	110	2 x 59	
	Potenza MAX consentita	CV	175	2 x 90	
		kW	131	2 x 66	
	Peso MAX motore	kg	282	2 x 200	
		lb	622	2 x 440	

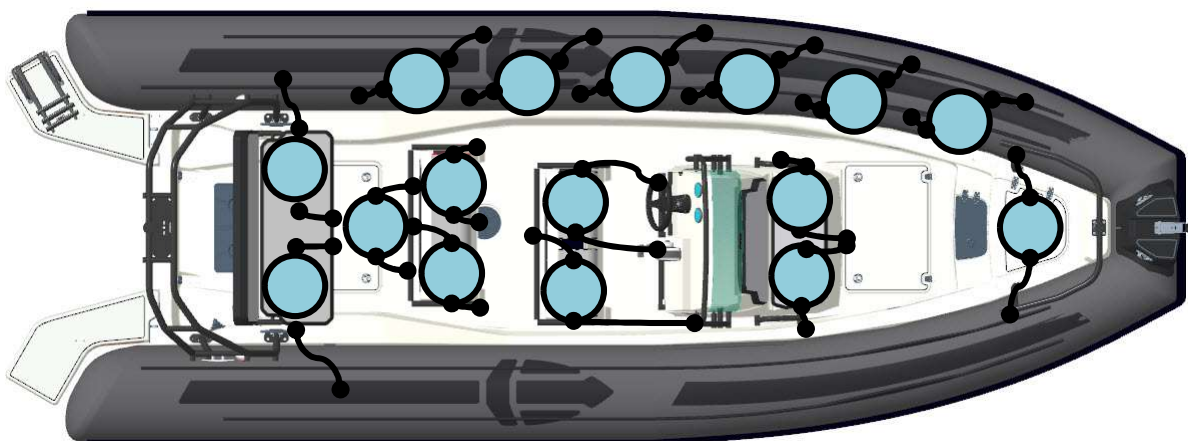
DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

I-3- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO 7

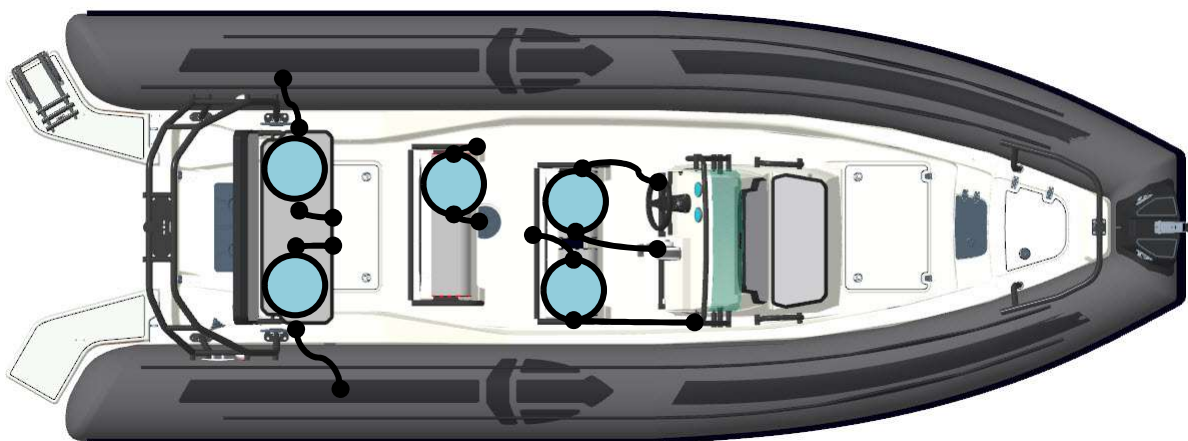
Dimensioni del PRO 7						
Tolleranze sulle dimensioni +/- 3%						
	m	6,75	 Diametro del tubolare	m	0,575	
	ft	22' 2"		ft	1'11"	
	m	5,71	 Senza tubolare	a	m	6.06
	ft	18' 9"			ft	19'11"
	m	2,54		b	m	1,805
	ft	8' 4"			ft	5' 11"
	m	1,39		c	m	1.21
	ft	4' 7"			ft	4'
	HA (mm)	2005	Altezza max (tenendo conto della consolle più alta proposta come optional)			
	T (mm)	700	Pescaggio max			
	°	18,3	Angolo dello specchio di poppa			
	mm	642	Altezza dello specchio di poppa			

Categoria di progettazione	
CE (Direttiva 2013/53/UE)	B / C

Capacità del PRO 7					
Tolleranze sui pesi +/- 5%					
 (ISO)			B	C	Carico massimo a norma ISO 14946 (1+2+3+4), dati indicati sul certificato ICNN. Carico massimo a norma ISO 14945 (1+2+3+5), dati indicati sulla targa del costruttore. Massa delle persone Effetti personali Elenco di tutti gli optional proposti Contenuto dei serbatoi di liquidi di consumo (benzina, acqua potabile...) Massa del o dei motori
			5*	16	
	ISO 14946	kg	920	1720	
		lb	2028	3792	
	ISO 14945	kg	1160	1960	
		lb	2557	4321	
		kg	820		
		lb	1808		
Numero di compartimenti 			5		



Sedile con impugnature (categoria C)



Sedile con impugnature (categoria B)



*** AVVERTENZA**

Il numero di persone per la categoria B dipende dal numero di posti seduti a poppa (metà dell'imbarcazione).

Le persone devono anche potersi sostenere a una maniglia.

AVVERTENZA!!!

Non superare il numero massimo di persone raccomandato.

Indipendentemente dal numero di passeggeri a bordo, la massa totale delle persone e dell'equipaggiamento non deve mai superare il carico massimo raccomandato.

Utilizzare sempre i sedili o i posti a sedere previsti.

Motorizzazione del PRO 7					
 Long	Lunghezza dell'albero		MONOMOTORE	BIMOTORE	
			XL	L	
	Potenza MIN raccomandata	CV	115	2 x 80	Le potenze raccomandate corrispondono a uno sfruttamento ottimale delle capacità dell'imbarcazione con carico medio.
		kW	84,6	2 x 58,9	
	Potenza MAX raccomandata	CV	200	2 x 100	
		kW	147,2	2 x 73,6	
	Potenza MAX consentita	CV	250	2 x 125	
		kW	184	2 x 92	
 Maximum	Peso MAX motore	Kg	307	2 x 244	
		lb.	677	2 x 538	

NOTA: Qualora la potenza massima consentita sia superiore alla potenza massima raccomandata, questa deve essere utilizzata con la massima prudenza. Si rivolge esclusivamente a utilizzatori sperimentati, che utilizzano l'imbarcazione in condizioni molto specifiche (trasporto di carichi pesanti ecc.). Vedere Volume 1 del manuale, capitolo "Consigli per la navigazione".



AVVERTENZA!!!

Durante il caricamento dell'imbarcazione, non superare mai il carico massimo raccomandato. Caricare sempre l'imbarcazione con cura e ripartire i carichi in modo adeguato per conservare l'assetto teorico (approssimativamente orizzontale). Evitare di posizionare i carichi pesanti in alto.



AVVERTENZA!!!

Il carico massimo indicato sulla targa del costruttore non deve essere superato per alcun motivo.

Quando l'imbarcazione è caricata al massimo, si raccomanda quanto segue:

- Navigare con precauzione
- Ripartire i carichi
- Conservare un assetto adeguato dell'imbarcazione.



ATTENZIONE!!!

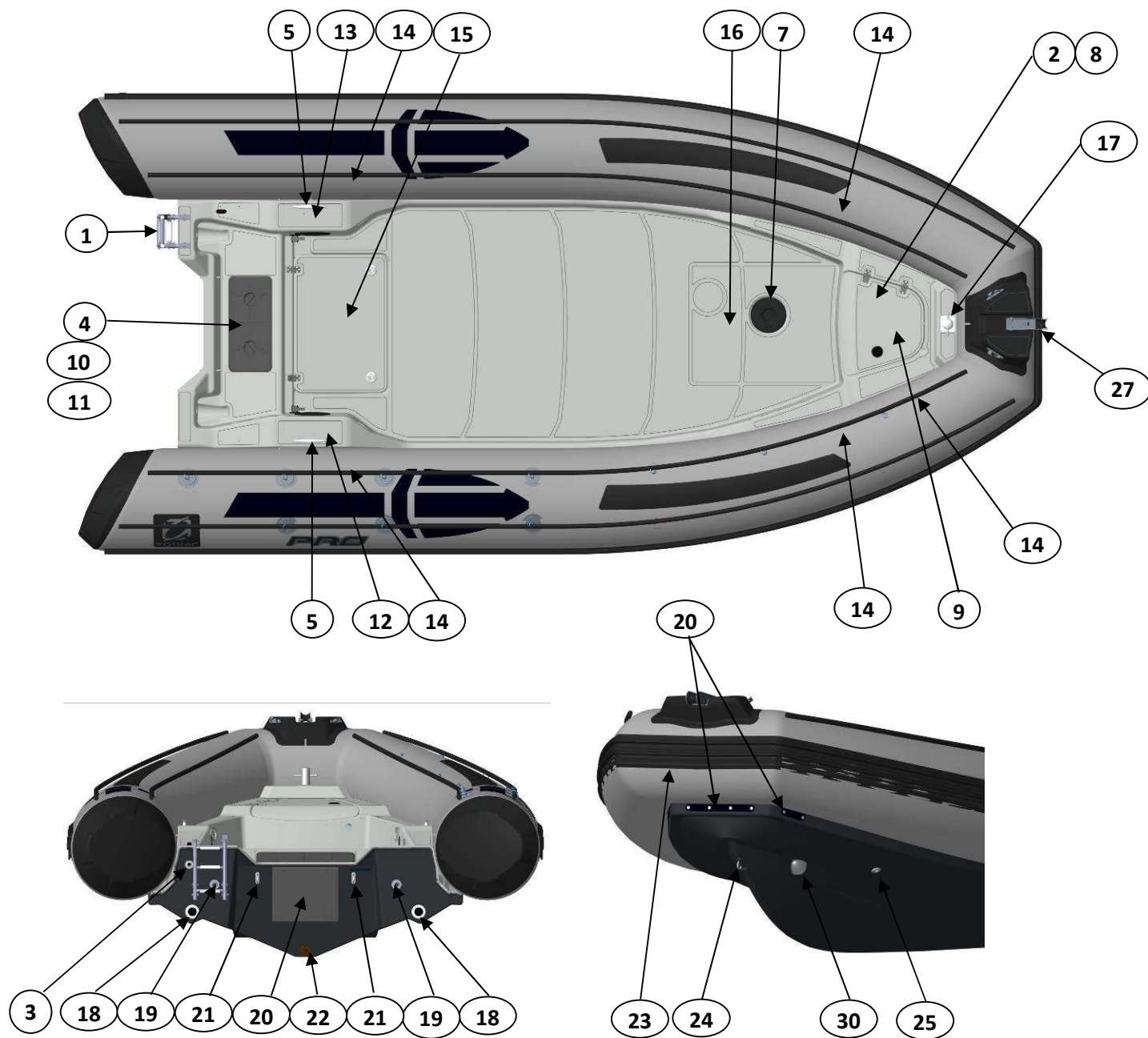
Non stivare prodotti infiammabili nel gavone di poppa.

È severamente vietato imbarcare un serbatoio ausiliario.

DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

I-4- INVENTARIO E UBICAZIONE

PRO 5.5



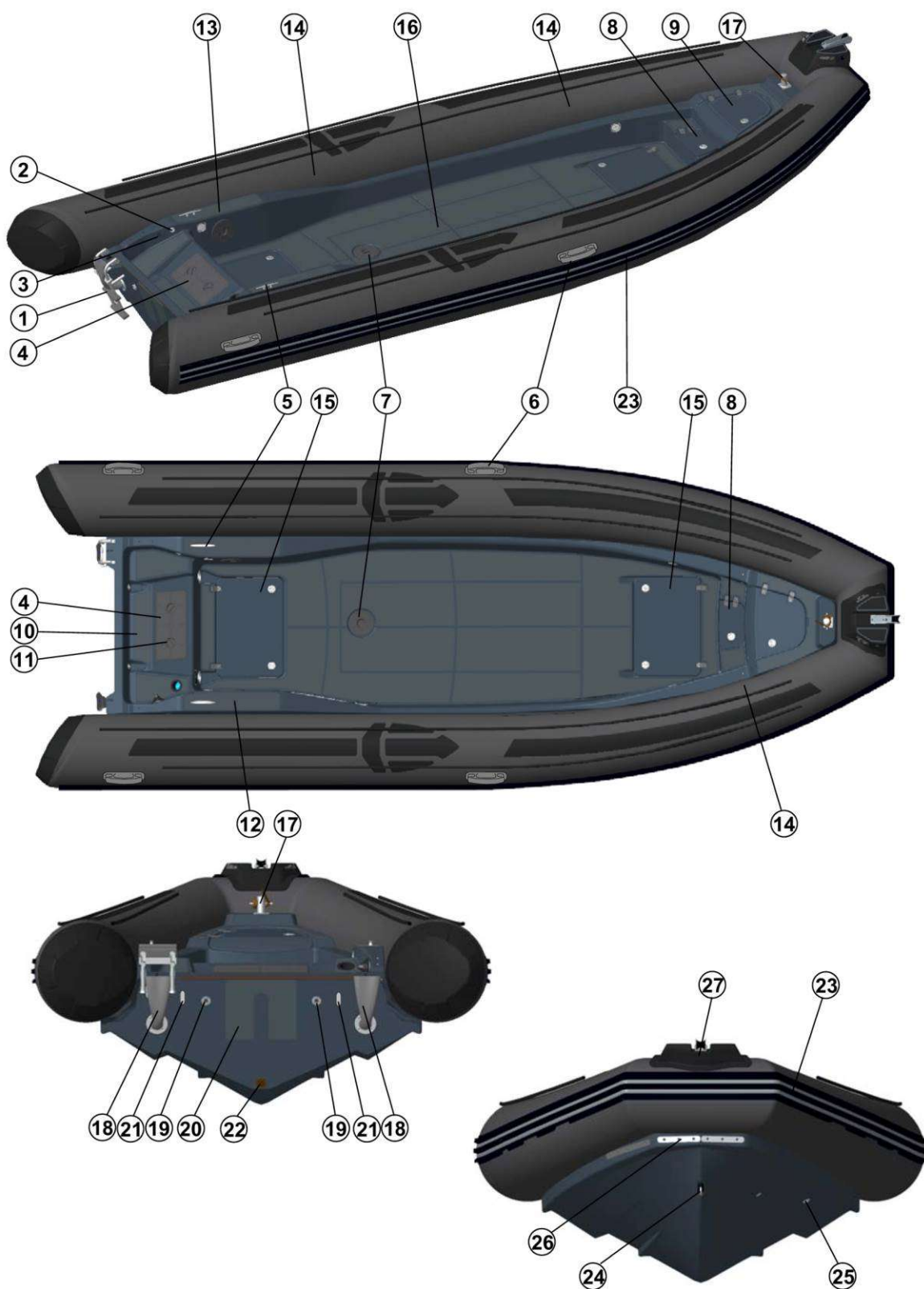
DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

PRO 6.5



DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

PRO 7



DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE				
Rif.	DESCRIZIONE	PRO 5.5	PRO 6.5	PRO 7
	Scafo in poliestere con coperta a controstampo antiscivolo			
	2 scarichi rapidi di grande portata			
1	Scaletta bagno	X	X	X
2	Scarico del serbatoio	X	X	X
3	Scarico pompa di sentina	X	X	X
4	Gavone di poppa	X	X	X
5	Gallocce d'ormeggio	X	X	X
6	Maniglie per il trasporto	X	X	X
7	Botola d'accesso serbatoio	X	X	X
8	Riempimento serbatoio	X	X	X
9	Gavone d'ancoraggio	X	X	X
10	Pompa di sentina <i>All'interno del gavone di poppa</i>	X	X	X
11	Batteria (vano)	X	X	X
12	Filtro della benzina	X	X	X
13	Interruttore di batteria	X	X	X
14	Valvole di gonfiaggio/sgonfiaggio	X	X	X
15	Boccaporti di coperta	X	X	X
16	Serbatoio integrato	X	X	X
17	Bitta d'ormeggio	X	X	X
18	Manicotti di scarico rapido coperta	X	X	X
19	Scarico doccia motore	X	X	X
20	Contropiastra	X	X	X
21	Lande di traino	X	X	X
22	Foro di aleggio dello scafo	X	X	X
23	Bottazzo antiabrasione	X	X	X
24	Landa di prua	X	X	X
25	Scarico traboccamento benzina	X	X	X
26	Fissaggio grembiule tubolare	X	X	X
27	Musone + puleggia	X	X	X
	Tubolare amovibile con bottazzo antiabrasione dal profilo largo, rizze e coni lunghi.	X	X	X
EQUIPAGGIAMENTO STANDARD				
	2 remi telescopici, 1 pompa a pedale, 1 valigetta per le riparazioni, 1 manuale del proprietario (2 volumi), 1 manometro.			
EQUIPAGGIAMENTO OPTIONAL				
	Bolster PRO	1	1	1
	Sedile Jockey PRO 1 posto	2	4	4
	Bolster tubo doppio	1	1	1
	Bolster tubo mono	1	1	1
	Panca 3 posti	1	1	1
	Consolle PRO HL	1	1	1
	Consolle sedile PRO HLS	1	1	1
	Consolle PRO HLX	1	1	1
	Consolle PRO HXLS	1	1	1
	Sopralzo consolle HL	1	1	1
	Sopralzo consolle HXL	1	1	1
	Altri optional disponibili, contattare il rivenditore ZODIAC			

DESCRIZIONE – Movimentazione

I-5- MOVIMENTAZIONE

I-5-1- Trasporto:

I consigli per il trasporto su rimorchio sono forniti nel manuale del proprietario VOLUME I.

Utilizzare un rimorchio adatto all'imbarcazione.

L'imbarcazione rientra nella sagoma stradale e dev'essere trasportata gonfiata.

La massa in condizione di trasporto per un rimorchio comprende quanto segue:

PRO 5.5

Peso dell'imbarcazione a vuoto:	465 kg	<i>Tolleranza +/- 5%</i>
Peso motore/i:	225 kg	
Riserva consumabile:	76 kg	<i>Serbatoio benzina</i>
Optional:	286 kg	<i>Modello con tutti gli optional</i>
Equipaggiamento di sicurezza:	26 kg	<i>Equipaggiamenti</i>
Σ:	1078 kg	

PRO 6.5

Peso dell'imbarcazione a vuoto:	610 kg	<i>Tolleranza +/- 5%</i>
Peso motore/i:	400 kg	<i>In modalità bimotores</i>
Riserva consumabile:	146 kg	<i>Serbatoio benzina</i>
Optional:	371 kg	<i>Modello con tutti gli optional</i>
Equipaggiamento di sicurezza:	26 kg	<i>Equipaggiamenti</i>
Σ:	1553 kg	

PRO 7

Peso dell'imbarcazione a vuoto:	819 kg	<i>Tolleranza +/- 5%</i>
Peso motore/i:	488 kg	<i>In modalità bimotores</i>
Riserva consumabile:	152 kg	<i>Serbatoio benzina</i>
Optional:	371 kg	<i>Modello con tutti gli optional</i>
Equipaggiamento di sicurezza:	130 kg	<i>Equipaggiamenti e mezzi di salvataggio</i>
Σ:	1960 kg	

**ORMEGGIO SU RIMORCHIO O SU INVASO:**

Utilizzare il golfare del dritto di prua e le lande di poppa sulla parte esterna dello specchio di poppa.

**raccomandazione: IN CASO DI TRASPORTO CON TUBOLARE SGONFIATO!**

PER EVITARE DI DANNEGGIARE I CONI DI POPPA, SI RACCOMANDA DI PROCURARSI IL KIT CON LA CINGHIA PER IL TRASPORTO (EQUIPAGGIAMENTO OPTIONAL).

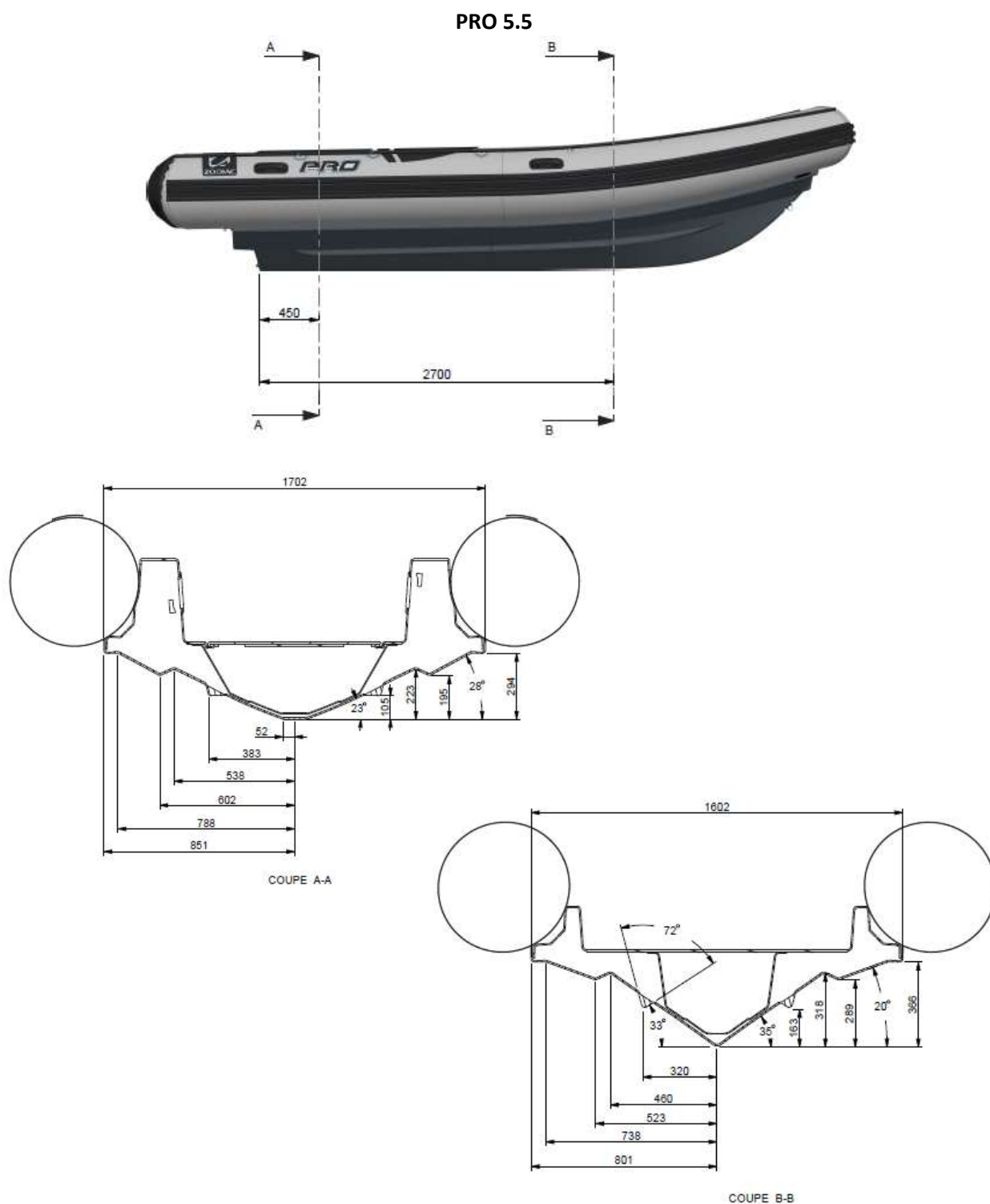
I-5-2- Rimessaggio:



ATTENZIONE!!!

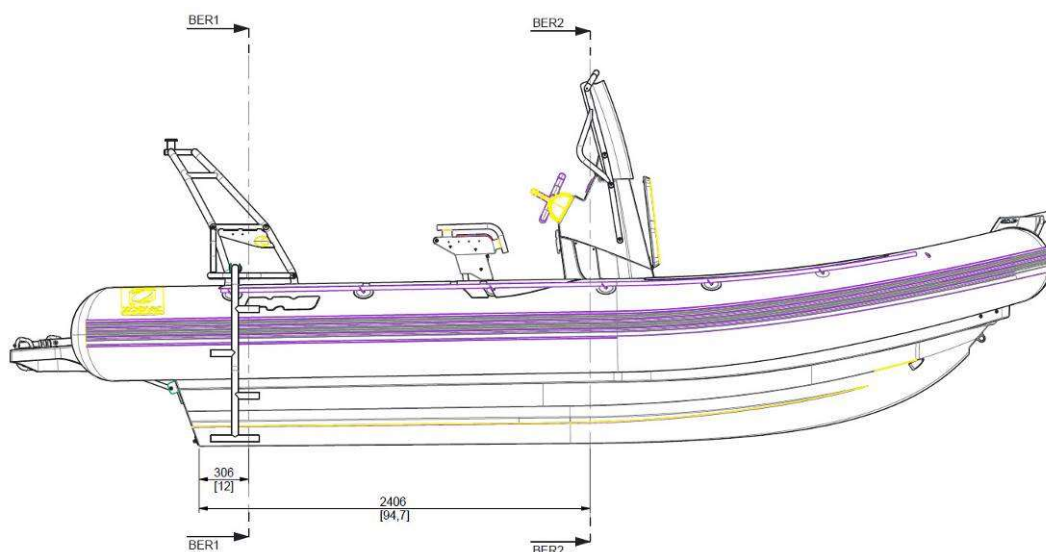
L'imbarcazione deve tassativamente poggiare sulla linea della ruota di prua.

Vedere disegno di seguito.

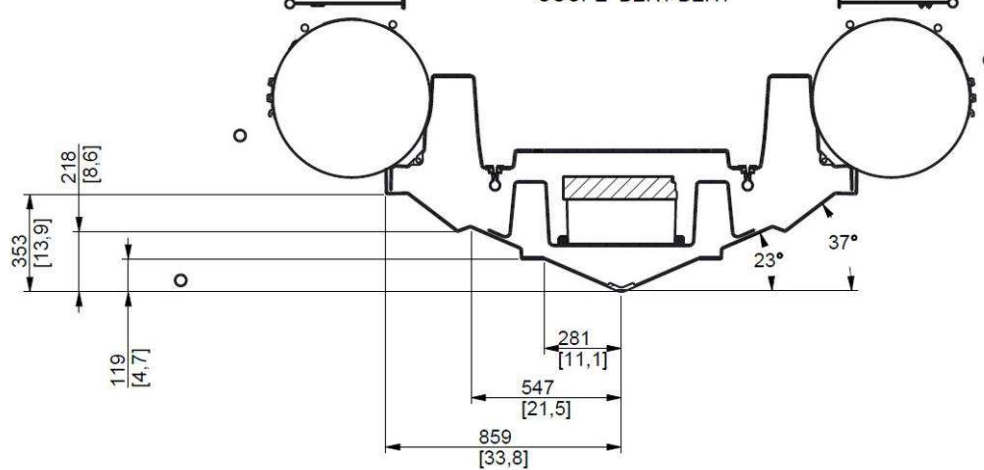


DESCRIZIONE – Movimentazione

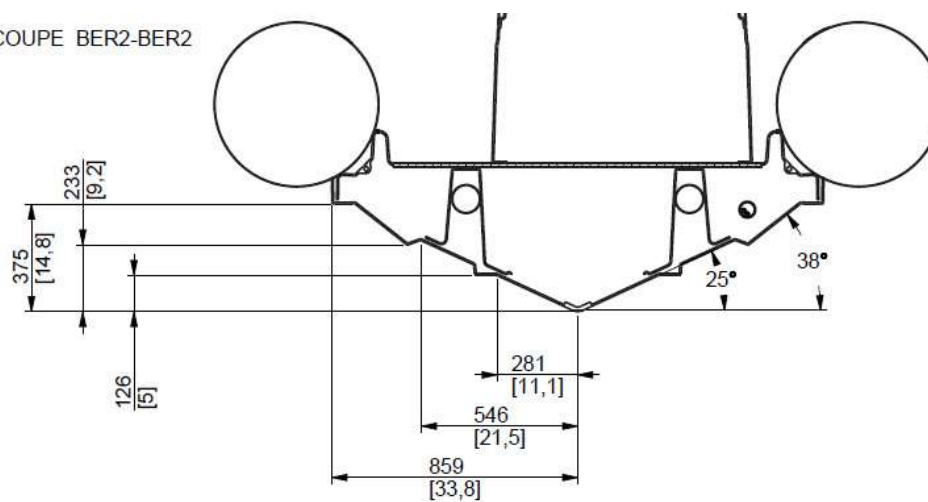
PRO 6.5



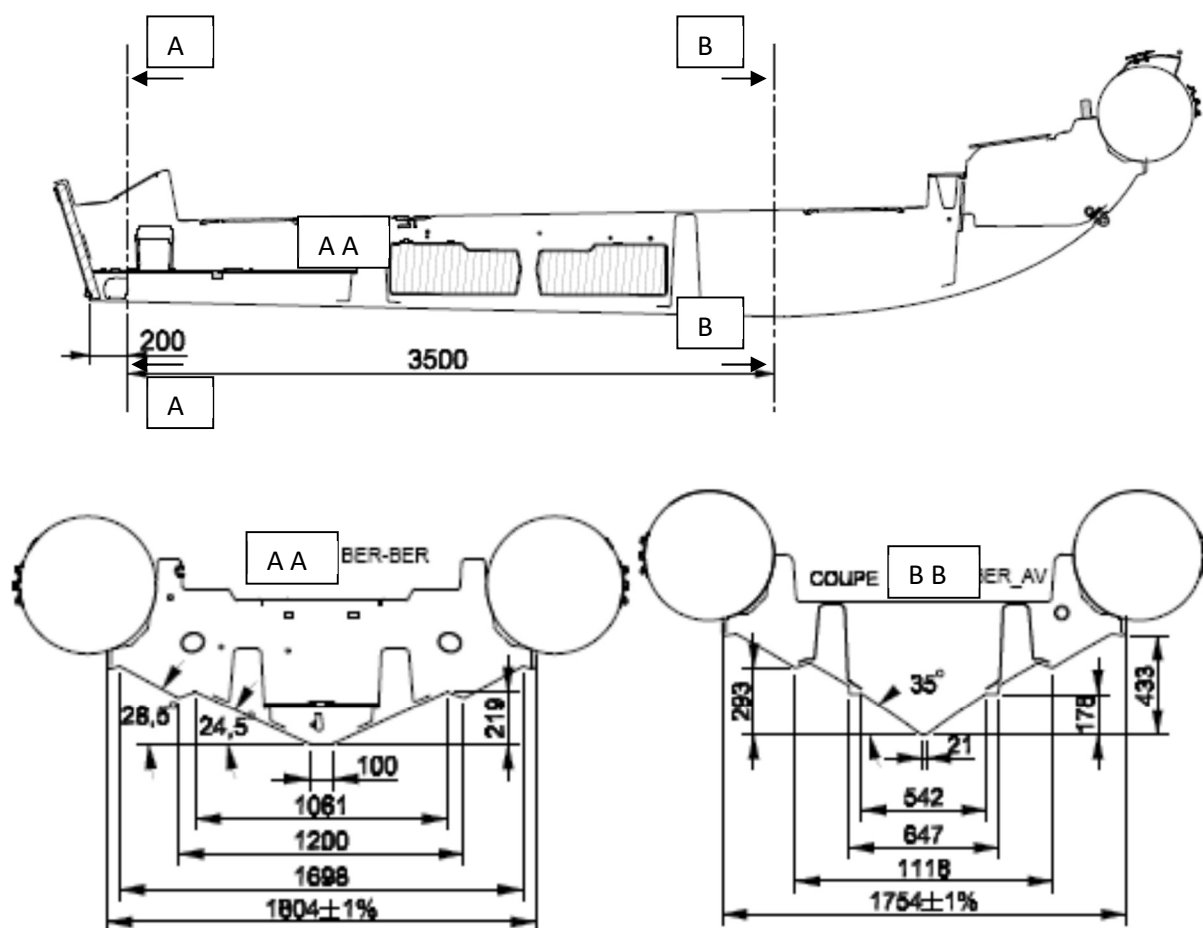
COUPE BER1-BER1



COUPE BER2-BER2



PRO 7

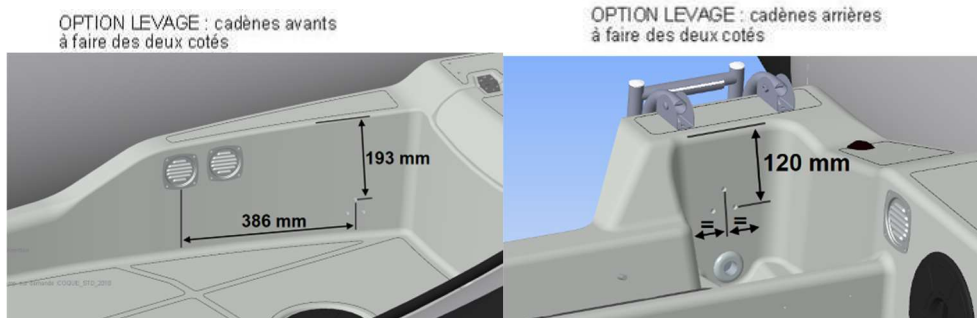


DESCRIZIONE – Movimentazione

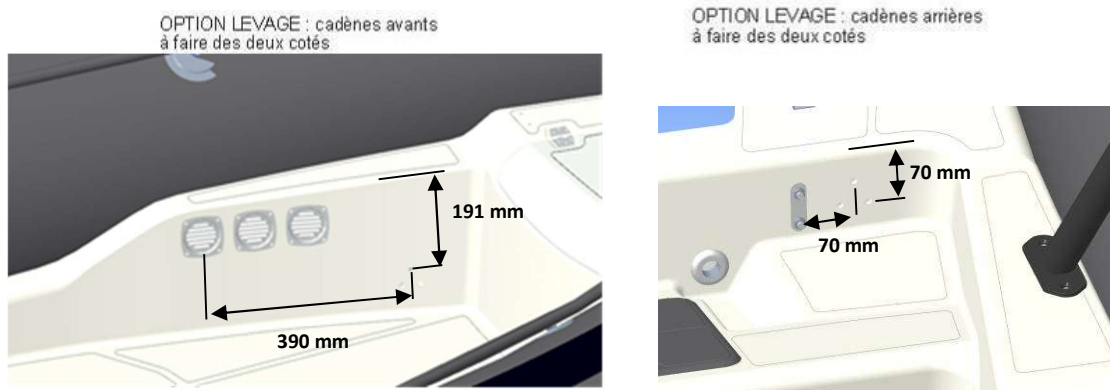
I -5-3-Sollevamento

L'imbarcazione può essere munita di lande di poppa e prua (equipaggiamenti optional) disposte come mostrato qui di seguito:

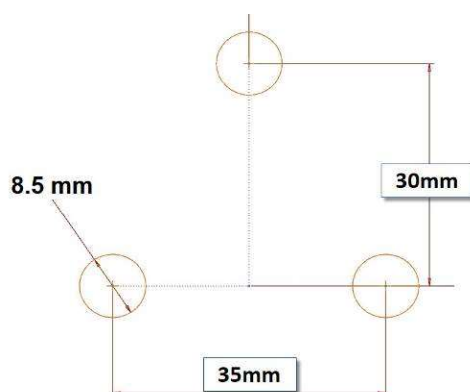
PRO5.5



PRO6.5



Perforazione del golfare





AVVERTENZA

Per l'operazione di sollevamento rivolgersi a specialisti del settore.

PERICOLO!!!

Nessun passeggero a bordo durante il gruaggio.

ATTENZIONE!!!

In caso di gruaggio o di posizionamento sulla gru, tutto il materiale deve essere scaricato dall'imbarcazione.

Aprire il foro di alleggio di poppa prima di mettere in acqua l'imbarcazione onde garantire l'evacuazione di eventuale acqua piovana accumulatasi nella sentina (richiudere il foro prima di mettere in acqua l'imbarcazione).

TUBOLARE - Montaggio del tubolare sullo scafo

II-TUBOLARE

II-1-MANUTENZIONE DEL TUBOLARE

PRO 5.5 / PRO 6.5

Il tubolare dell'imbarcazione è in tessuto STRONGAN DUOTEX® **1100** decitex, 1300 gr/m² o in NEOPRENE CSM-CR **1100** decitex, 1300 gr/m².

PRO 7

Il tubolare dell'imbarcazione è in tessuto NEOPRENE CSM-CR **1670** decitex, 1500 gr/m².

I consigli per la manutenzione sono specificati nel manuale del proprietario VOLUME I.

II-2 MONTAGGIO DEL TUBOLARE SULLO SCAFO

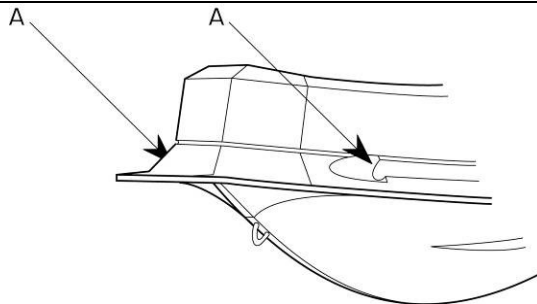


Se il tubolare è stato stoccato a una temperatura inferiore a 0°C, lasciarlo per 12 ore in un luogo temperato (20 °C) prima di aprirlo.

È possibile procedere al gonfiaggio del tubolare non montato (pressione 240 mb) e lasciarlo stabilizzare per circa un'ora. Sgonfiarlo in seguito.

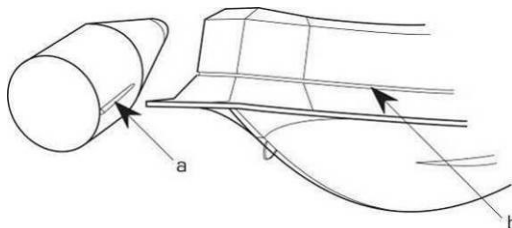
NOTA: il tubolare deve essere montato sullo scafo sgonfio

1



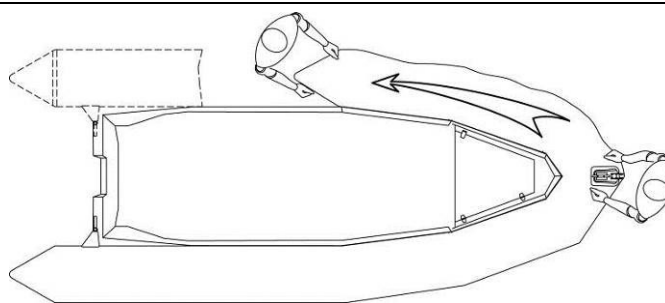
Per agevolare l'installazione del tubolare, cospargere le guide (A) dello scafo con un po' di sapone liquido.

2



Posizionare la ralinga (a) del tubolare nella guida dello scafo (b), iniziando dalla prua. Tirare il tubolare fino a portare il para-acqua al livello dello specchio di poppa.

3



Procedere allo stesso modo per l'altro lato del tubolare.

I due grembiuli (d'impermeabilizzazione ed esterno) devono passare dal sopra del muso dello scafo.

II-3 FISSAGGIO DEL GREMBIULE

Fissaggio con inserti:

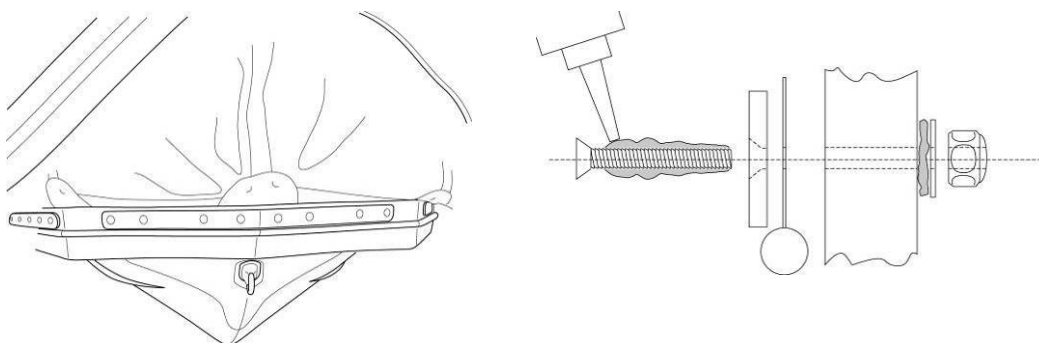
4



Posizionare il tubolare e fissare il grembiule esterno (tubolare sgonfio) utilizzando i regoli in acciaio inossidabile e le viti in dotazione nel kit del tubolare. Per garantire la tenuta meccanica dell'assieme, cospargere le viti con del frenafili medio.

Fissaggio con bulloni passanti:

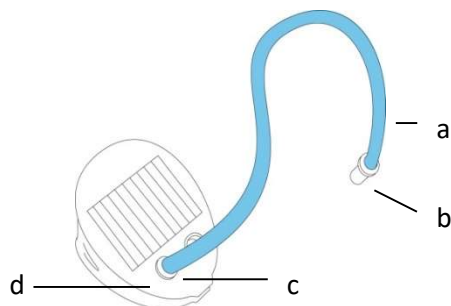
4



Dopo aver gonfiato il tubolare (vedere capitoli successivi), fissare il grembiule esterno utilizzando le barre in acciaio inossidabile e i bulloni in dotazione nel kit del tubolare. Per garantire la tenuta stagna dell'assieme, spalmare un po' di mastice sulle viti e nei fori dello scafo.

TUBOLARE - GONFIAGGIO DEL TUBOLARE**II-4 GONFIAGGIO DEL TUBOLARE****LA POMPA**

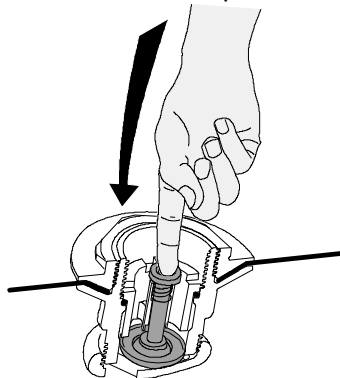
- a. punta del tubo
- b. adattatore
- c. base del tubo
- d. orifizio di gonfiaggio



NOTA: È disponibile come optional una pompa elettrica (12 V) di grande portata (contattare il rivenditore).

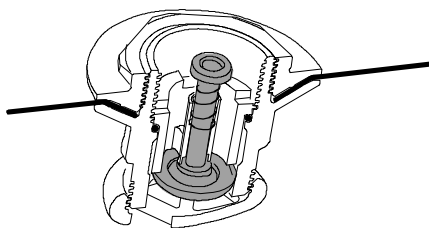
LE VALVOLE "EASY-PUSH"

Per modificare la posizione



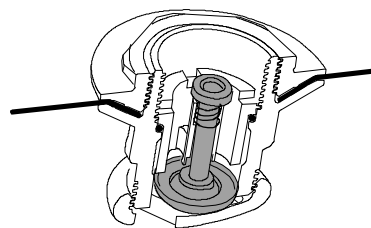
Spingere

In posizione di gonfiaggio



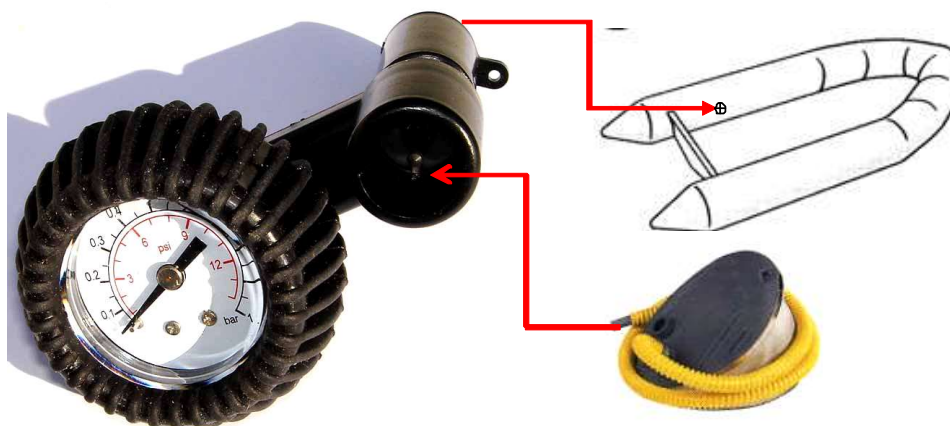
La membrana è chiusa,
il pulsante è in posizione sollevata

In posizione di sgonfiaggio



La membrana è aperta,
il pulsante è in posizione
bassa

IL MANOMETRO



ATTENZIONE!!!

Non utilizzare compressori o bombole ad aria compressa.

GONFIAGGIO

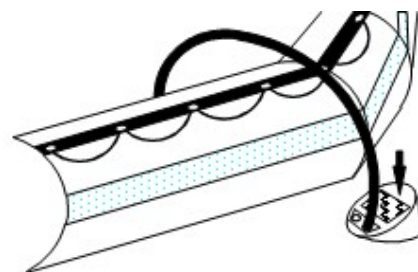
1º/ Portare tutte le valvole in posizione di gonfiaggio.

2º/ Aggiungere l'adattatore corrispondente al diametro della valvola "Easy-Push" alla punta del tubo della pompa.

3º/ Fissare la base del tubo all'orifizio di gonfiaggio della pompa.

Per gonfiare correttamente il tubolare, occorre che la pompa abbia un assetto stabile a terra.

Il tubolare si gonfia rapidamente qualora la pompa di gonfiaggio sia azionata delicatamente e lentamente.



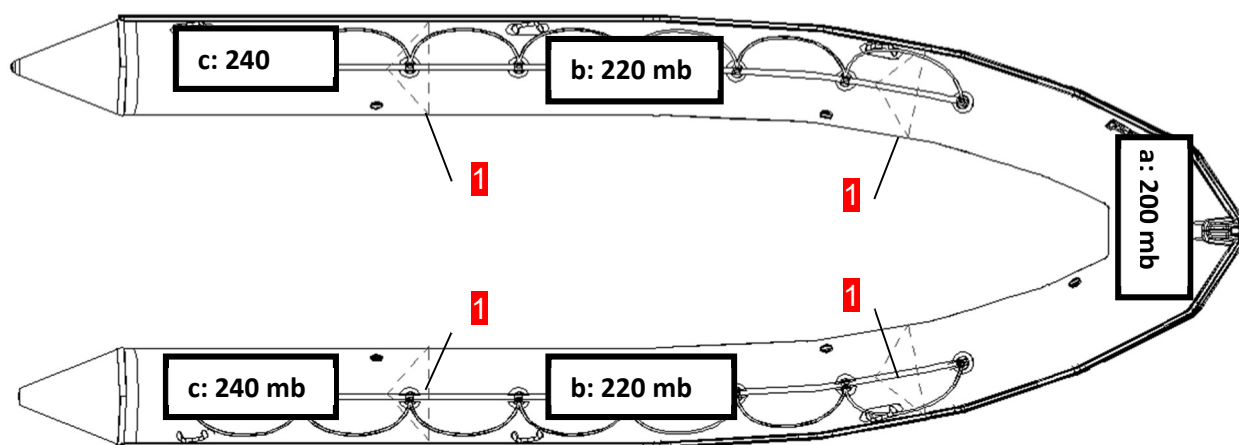
4º/ Procedere al gonfiaggio del tubolare iniziando dal primo compartimento a prua (a), fino a raggiungere la pressione di 200 mb.

5º/ Gonfiare in seguito i compartimenti al centro (b), fino a raggiungere la pressione di 220 mb, letta sul manometro lasciato sul primo compartimento.

6º/ Gonfiare in seguito i compartimenti a poppa (c) alla pressione di 240 mb, sempre con il manometro nella stessa posizione. I compartimenti stagni (1) permettono di equilibrare la pressione in ciascun compartimento.

7º/ Il gonfiaggio è terminato: avvitare i tappi delle valvole di gonfiaggio.

TUBOLARE - PRESSIONE



NOTA: Una leggera fuoriuscita d'aria prima dell'avvitamento del tappo della valvola è un fattore normale.

Solo i tappi garantiscono l'ermeticità finale.

II-5 PRESSIONE

Il tubolare presenta **5** compartimenti. Ciascuno deve avere una pressione di **240 mb / 3,4 PSI**. Si tratta della pressione d'uso del tubolare.

La temperatura ambiente dell'aria o dell'acqua influisce in modo proporzionale sul livello della pressione interna del tubolare.	Temperatura ambiente	Pressione interna del tubolare
	+ 1°C	+ 4 mb/ 0,06 PSI
	- 1°C	- 4 mb/ 0,06 PSI

È quindi importante saper valutare in anticipo quanto segue.

Verificare e regolare la pressione dei compartimenti gonfiabili (rigonfiando o sgonfiando, a seconda dei casi) in funzione delle variazioni di temperatura (soprattutto quando gli sbalzi sono importanti tra la mattina e la sera, nelle zone particolarmente calde), verificare che il tubolare non tocchi l'acqua e accertarsi che la pressione non sia troppo diversa rispetto a quella raccomandata (da 220 a 270 mb).

RISCHIO DI SOTTOPRESSIONE

Esempio:

L'imbarcazione è esposta ai raggi diretti del sole sulla spiaggia (temperatura = 50°C) alla pressione raccomandata (240 mb/3,4 PSI). Dopo aver messo l'imbarcazione in acqua (temperatura = 20°C), la temperatura e la pressione interna dei compartimenti gonfiabili diminuiscono (fino a 120 mb C) e **sarà necessario rigonfiarli** fino a recuperare i millibar perduti a causa degli sbalzi di temperatura tra l'aria e l'acqua.

Pertanto, è normale constatare una diminuzione di pressione alla fine della giornata, quando la temperatura si abbassa.

RISCHIO DI SOVRAPRESSIONE

Esempio:

L'imbarcazione è gonfiata alla pressione consigliata (240 mb/3,4 PSI) all'inizio o alla fine della giornata (temperatura esterna bassa = 10°C). Durante la giornata, l'imbarcazione viene esposta ai raggi diretti del sole sulla spiaggia o sulla coperta di uno yacht (temperatura = 50°C). La temperatura interna dei compartimenti gonfiabili può quindi alzarsi fino a 70°C (soprattutto i tubolari di colore scuro) implicando un raddoppio del valore di pressione di partenza (480 mb). **Occorre dunque sgonfiare i tubolari** per tornare alla pressione raccomandata.

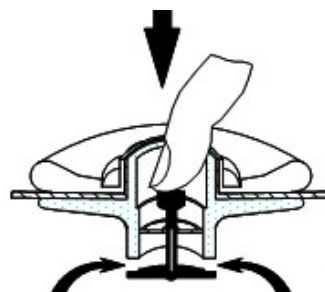


ATTENZIONE!!!

Se l'imbarcazione è troppo gonfia, la pressione sollecita la struttura gonfiabile in modo anomalo e si può verificare una rottura del tessuto.

IN CASO DI SOVRAPRESSIONE

Liberare l'aria premendo sul pulsante della valvola.



SISTEMA DI PROPULSIONE

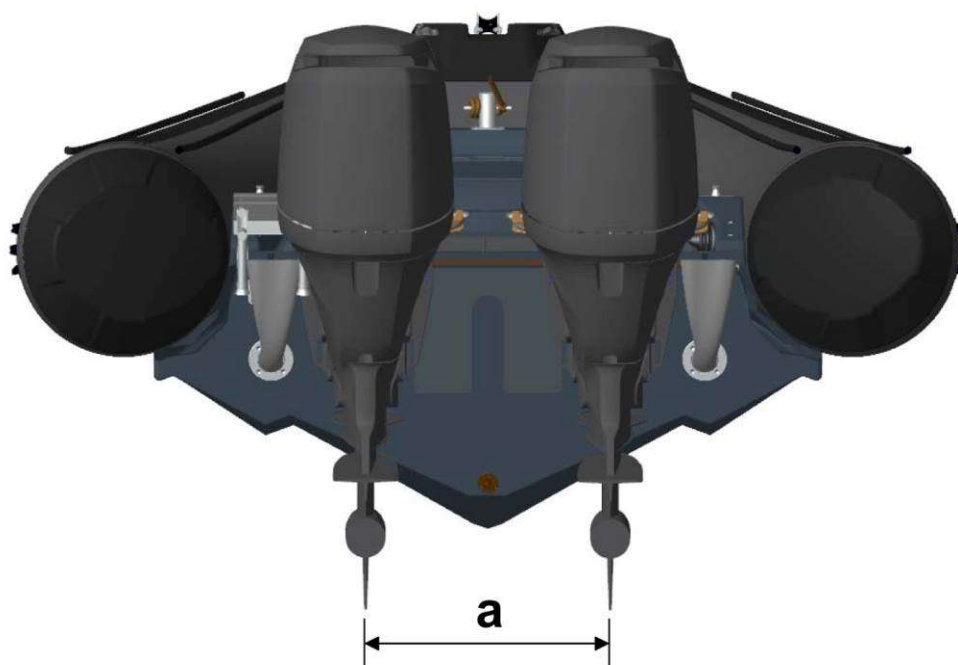
III - Sistema di propulsione

Attenersi alle raccomandazioni ZODIAC e alle raccomandazioni del costruttore del motore per il montaggio del motore.

Per un uso ottimale dell'imbarcazione, si prega di rivolgersi al proprio concessionario.

Il montaggio dei bulloni del motore attraverso lo specchio di poppa deve avvenire seguendo una procedura d'impermeabilità del foro di passaggio delle viti (montaggio con colla Sikaflex, ad esempio).

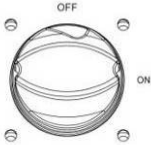
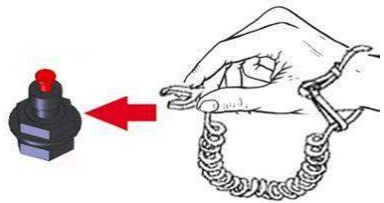
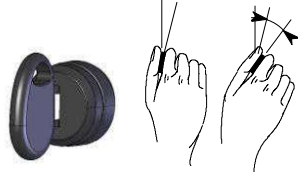
In caso di montaggio in modalità bimotore, avvicinare quanto più possibile i due motori. Consultare le istruzioni del motore per determinare l'interasse minimo (a) definito dal costruttore.



IV - Come comportarsi con l'imbarcazione

Prima della partenza, consultare il manuale del proprietario Volume I.

NOTA: Verificare che il tubolare sia gonfiato correttamente.

1  Interruttore batteria su "ON", in tensione	2  Rubinetto della benzina su "ON".	
3  Inserire e collegare l'interruttore di sicurezza*	4  Manopola di comando in folle.	5  Azionare il motorino d'avviamento.

** Se il pilota cadesse in acqua, l'arresto immediato del motore ridurrebbe considerevolmente i rischi di ferite gravi, se non addirittura mortali, provocate dal passaggio dell'imbarcazione. Collegare sempre correttamente le due estremità dell'interruttore d'emergenza.*



PERICOLO!!!

Spegnere immediatamente il motore non appena un bagnante si trova in prossimità dell'imbarcazione. Rischia di essere ferito gravemente da un'elica in rotazione.

ATTENZIONE!!!

- Durante la navigazione, tenere chiusi tutti i gavoni, il boccaporto in coperta e la botola d'accesso al serbatoio.

Le ondate rappresentano un importante pericolo per la stabilità e l'inondazione dell'imbarcazione.

- Nel caso in cui la guarnizione dei boccaporti di coperta fosse danneggiata, consultare il proprio rivenditore per sostituirla prima possibile.

- Evitare le manovre brusche ad alta velocità. Ridurre la velocità in caso di onde, per la comodità e la sicurezza degli occupanti.



IMPIANTI E CIRCUITI - CARBURANTE

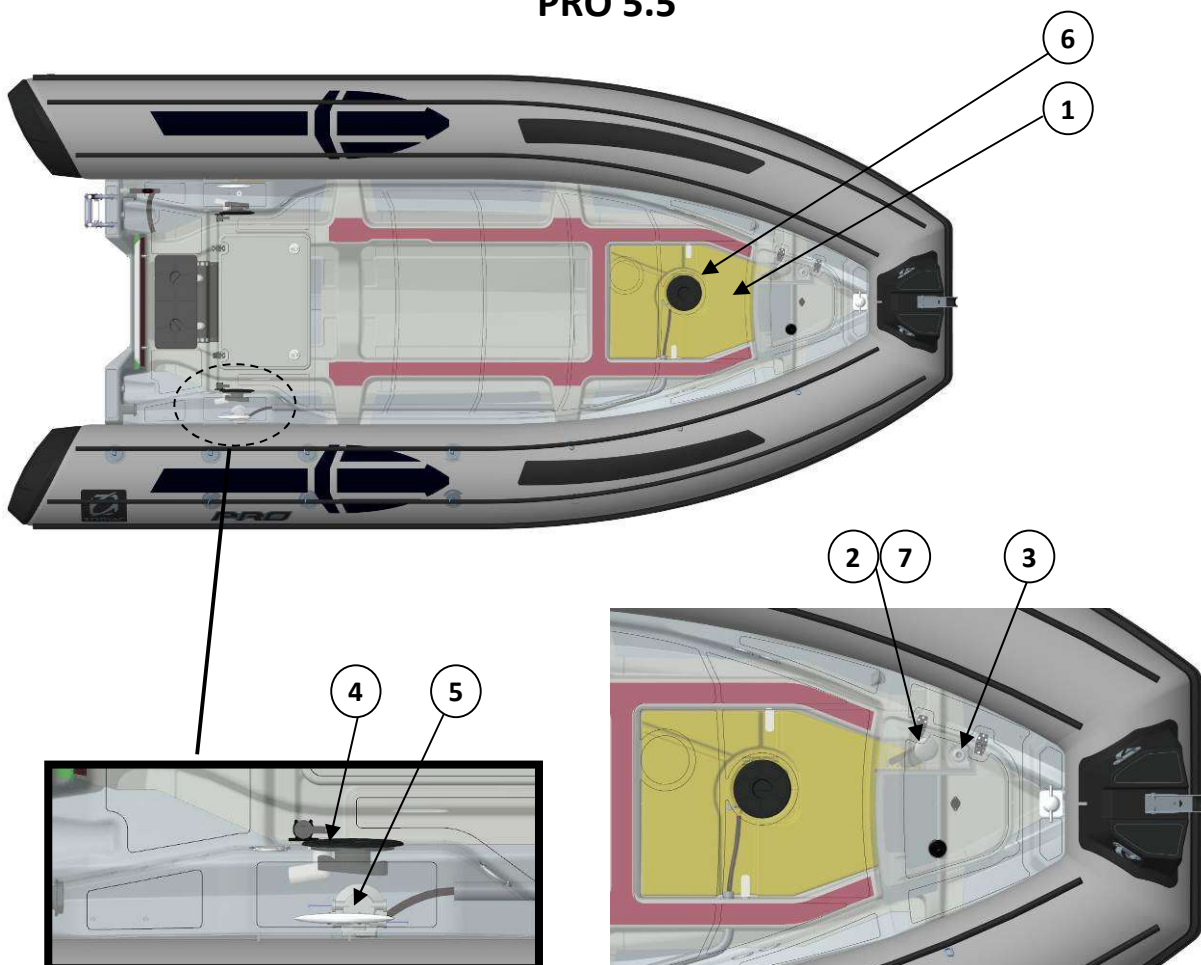
V-1- IMPIANTO DEL CARBURANTE

**ATTENZIONE!!!**

Non utilizzare biocarburanti tipo e10, e85...

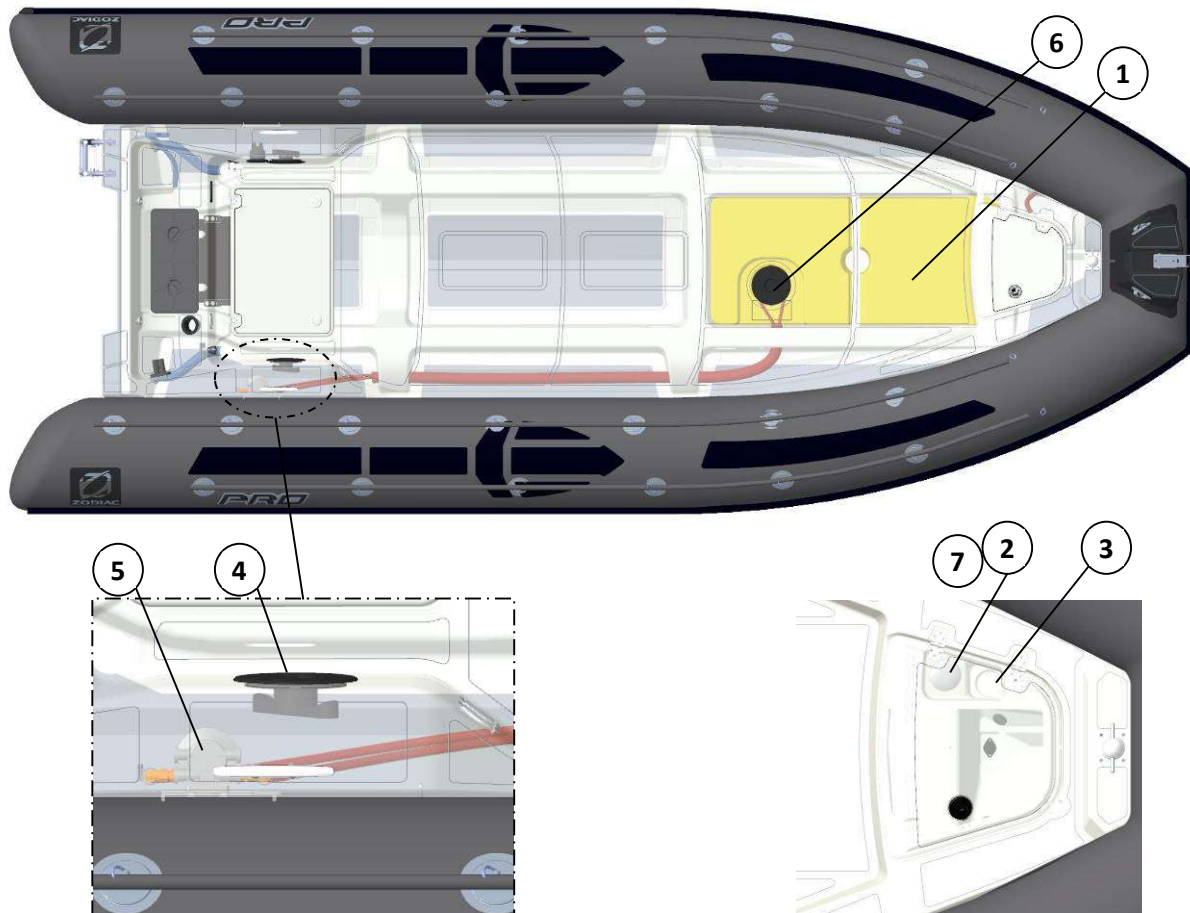
V-1-1-Ubicazione degli elementi:

PRO 5.5



Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio della benzina
2	Orifizio di riempimento con tappo
3	Scarico traboccamento benzina
4	Botola d'accesso al filtro
5	Filtro separatore acqua/benzina
6	Botola d'accesso valvola benzina
7	Scarico del serbatoio

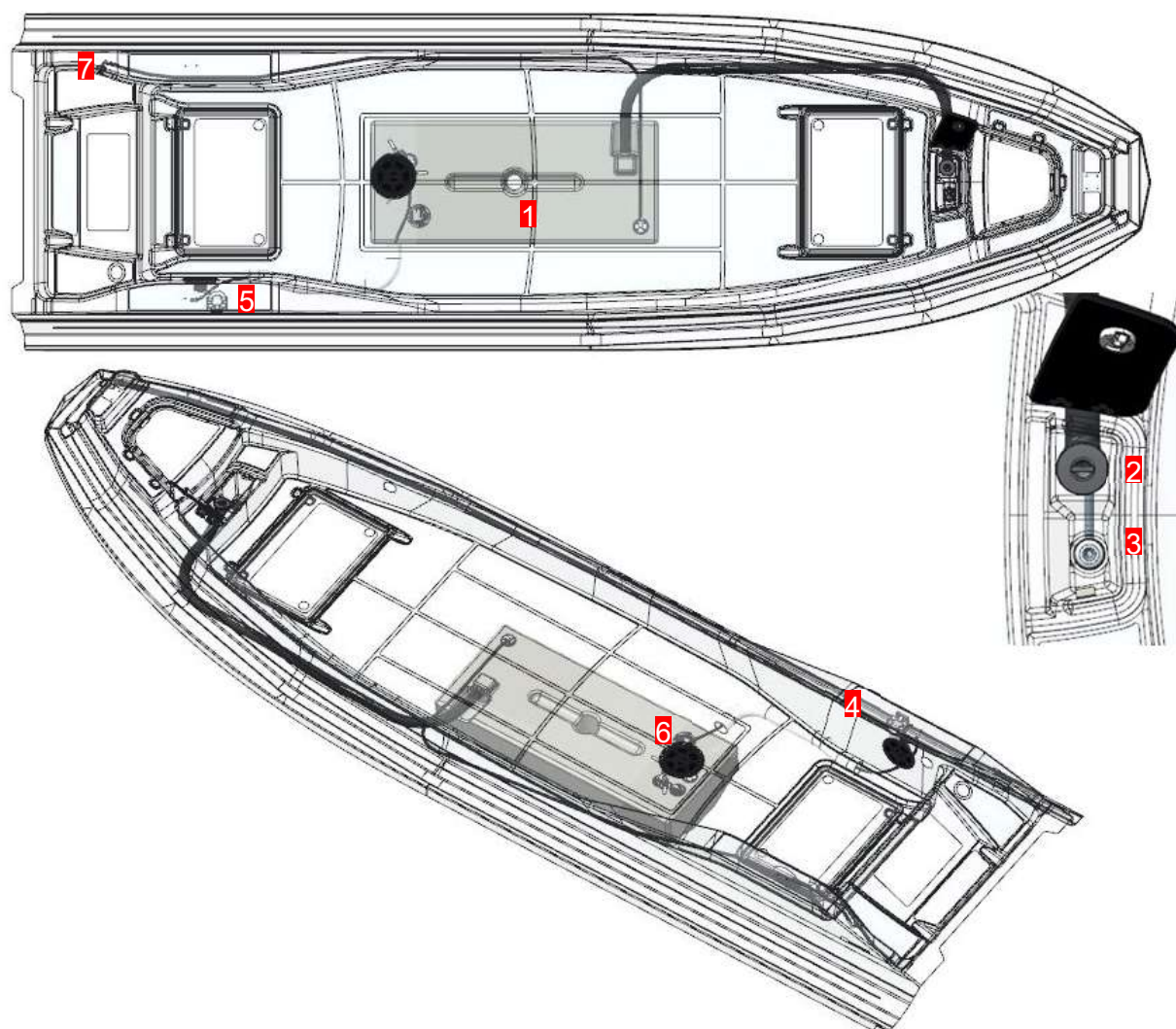
PRO 6.5



Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio della benzina
2	Orifizio di riempimento con tappo
3	Scarico traboccamento benzina
4	Botola d'accesso al filtro
5	Filtro separatore acqua/benzina
6	Botola d'accesso valvola benzina
7	Scarico del serbatoio

IMPIANTI E CIRCUITI - CARBURANTE

PRO 7

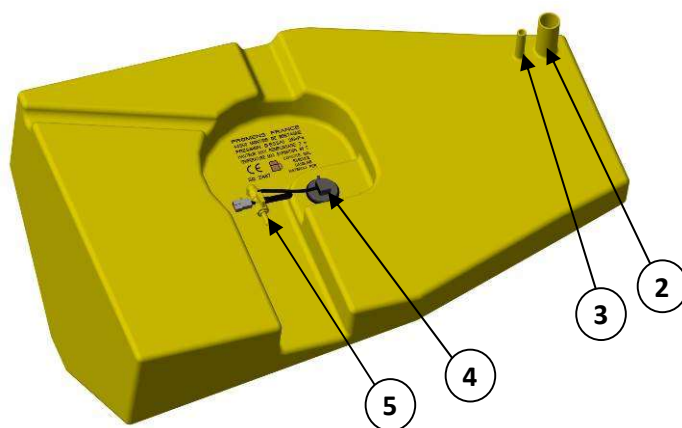


Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio della benzina
2	Orifizio di riempimento con tappo
3	Scarico traboccamento benzina
4	Botola d'accesso al filtro
5	Filtro separatore acqua/benzina
6	Botola d'accesso valvola benzina
7	Scarico del serbatoio

V -1-2-Serbatoio

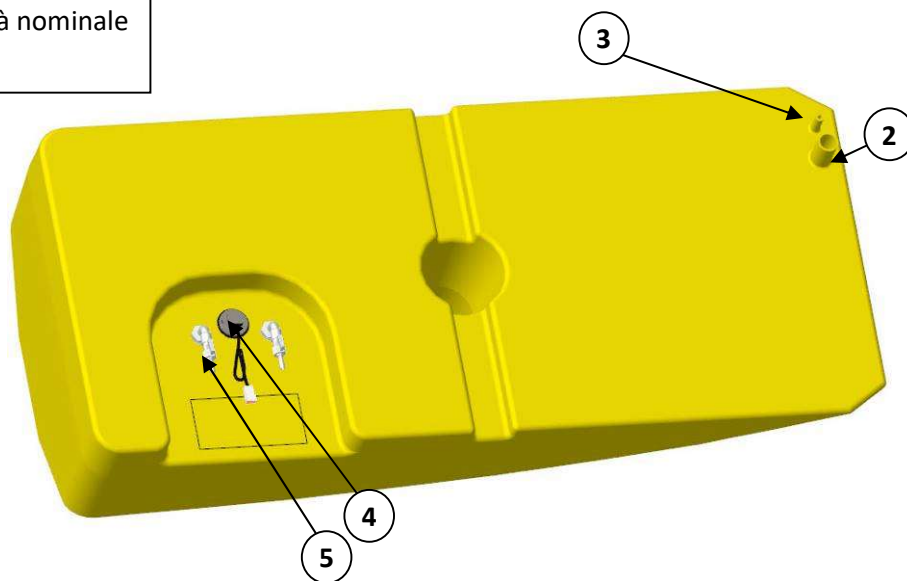
PRO 5.5

Capacità nominale
= 100 l



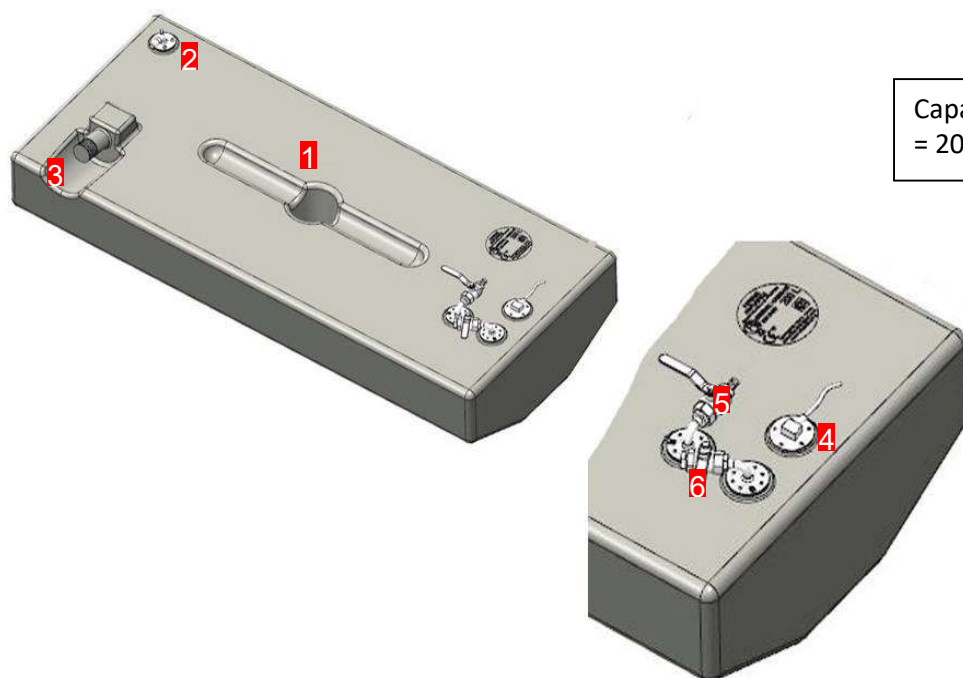
PRO 6.5

Capacità nominale
= 200 l



IMPIANTI E CIRCUITI - CARBURANTE

PRO 7



Capacità nominale
= 200 l

Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio*
2	Sfiato
3	Ingresso riempimento serbatoio
4	Trasmittitore di livello
5	Valvola di chiusura benzina
6	Seconda valvola di chiusura benzina: da utilizzare in caso di montaggio in modalità bimotore

* La capacità nominale del serbatoio potrebbe non essere completamente utilizzabile in funzione dell'assetto e del carico. Si raccomanda di conservare una riserva del 20%.

**ATTENZIONE!!!**

La presenza del quadrante di livello è obbligatoria. Questo è fornito con il motore. In caso di assenza, rivolgersi al proprio agente.

La sonda è di tipo standard americano, ossia:

Impedenza (posizione serbatoio vuoto) 30 Ohm

Impedenza (posizione serbatoio pieno) 240 Ohm

Tutti i quadranti sul mercato sono compatibili, salvo rarissime eccezioni.

Per l'allacciamento, fare riferimento allo schema elettrico di pagina 38.

V -1-3-Filtro separatore/benzina

Per proteggere il motore, sul circuito d'alimentazione della benzina si trova un filtro separatore acqua/benzina.



Rif.	DESCRIZIONE
1	Filtro separatore acqua/benzina
2	Elemento di filtrazione intercambiabile

Durante l'uso, verificare l'assenza d'acqua nel recipiente metallico:

- Svitare leggermente il tappo di scarico (senza toglierlo completamente);
- Svuotare l'acqua;
- Riavvitare il tappo se nel recipiente c'è solo benzina.

Ripetere l'operazione più spesso se il motore non funziona correttamente.

IMPIANTI E CIRCUITI - CARBURANTE

**ATTENZIONE!!!**

È indispensabile sostituire la cartuccia ogni 50 ore d'uso.
Per acquistare una cartuccia di sostituzione, rivolgersi alla rete.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO

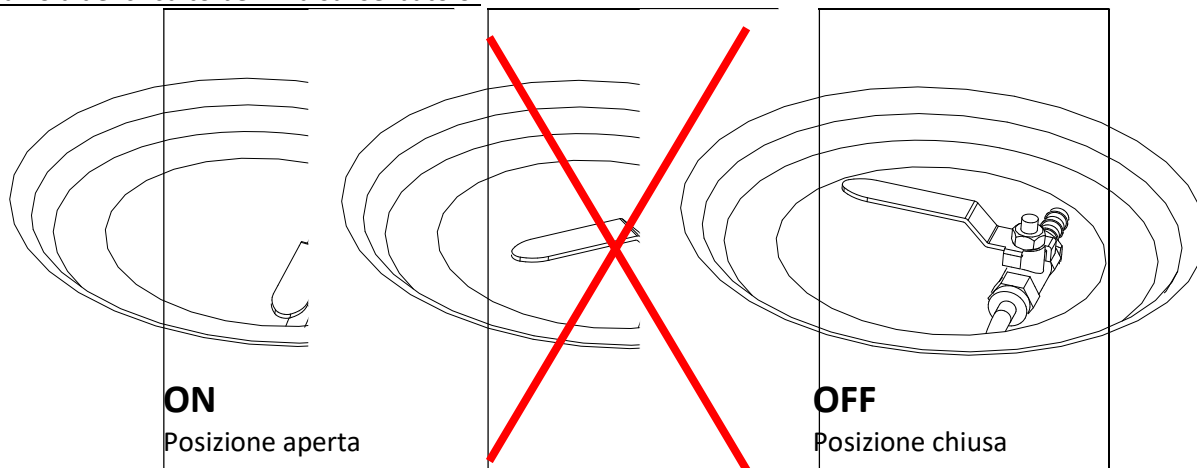
Attenersi alle raccomandazioni ZODIAC e a quelle del costruttore del filtro. Seguire il manuale o le istruzioni del costruttore del motore.

Posizionare un imbuto sotto il punto in cui deve essere sostituita la cartuccia.
Prima di procedere alla sostituzione del filtro, occorre liberare la pressione del sistema d'alimentazione della benzina.

**V-1-4- Uso delle valvole di chiusura del circuito benzina:**

Quando non si utilizza l'imbarcazione, chiudere la valvola del circuito benzina.

Valvola del circuito benzina sul serbatoio:

**AVVERTENZA:**

In caso d'incendio a bordo, spegnere il motore e chiudere le valvole del circuito benzina.

V -1-5-Raccomandazioni



AVVERTENZA:

- In caso di perdita di benzina o di incendio, la valvola di chiusura del circuito benzina, situata sul serbatoio, permette di isolare quest'ultimo dal circuito benzina e deve rimanere chiusa.
- Il serbatoio pieno evita la condensa a ogni uscita.
- Pulire il serbatoio ogni 5 anni.
- Verificare il serraggio delle fascette su tutti i tubi flessibili.
- Durante lo spurgo del filtro, non svuotare l'acqua nell'imbarcazione. Usare una vaschetta di recupero sotto il filtro.
- Spegnerne il motore prima di smontare la cartuccia del filtro.
- Leggere attentamente le istruzioni riportate sul manuale del filtro.
- La benzina è estremamente infiammabile. Qualora si debba intervenire sul sistema del carburante, assicurarsi che i motori siano spenti.
- Non fumare; allontanare qualsiasi fiamma o corpo incandescente dall'area di lavoro.
- Non forare mai nella zona del serbatoio con una punta che superi di oltre 50 mm il mandrino del trapano (punto di riferimento in coperta attraverso il boccaporto) e non utilizzare viti aventi una lunghezza superiore a 20 mm.



PERICOLO!!!

Non stivare prodotti infiammabili nel gavone di poppa. È severamente vietato imbarcare un serbatoio ausiliario.

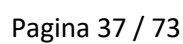


ATTENZIONE!!!

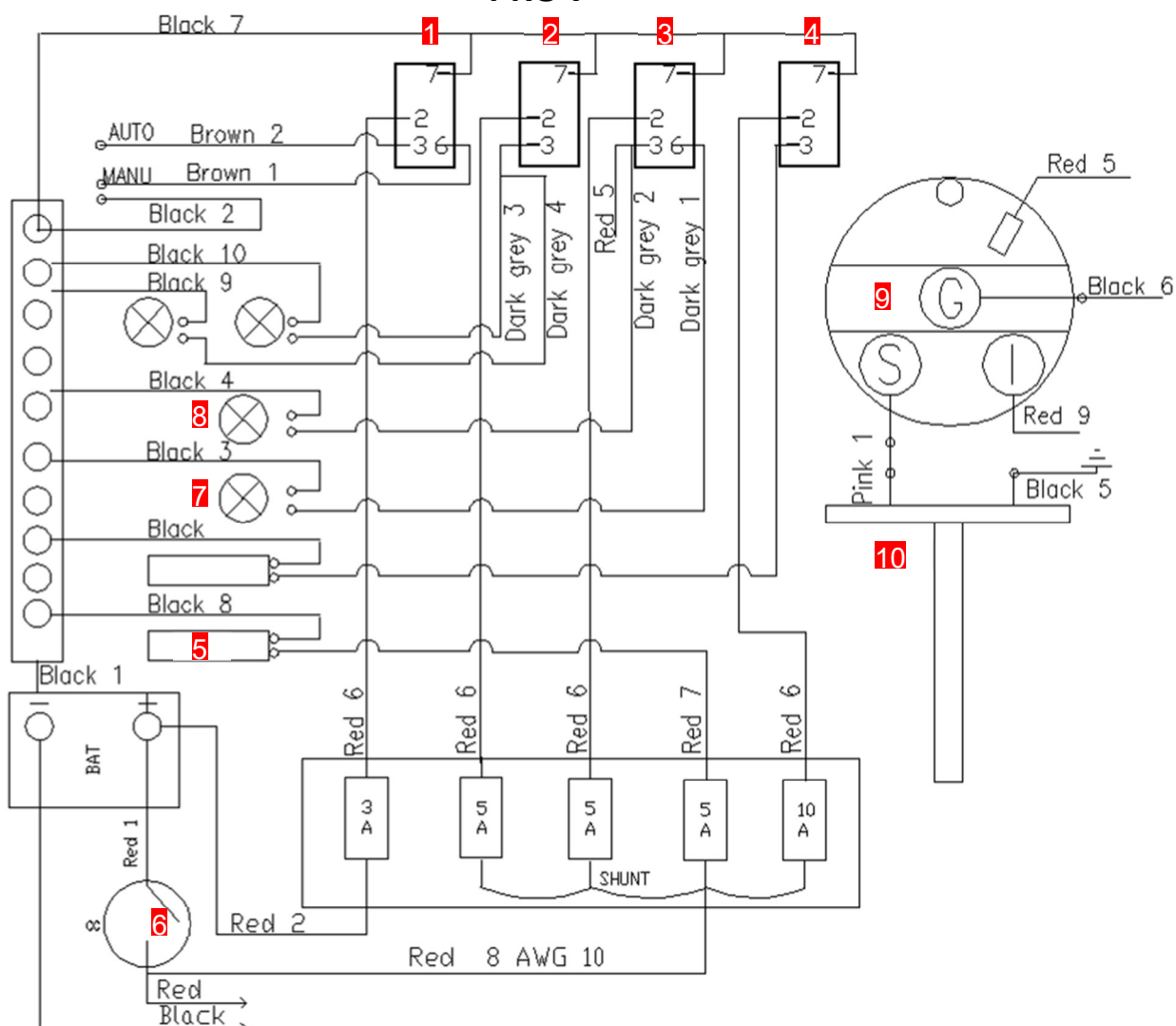
Non modificare per alcun motivo gli impianti del carburante e non permettere che personale non qualificato proceda alla modifica di tali impianti.

V -2-1- Schema del fascio generale

FASCIO POMPA DI SENTINA DI SERIE



PRO 7

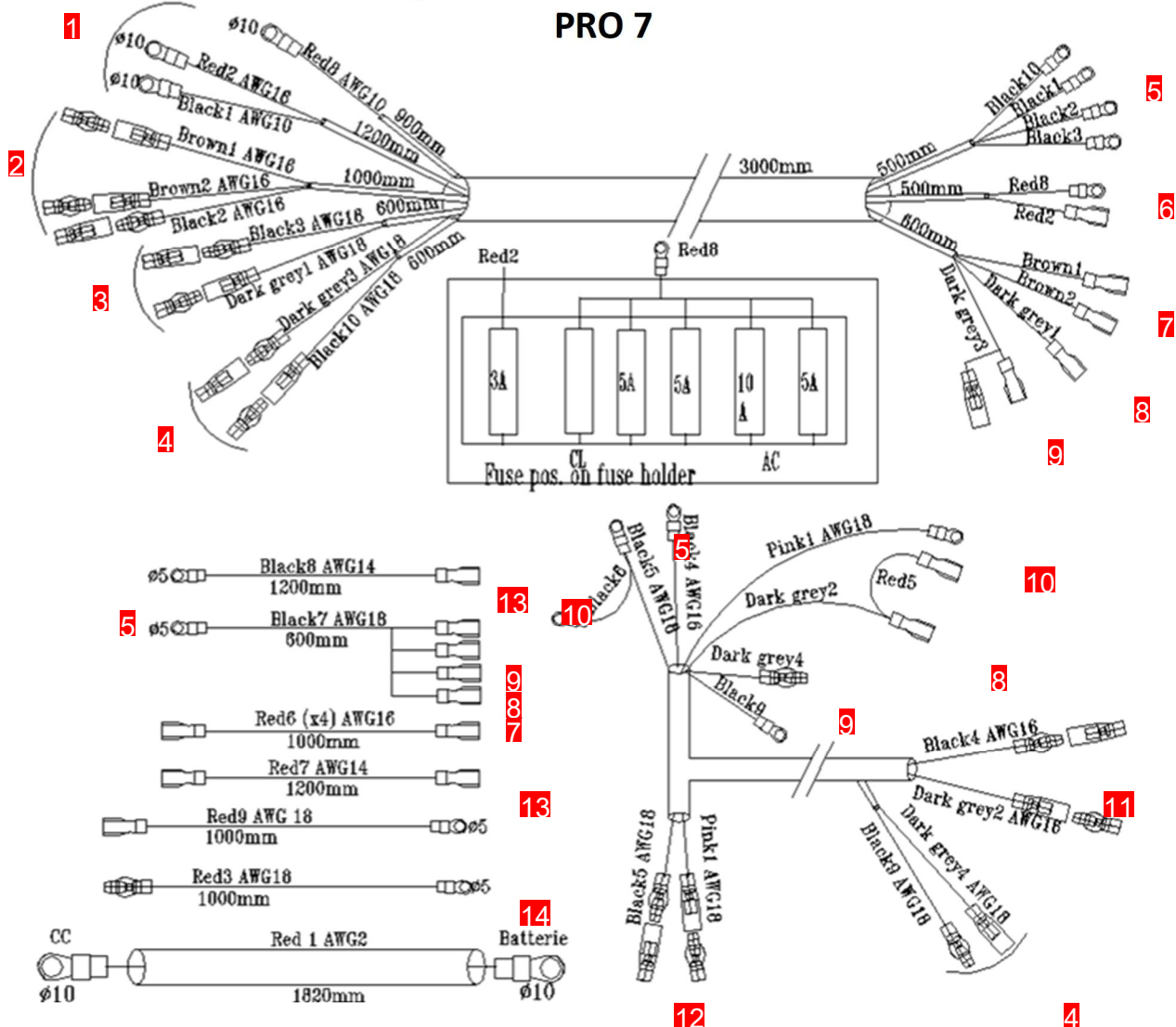


Rif.	DESCRIZIONE
1	Interruttore pompa di sentina
2	Interruttore luce di cortesia (optional)
3	Interruttore luce di navigazione (optional)
4	Interruttore pompa doccetta (optional)
5	Accendisigari (optional)
6	Interruttore di sicurezza
7	Luce rossa/verde (optional)
8	Luce bianca (optional)
9	Quadrante livello benzina
10	Trasmettitore livello benzina

IMPIANTI E CIRCUITI - Impianto elettrico

V-2-2- Schema del fascio generale

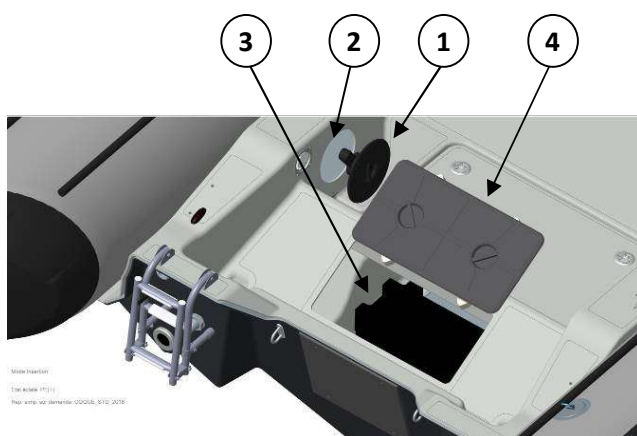
PRO 7



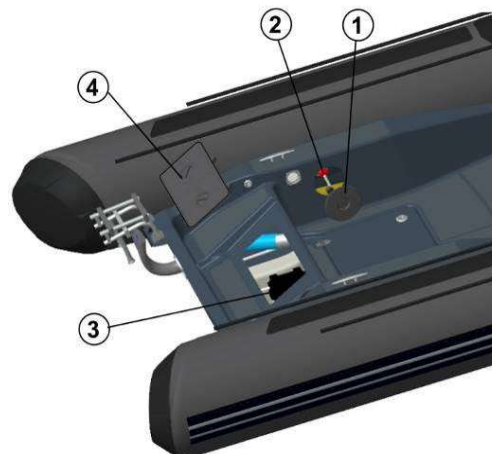
Rif.	DESCRIZIONE
1	Allacciamento batteria
2	Allacciamento pompa di sentina
3	Allacciamento luce bianca
4	Allacciamento luce di cortesia
5	Allacciamento bus bar
6	Allacciamento portafusibile
7	Allacciamento interruttore pompa di sentina
8	Allacciamento interruttore luce di navigazione
9	Allacciamento interruttore luce di cortesia
10	Allacciamento quadrante livello benzina
11	Allacciamento luce rossa/verde
12	Allacciamento trasmettitore livello benzina
13	Allacciamento accendisigari
14	Allacciamento scatola del gas

V-2-3-Ubicazione degli elementi:

PRO 5.5



PRO 7



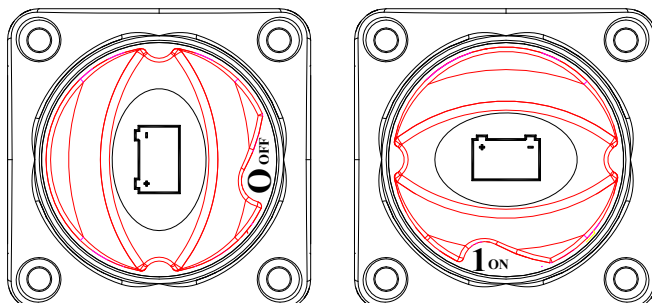
PRO 6.5



Rif.	DESCRIZIONE
1	Botola d'accesso interruttore di sicurezza
2	Interruttore di sicurezza
3	Vano batteria
4	Botola d'accesso manutenzione batteria

V -2-4-Interruttore di sicurezza

Quando non si utilizza l'imbarcazione, spostare l'interruttore di sicurezza su OFF.

**AVVERTENZA**

Spegnere il motore prima di spostare l'interruttore di sicurezza su "off"

V-2-5- Batteria (non fornita):

Attenersi alle raccomandazioni ZODIAC e a quelle del costruttore delle batterie per la manutenzione corrente.



MANUTENZIONE DELLA BATTERIA:

- Mantenere la batteria pulita e asciutta per evitarne l'usura prematura.
- Riserrare ed effettuare la manutenzione dei capicorda sul morsetto, lubrificandoli regolarmente.



ATTENZIONE!!!

L'acqua proveniente dal sistema d'immissione dell'acqua contiene minerali dannosi per le batterie.

Provvedere pertanto al rabbocco con sola acqua distillata.

Assicurarsi d'installare la batteria in modo che nessun serbatoio di carburante, filtro della benzina o raccordo di linea di carburante sia presente nel raggio di 305 mm dalla superficie della batteria.



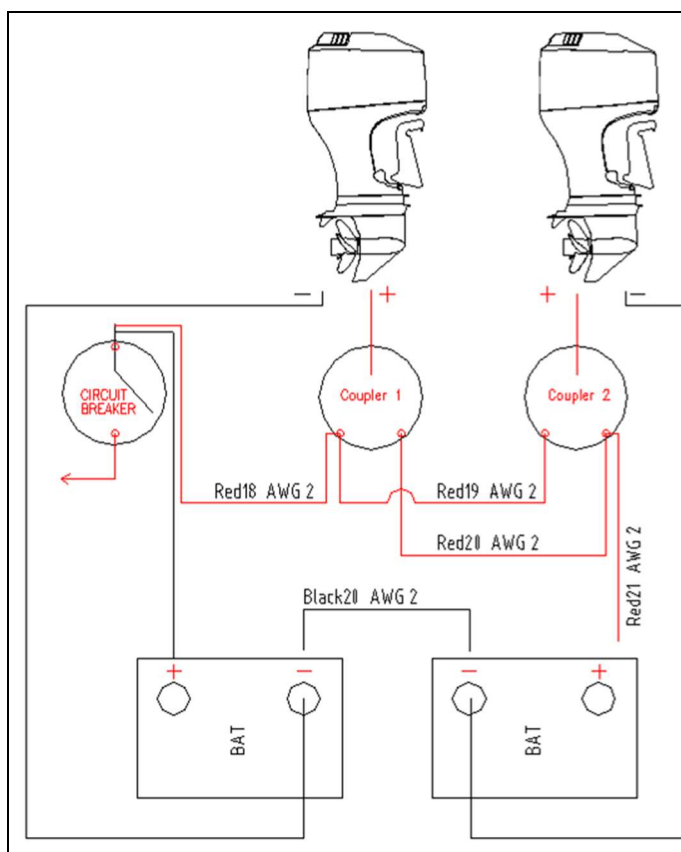
AVVERTENZA

- Tenere le batterie e l'elettrolita fuori dalla portata dei bambini.
- Non capovolgere mai la batteria.
- Durante il rabbocco dell'elettrolita o la ricarica della batteria, estrarre sempre quest'ultima dal comparto motore.
- L'elettrolita è un liquido tossico e pericoloso. Contiene acido solforico che può provocare ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la cute, gli occhi e gli indumenti.
- Le batterie possono sprigionare gas esplosivi. Allontanare qualsiasi fonte di scintille, fiamme libere, sigarette ecc.
- Durante la ricarica o l'uso della batteria, intervenire in un luogo ben aerato. Proteggere sempre gli occhi durante qualsiasi intervento nei pressi della batteria.

NOTA:

- Qualora l'imbarcazione non venga utilizzata per un mese o più, estrarre la batteria e riporla in un luogo fresco, al riparo dalla luce e asciutto. Ricaricare completamente la batteria prima di riutilizzarla.
- Qualora la batteria debba essere stoccata per un periodo più lungo, verificare la densità dell'elettrolita almeno una volta al mese e ricaricare la batteria non appena la densità risulti troppo bassa.
- Densità dell'elettrolita: 1,28 a 20°C.

IMPIANTI E CIRCUITI - Impianto elettrico



In modalità bimotore è necessaria una seconda batteria. Un distributore di carica è integrato al motore, in modo da ricaricare le batterie con il motore in funzione.

Il kit optional proposto prevede un sistema con due accoppiatori. Tale sistema permette di avviare i motori con una batteria o con l'altra, oppure in parallelo (accoppiando le batterie), o ancora di avviarli con una sola batteria se l'altra è difettosa.

V-2-6- Cablaggio di un accessorio:

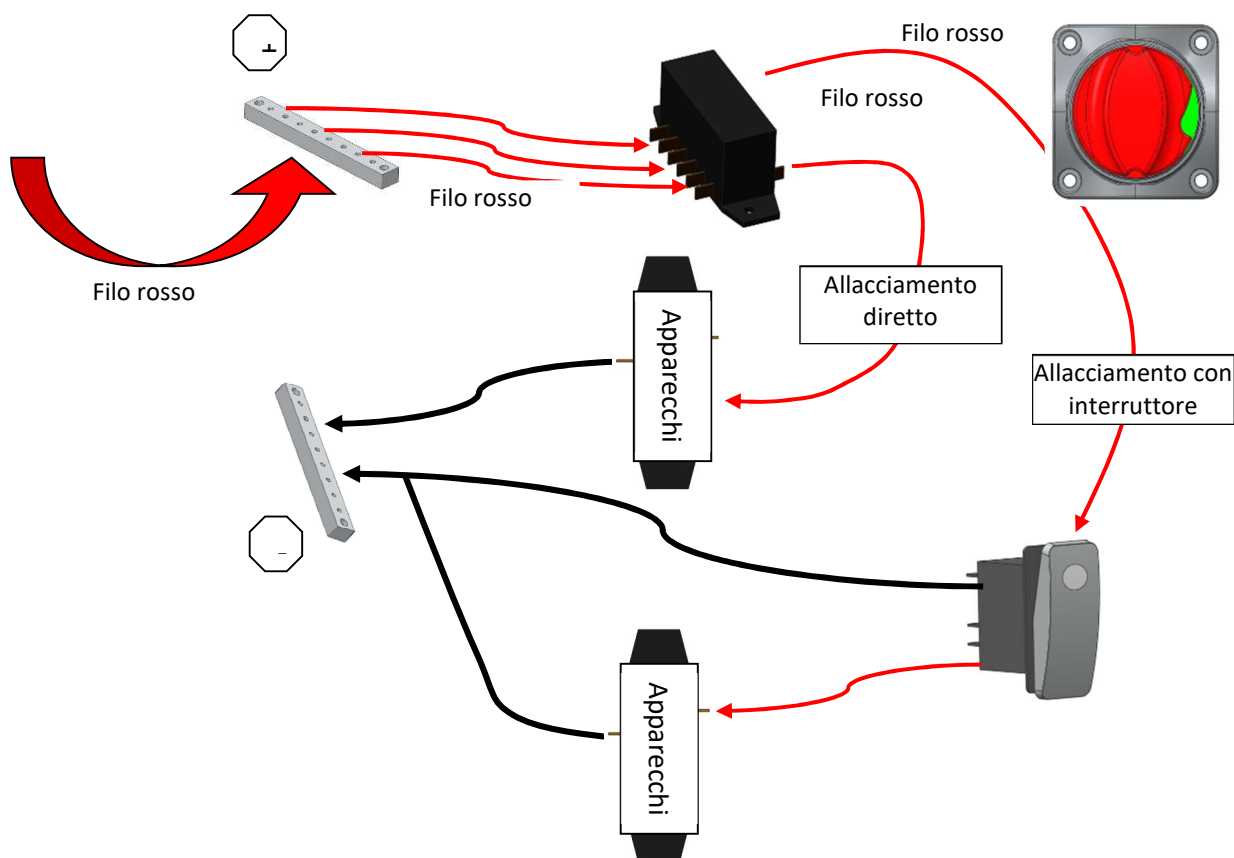
1º/ Scegliere una posizione con un fusibile libero.

2º/ Collegare il cavo d'alimentazione dell'accessorio al morsetto corrispondente a questa posizione usando un "capocorda a linguetta" (tipo faston) femmina da 6 mm.

3º/ Se è necessario aggiungere del cavo per il collegamento, utilizzare un cavo di sezione 1,5 mm² rispettando le raccomandazioni per i cavi di tipo "marino" (UL1426 o SAE J378 o SAE J1127 o SAE J1128 o, in generale, ABYC e/o CE).

4º/ Collegare il cavo di massa dell'accessorio al blocco morsetti di massa con un "capocorda a occhiello" Ø 5 (stessa raccomandazione relativa ai cavi).

5º/ Inserire un fusibile tipo ATO da 15 A max e superiore all'intensità d'uso dell'apparecchio.



IMPIANTI E CIRCUITI - ALLACCIAMENTO DEGLI OPTIONAL

V-2-7- Allacciamento degli optional:

L'imbarcazione è dotata di serie di una pompa di sentina. È tuttavia possibile aggiungere accessori supplementari in funzione di determinate condizioni:

- ① Gli accessori da aggiungere devono essere allacciati a livello della consolle.
- ② Gli accessori si dividono in due categorie:
 - A** → gli accessori che vengono utilizzati o che sono suscettibili di essere utilizzati di continuo assieme all'uso normale dell'imbarcazione,
 - B** → gli accessori utilizzati in modo saltuario.

A	
Ventilatore di sentina	
Radio	
Scandaglio	
GPS	
Riflettore	
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	
Σ	180 W max

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	
Pompa doccia	
Potenza massima	60 W max

**AVVERTENZA**

Accertarsi tassativamente che la potenza complessiva degli accessori aggiunti della colonna A sia inferiore o uguale a 180 W (15 A) E che la potenza massima di un accessorio della colonna B sia inferiore o uguale a 60 W (5 A). Le sezioni dei diversi cavi del fascio sono state calcolate in base a questi valori; il mancato rispetto di questa regola può provocare guasti elettrici e cortocircuiti.

È possibile collegare gli optional direttamente sui bus bar positivo e negativo della consolle (entro il limite della potenza massima), inserendo un portafusibile omologato.

NOTA: In caso d'installazione di numerosi apparecchi elettrici, il consumo provvisorio totale potrà eventualmente eccedere la capacità di carica del motore fuori bordo.

Ad esempio, il fascio elettrico può supportare un consumo provvisorio di 285 W (luci di navigazione e pompa di sentina inclusi), vale a dire leggermente inferiore ai 24 A in termini di alimentazione elettrica. Gli attuali alternatori del motore forniscono di norma un'intensità di 15 A, a pieno regime. Si raccomanda di verificare questo dato nella documentazione tecnica del motore. È dunque opportuno evitare un uso prolungato di tali apparecchi, onde prevenire un consumo eccessivo della batteria con il conseguente rischio di non poter riavviare il motore.

Esempio 1

Si desidera aggiungere:

- Un VHF da 72 W,
- Un GPS da 36 W,
- Una radio da 60 W,
- Un orologio da 20 W.

A	
Ventilatore di sentina	
Radio	60 W
Scandaglio	
GPS	36 W
Riflettore	
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	72 W
Σ	168W < 180W 👍

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	20 W (orologio)
Pompa doccia	
Potenza massima	60 W (≤ 60 W)

CONCLUSIONE



Esempio 2

Si desidera aggiungere:

- Un VHF da 60 W,
- Un GPS da 36 W,
- Una radio da 48 W,
- Un riflettore da 120 W.

A	
Ventilatore di sentina	
Radio	48 W
Scandaglio	
GPS	36 W
Riflettore	120 W
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	60 W
Σ	264 W > 180 W 👎

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	
Pompa doccia	
Potenza massima	0 W (≤ 60 W) 👍

CONCLUSIONE



IMPIANTI E CIRCUITI - ALLACCIAMENTO DEGLI OPTIONAL

Esempio 3

Si desidera aggiungere:

- Un GPS da 60 W,
- Una radio da 60 W,
- Un segnale acustico da 120 W.

A	
Ventilatore di sentina	
Radio	60 W
Scandaglio	
GPS	60 W
Riflettore	
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	
Σ	120 W < 180 W 👍

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	120 W
Pompa doccia	
Potenza massima	120 W (>60 W) ?

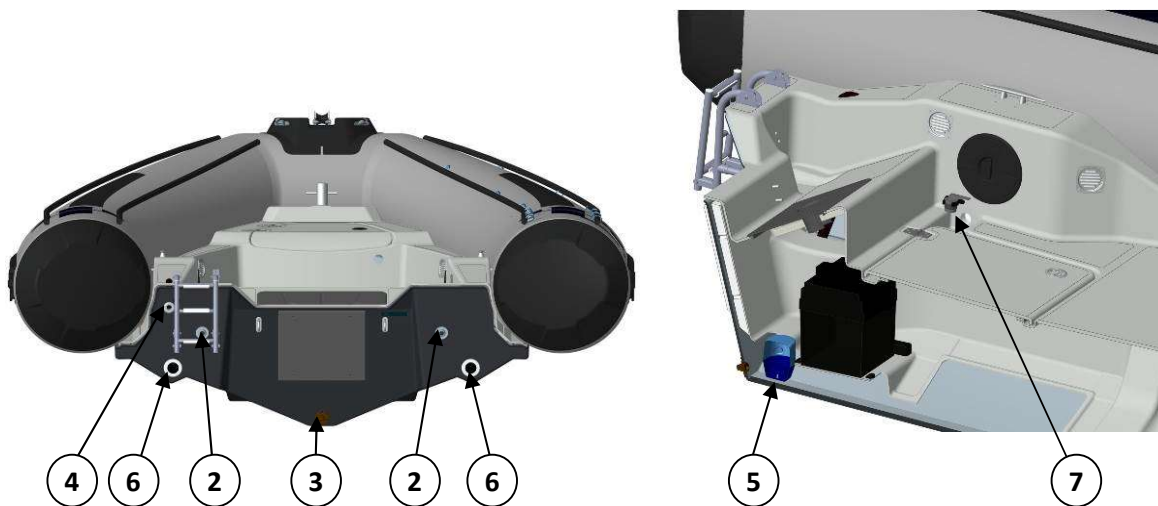
CONCLUSIONE

NOTA: Alcuni costruttori forniscono l'ampereaggio invece della potenza assorbita. In corrente continua con una batteria da 12 V (come in questo caso), è sufficiente moltiplicare per 12 per ottenere la potenza.

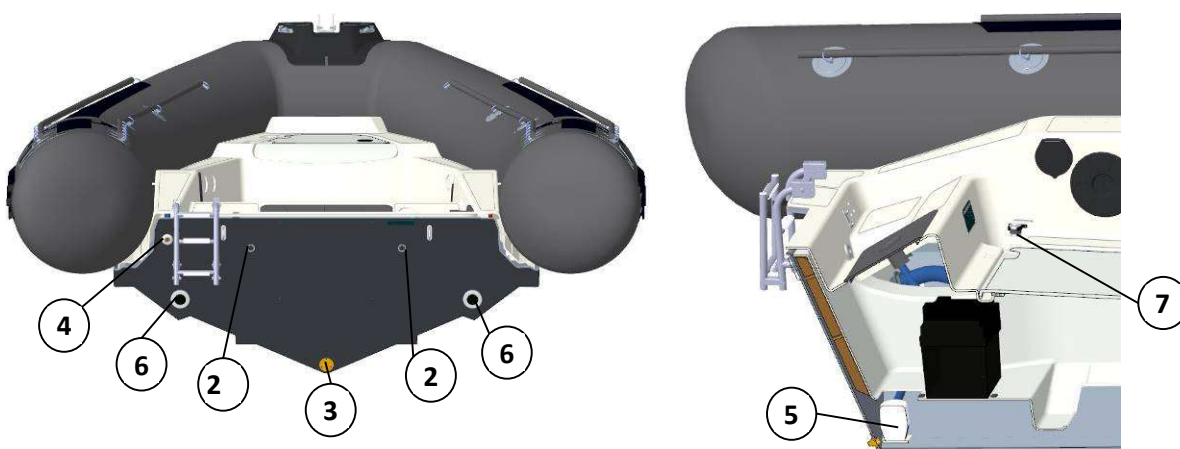
V-3 IMPIANTO DI SGOTTAMENTO

V-3-1-Descrizione degli elementi funzionali

PRO 5.5

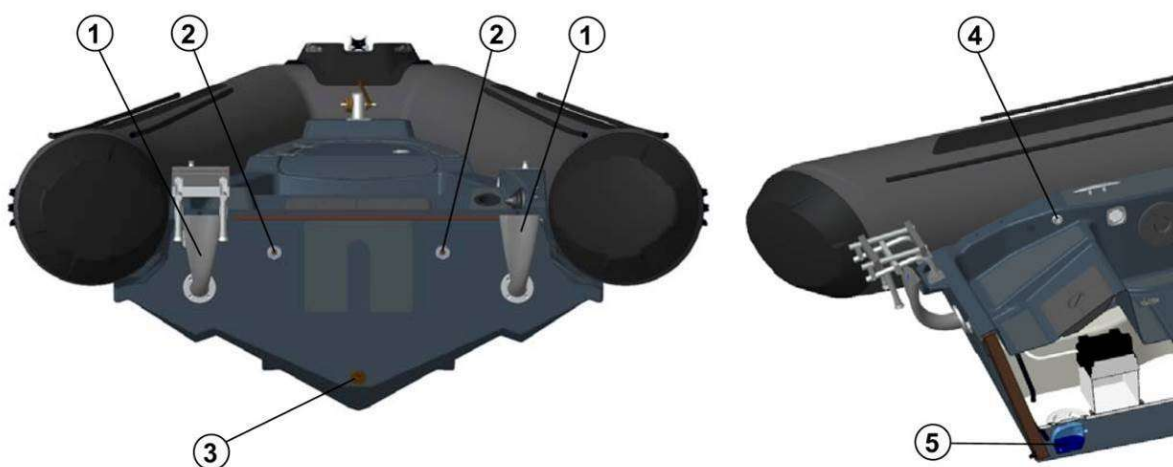


PRO 6.5



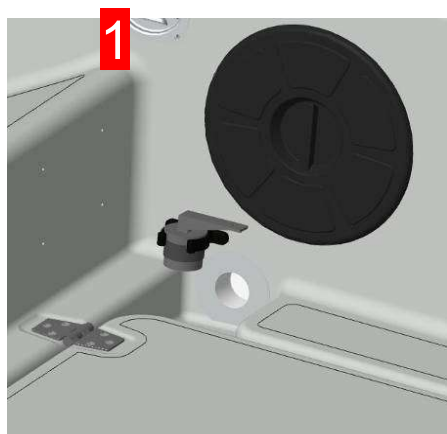
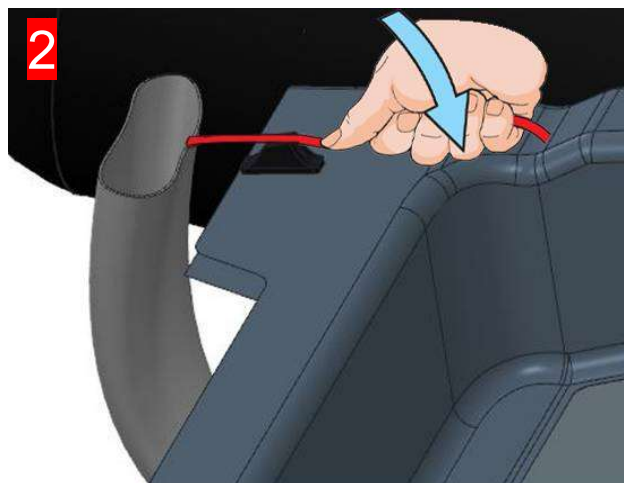
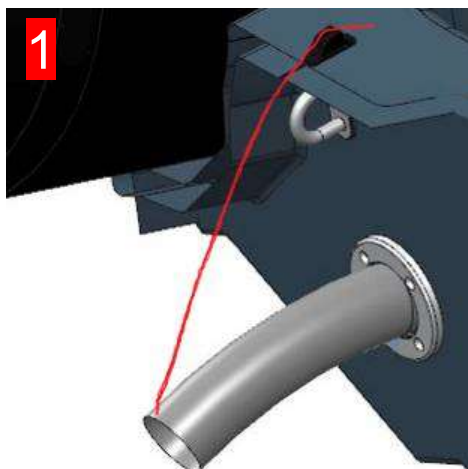
IMPIANTI E CIRCUITI - SGOTTAMENTO

PRO 7



Rif.	DESCRIZIONE
1	Manicotti di scarico rapido
2	Scarico doccia motore
3	Foro di aleggio dello scafo
4	Scarico pompa di sentina
5	Pompa di sentina
6	Passa-scafo con membrana
7	Tappo del passa-scafo

V-3-2- Manicotto di scarico rapido e tappi passa-scafo:



Imbarcazione all'asciutto (rimorchio, su invasi...)



Manicotti di scarico rapido e tappi in posizione (1)

Imbarcazione in acqua

- in navigazione, manicotto di scarico rapido in posizione sollevata (2) e tappo inserito nel passa-scafo (2)
- **Procedura di evacuazione dell'acqua imbarcata**
 - Con imbarcazione ferma: manicotto di scarico rapido o tappo in posizione (1), quindi navigare in posizione rialzata (> 6 nodi). Rimettere gli elementi in posizione (2) una volta evacuata l'acqua.
 - Durante l'ormeggio:
 - In caso di ormeggio temporaneo o altre situazioni in cui l'imbarcazione non rischia di ricevere acqua in quantità notevole (piogge abbondanti, ondate), porre gli elementi in posizione (1) o (2), a scelta.
 - Ormeggio prolungato o a rischio: manicotto di scarico rapido in posizione abbassata (1) o tappi estratti (1).

**AVVERTENZA**

Laddove, contemporaneamente, l'imbarcazione imbarcasse una notevole quantità d'acqua proveniente dall'esterno (piogge abbondanti, scia...) e i manicotti di scarico rapido fossero sollevati, o i passa-scafi tappati, l'imbarcazione rischierebbe di essere sommersa (effetto vasca). L'acqua imbarcata può raggiungere la sentina e appesantire notevolmente l'imbarcazione comportandone l'immersione e danneggiando gravemente alcuni organi come il motore o i circuiti elettrici.

V-3-3-Pompa di sentina

Il funzionamento della pompa di sentina è indipendente dalla posizione dell'interruttore di batteria: l'interruttore di comando  è sempre sotto tensione.

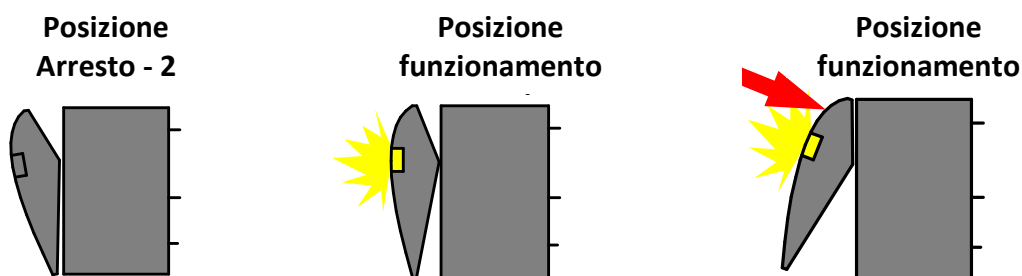
① Funzionamento automatico (posizione fissa): in questa posizione, il funzionamento della pompa di sentina è automatico. La spia è accesa.

Durante l'ormeggio, anche per molti mesi, è normale constatare l'accensione della spia della pompa di sentina. Non sarà la spia a scaricare la batteria.

② Arresto: in questa posizione (fissa), la pompa di sentina non funziona. La spia è spenta.

Questa posizione non dovrebbe sostanzialmente mai essere innestata, tranne i casi in cui l'imbarcazione è a secco e al riparo.

③ Funzionamento forzato: l'interruttore deve essere mantenuto premuto per un funzionamento forzato. Non appena si rilascia il dito, l'interruttore ritorna sulla posizione di funzionamento automatico (1).



ZODIAC raccomanda l'uso di un telone o di una cappa di ormeggio per evitare d'imbarcare acqua in caso di pioggia.

Assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di servizio (tubazioni non ostruite, tappo estratto, posizione di avvio della pompa in modalità automatica, batteria carica).



AVVERTENZA

Durante l'ormeggio, mettere l'interruttore della pompa di sentina sulla posizione di funzionamento automatico.

IMPIANTI E CIRCUITI - SGOTTAMENTO

**ATTENZIONE!!!**

Il sistema della pompa di sentina non è progettato per il controllo dell'acqua proveniente da un'eventuale breccia nello scafo; spetta al proprietario munirsi di una gottazza a bordo, dotata di un mezzo per evitarne la perdita accidentale.

**ATTENZIONE!!!**

Verificare il funzionamento della pompa di sentina a intervalli regolari (vedere le istruzioni) E pulire i punti delle succhieruole d'aspirazione dai detriti che potrebbero ostruirli.

La portata della pompa è di circa 45 litri al minuto. È accessibile tramite il gavone di poppa.

V 3-4 Foro di aleggio dello scafo:



Imbarcazione all'asciutto (rimorchio, su invasi...)



Posizione aperta, senza tappo del foro di aleggio.

Imbarcazione in acqua



**Posizione chiusa, tappo del foro di aleggio inserito.
(Accertarsi che il tappo del foro di aleggio sia correttamente chiuso/serrato)**

V-4-STERZO

Attenersi alle raccomandazioni del costruttore dello sterzo (installazione, uso e manutenzione).

Per un uso ottimale dell'imbarcazione, si prega di rivolgersi al proprio concessionario.

V-5-SISTEMA ANTINCENDIO



AVVERTENZA

- **Si raccomanda di avere sempre a bordo un estintore; attenersi alle leggi vigenti nel proprio paese.**
- **Non collocare materiali infiammabili nei pressi o sopra gli apparecchi di cottura.**

L'imbarcazione è fornita senza estintore; spetta al proprietario attenersi alle norme nazionali della bandiera dell'imbarcazione. L'imbarcazione deve essere dotata di estintori portatili, in servizio. La posizione consigliata per l'estintore è nel gavone di poppa o nella consolle.

- Mantenere i supporti puliti e verificare a intervalli regolari l'assenza di vapori o perdite di carburante.
- Non lasciare l'imbarcazione incustodita qualora siano in funzione apparecchi di cottura e/o di riscaldamento.
- Non fumare durante la manipolazione di carburante o gas.
- Non ostruire i comandi di sicurezza, ad esempio i rubinetti d'arresto del carburante e gli interruttori dell'impianto elettrico.
- Non riempire il serbatoio del carburante mentre il motore o gli apparecchi di cottura sono in funzione.

IMPIANTI E CIRCUITI - Ancoraggio / Ormeggio

V-6- ANCORAGGIO / ORMEGGIO



Rif.	DESCRIZIONE
1	Gavone d'ancoraggio
2	Musone poliestere + Puleggia
3	Gallocce
4	Landa di prua
5	Bitta d'ormeggio
6	Passacatena

**AVVERTENZA**

- Le gallocce consentono esclusivamente l'ormeggio occasionale dell'imbarcazione.
- L'ormeggio permanente dev'essere effettuato con l'ausilio della landa di prua o della bitta d'ormeggio posta a prua dell'imbarcazione.
- Scegliere la linea di ancoraggio in funzione della larghezza e del peso dell'imbarcazione (chiedere al proprio agente).

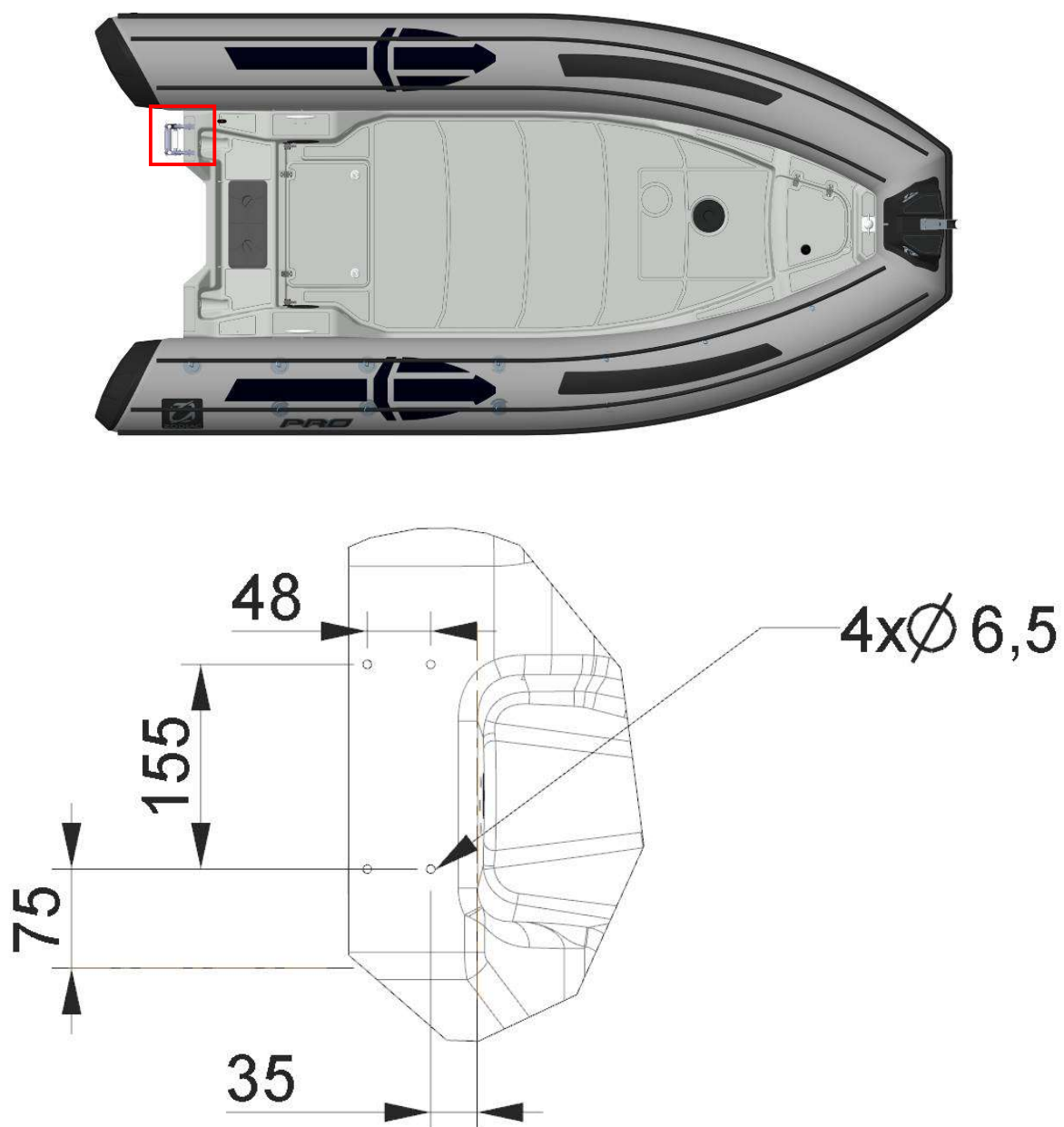
V -7- SALITA A BORDO

V-7-1- Installazione della scaletta (senza piattaforma posteriore)

V-7-1-1 PRO 5.5

1. Prima fase

Disegnare e forare la posizione dei supporti con una punta da trapano di 6,5 mm.

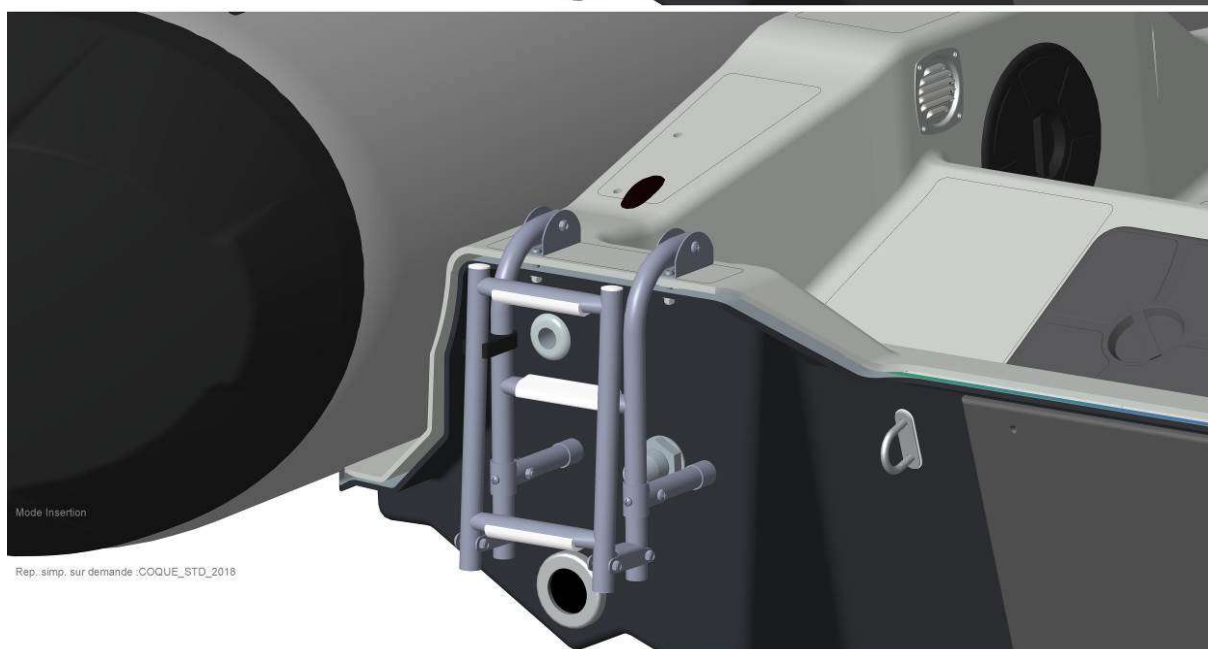
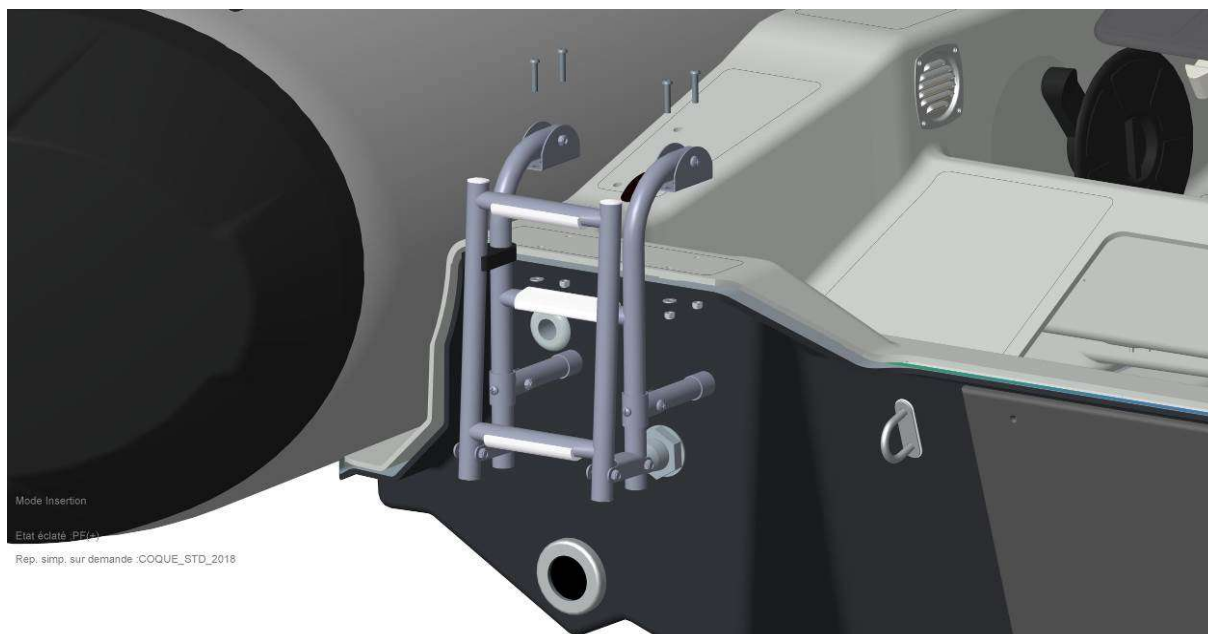


IMPIANTI E CIRCUITI - Salita a bordo

2. Seconda fase

Avvitare il tutto con il kit fornito:

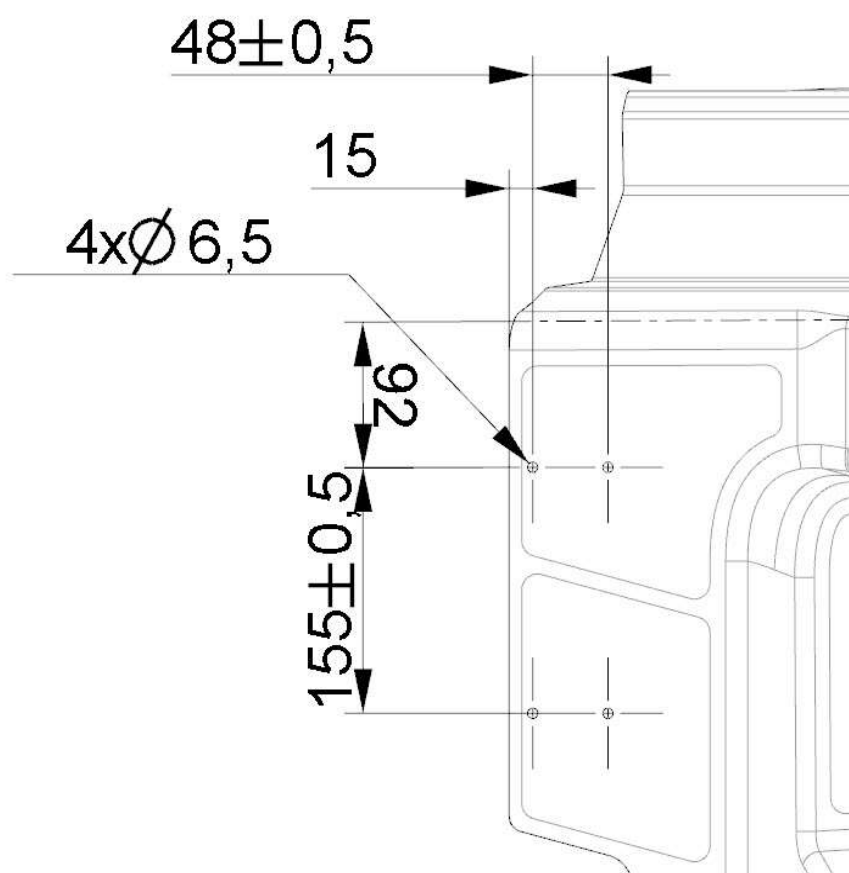
Fissare le staffe al ponte, mediante le viti M6 X 30, dadi rondelle + SIKA



V-7-1-2 PRO 6.5

1. Prima fase

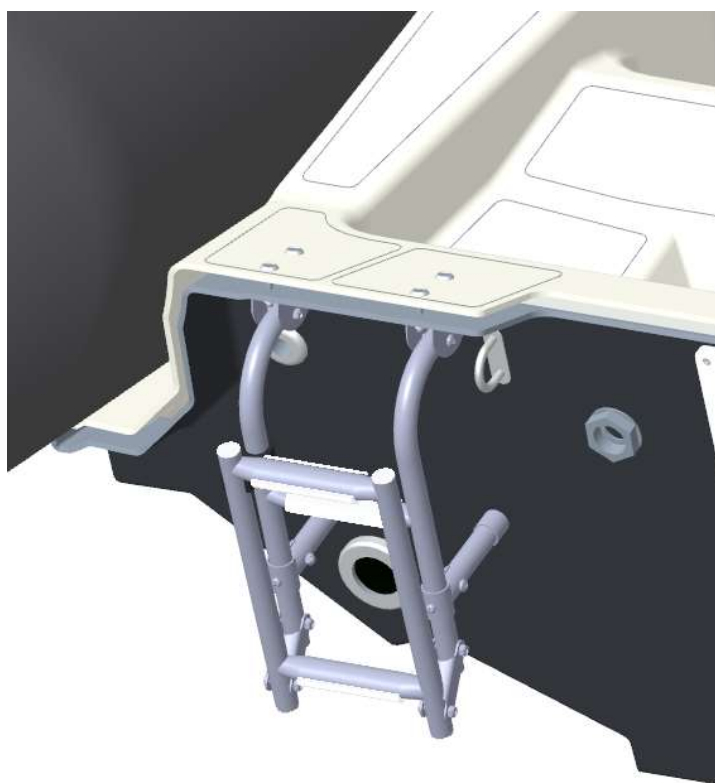
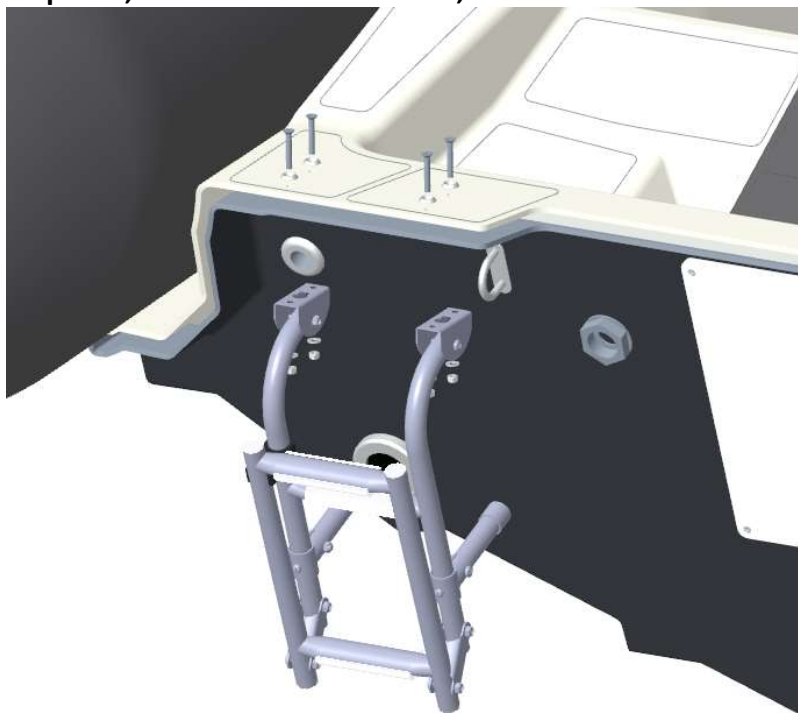
Disegnare e forare la posizione dei supporti con una punta da trapano di 6,5 mm + Y aggiungere una cianfrinatura di 45° su 3 mm.



2. Seconda fase

Avvitare il tutto con il kit fornito:

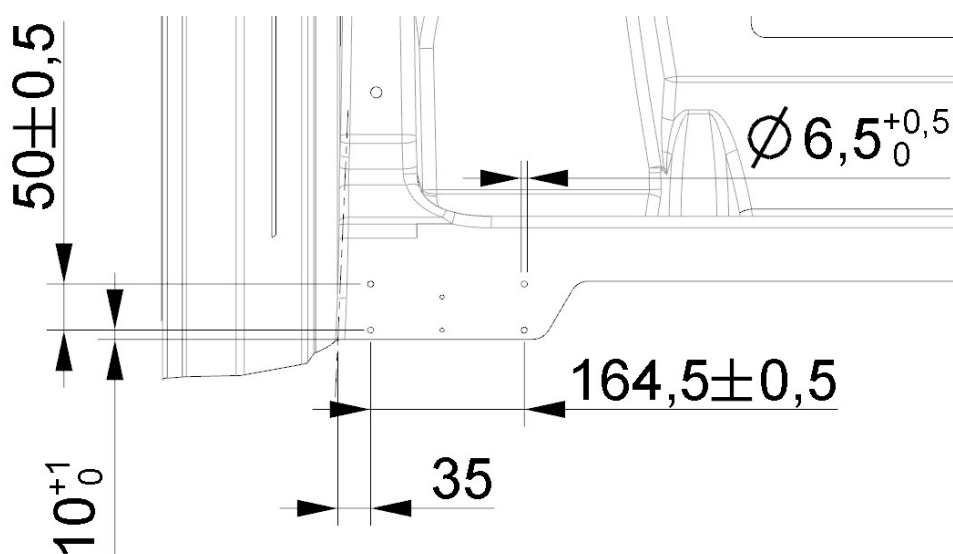
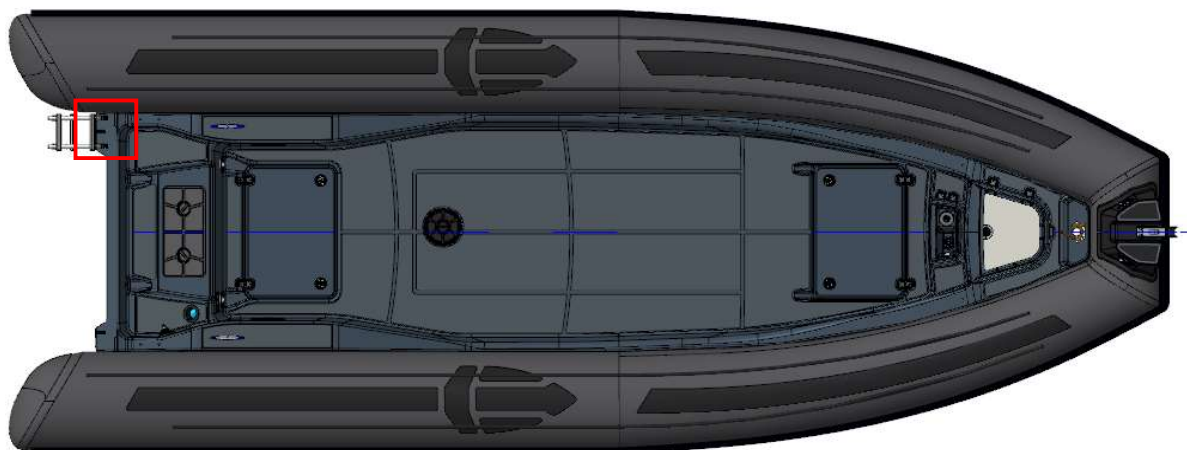
Fissare le staffe al ponte, mediante le viti M6X 30, dadi rondelle + SIKA



V-7-1-3 PRO 7

1. Prima fase

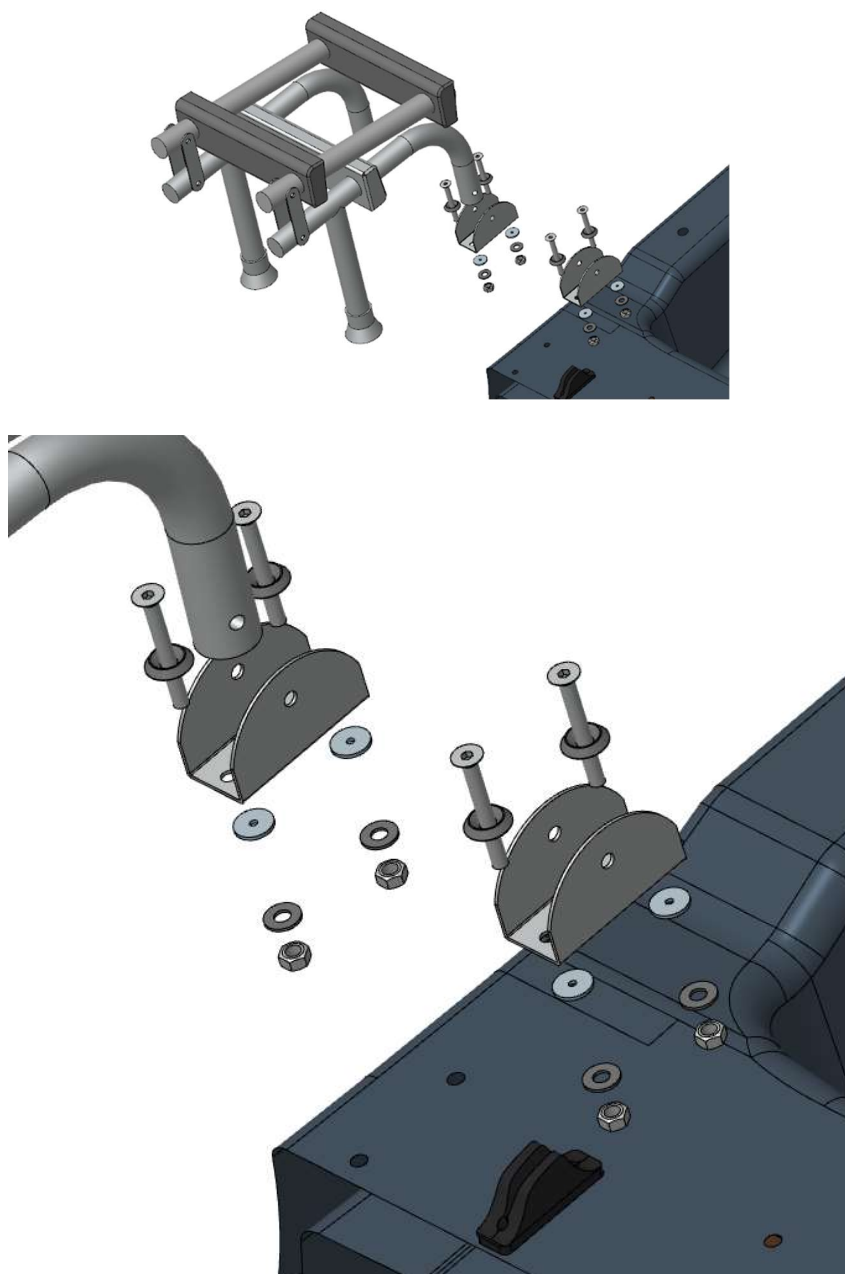
Disegnare e forare la posizione dei supporti con una punta da trapano di 6,5 mm.



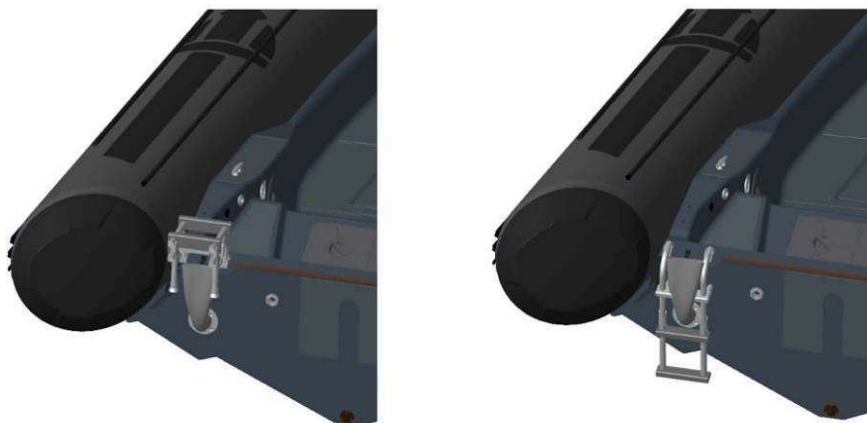
2. Seconda fase

Avvitare il tutto con il kit fornito:

Fissare le staffe al ponte, mediante le viti M6 X 50, dadi rondelle + SIKA



V-7-2-Uso



PERICOLO!!!

Assicurarsi che il motore sia spento prima che chiunque salga a bordo dalla scaletta posteriore.

In caso di montaggio in modalità bimotores, è necessario installare una scaletta laterale. Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.



AVVERTENZA

In caso d'imbarcazione utilizzata in solitaria, se il mezzo di salita a bordo non è gestibile dall'acqua, questo deve essere installato in permanenza.

POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

VI-1- MONTAGGIO DEI CAVI SOTTO COPERTA

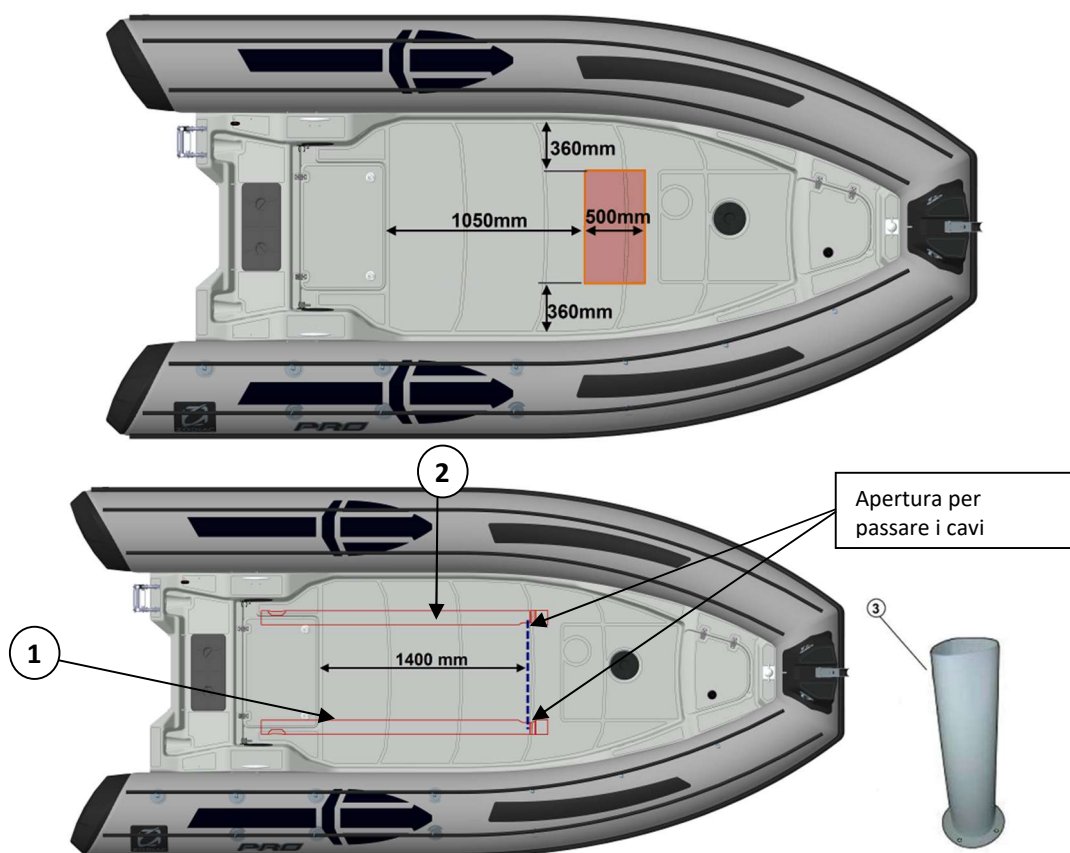
Il passaggio dei cavi di comando motore è previsto sotto coperta, tramite guaine preinstallate e un tirafilo. L'uscita dei cavi in coperta avviene con l'ausilio di un passacavo.



AVVERTENZA

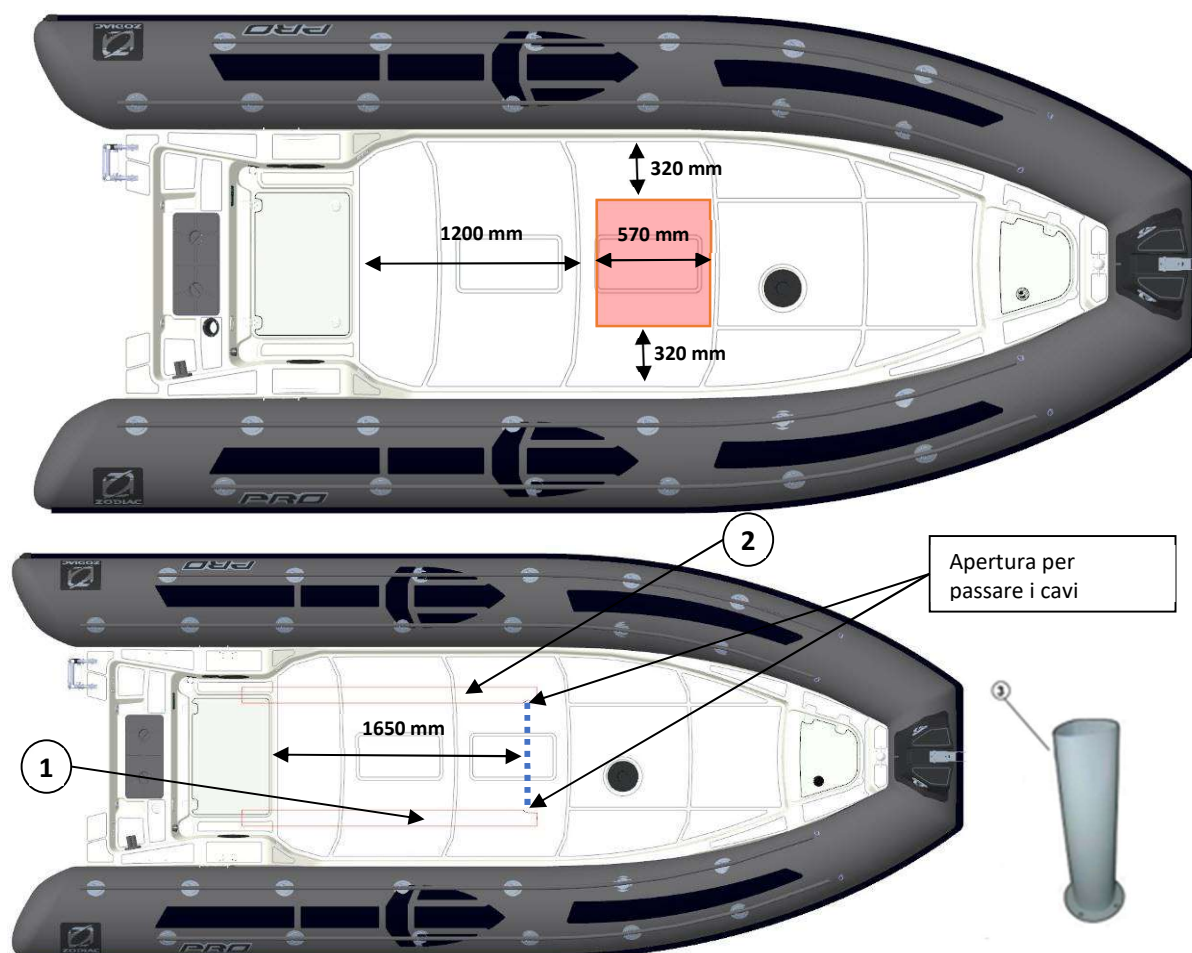
Per beneficiare del passaggio dei cavi sotto coperta e al fine di non deteriorare la struttura dell'imbarcazione, il passacavo (non fornito) deve obbligatoriamente essere posizionato sulla zona grigia indicata qui sotto.

PRO 5.5



POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

PRO 6.5

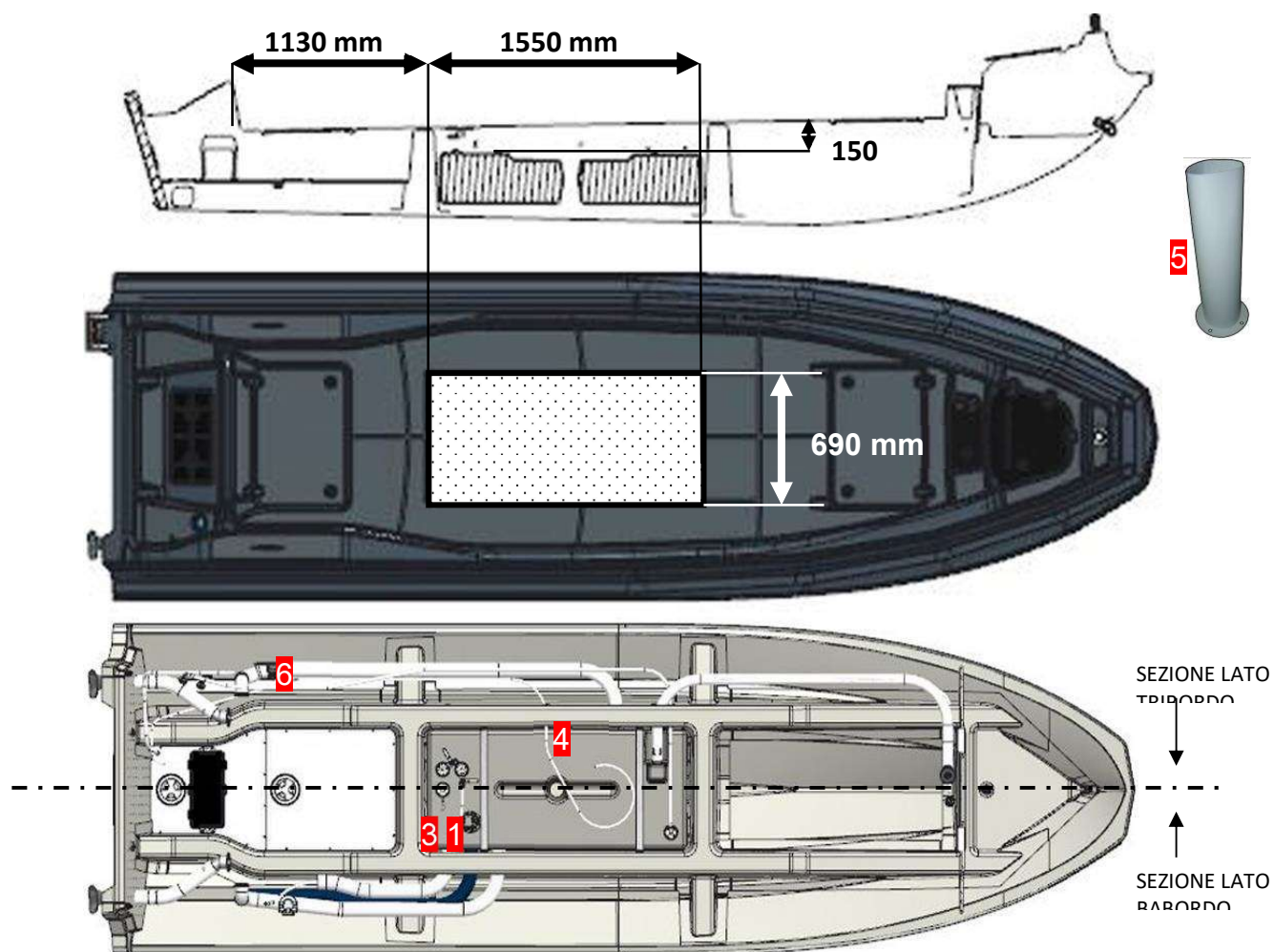


Forare la coperta per il passaggio dei cavi nel punto desiderato a seconda degli accessori scelti, nella zona grigia. Far passare i cavi motore dalla guaina (1) con l'ausilio del tirafilo. Recuperare i cavi motore attraverso il foro effettuato in precedenza. Si consiglia di utilizzare un passacavo (3) per il passaggio del fascio (2) verso la console.

Rif.	DESCRIZIONE
1	Tirafilo guaina di passaggio cavi motore
2	Passaggio fascio a babordo
3	Passacavo

POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

PRO 7



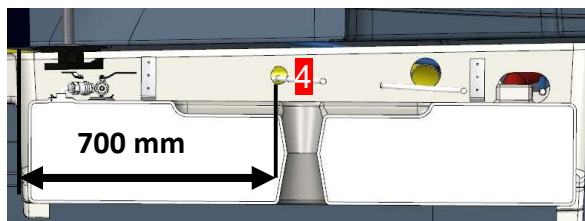
Forare la coperta per il passaggio dei cavi nel punto desiderato a seconda degli accessori scelti, nella zona grigia.

Far passare i cavi motore dalla guaina (2) con l'ausilio del tirafilo.

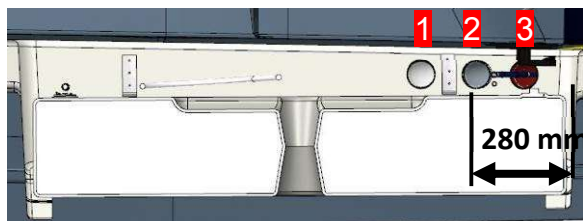
Recuperare i cavi motore attraverso il foro effettuato in precedenza. Si consiglia di utilizzare un passacavo (5) per il passaggio del fascio (3) verso la consolle.

POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

SEZIONE LATO BABORDO



SEZIONE LATO TRIBORDO



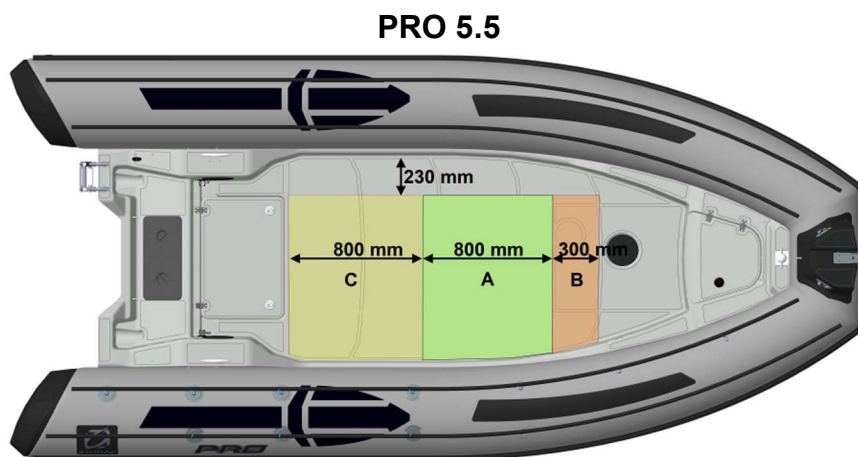
Rif.	DESCRIZIONE
1	Guaina ventilazione
2	Tirafilo guaina di passaggio cavi motore
3	Guaina di passaggio tubo flessibile benzina
4	Passaggio fascio a babordo
5	Passacavo
6	Interruttore di sicurezza

VI-2- MONTAGGIO CONSOLLE E BOLSTER

VI-2-1- Console PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:

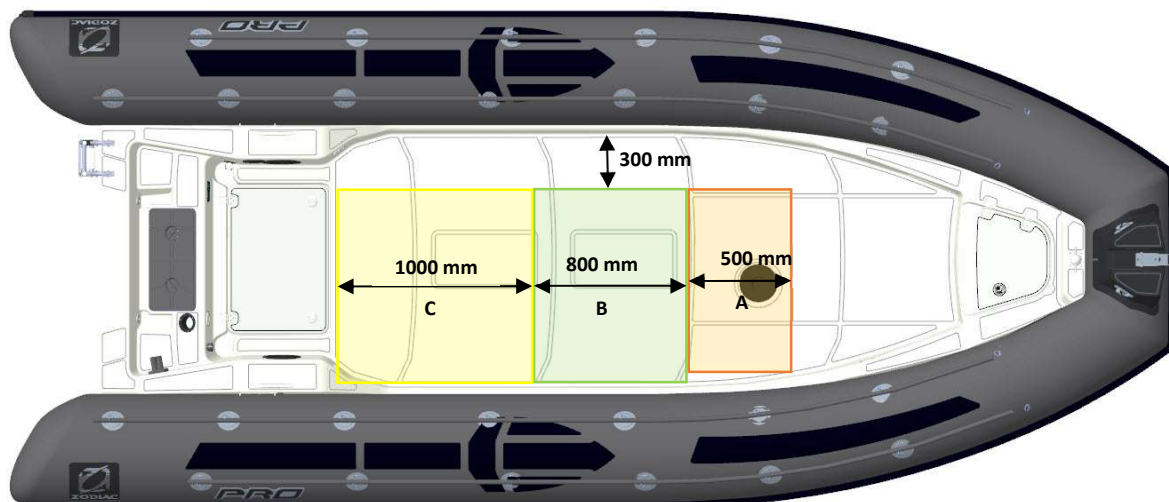
La console può essere posizionata nelle zone A e B. Tuttavia, una parte della console può sorpassare nella zona B. Occorrerà allora stare attenti al momento della foratura e adeguare la lunghezza delle viti per non danneggiare il serbatoio.

Per un montaggio nella zona C, bisogna passare i cavi fuori dei passaggi inizialmente previsti (passando nel gavone di poppa per esempio).

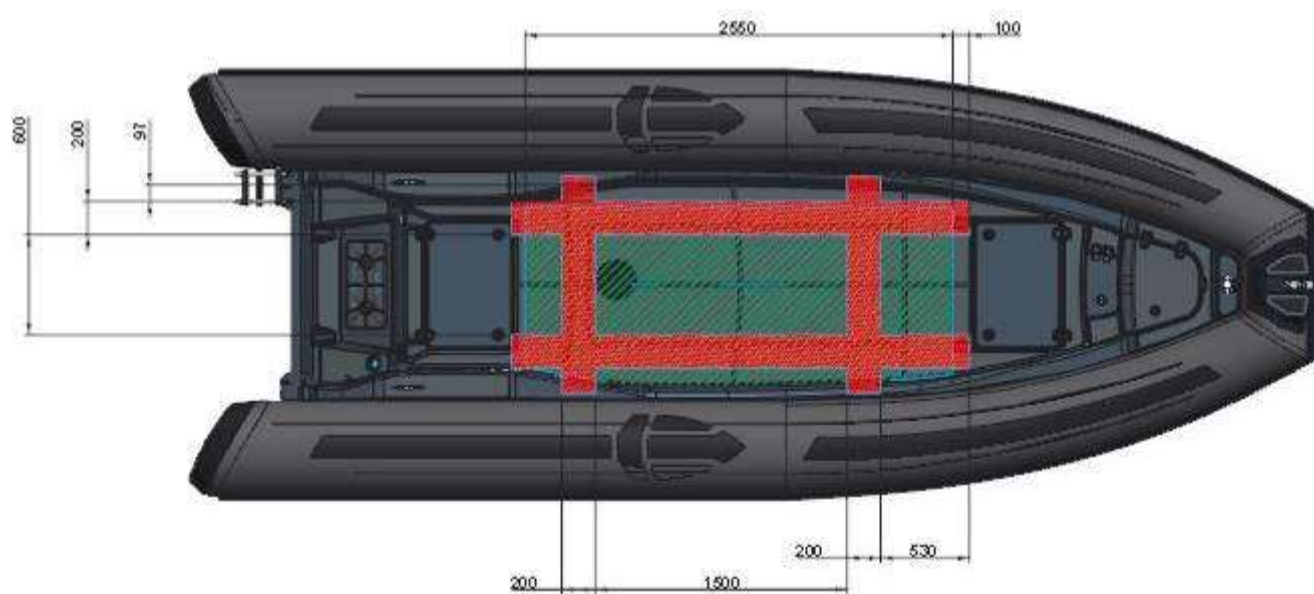


POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

PRO 6.5



PRO 7



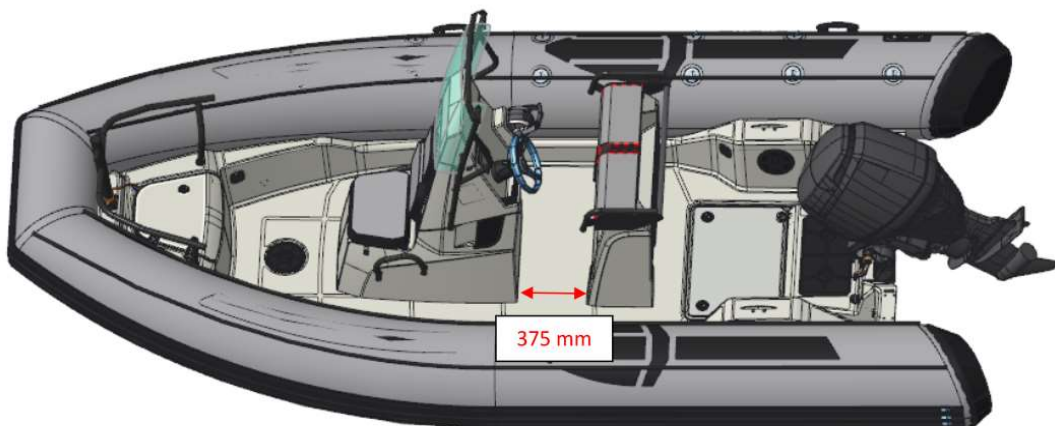
ATTENZIONE!!!

Non forare mai nella zona del serbatoio con una punta che superi di oltre 50 mm il mandrino del trapano e non utilizzare viti aventi una lunghezza superiore a 20 mm.

POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

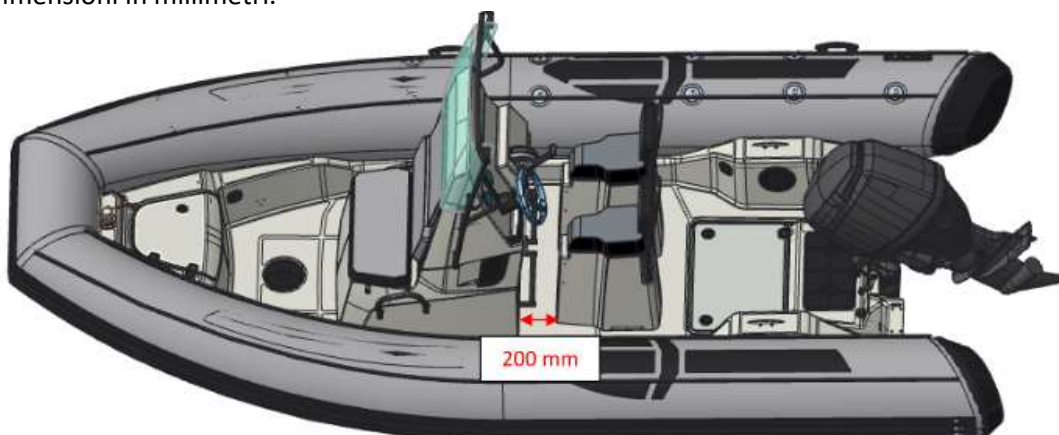
VI -2-2-Bolster:

Si raccomanda di fissare il bolster come indicato qui sotto.
Dimensioni in millimetri.



VI -2-3-Jockey:

Si raccomanda di fissare il sedile jockey come indicato qui sotto.
Dimensioni in millimetri.



ATTENZIONE!!!

Per motivi di sicurezza, l'apertura del portello d'accesso al serbatoio deve rimanere accessibile e non dev'essere ostacolata da un accessorio. Tuttavia, può essere interamente coperta dalla consolle ma rimanendo accessibile tramite il gavone di quest'ultima.

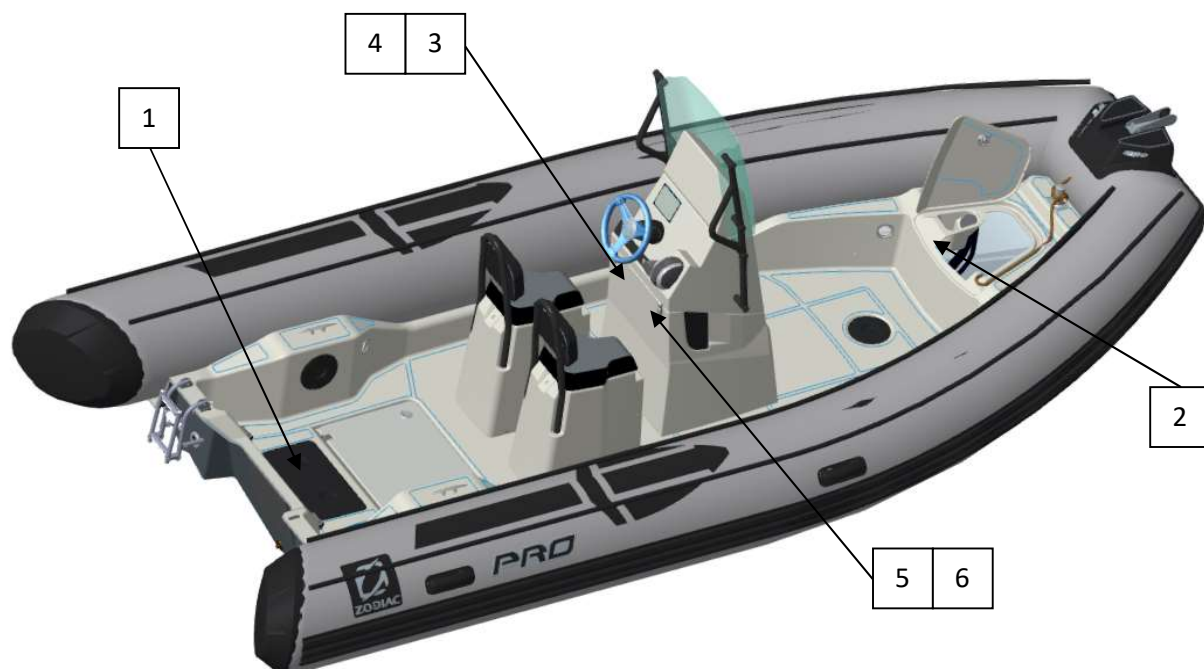
POSIZIONE DEGLI ACCESSORI**VI-3- ROLL BAR E PULPITO****AVVERTENZA**

Si attira l'attenzione sul processo di finitura in cui alcuni elementi strutturali, come le consolle dello sterzo, i sedili e le sovrastrutture, sono installati da parti terze diverse dal fabbricante dell'imbarcazione. È opportuno che questi elementi siano installati in modo da essere conformi ai requisiti pertinenti di ISO 6185-3 al fine di garantire che tutti questi impianti non invalidino la valutazione iniziale.

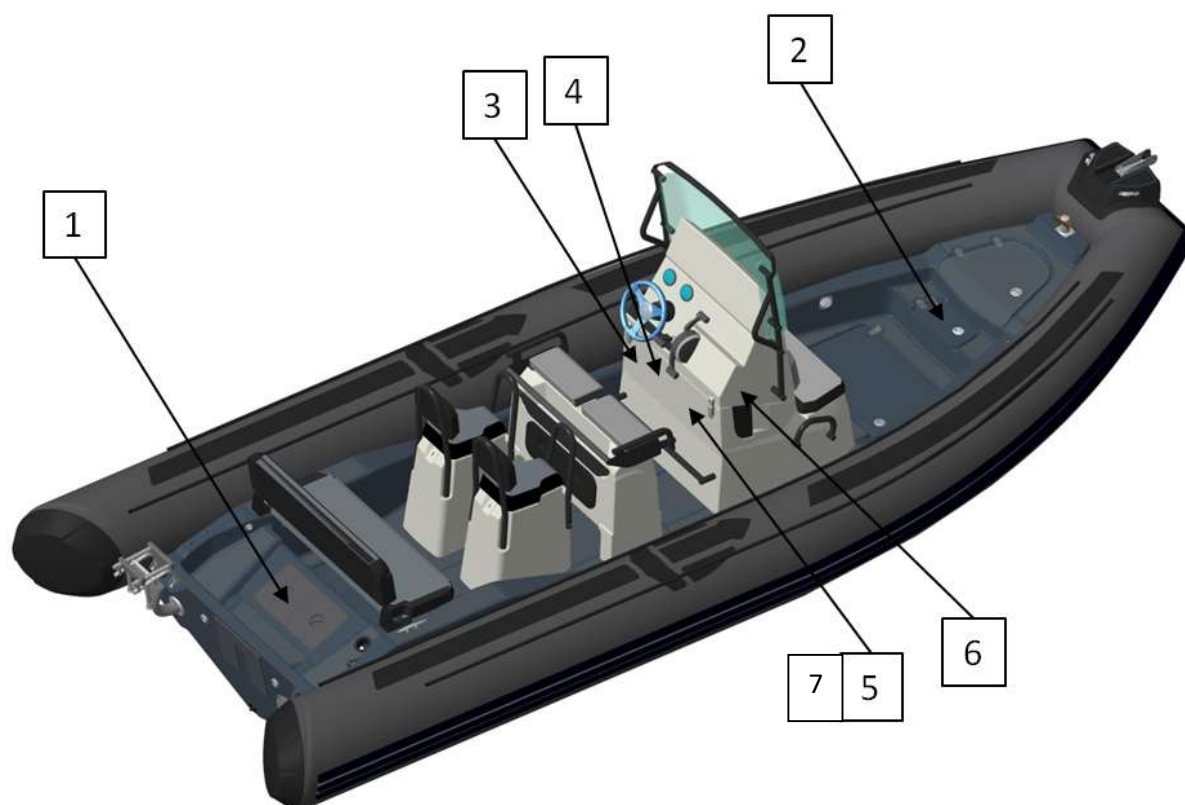
Assicurarsi anche che l'installazione posteriore delle consolle e degli altri elementi strutturali non inizialmente forniti con l'imbarcazione sia realizzata conformemente ai consigli di installazione forniti dal costruttore e alle raccomandazioni di ZODIAC.

VII-1- POSIZIONE DEGLI AUTOADESIVI

PRO 5.5 /6.5



PRO 7



SEGNALETICA

VII-2- DESCRIZIONE DEGLI AUTOADESIVI

**⚠ WARNING**

- DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS)
- DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY
- CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL
- CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL

⚠ AVERTISSEMENTS

- NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE)
- DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE
- RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+)
- RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1

**⚠ WARNING**

GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE

- STOP ENGINE BEFORE REFUELING
- REFUEL IN WELL VENTILATED AREA
- NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME
- AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY
- LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD
- INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE

⚠ AVERTISSEMENTS

L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE

- ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE.
- NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE.
- FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE.
- EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES
- LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION
- VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION

IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT.

- NEVER TOW IN OPEN SEAS
- NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS

⚠ ATTENTION

UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU

- NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER
- NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING

DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

⚠ DANGER

TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER

⚠ DANGER

POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER

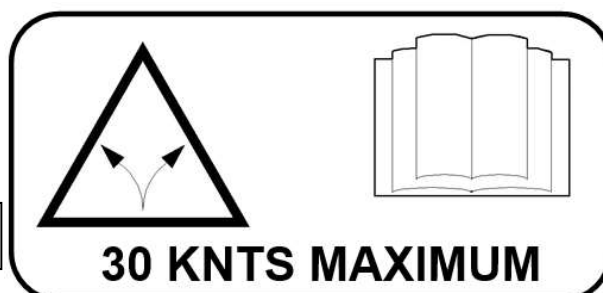
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES

⚠ DANGER

UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6

7





2 chemin de la Val Priout
31450 AYGUESVIVES
FRANCE

GAMMA PRO

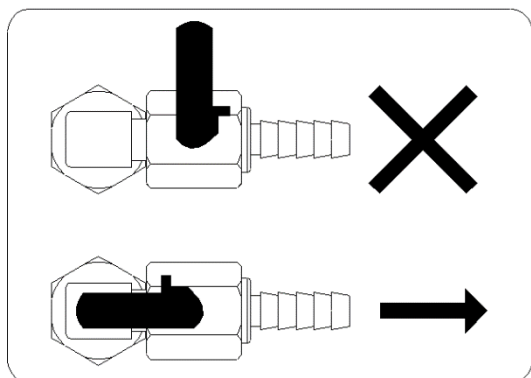
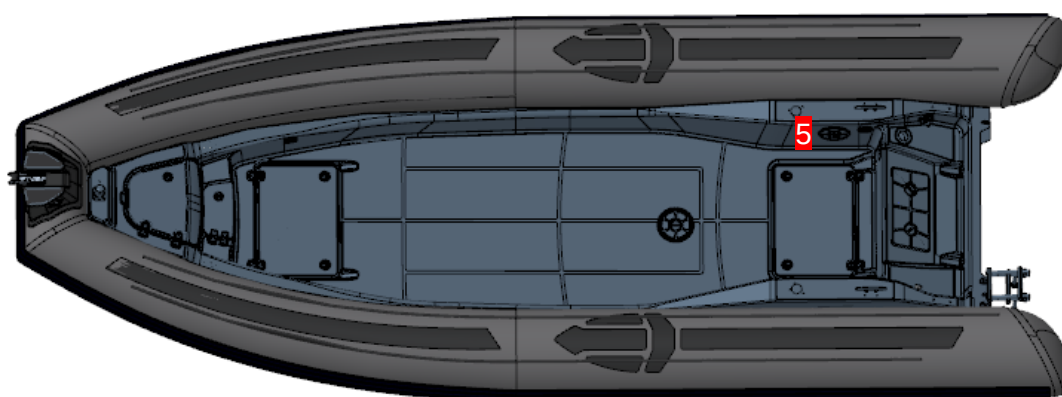


***ERRATA CORRIGE PRO 7
CIRCUITO CARBURANTE E
MOTORIZZAZIONE***

Zodiac informa che i prodotti indicati nell'elenco che segue sono disponibili unicamente nella versione **MONO** motorizzazione con le specifiche riportate di seguito:

- Z14625 FR-XDC24B93C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B49C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B08C222 PRO7
- Z14622G FR-XDC26B10C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B26C222 PRO7 GC
- Z14622G FR-XDC26B01C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B16C222 PRO7 ANT

Verificare che la valvola di chiusura del circuito del carburante (5) sia accessibile dallo sportello di accesso sul lato di tribordo.

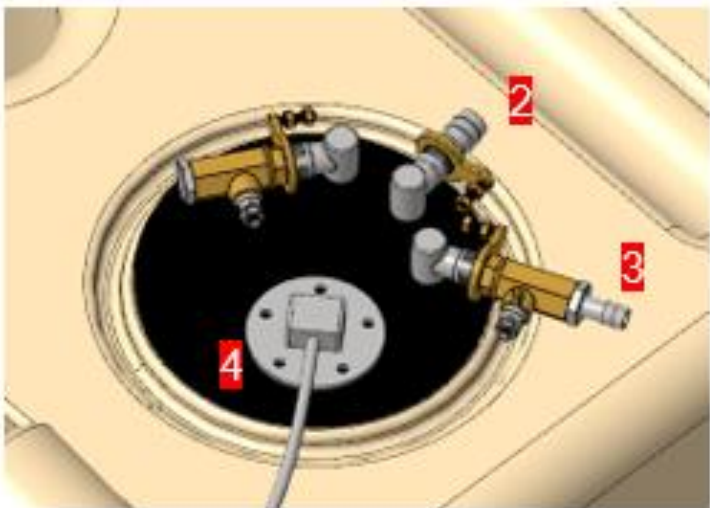
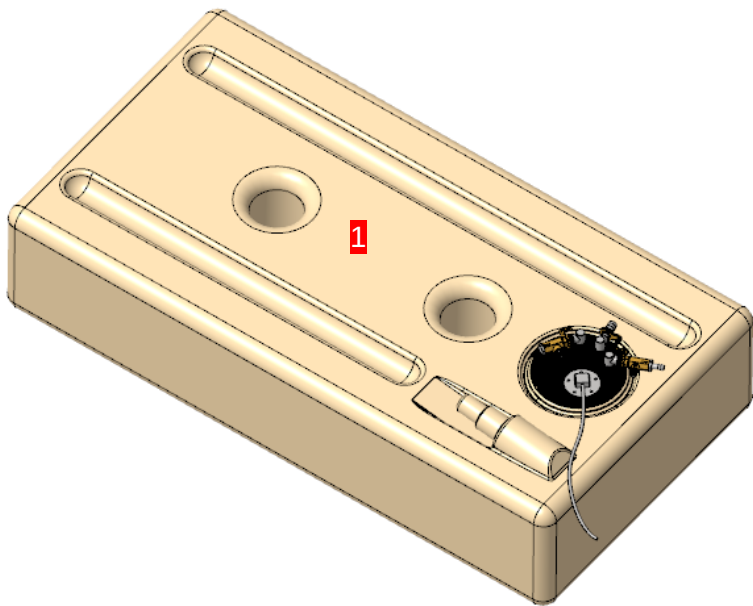


5



ATTENZIONE!!!
SI RACCOMANDA DI VERIFICARE CHE LA VALVOLA DI CHIUSURA DELLA BENZINA SIA SEMPRE ACCESSIBILE

La capacità nominale del serbatoio è di **188 L**



Riferimento	DESCRIZIONE
1	Serbatoio
2	Sfiato
3	Arrivo della benzina
4	Trasmittitore di livello
5	Valvola di chiusura della benzina



**Z NAUTIC GROUP
Regent Park
2480 Voie L'Occitane
31670 LABEGE
FRANCIA**



Teil 2

PRO

611 475 -D



LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER INBETRIEBNAHME IHRES ZODIAC AUFMERKSAM
DURCH

BAND 2

BESCHREIBUNG - TRAGSCHLAUCH

ANTRIEBSSYSTEM

ANLAGEN UND KREISLÄUFE

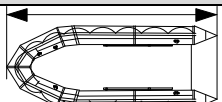
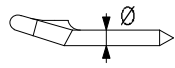
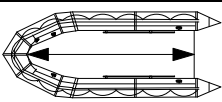
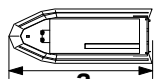
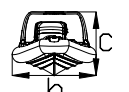
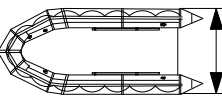
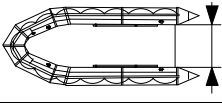
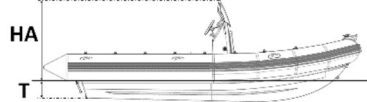
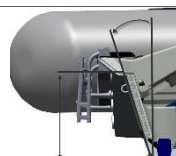
INHALT

I -1-TECHNISCHE DATEN des PRO 5.5.....	3
I -2-TECHNISCHE DATEN des PRO 6.5.....	5
I -3-TECHNISCHE DATEN des PRO 7.....	7
I -4-BESTANDTEILE UND ANORDNUNG	11
I-5-HANDHABUNG	15
I -5-1-Transport	15
I -5-2-Lagerung	16
I -5-3-Heben.....	19
II - TRAGSCHLAUCHS	21
II -1-WARTUNG DES TRAGSCHLAUCHS	21
II-2 ANBRINGUNG DES TRAGSCHLAUCHS AM RUMPF	21
II -3-BEFESTIGUNG DER DICHTLIPPE.....	22
II-4 AUFPUMPEN DES TRAGSCHLAUCHS	23
II-5 LUFTDRUCK	25
III ANTRIEBSSYSTEM	27
IV SO FAHREN SIE MIT IHREM BOOT	28
V -1-KRAFTSTOFFANLAGE	29
V -1-1-Anordnung der Elemente	29
V -1-2-Tank	32
Benzinfilter/Wasserabscheider	34
V -1-4-Benutzung der Absperrhähne im Benzinkreislauf	35
V -1-5-Empfehlungen	36
V -2- ELEKTRIK	37
V -2-1-Schema des Hauptkabelbaums	37
V -2-2-Plan des Hauptkabelbaums	39
V -2-3-Anordnung der Elemente	40
V -2-4-Batterieschalter	41
V -2-5-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)	42

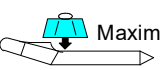
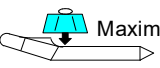
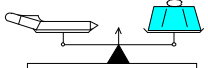
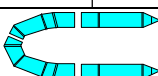
V -2-6-Verkabelung eines Zusatzgeräts.....	44
V -2-7-Anschluss von Zusatzgeräten	45
V -3-LENZANLAGE.....	48
V-3-1-Beschreibung der Funktionselemente	48
V-3-2-Lenzschläuche und Drainageöffnungen mit Stopfen	50
V-3-3-Bilgepumpe.....	52
V 3-4-Rumpflenzventil.....	53
V-4 LENKUNG.....	54
V-5 BRANDSCHUTZ	54
V-6-ANKERN/FESTMACHEN.....	55
V-7-EINSTIEG	56
V-7-1-Montage der Badeleiter (ohne Badeplattform)	56
V-7-1-1 PRO 5.5	56
V-7-1-2 PRO 6.5	58
V-7-1-3 PRO 7	60
V-7-2-Verwendung	62
VI -1- Kabelverlegung unter Deck.....	63
VI -2- EINBAU VON STEUERSTAND UND BOLSTER	66
VI -2-1-Steuerstände PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS	66
VI -2-2-Bolster:	68
VI -2-3-Jockeysitz:.....	68
VI -3-GERÄTETRÄGER UND RELING MIT BETING.....	69
VII -1-ANORDNUNG DER SICHERHEITSAUFKLEBER	70
VII -2-BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSAUFKLEBER.....	71

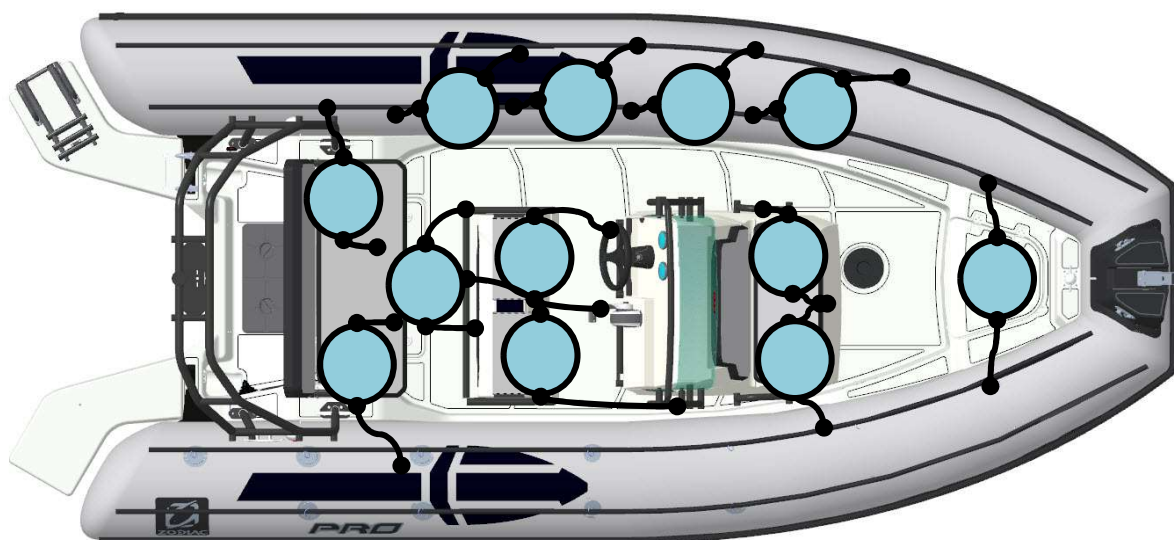
BESCHREIBUNG - Technische Daten

I -1-TECHNISCHE DATEN des PRO 5.5

Abmessungen Maßtoleranzen +/- 3%						
	m	5.4	 Tragschlauchdurchmesser	m	0.575	
	ft	17' 9"		ft	1' 11"	
	m	4.25	 Ohne Tragschlauch 	a	m	4.55
	ft	13' 12"			ft	14' 11"
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1.39		c	m	1.03
	ft	4' 7"			ft	3' 5"
	HA (mm)	1920	Max. Durchfahrtshöhe (unter Berücksichtigung des höchsten als Option erhältlichen Steuerstands)			
	T (mm)	490	Max. Tiefgang			
	°	17	Winkel des Heckspiegels			
	mm	507	Höhe des Heckspiegels			

Entwurfskategorie	
 (Richtlinie 2013/53/EU)	C

Ladekapazität				
Gewichtstoleranz +/- 5 %				
 (ISO)			C	Maximale Zuladung nach ISO 14946 (1+2+3+4) siehe Angaben auf dem ICNN-Zertifikat. Maximale Zuladung nach ISO 14945 (1+2+3+5) siehe Angaben auf dem Herstellerschild. Gewicht der Personen Persönliche Gegenstände Liste aller angebotenen Optionen Inhalt der Tanks für Verbrauchsflüssigkeiten (Benzin, Trinkwasser...) Gewicht des Motors/der Motoren Gewichtsangaben ohne Zubehör
			12	
 Maximum	ISO 14946	kg	1380	
		lb	3042	
 Maximum	ISO 14945	kg	1540	
		lb	3395	
		kg	465	
		lb	1025	
Anzahl der Luftkammern 		5		



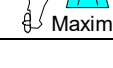
Sitzplatz mit Handgriffen



WARNUNG!!!

DIE EMPFOHLENE MAXIMALE PERSONENZAHL DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

UNABHÄNGIG VON DER PERSONENZAHL AN BORD DARF DAS GESAMTGEWICHT DER PERSONEN UND DER AUSRÜSTUNG KEINESFALLS DAS MAXIMAL ZULÄSSIGE ZULADUNGSGEWICHT ÜBERSCHREITEN. GRUNDSÄTZLICH DIE VORGESEHENEN SITZPLÄTZE VERWENDEN.

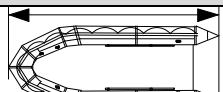
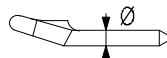
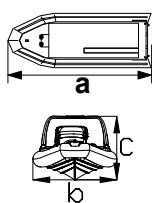
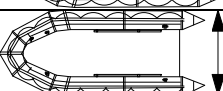
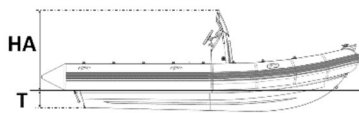
Motorisierung des PRO 5.5				
	Schaftlänge		EINZELMOTOR	
			L	
	Empfohlene MINDESTLEISTUNG	PS	70	
		kW	51.5	
	Empfohlene HÖCHSTLEISTUNG	PS	115	
		kW	84	
	Zulässige HÖCHSTLEISTUNG	PS	130	
		kW	95.7	
	Motor HÖCHSTGEWICHT	kg	225	
		lb	496	

Die empfohlenen Leistungen sind auf optimale Ausnutzung der Bootskapazitäten bei mittlerer Last abgestimmt.

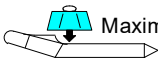
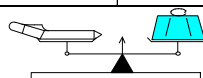
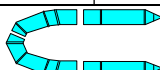
HINWEIS: Ist die zulässige Motorleistung größer als die maximal empfohlene Motorleistung, sollten Sie äußerst vorsichtig agieren. Die zulässige Höchstleistung gilt ausschließlich für erfahrene Bootsführer, die ihr Boot in Ausnahmesituationen unter sehr speziellen Bedingungen einsetzen (Transport von Schwerlasten usw.). Siehe Kapitel „Empfehlungen für die Navigation“ im Band 1 des Handbuchs.

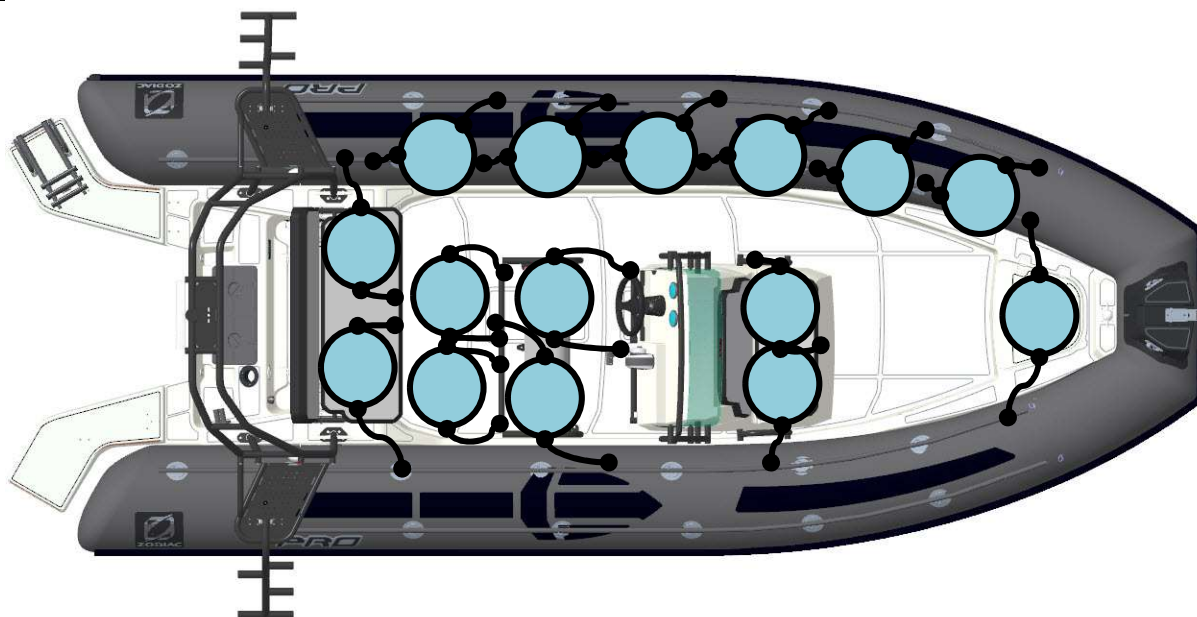
BESCHREIBUNG - Technische Daten

I -2-TECHNISCHE DATEN des PRO 6.5

Abmessungen						
Maßtoleranzen +/- 3 %						
	m	6.1	 Tragschlauchdurchmesser	m	0.575	
	ft	20'		ft	1' 11"	
	m	4.94	Ohne Tragschlauch 	a	m	6.06
	ft	16' 2"			ft	19' 11"
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"			ft	5' 11"
	m	1.39		c	m	1.21
	ft	4' 7"			ft	4'
		HA (mm)	1914	Max. Durchfahrtshöhe (unter Berücksichtigung des höchsten als Option erhältlichen Steuerstands)		
		T (mm)	571	Max. Tiefgang		
		°	19.5	Winkel des Heckspiegels		
		mm	653.5	Höhe des Heckspiegels		

Entwurfskategorie	
CE (Richtlinie 2013/53/EU)	C

Ladekapazität				
Gewichtstoleranz +/- 5 %				
 (ISO)			C	Maximale Zuladung nach ISO 14946 (1+2+3+4) siehe Angaben auf dem ICNN-Zertifikat. Maximale Zuladung nach ISO 14945 (1+2+3+5) siehe Angaben auf dem Herstellerschild. Gewicht der Personen Persönliche Gegenstände Liste aller angebotenen Optionen Inhalt der Tanks für Verbrauchsflüssigkeiten (Benzin, Trinkwasser...) Gewicht des Motors/der Motoren
			15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1790	
		lb	3946	
 Maximum	ISO 14945	kg	2050	
		lb	4520	
		kg	610	
		lb	1345	
Anzahl der Luftkammern 		5		



Sitzplatz mit Handgriffen



WARNUNG!!!

DIE EMPFOHLENE MAXIMALE PERSONENZAHL DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

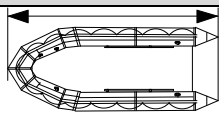
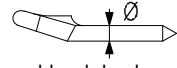
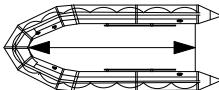
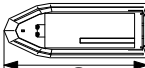
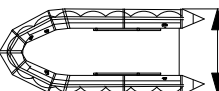
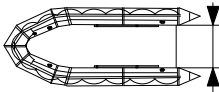
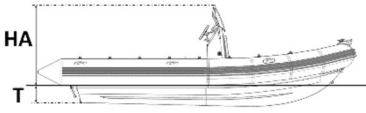
UNABHÄNGIG VON DER PERSONENZAHL AN BORD DARF DAS GESAMTGEWICHT DER PERSONEN UND DER AUSRÜSTUNG KEINESFALLS DAS MAXIMAL ZULÄSSIGE ZULADUNGSGEWICHT ÜBERSCHREITEN.

GRUNDSÄTZLICH DIE VORGESEHENEN SITZPLÄTZE VERWENDEN.

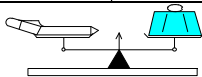
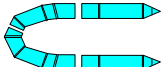
Motorisierung des PRO 6.5					
 Long	Schaftlänge		EINZELMOTOR	ZWEI MOTOREN	Die empfohlenen Leistungen sind auf optimale Ausnutzung der Bootskapazitäten bei mittlerer Last abgestimmt.
			XL	L	
	Empfohlene MINDESTLEISTUNG	PS	115	2 x 70	
		kW	84.6	2 x 51.5	
	Empfohlene HÖCHSTLEISTUNG	PS	150	2 x 80	
		kW	110	2 x 59	
	Zulässige HÖCHSTLEISTUNG	PS	175	2 x 90	
		kW	131	2 x 66	
 Maximum	Motor HÖCHSTGEWICHT	kg	282	2 x 200	
		lb	622	2 x 440	

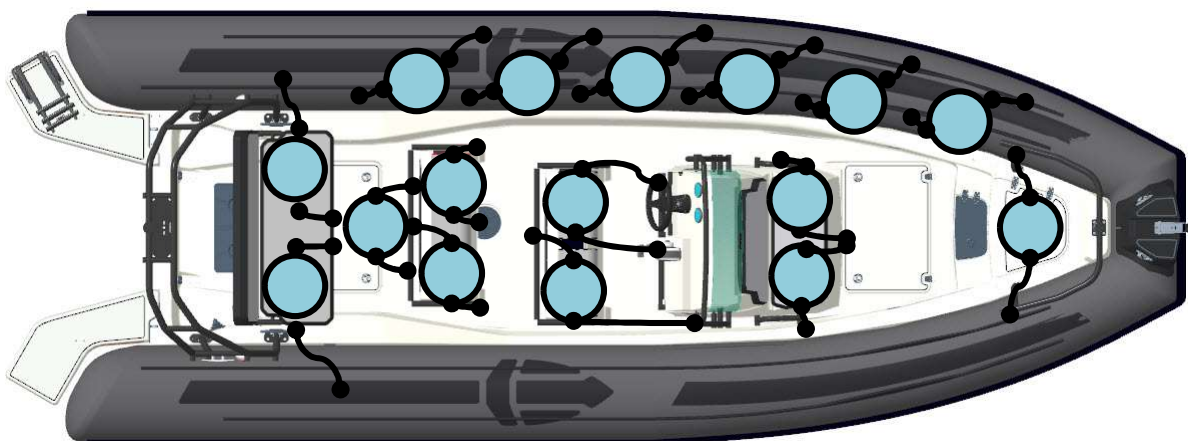
BESCHREIBUNG - Technische Daten

I -3-TECHNISCHE DATEN des PRO 7

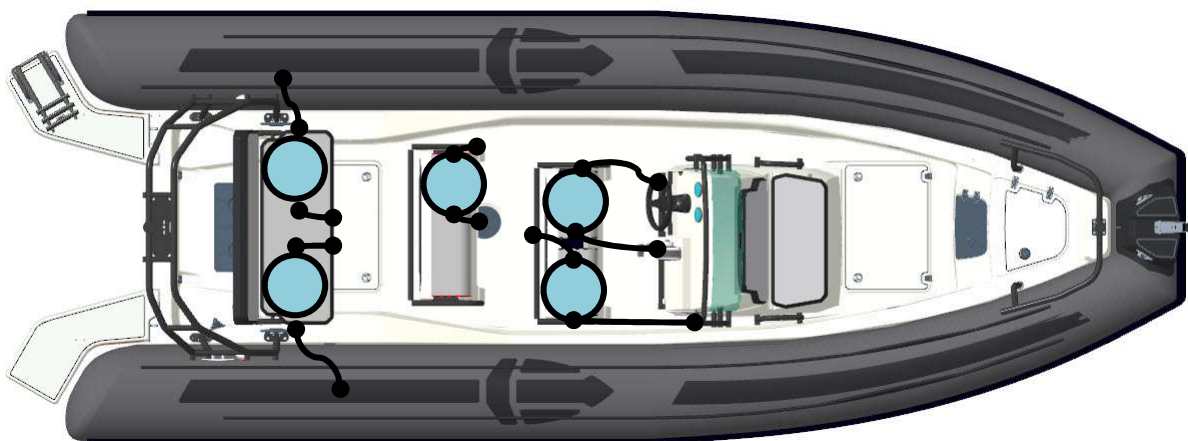
Abmessungen des PRO 7						
Maßtoleranzen +/- 3 %						
	m	6.75	 Tragschlauchdurchmesser	m	0.575	
	ft	22' 2"		ft	1' 11"	
	m	5.71	 Ohne Tragschlauch  	a	m	6.06
	ft	18' 9"		ft	19' 11"	
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"	
	m	1.39		c	m	1.21
	ft	4' 7"		ft	4'	
		HA (mm)	2005	Max. Durchfahrtshöhe (unter Berücksichtigung des höchsten als Option erhältlichen Steuerstands)		
		T (mm)	700	Max. Tiefgang		
		°	18.3	Winkel des Heckspiegels		
		mm	642	Höhe des Heckspiegels		

Entwurfskategorie	
CE (Richtlinie 2013/53/EU)	B / C

Ladekapazität des PRO 7					
Gewichtstoleranz +/- 5 %					
 (ISO)			B	C	Maximale Zuladung nach ISO 14946 (1+2+3+4) siehe Angaben auf dem ICNN-Zertifikat. Maximale Zuladung nach ISO 14945 (1+2+3+5) siehe Angaben auf dem Herstellerschild. Gewicht der Personen Persönliche Gegenstände Liste aller angebotenen Optionen Inhalt der Tanks für Verbrauchsflüssigkeiten (Benzin, Trinkwasser...) Gewicht des Motors/der Motoren
			5*	16	
	ISO 14946	kg	920	1720	
		lb	2028	3792	
	ISO 14945	kg	1160	1960	
		lb	2557	4321	
		kg	820		Gewichtsangaben ohne Zubehör
		lb	1808		
Anzahl der Luftkammern 			5		



Sitzplatz mit Handgriffen (Kategorie C)



Sitzplatz mit Handgriffen (Kategorie B)



*** WARNUNG**

Bei der Kategorie B hängt die Anzahl Personen von der Anzahl Sitzplätze im Heck ab (hintere Hälfte des Boots).

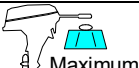
Die Personen müssen sich AUCH an einem Griff festhalten können.

WARNUNG!!!

DIE EMPFOHLENE MAXIMALE PERSONENZAHL DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

UNABHÄNGIG VON DER PERSONENZAHL AN BORD DARF DAS GESAMTGEWICHT DER PERSONEN UND DER AUSRÜSTUNG KEINESFALLS DAS MAXIMAL ZULÄSSIGE ZULADUNGSGEWICHT ÜBERSCHREITEN.

GRUNDSÄTZLICH DIE VORGESEHENEN SITZPLÄTZE VERWENDEN.

Motorisierung des PRO 7					
	Schaftlänge		EINZELMOTOR	ZWEI MOTOREN	
			XL	L	
	Empfohlene MINDESTLEISTUNG	PS	115	2 x 80	Die empfohlenen Leistungen sind auf optimale Ausnutzung der Bootskapazitäten bei mittlerer Last abgestimmt.
		kW	84.6	2 x 58.9	
	Empfohlene HÖCHSTLEISTUNG	PS	200	2 x 100	
		kW	147.2	2 x 73.6	
	Zulässige HÖCHSTLEISTUNG	PS	250	2 x 125	
		kW	184	2 x 92	
	Motor HÖCHSTGEWICHT	kg	307	2 x 244	
		Lbs	677	2 x 538	

HINWEIS: Ist die zulässige Motorleistung größer als die maximal empfohlene Motorleistung, sollten Sie äußerst vorsichtig agieren. Die zulässige Höchstleistung gilt ausschließlich für erfahrene Bootsführer, die ihr Boot in Ausnahmesituationen unter sehr speziellen Bedingungen einsetzen (Transport von Schwerlasten usw.). Siehe Kapitel „Empfehlungen für die Navigation“ im Band 1 des Handbuchs.



WARNUNG!!!

BEIM BELADEN DES BOOTS DARF DIE EMPFOHLENE MAXIMALE ZULADUNG NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN. GEHEN SIE BEIM BELADEN DES BOOTS STETS MIT GROSSER SORGFALT VOR UND VERTEILEN SIE DIE LAST SO, DASS DIE THEORETISCHE TRIMMUNG ERHALTEN BLEIBT (ANNÄHERND WAAGRCHT). SCHWERE ZULADUNG NICHT IN DER HÖHE ANORDNEN.



WARNUNG!!!

Das auf dem HERSTELLERSCHILD angegebene Höchstgewicht darf nicht überschritten werden.

Bei maximaler Beladung des Boots wird empfohlen:

- mit Vorsicht zu fahren
- die Zuladung gleichmäßig zu verteilen
- auf die Beibehaltung der Trimmung des Boots zu achten.



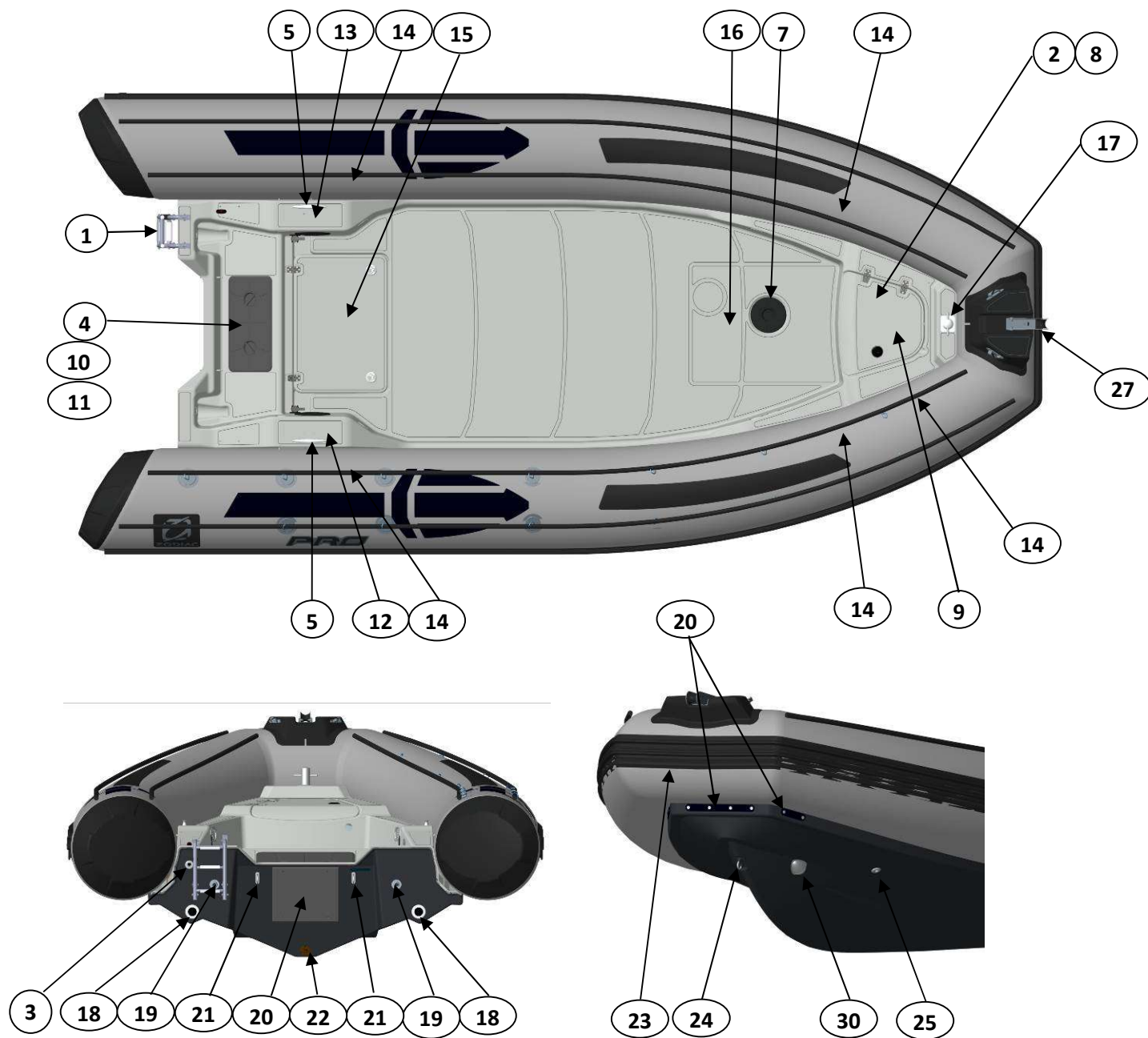
ACHTUNG!!!

KEINE ENTZÜNDBAREN PRODUKTE IM HINTEREN STAURAUM LAGERN.

DIE LAGERUNG EINES NACHFÜLLTANKS IST AUSDRÜCKLICH VERBOTEN..

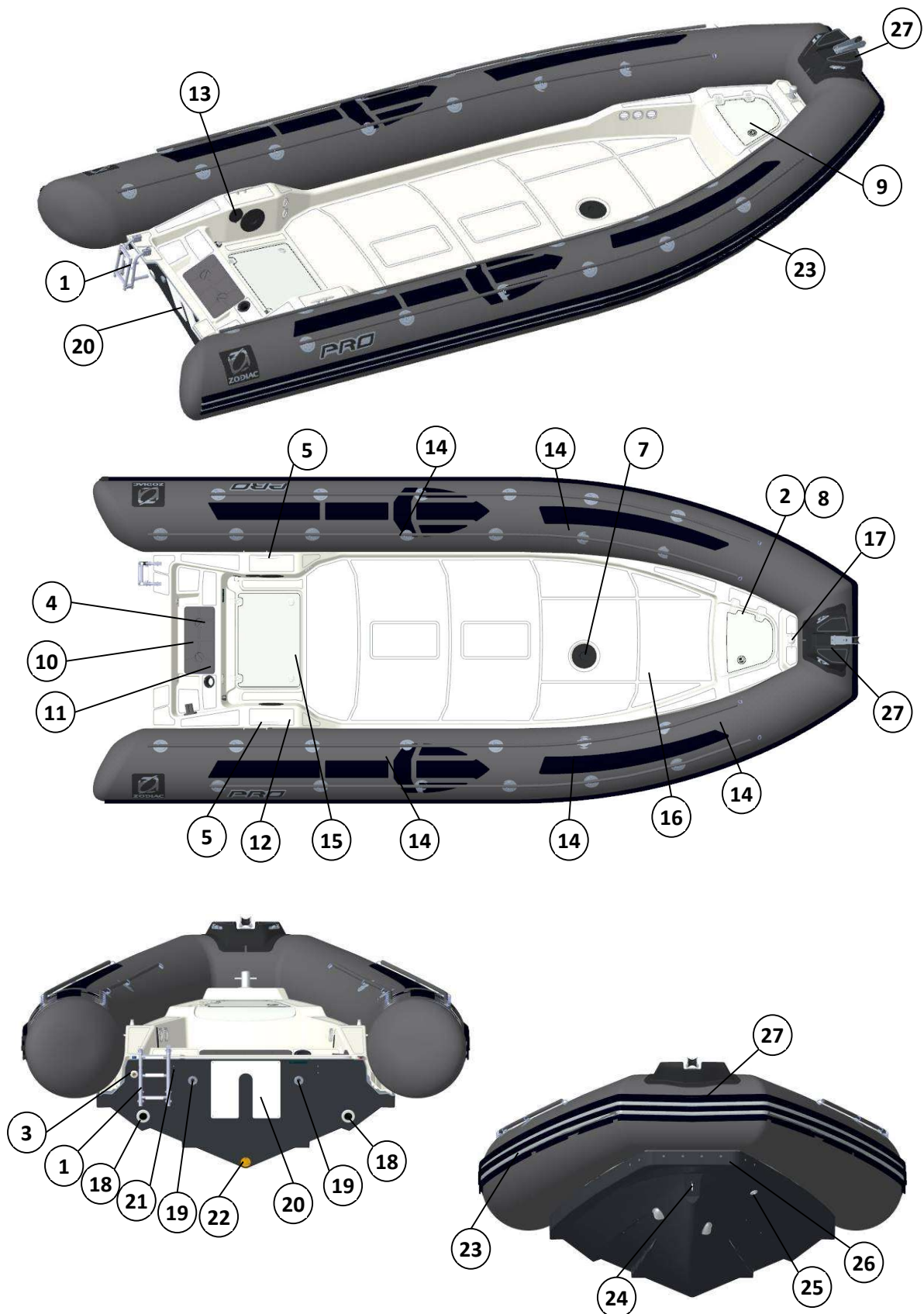
I -4-BESTANDTEILE UND ANORDNUNG

PRO 5.5

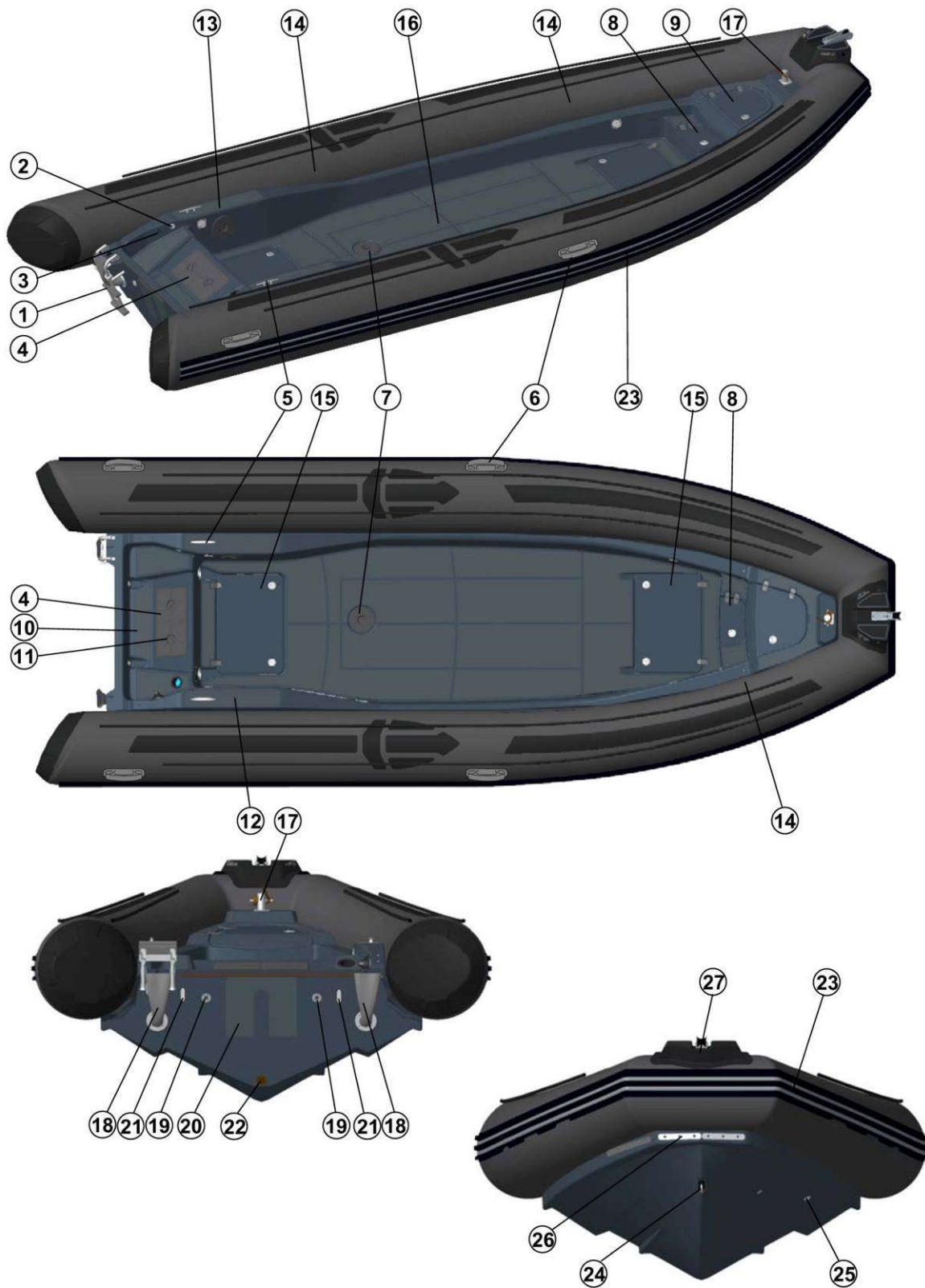


BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung

PRO 6.5



PRO 7



BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung				
Pos.	BEZEICHNUNG	PRO 5.5	PRO 6.5	PRO 7
	Polyesterrumpf mit rutschfestem eingeformtem Deck			
	2 Schnelllenzventile mit hoher Abflussleistung			
1	Badeleiter	X	X	X
2	Tankentlüftung	X	X	X
3	Bilgepumpenauslauf	X	X	X
4	Hinterer Stauraum	X	X	X
5	Belegklampen	X	X	X
6	Traggriffe	X	X	X
7	Tankzugangsklappe	X	X	X
8	Tankeinfüllstutzen	X	X	X
9	Ankerkasten	X	X	X
10	Bilgepumpe <i>Im Heckstaukasten</i>	X	X	X
11	Batterie (Kasten)	X	X	X
12	Benzinfilter	X	X	X
13	Batterieschalter	X	X	X
14	Aufpump-/Ablassventile	X	X	X
15	Deckklappen	X	X	X
16	Eingebauter Tank	X	X	X
17	Kreuzpoller	X	X	X
18	Lenzschläuche zum Lenzen des Decks	X	X	X
19	Abfluss Motorraum	X	X	X
20	Schutzplatte	X	X	X
21	Abschleppringe	X	X	X
22	Rumpflenzventil	X	X	X
23	Scheuerschutzleiste	X	X	X
24	Bugring	X	X	X
25	Abfluss Benzinüberlauf	X	X	X
26	Befestigung der Dichtlippe am Tragschlauch	X	X	X
27	Bugbeschlag mit Ankerrolle	X	X	X
	Abnehmbarer Tragschlauch mit breiter Profilscheuerleiste, Greifleinen und langen Heckkonen.	X	X	X
STANDARD AUSSTATTUNG				
	2 Teleskoppaddel, 1 Fußpumpe, 1 Reparatursatz, 1 Eignerhandbuch (2 Bände), 1 Manometer.			
SONDER AUSSTATTUNG				
	Bolster PRO	1	1	1
	Jockeysitz PRO, 1 Sitzplatz	2	4	4
	Bolster Tube Double	1	1	1
	Bolster Tube Mono	1	1	1
	Sitzbank, 3 Plätze	1	1	1
	Steuerstand PRO HL	1	1	1
	Steuerstand/Sitz PRO HLS	1	1	1
	Steuerstand PRO HLX	1	1	1
	Steuerstand PRO HLXS	1	1	1
	Aufsatz Steuerstand HL	1	1	1
	Aufsatz Steuerstand HXL	1	1	1
	Weitere Sonderausstattung erhältlich, sprechen Sie bitte Ihren ZODIAC-Händler an			

I-5-HANDHABUNG**I -5-1-Transport**

Hinweise zum Transport auf einem Anhänger finden Sie im Eignerhandbuch BAND I.

Verwenden Sie stets einen für Ihr Boot geeigneten Anhänger.

Das Boot entspricht den Lademaßen für den Straßenverkehr und kann aufgepumpt transportiert werden.

Für den Transport auf einem Anhänger beträgt die Masse des Boots unter Transportbedingungen:

PRO 5.5

Leergewicht des Boots:	465 kg	<i>Toleranz +/- 5 %</i>
Gewicht des Motors (der Motoren):	225 kg	
Verbrauchsstoffe:	76 kg	<i>Benzintank</i>
Optionen:	286 kg	<i>Modell mit allen Optionen</i>
Sicherheitsausrüstung:	26 kg	<i>Ausstattung</i>
Σ:	1078 kg	

PRO 6.5

Leergewicht des Boots:	610 kg	<i>Toleranz +/- 5 %</i>
Gewicht des Motors (der Motoren):	400 kg	<i>Bei Doppelmotorisierung</i>
Verbrauchsstoffe:	146 kg	<i>Benzintank</i>
Optionen:	371 kg	<i>Modell mit allen Optionen</i>
Sicherheitsausrüstung:	26 kg	<i>Ausstattung</i>
Σ:	1553 kg	

PRO 7

Leergewicht des Boots:	819 kg	<i>Toleranz +/- 5 %</i>
Gewicht des Motors (der Motoren):	488 kg	<i>Bei Doppelmotorisierung</i>
Verbrauchsstoffe:	152 kg	<i>Benzintank</i>
Optionen:	371 kg	<i>Modell mit allen Optionen</i>
Sicherheitsausrüstung:	130 kg	<i>Ausstattung und Rettungsfloß</i>
Σ:	1960 kg	



SICHERUNG AUF ANHÄNGER ODER AUF BOOTSBÖCKEN:
VERWENDEN SIE DEN BUGRING UND DIE HECKRÜSTEISEN AN DER AUSSENSEITE DES ACHTERDECKS.



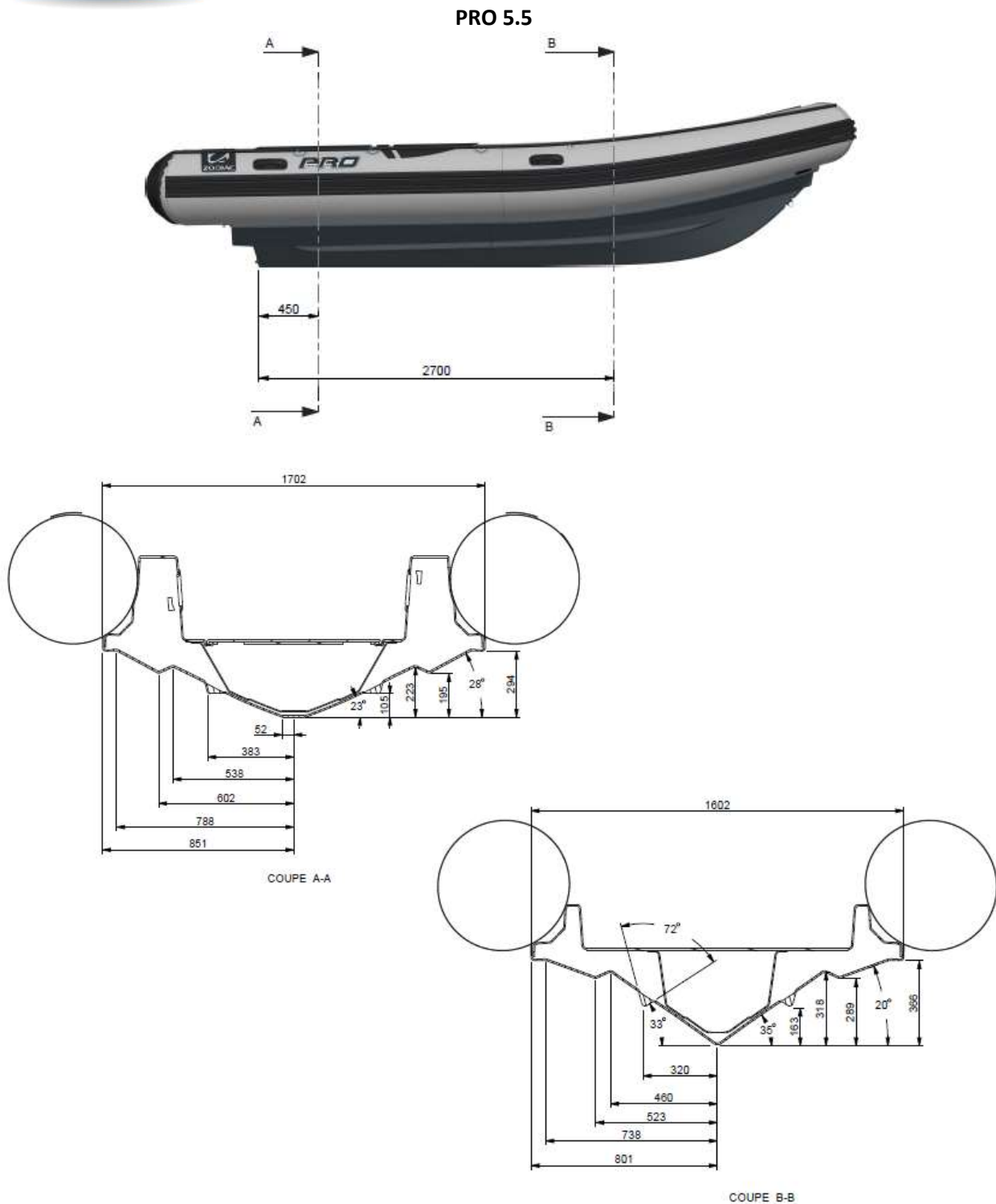
EMPFEHLUNG: BEI TRANSPORT MIT LEEREM TRAGSCHLAUCH!
Um Beschädigungen an den hinteren Kegeln zu vermeiden wird empfohlen, einen Satz Transportgurte bereit zu halten (Sonderausstattung).

I -5-2-Lagerung

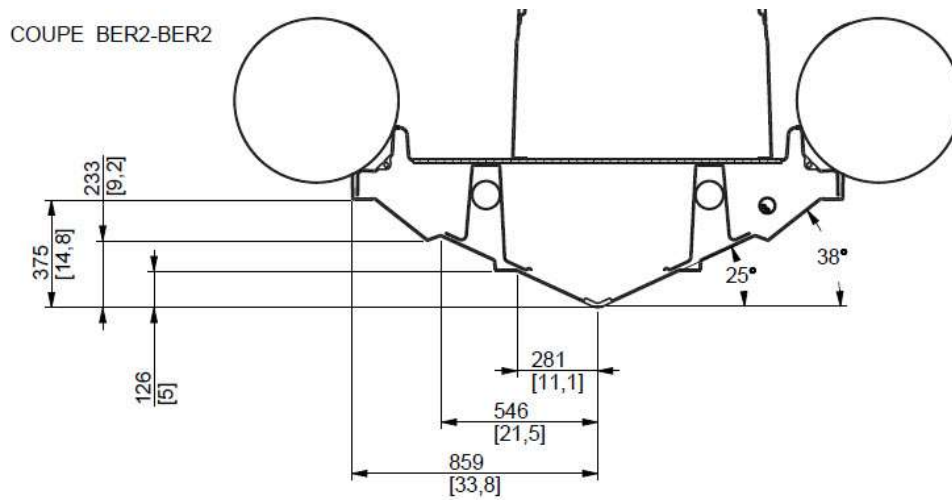
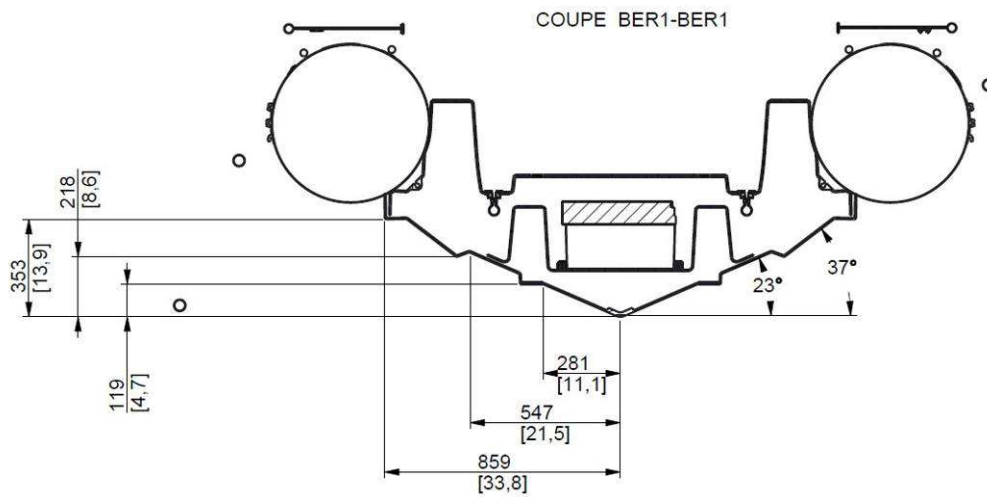
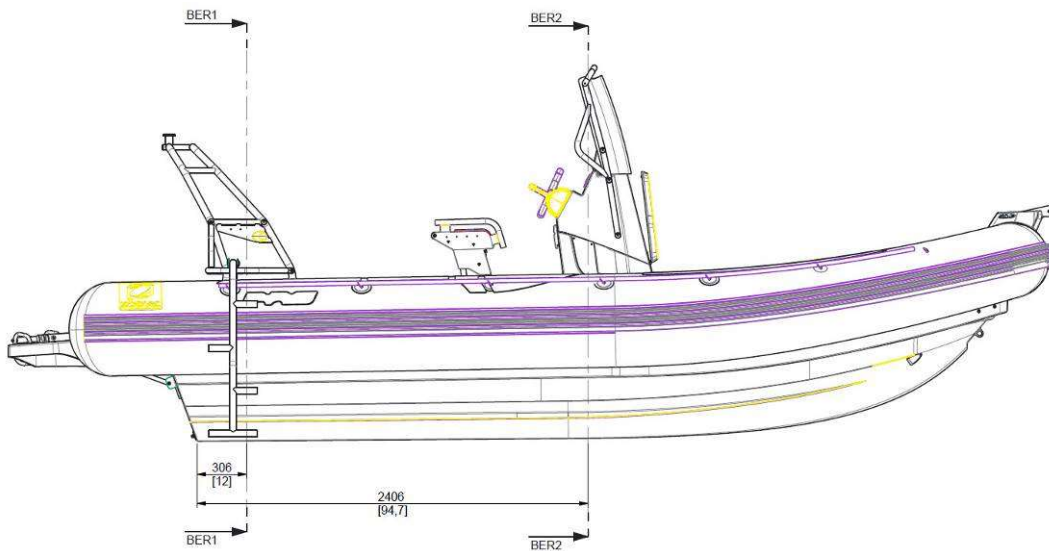


ACHTUNG!!!

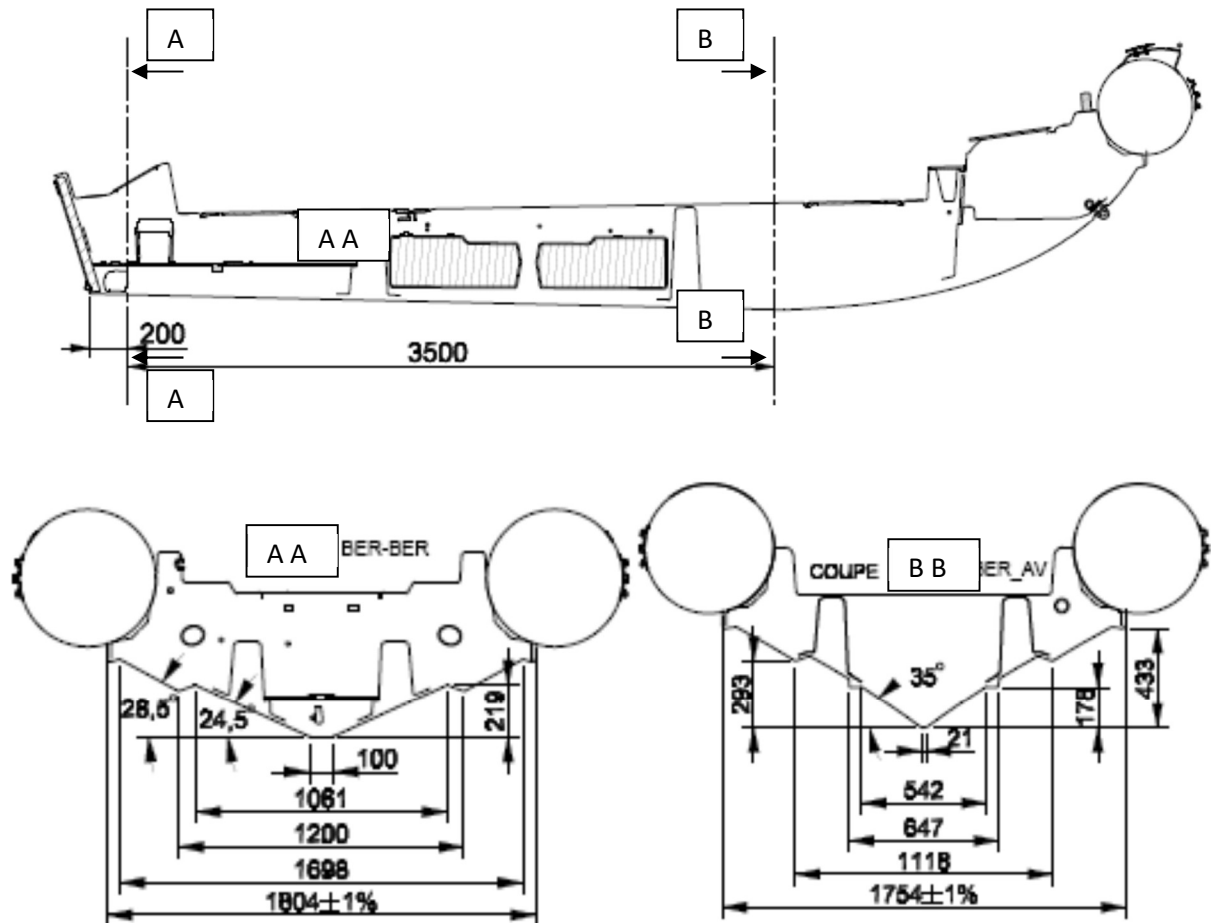
**DAS BOOT MUSS UNBEDINGT AUF DER VORSTEVENLINIE RUHEN.
SIEHE NACHSTEHENDE ABBILDUNG.**



PRO 6.5



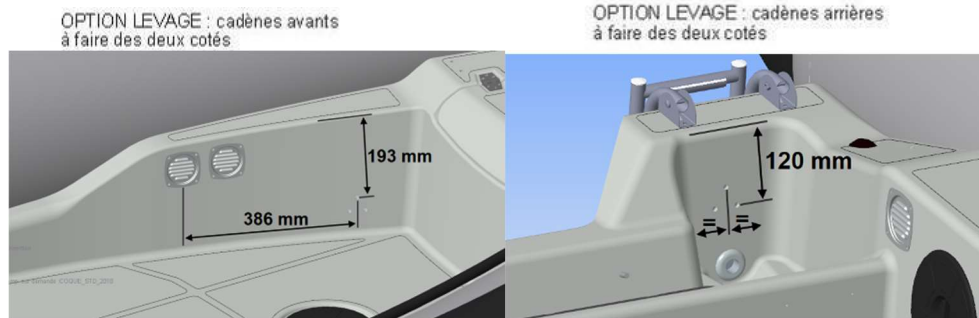
PRO 7



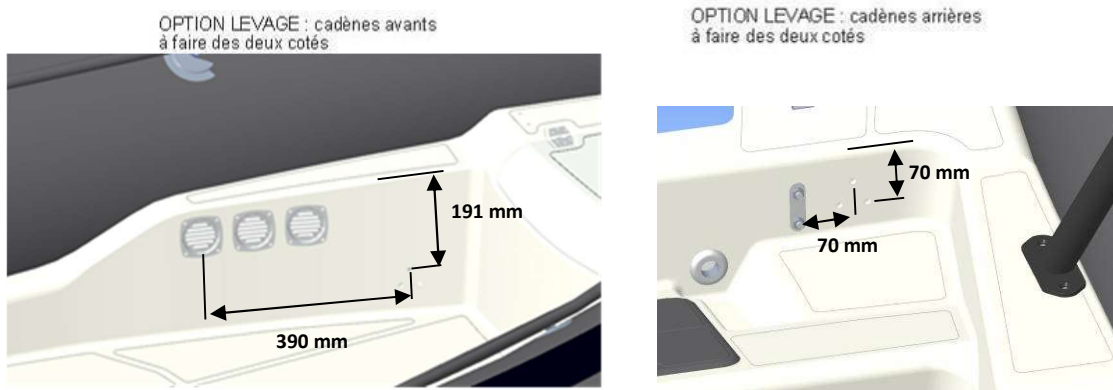
I -5-3-Heben

Das Boot kann mit Hubringen im Bug und im Heck ausgerüstet werden (Sonderausstattung), mit folgender Anordnung:

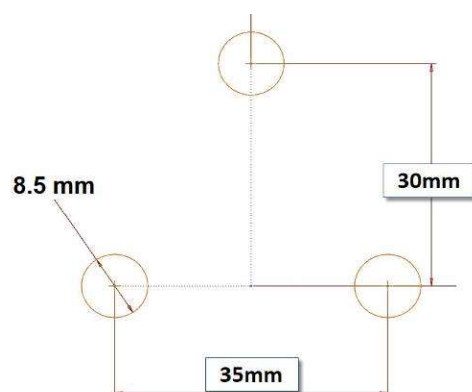
PRO5.5



PRO6.5



Kranösenlöcher





WARNUNG

Ziehen Sie bei allen Hebevorgängen entsprechende Fachleute hinzu.

GEFAHR!!!

WÄHREND DES HIEV-VORGANGS DARF NIEMAND AN BORD SEIN.

ACHTUNG!!!

Beim Heben bzw. Davitaufhängen MUSS das Boot KOMPLETT AUSGELADEN sein.

BEVOR DAS BOOT ZU WASSER GELASSEN WIRD, ÖFFNEN SIE DAS HECK-RUMPFLENZVENTIL, DAMIT DAS EVENTUELL IN DER BILGE ANGESAMMELTE REGENWASSER ABLAUFEN KANN (LENZVENTIL WIEDER SCHLIESSEN, BEVOR DAS BOOT ZU WASSER GELASSEN WIRD).

II - TRAGSCHLAUCHS

II -1-WARTUNG DES TRAGSCHLAUCHS

PRO 5.5/PRO 6.5

Der Tragschlauch Ihres Boots besteht aus STRONGAN DUOTEX® **1100** Decitex-Gewebe, 1300 g/m² oder aus NEOPRNE CSM-CR **1100** Decitex-Gewebe, 1300 g/m².

PRO 7

Der Tragschlauch Ihres Boots besteht aus NEOPRENCMS-CR **1670** Decitex-Gewebe, 1500 g/m².
Hinweise zur Wartung und Pflege finden Sie im Eignerhandbuch BAND I.

II-2 ANBRINGUNG DES TRAGSCHLAUCHS AM RUMPF

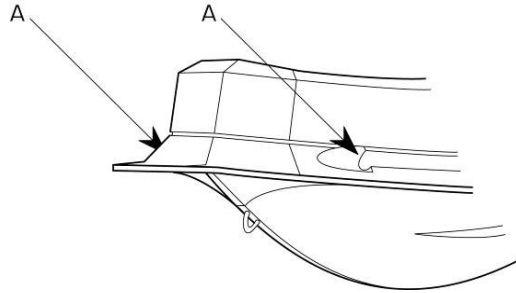


Wenn der Tragschlauch bei einer Temperatur von unter 0 °C gelagert wurde, bewahren Sie ihn vor dem Auseinanderfalten 12 Stunden lang an einem Ort mit gemäßigter Temperatur (20 °C) auf.

Sie können den Tragschlauch vor der Montage aufpumpen (Druck 240 mb) und ca. eine Stunde stabilisieren lassen. Tragschlauch danach entleeren.

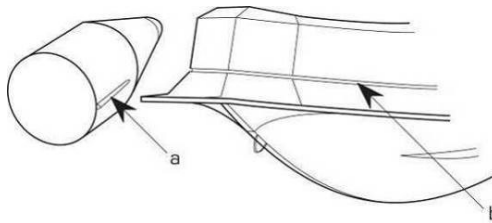
HINWEIS: Der Tragschlauch wird in entleertem Zustand am Rumpf angebracht.

1



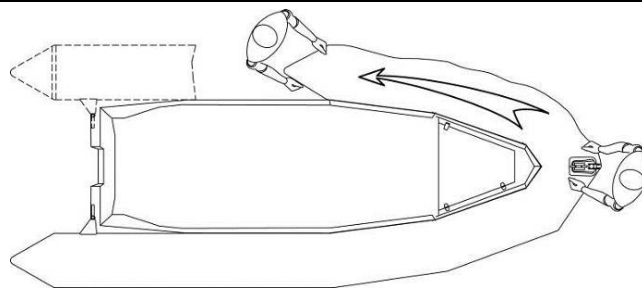
Zur Erleichterung der Tragschlauchmontage beschmieren Sie die Rumpfschienen (A) mit Flüssigseife.

2



Schieben Sie den Tragschlauchkeder (a) von der Rumpfspitze aus in die Rumpfschiene (b). Ziehen Sie den Tragschlauch nach hinten, bis sich die Wassersperre auf der Höhe des Heckspiegels befindet.

3



Verfahren Sie auf der anderen Seite des Tragschlauchs ebenso.
Die 2 Lippen (Dicht- und Außenlippe) müssen über die Rumpfnase gezogen werden.

II -3-BEFESTIGUNG DER DICHTLIPPE

Befestigung mit Einsätzen:

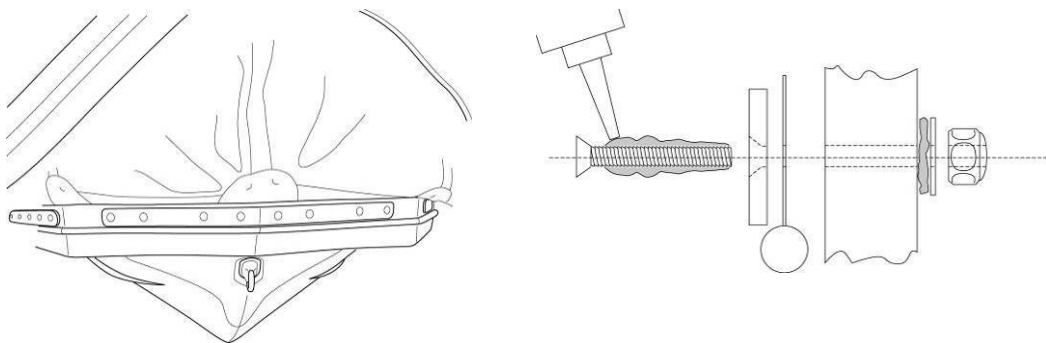
4



Bringen Sie den Tragschlauch an und befestigen Sie die Außenlippe (entleerter Tragschlauch) mithilfe der im Tragschlauchpaket mitgelieferten Edelstahlleisten und Schrauben. Um die mechanische Haltbarkeit der Montage sicherzustellen, tragen Sie mittelstarke Gewindesicherung auf die Schrauben auf.

Befestigung mit Querschrauben:

4

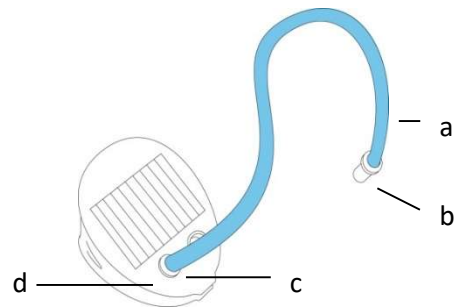


Nachdem der Tragschlauch aufgepumpt wurde (siehe vorausgehende Kapitel), befestigen Sie die äußere Dichtlippe mit den im Tragschlauchset enthaltenen Leisten und Schrauben aus Edelstahl. Verwenden Sie zur vollständigen Abdichtung eine Dichtmasse, die auf die Schraubengewinde aufgetragen und in die Rumpfböhrungen gegeben wird.

II-4 AUFPUMPEN DES TRAGSCHLAUCHS

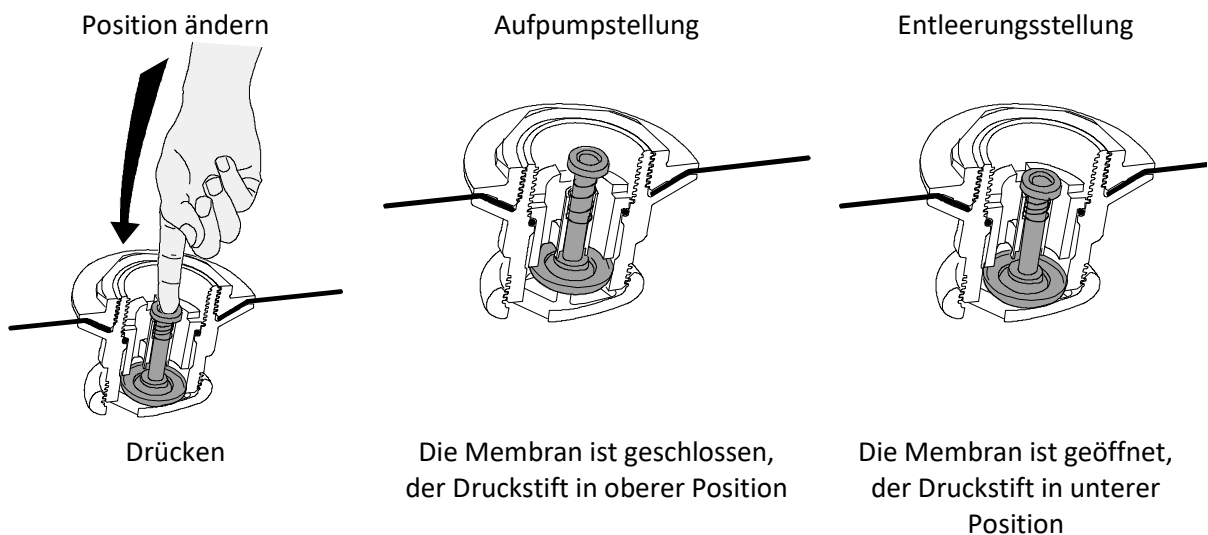
FUSSPUMPE

- a. Schlauchspitze
- b. Adapter
- c. Schlauchanschluss
- d. Aufpumpöffnung

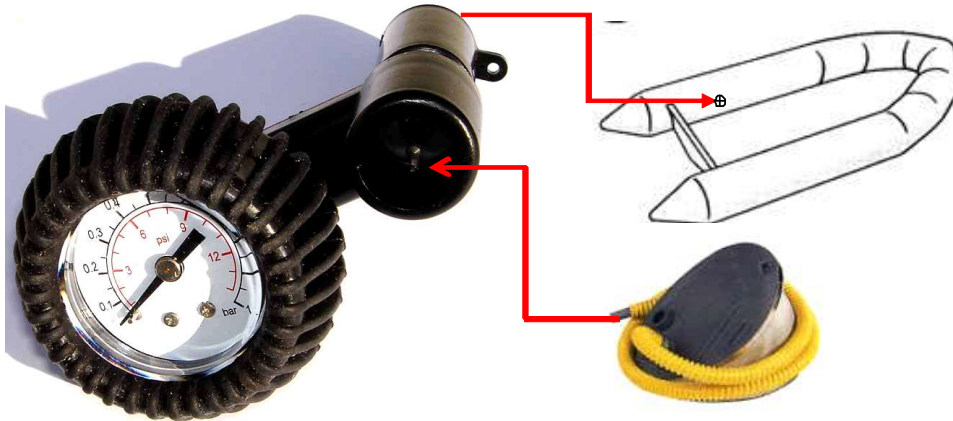


HINWEIS: Optional ist eine elektrische Luftpumpe (12 V) mit hoher Leistung erhältlich (wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler).

„EASY PUSH“-Ventile



MANOMETER



ACHTUNG!!!

Verwenden Sie keinen Kompressor bzw. keine Druckluftflasche.

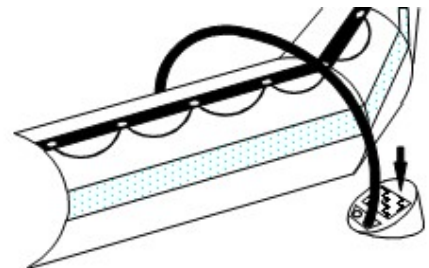
AUFPUMPEN

1/ Bringen Sie alle Ventile in Aufpumpstellung.

2/ Setzen Sie den Adapter mit dem passenden Durchmesser für das „Easy-Push“-Ventil auf die Schlauchspitze der Fußpumpe.

3/ Befestigen Sie den Schlauchanschluss am Aufpumpstutzen der Fußpumpe.

Um Ihren Schlauchkörper effizient aufpumpen zu können, muss die Fußpumpe stabil auf dem Boden liegen. Der Schlauchkörper füllt sich schneller, wenn die Fußpumpe mit gleichmäßigem Druck und ohne Hast betätigt wird.



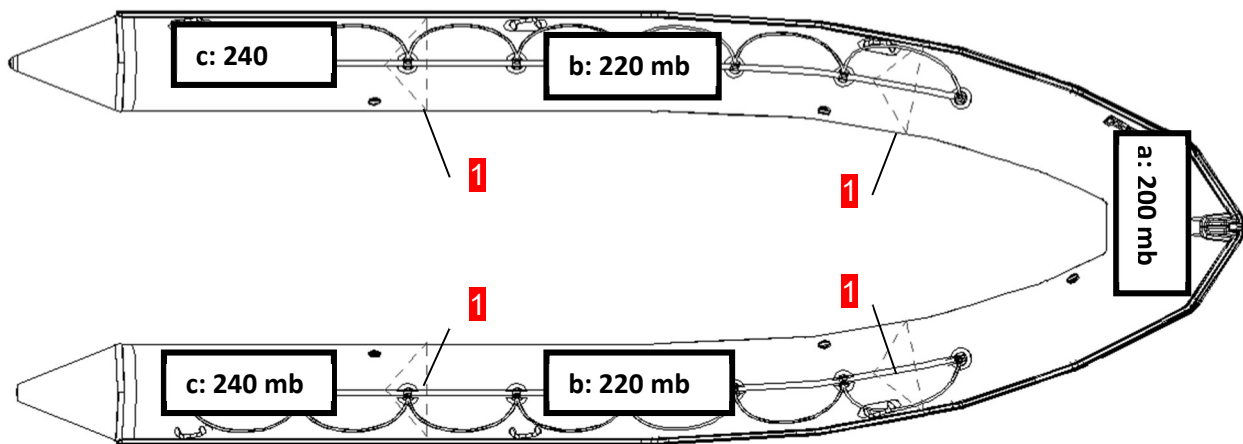
4/ Beginnen Sie beim Aufpumpen des Tragschlauchs mit der Kammer am Bug (a). Pumpen Sie diese Kammer auf einen Druck von 200 mb auf.

5/ Pumpen Sie dann die mittleren Kammern (b) auf, bis ein Druck von 220 mb erreicht ist. Der Druck wird am Manometer an der ersten Kammer abgelesen.

6/ Pumpen Sie zuletzt die hinteren Kammern (c) auf, bis ein Druck von 240 mb erreicht ist. Das Manometer bleibt dabei an der ersten Kammer. Über die Zwischenwände (1) der Kammern wird der Druck ausgeglichen.

7/ Der Tragschlauch ist vollständig aufgepumpt: Schrauben Sie die Ventilverschlusskappen wieder auf.

TRAGSCHLAUCH - LUFTDRUCK



HINWEIS: Vor Aufschrauben der Ventilverschlüsse ist ein leichter Luftverlust normal. Erst die Verschlusskappen gewährleisten absolute Dichtheit.

II-5 LUFTDRUCK

Der Tragschlauch besteht aus 5 Kammern. Jede Kammer muss einen Druck von **240 mb/3,4 PSI** haben.

Dies ist der Betriebsdruck des Tragschlauchs.

Die Luft- bzw. die Wassertemperatur wirkt sich proportional auf den Luftdruck im Tragschlauch aus.	Umgebungstemperatur	Luftdruck im Schlauchkörper
	+ 1 °C	+ 4 mb/0,06 PSI
	+ 1 °C	- 4 mb/0,06 PSI

Druckänderungen sind in der Regel vorhersehbar:

Prüfen Sie den Druck in den Luftkammern und gleichen Sie (durch Nachpumpen bzw. Entleeren) die durch eventuelle Temperaturschwankungen entstandene Druckdifferenz aus (vor allem bei großen Temperaturdifferenzen zwischen Morgen- und Abendstunden in besonders warmen Klimazonen). Vergewissern Sie sich, dass der Druck innerhalb des empfohlenen Bereichs bleibt (220 bis 270 mb).

UNTERDRUCKGEFAHR

Beispiel:

Ihr Boot liegt am Stand in praller Sonne bei 50 °C, der Druck entspricht dem empfohlenen Luftdruck von 240 mbar/3,4 PSI. Wenn Sie das Boot zu Wasser lassen (Wassertemperatur 20 °C), sinkt die Temperatur und damit der Luftdruck in den Kammern um bis zu 120 mb ab. **SIE MÜSSEN ALSO NACHPUMPEN**, um den Druckverlust aufgrund des Temperaturunterschieds (zwischen Umgebungsluft und Wasser) auszugleichen.

Wenn Sie also am Tagesende bei sinkenden Außentemperaturen einen Druckabfall feststellen, ist dies völlig normal.

ÜBERDRUCKGEFAHR

Beispiel:

Das Boot wird morgens oder abends mit dem empfohlenen Luftdruck (240 mbar/3,4 PSI) aufgepumpt (es herrschen niedrige Außentemperaturen von 10 °C). Im Laufe des Tages erwärmt sich das Boot bei einer Lufttemperatur von 50 °C in praller Sonne am Strand oder auf dem Deck Ihrer Yacht. Die Temperatur in den Kammern, insbesondere bei dunklen Tragschläuchen, steigt auf bis zu 70 °C, wobei sich der ursprüngliche Druck verdoppelt (auf 480 mbar). **SIE MÜSSEN ALSO LUFT ABLASSEN**, um erneut den empfohlenen Druck zu erreichen.

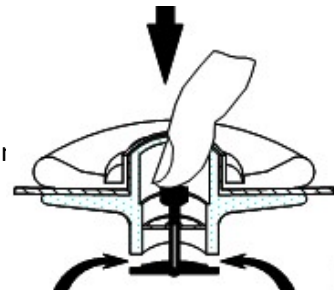


ACHTUNG!!!

Wenn Ihr Boot zu stark aufgepumpt ist, wird die Tragschlauchstruktur übermäßig belastet und die Kammern können durch den Überdruck an den Verbindungsstellen aufplatzen.

BEI ÜBERDRUCK

Drücken Sie auf den Ventildruckstift, um Luft entweichen zu lassen



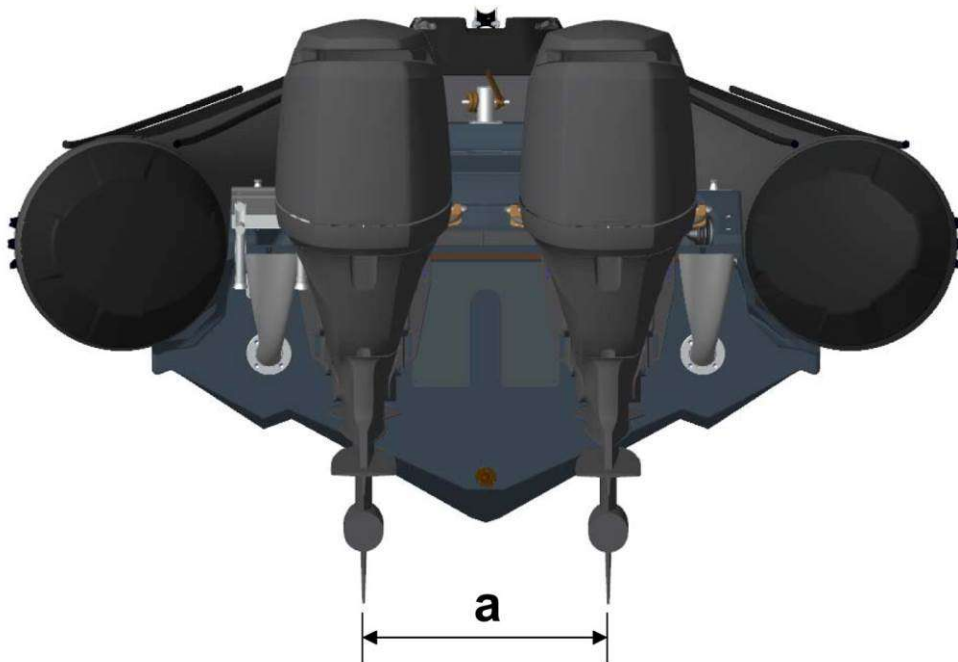
III ANTRIEBSSYSTEM

Beachten Sie bei der Montage des bzw. der Motoren bitte die von ZODIAC und vom Motorhersteller gegebenen Empfehlungen.

Zur optimalen Nutzung Ihres Boots lassen Sie sich von Ihrem Vertragshändler beraten.

Die Anbringung der Motorschrauben am Heckspiegel muss so erfolgen, dass die Schraubendurchführung absolut dicht ist (z.B. durch Verwendung von Sikaflex).

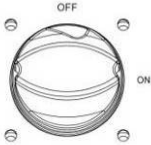
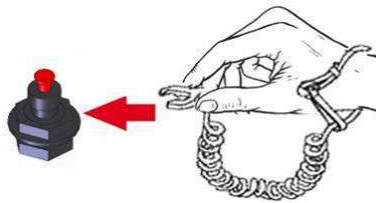
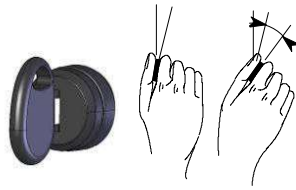
Bei Doppelmotorisierung sind die beiden Motoren möglichst eng nebeneinander anzubringen. Den minimalen Mittenabstand (a) der Motoren können Sie der Gebrauchsanweisung des Motorherstellers entnehmen.



IV SO FAHREN SIE MIT IHREM BOOT

Sehen Sie vor dem Start das Eignerhandbuch Band I ein.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Tragschlauch vorschriftsmäßig aufgepumpt ist.

1  Batterieschalter auf „ON“, unter Spannung	2  Benzinhahn auf „ON“	
3  Sicherheitsschalter aufstecken und anschließen*	4  Steuerhebel auf Leerlauf	5  Anlasser betätigen

* Sollte der Steuermann ins Wasser fallen, wird durch das sofortige Abschalten des Motors die Gefahr schwerer oder sogar tödlicher Verletzungen durch Überfahren erheblich verringert. Schließen Sie die beiden Enden des Sicherheitsschalters stets vorschriftsmäßig an.



GEFAHR!!!

- Schalten Sie den Motor sofort aus, wenn sich ein Schwimmer in der Nähe des Boots aufhält. Der drehende Propeller kann schwere Verletzungen verursachen.



VORSICHT!!!

- Achten Sie darauf, während der Fahrt alle Staukästen, die Deckklappe und die Tankzugangsklappe geschlossen zu halten.

Überschwappende Wellen gefährden die Stabilität des Boots erheblich und bergen die Gefahr einer Überflutung.

- Sollten die Dichtungen der Deckklappen beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler und tauschen Sie sie so schnell wie möglich aus.

- Vermeiden Sie plötzliche Manöver bei voller Fahrt. Reduzieren Sie bei Wellengang zur Sicherheit und für den Komfort der Passagiere die Geschwindigkeit.

V -1-KRAFTSTOFFANLAGE

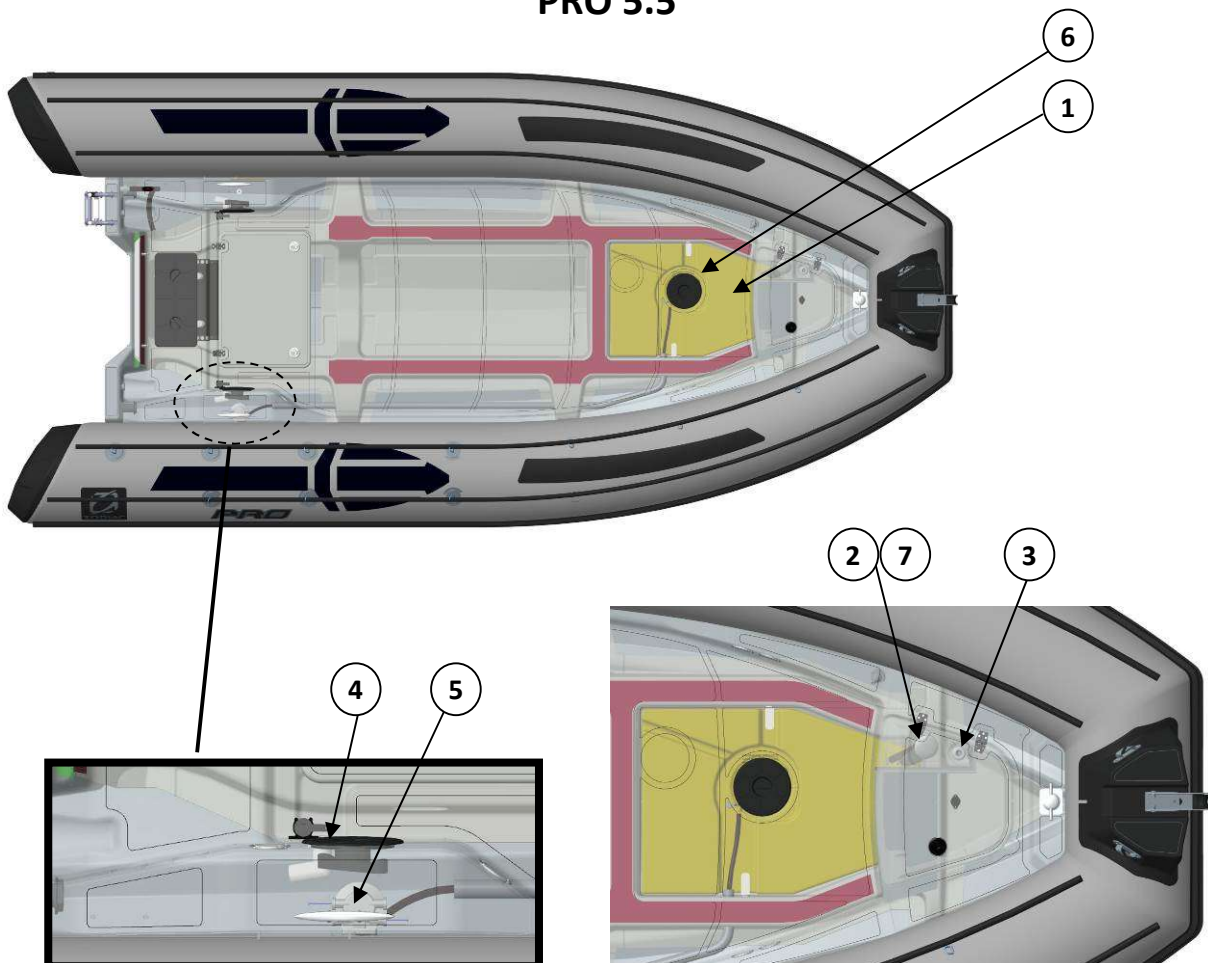


VORSICHT!!!

Verwenden Sie keinen Biokraftstoff des Typs E10, E85...

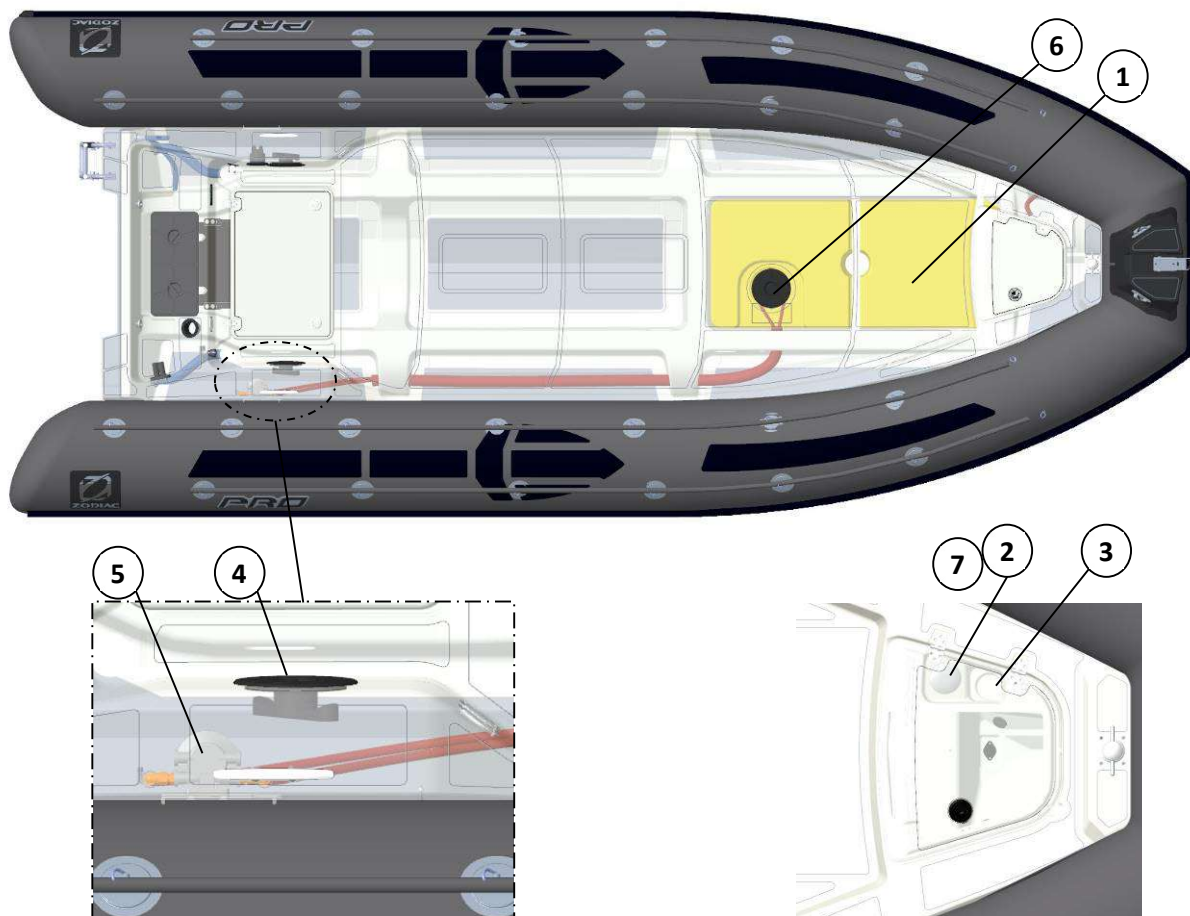
V -1-1-Anordnung der Elemente

PRO 5.5



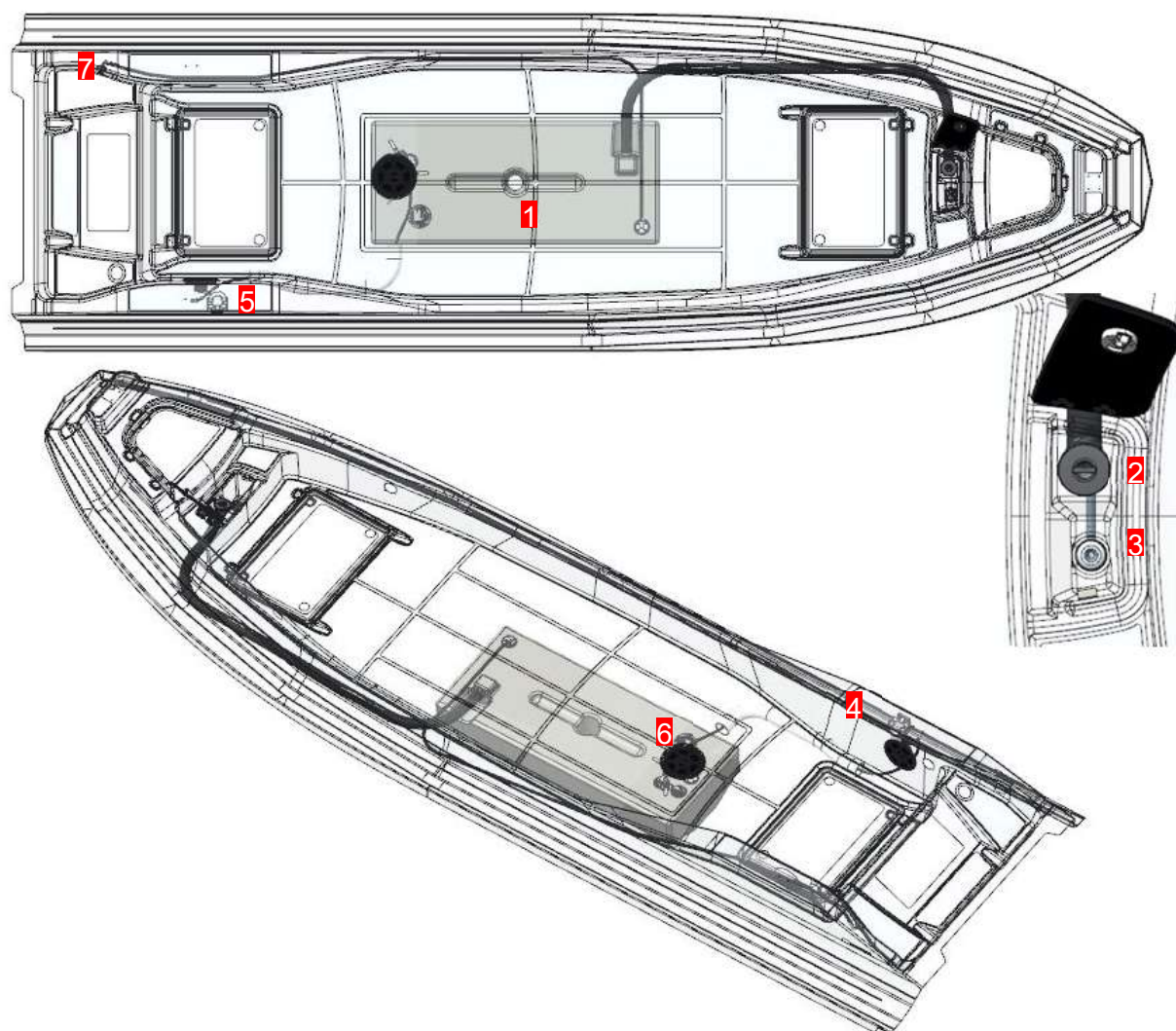
Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzintank
2	Einfüllstutzen mit Stopfen
3	Abfluss Benzinüberlauf
4	Zugangsklappe Filter
5	Benzinfilter/Wasserabscheider
6	Zugangsklappe Benzinabsperrhahn
7	Tankentlüftung

PRO 6.5



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzintank
2	Einfüllstutzen mit Stopfen
3	Abfluss Benzinüberlauf
4	Zugangsklappe Filter
5	Benzinfilter/Wasserabscheider
6	Zugangsklappe Benzinabsperrhahn
7	Tankentlüftung

PRO 7

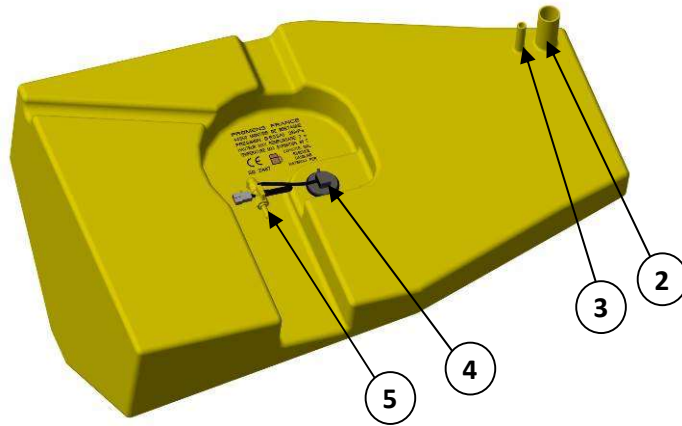


Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzintank
2	Einfüllstutzen mit Stopfen
3	Abfluss Benzinüberlauf
4	Zugangsklappe Filter
5	Benzinfilter/Wasserabscheider
6	Zugangsklappe Benzinabsperrhahn
7	Tankentlüftung

V -1-2-Tank

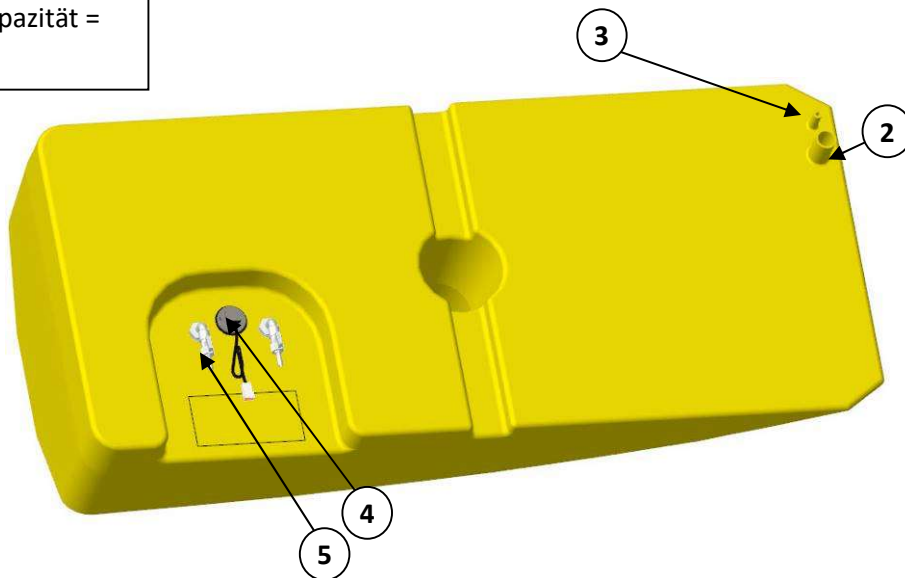
PRO 5.5

Nennkapazität =
100 l

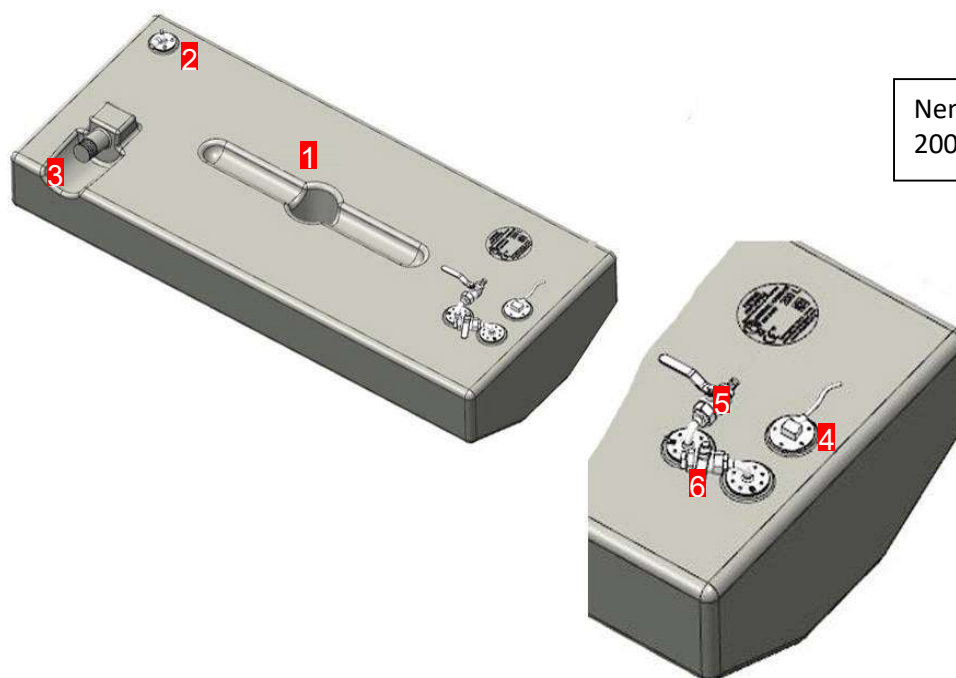


PRO 6.5

Nennkapazität =
200 l



PRO 7



Nennkapazität =
200 l

Pos.	BEZEICHNUNG
1	Tank*
2	Belüftungsaustritt
3	Öffnung Tankbefüllung
4	Tankgeber für Füllstandsanzeige
5	Benzinabsperrhahn
6	Zweiter Benzinabsperrhahn: zur Verwendung bei Doppelmotorisierung

**Das Fassungsvermögen (Nenninhalt) des Tanks kann aufgrund von Trimmung und Zuladung gegebenenfalls nicht voll genutzt werden. Es wird empfohlen, mit einer Reserve von 20 % zu rechnen.*



ACHTUNG!!!

ES MUSS ZWINGEND EINE FÜLLSTANDANZEIGE VORHANDEN SEIN. DIE FÜLLSTANDSANZEIGE WIRD MIT DEM MOTOR GELIEFERT. SOLLTE KEIN ANZEIGEINSTRUMENT VORHANDEN SEIN, SETZEN SIE SICH MIT IHREM VERTRAGSHÄNDLER IN VERBINDUNG.

Die Sonde entspricht dem amerikanischen Standard:

Impedanz (Tank leer) 30 Ohm

Impedanz (Tank voll) 240 Ohm

Bis auf sehr wenige Ausnahmen sind alle marktgängigen Füllstandsanzeigen kompatibel.

Hinweise zum Anschluss finden Sie im Schaltbild Seite 38.

Benzinfilter/Wasserabscheider

Zum Schutz des Motors ist ein Wasser-/Benzinabscheider mit Filter im Kraftstoffsystem des Motors eingebaut.



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzinfilter/Wasserabscheider
2	Austauschbares Filterelement

Vor jedem Einsatz prüfen Sie, dass kein Wasser in der Metallschale vorhanden ist:

- Ablasstopfen ein wenig aufschrauben (nicht voll herausdrehen);
- Wasser ablassen;
- Wenn die Schale nur noch Benzin enthält, den Stopfen wieder einschrauben.

Wenn Ihr Motor nicht einwandfrei funktioniert, den Vorgang öfter wiederholen.



ACHTUNG!!!

Die Filterpatrone muss unbedingt alle 50 Betriebsstunden ausgetauscht werden.

Bei Fragen zum Kauf einer Austauschpatrone setzen Sie sich mit dem Vertrieb in Verbindung.

AUSTAUSCH DER FILTERPATRONE

Beachten Sie die von ZODIAC und vom Filterhersteller gegebenen Empfehlungen. Befolgen Sie die im Handbuch bzw. vom Hersteller gegebenen Anweisungen.

Setzen Sie einen Auffangtrichter unter die auszutauschende Patrone.

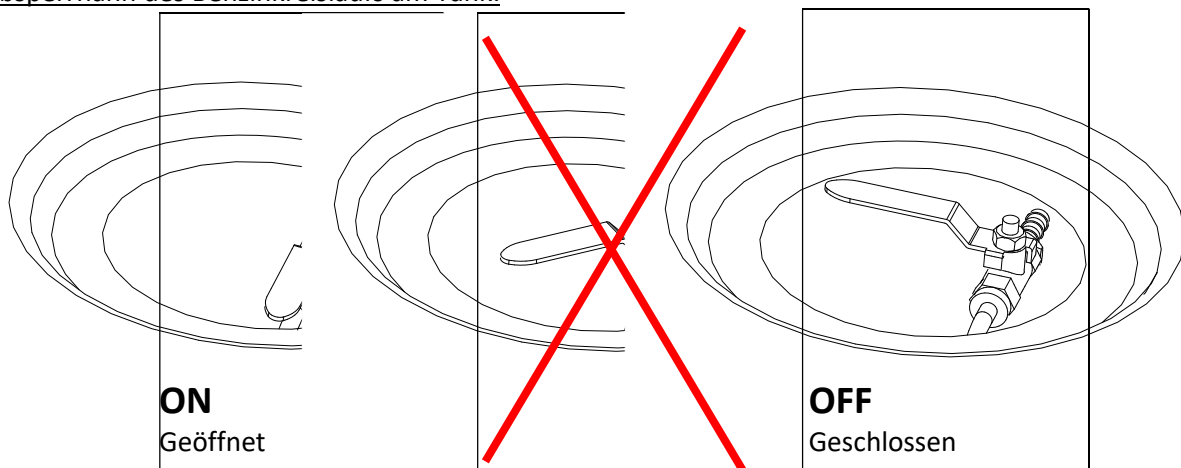
Vor Austausch der Patrone muss die Benzinanlage entlüftet werden.



V -1-4-Benutzung der Absperrhähne im Benzinkreislauf

Schließen Sie den Absperrhahn des Benzinkreislaufs, wenn Sie Ihr Boot nicht mehr benutzen.

Absperrhahn des Benzinkreislaufs am Tank:



HINWEIS:

Stellen Sie bei Feuer an Bord den Motor ab und schließen Sie die Absperrhähne des Benzinkreislaufs.

V -1-5-Empfehlungen



HINWEIS:

- MIT DEM ABSPERRHAHN AM TANK KANN DER TANK IM FALLE EINES BENZINLECKS VOM BENZINKREISLAUF GETRENNT WERDEN. BEI EINEM BRAND MUSS DER ABSPERRHAHN UNBEDINGT GESCHLOSSEN BLEIBEN.
- Durch Auffüllen des Benzintanks vor jeder Fahrt kann Kondensation vermieden werden.
- Lassen Sie den Benzintank alle 5 Jahre reinigen.
- PRÜFEN SIE, OB DIE SCHELLEN AUF ALLEN GUMMISCHLÄUCHEN FEST SITZEN.
- Wenn Sie den FILTER entleeren, lassen Sie das Wasser nicht ins Boot ab, sondern stellen Sie eine Auffangwanne unter den Filter.
- Schalten Sie vor dem Ausbau der Filterpatrone die Zündung aus.
- Lesen Sie die Anweisungen in der GEBRAUCHSANLEITUNG des Filters aufmerksam durch.
- Benzin ist hochentzündlich. FALLS SIE AN DER KRAFTSTOFFANLAGE ARBEITEN MÜSSEN, STELLEN SIE SICHER, DASS DIE MOTOREN ABGESCHALTET SIND.
- NICHT RAUCHEN. Halten Sie Flammen und glühende Körper vom Arbeitsbereich fern.
- Bohren Sie im Tankbereich niemals mit einem Bohrer, der mehr als 50 mm aus dem Spannfutter der Bohrmaschine herausragt (Markierung auf der Klappe an Deck) und verwenden Sie keine Schrauben mit einer Länge von über 20 mm.



GEFAHR!!!

KEINE ENTZÜNDBAREN PRODUKTE IM HINTEREN STAURAUM LAGERN. DIE LAGERUNG EINES NACHFÜLLTANKS IST AUSDRÜCKLICH VERBOTEN..



ACHTUNG!!!

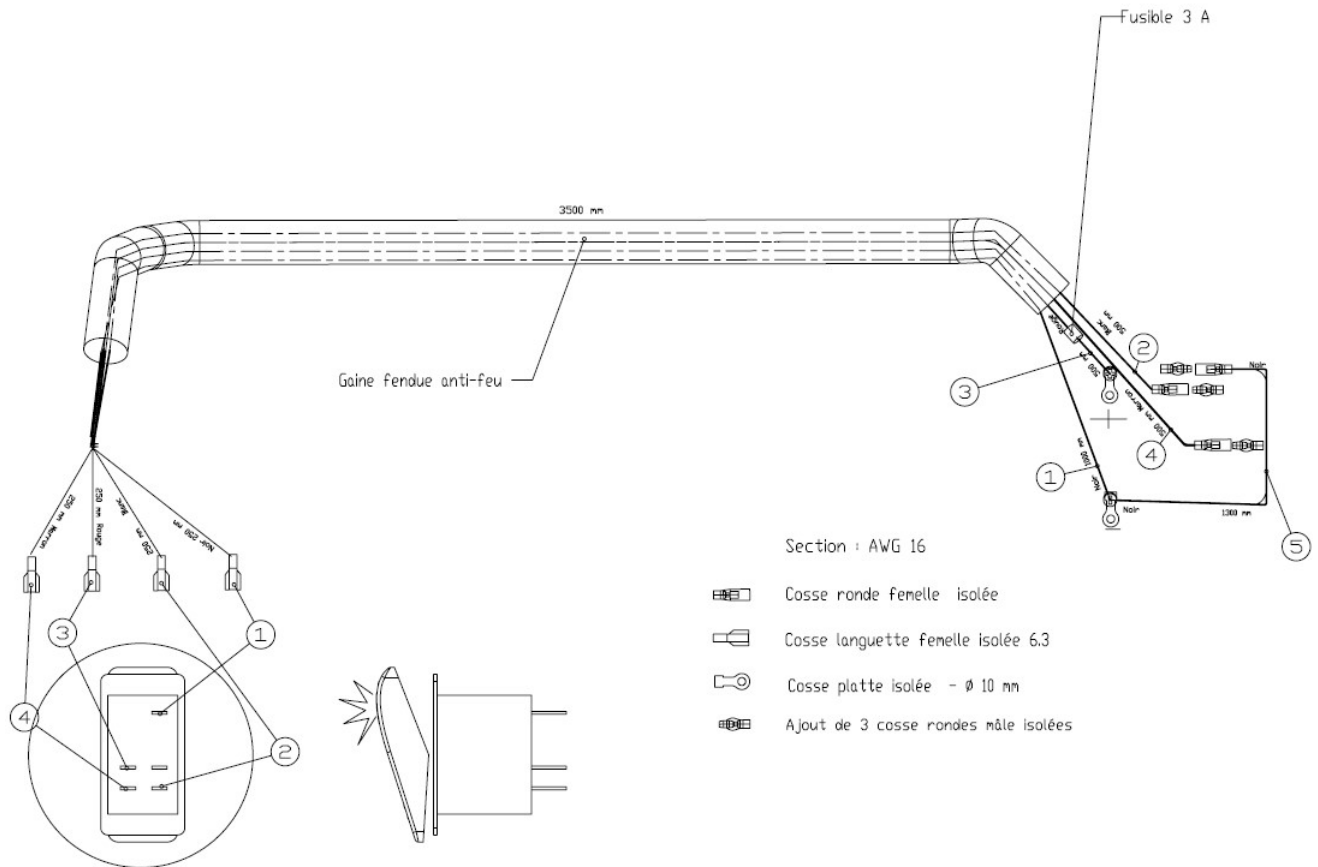
Nehmen Sie unter keinen Umständen selbst Änderungen an der Kraftstoffanlage vor und lassen Sie keine unqualifizierten Personen Änderungen daran vornehmen.

V -2- ELEKTRIK

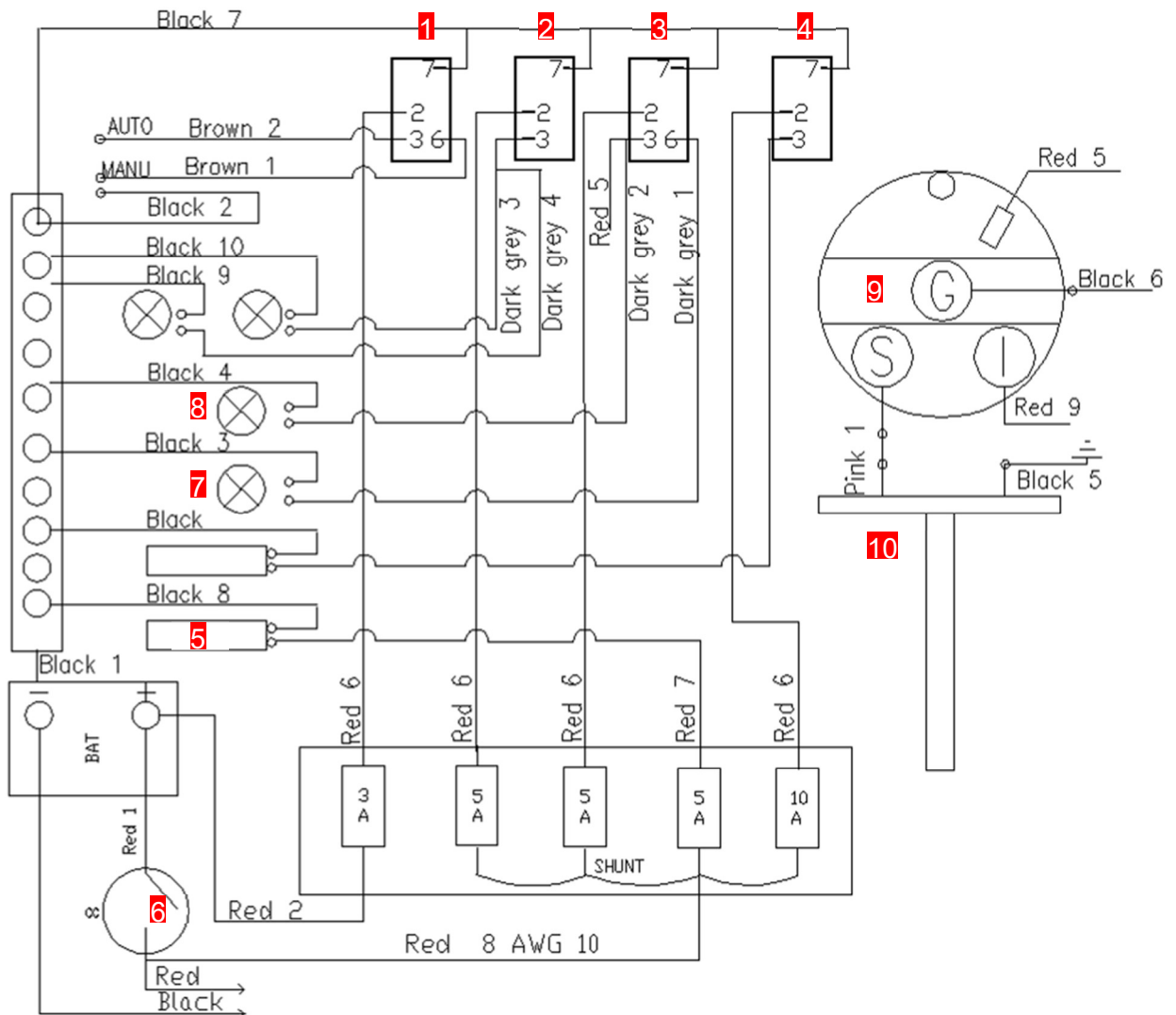
V -2-1-Schema des Hauptkabelbaums

PRO 5.5/PRO 6.5

Kabelbaum serienmäßige Bilgepumpe



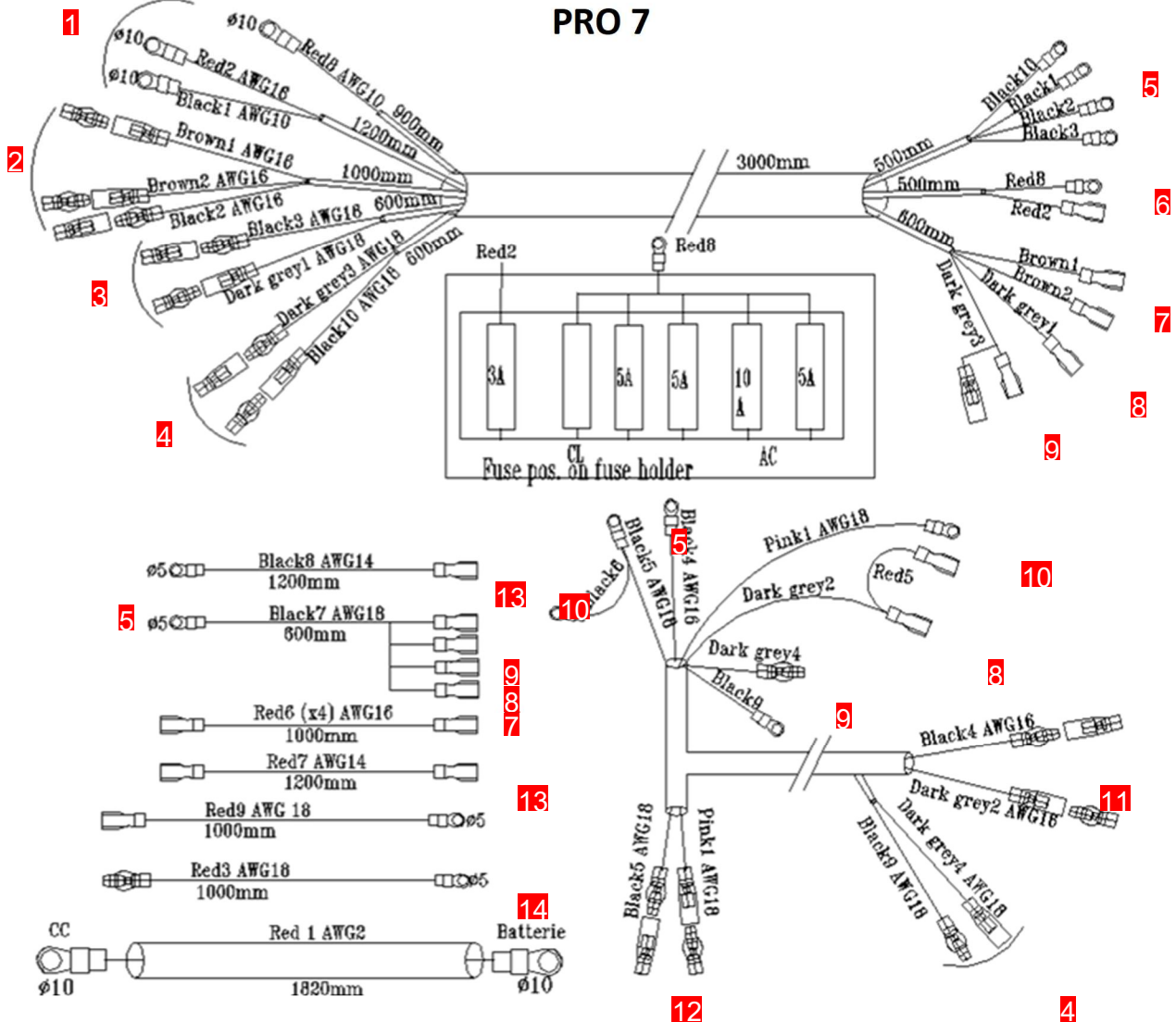
PRO 7



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Schalter Bilgepumpe
2	Schalter Außenbeleuchtung (Option)
3	Schalter Positionsleuchten (Option)
4	Schalter Duschpumpe (Option)
5	Zigarettenanzünder (Option)
6	Batterieschalter
7	Backbord- und Steuerbordlicht Rot/Grün (Option)
8	Weißes Topplight (Option)
9	Benzinfüllstandsanzeige
10	Füllstandsgeber für Benzintank

V -2-2-Plan des Hauptkabelbaums

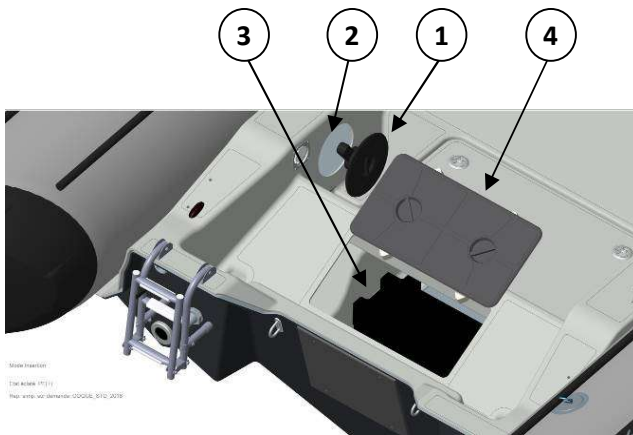
PRO 7



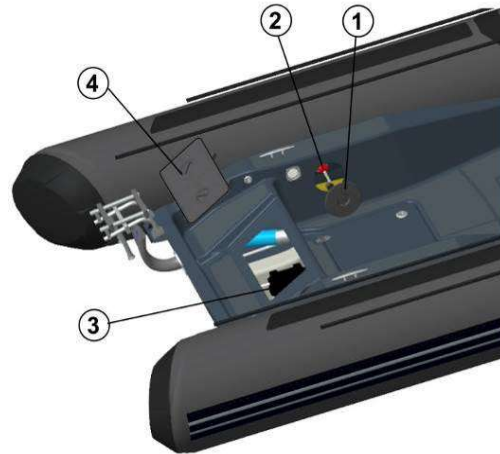
Pos.	BEZEICHNUNG
1	Anschluss Batterie
2	Anschluss Bilgepumpe
3	Anschluss weißes Topplicht
4	Anschluss Außenbeleuchtung
5	Anschluss Sammelschiene
6	Anschluss Sicherungshalter
7	Anschluss Schalter der Bilgepumpe
8	Anschluss Schalter der Positionsleuchte
9	Anschluss Schalter der Außenbeleuchtung
10	Anschluss Benzinfüllstandsanzeige
11	Anschluss Backbord- und Steuerbordlicht Rot/Grün
12	Anschluss Füllstandsgeber für Benzintank
13	Anschluss Zigarettenanzünder
14	Anschluss Gashebelgehäuse

V -2-3-Anordnung der Elemente

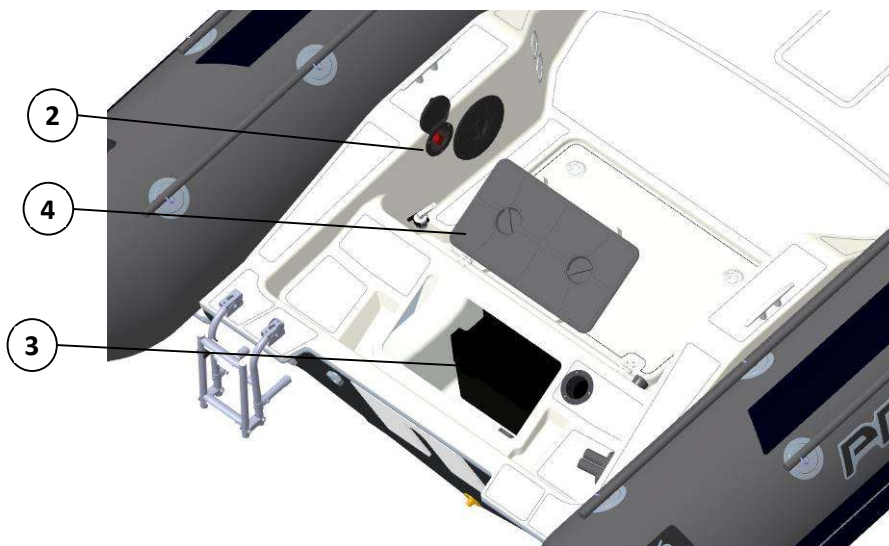
PRO 5.5



PRO 7



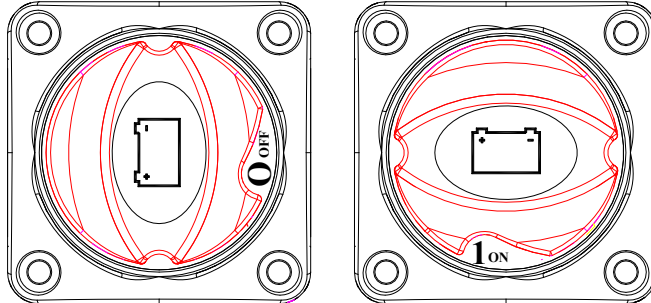
PRO 6.5



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Zugangsklappe für Batterieschalter
2	Batterieschalter
3	Batteriekasten
4	Zugangsklappe für Batteriewartung

V -2-4-Batterieschalter

Wenn Sie Ihr Boot nicht mehr benutzen, stellen Sie den Batterieschalter auf die Position OFF.



WARNUNG

**BEVOR SIE DEN BATTERIESCHALTER AUF POSITION "OFF" DREHEN,
SCHALTEN SIE DEN MOTOR AUS.**

V -2-5-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

Zur routinemäßigen Wartung beachten Sie die von ZODIAC und vom Batteriehersteller gegebenen Empfehlungen.



HALTEN SIE IHRE BATTERIE INSTAND:

- Halten Sie die Batterie sauber und trocken, um vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden.
- Ziehen Sie die Anschlussklemmen fest und pflegen Sie die Batterieanschlüsse durch regelmäßiges Schmieren mit Fett.



WARNUNG!!!

Leitungswasser enthält Mineralien, die Ihre Batterien beschädigen. Füllen Sie die Batterie daher stets mit destilliertem Wasser auf. Bauen Sie die Batterie so ein, dass zwischen der Batterieoberfläche und dem Treibstofftank, dem Benzinfilter und dem Anschluss der Treibstoffleitung ein Mindestabstand von 12 Zoll (305 mm) gewahrt bleibt.

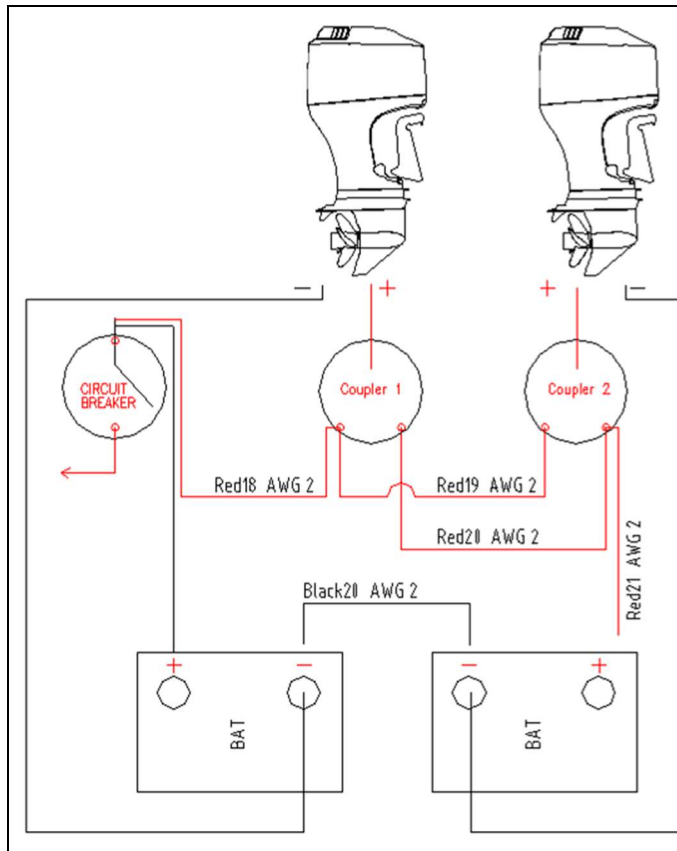


WARNUNG

- HALTEN SIE DIE BATTERIEN UND DEN ELEKTROLYTEN VON KINDERN FERN..
- Legen Sie die Batterie niemals auf die Seite.
- Nehmen Sie die Batterie immer aus dem Motorraum, wenn Sie Elektrolyt nachfüllen oder die Batterie nachladen müssen.
- Der Elektrolyt der Batterie ist eine giftige und gefährliche Flüssigkeit. Er enthält Schwefelsäure, die schwere Verbrennungen verursachen kann. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Haut, Augen und Kleidung.
- Batterien können explosive Gase abgeben. Halten Sie Funkenquellen, offene Flammen, Zigaretten usw. fern.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie stets an einem gut belüfteten Ort laden oder benutzen. Tragen Sie bei allen Arbeiten in der Nähe einer Batterie stets einen Augenschutz.

HINWEIS:

- Wenn Sie Ihr Boot mindestens einen Monat lang nicht benutzen, bauen Sie die Batterie aus und lagern Sie sie an einem kühlen, dunklen und trockenen Ort. Laden Sie die Batterie vor erneuter Benutzung voll auf.
- Wenn die Batterie für längere Zeit gelagert werden soll, prüfen Sie die Elektrolytdichte mindestens einmal monatlich und laden Sie die Batterie nach, sobald die Dichte zu stark absinkt.
- Elektrolytdichte: 1,28 bei 20 °C.

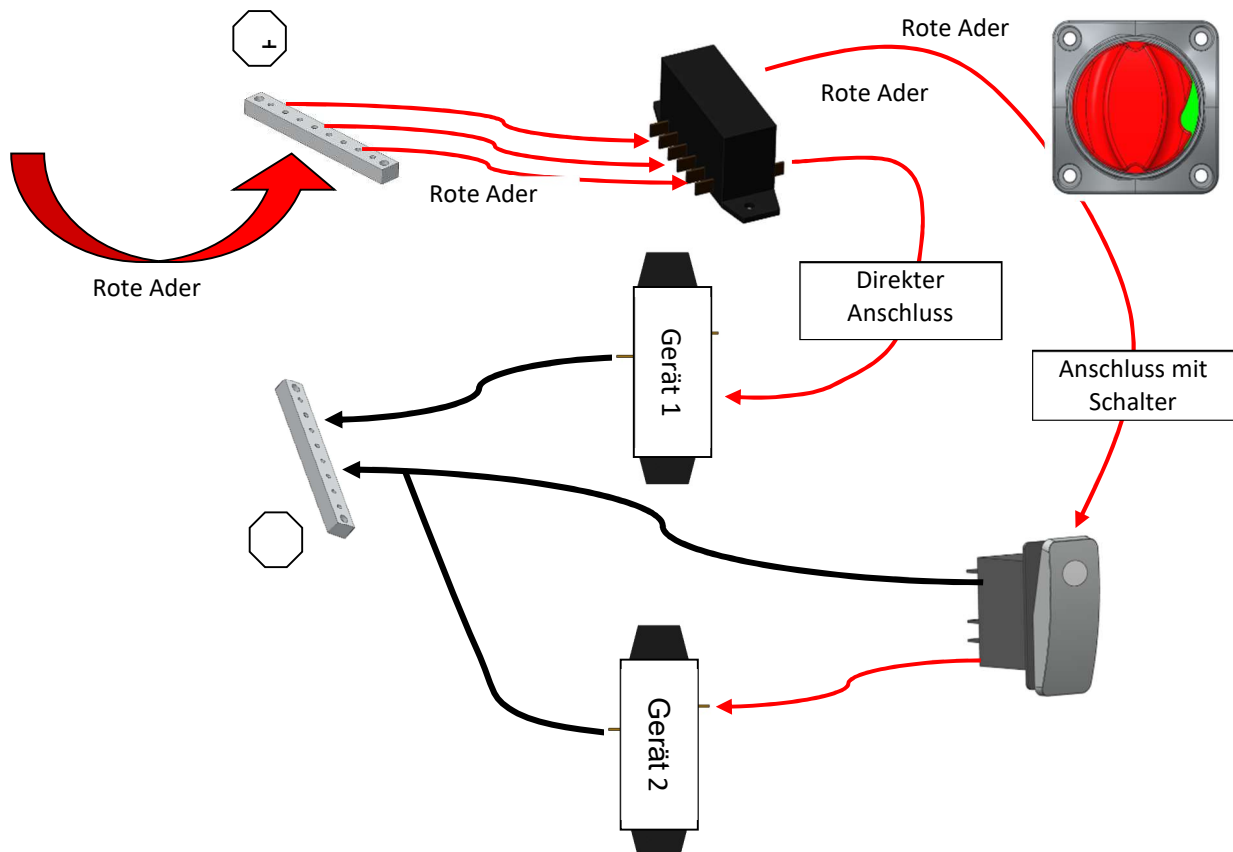


Bei Doppelmotorisierung ist eine zweite Batterie erforderlich. Meist ist ein Lastverteiler in den Motor integriert, so dass die Batterien bei laufendem Motor wieder geladen werden können.

Optional ist ein Systemsatz mit zwei Kupplern erhältlich. Mit diesem System ist es möglich, die Motoren wahlweise über eine der beiden Batterien, über beide Batterien (in Parallelschaltung gekoppelt) oder - sollte eine der beiden versagen - über eine einzige Batterie anzulassen.

V -2-6-Verkabelung eines Zusatzgeräts

- 1/** Wählen Sie einen freien Sicherungssteckplatz.
- 2/** Schließen Sie das Anschlusskabel Ihres Zusatzgeräts mit einer 6 mm breiten Flachsteckhülse an der entsprechenden Klemme für diesen Steckplatz an.
- 3/** Falls Sie für den Anschluss zusätzliches Kabel benötigen, verwenden Sie ein Kabel mit einem Querschnitt von mindestens 1.5 mm², das die Empfehlungen für Bordinstallationen (UL1426 oder SAE J378 oder SAE J1127 oder SAE J1128 oder generell die ABYC und/oder CE Empfehlungen) erfüllt.
- 4/** Schließen Sie das Massekabel Ihres Zusatzgeräts mit einem Ringkabelschuh Ø 5 an die Erdungsklemmleiste an (es gilt die gleiche Empfehlung wie für Kabel).
- 5/** Bauen Sie eine ATO-Sicherung mit einer maximalen Stromstärke von 15 A ein, wobei die Absicherung über der Stromaufnahme Ihres Geräts liegen muss.



ANLAGEN UND KREISLÄUFE – ANSCHLUSS VON ZUSATZGERÄTEN

V -2-7-Anschluss von Zusatzgeräten

Serienmäßig ist das Boot mit einer Bilgepumpe ausgestattet. Unter bestimmten Bedingungen können Sie darüber hinaus weitere Zusatzgeräte einbauen.

- ① Alle Zusatzgeräte, die Sie einbauen möchten, müssen im Steuerstand angeschlossen werden.
- ② Die Zusatzgeräte sind in zwei Kategorien unterteilt:
 - A** → Zusatzgeräte, die bei normaler Benutzung des Boots dauerhaft eingesetzt werden (oder dauerhaft eingesetzt werden können),
 - B** → Zusatzgeräte, die zeitweilig eingesetzt werden.

A		und	B	
Bilgelüfter			Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Radio			Diverse Beleuchtung	
Echolot			Signalhorn	
GPS-Gerät			Diverse elektronische Geräte	
Strahler			Duschpumpe	
Alarmanlage			Maßgebliche Höchstleistung	max. 60 W
Kühlschrank				
VHF-Funkgerät				
Σ	max. 180 W			



WARNUNG

Beim Nachrüsten ist unbedingt zu beachten, dass bei Einbau von Zusatzgeräten aus der Spalte A eine Gesamtleistung von maximal 180 W (15 A) UND bei Einbau von Zusatzgeräten aus der Spalte B eine Einzelleistung von maximal 60 W (5 A) nicht überschritten werden darf.

Die Kabelquerschnitte des Kabelbaums wurden für diese Werte ausgelegt. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann die Gefahr elektrischer Funktionsstörungen zur Folge haben und Kurzschlüsse verursachen.

Die Zusatzgeräte können (unter Beachtung der Höchstleistung) direkt an der positiven und negativen Sammelschiene vor dem Steuerstand anschlossen werden. Dabei ist ein geeigneter Sicherungseinsatz vorzusehen.

HINWEIS: Bei Ausstattung mit zahlreichen Elektrogeräten kann der momentane Stromverbrauch die Ladekapazität Ihres Außenbordmotors möglicherweise übersteigen.

Der Kabelbaum kann beispielsweise eine momentane Leistung von 285 W aufnehmen (einschließlich Positionsleuchten und Bilgepumpe), das entspricht einer Stromstärke von rund 24 A. Bei voller Drehzahl liefern die Lichtmaschinen der heutigen Motoren in der Regel eine Stromstärke von 15 A. Den genauen Wert entnehmen Sie bitte den technischen Unterlagen Ihres Motors. Den genauen Wert entnehmen Sie bitte den technischen Unterlagen Ihres Motors. Eine längere Benutzung dieser Geräte sollte daher vermieden werden, da sonst die Gefahr besteht, dass sich Ihre Batterie komplett entlädt und Sie Ihren Motor nicht mehr anlassen können.

ANLAGEN UND KREISLÄUFE – ANSCHLUSS VON ZUSATZGERÄTEN

Beispiel 1

Gewünschte Zusatzgeräte:

- VHF-Funkgerät mit 72 W
- GPS-Gerät mit 36 W
- Radiogerät mit 60 W
- Uhr mit 20 W

A	
Bilgelüfter	
Radio	60 W
Echolot	
GPS-Gerät	36 W
Strahler	
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF-Funkgerät	72 W
Σ	168 W (< 180 W) 👍

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	
Signalhorn	
Diverse elektronische Geräte	20 W (Uhr)
Duschpumpe	
Maßgebliche Höchstleistung	60 W (≤ 60 W)

ERGEBNIS



Beispiel 2

Gewünschte Zusatzgeräte:

- VHF-Funkgerät mit 60 W
- GPS-Gerät mit 36 W
- Radiogerät mit 48 W
- Strahler mit 120 W

A	
Bilgelüfter	
Radio	48 W
Echolot	
GPS-Gerät	36 W
Strahler	120 W
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF-Funkgerät	60 W
Σ	264 W > 180 W ⚡

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	
Signalhorn	
Diverse elektronische Geräte	
Duschpumpe	
Maßgebliche Höchstleistung	0 W (≤ 60 W) ⚡

ERGEBNIS



ANLAGEN UND KREISLÄUFE – ANSCHLUSS VON ZUSATZGERÄTEN

Beispiel 3

Gewünschte Zusatzgeräte:

- GPS-Gerät mit 60 W
- Radiogerät mit 60 W
- Signalhorn mit 120 W

A	
Bilgelüfter	
Radio	60 W
Echolot	
GPS-Gerät	60 W
Strahler	
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF-Funkgerät	
Σ	120 W (< 180 W) 👍

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	
Signalhorn	
Diverse elektronische Geräte	120 W
Duschpumpe	
Maßgebliche Höchstleistung	120 W (> 60 W) ?

ERGEBNIS

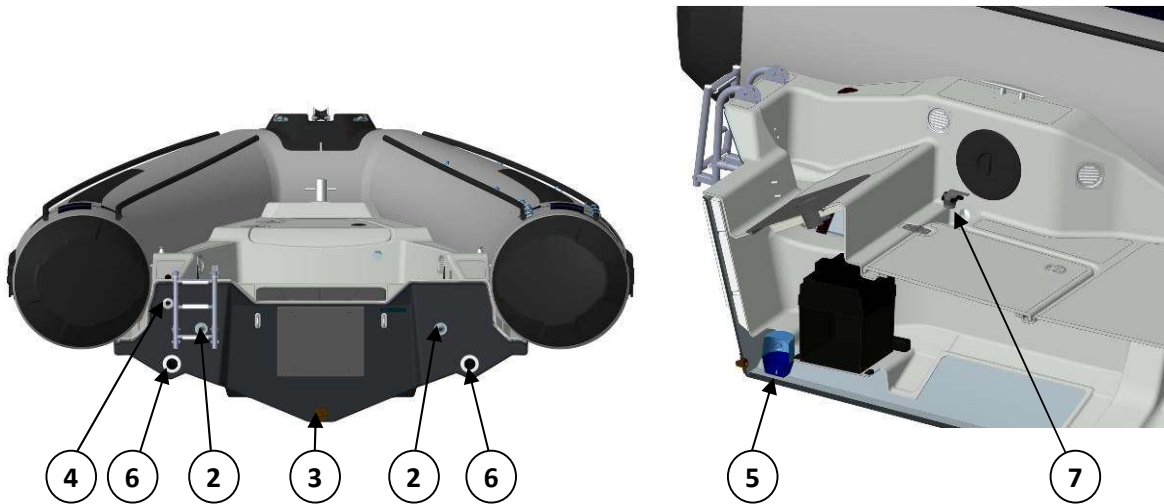


HINWEIS: Einige Hersteller geben die Stromstärke statt der aufgenommenen Leistung an. Beim Gleichstrom mit einer 12-V-Batterie (das ist hier der Fall) können Sie einfach mit 12 multiplizieren, um die Leistung zu erhalten.

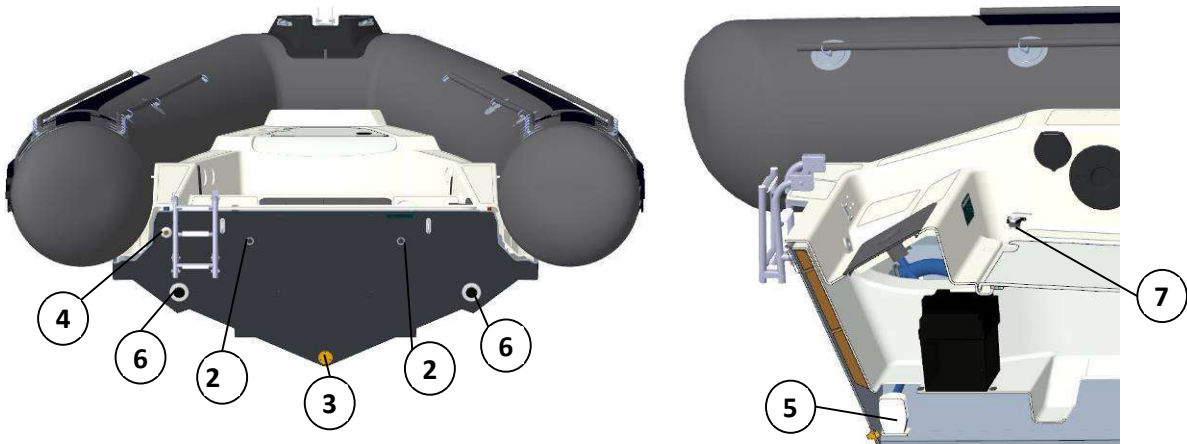
V -3-LENZANLAGE

V-3-1-Beschreibung der Funktionselemente

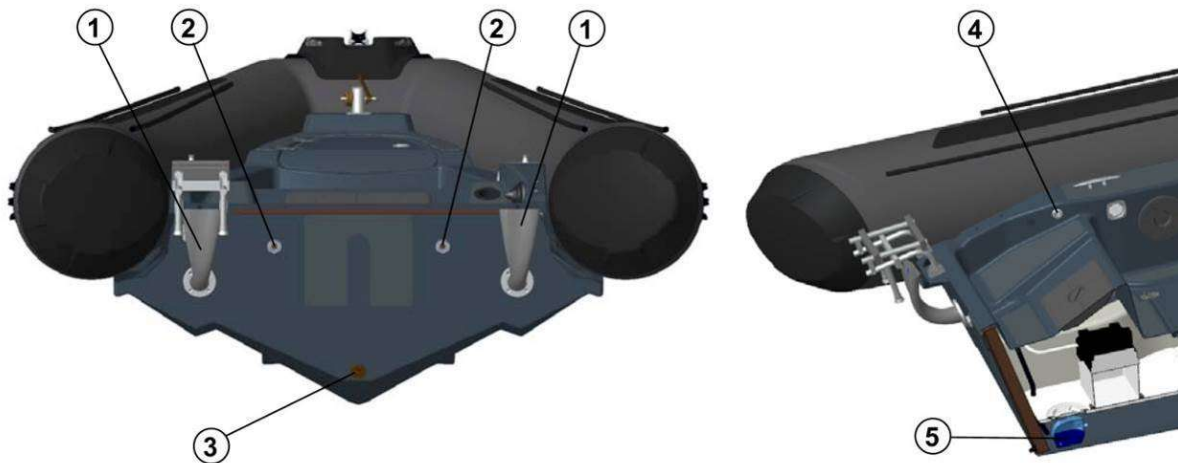
PRO 5.5



PRO 6.5

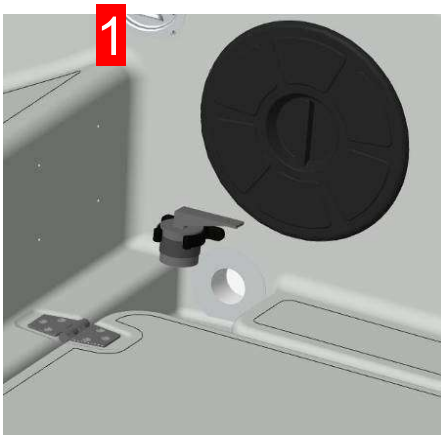
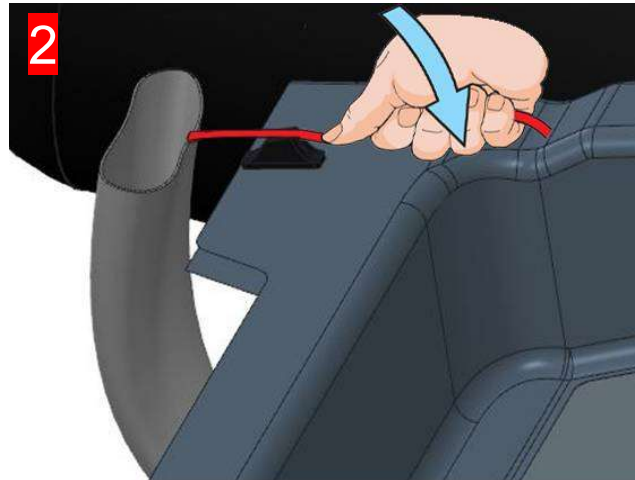
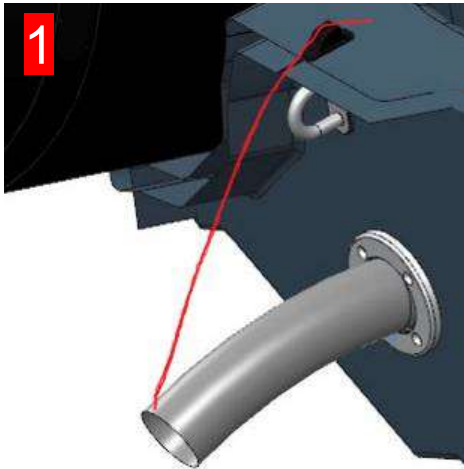


PRO 7



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Lenzschläuche
2	Abfluss Motorraum
3	Rumpflenzventil
4	Bilgepumpenauslauf
5	Bilgepumpe
6	Rumpfdurchführung mit Membran
7	Verschlussstopfen

V-3-2-Lenzschläuche und Drainageöffnungen mit Stopfen



Boot nicht im Wasser (auf Anhänger, auf Bootsböcken...)



LENZSCHLÄUCHE und Stopfen in STELLUNG (1)

Boot im Wasser



- während der Fahrt werden die Lenzschläuche angehoben (2) und die Stopfen in die Drainageöffnungen eingesetzt (2)
- **ABLAß DES AN DECK GESAMMELTEN WASSERS.**
 - Lenzschläuche oder Stopfen in Stellung (1) und das Boot in Gleitfahrt lenzen (> 6 Knoten). Wenn das Wasser abgelaufen ist, die Elemente wieder in Stellung (2) bringen.
 - Vor Anker:
 - Bei zeitweiligem Ankern oder in anderen Situationen, in denen keine Gefahr besteht, dass große Wassermengen ins Boot gelangen (starker Regen, Brandungswellen...) können Sie die Lenzelemente nach Belieben in Stellung (1) oder (2) belassen.
 - Längeres Ankern oder riskante Bedingungen: Lenzschläuche in abgesenkter Stellung (1) oder Stopfen entfernt (1).



WARNUNG

Wenn große Wassermengen von AUSSEN in das Boot gelangen (starker Regen, Kielwasser...) während die LENZSCHLÄUCHE ANGEHOBEN ODER DIE LENZVENTILE VERSCHLOSSEN SIND, besteht die Gefahr, dass das Boot überflutet wird (Badewanneneffekt). Das aufgenommene Wasser kann in die Bilge eindringen und das Boot erheblich beschweren, so dass es untertaucht. Dabei können anfällige Bestandteile wie beispielsweise der Motor oder die elektrischen Stromkreise schwer beschädigt werden.

V-3-3-Bilgepumpe

Die Bilgepumpe kann jederzeit und unabhängig von der Stellung des Batterieschalters in Betrieb genommen werden. Der Betriebsschalter  ist stets mit Spannung versorgt.

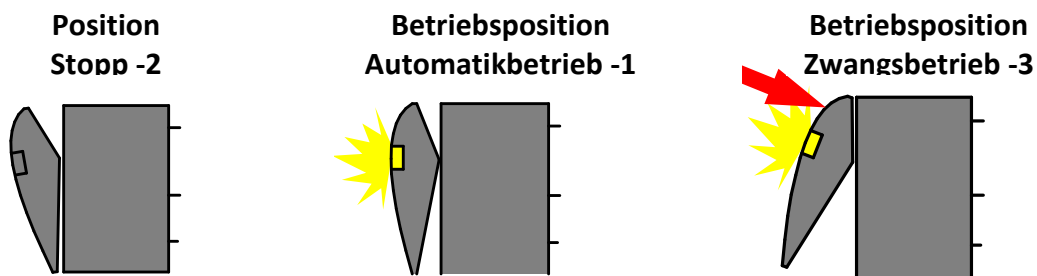
① Automatikbetrieb (feste Position): In dieser Stellung funktioniert die Bilgepumpe automatisch. Die Kontrolllampe leuchtet.

Am Liegeplatz oder vor Anker (auch für mehrere Monate) ist es normal, dass die Kontrolllampe der Bilgepumpe leuchtet. Der Verbrauch der Kontrolllampe ist sehr gering und wird Ihre Batterie nicht leeren.

② Stopp: In dieser Position (feste Position) ist die Bilgepumpe abgeschaltet. Die Kontrolllampe ist ausgeschaltet.

In dieser Position sollte sich der Schalter nur dann befinden, wenn das Boot geschützt an einem trockenen Ort untergebracht ist.

③ Zwangsbetrieb: Für den Zwangsbetrieb müssen Sie den Schalter gedrückt halten. Sobald Sie den Schalter loslassen, kehrt er wieder in die Position Automatikbetrieb (1) zurück.



ZODIAC empfiehlt die Benutzung einer Abdeckplane oder einer PERSENNING, um bei Regen dem Eindringen von Wasser vorzubeugen.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Lenzvorrichtung betriebsbereit ist (freie durchgängige Leitungen, Stopfen herausgenommen, Schalter der Bilgepumpe auf Automatikbetrieb, Batterie geladen).



WARNUNG

STELLEN SIE DEN SCHALTER DER BILGEPUMPE AM ANKERPLATZ AUF AUTOMATIKBETRIEB.



ACHTUNG!!!

Die Bilgenpumpe ist nicht zum Lenzen von Wasser vorgesehen, das durch ein eventuelles Leck im Rumpf eindringt. Es obliegt dem Eigner dafür zu sorgen, dass sich an Bord mindestens eine verliersicher befestigte Schöpfkelle befindet.



ACHTUNG!!!

Überprüfen Sie regelmäßig Funktionsfähigkeit der Bilgepumpe (siehe Gebrauchsanweisung) UND reinigen Sie die Ansaugpunkte von Fremdkörpern, die den Durchfluss behindern könnten.

Ihre Pumpe hat einen Durchsatz von ca. 45 Litern pro Minute. Sie ist über den Staukasten im Heck zugänglich.

V 3-4-Rumpflenzenventil



Boot nicht im Wasser (auf Anhänger, auf Bootsböcken...)



GEÖFFNET, LENZVENTILVERSCHLUSS ABGENOMMEN.

Boot im Wasser



**GESCHLOSSEN, LENZVENTILVERSCHLUSS AUFGESCHRAUBT.
(VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DER LENZVENTILVERSCHLUSS
ORDNUNGSGEMÄSS GESCHLOSSEN/FESTGESCHRAUBT IST)**

V-4 LENKUNG

Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers der Lenkung (Einbau, Benutzung und Wartung).

Zur optimalen Nutzung Ihres Boots lassen Sie sich von Ihrem Vertragshändler beraten.

V-5 BRANDSCHUTZ



WARNUNG

- **Wir empfehlen Ihnen, einen Feuerlöscher an Bord mitzuführen. Beachten Sie bitte die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Vorschriften.**
- **Kein entzündliches Material in der Nähe oder über den Kochern ablegen.**

Das Boot wird ohne Feuerlöscher geliefert. Die Einhaltung der nationalen Vorschriften des Landes, unter dessen Flagge Ihr Boot fährt, liegt in der Verantwortung des Eigners. Bei Betrieb muss das Boot mit tragbaren Feuerlöschern ausgestattet sein.

Es wird empfohlen, den Feuerlöscher ist im Heckkasten oder im Steuerstand aufzubewahren.

- Achten Sie darauf, dass die Bilgepumpen sauber sind und kontrollieren Sie regelmäßig, dass kein Kraftstoff und keine Dämpfe austreten.
- Lassen Sie das Boot nicht unbeaufsichtigt, wenn Kocher und/oder Heizgeräte in Betrieb sind.
- Bei der Handhabung von Kraftstoff oder Gas nicht rauchen.
- Der Zugang zu den Sicherheitsbedienelementen darf nicht versperrt werden, dazu gehören insbesondere Absperrhähne der Kraftstoffanlage und elektrische Schalter.
- Bei laufendem Motor oder während des Betriebs von Kochgeräten KEINEN Kraftstoff nachfüllen.

V-6-ANKERN/FESTMACHEN



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Ankerkasten
2	GFK-Bugbeschlag mit Ankerrolle
3	Belegklampen
4	Bugring
5	Kreuzpoller
6	Lippklampen



WARNUNG

- Die Belegklampen sind nur für ein gelegentliches Festmachen des Boots geeignet.
- Für ein dauerhaftes Festmachen ist der Bugring oder die Beting vorne am Boot vorgesehen.
- Berücksichtigen Sie bei der Wahl des richtigen Ankertaus Länge und Gewicht Ihres Boots (wenden Sie sich bitte an Ihren Händler).

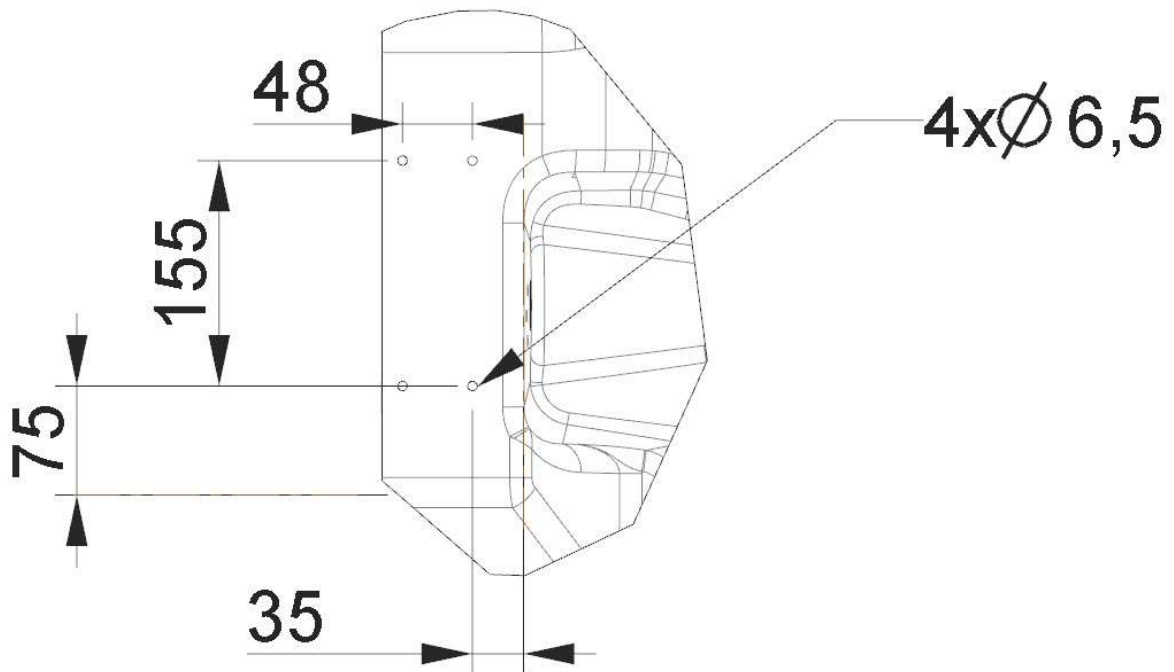
V-7-EINSTIEG

V-7-1-Montage der Badeleiter (ohne Badeplattform)

V-7-1-1 PRO 5.5

1. Erster Schritt:

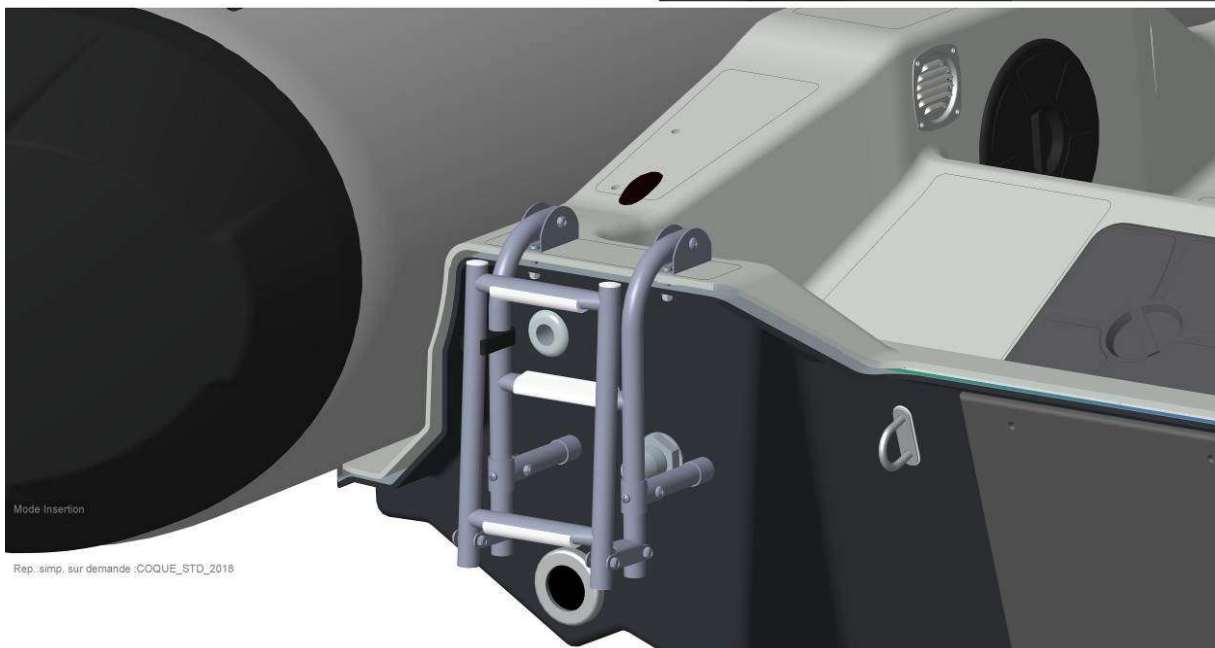
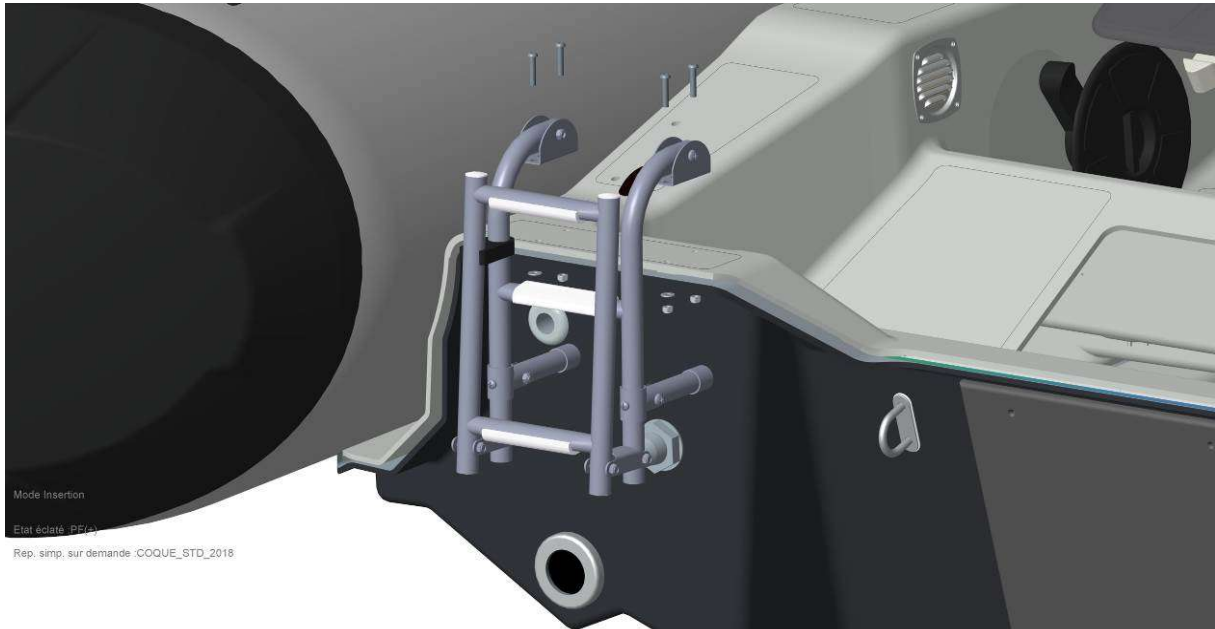
Anzeichnen und Bohren der Platzierung der Halterungen mit einem 6,5 mm Bohrer + Anbringen einer 45°-Fase auf 3 mm.



2. Zweiter Schritt

Verschraubung mit dem gelieferten Kit:

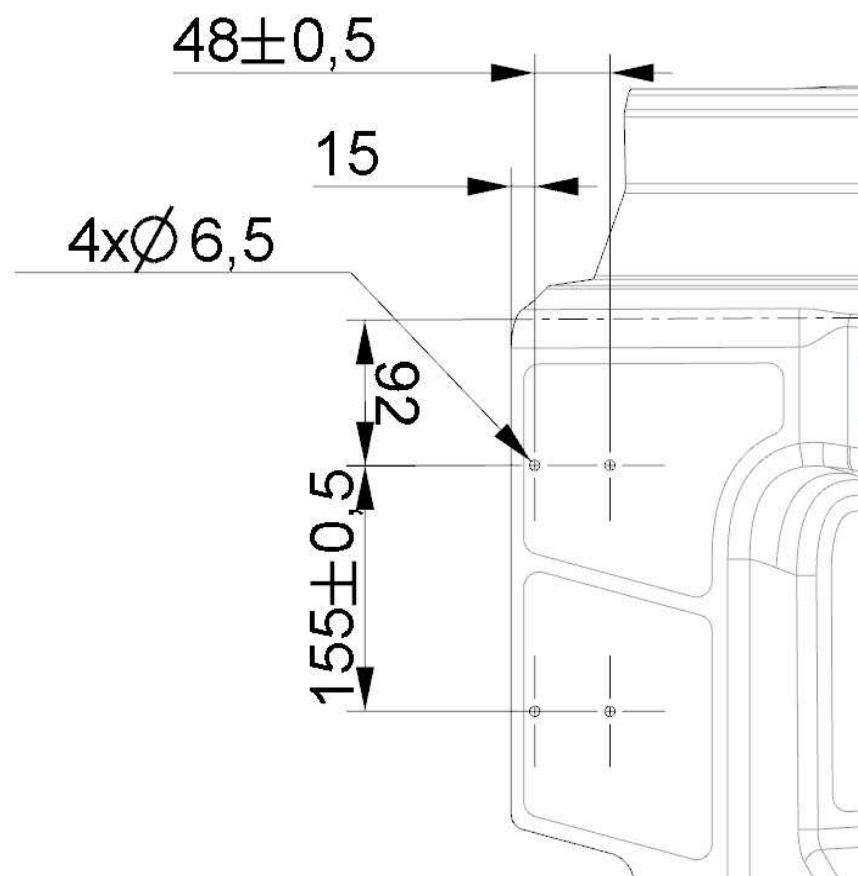
Befestigen der Winkel am Deck mit den M6 X 30 Schrauben, Muttern, Unterlegscheiben und Sikaflex.



V-7-1-2 PRO 6.5

1. Erster Schritt:

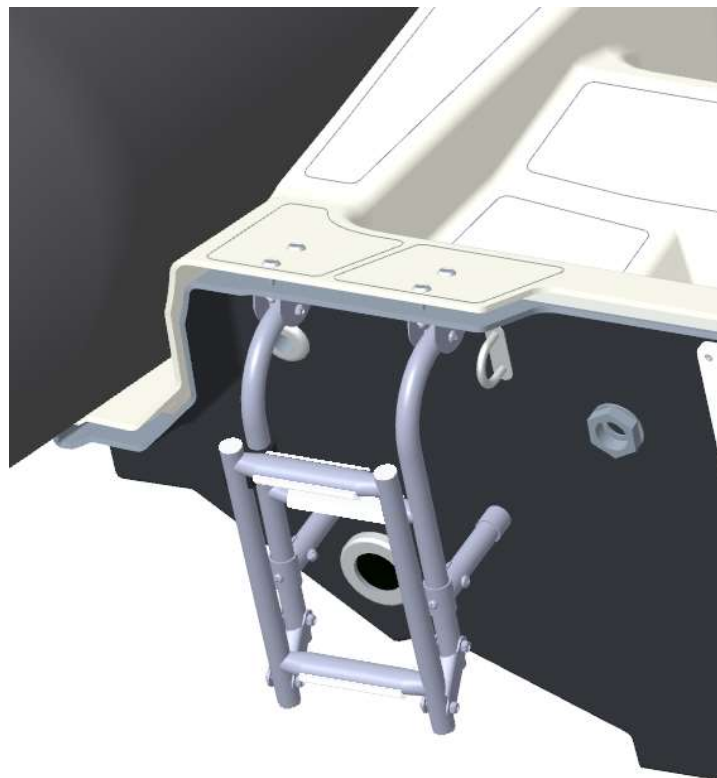
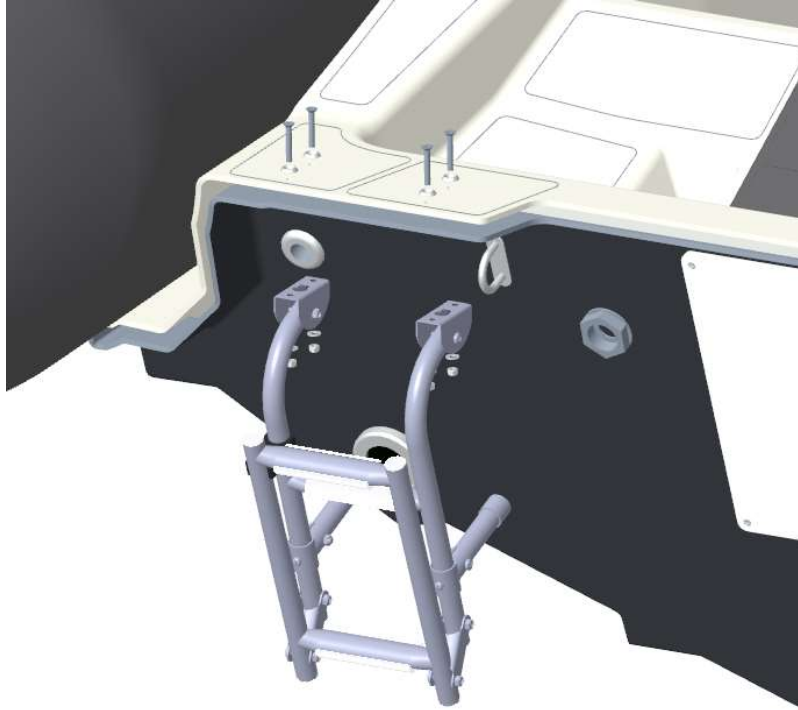
Anzeichnen und Bohren der Platzierung der Halterungen mit einem 6,5 mm Bohrer + Anbringen einer 45°-Fase auf 3 mm.



2. Zweiter Schritt

Verschraubung mit dem gelieferten Kit:

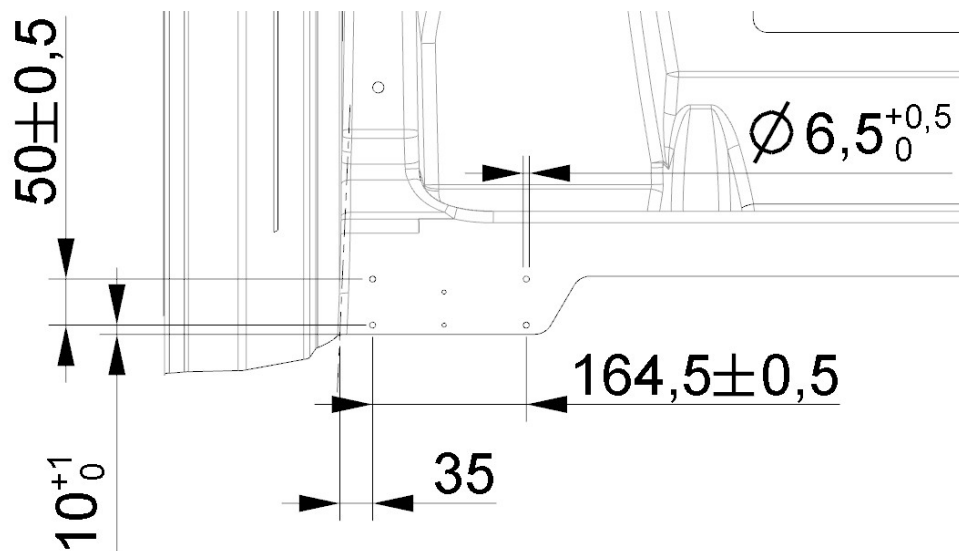
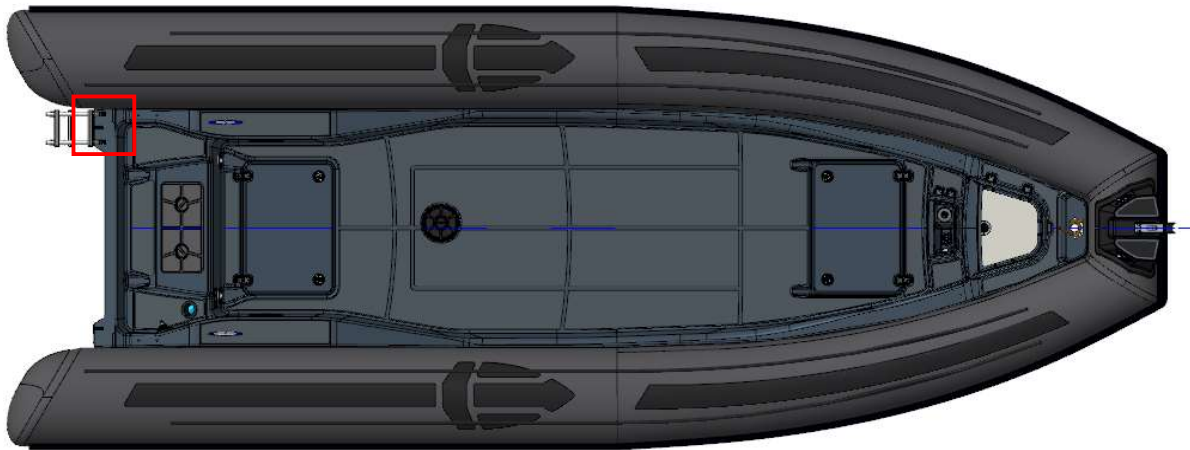
Befestigen der Winkel am Deck mit den M6 X 30 Schrauben, Muttern, Unterlegscheiben und Sikaflex.



V-7-1-3 PRO 7

1. Erster Schritt:

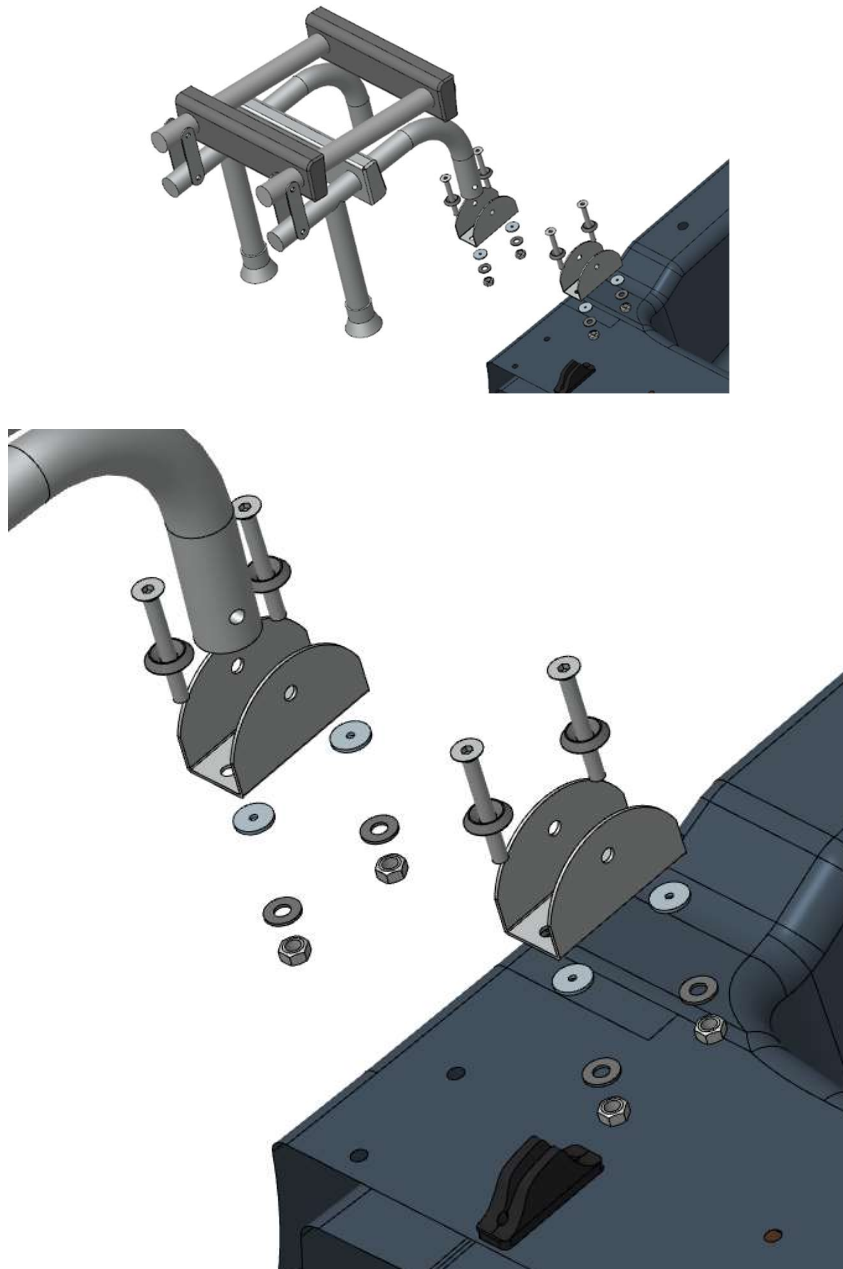
Anzeichnen und Bohren der Platzierung der Halterungen mit einem 6,5 mm Bohrer.



2. Zweiter Schritt

Verschraubung mit dem gelieferten Kit:

Befestigen der Winkel am Deck mit den M6 X 50 Schrauben, Muttern, Unterlegscheiben und Sikaflex.



V-7-2-Verwendung



GEFAHR!!!

STELLEN SIE SICHER, DASS DER MOTOR ABGESCHALTET IST, BEVOR IRGENDJEMAND ÜBER DIE LEITER HINTEN AN BORD STEIGT.

Im Fall einer Bi-Motorisierung müssen Sie eine seitliche Leiter installieren. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.



WARNUNG

Wenn nur eine Person an Bord ist und die Einstiegsleiter vom Wasser aus nicht ausgeklappt werden kann, muss die Leiter bei Nutzung des Boots ständig ausgeklappt bleiben.

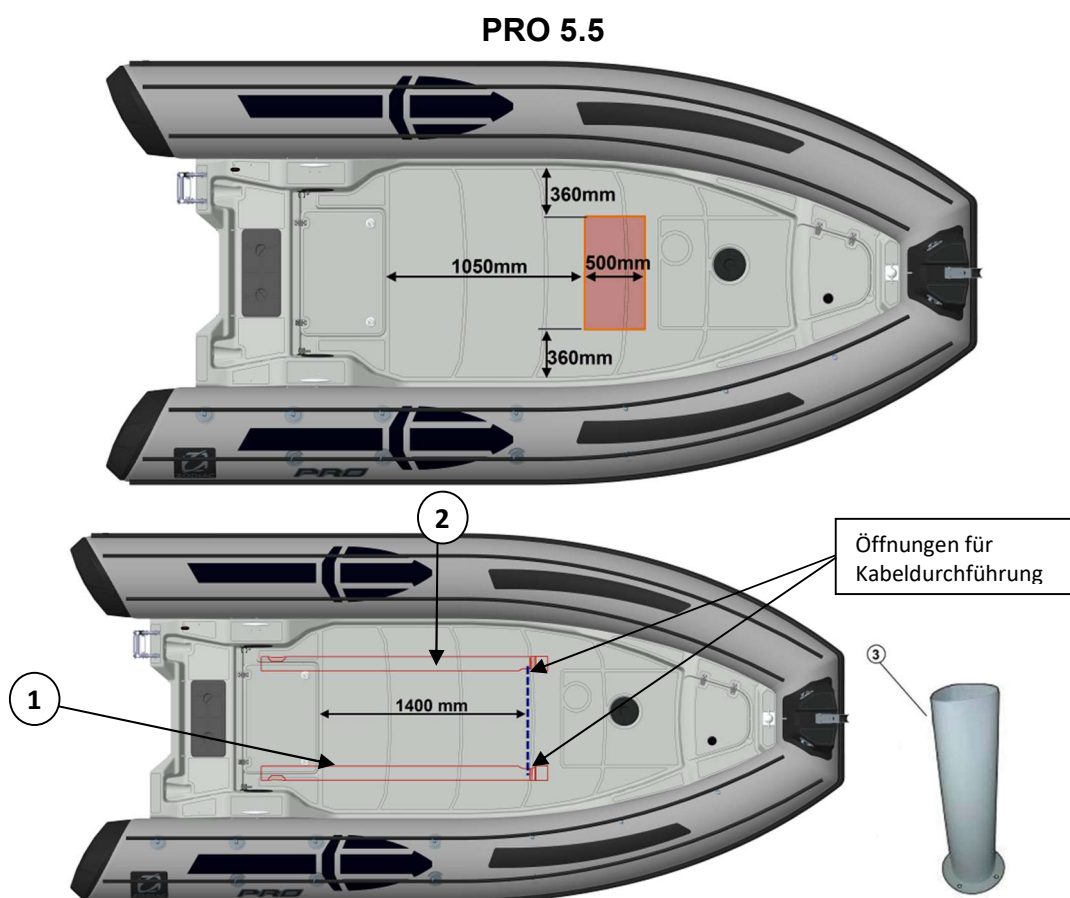
VI -1- Kabelverlegung unter Deck

Für die Verlegung der Motorsteuernkabel sind unter Deck Leerrohre mit Einziehhilfe installiert. An der Austrittsstelle der Kabel an Deck wird eine Kabeldurchführung angebracht.

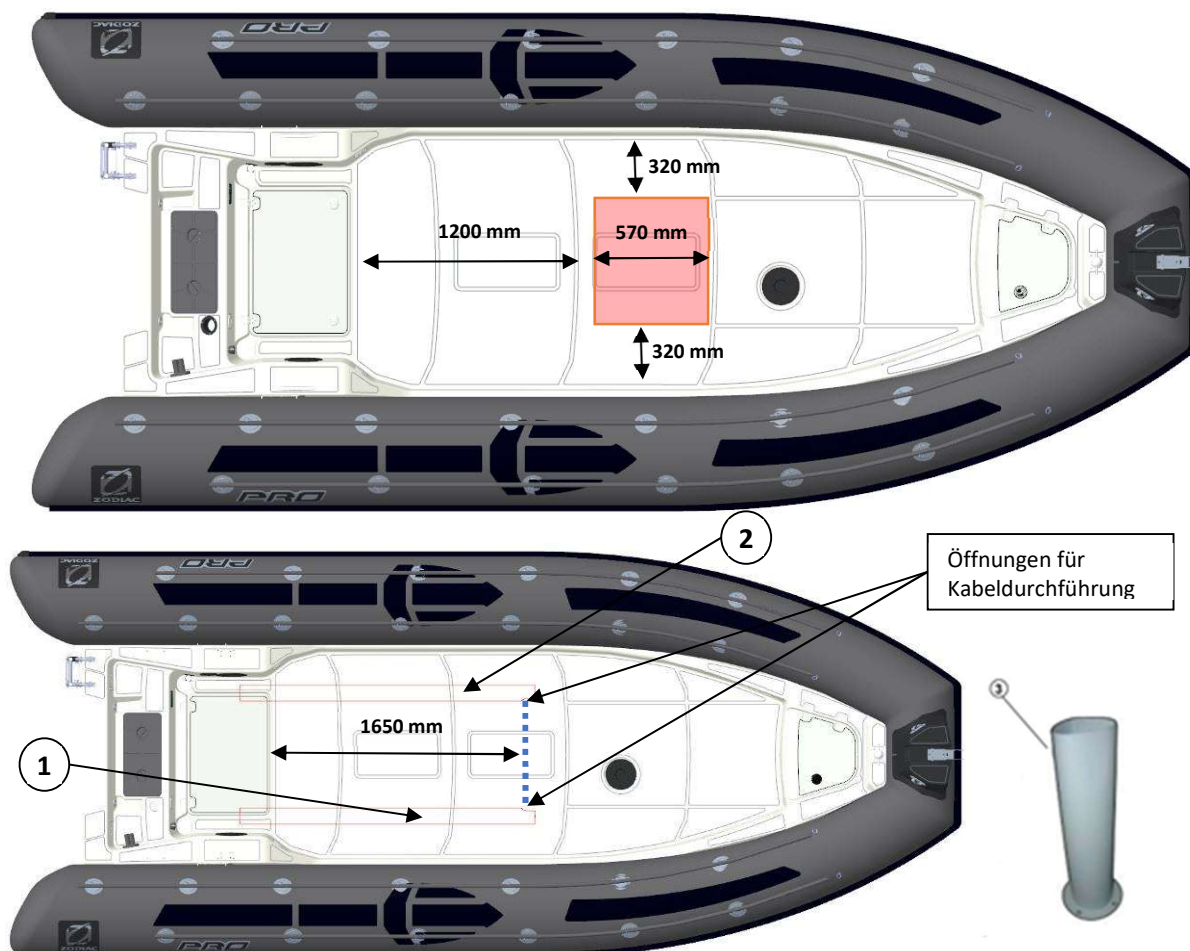


WARNUNG

Um bei der Verlegung der Kabel in den Leerrohren unter Deck die Bodenkonstruktion des Boots nicht zu beschädigen, muss die Kabeldurchführung (nicht im Lieferumfang enthalten) zwingend innerhalb des in nachstehender Abbildung grau gekennzeichneten Bereichs angebracht werden.



PRO 6.5

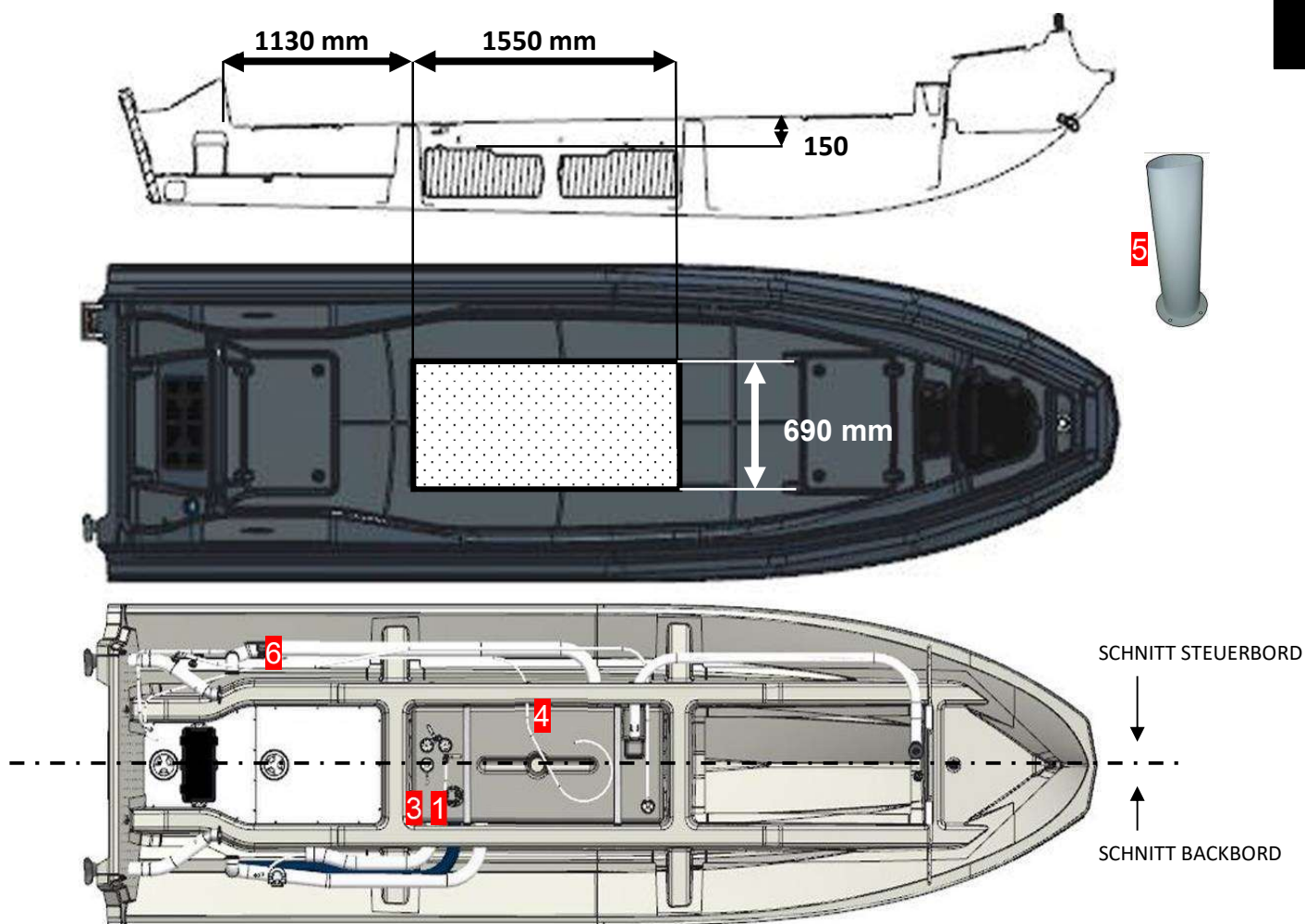


Bohren Sie je nach gewähltem Zubehör an der gewünschten Stelle innerhalb des grau dargestellten Bereichs ein Loch für die Kabeldurchführung ins Deck. Führen Sie die Motorkabel durch das Leerrohr (1) mit Hilfe der Einzugshilfe. Führen sie die Motorkabel über das zuvor gebohrte Loch an Deck. Wir empfehlen Ihnen eine zweite Kabeldurchführung (3) für den Kabelbaum von elektrischen Geräten der Konsole zu benutzen.

Pos.	BEZEICHNUNG
1	Leerrohr für Motorkabel mit Einzugshilfe
2	Durchführung Kabelbaum an Backbord
3	Kabeldurchführung

ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

PRO 7



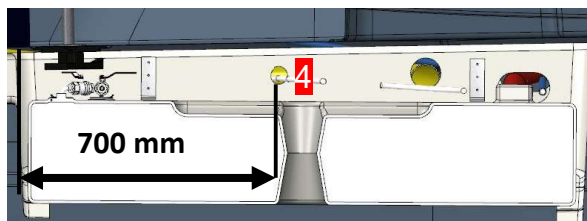
Bohren Sie je nach gewähltem Zubehör an der gewünschten Stelle innerhalb des grau dargestellten Bereichs ein Loch für die Kabeldurchführung ins Deck.

Ziehen Sie Motorkabel mit der Einziehhilfe in das Leerrohr (2) ein.

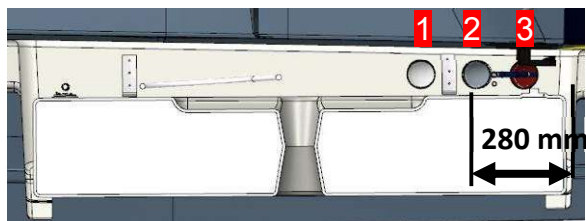
Führen sie die Motorkabel über das zuvor gebohrte Loch an Deck. Wir empfehlen den Einbau einer Kabeldurchführung (5), um den Kabelbaum (3) sauber in den Steuerstand zu führen.

ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

SNITT BACKBORD



SNITT STEUERBORD



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Belüftungsrohr
2	Leerrohr für Motorkabel mit Einzugshilfe
3	Rohr für Benzinleitung
4	Durchführung Kabelbaum an Backbord
5	Kabeldurchführung
6	Batterieschalter

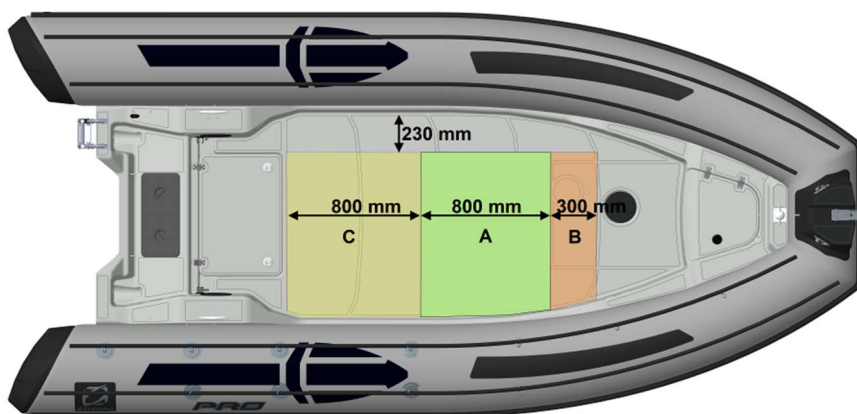
VI -2- EINBAU VON STEUERSTAND UND BOLSTER

VI -2-1-Steuerstände PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS

Die Konsole kann in den Bereichen A und B positioniert werden. Dennoch kann ein Teil der Konsole in den Bereich B überstehen. In diesem Fall ist große Vorsicht bei den Bohrungen angebracht und Sie müssen die Länge der Schrauben anpassen, damit diese den Tank nicht beschädigen.

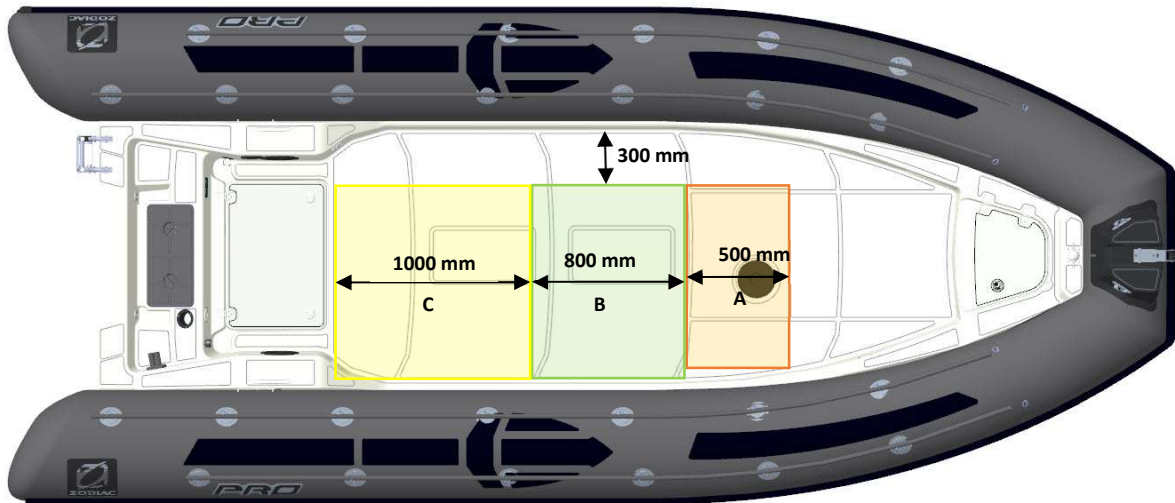
Für eine Montage im Bereich C müssen Sie die Kabeldurchführungen außerhalb der ursprünglich vorgesehenen Stellen vornehmen (z.B. indem Sie durch den hinteren Stauraum gehen).

PRO 5.5

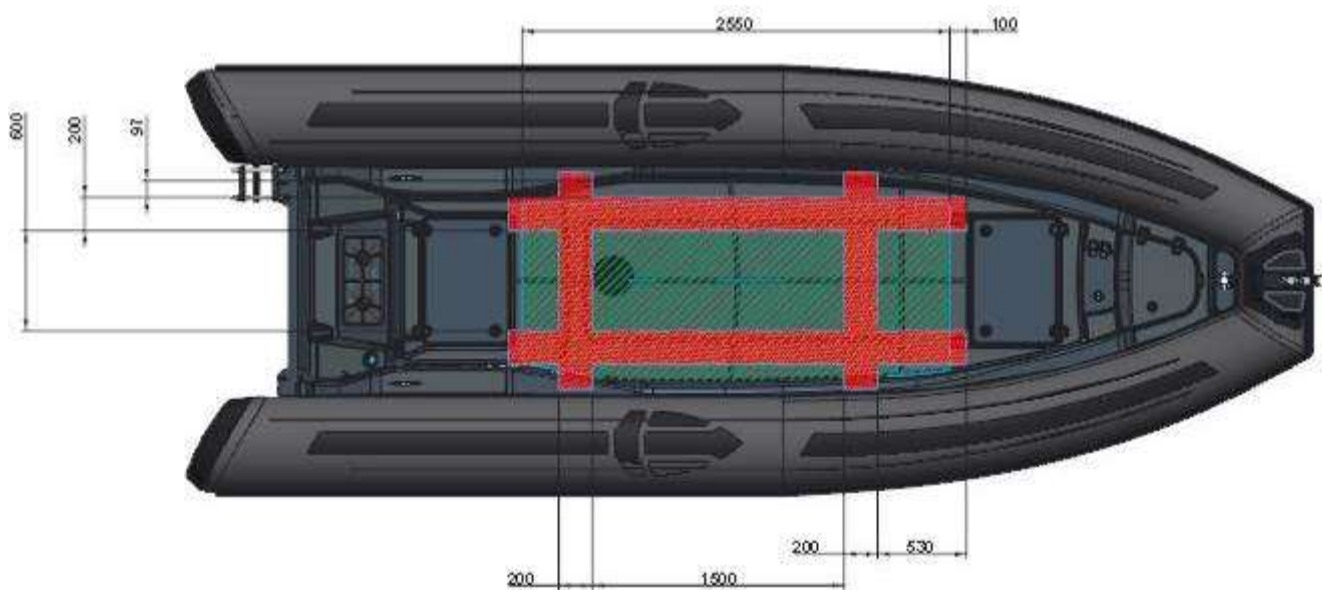


ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

PRO 6.5



PRO 7



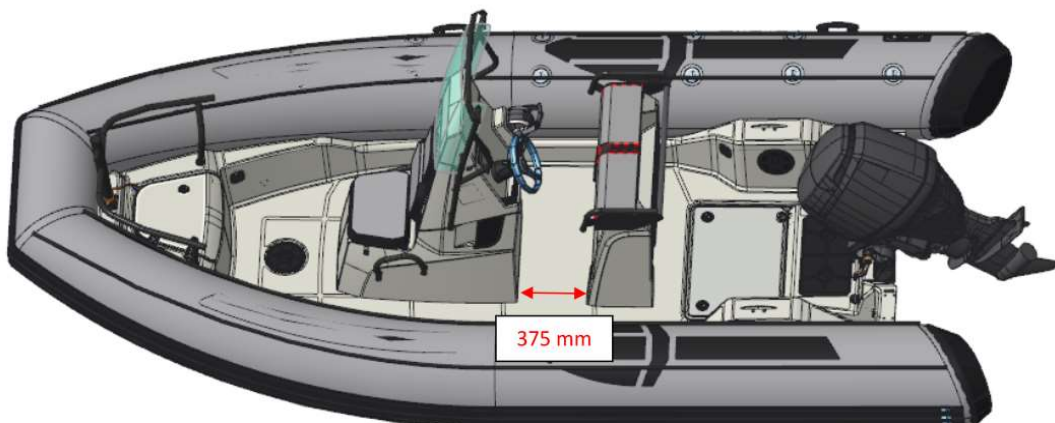
ACHTUNG!!!

Bohren Sie im Bereich des Tanks unter keinen Umständen mit einem Bohrer, der mehr als 50 mm aus dem Spannfutter der Bohrmaschine herausragt und verwenden Sie nur Schrauben mit einer Länge von maximal 20 mm.

ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

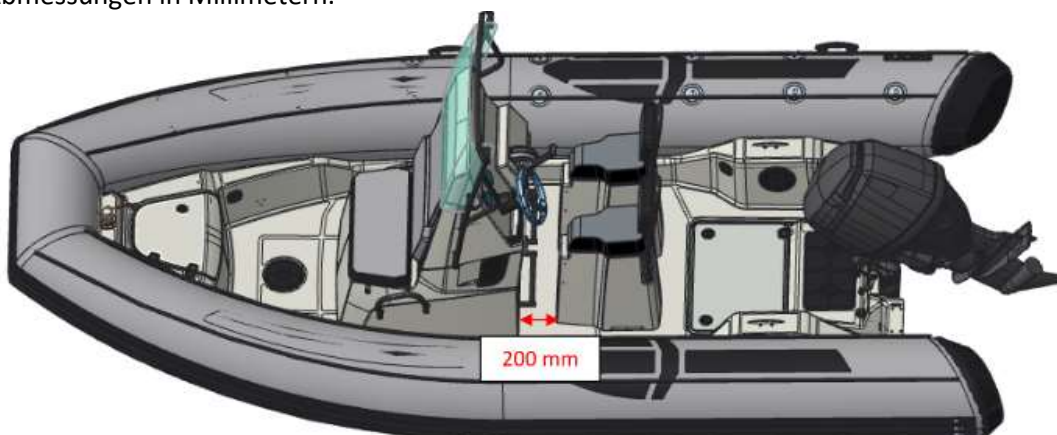
VI -2-2-Bolster:

Wir empfehlen Ihnen, den Bolster wie nachstehend gezeigt anzubringen.
Abmessungen in Millimetern.



VI -2-3-Jockeysitz:

Wir empfehlen Ihnen, den Jockeysitz wie nachstehend gezeigt anzubringen.
Abmessungen in Millimetern.



ACHTUNG!!!

Aus Sicherheitsgründen muss die Öffnung der Tankzugangsklappe stets frei zugänglich bleiben und darf durch die Anbringung von Zubehör unter keinen Umständen blockiert werden. Die Klappe kann vollständig unter dem Steuerstand liegen, muss jedoch über den Kasten der Konsole ungehindert zugänglich sein.

ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

VI -3-GERÄTETRÄGER UND RELING MIT BETING



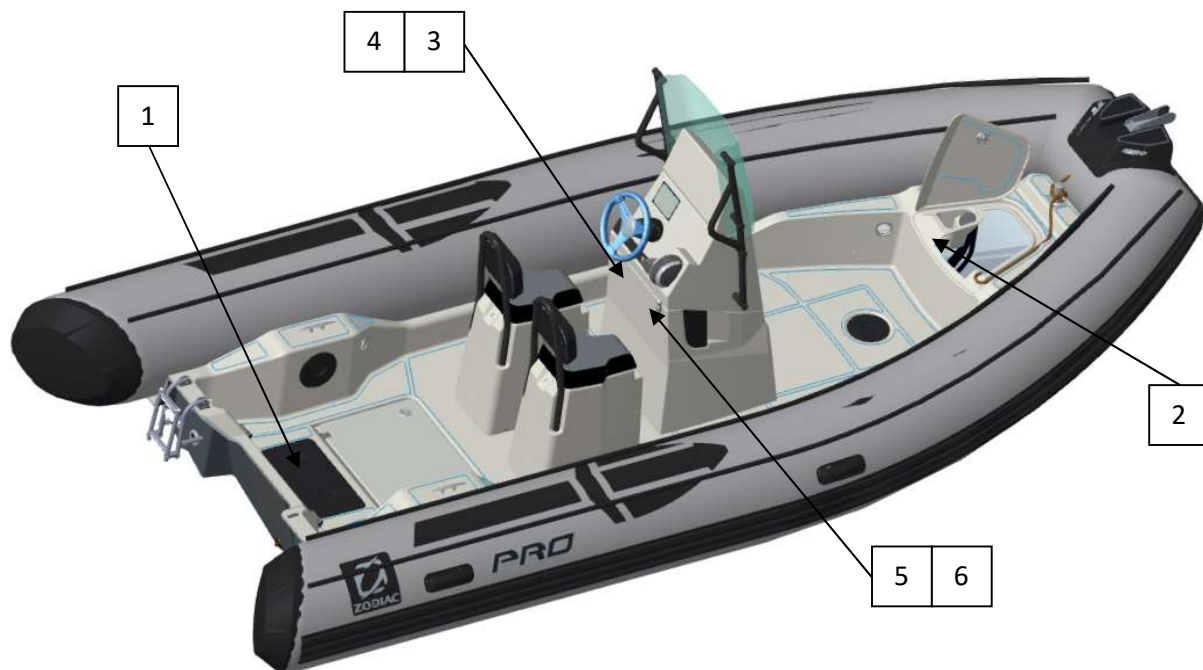
WARNUNG

Bitte beachten Sie, dass im Rahmen der Endfertigung manche Strukturelemente wie z. B. die Steuerkonsolen, einige Sitze und Überbauteile von anderen Unternehmen als dem Bootshersteller installiert werden. Diese Bestandteile sollten konform mit den betreffenden Anforderungen der Richtlinie ISO 6185-3 installiert werden, damit diese Einrichtungen nicht die ursprüngliche Bewertung für ungültig erklären.

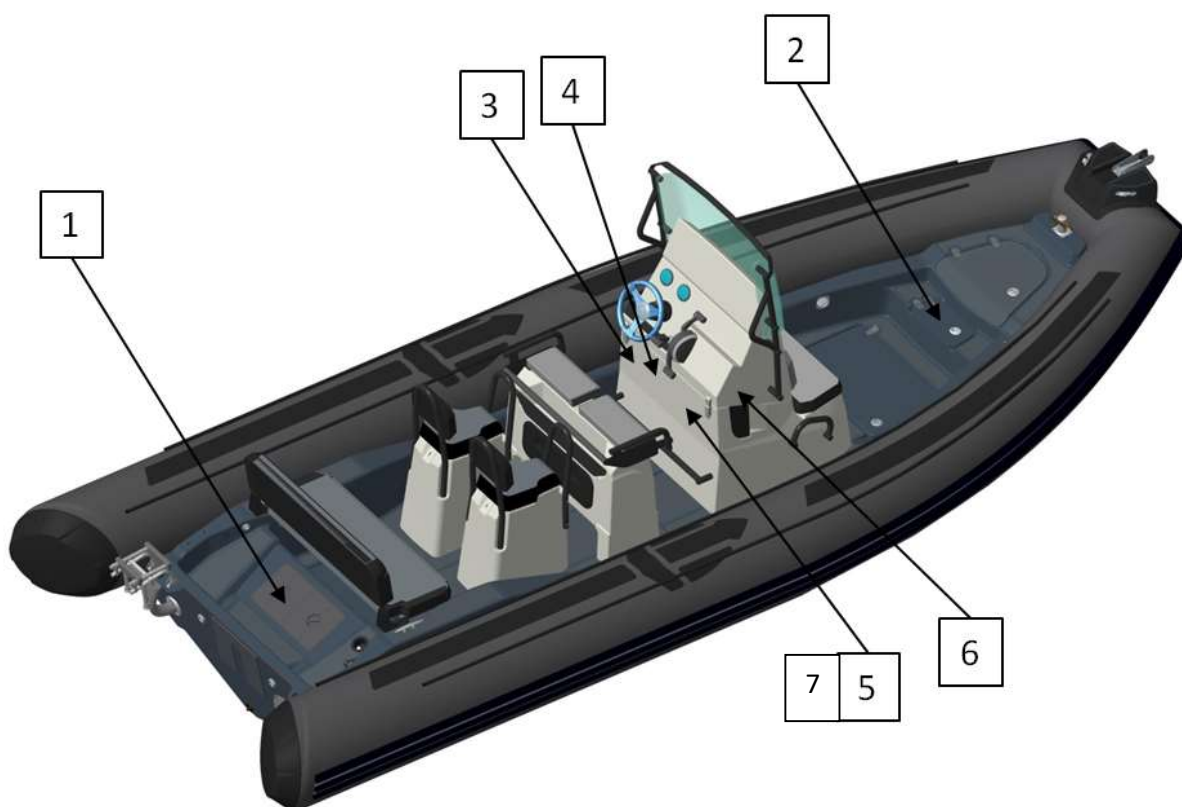
Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass ein späterer Einbau von Konsolen oder anderen Strukturelementen, die nicht ursprünglich mit dem Boot geliefert wurden, entsprechend den Installationsratschlägen des Herstellers und den Empfehlungen von ZODIAC erfolgen.

VII -1-ANORDNUNG DER SICHERHEITSaufKLEBER

PRO 5.5/6.5



PRO 7



VII -2-BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSaufkleber



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE. • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE. • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE. • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

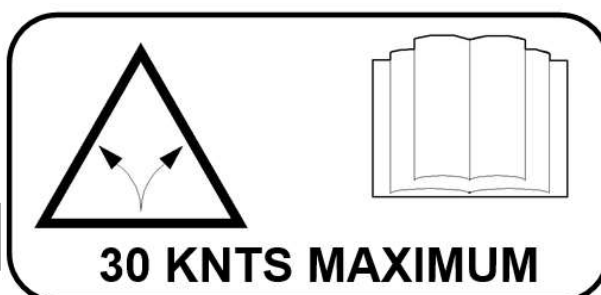
⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6

7





2 chemin de la Val Priout
31450 AYGUESVIVES
FRANKREICH

PRODUKTPALETTE PRO

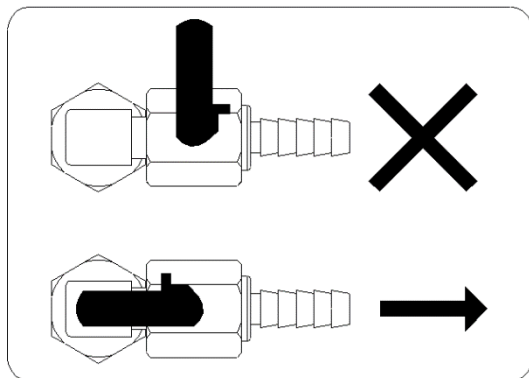
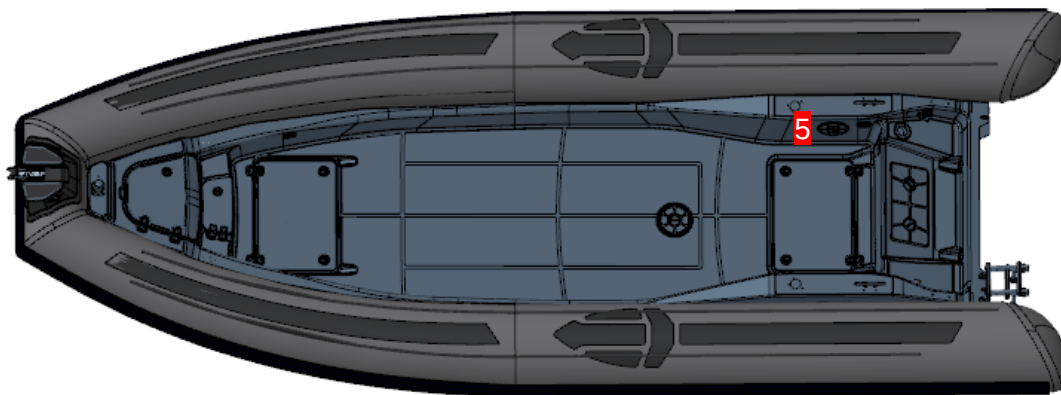


ERRATUM PRO 7
KRAFTSTOFF- UND MOTORSYSTEM

Zodiac informiert Sie, dass die Produkte in der folgenden Liste nur in der Version mit **EINZELMOTOR** mit den unten angegebenen Bestimmungen erhältlich sind:

- Z14625 FR-XDC24B93C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B49C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B08C222 PRO7
- Z14622G FR-XDC26B10C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B26C222 PRO7 GC
- Z14622G FR-XDC26B01C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B16C222 PRO7 ANT

Beachten Sie auch, dass der Absperrhahn Ihres Treibstoffsystems (5) von der Einstiegs Luke auf der Steuerbordseite aus zugänglich ist.

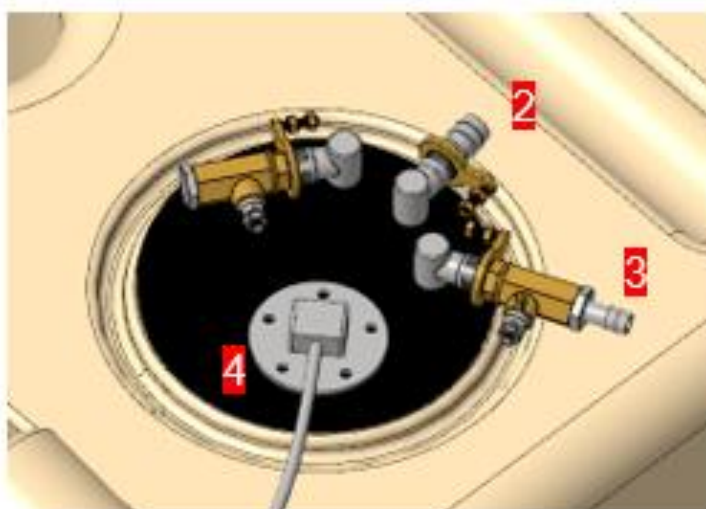
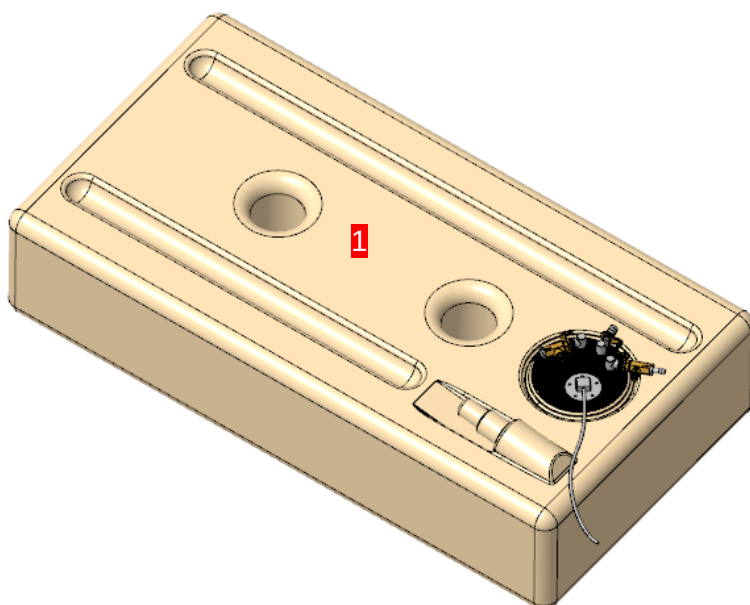


5



ACHTUNG!!!
BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER BENZINABSPERRHAHN IMMER ZUGÄNGLICH IST.

Die Nennkapazität Ihres Tanks beträgt 188 l.



Markierung	BEZEICHNUNG
1	Tank
2	Belüftungsaustritt
3	Kraftstoffzufuhr
4	Tankgeber für Füllstandsanzeige
5	Benzinabsperrhahn



**Z NAUTIC GROUP
Regent Park
2480 Voie L'Occitane
31670 LABEGE
FRANKREICH**



Bind 2

PRO

611 475 A



LES DENNE EIERHÅNDBOKEN NØYE FØR DU TAR I BRUK OG SETTER ZODIAC I DRIFT

BIND 2

BESKRIVELSE - TUBE

FREMDRIFTSSYSTEM

INSTALLASJON OG KRETSER

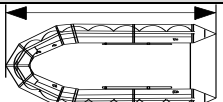
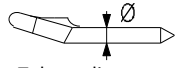
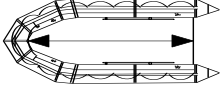
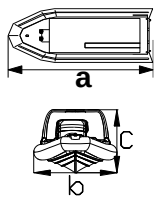
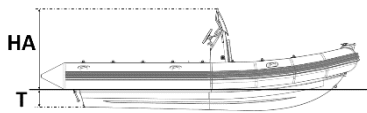
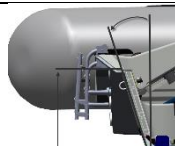
INNHold

I -1-TEKNISKE KARAKTERISTIKKER PRO 5.5	3
I -2-TEKNISKE KARAKTERISTIKKER PRO 6.5	5
I -3-TEKNISKE KARAKTERISTIKKER PRO 7	7
I -4 INVENTAR OG PLASSERING	11
I -5-HÅNDTERING.....	15
I -5-1-Transport:	15
I -5-2-Lagring	16
I -5-3-Leøfting.....	19
II – TUBE	21
II -1-VEDLIKEHOLD AV TUBEN	21
II-2-MONTERING AV TUBEN PÅ SKROGET.....	21
II -3-FESTE AV FLAP-EN	22
II -4-OPPBLÅSING AV TUBEN	23
II -5-TRYKK	25
III - Fremdriftssystem	27
IV- Hvordan kjøre båten	28
V -1-INSTALLASJON AV DRIVSTOFFSYSTEM	29
V -1-1-Plassering av elementene.....	29
V -1-2-Tank	32
V -1-3-Vann/bensinskiltefilteressence.....	34
V -1-4-Bruk av stengekranene i bensinkrets	35
V -1-5-Anbefalinger	36
V -2-ELEKTRISITET	37
V -2-1- Diagram over det generelle ledningsnett	37
V -2-2-Plan generelt ledningsnett	39
V -2-3-Plassering av elementene.....	40
V -2-4-Nødstop	41
V -2-5-Batteri (følger ikke med).....	42

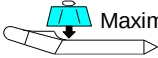
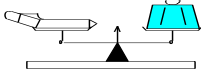
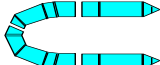
V -2-6-Kabling av et tilbehør.....	44
V -2-7-Kabling av ekstrautstyr	45
V -3-INSTALLASJON AV LENSEANORDNINGER	48
V-3-1-Beskrivelse av de funksjonelle elementene	48
V-3-2-Lenseslange og propper til skroggjennomføring.....	50
V-3-3-Lensepumpe	52
V 3-4-Skroglensepropp:.....	53
V -4-STYRESYSTEM	54
V -5-BRANN	54
V -6-ANKRING / FORTØYNING	55
V -7-OMBORDSTIGNING.....	56
V-7-1-Installasjon qv stigen (uten akterplattform)	56
V-7-1-1 PRO 5.5	56
V-7-1-2 PRO 6.5	58
V-7-1-3 PRO 7	60
V-7-2-Bruk	62
VI -1- MONTERING AV KABLENE UNDER DEKK	63
VI -2- MONTERING AV KONSOLLER OG BOLSTER.....	66
VI -2-1-Konsollene PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:	66
VI -2-2-Bolster:	68
VI -2-3-Jockey:	68
VI -3-RULLESTANG OG DEKK PULLERT.....	69
VII -1-BESKRIVELSE AV KLEBEMERKENE	70
VII -2-BESKRIVELSE AV KLEBEMERKENE	71
2 chemin de la Val Priout	72

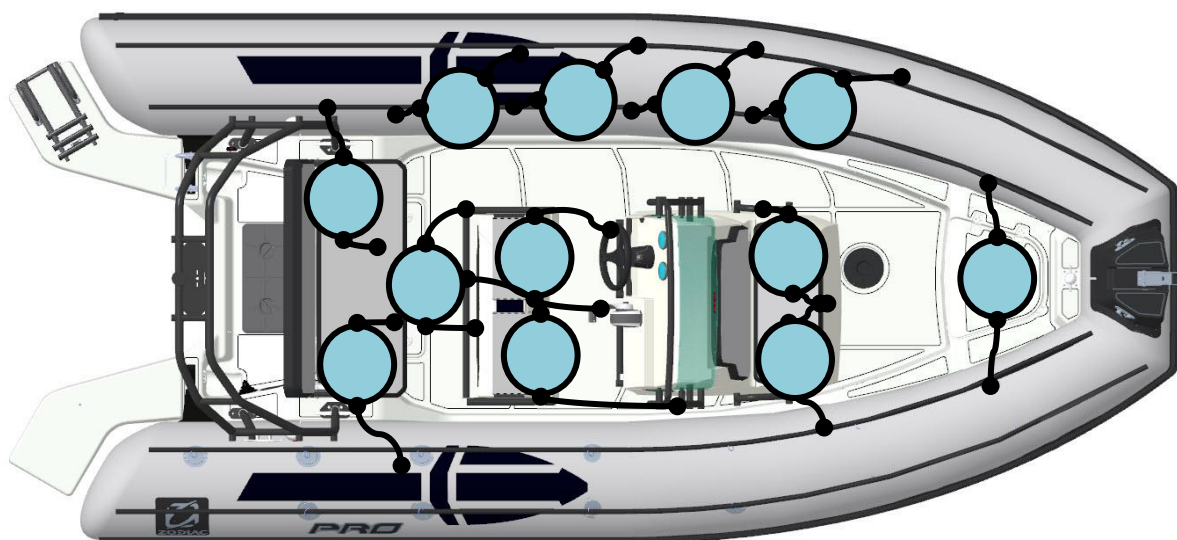
BESKRIVELSE - Tekniske karakteristikk

I -1-TEKNISKE KARAKTERISTIKKER PRO 5.5

Dimensjoner					
Toleranser på dimensjonene +/- 3%					
	m	5.4	 Tubens diameter	m	0.575
	(fot)	17' 9"		(fot)	1' 11"
	m	4,25	 Uten tube a b c	m	4,55
	(fot)	13' 12"		(fot)	14' 11"
	m	2,54		m	1.7
	(fot)	8' 4"		(fot)	5' 7"
	m	1,39		m	1,03
	(fot)	4' 7"		(fot)	3' 5"
		HA (mm)	1920	Maks. høyde over vannlinjen (med den høyeste konsollen som tilbys som ekstrautstyr)	
		T (mm)	490	Maks. dypgående	
		°	17	Speilhekkens vinkel	
		mm	507	Speilhekkens høyde	

Konstruksjonskategori	
CE (direktiv 2013/53/EU)	C

Kapasitet				
Toleranser på dimensjonene +/- 5%				
 (ISO)			C	ISO 14946 (1+2+3+4), data oppført på ICNN-sertifikatet. Maksimal last iht. Maksimal last iht. ISO 14945 (1+2+3+5), data anført på produsentens merkeplate. Personers vekt Personlige effekter Liste over alt tilbudt ekstrautstyr Innhold til tankene med forbruksvæsker (bensin, drikkevann....) Motorens(-enes) vekt
			12	
 Maximum	ISO 14946	kg	1380	
		pund	3042	
 Maximum	ISO 14945	kg	1540	
		pund	3395	
		kg	465	Angitt vekt utenom tilbehør
		pund	1025	
Antall kamre 			5	



Sete med gripehåndtak

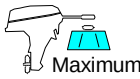


ADVARSEL!!!

Maksimalt anbefalt antall personer må ikke overskrides.

Uavhengig av antall personer ombord, må den totale vekten av personer og utstyr aldri overstige den maksimalt anbefalte lasten.

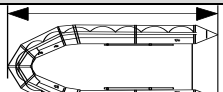
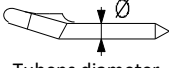
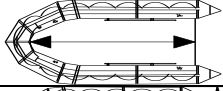
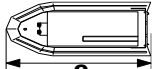
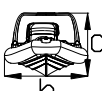
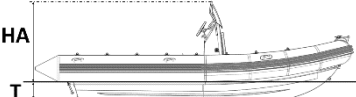
Bruk alltid seter eller sitteplasser som er forutsett for dette.

Motorisering PRO 5.5					
	Akselens lengde		ENKELTMOTOR		
			L		
	Anbefalt MIN. effekt	HK	70		De anbefalte effektene svarer til optimal bruk av båtenes kapasitet ved middels last.
		kW	51.5		
	Anbefalt MAKS. effekt	HK	115		
		kW	84		
	Tillatt MAKS. effekt	HK	130		
		kW	95.7		
	MAKS. motorvekt	kg	225		
		pund	496		

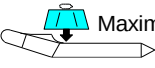
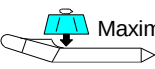
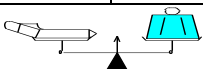
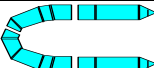
MERK: Den tillatte maksimaleffekten, når den er over den anbefalte, må brukes med ekstrem varsomhet. Den gjelder utelukkende for erfarne brukere som benytter båten under svært spesifikke forhold (transport av tung last osv.). Se bind 1 i håndboken, kapitlet "Navigasjonsråd".

BESKRIVELSE - Tekniske karakteristikk

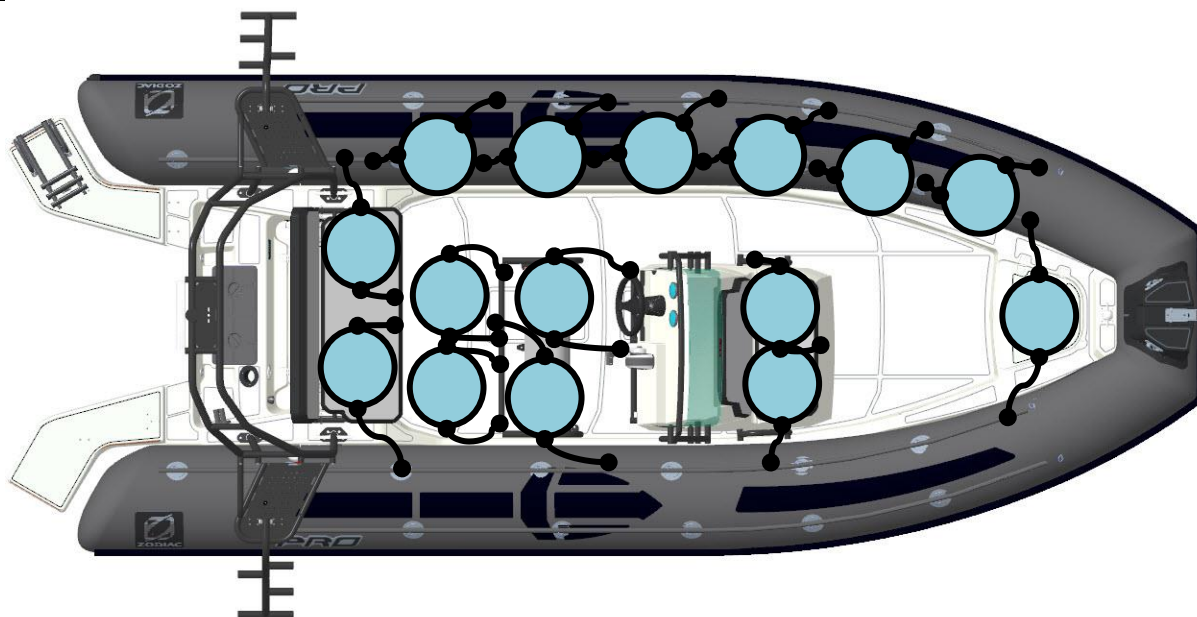
I -2-TEKNISKE KARAKTERISTIKKER PRO 6.5

Dimensjoner					
Toleranser på dimensjonene +/- 3%					
	m	6.1	 Tubens diameter	m	0.575
	(fot)	20'		(fot)	1'11"
	m	4.94	Uten tube  a  b c	m	6,06
	(fot)	16' 2"		(fot)	19'11"
	m	2,54		m	1.805
	(fot)	8' 4"		(fot)	5' 11"
	m	1,39		m	1,21
	(fot)	4' 7"		(fot)	4'
	HA (mm)	1914	Maks. høyde over vannlinjen (med den høyeste konsollen som tilbys som ekstrautstyr)		
	T (mm)	571	Maks. dypgående		
	°	19.5	Speilhekkens vinkel		
	mm	653.5	Speilhekkens høyde		

Konstruksjonskategori	
CE (Direktiv 2013/53/EU)	C

Kapasitet			
Toleranser på dimensjonene +/- 5%			
 (ISO)		C	
		15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1790
		pund	3946
 Maximum	ISO 14945	kg	2050
		pund	4520
		kg	610
		pund	1345
Antall kamre		5	
			Angitt vekt utenom tilbehør

BESKRIVELSE - Tekniske karakteristikk



Sete med gripehåndtak



ADVARSEL!!!

Maksimalt anbefalt antall personer må ikke overskrides.

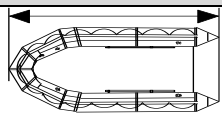
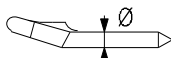
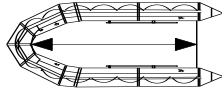
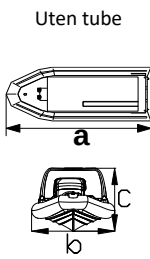
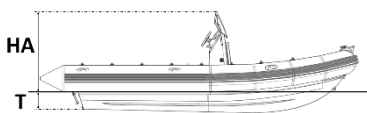
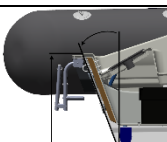
Uavhengig av antall personer ombord, må den totale vekten av personer og utstyr aldri overstige den maksimalt anbefalte lasten.

Bruk alltid seter eller sitteplasser som er forutsett for dette.

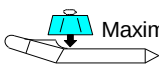
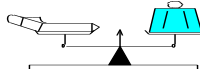
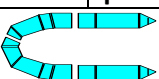
Motorisering PRO 6.5					
 Long	Akselens lengde		ENKELTMOTOR	DOBBEL MOTORISERING	De anbefalte effektene svarer til optimal bruk av båtenes kapasitet ved middels last.
			XL	L	
	Anbefalt MIN. effekt	HK	115	2 x 70	
		kW	84.6	2 x 51.5	
	Anbefalt MAKS. effekt	HK	150	2 x 80	
		kW	110	2 x 59	
	Tillatt MAKS. effekt	HK	175	2 x 90	
		kW	131	2 x 66	
 Maximum	MAKS. motorvekt	kg	282	2 x 200	
		pund	622	2 x 440	

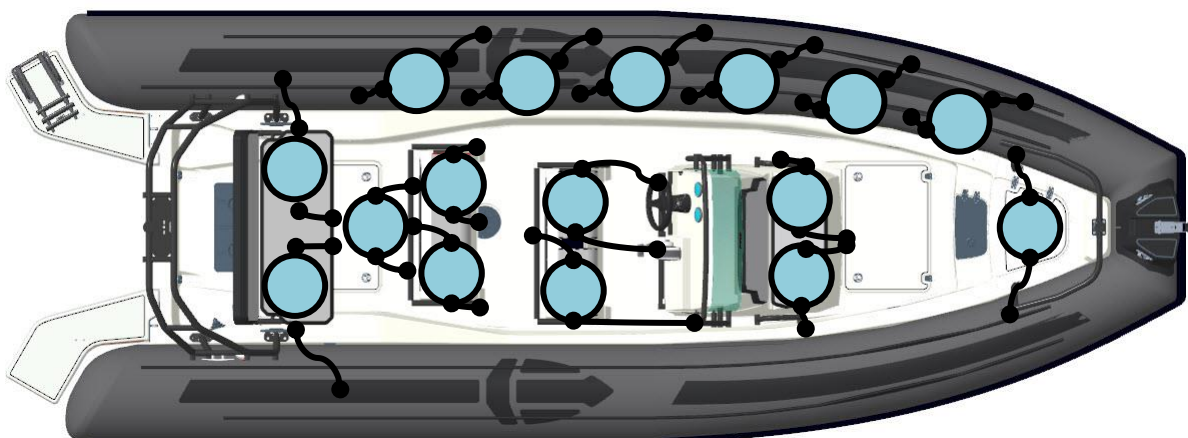
BESKRIVELSE - Tekniske karakteristikk

I -3-TEKNISKE KARAKTERISTIKKER PRO 7

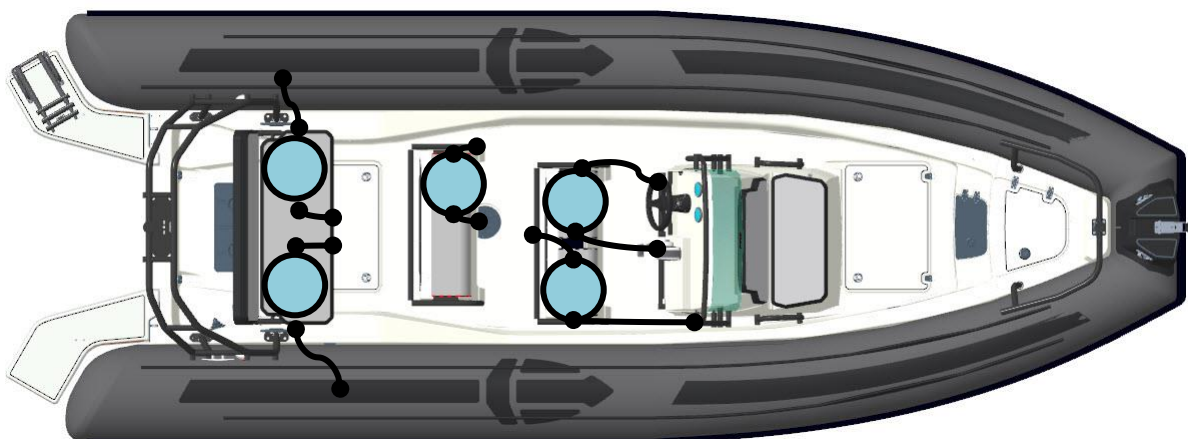
Dimensjoner PRO 7						
Toleranser på dimensjonene +/- 3%						
	m	6.75	 Tubens diameter	m	0.575	
	(fot)	22' 2"		(fot)	1'11"	
	m	5.71	 Uten tube	a	m	6,06
	(fot)	18' 9"		(fot)	19'11"	
	m	2,54		b	m	1.805
	(fot)	8' 4"			(fot)	5' 11"
	m	1,39		c	m	1,21
	(fot)	4' 7"			(fot)	4'
 HA T		HA (mm)		2005	Maks. høyde over vannlinjen (med den høyeste konsollen som tilbys som ekstrautstyr)	
		T (mm)		700	Maks. dypgående	
		°	18,3	Speilhekkens vinkel		
		mm	642	Speilhekkens høyde		

Konstruksjonskategori	
CE (Direktiv 2013/53/EU)	B / C

Kapsitet PRO 7				
Toleranser på dimensjonene +/- 5%				
 (ISO)		B	C	ISO 14946 (1+2+3+4), data oppført på ICNN-sertifikatet. Maksimal last iht. Maksimal last iht. ISO 14945 (1+2+3+5), data anført på produsentens merkeplate. Personers vekt Personlige effekter Liste over alt tilbudt ekstrautstyr Innhold til tankene med forbruksvæsker (bensin, drikkevann....) Motorens(-enes) vekt
		5*	16	
	ISO 14946	kg	920	
		pund	2028	
	ISO 14945	kg	1160	Angitt vekt utenom tilbehør
		pund	2557	
		kg	820	
		pund	1808	
Antall kamre 		5		



Sete med gripehåndtak (kategori C)



Sete med gripehåndtak (kategori B)



*** ADVARSEL**

Antall personer for kategori B avhenger av antall sitteplasser akter (halvparten av båten).

Passasjerene må også kunne holde seg fast i et håndtak.

ADVARSEL!!!

Maksimalt anbefalt antall personer må ikke overskrides.

Uavhengig av antall personer ombord, må den totale vekten av personer og utstyr aldri overstige den maksimalt anbefalte lasten.

Bruk alltid seter eller sitteplasser som er forutsett for dette.

 Long	Akselens lengde		ENKELTMOTOR	DOBBEL MOTORISERING	
			XL	L	
	Anbefalt MIN. effekt	HK	115	2 x 80	De anbefalte effektene svarer til optimal bruk av båtenes kapasitet ved middels last.
		kW	84.6	2 x 58.9	
	Anbefalt MAKS. effekt	HK	200	2 x 100	
		kW	147.2	2 x 73.6	
	Tillatt MAKS. effekt	HK	250	2 x 125	
		kW	184	2 x 92	
 Maximum	MAKS. motorvekt	kg	307	2 x 244	
		lb.	677	2 x 538	

MERK: Den tillatte maksimaleffekten, når den er over den anbefalte, må brukes med ekstrem varsomhet. Den gjelder utelukkende for erfarne brukere som benytter båten under svært spesifikke forhold (transport av tung last osv.). Se bind 1 i håndboken, kapitlet "Navigasjonsråd".



ADVARSEL!!!

Ved lasting av båten må den maksimalt anbefalte lasten aldri overstiges. Vær nøye ved lasting av båten og fordel lasten på en egnet måte for å opprettholde den teoretiske trimmen (tilnærmet horisontal). Unngå å plasser tung last i høyden.



ADVARSEL!!!

Lasten som er angitt på produsentens merkeplate, må ikke overskrides.

Når båten er lastet maksimalt, anbefales det å:

- Navigere med forsiktighet
- Fordele lasten
- Beholde egnet trim på båten



OBS!!!

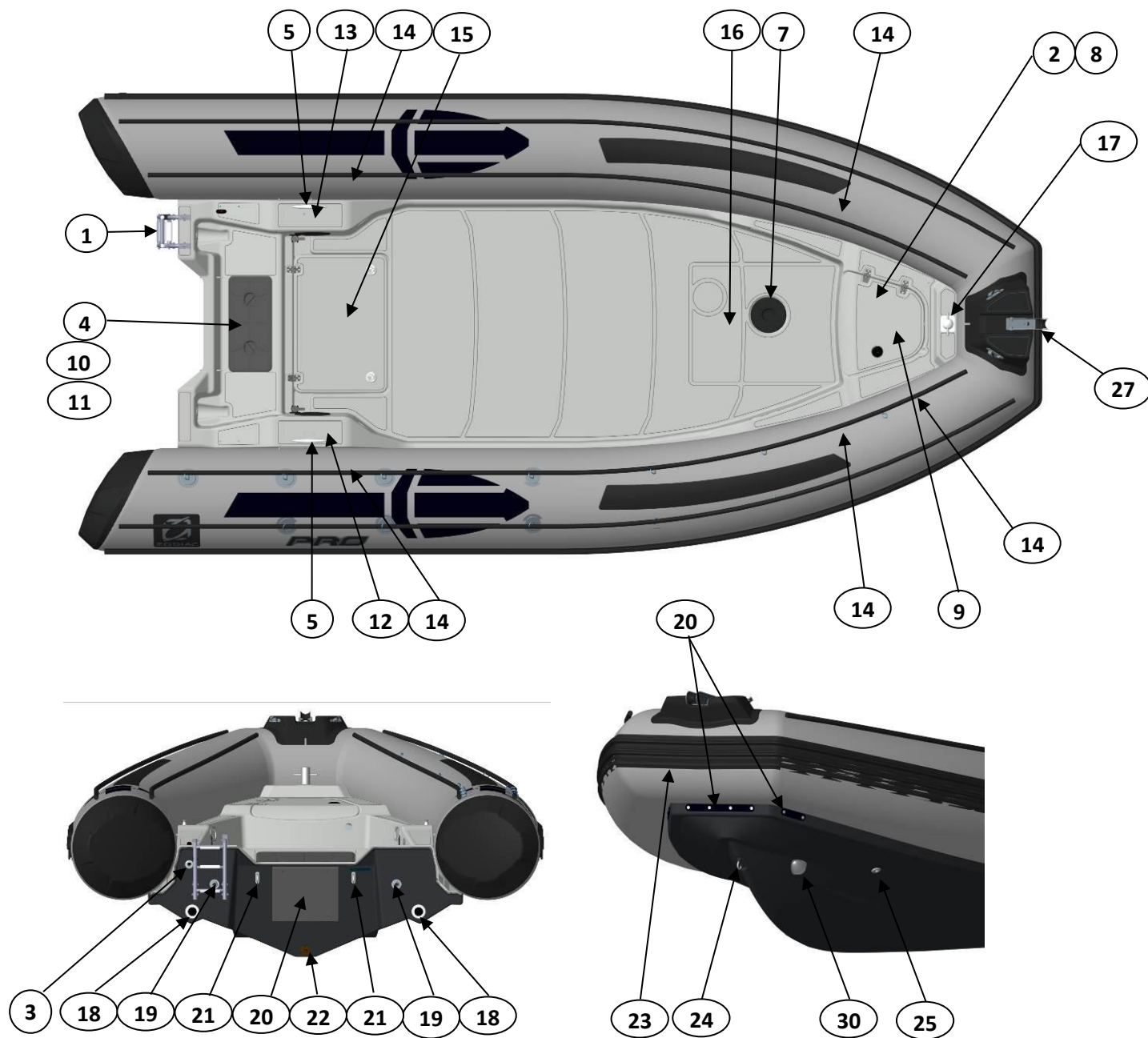
Du må ikke oppbevare antenneleie produkter i akterrommet.

Det er formelt forbudt å lagre en ekstra tank.

BESKRIVELSE - INVENTAR OG PLASSERING

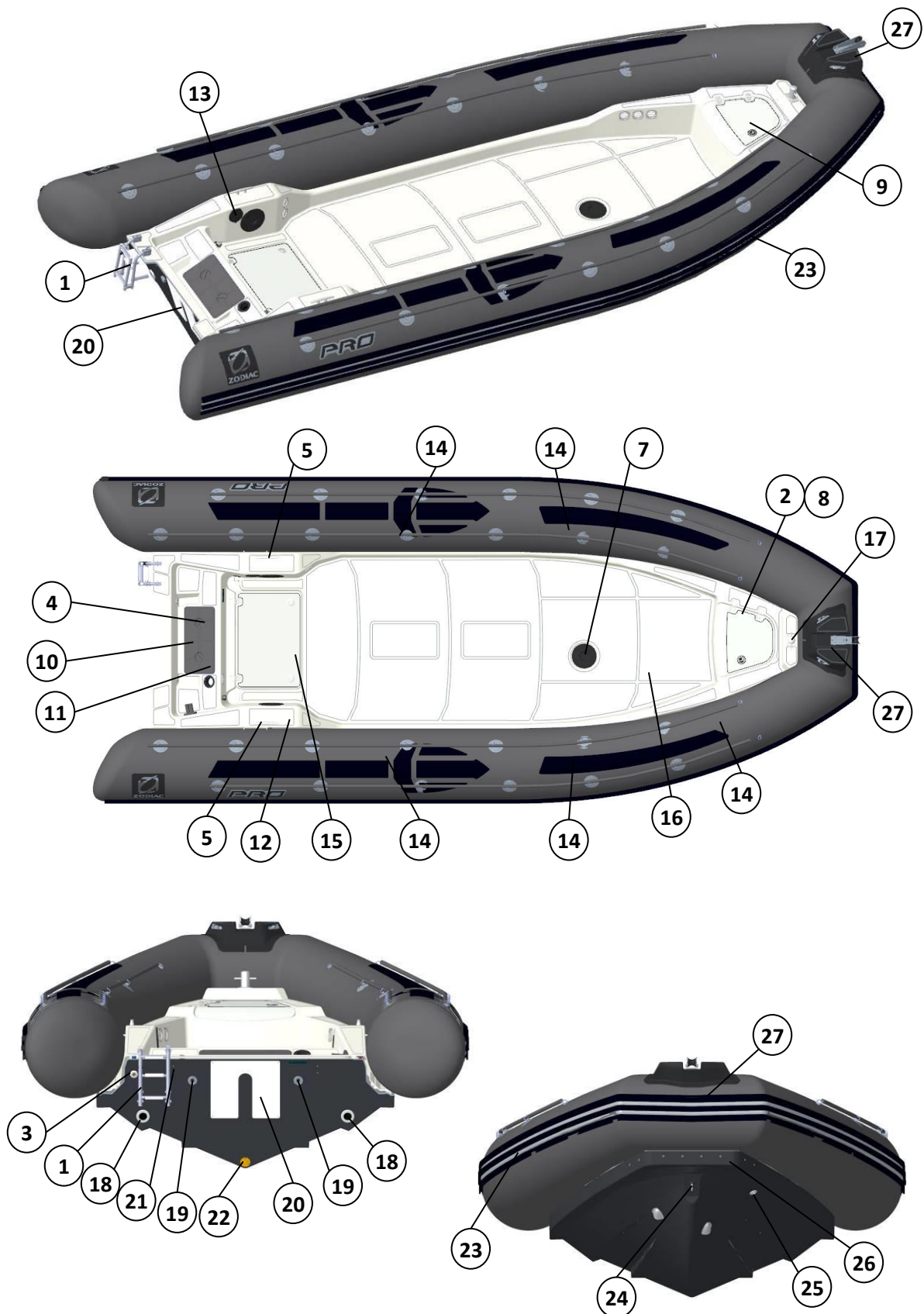
I -4 INVENTAR OG PLASSERING

PRO 5.5



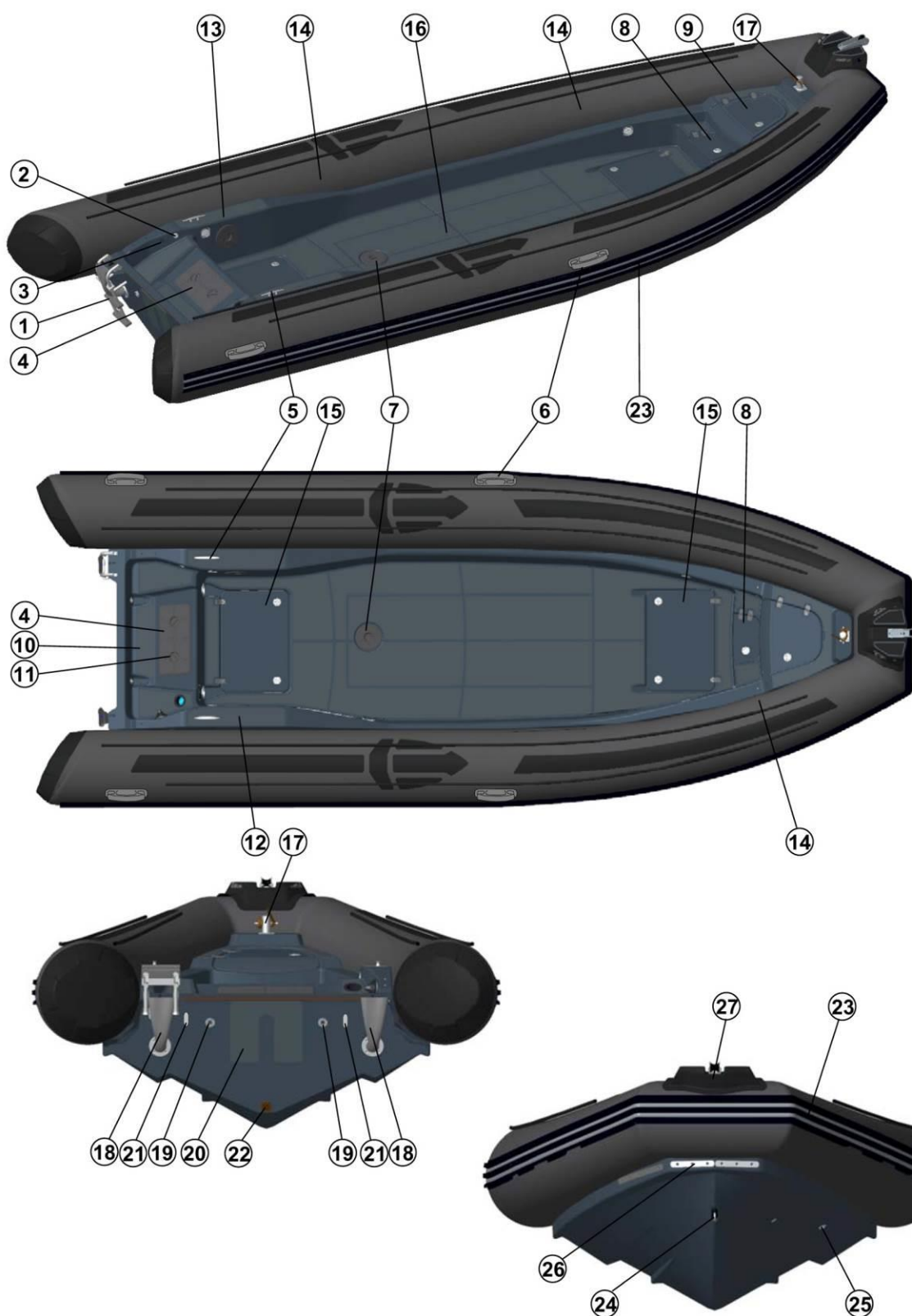
BESKRIVELSE - INVENTAR og plassering

PRO 6.5



BESKRIVELSE - INVENTAR og plassering

PRO 7



BESKRIVELSE - INVENTAR og plassering				
Merke	BETEGNELSE	PRO 5.5	PRO 6.5	PRO 7
	Polyesterskrog med motstøpt antisklidekk			
	2 lenseventiler høy ytelse			
1	Badestige	X	X	X
2	Tankåpning	X	X	X
3	Lensepumpeutløp	X	X	X
4	Bakre kammer	X	X	X
5	Fortøyningsklamper	X	X	X
6	Løftehåndtak	X	X	X
7	Adgangsluke tank	X	X	X
8	Påfylling tank	X	X	X
9	Ankringsrom	X	X	X
10	Lensepumpe I akterrom	X	X	X
11	Batteri (hus)	X	X	X
12	Bensinfilter	X	X	X
13	Batteribryter	X	X	X
14	Oppumpings-/luftutslippsventiler	X	X	X
15	Dekkluker	X	X	X
16	Innebygd tank	X	X	X
17	Fortøyningspullert	X	X	X
18	Utløp lenseventil for dekk	X	X	X
19	Tømming motorkar	X	X	X
20	Beskyttelsesplate	X	X	X
21	Røstjern for sleping	X	X	X
22	Skroglensepropp	X	X	X
23	Fenderlist	X	X	X
24	Røstjern i forstavn	X	X	X
25	Tømming bensinoverløp	X	X	X
26	Feste flap tube	X	X	X
27	Davit + talje	X	X	X
	Avtakbar tube med fenderlist med bred profil, forankringer og lange kjegler.	X	X	X
	STANDARD UTSTYR			
	2 teleskopiske padleårer, 1 fotpumpe, 1 reparasjonskoffert, 1 eierhåndbok (2 bind), 1 trykkmåler			
	VALGFRITT TILBEHØR			
	Bolster PRO	1	1	1
	Sete Jockey PRO 1 plass	2	4	4
	Bolster dobbeltrør	1	1	1
	Bolster enkeltrør	1	1	1
	Benk 3 plasser	1	1	1
	Konsoll PRO HL	1	1	1
	Konsoll sete PRO HLS	1	1	1
	Konsoll PRO HLX	1	1	1
	Konsoll PRO HXLS	1	1	1
	Forhøyning konsoll HL	1	1	1
	Forhøyning konsoll HXL	1	1	1
	Annet tilgjengelig ekstrautstyr, ta kontakt med din ZODIAC-forhandler			

BESKRIVELSE - Håndtering

I -5-HÅNTERING

I -5-1-Transport:

Rådene for plassering på tilhenger er angitt i eierhåndbokens BIND I.

Bruk en tilhenger som er egnet for båten.

Båten har veimål og er forutsett for å bli transport ferdig oppblåst.

Vekt ved transport med tilhenger omfatter:

PRO 5.5

Tom båts vekt:	465 kg	<i>Toleranse +/- 5 %</i>
Motorens(-enes) vekt:	225 kg	
Reservetank forbruksvæsker	76 kg	<i>Bensintank</i>
Ekstraustyr	286 kg	<i>Modell samtlige ekstraustyr</i>
Sikkerhetsutstyr:	26 kg	<i>Utstyr</i>
Σ:	1078 kg	

PRO 6.5

Tom båts vekt:	610 kg	<i>Toleranse +/- 5 %</i>
Motorens(-enes) vekt:	400 kg	<i>I dobbeltmotor</i>
Reservetank forbruksvæsker	146 kg	<i>Bensintank</i>
Ekstraustyr	371 kg	<i>Modell samtlige ekstraustyr</i>
Sikkerhetsutstyr:	26 kg	<i>Utstyr</i>
Σ:	1553 kg	

PRO 7

Tom båts vekt:	819 kg	<i>Toleranse +/- 5 %</i>
Motorens(-enes) vekt:	488 kg	<i>I dobbeltmotor</i>
Reservetank forbruksvæsker	152 kg	<i>Bensintank</i>
Ekstraustyr	371 kg	<i>Modell samtlige ekstraustyr</i>
Sikkerhetsutstyr:	130 kg	<i>Redningsutstyr og redningsflåte</i>
Σ:	1960 kg	

SURRING PÅ TILHENDER ELLER PÅ BEDDING:

Bruk førtøyningsringen i forstavnen og de bakre røstjernene på yttersiden av speilhekken.



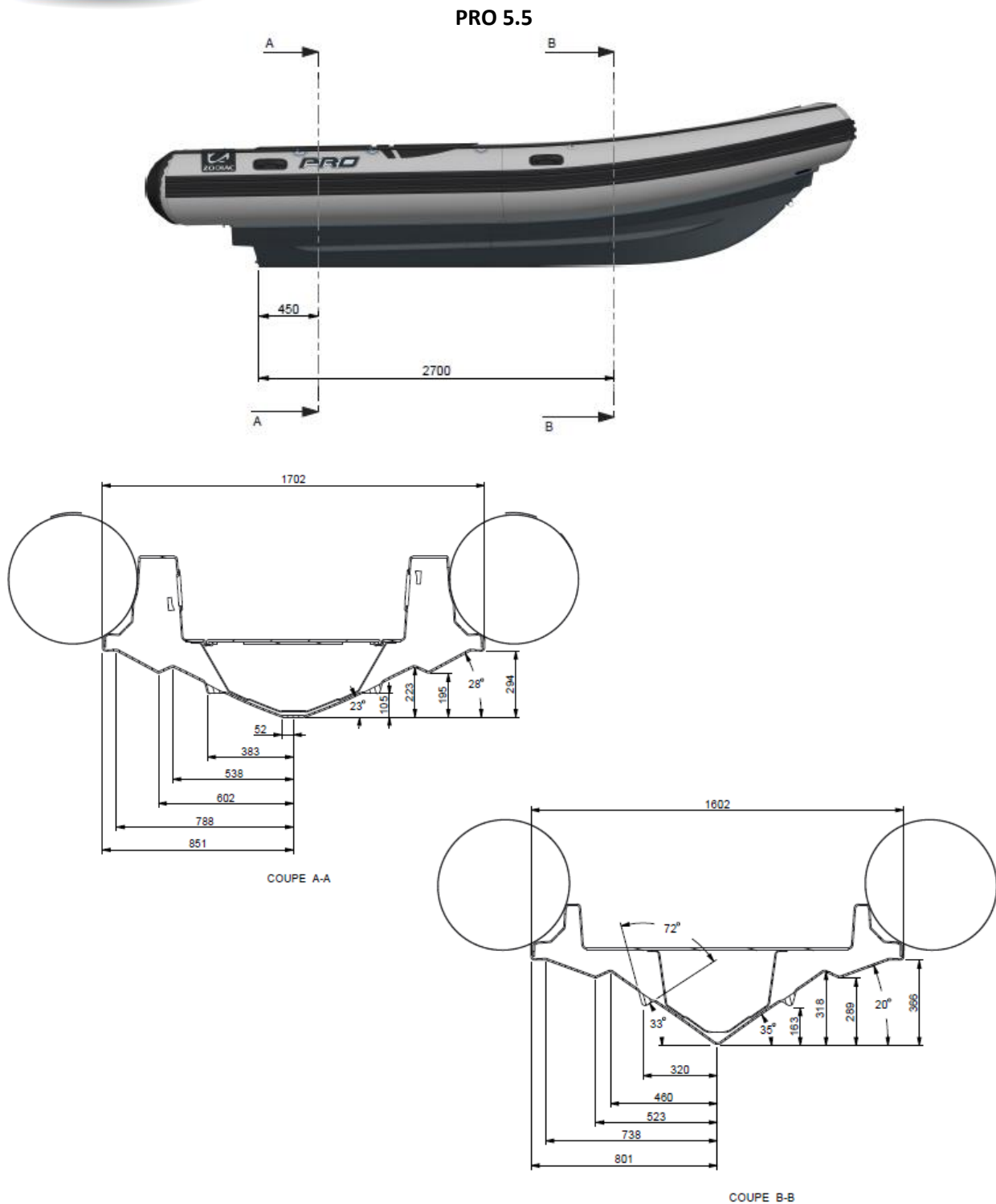
ANBEFALING: VED TRANSPORT MÅ TUBEN IKKE VÆRE OPPBLÅST!
FOR Å UNNGÅ Å SKADE DE BAKRE KJEGLENE, ER DET ANBEFALT Å SKAFFE
SEG TRANSPORTSTROPPESETTET (ekstraustyr).

I -5-2-Lagring



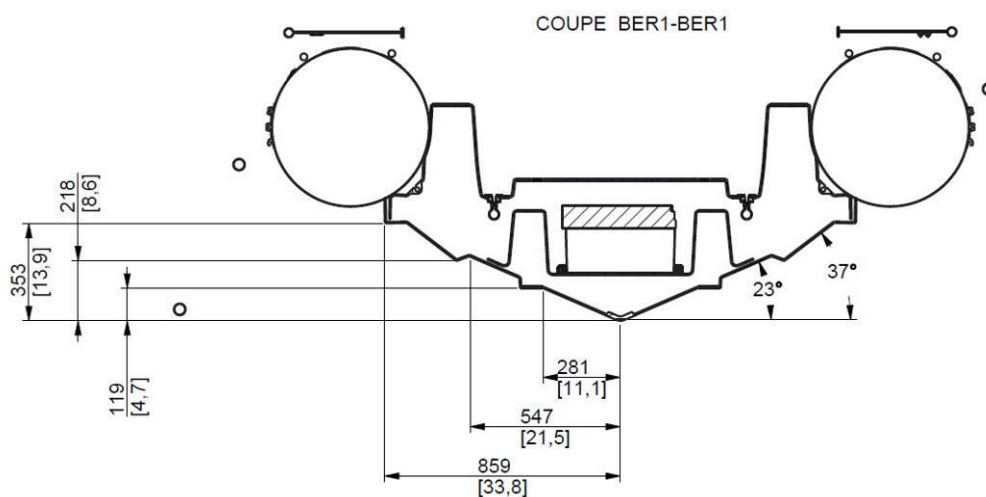
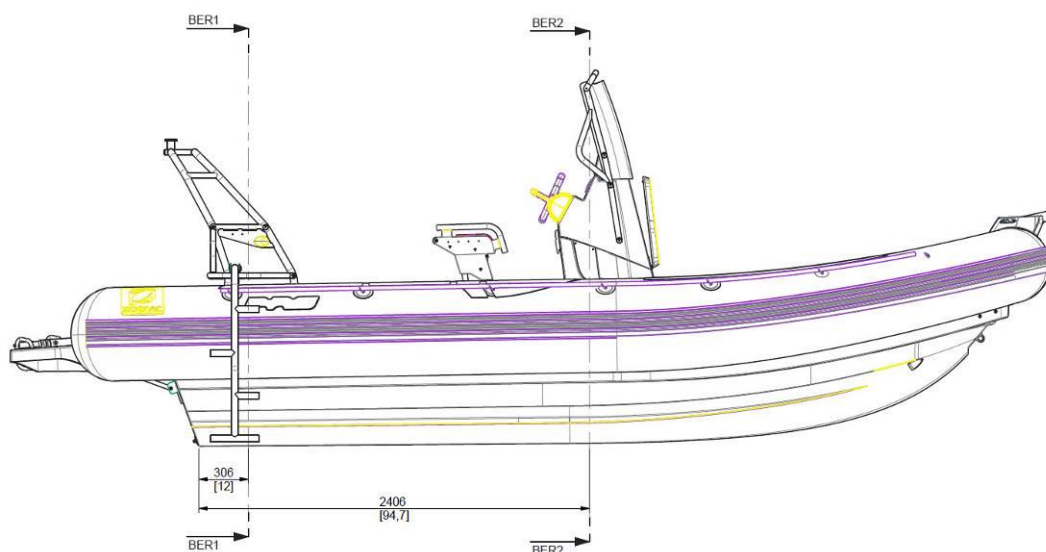
OBS!!!

Båten må absolutt hvile på bauglinjen.
Se tegning nedenfor.

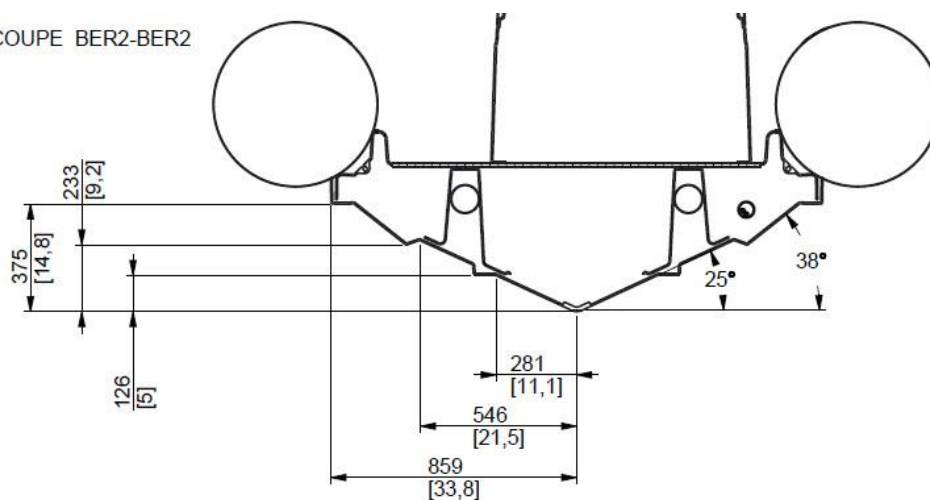


BESKRIVELSE - Håndtering

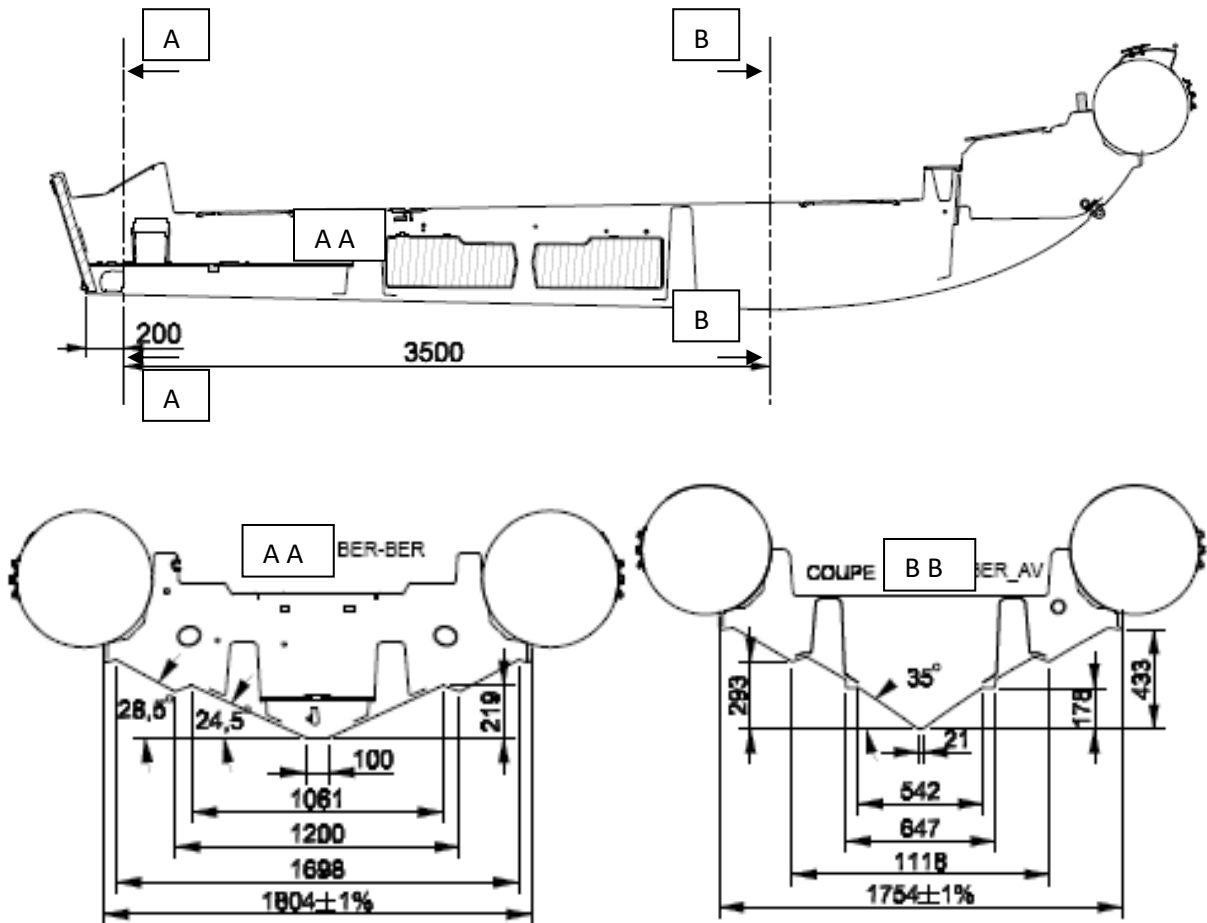
PRO 6.5



COUPE BER2-BER2

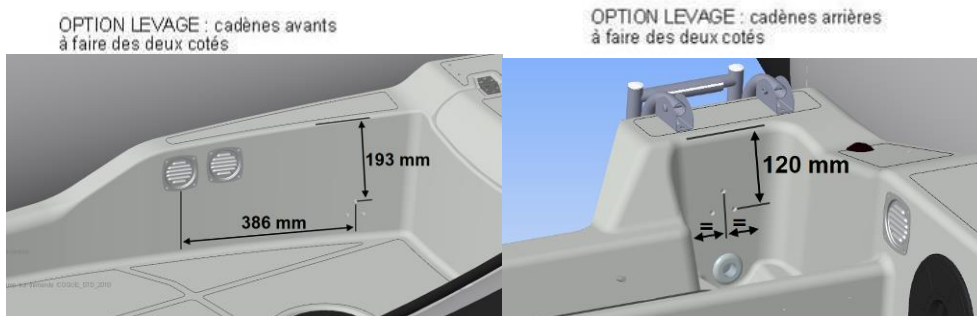
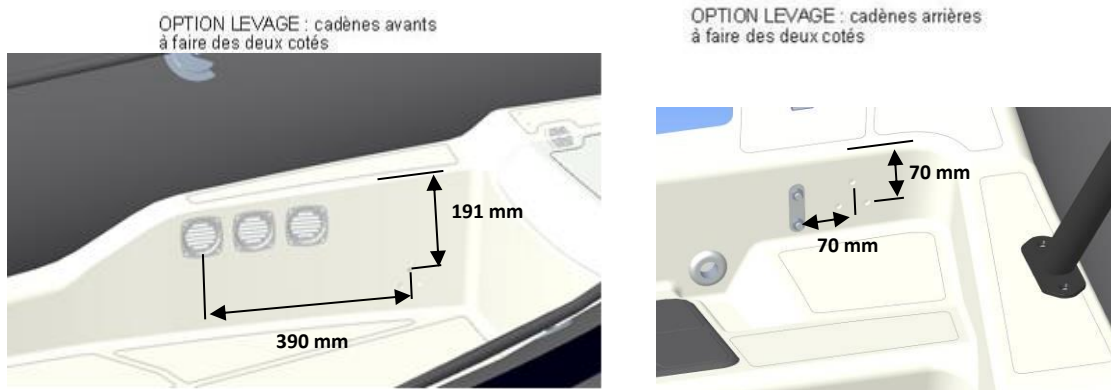


PRO 7

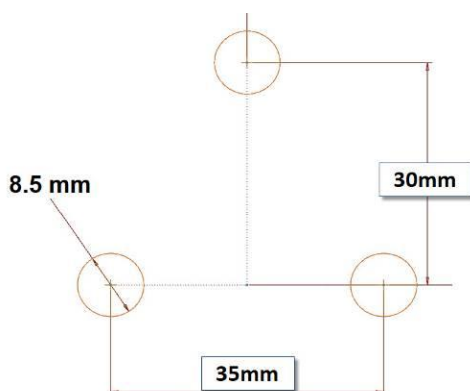


BESKRIVELSE - Håndtering**I -5-3-Leøfting**

Båten kan utstyres med bakre og fremre røstjern (valgfritt utstyr) plassert som vist nedenfor:

PRO5.5**PRO6.5**

Boringer røstjern





ADVARSEL

Henvend deg til spesialister for å utføre dette.

FARE!!!

Ingen passasjerer ombord under løftingen.

OBS!!!

Båten må være tømt for alt utstyr når den løftes eller plasseres på davit.

Du må åpne skrogets bakre lensepropp før båten settes på vann for å sørge for eventuell tømning av regnvann i bunnen av båten (lukk lenseproppen før båten settes på vann).

TUBE - Montering av tuben på skroget

II – TUBE

II -1-VEDLIKEHOLD AV TUBEN

PRO 5.5 / PRO 6.5

Båtens tube er av stoffet STRONGAN DUOTEX® **1100** decitex, 1300 gr/m² eller NEOPREN CSM-CR **1100** decitex, 1300 gr/m².

PRO 7

Båtens tube er av stoffet NEOPREN CSM-CR **1670** decitex, 1500 gr/m².

Vedlikeholdsrådene er angitt i eierhåndbokens BIND I.

II-2-MONTERING AV TUBEN PÅ SKROGET

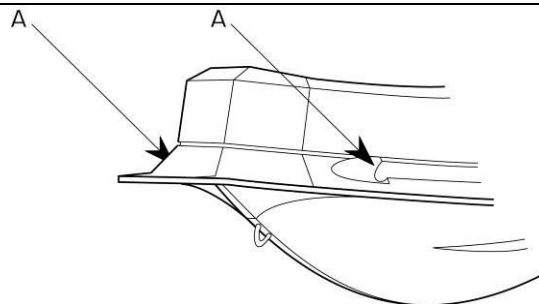


Hvis tuben er lagret ved en temperatur under 0°C, må du la den være i 12 timer på et temperert sted (20°C) før du folder den ut.

Du kan blåse opp den umonterte tuben (trykk på 240 mb) og la den stabilisere seg i cirka en time. Slipp deretter ut luften.

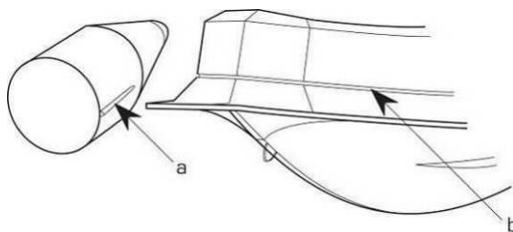
MERK: Tubens montering på skroget utføres med ikke-oppblåst tube.

1



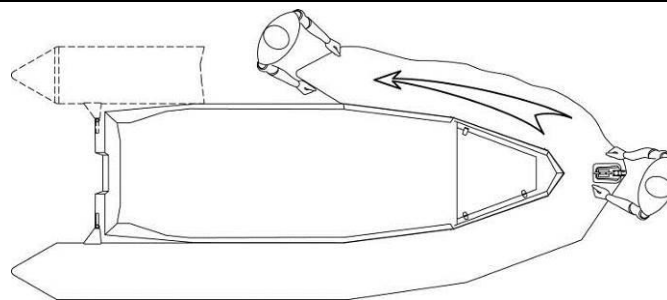
For å lette installasjon av tuben bør du bruke flytende såpe (A) i sporene på skroget.

2



Plasser tubens reling (a) i sporet på skroget (b) skroget. Begynn foran på skroget. Trekk tuben til vannbeskyttelsen er på nivå med speilhekken.

3



Gå frem på samme måte for den andre siden av tuben.

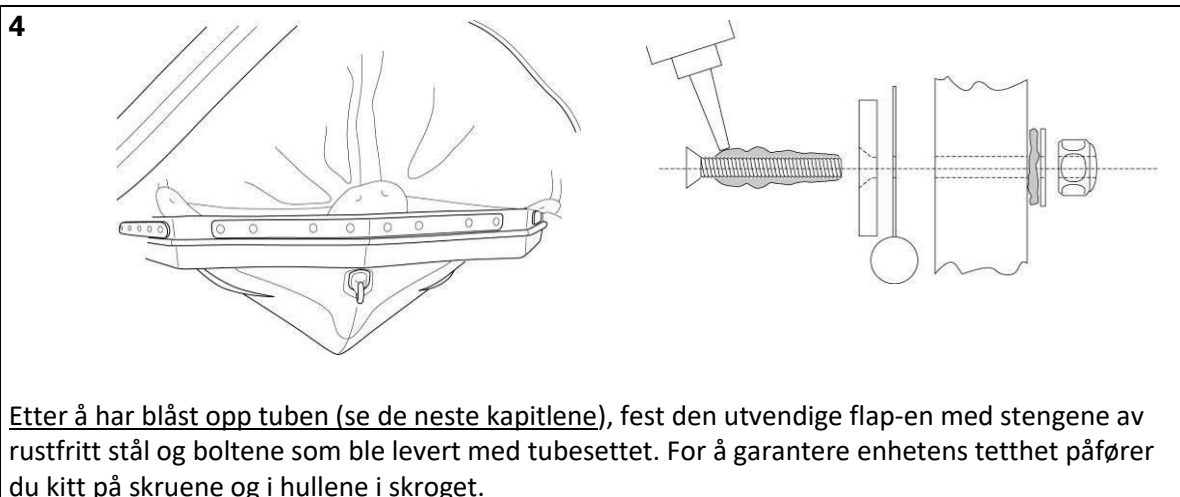
De to flap-ene (tetthet og utvendig flap) skal gå over skrogets nese.

II -3-FESTE AV FLAP-EN

Feste med innlegg:



Feste med tverrbolter:

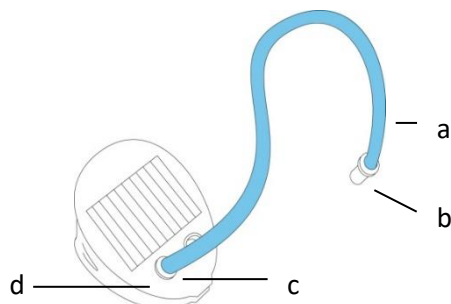


TUBE - OPPBLÅSING AV TUBEN

II -4-OPPBLÅSING AV TUBEN

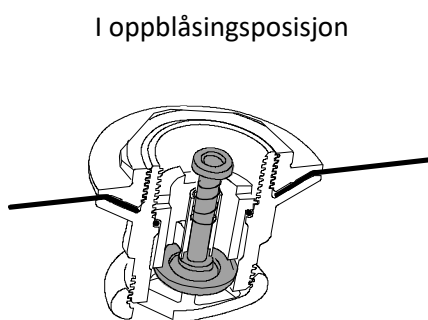
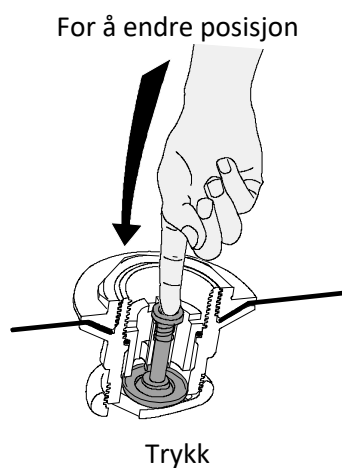
PUMPEN

- a. slangeende
- b. adapter
- c. slangens kobling
- d. pumpeåpning

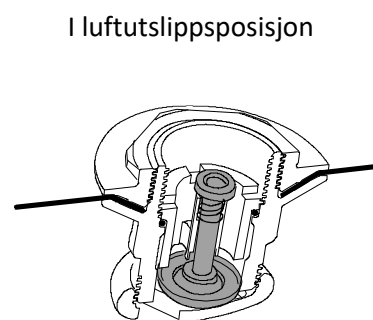


MERK: En elektrisk pumpe (12 V) med høy ytelse er tilgjengelig som ekstrautstyr (ta kontakt med forhandler).

EASY-PUSH"-VENTILER

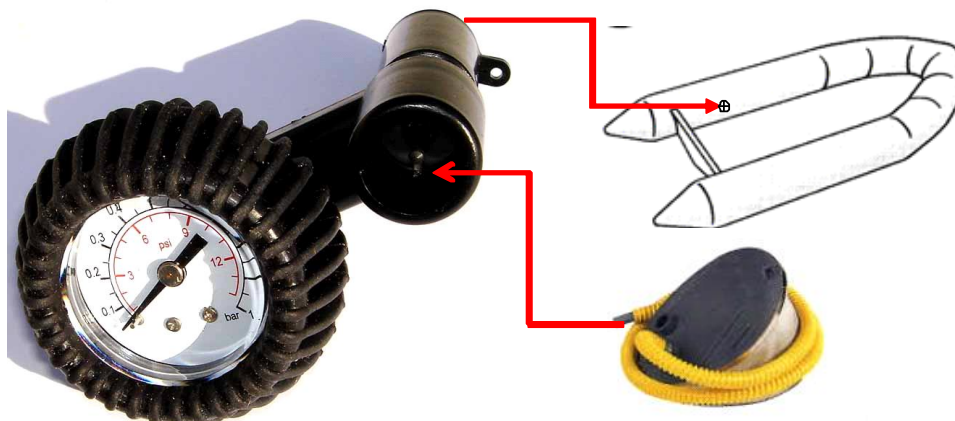


Membranen er stengt,
trykknappen er i øvre posisjon



Membranen er åpen,
trykknappen er i nedre posisjon

MANOMETER



OBS!!!

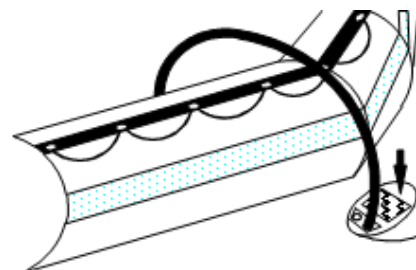
Ikke bruk kompressor eller trykkluftflaske.

OPPBLÅSING

1º/ Aktiver alle ventiler i oppblåsingsposisjon.

2º/ Tilføy adapteren som svarer til diameteren til ventilen som er satt inn halvveis i enden av pumpens slange.

3º/ Fest slangekoblingen til pumpens oppblåsingsåpning. For å blåse opp båten må pumpen ligge godt på bakken. Tuben blåses raskt opp hvis fotpumpen brukes på myk måte uten hastverk.



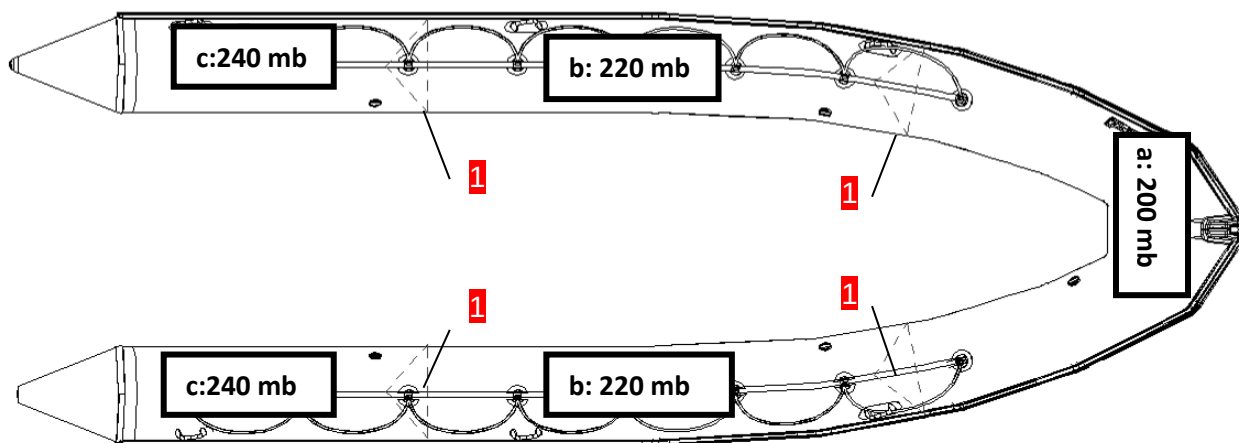
4º/ Blås opp tuben ved å starte med det første kammeret (a) foran, til du oppnår et trykk på 200 mb.

5º/ Blås så opp kamrene (b) på midten til du oppnår et trykk på 220 mb, som avleses på trykkmåleren du lot stå ved det første kammeret.

6º/ Pump deretter opp de bakre kamrene (c) til et trykk på 240 mb. Trykkmåleren skal alltid være på samme sted. Skilleveggene (1) gjør det mulig å jevne ut trykket i hvert kammer.

7º/ Oppblåsingen er avsluttet: Skru til pumpeventilproppene.

TUBE - TRYKK



MERK: Det er normalt at det forekommer en lett lekkasje før ventilproppen skrues til.
Bare propper gir avsluttende tetthet.

II -5-TRYKK

Tuben har **5** kamre. Hvert kammer skal ha et trykk på **240 mb / 3,4 PSI**.
 Dette er tubens driftstrykk.

Temperaturen i luft eller vann virker proporsjonalt inn på det innvendige trykknivået i tuben.	Omgivelsestemperatur	Innvendig trykk i tuben
	+ 1°C	+ 4 mb / 0,06 PSI
	- 1°C	- 4 mb / 0,06 PSI

Det er derfor viktig å foregripe.

Kontroller og juster trykket i de oppblåsbare kamrene (ved å blåse opp eller slippe ut luft alt etter hva som gjelder) ut fra temperaturvariasjonene (særlig når temperaturvariasjonene er store mellom morgen og kveld i spesielt varme regioner og tuben ikke er i kontakt med vannet), og kontroller at trykket ikke avviker fra det anbefalte området (fra 220 til 270 mb).

RISIKO FOR UNDERTRYKKEksempel:

Båten ligger i sterk sol på strand (temperatur = 50°C) og har anbefalt trykk (240 mb/3,4 PSI). Når du setter den på vann (temperatur = 20°C), vil temperaturen og det innvendige trykket i de oppblåsbare kamrene synke samtidig (ned til 120 mb), og du må da **BLÅSE OPP IGJEN** helt til du har fått dekket millibarene som ble tapt grunnet temperaturforskjellen mellom luften og vannet.

Det er også normalt at det forekommer en trykksenkning på slutten av dagen når utendørstemperaturen synker.

FARE for OVERTRYKK:

Eksempel:

Båten er oppblåst til anbefalt trykk (240 mb / 3,4 PSI) ved dagens begynnelse eller slutt (lav utendørs temperatur = 10°C). Senere på dagen ligger båten på stranden i sterk sol eller på dekket til en yacht (temperatur = 50°C). Den innvendige temperaturen til de oppblåsbare kamrene kan da stige opptil 70°C (særlig hvis tubene er mørkfarget), noe som medfører at starttrykket dobles (480 mb). **DU MÅ DA SLIPPE UT LUFT** for å gå tilbake til anbefalt trykk.

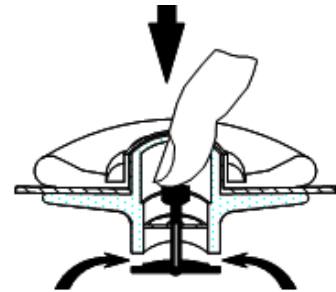


OBS!!!

Hvis båten er for sterkt oppblåst, belaster trykket den oppblåsbare strukturen unormalt mye og dette kan medføre brudd på enheten.

VED OVERTRYKK

Frigjør luft ved å trykke på ventilbryteren.



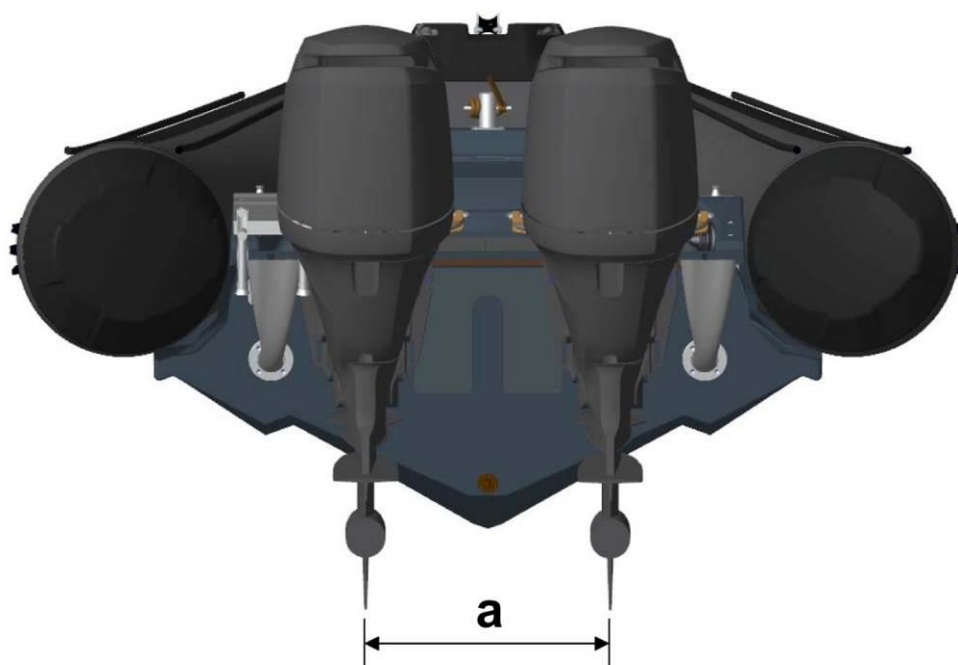
FREMDRIFTSSYSTEM**III - Fremdriftssystem**

Følg anbefalingene fra ZODIAC og motorprodusentenes anbefalinger for montering av motoren.

For optimal bruk av båten bør du kontakte forhandler.

Motorboltene i speilhekken skal monteres i henhold til prosedyren for tetthet til hullet for gjennomføring av skruene (f.eks. montering med Sikaflex).

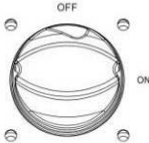
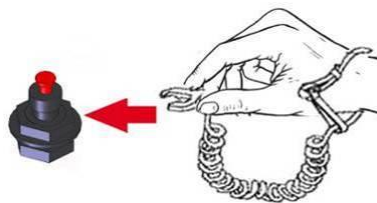
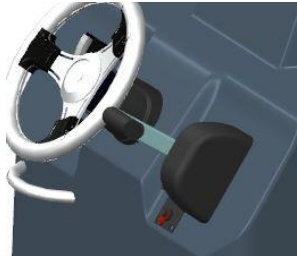
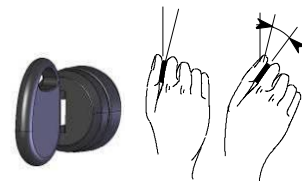
Ved montering med dobbeltmotor må du sørge for at de to motorene er så nær hverandre som mulig. Se motorhåndboken for å finne den definerte minimumsavstanden (1) fra fabrikanten.



IV- Hvordan kjøre båten

Før du starter, se eierhåndboken Bind I.

MERK: Kontroller at tuben er riktig blåst opp.

1  Batteribryter på "ON", på	2 ON  Bensinkran på "ON".	
3  Trekk på og koble til nødstoppen*	4  Styrespak i nøytral.	5  Aktiver starteren.

* Hvis føreren faller i vannet, reduserer en øyeblikkelig oppstans av motoren vesentlig faren for alvorlige, eventuelt dødelige skader fra båtens fremdrift. Du må alltid koble begge ender av nødstoppen riktig til.



FARE!!!

Koble ut motoren øyeblikkelig hvis noen svømmer i nærheten av båten. En roterende propell kan medføre store skader.



OBS!!!

Under navigasjonen må samtlige rom og adgangsluken til tanken være stengt.

HØYE BØLGER ER EN ALVORLIG FARE FOR STABILITETEN OG DU MÅ VÆRE OBS PÅ FAREN FORBUNDET MED VANN SOM TRENGER INN I BÅTEN.

- Dersom tetningene til dekk lukene skulle være skadet eller slitt, ta kontakt med forhandleren for å få skiftet de ut så fort som mulig.

- Unngå brå manøvrering med full hastighet. Reduser hastigheten i bølger for å gi passasjerene komfort og sikkerhet.

INSTALLASJON OG KRETS - DRIVSTOFF

V -1-INSTALLASJON AV DRIVSTOFFSYSTEM

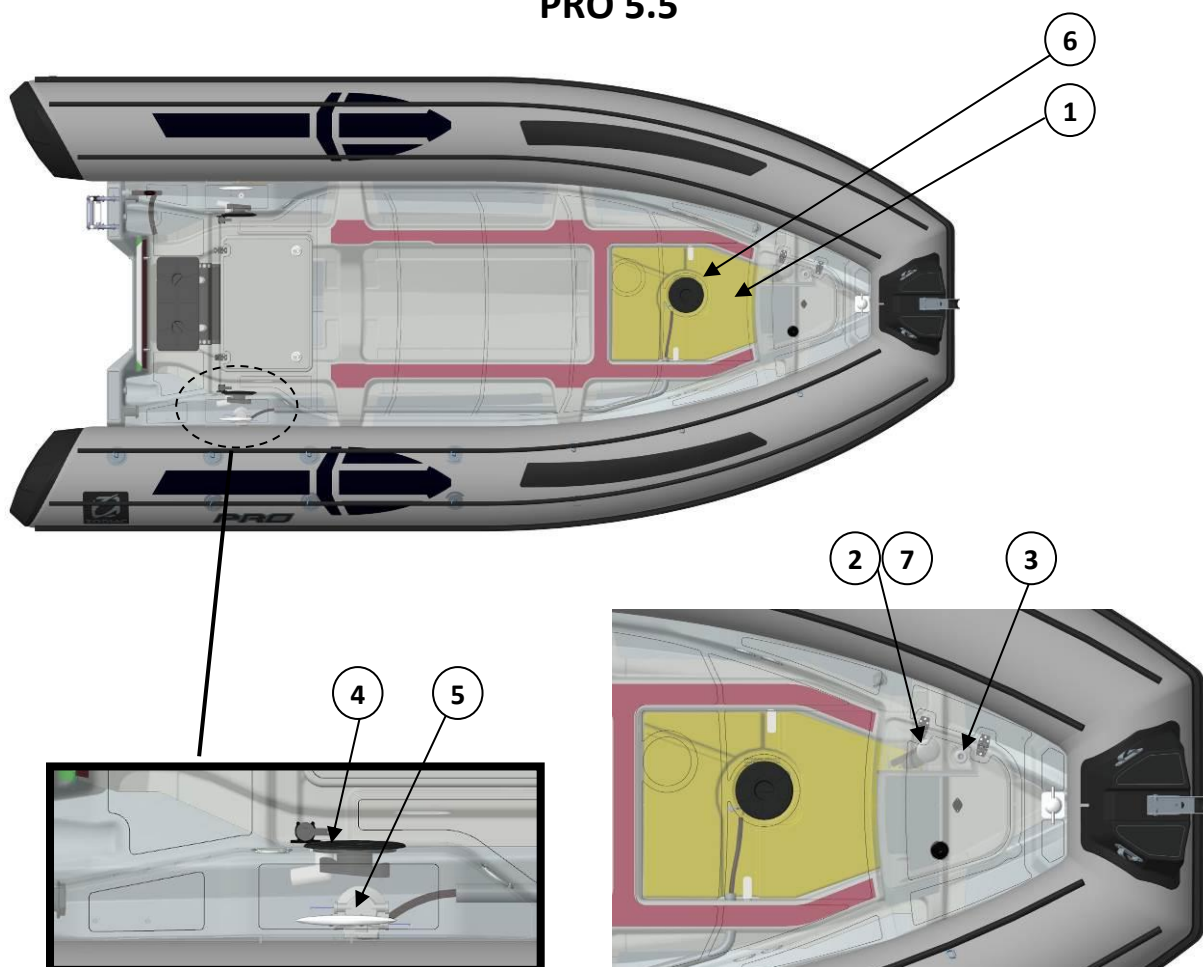


OBS!!!

Ikke bruk biologisk drivstoff av type e10, e85...

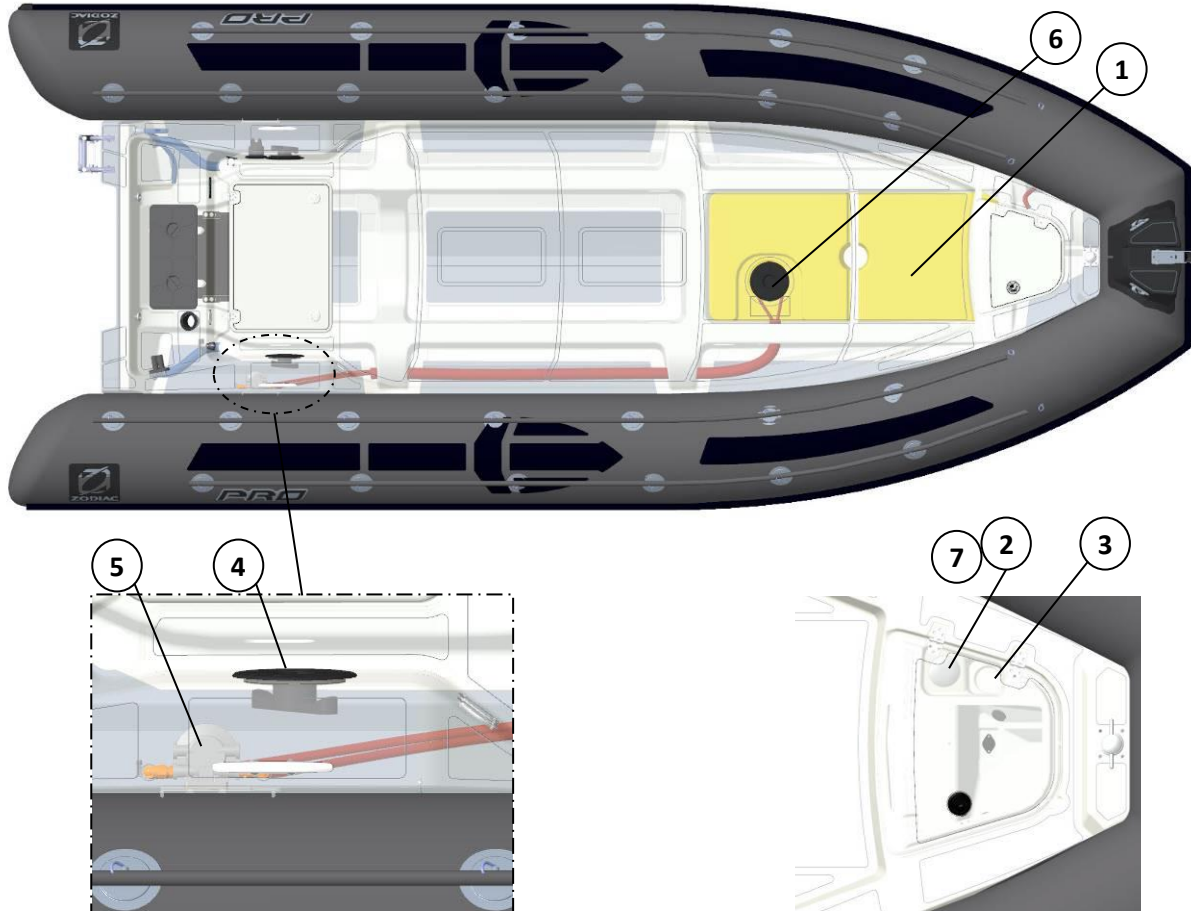
V -1-1-Plassering av elementene

PRO 5.5



Merke	BETEGNELSE
1	Bensintank
2	Påfyllingsåpning med propp
3	Tømming bensinoverløp
4	Adgangsluke filter
5	Vann/bensinskiltefilter
6	Tilgangsluke bensinkran
7	Tankåpning

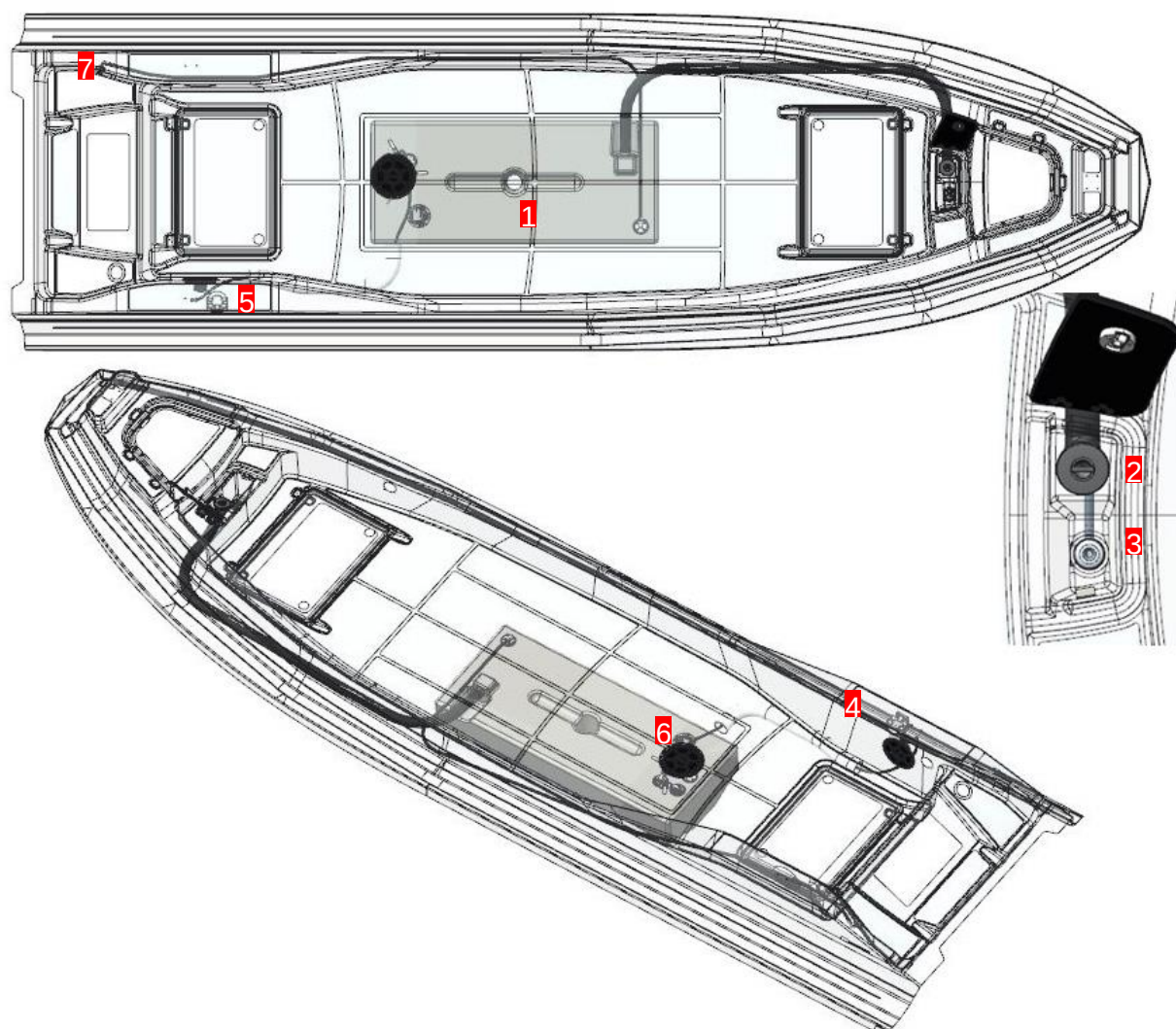
PRO 6.5



Merke	BETEGNELSE
1	Bensintank
2	Påfyllingsåpning med propp
3	Tømming bensinoverløp
4	Adgangsluke filter
5	Vann/bensinskiltefilter
6	Tilgangsluke bensinkran
7	Tankåpning

INSTALLASJON OG KRETS - DRIVSTOFF

PRO 7

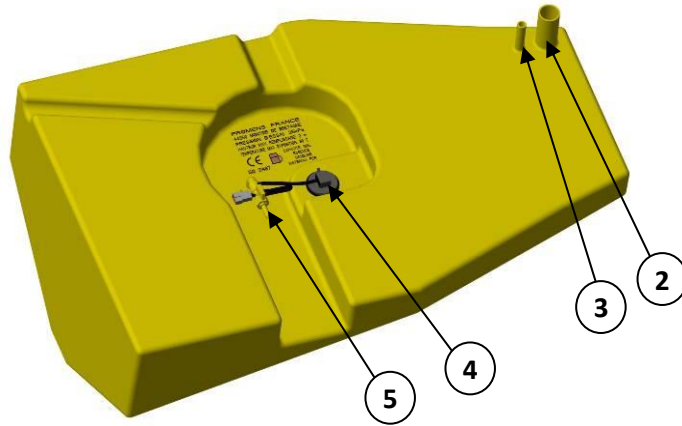


Merke	BETEGNELSE
1	Bensintank
2	Påfyllingsåpning med propp
3	Tømming bensinoverløp
4	Adgangsluke filter
5	Vann/bensinskiltefilter
6	Tilgangsluke bensinkran
7	Tankåpning

V -1-2-Tank

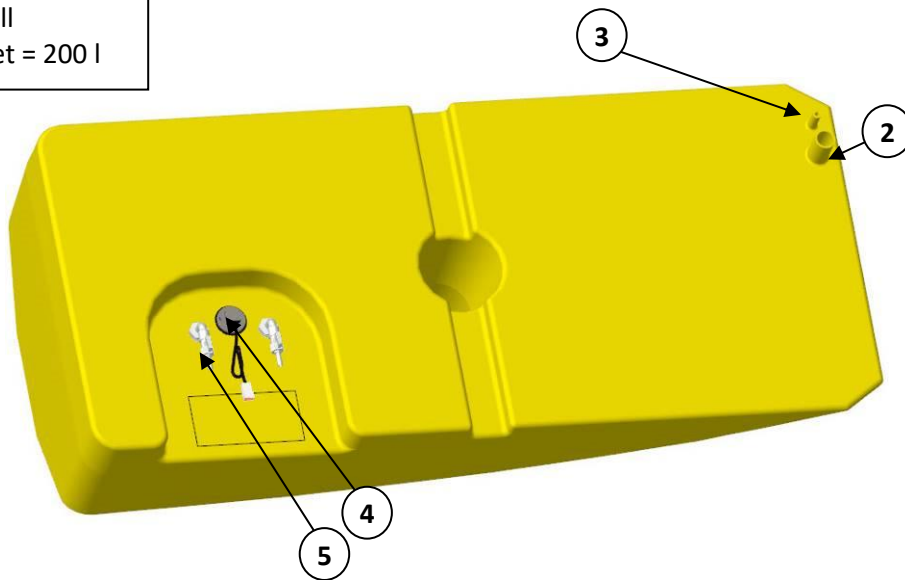
PRO 5.5

Nominell
kapasitet = 100 l



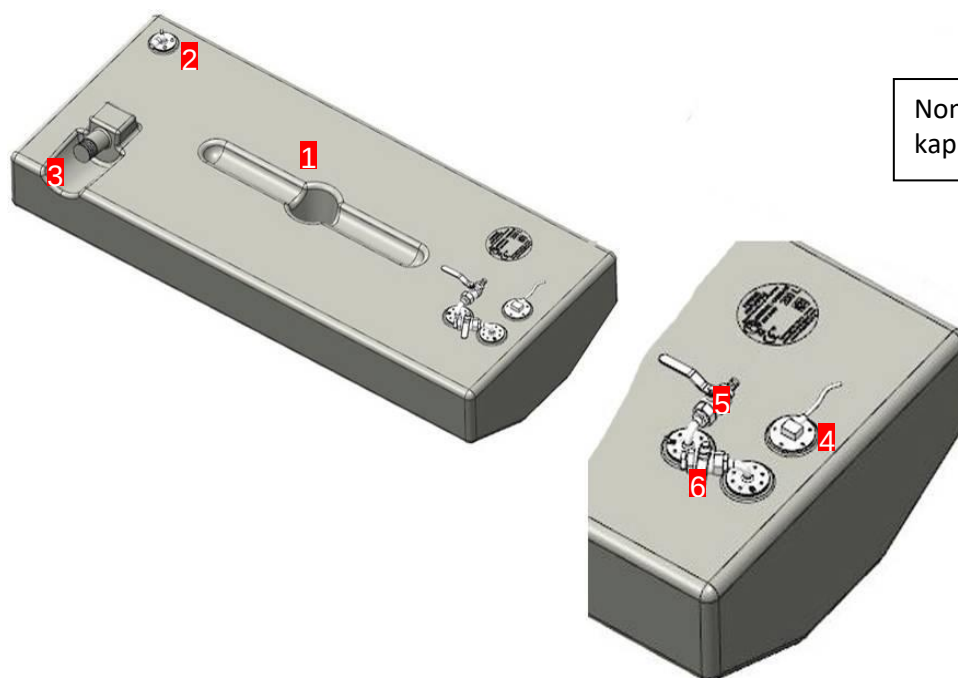
PRO 6.5

Nominell
kapasitet = 200 l



INSTALLASJON OG KRETS - DRIVSTOFF

PRO 7



Nominell
kapasitet = 200 l

Merke	BETEGNELSE
1	Tank*
2	Uttak åpning
3	Inntak påfylling tank
4	Måletransmitter
5	Stengekran bensin
6	Andre stengekran bensin: brukes ved montering med dobbeltmotor

*Tankens nominelle kapasitet risikerer å ikke utnyttes totalt alt etter trim og last. Det anbefales å ha en reserve på 20 %.



OBS!!!

Det er obligatorisk med måleskive for bensinmåler. Denne leveres med motoren. Dersom du ikke har denne må du ta kontakt med agenten din.

Sonden er av standard amerikansk type, dvs.:

Impedans (posisjon tom tank) 30 Ohm

Impedans (posisjon full tank) 240 Ohm

Med unntak av noen få tilfeller, er alle måleskiver på markedet kompatible.

Angående tilkobling, se de elektriske diagrammet side 38.

V -1-3-Vann/bensinskiltefilteressence

For å beskytte motoren er et vann/bensinskiltefilter plassert på motorens bensintilførselskrets.



Merke	BETEGNELSE
1	Vann/bensinskiltefilter
2	Utskiftbart filtreringselement

Ved hver bruk må du sjekke at det ikke er vann i metallskålen:

- Skru tømmeproppen lett av (ikke fjern den helt);
- Tøm vannet;
- Skru til proppen igjen hvis ikke det er bensin i bollen.

Gjenta operasjonen oftere hvis motoren ikke fungerer riktig.

INSTALLASJON OG KRETS - DRIVSTOFF**OBS!!!**

Det er absolutt nødvendig å skifte ut patronen hver 50. brukstime.
Ta kontakt med nettverket for kjøp av en utskiftningspatron.

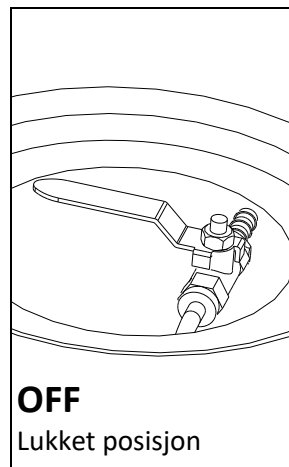
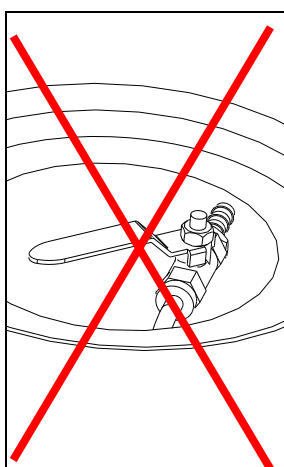
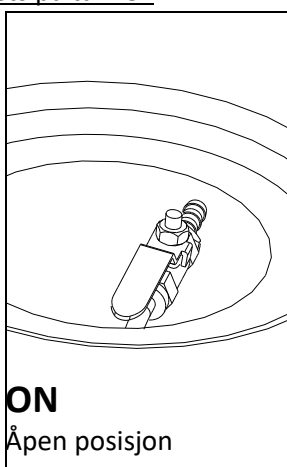
UTSKIFTNING AV FILTER

Følg anbefalingene fra ZODIAC og filterprodusenten. Følg håndboken eller instruksjonene fra motorens produsent.

Benytt en trakt for å fylle opp det nye filteret med bensin før det monteres.
Før du skifter ut filtret, må trykket i bensintilførselssystemet avlastes.

**V -1-4-Bruk av stengekranene i bensinkrets**

Steng bensinkretskranen når du ikke lenger bruker båten.

Kran bensinkrets på tanken**ADVARSEL:**

Ved brann om bord må du slå av motoren og stenge bensinkretskranene.

V -1-5-Anbefalinger



ADVARSEL:

- Ved lekkasje av bensin eller brann, kan du isolere tanken fra bensinkretsen ved hjelp av bensinkretsens stengekran som befinner seg på tanken. Denne kranen må forbli stengt.
- Full tank gjør det mulig å unngå kondensasjon ved hver utfart.
- Få tanken rengjort hvert 5. år.
- Kontroller at klemmene er trukket til på alle slangene.
- Når du tømmer filteret, unngå å tømme vannet i båten. Bruk oppsamlingskaret under filteret.
- Slå av tenningen før du fjerner filterpatronen.
- Les nøye instruksjonene i filtrets veiledning.
- Bensin er ekstremt antennelig. Pass på at motorene er stanset når du skal gripe inn på drivstoffsystemet.
- Du må ikke røyke. Fjern alle flammer eller glødende legemer bort fra arbeidssonen.
- Du må aldri bore i tanksonen med et bor som overstiger 50 mm (angitt på dekket på luken) og ikke bruke mer enn 20 mm lange skruer.



FARE!!!

Du må ikke oppbevare antennelige produkter i akterrommet. DET ER FORMELT FORBUDT Å LAGRE EN EKSTRA TANK.



OBS!!!

Du må ikke av noen grunn modifisere drivstoffanleggene. Ikke la en ikke-kvalifisert person foreta endring av disse installasjonene.

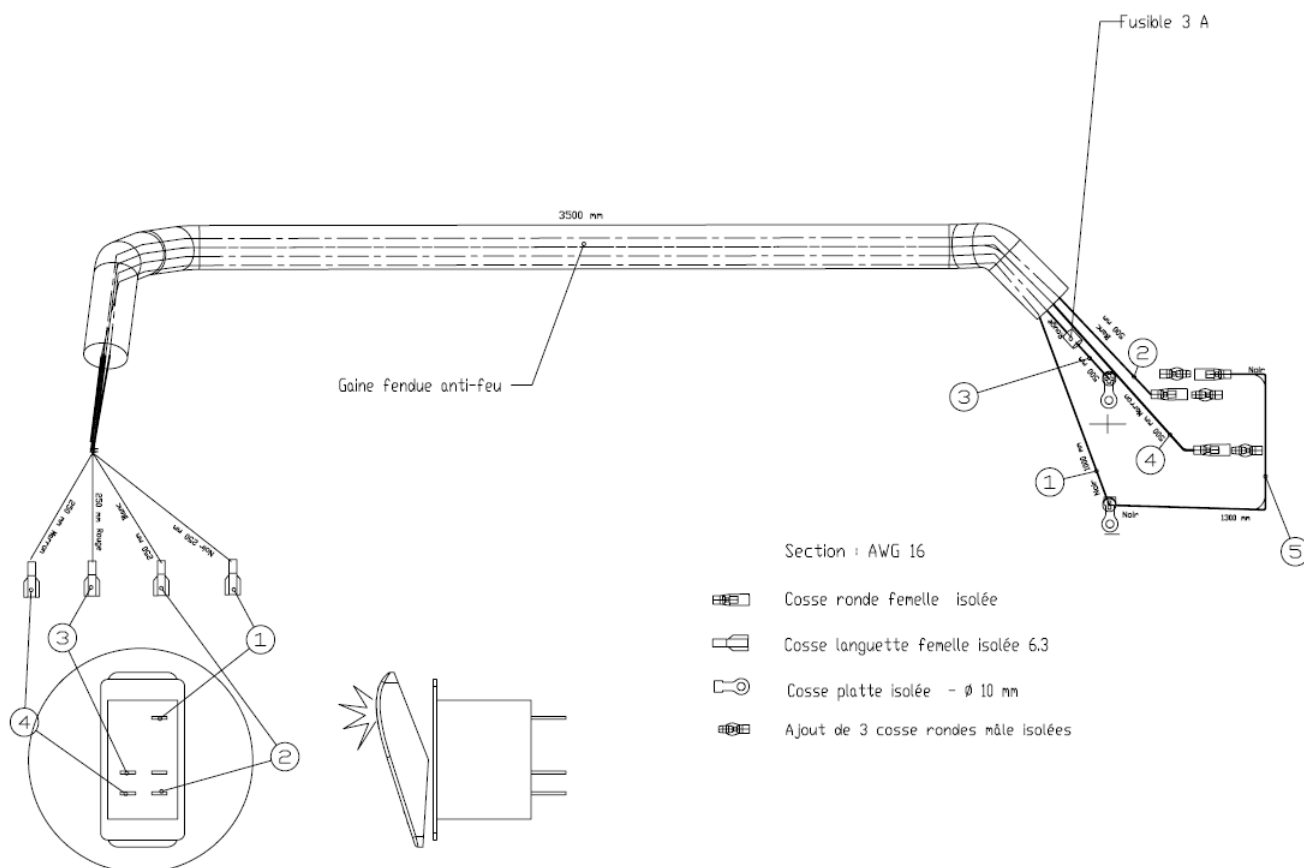
INSTALLASJON OG KRETS - Elektrisitet

V -2-ELEKTRISITET

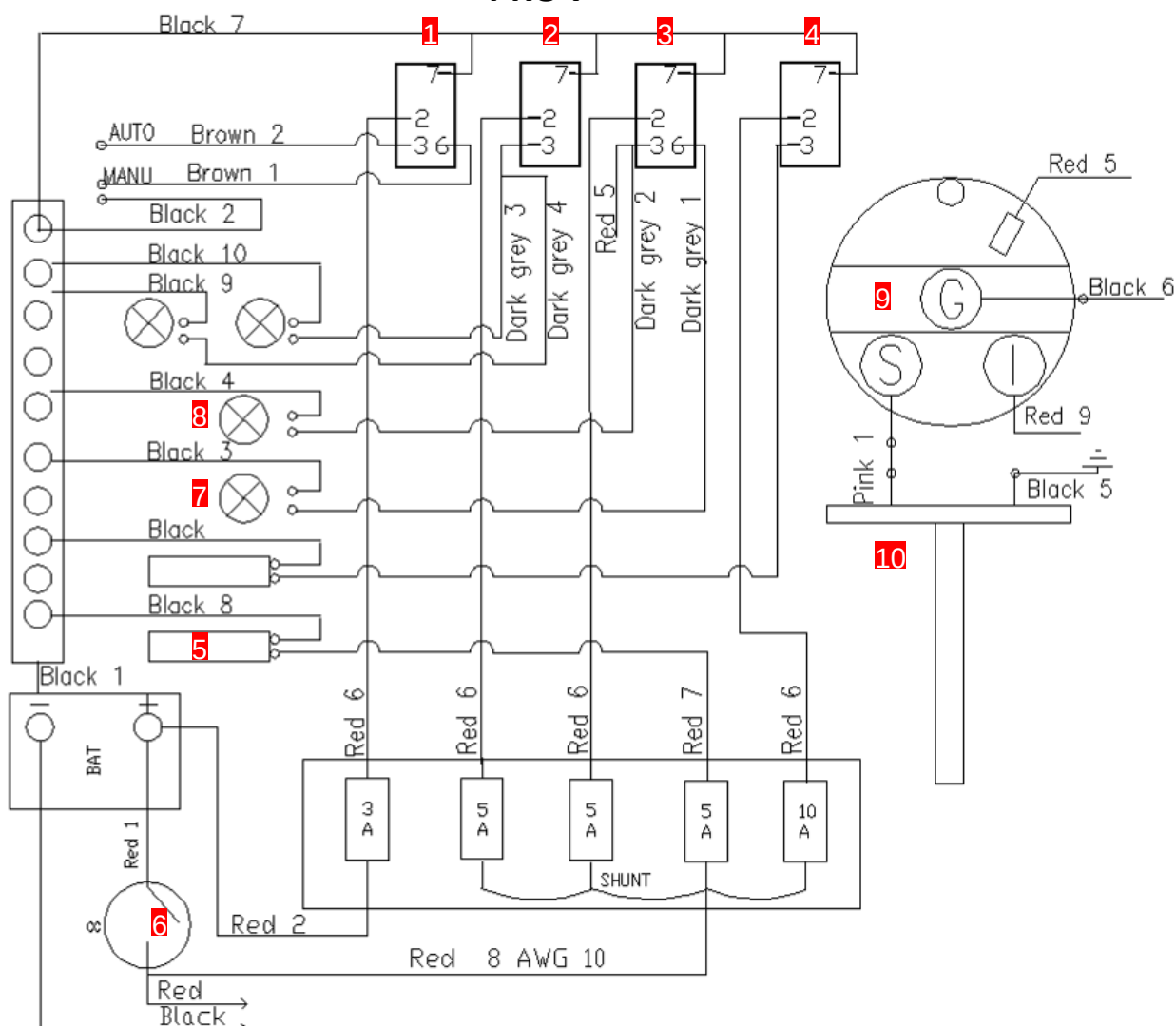
V -2-1- Diagram over det generelle ledningsnett

PRO 5.5 / PRO 6.5

STANDARD LEDNINGSNETT LENSEPUMPE



PRO 7

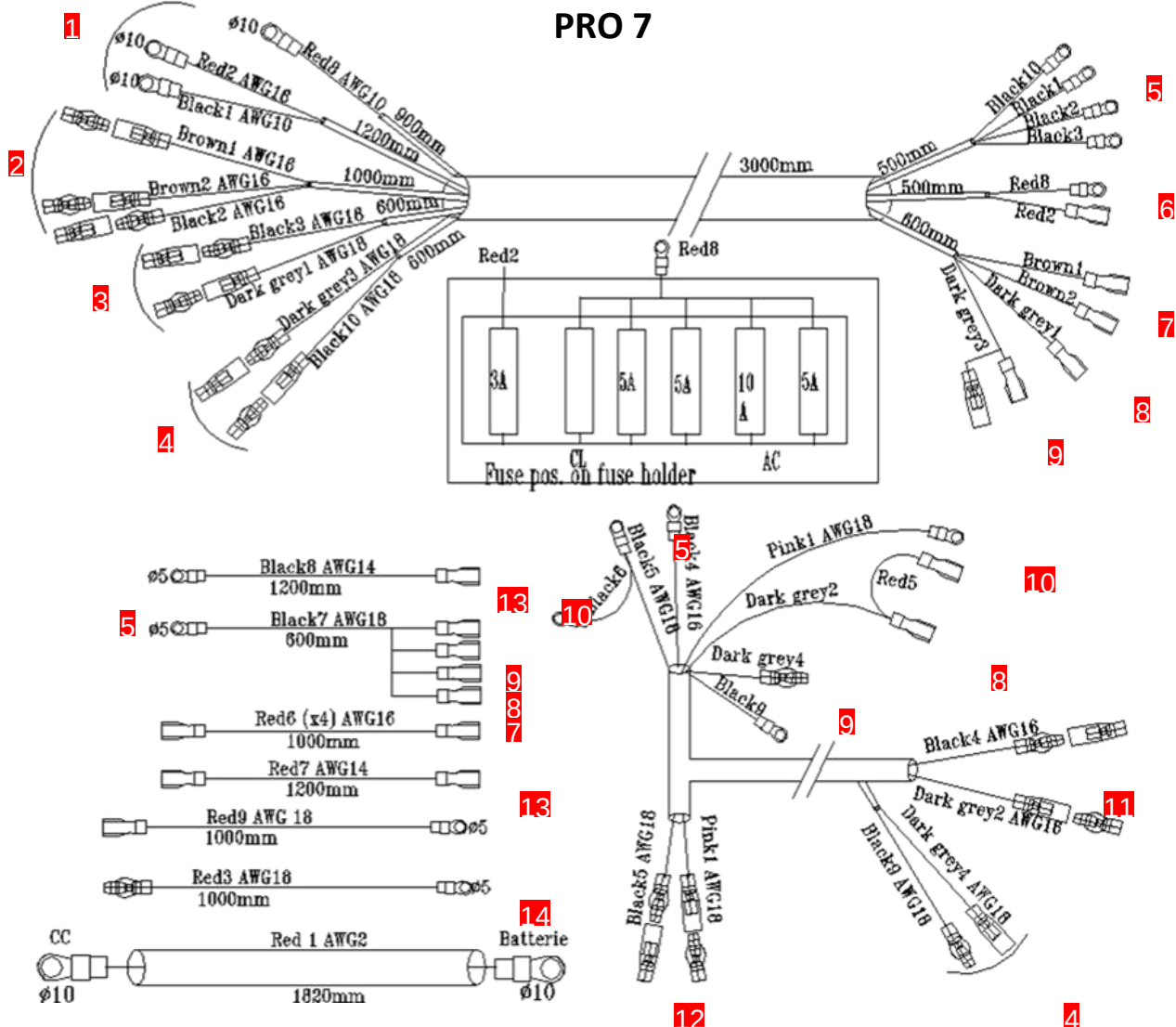


Merke	BETEGNELSE
1	Lensepumpebryter
2	Bryter innvendig lys (ekstraustyr)
3	Lanternebryter (ekstraustyr)
4	Bryter for lys til dusjpumpe (ekstraustyr)
5	Sigarettenner (ekstraustyr)
6	Nødstop
7	Rødgrønn lanterne (ekstraustyr)
8	Hvit lanterne (ekstraustyr)
9	Måleskive bensin
10	Måletransmitter bensin

INSTALLASJON OG KRETS - Elektrisitet

V -2-2-Plan generelt ledningsnett

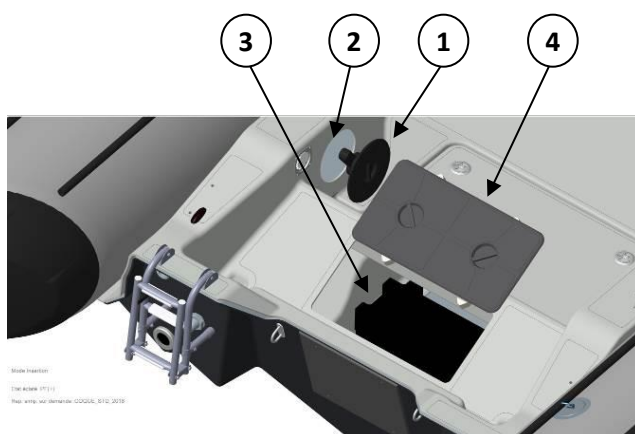
PRO 7



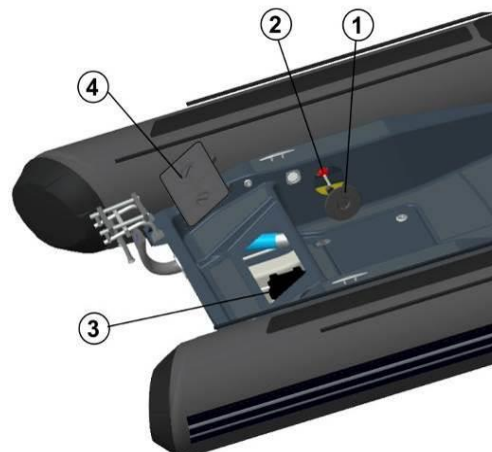
Merke	BETEGNELSE
1	Tilkobling batteri
2	Tilkobling lensepumpe
3	Tilkobling hvit lanterne
4	Tilkobling innvendig lys
5	Tilkobling samleskinne
6	Tilkobling sikringsholder
7	Tilkobling bryter lensepumpe
8	Tilkobling lanternebryter
9	Tilkobling bryter innvendig lys
10	Tilkobling måleskive bensin
11	Tilkobling rød/grønn lanterne
12	Tilkobling måletransmitter bensin
13	Tilkobling sigarettenner
14	Tilkobling gassboks

V -2-3-Plassering av elementene

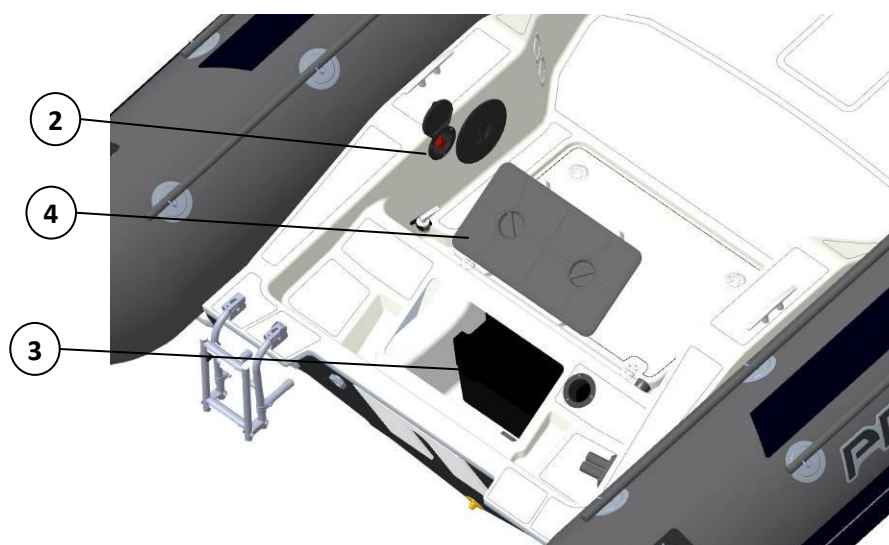
PRO 5.5



PRO 7



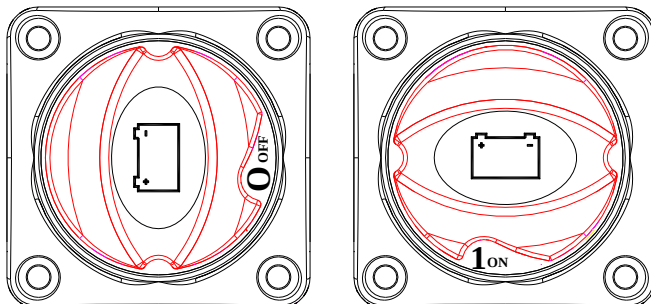
PRO 6.5



Merke	BETEGNELSE
1	Adgangsluke nødstop
2	Nødstop
3	Batterihus
4	Adgangsluke vedlikehold batteri

INSTALLASJON OG KRETS - Elektrisitet**V -2-4-Nødstop**

Når du ikke lenger bruker båten, må du sette nødstoppen på OFF.

**ADVARSEL**

Slå av motoren før du setter nødstoppen på "OFF".

V -2-5-Batteri (følger ikke med)

Følg anbefalingene fra ZODIAC og batteriprodusenten når det gjelder vanlig vedlikehold.



HOLD BATTERIET VEDLIKE:

- Hold batteriet rent og tørt for å unngå tidlig slitasje.
- Trekk til og hold vedlike batteriklemmene på terminal ved å smøre regelmessig med fett.



OBS!!!

Vannet fra vanntilførselssystemet inneholder mineraler som skader batteriene.

Du må derfor alltid fylle på med destillert vann.

Pass på at du installerer batteriet slik at verken drivstofftank, bensinfilter eller kobling for drivstoffslange befinner seg mindre enn 305 mm (12 tommer) fra batteriets overflate.

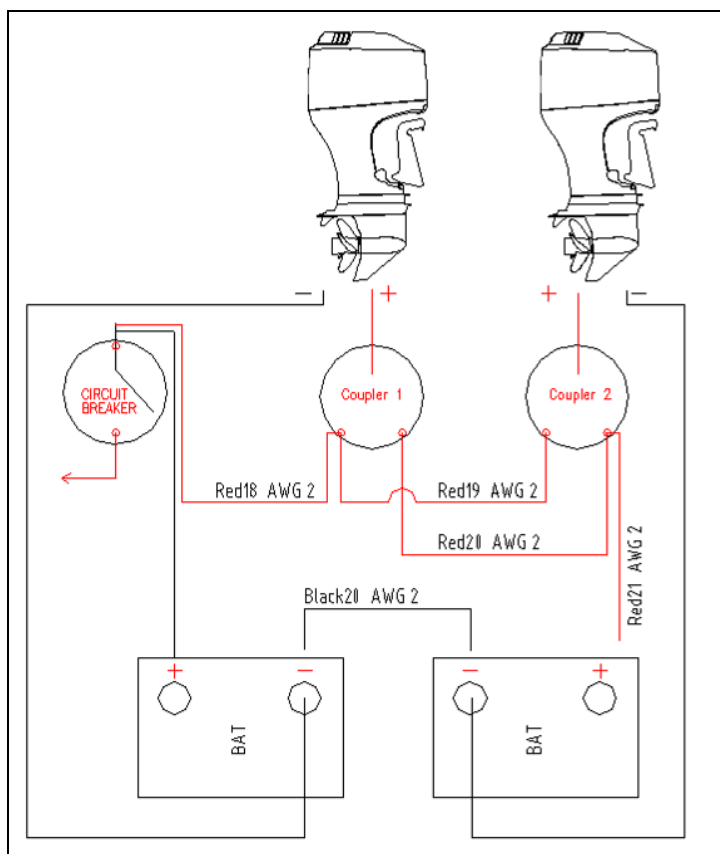


ADVARSEL

- Hold batteriene og elektrolytten utilgjengelig for barn
- Legg aldri batteriet ned.
- Når du tilføyer elektrolytt eller lader batteriet, må du alltid fjerne det fra motorhuset.
- Batterielekrolytten er en giftig, farlig væske. Den inneholder svovelsyre som kan medføre alvorlige brannså. Unngå all kontakt med huden, øynene og klærne.
- Batteriene kan avgi eksplosive gasser. Hold gnistkilder, åpne flammer, sigaretter osv. unna.
- Når du lader eller bruker et batteri, må dette skje på et godt luftet sted. Beskytt alltid øynene når du arbeider i nærheten av et batteri.

MERK:

- Når båten ikke skal brukes i en måned eller to, må du ta ut batteriet og lagre det på et kjølig, mørkt og tørt sted. Lad batteriet helt opp før du bruker det på nytt.
- Hvis batteriet har vært satt på lagring i lengre tid, må du kontrollere elektrolyttens tetthet minst én gang i måneden og lade batteriet opp igjen når tettheten er for lav.
- Elektrolyttens tetthet: 1,28 ved 20 °C



Et annet batteri er nødvendig ved dobbel motorisering. En lastfordeler er innebygd i de fleste motorer. Den gjør det mulig å lade opp batteriene mens motoren går.

Det finnes et sett (ekstrautstyr) med et tokoblingssystem. Dette systemet gjør det mulig å starte motorene med batteriene, enten ved å koble dem (parallelt) eller ved å starte med ett av dem hvis det andre ikke fungerer.

V -2-6-Kabling av et tilbehør

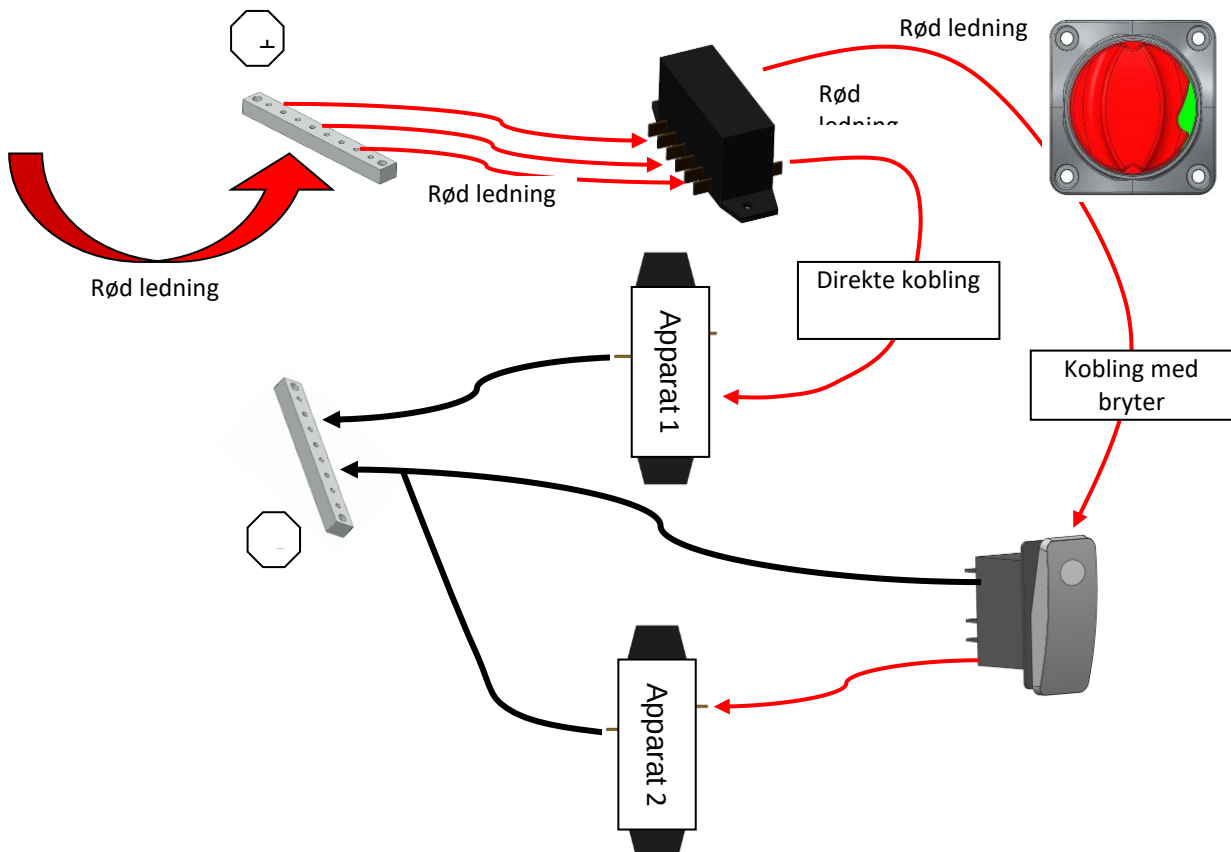
1º/ Velg en ledig sikringsplass.

2^a/ Koble tilbehørets tilførselsledning til terminalen som svarer til denne plasseringen med en "tungeklemme" (hunkobling) på 6 mm.

39/ Hvis du skal legge til en ledning for tilkoblingen, skal den ha en minimal diameter på 1.5 mm². Respekter anbefalingene for ledninger til sjøs (UL1426, SAE J378, SAE J1127 eller SAE J1128 eller, generelt, samsvar med ABYC- og/eller EU-anbefalingene).

4ø/ Koble tilbehørets jordingsledning til terminalblokken for jording med en "øyeklemme" Ø5 (samme merknad som før for tilførselsledningen).

5^o/ Sett inn en sikring av type ATO med maksimal strømstyrke på 15 A og over apparatets strømstyrke ved bruk.



INSTALLASJON OG KRETS - TILKOBLING AV EKSTRAUTSTYR

V -2-7-Kabling av ekstrautstyr

Båten er som standard utstyrt med en lensepumpe. Men det er mulig å tilføye ekstra tilbehør på visse betingelser:

- ① Tilbehør du tilføyer må kobles til ved konsollen.
- ② Tilbehøret inngår i to kategorier:
 - A → tilbehør som brukes eller kan brukes kontinuerlig ved normal bruk av båten,
 - B → tilbehør som brukes med mellomrom.

A		og	B	
Bunnventilator			Sigarettenner (som standard)	
Radio			Diverse belysning	
Lodd			Horn	
GPS			Diverse elektronisk utstyr	
Lyskaster			Dusjpumpe	
Alarmsystem			Maksimal påkrevd effekt	60 W maks.
Kjøleskap				
VHF				
Σ	180 W maks.			

**ADVARSEL**

Du må **absolutt** kontrollere at totaleffekten for tilbehørene i kolonne A som du tilføyer, er lavere eller lik 180 W (15 A), OG at den maksimale effekten til et tilbehør i kolonne B er lavere eller lik 60 W (8.5 A). Diameterne til de forskjellige ledningene i ledningsnett er beregnet med disse verdiene. Manglende overholdelse av denne regelen kan medføre elektriske feil og kortslutninger.

Du kan koble til ekstrautstyr direkte på konsollens positive og negative samleskinne (innen grensen av maks. effekt) ved å sette inn en godkjent sikringsholder.

MERK: Dersom du installerer mye, forskjellig elektrisk utstyr, vil det direkte, totale strømforbruket eventuelt kunne overstige påhengsmotorens ladekapasitet.

For eksempel kan det elektriske ledningsnettet tåle et øyeblikkelig forbruk på 285 W (medregnet lanterner og lensepumpe), dvs. litt mindre enn 24 A i strømforbruk. De aktuelle motorenes vekselstrømgenerator gir generelt en strømstyrke på 15 A ved full effekt. Sjekk i motorens tekniske dokumentasjon. Du må derfor unngå forlenget bruk av disse apparatene, ellers risikerer du å tømme batteriet slik at motoren ikke starter.

INSTALLASJON OG KRETS - TILKOBLING AV EKSTRAUTSTYR

Eksempel 1

Du vil tilføye:

- En VHF på 72 W,
- En GPS på 36 W,
- En radio på 60 W,
- En klokke på 20 W.

A	
Bunnventilator	
Radio	60 W
Lodd	
GPS	36 W
Lyskaster	
Alarmsystem	
Kjøleskap	
VHF	72 W
Σ	168W < 180W 👍

og

B	
Sigarettenner (som standard)	
Diverse belysning	
Horn	
Diverse elektronisk utstyr	20 W (klokke)
Dusjpumpe	
Maksimal påkrevd effekt	60 W (< eller = 60 W)

KONKLUSJON



Eksempel 2

Du vil tilføye:

- En VHF på 60 W,
- En GPS på 36 W,
- En radio på 48 W,
- En lyskaster på 120 W.

A	
Bunnventilator	
Radio	48 W
Lodd	
GPS	36 W
Lyskaster	120 W
Alarmsystem	
Kjøleskap	
VHF	60 W
Σ	264 W > 180 W 👎

og

B	
Sigarettenner (som standard)	
Diverse belysning	
Horn	
Diverse elektronisk utstyr	
Dusjpumpe	
Maksimal påkrevd effekt	0 W (< eller = 60 W) 👎

KONKLUSJON



INSTALLASJON OG KRETS - TILKOBLING AV EKSTRAUTSTYR

Eksempel 3

Du vil tilføye:

- En GPS på 60 W,
- En radio på 60 W,
- Et horn på 120 W.

A	
Bunnventilator	
Radio	60 W
Lodd	
GPS	60 W
Lyskaster	
Alarmsystem	
Kjøleskap	
VHF	
Σ	120 W < 180 W 👍

og

B	
Sigarettenner (som standard)	
Diverse belysning	
Horn	
Diverse elektronisk utstyr	120 W
Dusjpumpe	
Maksimal påkrevd effekt	120 W (>60 W) ?

KONKLUSJON

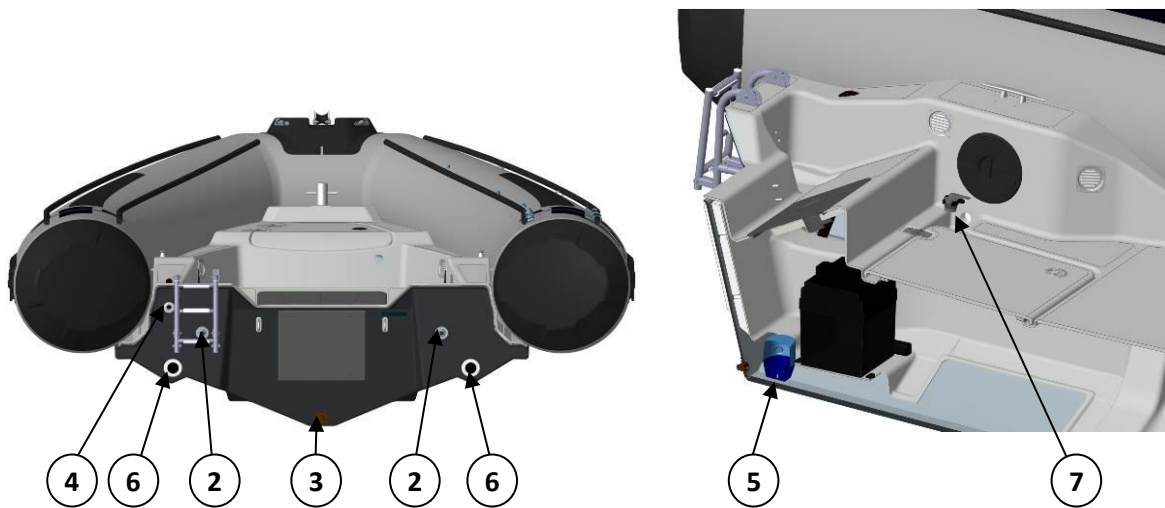


MERK: Visse produsenter angir spenning i stedet for absorbert effekt. I likestrøm med et batteri på 12 V (som i dette tilfellet), holder det å gange med 12 for å oppnå effekten.

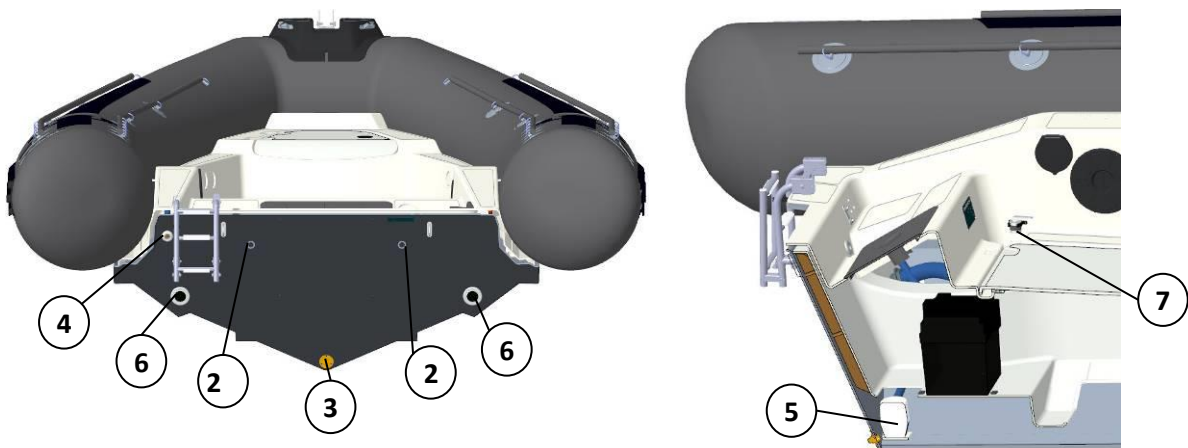
V -3-INSTALLASJON AV LENSEANORDNINGER

V-3-1-Beskrivelse av de funksjonelle elementene

PRO 5.5

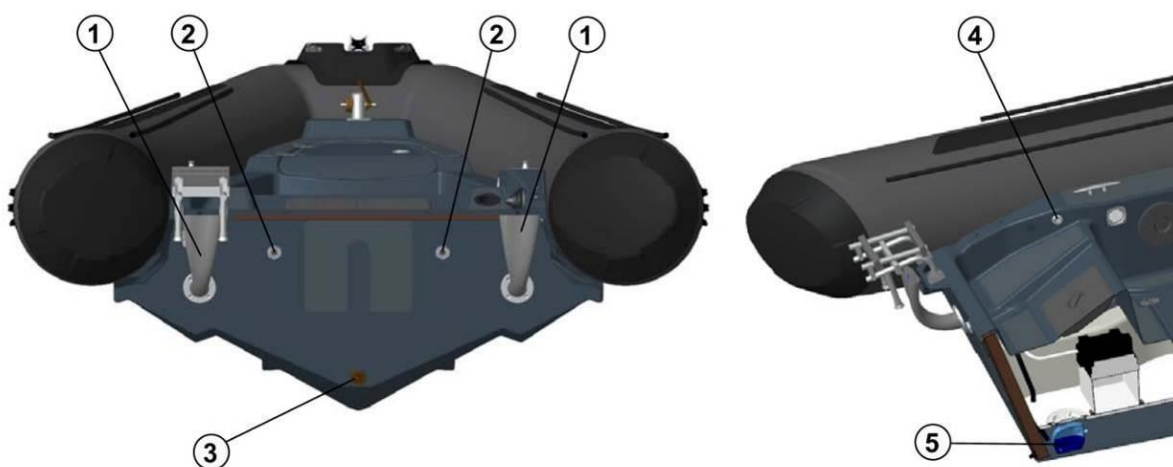


PRO 6.5



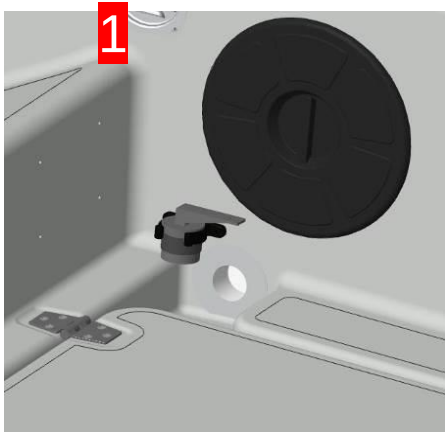
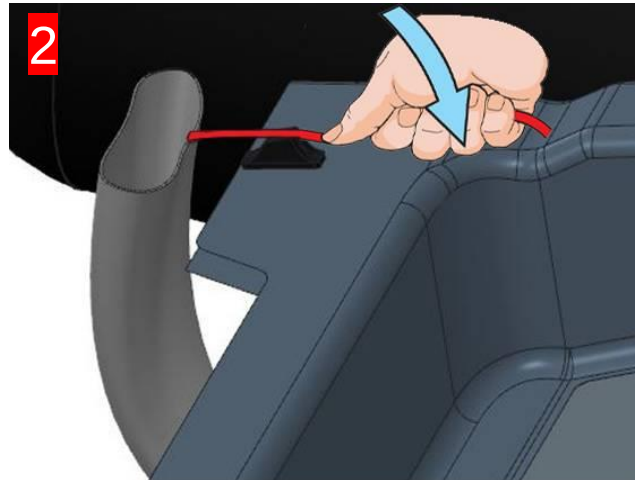
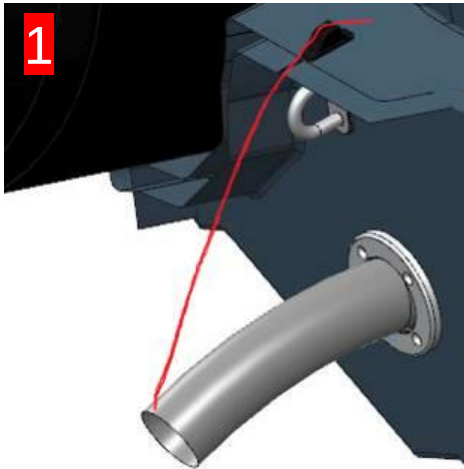
INSTALLASJON OG KRETS - LENSING

PRO 7



Merke	BETEGNELSE
1	Lenseslanger
2	Tømming motorkar
3	Skroglensepropp
4	Lensepumpeutløp
5	Lensepumpe
6	Skroggjennomføring med membran
7	Propp skroggjennomføring

V-3-2-Lenseslange og propper til skroggjennomføring



Båt utenfor vann (tilhenger, på bedding, ...)



Lenseslanger og propper i posisjon (1)

INSTALLASJON OG KRETS - LENSING**Båt på vann**

- Under navigasjon skal lense slangene befinne seg i hevet posisjon (2) og proppen satt inn i skroggjennomføringen (2)
- **Fremgangsmåte for tømning av vann ombord**
 - Stanset: lense slange eller propp i posisjon (1), naviger deretter i posisjon uten måler (> 6 knop). Sett elementene på plass igjen i posisjon (2) så snart vannet er tømt.
 - Ved forankring:
 - Midlertidig forankring eller andre situasjoner der båten ikke risikerer å få inn vann i store mengder (mye regn, bølger som slår inn i båten). Sett proppene posisjon (1) eller (2) alt etter hva som trengs.
 - Forlenget eller risikofylt forankring: lense slange i lav posisjon (1) og propper fjernet (1).

**ADVARSEL**

Hvis båten tar inn mye vann utenfra (store nedbørsmengder, kjølvann, ...) samtidig som lense slangene befinner seg i hevet posisjon eller proppene til skroggjennomføringene er tett, risikerer den å bli satt under vann (badekareffekt). Vannet som er kommet inn i båten, kan da nå bunnen og gjør båten mye tyngre, med fare for synking og alvorlig skade på visse organer som motoren eller de elektriske kretsene.

V-3-3-Lensepumpe

Lensepumpen fungerer uavhengig av batteribryterens posisjon; kommandobryteren  er alltid på.

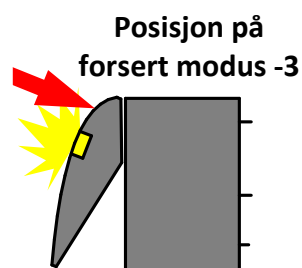
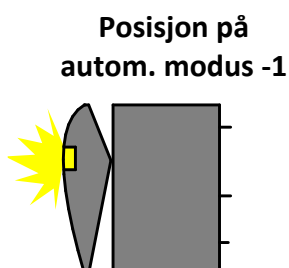
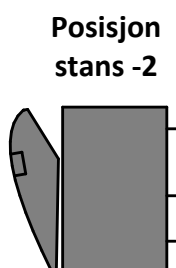
① Automatisk modus (fast posisjon): I denne posisjonen fungerer lensepumpen automatisk. Lampen er tent.

Ved forankring er det normalt at lensepumpens lampe lyser, selv i flere måneder. Lampen lader ikke ut batteriet.

② Stans: I denne posisjonen (fast posisjon) er lensepumpen stanset. Lampen er slukket.

Denne posisjon skal normalt praktisk talt aldri utløses, unntatt når båten er i le på land.

③ Forsert modus: Bryteren må holdes nede for å oppnå drift i forsert modus. Når du slipper fingeren, går bryteren tilbake i automatisk posisjon (1).



ZODIAC anbefaler bruk av presenning for å unngå regnvann i båten.

Kontroller at anordningen fungerer (ikke-tilstoppede slanger, fjernet propp, pumpens driftsposisjon i automatisk modus, ladet batteri).



ADVARSEL

Ved forankring må du sette lensepumpebryteren på automatisk drift.

INSTALLASJON OG KRETS - LENSING**OBS!!!**

Lensepumpesystemet er ikke beregnet på å kontrollere vann som kommer inn i en revne i skroget. Derfor er eieren ansvarlig for å ha minst et øsekar ombord med en festeordning for å unngå at det faller ut.

**OBS!!!**

Sjekk regelmessig at lensepumpen fungerer (se veiledning). Rengjør sugefiltrene for smuss som kan tilstoppe dem.

Pumpens ytelse er ca. 45 liter per minutt. Den er tilgjengelig i akterrommet.

V 3-4-Skroglensepropp:**Båt utenfor vann (tilhenger, på bedding, ...)**

Åpen posisjon, lensepropp fjernet.

Båt på vann

Lukket posisjon, lensepropp fjernet.
(Sjekk at lenseproppen er riktig lukket/strammet)

V -4-STYRESYSTEM

Følg produsentens anbefaling for styresystemet (installasjon, bruk og vedlikehold).

For optimal bruk av båten bør du kontakte forhandler.

V -5-BRANN



ADVARSEL

- Vi anbefaler at du har et brannslukkingsapparat ombord. Følg lovene og reglene som gjelder i ditt land.
- Du må ikke ha brennbart materiale i nærheten eller over kokeapparater.

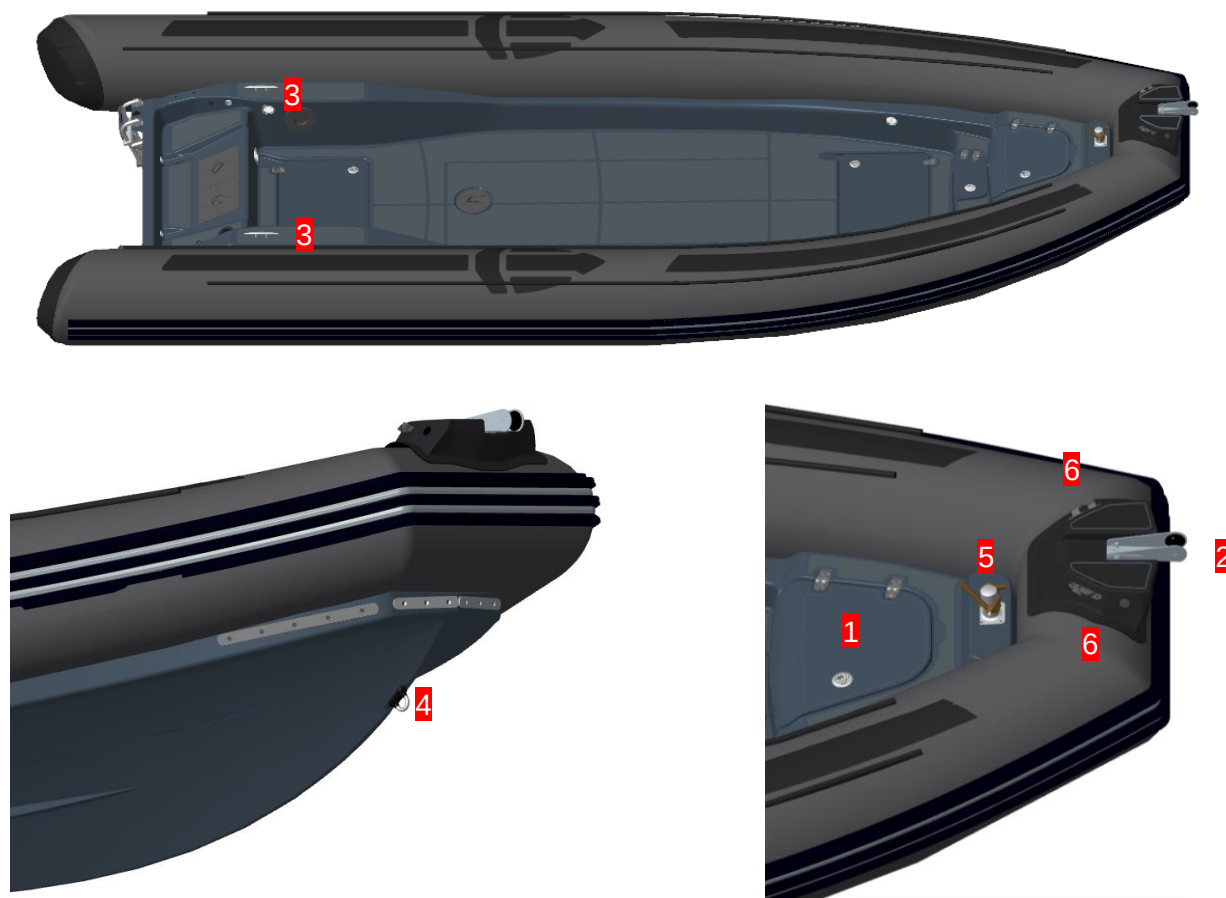
Båten leveres uten brannslukkingsapparat. Det er du som er ansvarlig for å iverksette nasjonale forskrifter for båten. Når den er i bruk, skal båten være utstyrt med bærbare brannslukkingsapparater.

Anbefalt plassering for brannslukkingsapparatet er i ankerrommet eller i konsollen.

- Sørg for at båtens bunnkamre holdes rene og kontroller regelmessig at det ikke forekommer damp eller lekkasje fra drivstoffet.
- Ikke la båten være uten oppsyn når koke- og/eller varmeapparater brukes.
- Ikke røyk når du håndterer drivstoff eller gass.
- Unngå tilstopning av sikkerhetsbetjeningene, for eksempel: stengekran for drivstoff, el-systemets brytere.
- Ikke fyll drivstofftanken mens motoren går eller mens kokeapparatene brukes.

INSTALLASJON OG KRETS - ankring / fortøyning

V -6-ANKRING / FORTØYNING



Merke	BETEGNELSE
1	Ankringsrom
2	Davit av polyester + talje
3	Klamper
4	Røstjern i forstavn
5	Fortøyningspullert
6	Klyss

**ADVARSEL**

- Klampene brukes bare ved midlertidig fortøyning av båten.
- Permanent fortøyning må skje ved hjelp av røstjernet i forstavnen eller fortøyningspullerten.
- Velg fortøyningslinje ut fra båtenes lengde og vekt (Be agenten om råd).

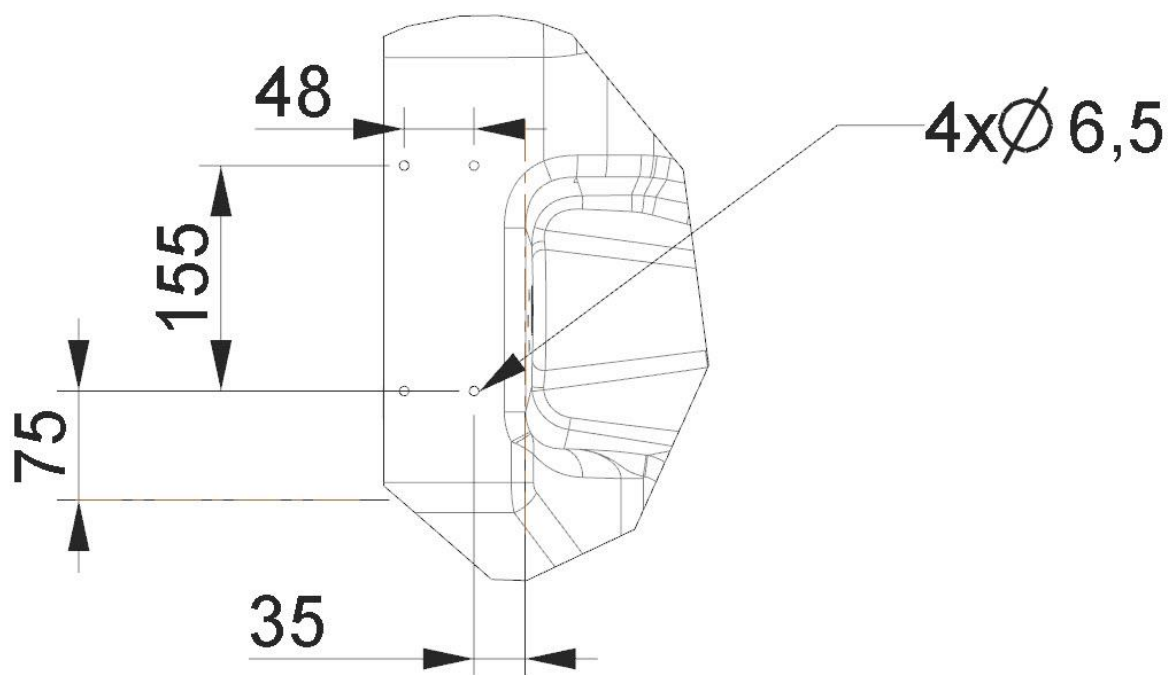
V -7-OMBORDSTIGNING

V-7-1-Installasjon qv stigen (uten akterplattform)

V-7-1-1 PRO 5.5

1. Første trinn:

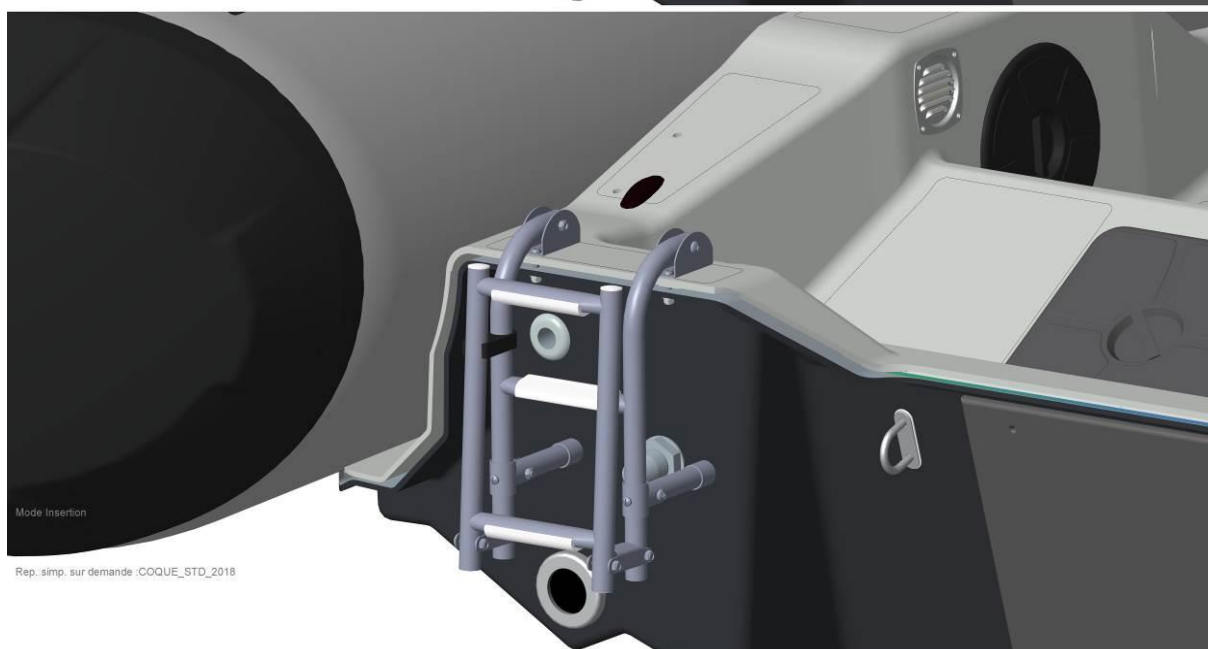
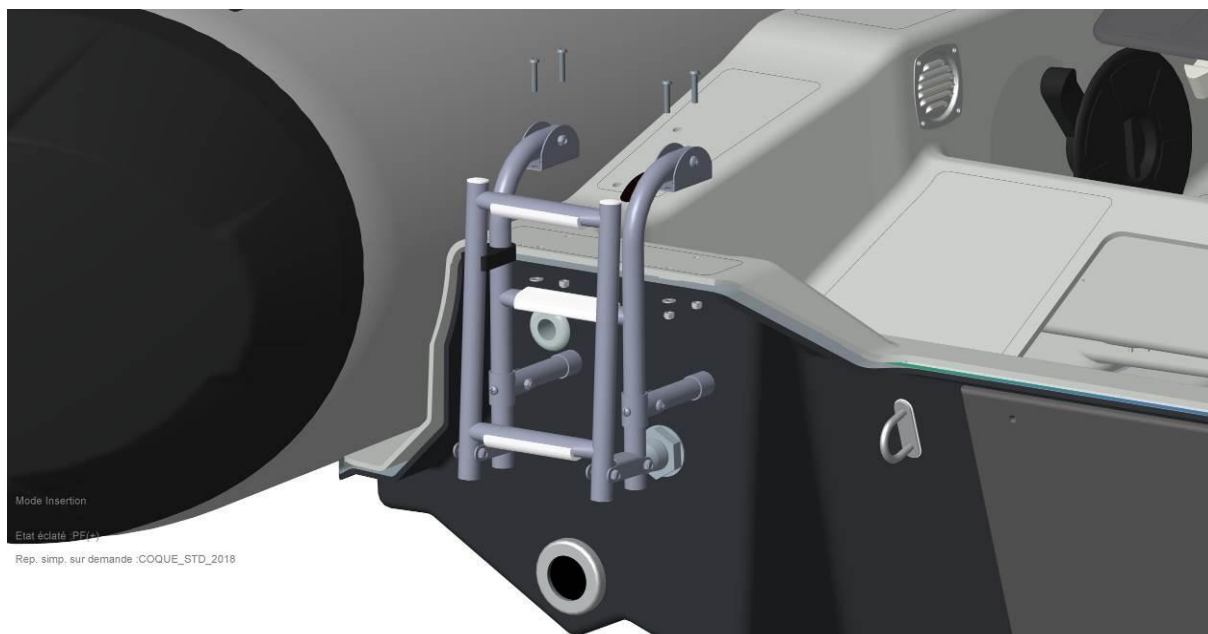
Tegn og bor ut brakettens plassering med et bor på 6,5 mm, og tilføy en skråkant på 45 ° på 3 mm.



INSTALLASJON OG KRETS - ombordstigning**2. Andre trinn:**

Skrut til enheten med settet som fulgte med:

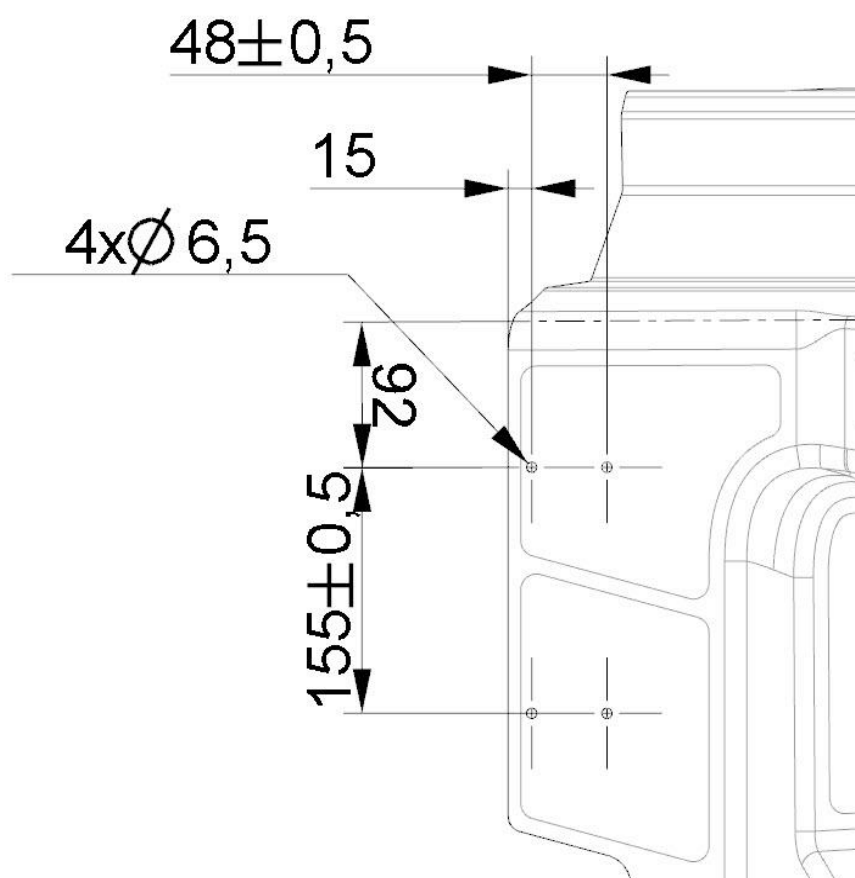
Fest vinkeljernene til dekket med skruer M6 X 30, muttere og skiver + SIKA



V-7-1-2 PRO 6.5

1. Første trinn:

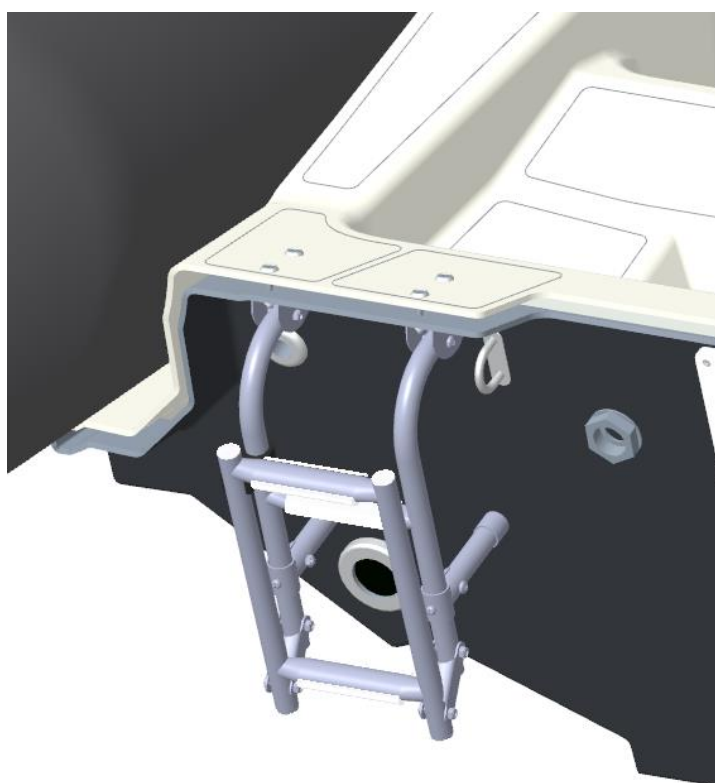
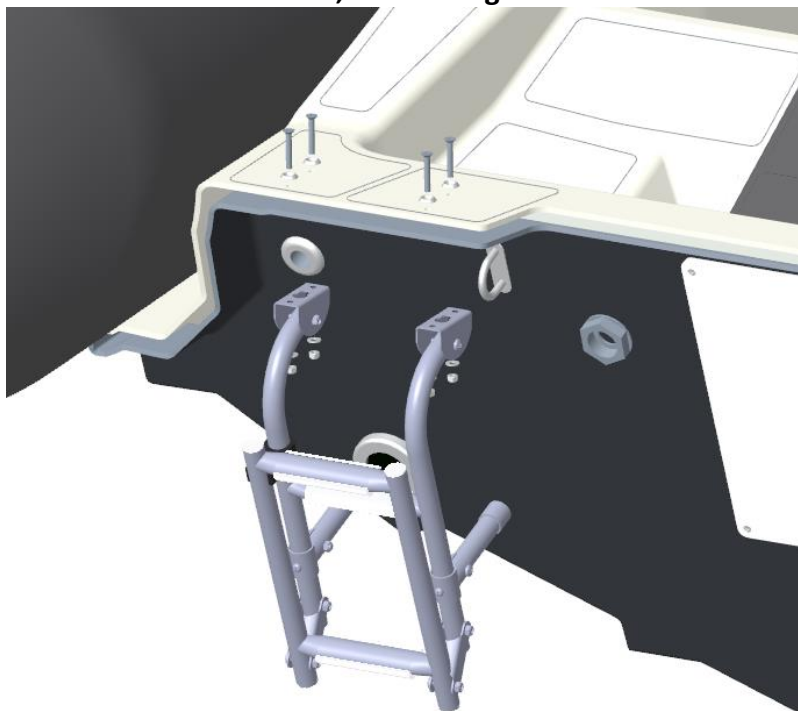
Tegn og bor ut brakettene plassering med et bor på 6,5 mm, og tilføy en skråkant på 45 ° på 3 mm.



INSTALLASJON OG KRETS - ombordstigning**2. Andre trinn:**

Skru til enheten med settet som fulgte med:

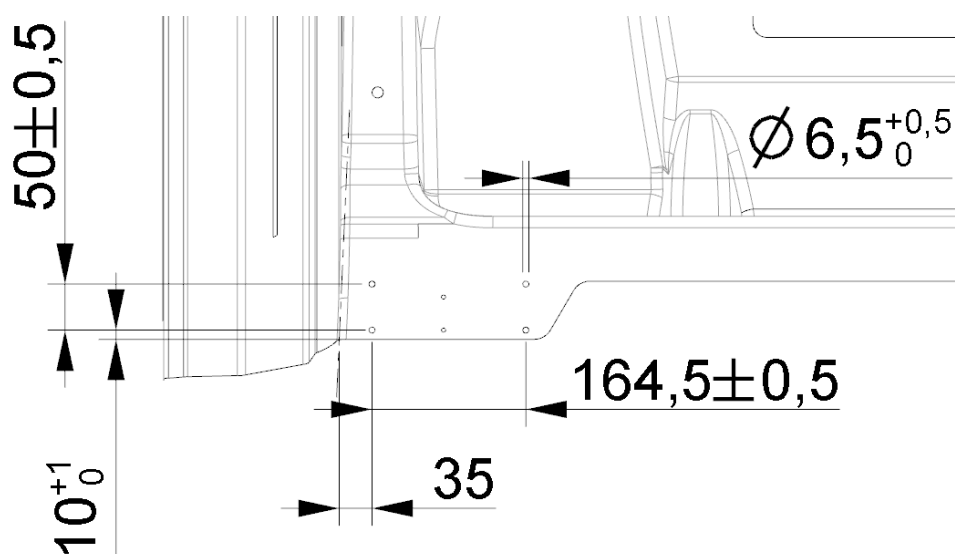
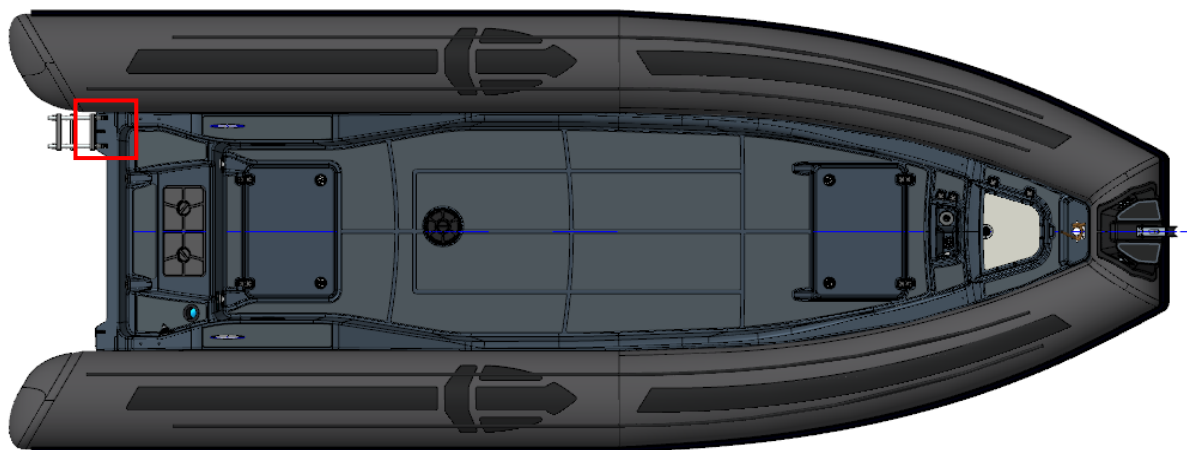
Fest vinkeljernene til dekket med skruer, muttere og skiver + SIKA



V-7-1-3 PRO 7

1. Første trinn:

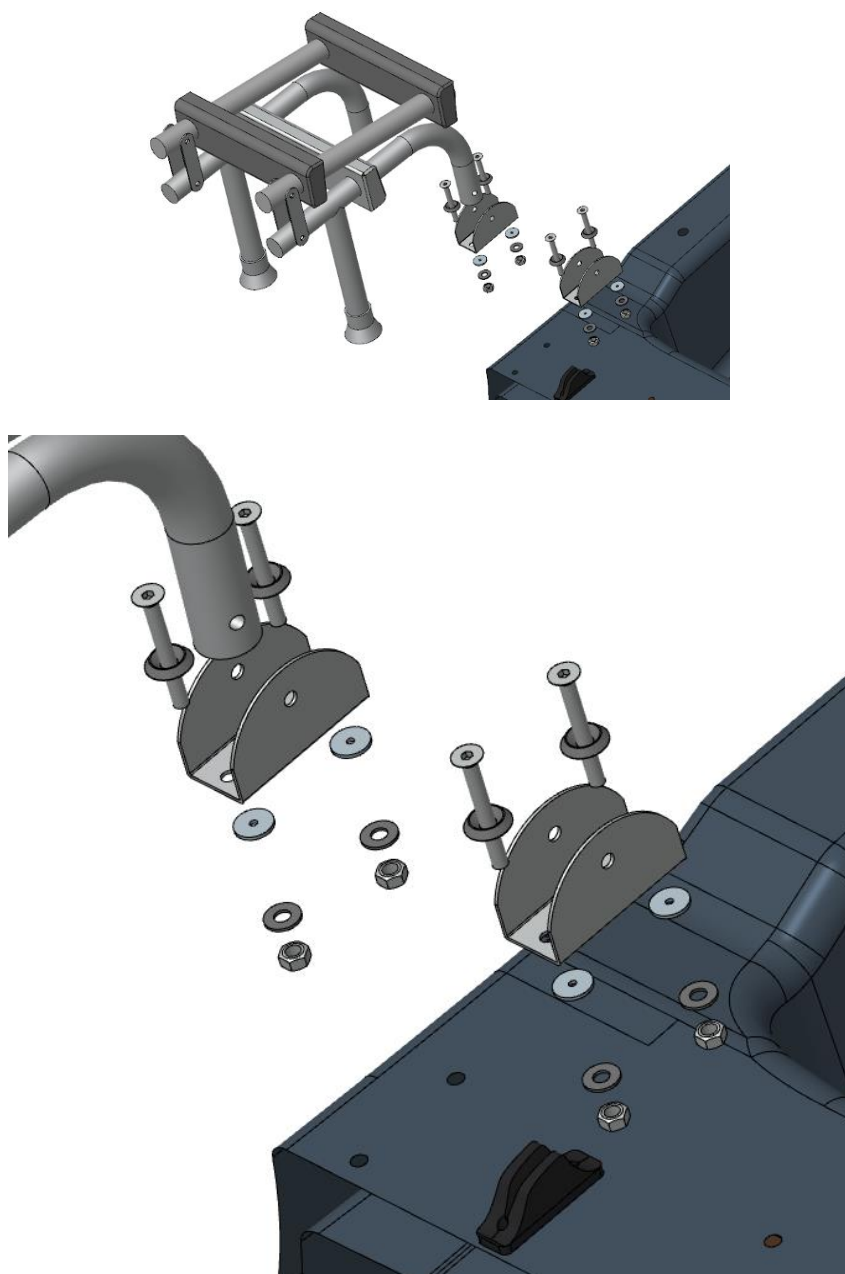
Tegn og bor ut brakettene plassering med et bor på 6,5 mm.



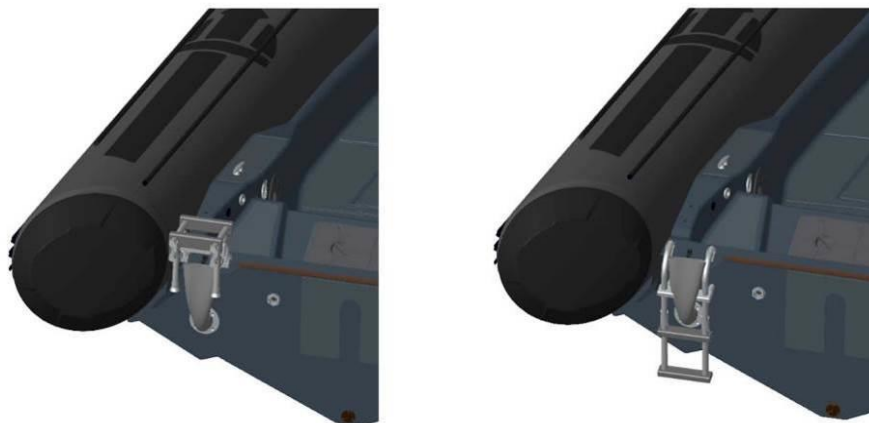
INSTALLASJON OG KRETS - ombordstigning**2. Andre trinn:**

Skru til enheten med settet som fulgte med:

Fest vinkeljernene til dekket med skruer M6 X 50, muttere og skiver + SIKA



V-7-2-Bruk



FARE!!!

Pass på at motoren er slått av før noen entrer båten via akterstigen.

Ved montering med dobbeltmotor må du installere en sidestige. Ta kontakt med forhandler.



ADVARSEL

Når båten blir brukt av kun én person, og det ikke er mulig å komme ombord i båten med utstyr som kan tas bruk fra posisjon i vannet, må utstyret for ombordstigning være installert permanent.

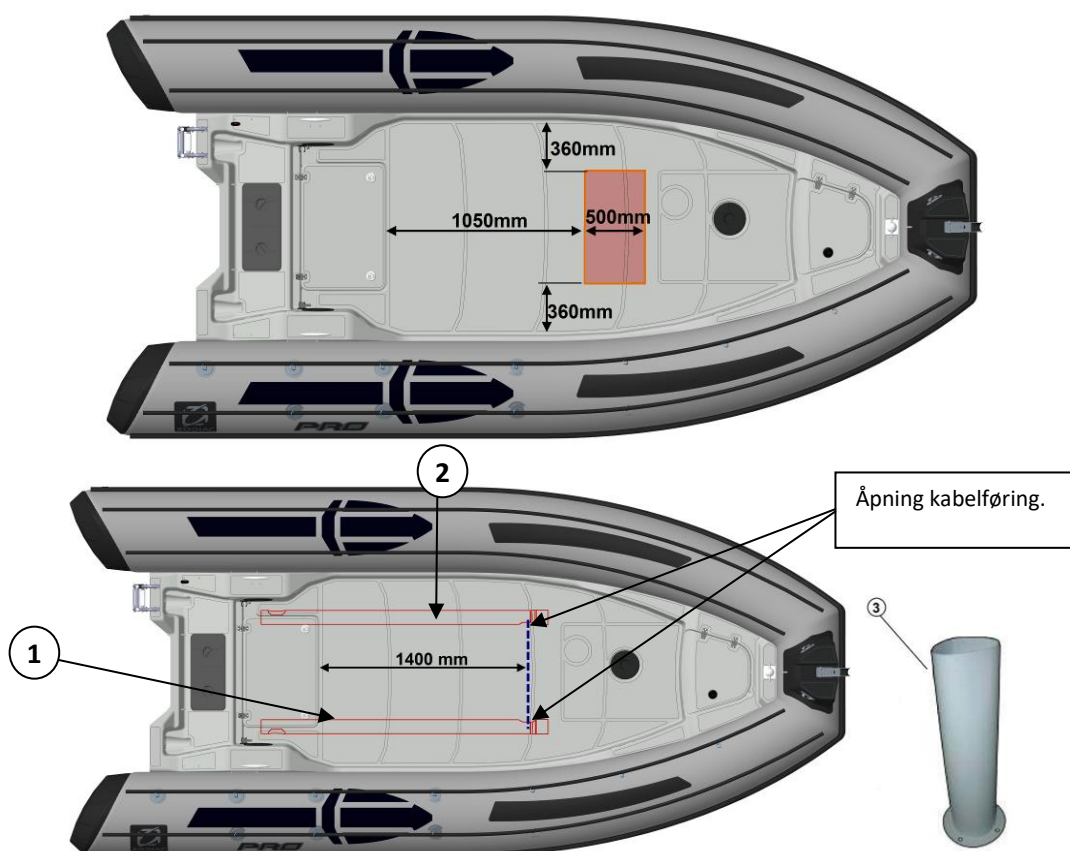
PLASSERING TILBEHØR

VI -1- MONTERING AV KABLENE UNDER DEKK

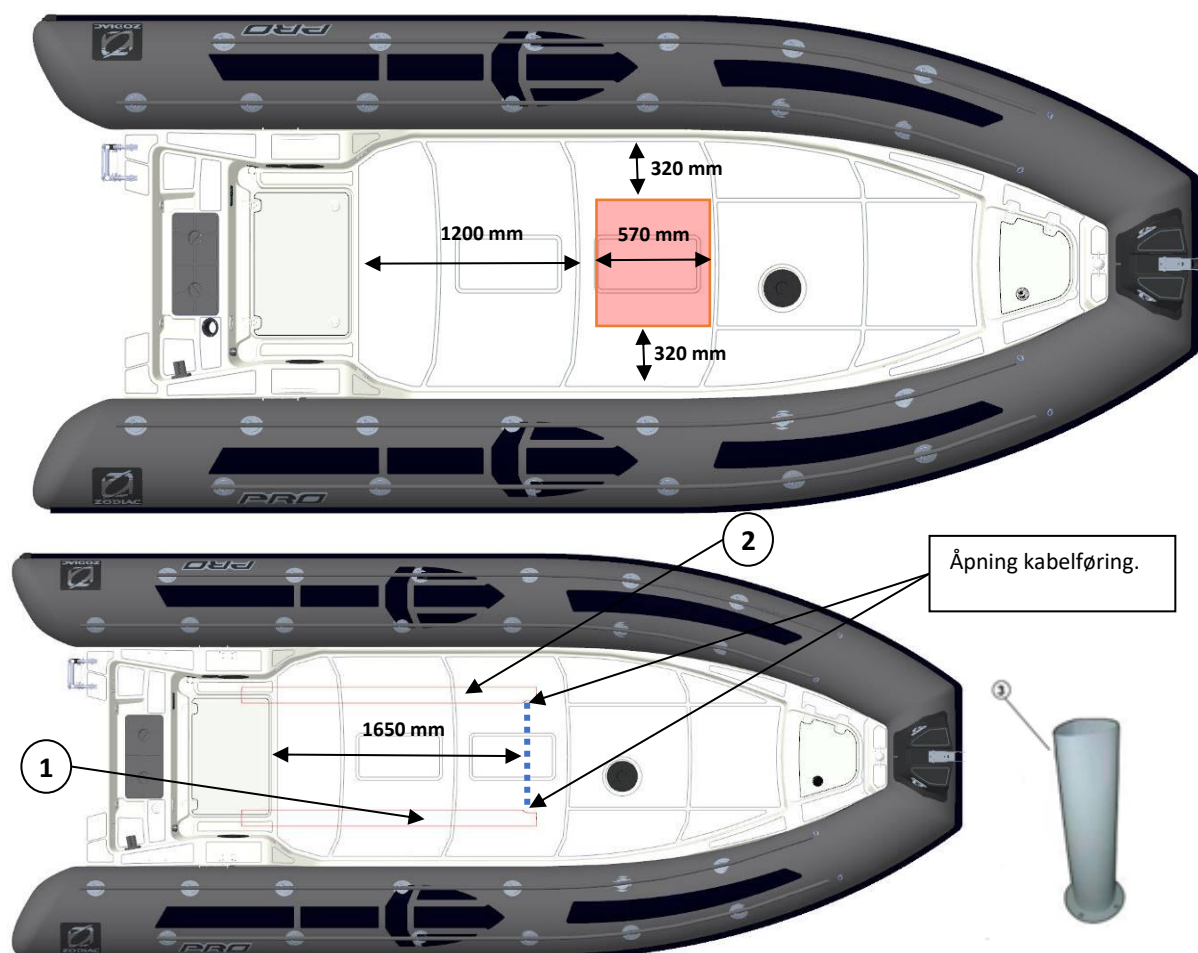
Motorstyreklene skal føres under båtens dekk, i forhåndsinstallerte kabelhylser og en kabeltrekker. Kabelnes utgang på dekket skjer med en kabelmuffe.

**ADVARSEL**

For å kunne trekke kablene under dekket slik at ikke båtens struktur blir forringet, må kabelføringen (leveres ikke med) obligatorisk plasseres i den sonen som angis nedenfor.

PRO 5.5

PRO 6.5

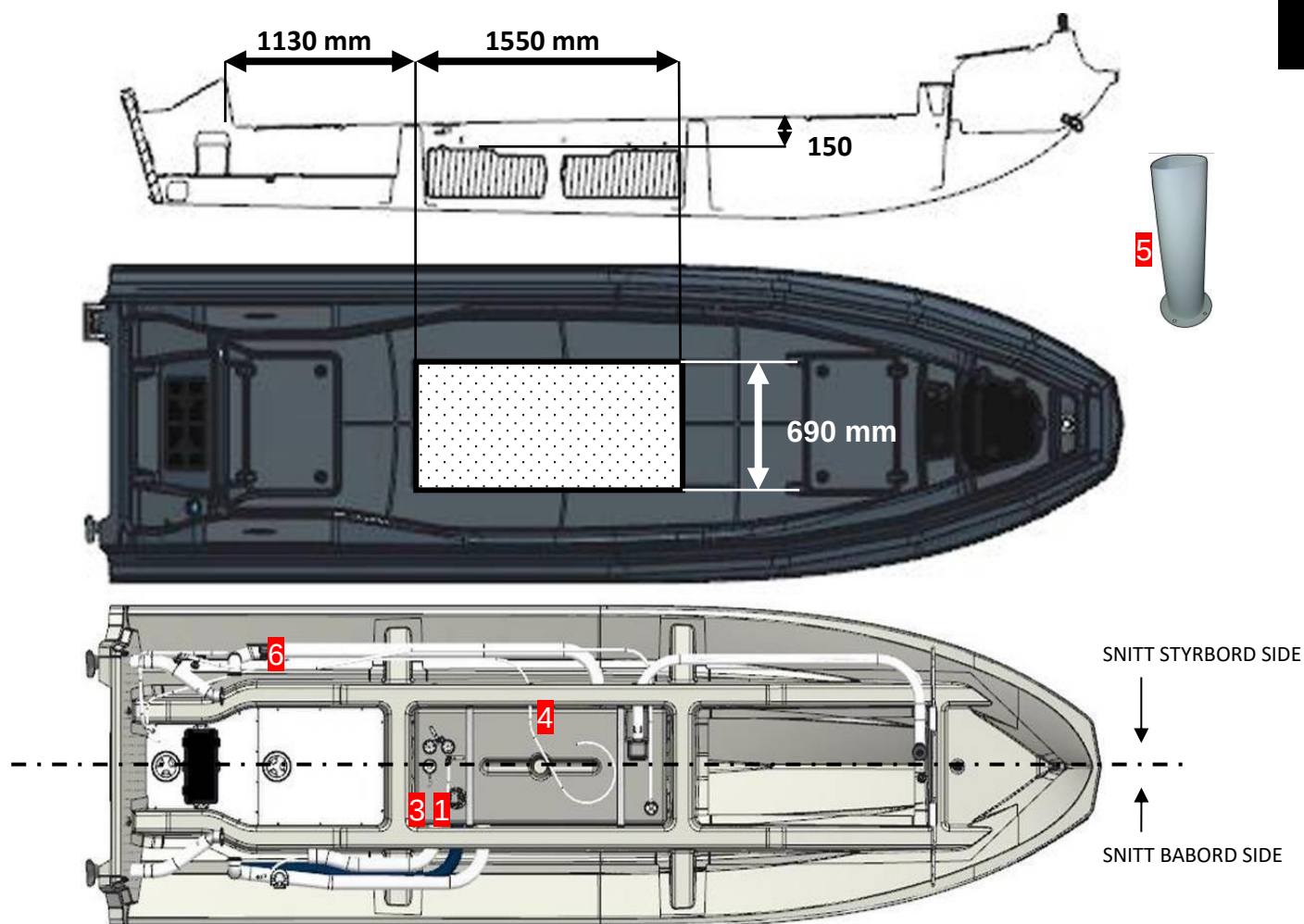


Bor i dekket for kabelføringen på ønsket sted alt etter valgt tilbehør, i den grå sonen. Før motorstyreklene gjennom hylsen (1) med kabeltrekkeren. Hent ut motorkablene i hullet du boret. Det anbefales å bruke en andre kabelmuffe (3) for å føre gjennom ledningsnettene til de elektroniske apparatene (2) til konsollen.

Merke	BETEGNELSE
1	Kabeltrekker hylse gjennomføring motorkabler
2	Gjennomføring ledningsnett babord
3	Kabelmuffe

PLASSERING TILBEHØR

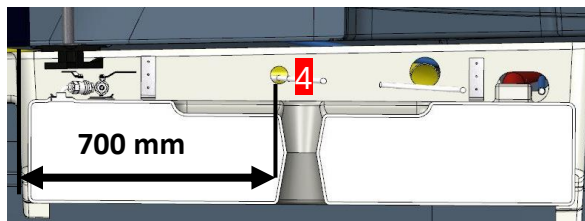
PRO 7



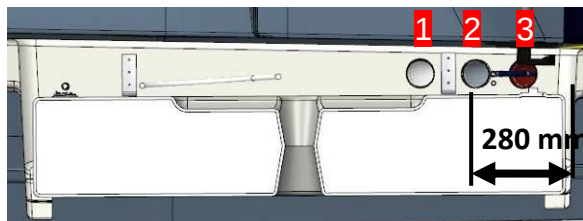
Bor i dekket for kabelføringen på ønsket sted alt etter valgt tilbehør, i den grå sonen.
Før motorkablene gjennom hylsen (2) med kabeltrekkeren.
Hent ut motorkablene i hullet du boret. Det anbefales å bruke en kabelmuffe (5) for å føre gjennom ledningsnett (3) til konsollen.

PLASSERING TILBEHØR

SNITT BABORD SIDE



SNITT STYRBORD SIDE



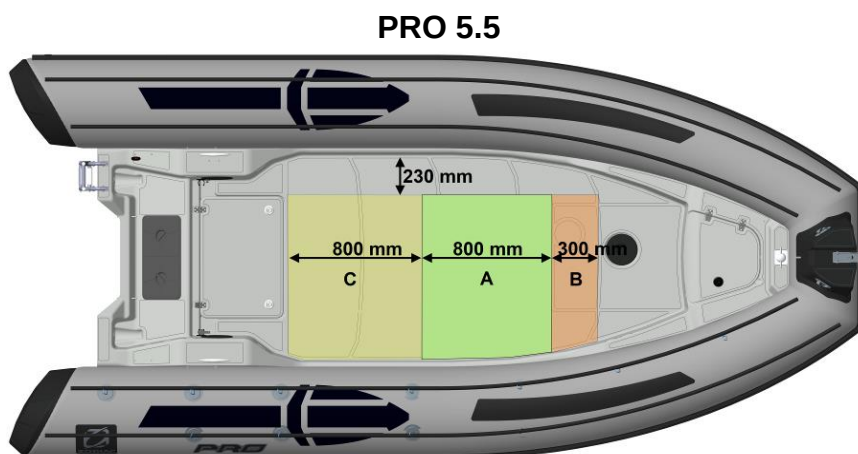
Merke	BETEGNELSE
1	Ventilasjonshylse
2	Kabeltrekker hylse gjennomføring motorkabler
3	Hylse gjennomføring slange bensin
4	Gjennomføring ledningsnett babord
5	Kabelmuffe
6	Nødstop

VI -2- MONTERING AV KONSOLLER OG BOLSTER

VI -2-1-Konsollene PRO HL, PRO HLS, PRO HLX, PRO HXLS:

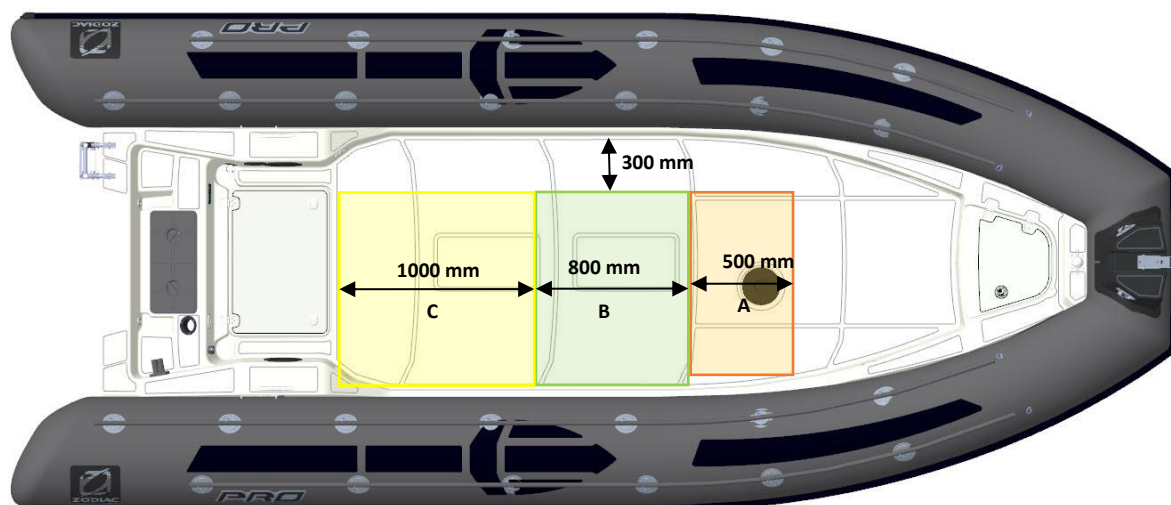
Konsollen kan plasseres i sonene A og B. Men en del av konsollen kan komme utenfor sone B. Du må da være spesielt årvåken ved boringene og justere skruenes lengde slik at de ikke skader tanken.

For en montering i sone C må du føre kablene utenfor de først tiltenkte gjennomføringene (ved å gå gjennom akterrommet, for eksempel).

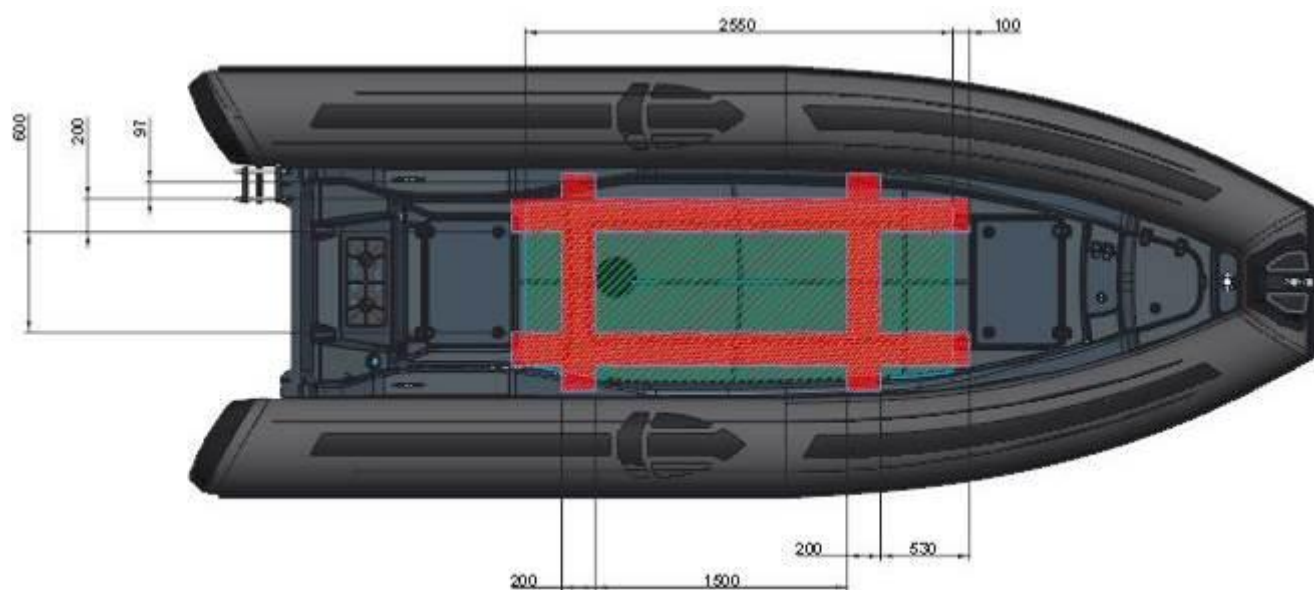


PLASSERING TILBEHØR

PRO 6.5



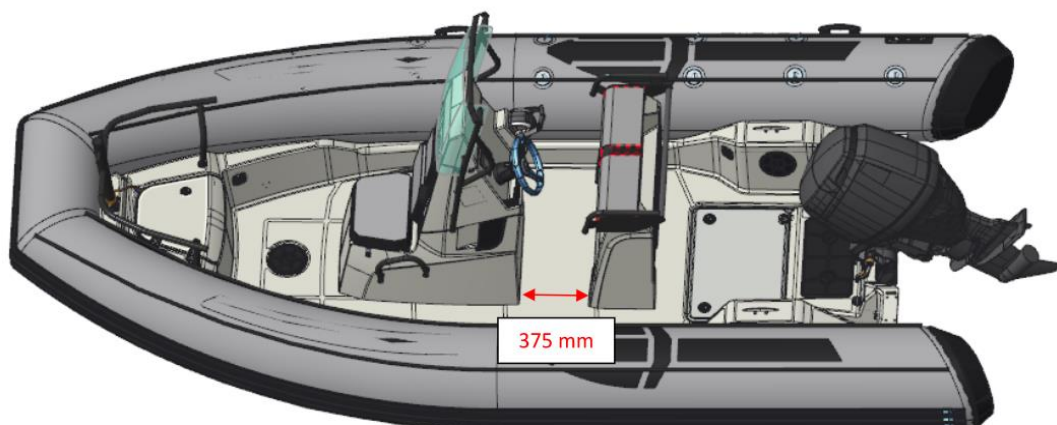
PRO 7

**OBS!!!**

Du må aldri bore i tanksonen med et bor som overstiger 50 mm, og ikke bruke mer enn 20 mm lange skruer.

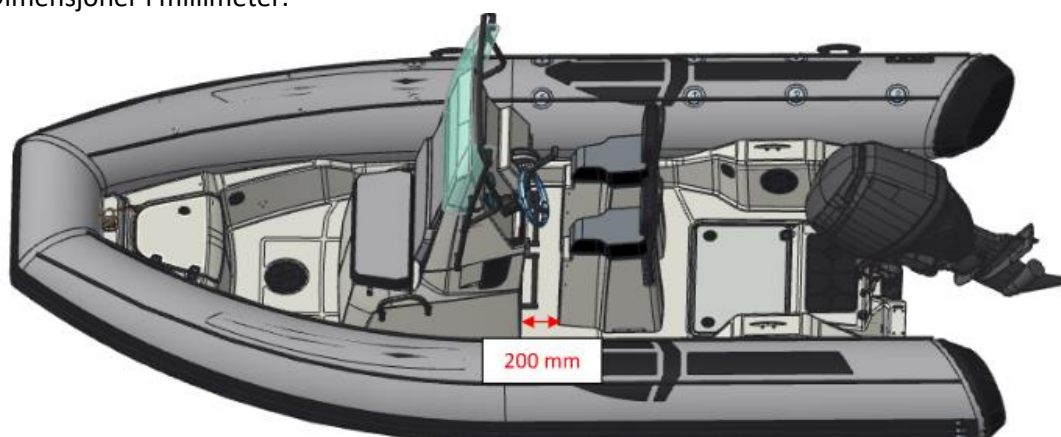
VI -2-2-Bolster:

Det anbefales å feste bolsteret som angitt nedenfor.
Dimensjoner i millimeter.



VI -2-3-Jockey:

Det anbefales å feste jockeysetet som angitt nedenfor.
Dimensjoner i millimeter.



OBS!!!

Av sikkerhetsmessige grunner må luken for tilgang til drivstofftanken alltid være tilgjengelig og ikke hindres av plasseringen av et ekstrautstyr. Det kan imidlertid bli dekket helt til av konsollen, men må forbli tilgjengelig via konsollrommet.

PLASSERING TILBEHØR**VI -3-RULLESTANG OG DEKK PULLERT****ADVARSEL**

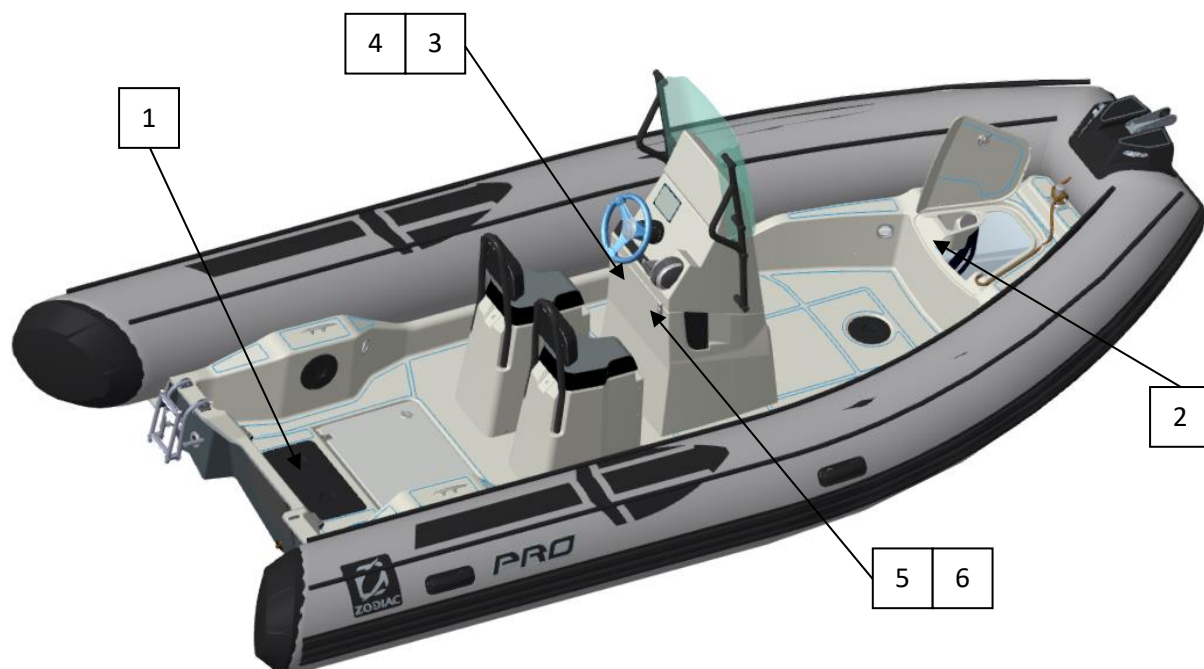
Det gjøres oppmerksom på at i avslutningsprosessen blir de strukturelle elementene, som for eksempel styrekonsoll, seter og superstrukturer, installert av andre parter enn båtprodusenten. Disse elementene bør installeres på en slik måte at de er i overensstemmelse med de gjeldende kravene i ISO 6185-3 for å garantere at alle disse installasjonene ikke vil ugyldiggjøre den opprinnelige evalueringen.

Forsikre deg også om at senere installasjon av konsoller og andre strukturelle elementer som opprinnelig ikke ble levert med båten, må utføres i samsvar med installasjonsrådene fra konstruktøren og anbefalingene fra ZODIAC.

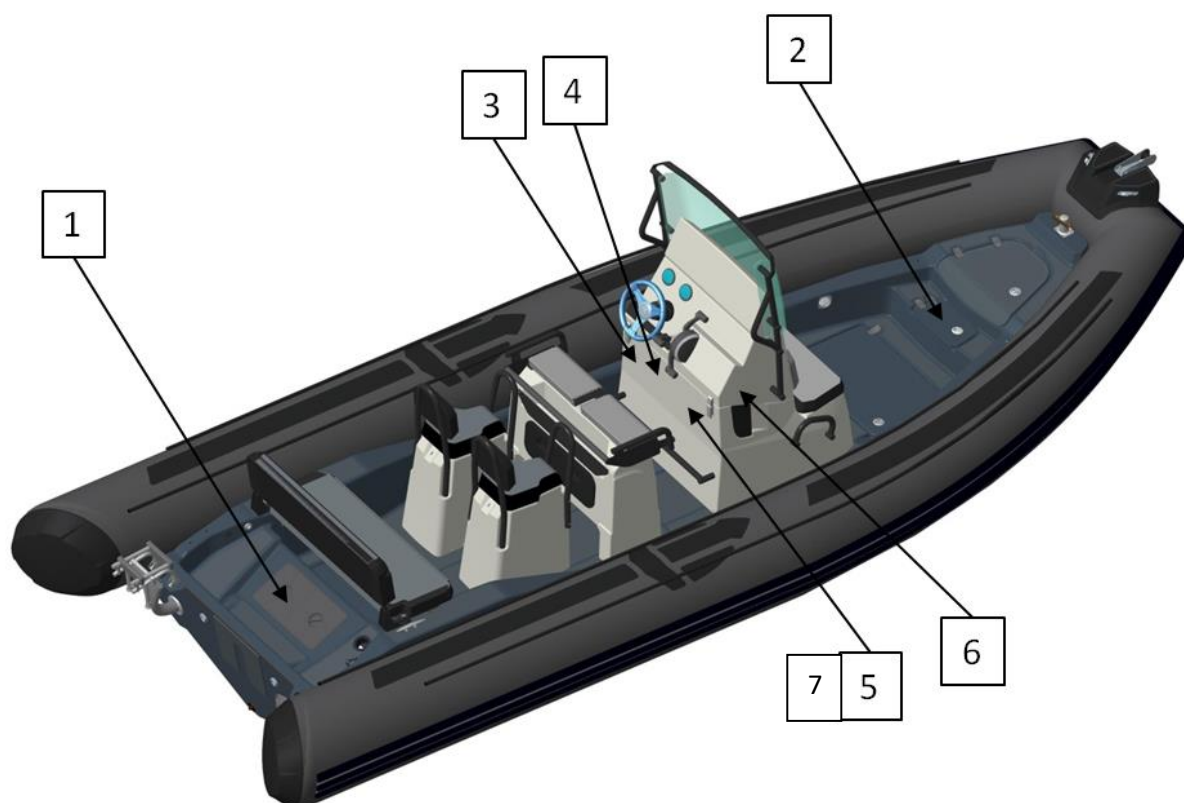
MERKING

VII -1-BESKRIVELSE AV KLEBEMERKENE

PRO 5.5 / 6.5



PRO 7



MERKING

VII -2-BESKRIVELSE AV KLEBEMERKENE



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE. • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE. • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE. • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

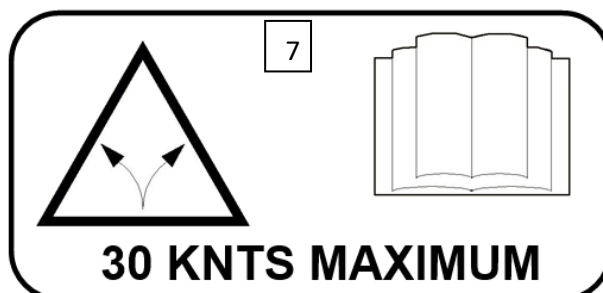
4

⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6



7



2 chemin de la Val Priout
31450 AYGUESVIVES
FRANKRIKE

PRO-SERIEN

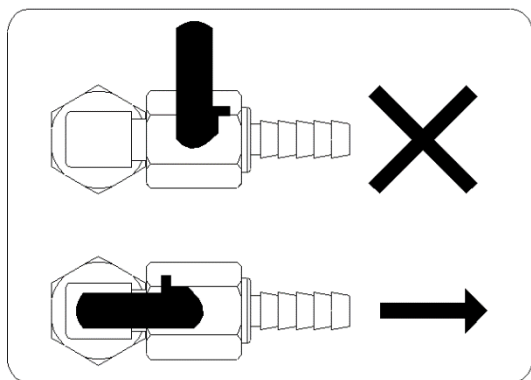
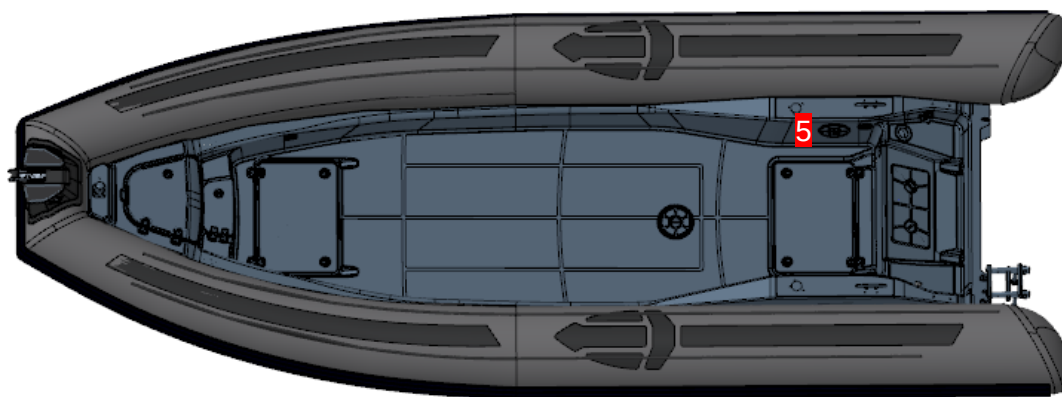


TRYKKFEIL PRO 7
DRIVSTOFFKRETS OG MOTOR

Zodiac gjør deg oppmerksom på at produktene i listen under kun er tilgjengelige i versjon **MONO-motor med følgende spesifikasjoner:**

- Z14625 FR-XDC24B93C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B49C222 PRO7
- Z14625 FR-XDC25B08C222 PRO7
- Z14622G FR-XDC26B10C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B26C222 PRO7 GC
- Z14622G FR-XDC26B01C222 PRO7 ANT
- Z14622F FR-XDC26B16C222 PRO7 ANT

Bemerk at lukkeventilen til drivstoffkretsløpet (5) er tilgjengelig gjennom tilgangsluken på styrbord-side.

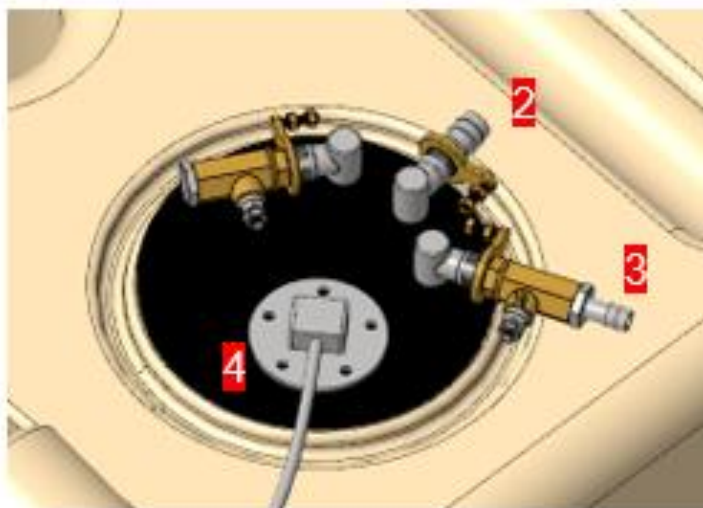
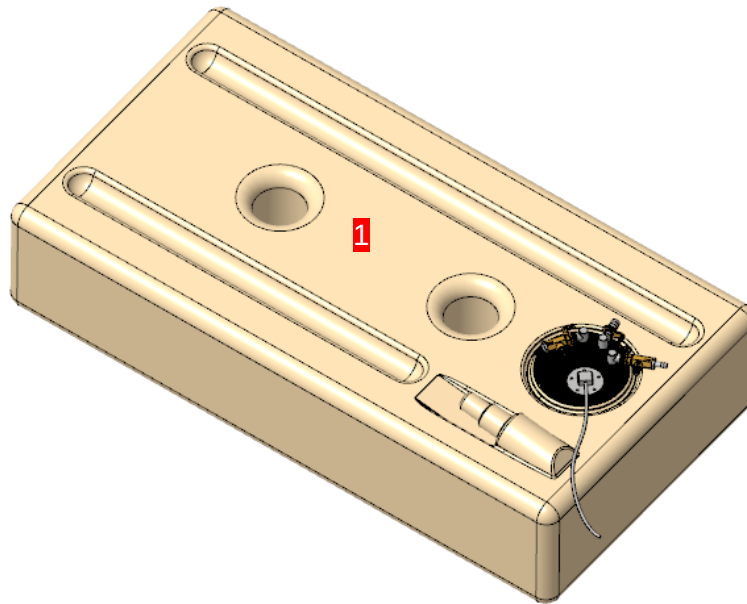


5



OBS!!!
PÅSE AT LUKKEVENTILEN TIL BENSINTANKEN ALLTID ER TILGJENGELIG.

Tanken har en nominell kapasitet på **188 liter**



Merke	BETEGNELSE
1	Tank
2	Vifteåpning
3	Inngang bensin
4	Måletransmitter
5	Stengekran bensin



**Z NAUTIC GROUP
Regent Park
2480 Voie L'Occitane
31670 LABEGE
FRANKRIKE**